

MANUALUL PROPRIETARULUI

Utilizare
Întreținere
Fișă tehnică

Toate informațiile din acest manual al proprietarului sunt corecte la data publicării. Cu toate acestea, HYUNDAI își rezervă dreptul de a face modificări fără notificare prealabilă, conform politicii sale de îmbunătățire continuă a produselor.

Manualul este valabil pentru toate modelele acestui vehicul și include descrieri și explicații ale echipamentelor standard și opționale.

Din acest motiv, manualul conține materiale care nu sunt valabile pentru vehiculul dvs.

Unele modele sunt echipate cu volan pe partea dreaptă (RHD). Explicațiile și ilustrațiile unor operații se efectuează pe partea opusă celor descrise aici.

ATENȚIE: MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

Vehiculul HYUNDAI nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției. Unele modificări pot încălca și legile în vigoare privind transporturile, emise de ministerul transporturilor sau de alte instituții din țara de reședință.

MONTAREA UNUI EMIȚĂTOR - RECEPTOR SAU TELEFON CELULAR

Vehiculul este echipat cu injecție electronică de combustibil și cu alte componente electronice. Este posibil ca un emițător - receptor sau telefon celular montat/reglat incorect să influențeze negativ sistemele electronice. Din acest motiv, vă recomandăm să respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului sau să consultați dealerul HYUNDAI, pentru măsuri de siguranță sau instrucțiuni speciale, dacă alegeți să montați unul dintre aceste aparate.

AVERTISMENT! (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv aparținând sistemului Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Orice intervenție personală sau neautorizată la nivelul sistemului Pan-european eCall, la sistemele vehiculului și la componentele acestuia, precum și montarea de echipamente care nu sunt recomandate de producătorul vehiculului și/sau de dealerii autorizați HYUNDAI, pot provoca funcționarea necorespunzătoare (a dispozitivului) a sistemului Pan-european eCall, efectuarea de apeluri eronate, defectarea dispozitivului (pe vehicule), în cazul accidentelor de trafic sau altor accidente, atunci când aveți nevoie de intervenția serviciilor de urgență.

Acest lucru poate fi periculos și poate pune în pericol viața!

AVERTISMENT REFERITOR LA SIGURANȚĂ ȘI DEFECȚIUNI

Acest manual include informații intitulate PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTĂ.

Aceste informații indică următoarele:



PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.



AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

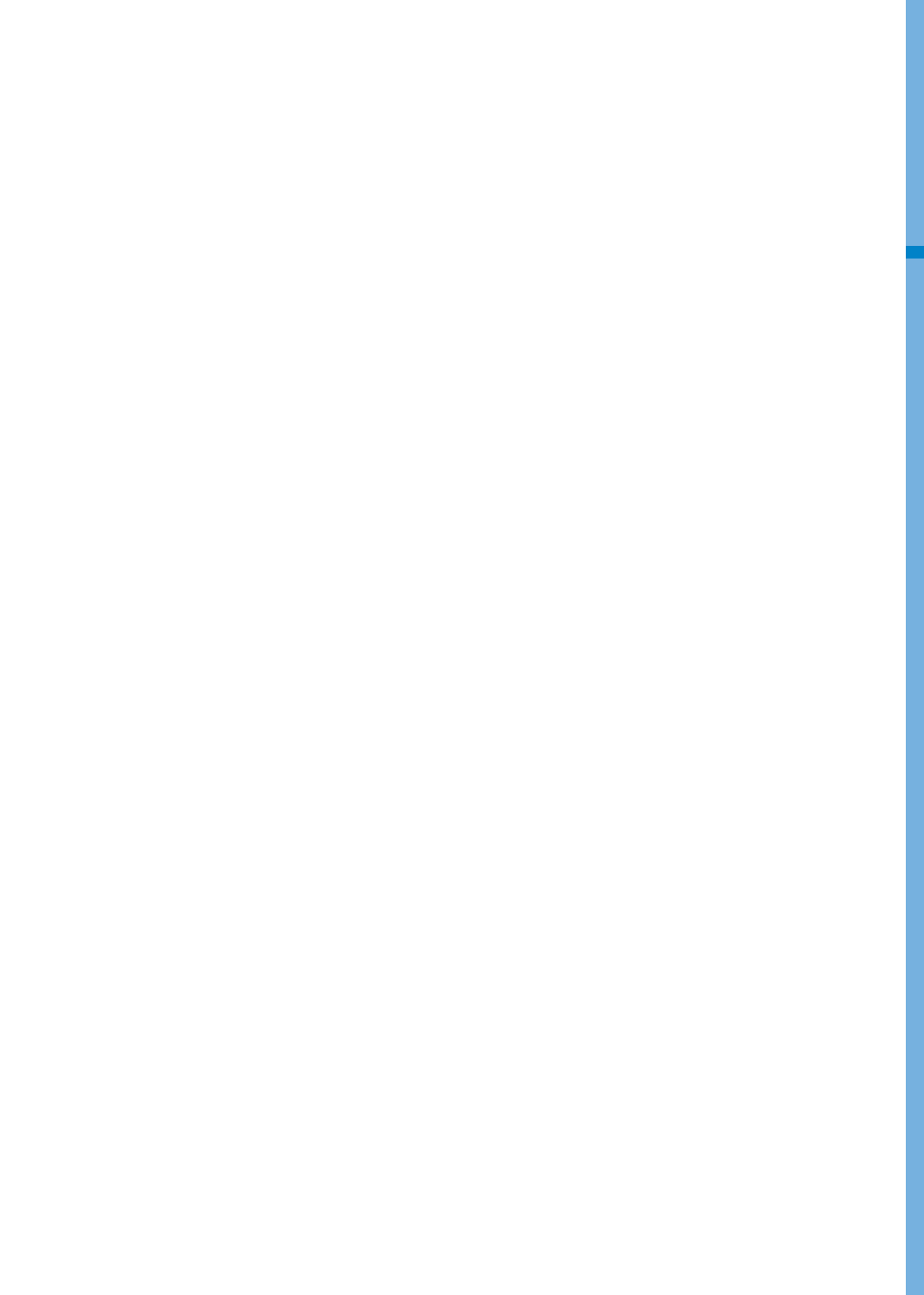


ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.



Cuprins

Prefață	1
Informații vehicul	2
Sistem de siguranță	3
Grup de instrumente	4
Echipamente de confort	5
Conducerea vehiculului	6
Sistem de asistență pentru șofer	7
Situații de urgență	8
Întreținere	9
Index	I

1. Prefață

Prefață	1-2
Hyundai Motor Company	1-2
Utilizarea manualului	1-3
Mesaje privind siguranța	1-3
Specificații combustibil	1-4
Motor pe benzină	1-4
Benzină fără plumb	1-4
Benzină cu plumb	1-5
Benzină care conține alcool și metanol	1-5
Alți combustibili	1-5
Utilizarea MTBE	1-6
Nu se va utiliza metanol	1-6
Aditivi combustibil	1-6
Utilizarea peste hotare	1-6
Motor diesel	1-7
Motorină	1-7
Biodiesel	1-7
Modificări aduse vehiculului	1-8
Rodaj	1-8
Casarea vehiculelor (pentru Europa)	1-8

PREFAȚĂ

Felicitări și vă mulțumim că ați ales un HYUNDAI. Ne bucurăm că vă numărați printre fericiții proprietari ai unui vehicul marca HYUNDAI. Suntem mândri de tehnologia avansată utilizată și de calitatea ridicată de fabricație a fiecărui vehicul HYUNDAI.

Manualul proprietarului vă prezintă echipamentele și funcționarea noului dvs. vehicul marca HYUNDAI. Pentru a vă familiariza cu noul HYUNDAI și a beneficia de toate calitățile acestuia, citiți acest manual de utilizare, înainte de a porni la drum.

Acest manual conține informații importante legate de siguranță și instrucțiuni care vă permit să vă familiarizați cu comenzile vehiculului și cu echipamentele de siguranță, pentru a putea utiliza în siguranță vehiculul.

De asemenea, acest manual conține informații despre întreținere, care permit utilizarea în deplină siguranță a vehiculului. Se recomandă ca toate lucrările de service și întreținere asupra vehiculului să fie efectuate de către un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii HYUNDAI sunt pregătiți să ofere service, întreținere și asistență de înaltă calitate.

Acest manual al proprietarului trebuie considerat o parte integrantă a vehiculului și trebuie păstrat în habitacul, pentru a putea fi consultat la nevoie. Dacă vindeți vehiculul, manualul trebuie să rămână împreună cu acesta, pentru a oferi proprietarului următor informații importante privind utilizarea, siguranța și întreținerea.

HYUNDAI MOTOR COMPANY



ATENȚIE

Dacă sunt utilizați combustibili sau lubrifianți de calitate îndoielnică, care nu corespund specificațiilor HYUNDAI, pot apărea defecțiuni grave ale motorului și transmisiei. Trebuie utilizați întotdeauna combustibili și lubrifianți de înaltă calitate, care respectă specificațiile de la pagina 8-7 din capitolul Fișă tehnică al Manualului proprietarului.

Copyright 2020 HYUNDAI Motor Company. Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de prelucrare a datelor sau transmisă în orice formă sau cu orice mijloace, fără acordul scris al HYUNDAI Motor Company.

UTILIZAREA MANUALULUI

Dorința noastră este să beneficiați la maximum de toate funcțiile automobilului. Acest manual al proprietarului vă poate ajuta în multe privințe. Vă recomandăm insistent să citiți manualul în întregime. Pentru a minimiza riscul de rănire sau deces, citiți secțiunile AVERTISMENT și ATENȚIE din acest manual.

Textul manualului este completat cu ilustrații, pentru a explica mai bine cum puteți beneficia de tot ce vă oferă vehiculul. Citind acest manual, descoperiți caracteristicile principale ale vehiculului, aflați informații importante despre siguranță și sfaturi privind condusul în diferite condiții de deplasare.

Structura manualului este oferită în cuprins. Atunci când căutați un anumit domeniu sau subiect, utilizați indexul; acesta este o listă alfabetică a tuturor informațiilor din manual.

Capitole: manualul cuprinde opt capitole și un index. Fiecare capitol începe cu un scurt cuprins, astfel încât să puteți afla imediat dacă în capitolul respectiv se regăsesc informațiile dorite.

MESAJE PRIVIND SIGURANȚA

Siguranța dvs. și a celor din jur este foarte importantă. Acest manual al proprietarului vă oferă multe precauții legate de siguranță și proceduri de utilizare. Aceste informații vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care pot provoca rănirea dvs. și a altor persoane, precum și defectarea vehiculului.

Mesajele de siguranță de pe etichetele vehiculului și din acest manual descriu aceste pericole și ce trebuie să faceți pentru a evita sau reduce riscurile.

Avertismentele și instrucțiunile din acest manual sunt pentru siguranța dvs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor legate de siguranță poate provoca rănirea gravă sau decesul.

În cadrul acestui manual se utilizează următoarele tipuri de informații: PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA.



Acesta este simbolul de avertizare privind siguranța. Este utilizat pentru a vă avertiza cu privire la riscurile de rănire. Pentru a evita riscul de rănire sau deces, respectați toate mesajele de avertizare care însoțesc acest simbol. Simbolul de avertizare privind siguranța precedă cuvintele PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE.



PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.



ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.



AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

SPECIFICAȚII COMBUSTIBIL

Motor pe benzină

Benzină fără plumb

Pentru Europa

Pentru performanțe optime, vă recomandăm să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonații) 91 sau mai mare. Se poate utiliza și benzină fără plumb cu cifra octanică CO 91-94/AKI 87-90, dar performanțele vehiculului vor fi ușor reduse. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Fără Europa

Noul dvs. vehicul este proiectat numai pentru alimentarea cu benzină fără plumb, cu cifra octanică de minim CO 91/AKI 87. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Noul dvs. vehicul este proiectat să ofere performanțe maxime și emisii minime de noxe, fără ancrasarea bujiilor, când este alimentat cu BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.



ATENȚIE

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ BENZINĂ CU PLUMB. Utilizarea benzinei cu plumb provoacă defectarea catalizatorului, senzorului de oxigen al sistemului de comandă a motorului și sistemului de control al emisiilor.

Nu adăugați niciodată în rezervorul de combustibil niciun fel de agent de curățare a sistemului de alimentare care nu a fost aprobat (pentru detalii, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI).



AVERTISMENT

- Nu mai adăugați combustibil, dacă duza de alimentare s-a oprit automat.
- Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.

Benzină cu plumb (dacă există în dotare)

Specificațiile pentru anumite piețe permit utilizarea benzinei cu plumb. Înainte de a utiliza benzină cu plumb, vă recomandăm să solicitați confirmarea dealerului autorizat HYUNDAI.

Cifra octanică a benzinei cu plumb va trebui să fie aceeași cu cea a benzinei fără plumb.

Benzină care conține alcool și metanol

Gazolul, un amestec de benzină și etanol (cunoscut și ca alcool etilic) și benzină sau gazol cu metanol (cunoscut și ca alcool metilic) se comercializează împreună cu sau în locul benzinei cu plumb/fără plumb.

Nu utilizați gazol care conține mai mult de 10% etanol și nu utilizați benzină sau gazol care conține metanol. Oricare dintre acești combustibili poate provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Renunțați să utilizați orice tip de gazol în cazul în care apar probleme legate de funcționare.

Defectarea vehiculului sau problemele legate de funcționare nu vor fi acoperite de garanția producătorului, dacă au survenit ca urmare a utilizării de:

1. Gazol care conține etanol în concentrație mai mare de 10%.
2. Benzină sau gazol cu conținut de metanol.
3. Benzină sau gazol cu plumb.

**ATENȚIE**

Nu utilizați niciodată gazol care conține metanol. Renunțați la utilizarea oricărui produs cu gazol care poate crea probleme de funcționare.

Alți combustibili

Utilizarea aditivilor pentru combustibil precum:

- Aditivi pe bază de silicon pentru combustibil
- Aditiv MMT (mangan, Mn) pentru combustibil
- Aditivi cu ferocen (pe bază de fier) pentru combustibil
- Alți aditivi pe bază de metal pentru combustibil

poate provoca apariția detonațiilor, accelerații slabe, oprirea motorului, defectarea catalizatorului sau coroziune anormală și defectarea motorului, cu reducerea duratei totale de exploatare a acestuia.

NOTĂ

Este posibil ca defectarea sistemului de alimentare cu combustibil sau reducerea performanțelor provocată de utilizarea acestor combustibili să nu fie acoperită de garanția limitată a vehiculului nou.

Utilizarea MTBE

HYUNDAI nu recomandă utilizarea combustibililor cu o concentrație de MTBE (metil terțiar butil eter) mai mare de 15,0% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) pentru alimentarea vehiculului.

Combustibilul care conține MTBE (metil terțiar butil eter) în concentrație mai mare de 15,0% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) poate reduce performanțele vehiculului, poate provoca dopuri de vapori sau pornirea dificilă.



ATENȚIE

Garanția pentru vehiculul nou nu acoperă defectiunile sistemului de alimentare și pierderile de putere cauzate de utilizarea metanolului, a combustibililor care conțin metanol sau a MTBE în concentrație mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate).

Nu se va utiliza metanol

Combustibilii care conțin metanol (alcool obținut din lemn) nu trebuie utilizați la alimentarea vehiculului dvs. Acest tip de combustibil poate reduce performanțele vehiculului și poate provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Aditivi combustibil

HYUNDAI recomandă să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonații) 91 sau mai mare (pentru Europa) sau cu cifra octanică CO 91/AKI (indice antidetonații) 87 sau mai mare (în afara Europei).

Pentru clienții care nu utilizează în mod obișnuit benzină de calitate bună și aditivi și au probleme la pornirea motorului sau dacă motorul nu funcționează rotund, se recomandă adăugarea unei sticle de aditiv în rezervor, conform programului de întreținere (consultați capitolul 7, „Program normal de întreținere”). Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Utilizarea peste hotare

Dacă efectuați un voiaj peste hotare, asigurați-vă că:

- Respectați toate reglementările referitoare la înmatriculare și asigurare.
- Verificați existența combustibilului potrivit.

Motor diesel

Motorină

Motorul diesel trebuie să utilizeze motorină disponibilă pe piață și care respectă standardul EN 590 sau similar. (EN înseamnă „Normă europeană”). Nu utilizați motorină pentru vapoare, uleiuri de încălzire sau aditivi neapropați pentru combustibil, deoarece motorul și sistemul de alimentare se vor uza mai repede și se vor defecta. Utilizarea de combustibili și/sau aditivi neapropați va afecta garanția vehiculului.

Se va utiliza motorină cu cifra cetică mai mare de 51. Dacă sunt disponibile două tipuri de motorină, utilizați motorină de vară sau de iarnă, în funcție de anotimp.

- Peste -5 °C (23 °F) ... Motorină de vară.
- Sub -5 °C (23 °F) ... Motorină de iarnă.

Supravegheați permanent nivelul combustibilului din rezervor: dacă motorul se oprește din cauza unei pene de combustibil, sistemul de alimentare trebuie amorsat înainte de a reporni motorul.



ATENȚIE

Nu introduceți benzină sau apă în rezervor. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul de alimentare va trebui curățat, pentru a evita blocarea pompei de injecție și defectarea motorului.



ATENȚIE

Pentru vehiculele care dispun de motor diesel echipat cu DPF, vă recomandăm să utilizați motorina auto obișnuită.

Dacă utilizați motorină cu conținut ridicat de sulf (mai mare de 50 ppm) și aditivi neapropați, sistemul DPF se poate defecta, iar vehiculul poate emite fum de culoare albă.

Biodiesel

Combustibilii disponibili în comerț nu conțin mai mult de 7% biodiesel și sunt cunoscuți în general ca „biodiesel B7”; aceștia pot fi utilizați pentru alimentare dacă respectă standardul EN 14214 sau specificații echivalente. (EN înseamnă „Normă europeană”). Utilizarea de combustibili cu o concentrație mai mare de 7% biodiesel cum ar fi RME, FAME sau VME etc. sau de motorină cu o concentrație mai mare de 7% biodiesel va provoca uzura accentuată sau defectarea motorului și a sistemului de alimentare. Repararea sau înlocuirea componentelor uzate sau defecte ca urmare a utilizării de combustibili neapropați nu va fi acoperită de garanția producătorului.



ATENȚIE

- **Nu utilizați niciodată combustibil, motorină sau biodiesel B7, care nu respectă cele mai noi standarde din domeniu.**
- **Nu utilizați niciodată aditivi sau tratamente pentru combustibil care nu sunt recomandate sau aprobate de producătorul vehiculului.**

MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

- Se interzice modificarea vehiculului. Modificările aduse vehiculului dvs. îi pot afecta performanțele, siguranța și durabilitatea și pot chiar încălca reglementările legale cu privire la siguranță și poluare.

Mai mult, defectiunile sau reducerea performanțelor nu vor fi acoperite de garanție, dacă acestea survin ca urmare a modificării vehiculului.

- Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca vehiculul să funcționeze anormal, cablajele să se deterioreze și bateria să se descarce și să ia foc. Pentru siguranța dvs., nu utilizați dispozitive electronice neautorizate.

RODAJ

Respectând câteva precauții simple în primii 1.000 km (600 mile), performanțele, economia și durata de exploatare a vehiculului pot fi îmbunătățite.

- Nu supraturați motorul.
- Mențineți turația motorului între 2.000 și 4.000 rpm în timpul deplasării.
- Nu mențineți aceeași viteză, mare sau mică, perioade lungi de timp. Variați turația motorului pentru a face rodajul corect al acestuia.
- Evitați frânările bruște, cu excepția cazurilor de urgență, pentru a permite frânelor să se rodeze corect.
- Nu tractați o remorcă pe parcursul primilor 2.000 km (1.200 mile).

CASAREA VEHICULELOR (PENTRU EUROPA)

HYUNDAI promovează casarea ecologică a vehiculelor la sfârșitul duratei de exploatare a acestora și se oferă să preia aceste vehicule, în conformitate cu prevederile directivei Uniunii Europene (UE) privind casarea vehiculelor.

Informații detaliate despre acest subiect puteți obține de pe pagina web Hyundai națională.

2. Informații vehicul

Prezentare exterior (I).....	2-2
Prezentare exterior (II).....	2-4
Prezentare interior (I).....	2-6
Prezentare interior (II).....	2-8
Compartiment motor	2-10
Dimensiuni	2-13
Motor	2-13
Putere becuri.....	2-14
Jante și anvelope	2-15
Indice de sarcină și de viteză anvelope (pentru Europa)	2-16
Sistem de aer condiționat	2-16
Greutate vehicul și volum portbagaj	2-17
Lubrifianti recomandați și capacități.....	2-18
Indice de vâscozitate SAE recomandată	2-20
Serie de șasiu (VIN).....	2-22
Etichetă de identificare vehicul	2-22
Etichetă specificații și presiune în anvelope.....	2-23
Serie motor.....	2-23
Etichetă compresor de aer condiționat.....	2-24
Declarație de conformitate	2-24
Etichetă combustibil.....	2-25
Motor pe benzină	2-25
Motor diesel.....	2-25

PREZENTARE EXTERIOR (I)

■ Imagine din față



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOS010001K

- | | | | |
|------------------------------|------------|-----------------------------------------|------|
| 1. Capotă..... | 5-37 | 6. Oglindă retrovizoare exterioară..... | 5-25 |
| 2. Far..... | 5-46, 9-73 | 7. Trapă de plafon..... | 5-32 |
| 3. DRL (lumină de zi)..... | 9-71 | 8. Lamele ștergătoare de parbriz..... | 5-58 |
| 4. Lampă de semnalizare..... | 9-71 | 9. Geamuri..... | 5-28 |
| 5. Jante și anvelope..... | 9-46 | | |

■ Imagine din față (N Line)



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSN010001K

- | | | | |
|------------------------------|------------|-----------------------------------------|------|
| 1. Capotă..... | 5-37 | 6. Oglindă retrovizoare exterioară..... | 5-25 |
| 2. Far..... | 5-46, 9-73 | 7. Trapă de plafon..... | 5-32 |
| 3. DRL (lumină de zi)..... | 9-71 | 8. Lamele ștergătoare de parbriz..... | 5-58 |
| 4. Lampă de semnalizare..... | 9-71 | 9. Geamuri..... | 5-28 |
| 5. Jante și anvelope..... | 9-46 | | |

PREZENTARE EXTERIOR (II)

■ Imagine din spate



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOS010002K

- | | | | |
|----------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------|-------|
| 1. Ușă..... | 5-14 | 6. Al treilea stop pe frână spate..... | 9-83 |
| 2. Clapetă bușon rezervor de combustibil...5-41 | | 7. Lamelă ștergător de lunetă..... | 9-42 |
| 3. Grup optic spate..... | 9-81 | 8. Cameră video marșarier..... | 7-112 |
| 4. Lampă de semnalizare, lampă de ceață,
Lampă de marșarier | 9-81 | 9. Antenă | 5-97 |
| 5. Hayon | 5-39 | | |

■ Imagine din spate (N Line)



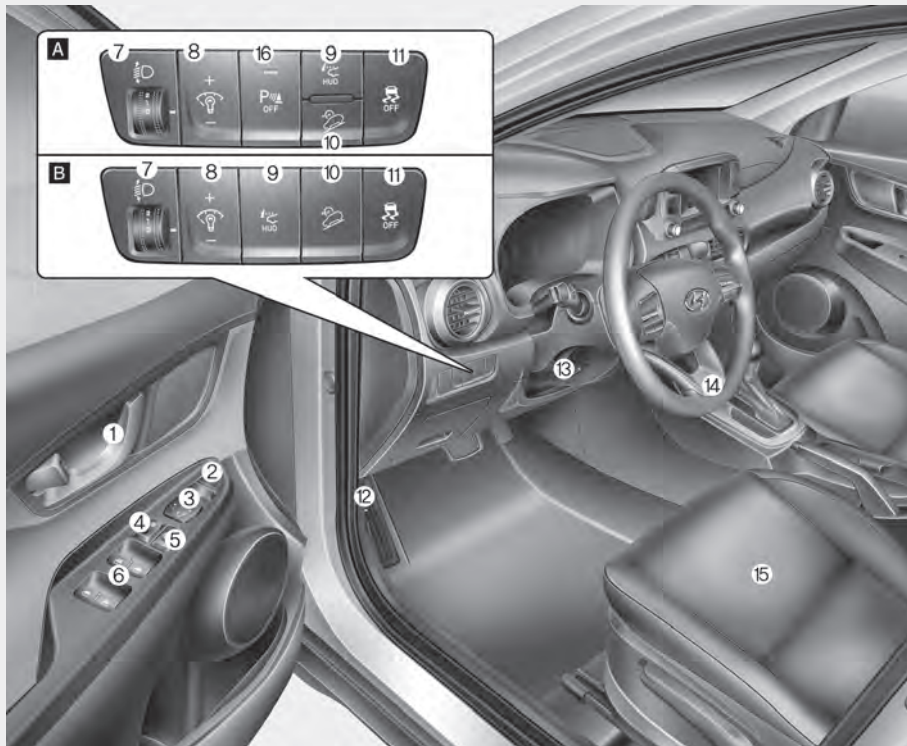
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSN010002K

- | | | | |
|----------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------|-------|
| 1. Ușă..... | 5-14 | 6. Al treilea stop pe frână spate..... | 9-83 |
| 2. Clapetă bușon rezervor de combustibil...5-41 | | 7. Lamelă ștergător de lunetă..... | 9-42 |
| 3. Grup optic spate..... | 9-79 | 8. Cameră video marșarier..... | 7-112 |
| 4. Lampă de semnalizare, lampă de ceață,
Lampă de marșarier | 9-79 | 9. Antenă | 5-97 |
| 5. Hayon | 5-39 | | |

PREZENTARE INTERIOR (I)

■ Cu volan pe stânga



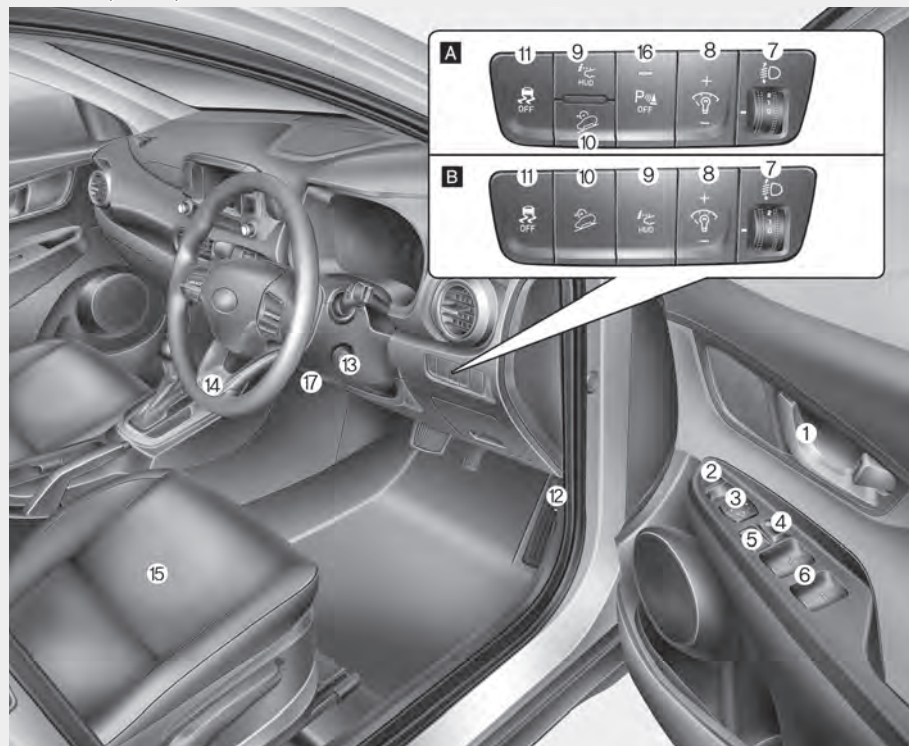
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOS010003K

[A]: tip A, [B]: tip B

- | | | | |
|----------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Mâner interior ușă | 5-16 | 9. Buton afișaj pe parbriz | 5-45 |
| 2. Buton de pliere oglinzi retrovizoare ... | 5-26 | 10. Buton DBC | 6-51 |
| 3. Buton de reglare oglinzi retrovizoare ... | 5-26 | 11. Buton de dezactivare ESC | 6-47 |
| 4. Buton închidere centralizată..... | 5-16 | 12. Manetă de eliberare capotă..... | 5-37 |
| 5. Buton de blocare geamuri electrice..... | 5-31 | 13. Manetă de reglare pe înălțime/
adâncime volan | 5-21 |
| 6. Butoane de acționare geamuri
electrice | 5-28 | 14. Volan..... | 5-20 |
| 7. Sistem de reglare pe înălțime faruri..... | 5-50 | 15. Scaun | 3-3 |
| 8. Iluminare planșă de bord
oglinzi retrovizoare exterioare | 4-3 | 16. Buton siguranță la parcare..... | 7-137 |

■ Cu volan pe dreapta



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOS010003R

[A]: tip A, [B]: tip B

- | | | | |
|----------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------|-------|
| 1. Mâner interior ușă | 5-16 | 9. Buton afișaj pe parbriz | 5-45 |
| 2. Buton de pliere oglinzi retrovizoare ... | 5-26 | 10. Buton DBC | 6-51 |
| 3. Buton de reglare oglinzi retrovizoare .. | 5-26 | 11. Buton de dezactivare ESC | 6-47 |
| 4. Buton închidere centralizată..... | 5-16 | 12. Manetă de eliberare capotă motor | 5-37 |
| 5. Buton de blocare geamuri electrice..... | 5-31 | 13. Contact cu cheie | 6-5 |
| 6. Butoane de acționare geamuri electrice | 5-28 | 14. Volan..... | 5-20 |
| 7. Sistem de reglare pe înălțime faruri..... | 5-50 | 15. Scaun | 3-3 |
| 8. Buton de reglare iluminare planșă de bord | 4-3 | 16. Buton siguranță la parcare | 7-137 |
| | | 17. Manetă de reglare pe înălțime/ adâncime volan | 5-21 |

PREZENTARE INTERIOR (II)

■ Cu volan pe stânga

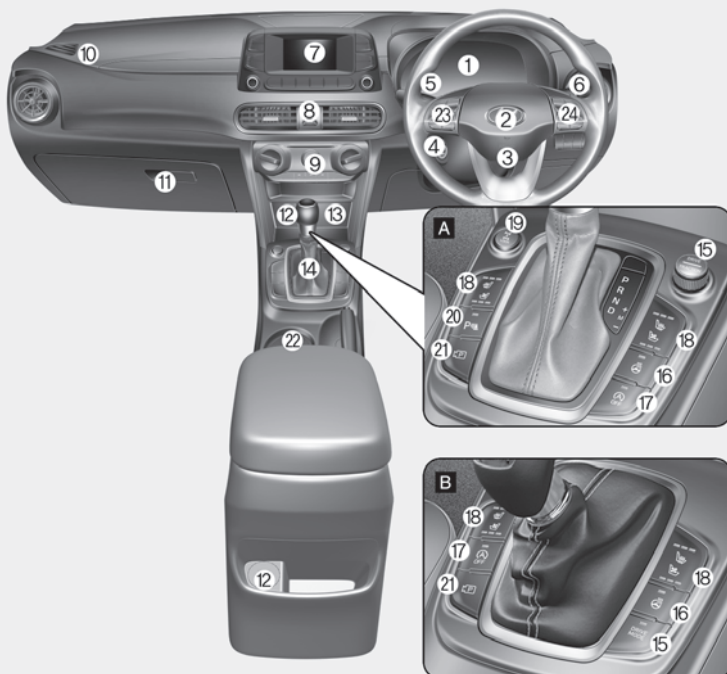


Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOS010004L

- | | | | |
|---------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------|-----------|
| 1. Grup de instrumente | 4-2 | 15. Buton mod de condus..... | 6-6 8 |
| 2. Claxon | 5-22 | Buton mod tracțiune | 6-70 |
| 3. Airbag frontal șofer..... | 3-49 | 16. Buton volan încălzit..... | 5-22 |
| 4. Contact cu cheie/ | 6-5 | 17. Buton dezactivare sistem de pornire și | |
| Buton de pornire/oprire motor..... | 6-9 | oprire la ralanti (ISG)..... | 6-59 |
| 5. Manetă de lumini/semnalizare..... | 5-46, 48 | 18. Sistem de încălzire/ventilație scaune... 3-19 | |
| 6. Ștergător/spălător | 5-58 | 19. Buton de blocare diferențial central ... 6-54 | |
| 7. Sistem multimedia | 5-97 | 20. Buton siguranță la parcare..... | 7-137 |
| 8. Buton lumini de avarie | 8-3 | 21. Buton parcare/vizualizare..... | 7-113 |
| 9. Climatizare manuală | 5-6 3 | 22. Suport pentru pahare..... | 5-89 |
| Climatizare automată..... | 5-72 | 23. Comenzi audio montate pe volan/..... | 5-98 |
| 10. Airbag frontal pasager..... | 3-49 | Comenzi handsfree cu tehnologie | |
| 11. Torpedo | 5-86 | wireless Bluetooth® | 5-99 |
| 12. Port USB | 5-97 | 24. Buton asistență la condus/ | 7-61 |
| 13. Priză..... | 5-90 | Buton asistență bandă de | |
| 14. Schimbător de viteze | 6-15 | deplasare/ | 7-29, 102 |
| Selector transmisie cu ambreiaj dublu... 6-26 | | Buton setare distanță pilot automat | |
| Selector transmisie manuală inteligentă... 6-18 | | inteligent | 7-80 |
| Selector transmisie variabilă inteligentă... 6-21 | | | |

■ Cu volan pe dreapta



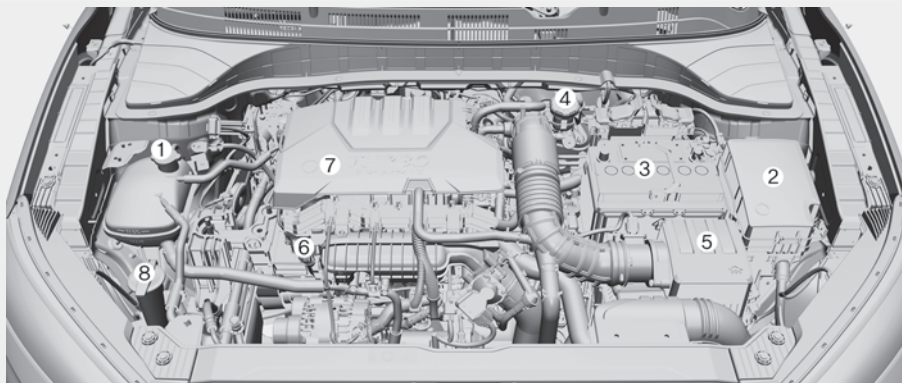
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOS010004R

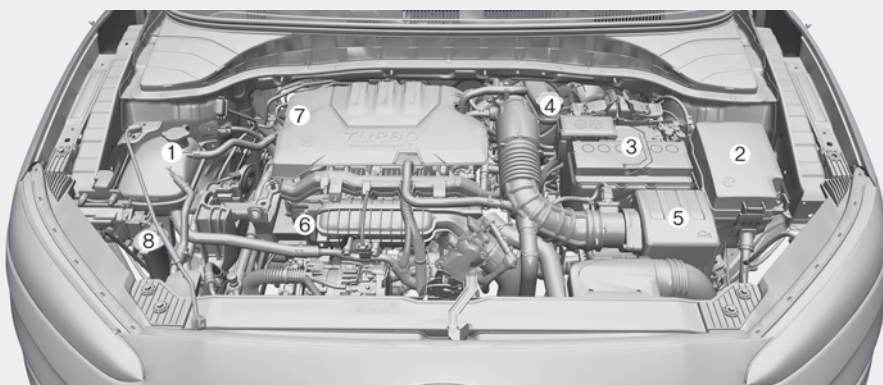
- | | | | |
|---------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------|-----------|
| 1. Grup de instrumente | 4-2 | 15. Buton mod de condus..... | 6-6 8 |
| 2. Claxon | 5-22 | Buton mod tracțiune | 6-70 |
| 3. Airbag frontal șofer..... | 3-49 | 16. Buton volan încălzit..... | 5-22 |
| 4. Contact cu cheie/ | 6-5 | 17. Buton dezactivare sistem de pornire și | |
| Buton de pornire/oprire motor..... | 6-9 | oprire la ralanti (ISG)..... | 6-59 |
| 5. Manetă de lumini/semnalizare..... | 5-46, 48 | 18. Sistem de încălzire/ventilație scaune... 3-19 | |
| 6. Ștergător/spălător | 5-58 | 19. Buton de blocare diferențial central ... 6-54 | |
| 7. Sistem multimedia | 5-97 | 20. Buton siguranță la parcare..... | 7-137 |
| 8. Buton lumini de avarie | 8-3 | 21. Buton parcare/vizualizare..... | 7-113 |
| 9. Climatizare manuală | 5-63 | 22. Suport pentru pahare | 5-89 |
| Climatizare automată..... | 5-72 | 23. Comenzi audio montate pe volan/..... | 5-98 |
| 10. Airbag frontal pasager..... | 3-49 | Comenzi handsfree cu tehnologie | |
| 11. Torpedo | 5-86 | wireless Bluetooth® | 5-99 |
| 12. Port USB..... | 5-97 | 24. Buton asistență la condus/ | 7-61 |
| 13. Priză..... | 5-90 | Buton asistență bandă de | |
| 14. Schimbător de viteze | 6-15 | deplasare/ | 7-29, 102 |
| Selector transmisie cu ambreiaj dublu ... 6-26 | | Buton setare distanță pilot automat | |
| Selector transmisie manuală inteligentă... 6-18 | | inteligent | 7-80 |
| Selector transmisie variabilă inteligentă... 6-21 | | | |

COMPARTIMENT MOTOR

■ Smartstream G1,0 T-GDi



■ Smartstream G1,0 T-GDi (48 V) MHEV

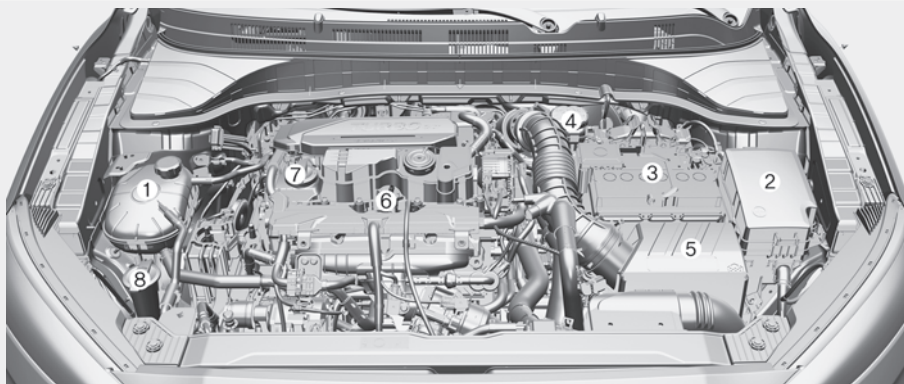


Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

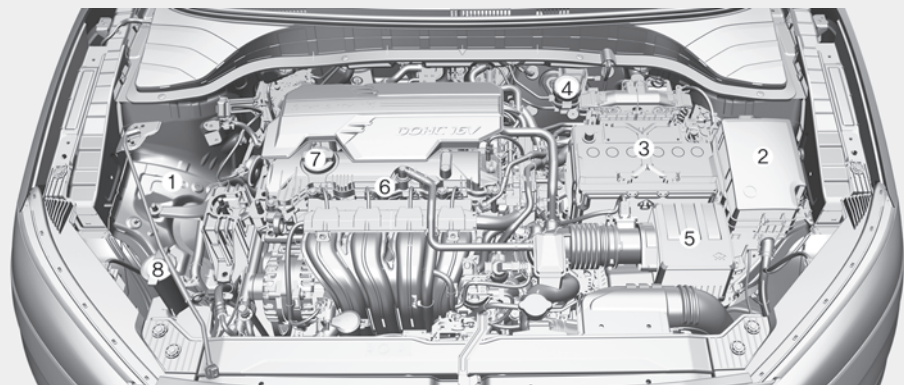
OOS090047L/OOS090020L

- | | | | |
|-------------------------------------------|------|----------------------------------------------------|------|
| 1. Vas de expansiune..... | 9-31 | 5. Filtru de aer | 9-37 |
| Bușon vas de expansiune..... | 9-32 | 6. Jojă ulei de motor..... | 9-27 |
| 2. Panou de siguranțe | 9-55 | 7. Bușon de completare nivel
ulei de motor..... | 9-28 |
| 3. Baterie | 9-43 | 8. Rezervor lichid de spălare parbriz | 9-36 |
| 4. Rezervor lichid de frână/ambreiaj..... | 9-34 | | |

■ Smartstream G1,6 T-GDi (inclusiv N Line)



■ Smartstream G2,0 Atkinson (fără Europa)

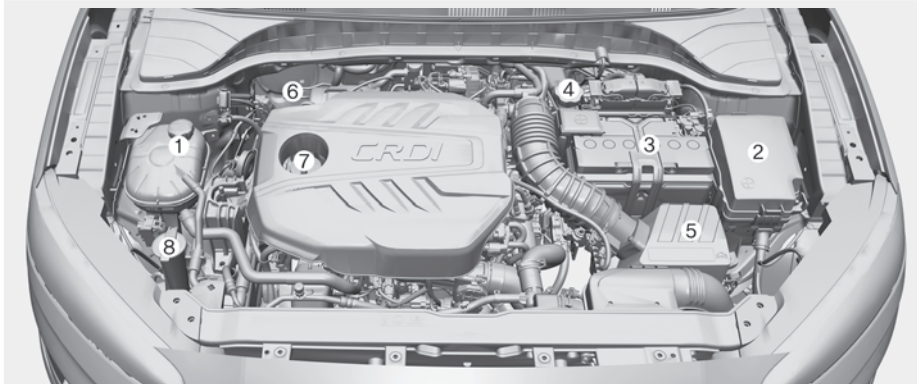


Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OOS090002K/OOS090001K

- | | | | |
|-------------------------------------------|------|----------------------------------------------------|------|
| 1. Vas de expansiune..... | 9-31 | 5. Filtru de aer | 9-37 |
| Bușon vas de expansiune..... | 9-32 | 6. Jojă ulei de motor..... | 9-27 |
| 2. Panou de siguranțe | 9-55 | 7. Bușon de completare nivel
ulei de motor..... | 9-28 |
| 3. Baterie | 9-43 | 8. Rezervor lichid de spălare parbriz | 9-36 |
| 4. Rezervor lichid de frână/ambreiaj..... | 9-34 | | |

■ Smartstream D1,6 (48 V) MHEV



Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OOS090022L

- | | | | |
|-------------------------------------------|------|--------------------------------------------|------|
| 1. Vas de expansiune..... | 9-31 | 5. Filtru de aer | 9-37 |
| Bușon vas de expansiune..... | 9-32 | 6. Jojă ulei de motor..... | 9-27 |
| 2. Panou de siguranțe | 9-55 | 7. Bușon de completare nivel | |
| 3. Baterie | 9-43 | ulei de motor..... | 9-28 |
| 4. Rezervor lichid de frână/ambreiaj..... | 9-34 | 8. Rezervor lichid de spălare parbriz..... | 9-36 |

DIMENSIUNI

Elemente		mm (inch)
Lungime totală		4.205 (165,55) N line: 4.215 (165,94)
Lățime totală		1.800 (70,86)
Înălțime totală		1.550 (61,02)/1.565 (61,61)* ¹ N line: 1.560 (61,42)/1.570 (61,81)* ¹
Ecartament față	205/60 R16	1.575 (62,0)
	215/55 R17	1.563 (61,53)
	235/45 R18	1.559 (61,37) N line: 1.559 (61,73)
Ecartament spate	205/60 R16	1.584 (62,36)
	215/55 R17	1.572 (61,88)
	235/45 R18	1.568 (61,73) N line: 1.568 (61,73)
Ampatament		2.600 (102,36)

*1: cu portbagaj de plafon

MOTOR

Motor	Motor pe benzină				Motor diesel
	Smartstream G1,0 T-GDi	Smartstream G1,0T-GDi (48 V) MHEV	Smartstream G1,6 T-GDi	Smartstream G2,0 Atkinson	Smartstream D1,6 (48 V) MHEV
Cilindree cmc (cu. in)	998 (60,9)	998 (60,9)	1.598 (97,5)	1.999 (121,9)	1.598 (97,52)
Alezaj x cursă mm (inch)	71,0 x 84,0 (2,79 x 3,30)	71,0 x 84,0 (2,79 x 3,30)	77,0 x 85,44 (3,03 x 3,36)	81,0 x 97,0 (3,18 x 3,81)	77,0 x 85,8 (3,03 x 3,38)
Ordine la aprindere	1-2-3	1-2-3	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Nr. de cilindri	3 cilindri în linie	3 cilindri în linie	4 cilindri în linie	4 cilindri în linie	4 cilindri în linie

PUTERE BECURI

Bec		Tip bec	Putere	
Față	Far	Fază scurtă (tip A)	H7	55
		Fază lungă (tip A)	H7	55
		Fază scurtă (tip B)	LED	LED
		Fază lungă (tip B)	LED	LED
		Asistență pentru faza scurtă - lampă statică	H7	55
	Lampă de semnalizare		PY21W	21
	Lampă de semnalizare (oglină exterioară)		LED	LED
	Lumină de zi (DRL)/lampă de poziție		LED	LED
Proiector de ceață		H8	35	
Spate	Grup optic spate	Lampă de poziție/ stop pe frână (Tip A)	P21/5W	5
		Lampă de poziție (tip A)	W5W	LED
		Lampă de poziție/ stop pe frână (Tip B)	LED	21
		Semnalizator de direcție	P21W	21
		Lampă marșarier	P21W	21
		Proiector de ceață	PR21W	21
	Al treilea stop pe frână spate		LED	LED
	Lampă număr de înmatriculare		W5W	5
Interior	Spot pentru lectură		W10W	10
	Plafonieră (cu trapă de plafon)		FESTOON	8
	Plafonieră (fără trapă de plafon)		FESTOON	10
	Lampă parasolar		FESTOON	5
	Lampă portbagaj		FESTOON	10
	Lampă torpedo		FESTOON	5

JANTE ȘI ANVELOPE

Elemente	Dimensiune anvelope	Dimensiune jante	Presiune în anvelope kPa (psi)				Cuplu de strângere piulițe de roată kgf·m (lb·ft, N·m)
			Sarcină normală		Sarcină maximă		
			Față	Spate	Față	Spate	
Roată de rezervă normală	205/60 R16	6,5J x 16	2,3 (230,33)		2,5 (250,36)		11-13 (79-94, 107-127)
	215/55 R17	7,0J x 17					
	235/45 R18	7,5J x 18					
Roată de rezervă compactă (dacă există în dotare)	T125/80 D16	4,0 T x 16	4,2 (420,60)				

NOTĂ

- Dacă vremea este în răcire, este permisă umflarea roților la o presiune mai mare cu 20 kPa (3 psi) față de presiunea standard în anvelope. De obicei, anvelopele pierd 7 kPa (1 psi) la scăderea temperaturii cu 7 °C (12 °F). Dacă se așteaptă variații mari de temperatură, verificați din nou presiunea în anvelope, pentru ca acestea să fie umflate la presiunea corespunzătoare.
- Pe măsură ce altitudinea crește, în general presiunea aerului scade. În acest sens, dacă planificați o călătorie la altitudini mari, verificați din timp presiunea în anvelope. Dacă este cazul, umflați-le la valoarea corespunzătoare (presiune în funcție de altitudine: +10 kPa/1 km (+2,4 psi/1 milă)).
- Nu trebuie să depășească presiunea maximă de umflare de pe talonul anvelopei.



ATENȚIE

La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna anvelope de același tip, mărime, marcă, construcție și profil cu cele montate pe vehicul. În caz contrar, anvelopele pot deteriora piesele învecinate sau provoca funcționarea necorespunzătoare.

INDICE DE SARCINĂ ȘI DE VITEZĂ ANVELOPE (PENTRU EUROPA)

Elemente	Dimensiune anvelope	Dimensiune jante	Indice de sarcină		Indice de viteză	
			LI *1	kg	SS *2	km/h
Roată de rezervă normală	205/60 R16	6,5J x 16	92	630	H	210
	215/55 R17	7,0J x 17	94	670	V	240
	235/45 R18	7,5J x 18	94	670	V	240
Roată de rezervă compactă (dacă există în dotare)	T125/80 D16	4,0 T x 16	97	730	M	130

*1 LI: INDICE DE SARCINĂ

*2 SS: INDICE DE VITEZĂ

SISTEM DE AER CONDIȚIONAT

Elemente	Greutate/volum	Clasificare
Agent frigorific g (oz.)	R-1234yf: 450 (15,87) ± 25 (0,88) R-134a: 500 (17,63) ± 25 (0,88)	R-1234yf (pentru Europa) R-134a (fără Europa)
Lubrifiant compresor g (oz.)	120 (4,23) ± 10 (0,35)	PAG

Pentru informații suplimentare, contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

GREUTATE VEHICUL ȘI VOLUM PORTBAGAJ

Elemente	Motor pe benzină						Motor diesel		
	Smartstream G1,0 T-GDi		Smartstream G1,0 T-GDi (48 V) MHEV	Smartstream G 1,6T-GDi		Smartstream G2,0 Atkinson	Smartstream D1,6 (48 V) MHEV		
	2WD	2WD	2WD	2WD	4WD	2WD	2WD		4WD
	M/T	DCT	IMT	DCT	DCT	IVT	IMT	DCT	DCT
Masă totală maximă autorizată kg (lbs.)	1.770 (3902)	1.761 (3882)	1.795 (3957)	1.840 (4056)	1.915 (4222)	1.835 (4045)	1.875 (4133)	1.895 (4178)	1965 (4332)
Volum portbagaj (VDA) ℓ (cu ft.)	MIN: 374 (13,21) MAX: 1.156 (40,82)								

M/T: transmisie manuală

IMT: transmisie manuală inteligentă

DCT: transmisie cu ambreiaj dublu

IVT: transmisie variabilă inteligentă


Min: în spatele banchetei, până la marginea superioară a spătarului.

Max: în spatele scaunelor față, până la plafon.

LUBRIFIANȚI RECOMANDAȚI ȘI CAPACITĂȚI

Pentru a permite maximizarea performanțelor și durabilității motorului și transmisiei, utilizați numai lubrifianți de calitate adecvată. Alegerea corectă a lubrifianților îmbunătățește randamentul motorului și reduce consumul de combustibil.

Pentru vehiculul dvs. sunt recomandați următorii lubrifianți și lichide.

Lubrifiant		Volum	Clasificare		
Ulei de motor *1 *5 *6 (golire și umplere) Recomandă 	Motor pe benzină	Smartstream G1,0 T-GDi/ Smartstream G1,0 T-GDi (48 V) MHEV	3,6 ℓ (3,8 US qt.)	Pentru Europa	SAE 5W-30, ultimul API (ultimul ILSAC) sau ACEA A5/B5 *3
				Pentru Orientul Mijlociu *2	SAE 0W-20, API SN PLUS/SP sau ILSAC GF-6 *4
		Smartstream G1,6 T-GDi	4,8 ℓ (5,1 US qt.)	Pentru Orientul Mijlociu *2	SAE 5W-30, ACEA A5/B5 *4
				Fără Orientul Mijlociu	SAE 0W-20, API SN PLUS/SP sau ILSAC GF-6 *3
	Smartstream G2,0 Atkinson	4,3 ℓ (4,5 US qt.)	Pentru Orientul Mijlociu *2	SAE 5W-30, ACEA A5/B5 *4	
			Fără Orientul Mijlociu	SAE 0W-20, API SN PLUS/SP sau ILSAC GF-6 *3	
Motorină	Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	4,4 ℓ (4,6 US qt.)	ACEA C5 sau C2 sau C3		
Lichid de transmisie manuală	Benzină	Smartstream G1,0 T-GDi	HY SYN MTF 70W (SK) SPIRAX S6 GHME 70W MTF (H.K.SHELL) GS MTF HD 70W (GS CALTEX) API GL-4, SAE 70W, TGO-9		
Lichid de transmisie manuală inteligentă	Motor pe benzină	Smartstream G1,0 T-GDi 48 V MHEV	1,5~1,6 ℓ (1,6~1,7 US qt.)	HY SYN MTF 70W (SK) SPIRAX S6 GHME 70W MTF (H.K.SHELL) GS MTF HD 70W (GS CALTEX) API GL-4, SAE 70W, TGO-9	
	Motor diesel	Smartstream D1,6 (48 V) MHEV			

*1: consultați indicii de vâscozitate SAE recomandată de pe pagina următoare.

*2: Orientul Mijlociu include Iran, Libia, Algeria, Sudan, Maroc, Tunisia și Egipt

*3: necesită ulei de motor < sintetic API SN PLUS (sau superior) >. Dacă este utilizat un ulei de motor de calitate inferioară (ulei mineral, inclusiv semisintetic), uleiul și filtrul de ulei de motor trebuie înlocuite conform programului de întreținere în condiții dificile de utilizare.

*4: necesită ulei de motor < sintetic, conform ultimei specificații API (ILSAC) sau ACEA A5/B5 >. Dacă este utilizat un ulei de motor de calitate inferioară (ulei mineral, inclusiv semisintetic), uleiul și filtrul de ulei de motor trebuie înlocuite conform programului de întreținere în condiții dificile de utilizare.

*5: un ulei de motor cu simbolul de certificare al Institutului American al Petrolului (API) respectă cerințele impuse de Comitetul Consultativ Internațional pentru Specificațiile Lubrifianților (ILSAC). Se recomandă utilizarea exclusivă a uleiurilor de motor care dispun de simbolul de certificare API.

*6: în funcție de condițiile de exploatare consumul de ulei de motor poate fi de maxim 1 l/1.500 km.

Lubrifiant			Volum	Clasificare
Lichid de transmisie variabilă inteligentă	Motor pe benzină	Smartstream G2,0 Atkinson	6,7 ℓ (7,1 US qt.)	CVTF SP-CVT1
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	Motor pe benzină	Smartstream G1,0 T-GDi	1,6-1,7 ℓ (1,7-1,8 US qt.)	API GL-4, SAE 70W HK D DCTF TGO-10 (SK) SPIRAX S6 GHDE 70W DCTF (H.K.SHELL) 7 DCTF HKM (S-OIL)
		Smartstream G1,6 T-GDi		
Motor diesel	Smartstream D1,6 (48 V) MHEV			
Lichid de răcire	Motor pe benzină	Smartstream G1,0 T-GDi/ Smartstream G1,0 T-GDi (48 V) MHEV	5,9 ℓ (6,2 US qt.)	Amestec de antigel cu apă distilată (Lichid de răcire pe bază de etilen-glicol, cu fosfat, pentru radiator din aluminiu)
		Smartstream G1,6 T-GDi	6,9 ℓ (7,3 US qt.)	
		Smartstream G2,0 Atkinson	6,0 ℓ (6,3 US qt.)	
	Motor diesel	Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	6,0 ℓ (6,3 US qt.)	
Ulei diferențial spate (4WD)			0,47 ~ 0,52 ℓ (0,5 ~ 0,55 US qt.)	ULEI PENTRU ARTICULAȚII HIPOIDE API GL-5, SAE75W/90 (ULEI PENTRU PUNTE SHELL HD 75W90 sau echivalent)
Ulei cutie de transfer (4WD)	Motor pe benzină	Smartstream G1,6 T-GDi	0,47-0,52 ℓ (0,49-0,55 US qt.)	ULEI PENTRU ARTICULAȚII HIPOIDE API GL-5, SAE 75W85 (ULEI DE TRANSMISIE SK HCT-5 75W85 sau ECHIVALENT)
		Smartstream G2,0 Atkinson	0,38 ~ 0,42 ℓ (0,4 ~ 0,44 US qt.)	
Motor diesel	Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	0,5 ℓ (0,53 US qt.)		
Lichid de frână/ambreiaj			0,7 ~ 0,8 ℓ (0,5 ~ 0,6 US qt.)	SAE J1704 DOT-4 LV, FMVSS 116 DOT-4, ISO4925 CLASS-6
iMT (transmisie manuală inteligentă)	Motor pe benzină	Smartstream G1,0 T-GDi 48 V MHEV	0,082 ℓ (0,087 US qt.)	SAE J1704 DOT-4 LV, ISO4925 CLASS-6, FMVSS116 DOT-4, FMVSS116 DOT-3
	Motor diesel	Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	0,086 ℓ (0,091 US qt.)	
Combustibil			50 ℓ (13,21 US gal.)	Consultați „Cerințe privind combustibilul” în capitolul Introducere.
Uree (numai diesel, dacă există în dotare)			12 ℓ (12,68 US qt.)	ISO22241, DIN70070

Indice de vâscozitate SAE recomandată



ATENȚIE

Curățați întotdeauna zona din jurul oricărui bușon de umplere, bușon de golire sau jojă, înainte de a verifica sau goli lubrifianți. Acest lucru este foarte important, mai ales dacă vehiculul este condus pe drumuri neamenajate, în zone cu mult praf sau nisip. Curățarea zonelor din jurul bușonului și jojei previne pătrunderea prafului și nisipului în motor și în alte mecanisme care s-ar putea defecta.

Vâscozitatea uleiului de motor (consistența) afectează consumul de combustibil și funcționarea motorului la temperaturi scăzute (pornirea și proprietățile de curgere a uleiului). Pe vreme rece, uleiurile de motor cu o vâscozitate mai redusă pot duce la îmbunătățirea economiei de combustibil și a performanțelor vehiculului. Însă pentru o lubrifiere corectă pe vreme călduroasă, sunt necesare uleiuri cu vâscozitate mai mare. Utilizarea uleiurilor cu o altă vâscozitate decât cea recomandată poate provoca defectarea motorului.

Când alegeți un ulei, țineți cont de temperatura la care va rula vehiculul până la următorul schimb de ulei.

Alegeți uleiul în funcție de vâscozitatea recomandată, consultând tabelul.

■ Smartstream G1,0 T-GDi/Smartstream G1,0 T-GDi (48 V) MHEV

		Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE								
Temperatură	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Pentru toate țările						20W-50				
						15W-40				
					10W-30					
		0/5W-20, 0/5W-30, 5W-40								

■ Smartstream G1,6 T-GDi

		Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE								
Temperatură	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Pentru Orientul Mijlociu		5W-30								
Fără Orientul Mijlociu		0W-20								

■ Smartstream G2,0 Atkinson

Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE										
Temperatură	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Pentru toate țările		0W-20								

■ Smartstream D1,6 (48 V) MHEV

Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE									
Temperatură	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	
Ulei de motor diesel		10W-30/40							
		5W-30/40							
		0W-30							
		0W-20							

SERIE DE ȘASIU (VIN)



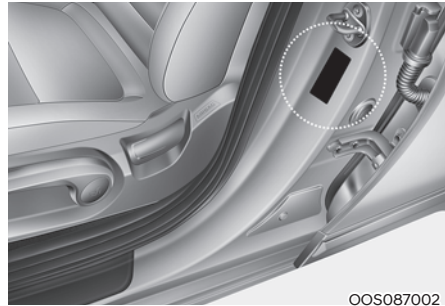
Seria de șasiu (VIN) este codul utilizat pentru înmatricularea vehiculului și în toate problemele legale, legate de dreptul de proprietate etc.

Aceasta este ștanțată pe podea, sub scaunul dreapta față. Pentru a verifica seria, deschideți capacul.



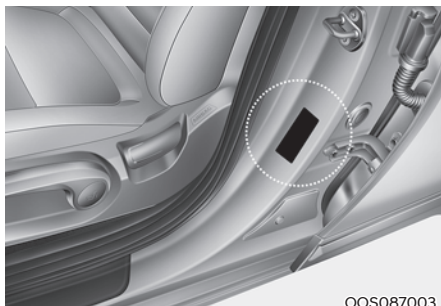
Seria de șasiu este vizibilă și pe plăcuța din stânga față a planșei de bord. Codul de pe plăcuță este ușor vizibil din exterior, prin parbriz.

ETICHETĂ DE IDENTIFICARE VEHICUL



Eticheta de identificare a vehiculului amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului (sau pasagerului) indică seria de șasiu (VIN).

ETICHETĂ SPECIFICAȚII ȘI PRESIUNE ÎN ANVELOPE

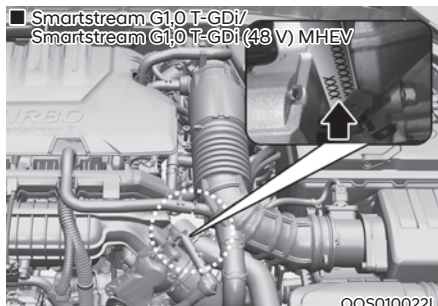


OOS087003

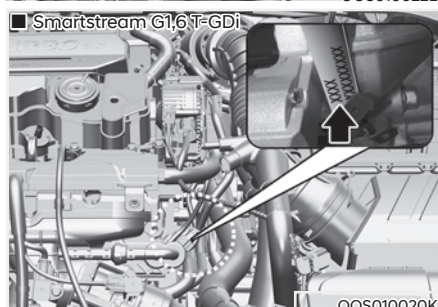
Anvelopele vehiculului nou oferă cele mai bune performanțe în condiții normale de utilizare.

Eticheta amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului indică presiunea recomandată în anvelope.

SERIE MOTOR



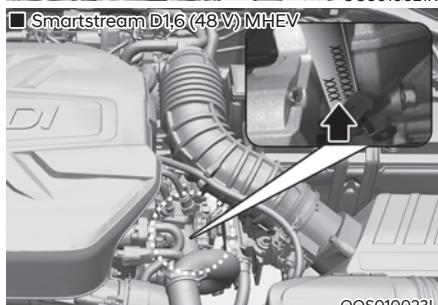
OOS010022L



OOS010020K



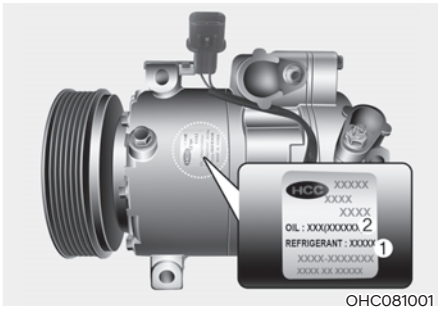
OOS010021K



OOS010023L

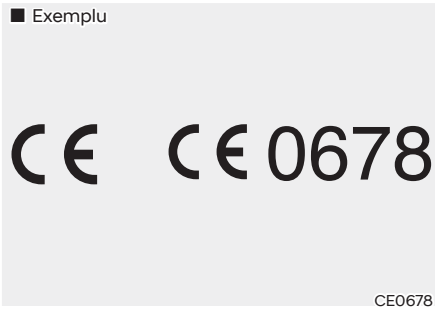
După cum se vede în imagine, seria motorului este ștanțată pe blocul motor.

ETICHETĂ COMPRESOR DE AER CONDIȚIONAT



O etichetă de pe compresor vă informează cu privire la tipul de compresor cu care este echipat vehiculul, cum ar fi modelul, codul de piesă al furnizorului, codul de producție, agentul frigorific (1) și uleiul frigorific (2).

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



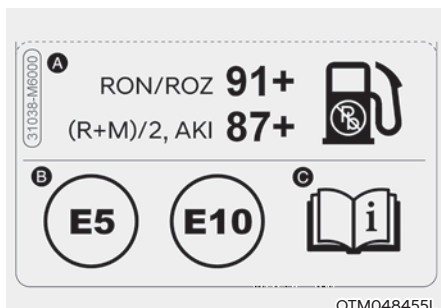
Componentele vehiculului care emit frecvențe radio respectă cerințele și alte prevederi relevante ale directivei 1995/5/CE.

Informații suplimentare, inclusiv declarația de conformitate a producătorului, sunt disponibile pe site-ul web Hyundai: <http://service.hyundai-motor.com>

ETICHETĂ COMBUSTIBIL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Motor pe benzină

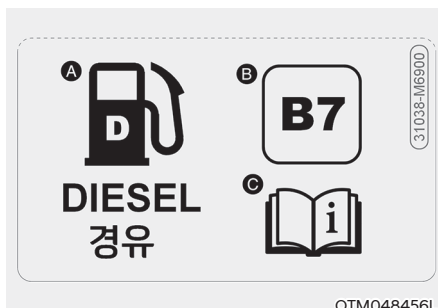
Eticheta privind combustibilul este lipită pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil.



- A. Cifră octanică benzină fără plumb
1. RON/ROZ: cifră octanică
 2. (R+M)/2, AKI: Indice antidetonajii
- B. Simboluri pentru tipurile de benzină
- * Acest simbol însoțește combustibilul care poate fi utilizat. Nu utilizați alt tip de combustibil.
- C. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Specificații combustibil” în capitolul Introducere.

Motor diesel

Eticheta privind combustibilul este lipită pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil.



- A. Combustibil: motorină
- B. Simboluri pentru tipurile de motorină care conțin FAME
- * Acest simbol însoțește combustibilul care poate fi utilizat. Nu utilizați alt tip de combustibil.
- C. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Specificații combustibil” în acest capitol.

3. Sistem de siguranță

Acest capitol vă oferă informații importante despre protecția personală și a pasagerilor. Explică modul corect de utilizare a scaunelor și centurilor de siguranță și modul de funcționare a airbagurilor. În plus, acest capitol explică modul corect de protejare a copiilor în vehicul.

Măsurile importante de siguranță	3-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță	3-2
Protejați toți copiii	3-2
Pericole airbaguri	3-2
Distragerea atenției șoferului	3-2
Controlați viteza	3-2
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare.....	3-2
Scaune	3-3
Măsurile de siguranță.....	3-5
Scaune față	3-6
Banchetă spate.....	3-11
Tetieră	3-14
Sistem de încălzire și ventilație scaune	3-18
Centuri de siguranță	3-21
Măsurile de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță	3-21
Lampă de avertizare centură de siguranță.....	3-22
Sistem centuri de siguranță.....	3-24
Măsurile suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță	3-29
Îngrijirea centurilor de siguranță.....	3-31
Scaun pentru copii (CRS)	3-32
Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate	3-32
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS).....	3-33
Montarea unui scaun pentru copii (CRS).....	3-35
Sistem suplimentar de siguranță - airbag	3-46
Unde sunt amplasate airbagurile?	3-49
Cum funcționează sistemul airbag?.....	3-53
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag	3-57
De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?	3-58
Îngrijirea SRS	3-63
Măsurile suplimentare de siguranță	3-64
Etichete de avertizare airbag.....	3-64

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

În acest capitol și în cadrul acestui manual se regăsesc multe măsuri și recomandări legate de siguranță. Măsurile de siguranță din acest capitol sunt printre cele mai importante.

Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță asigură cea mai bună protecție în toate tipurile de accidente. Airbagurile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. Așadar, chiar dacă vehiculul este echipat cu airbaguri, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că dvs. și pasagerii poartă corect centurile de siguranță.

Protejați toți copiii

Toți copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate, nu pe scaunul din față. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare și centura de siguranță cu prindere în 3 puncte, până când talia acestora permite utilizarea centurii, fără pernă de înălțare.

Pericole airbaguri

Deși airbagurile pot salva vieți, pot, de asemenea, provoca rănirea gravă sau decesul pasagerilor care stau prea aproape de acestea sau care nu sunt protejați corespunzător. Copiii și adulții mici de înălțime prezintă cel mai mare risc de rănire ca urmare a umflării unui airbag. Respectați toate instrucțiunile și avertismentele din acest manual.

Distragerea atenției șoferului

Distragerea atenției șoferului prezintă un pericol grav și potențial mortal, în special pentru șoferii fără experiență. Siguranța trebuie să fie prima grijă a celui de la volan, iar șoferii trebuie să cunoască diferitele moduri de distragere a atenției, cum ar fi somnolența, întinderea după obiecte, mâncatul, scărpinatul, alți pasageri și utilizarea telefoanelor mobile.

Atenția șoferilor poate fi distrasă atunci când nu mai sunt atenți la drum sau când nu mai țin mâinile pe volan, pentru a face altceva. Pentru reducerea riscului de distragere a atenției și de accident:

- Utilizați dispozitivele mobile (adică MP3 playere, telefoane, sisteme de navigație etc.) NUMAI dacă vehiculul este parcat sau oprit în siguranță.
- Utilizați dispozitivul mobil NUMAI dacă legile și condițiile permit utilizarea în siguranță a acestuia. Nu scrieți NICIODATĂ mesaje text sau e-mailuri în timpul deplasării. În majoritatea țărilor, scrierea de mesaje text este interzisă prin lege. În unele țări și orașe este interzisă și utilizarea telefoanelor mobile.
- Nu permiteți NICIODATĂ ca utilizarea unui telefon mobil să vă distragă atenția de la condus. Sunteți responsabil față de pasageri și de ceilalți participanți la trafic să conduceți întotdeauna în siguranță, cu mâinile pe volan și privirea și atenția concentrate asupra drumului.

Controlați viteza

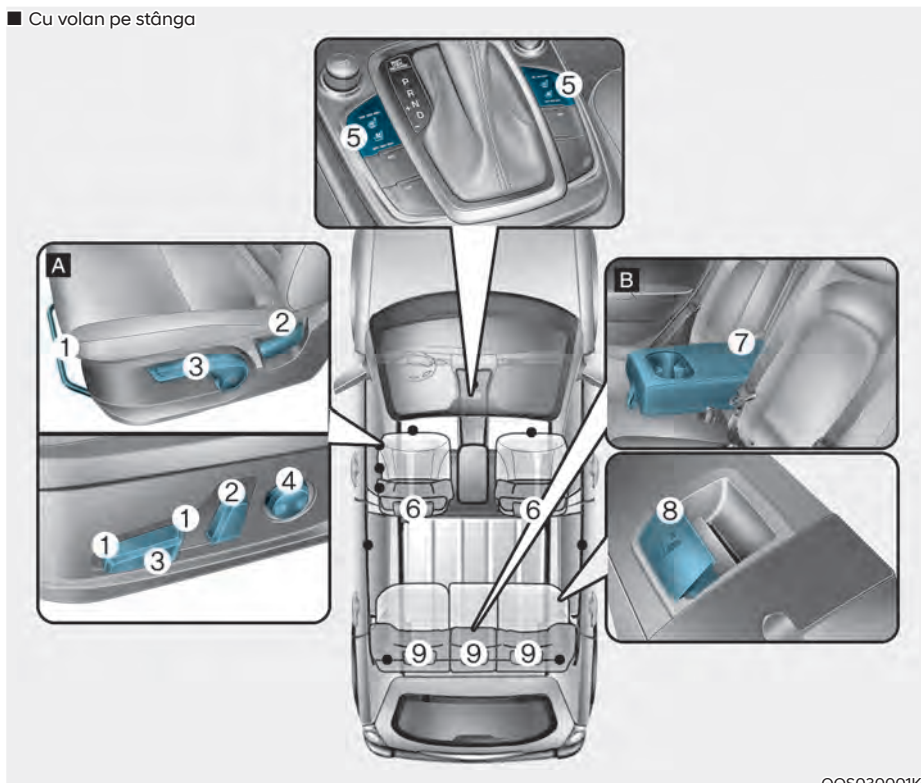
Viteza excesivă este o cauză importantă a rănilor și deceselor, în caz de accident. În general, cu cât viteza este mai mare, cu atât crește riscul, dar rănilor grave pot surveni și la viteze mai mici. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare, indiferent de limita de viteză.

Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare

O explozie de cauciuc sau o defecțiune mecanică poate fi extrem de periculoasă. Pentru a reduce riscul unor astfel de probleme, verificați frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de revizie periodică.

SCAUNE

■ Cu volan pe stânga



OOS030001K

[A]: scaun față, [B]: banchetă spate

Scaun față

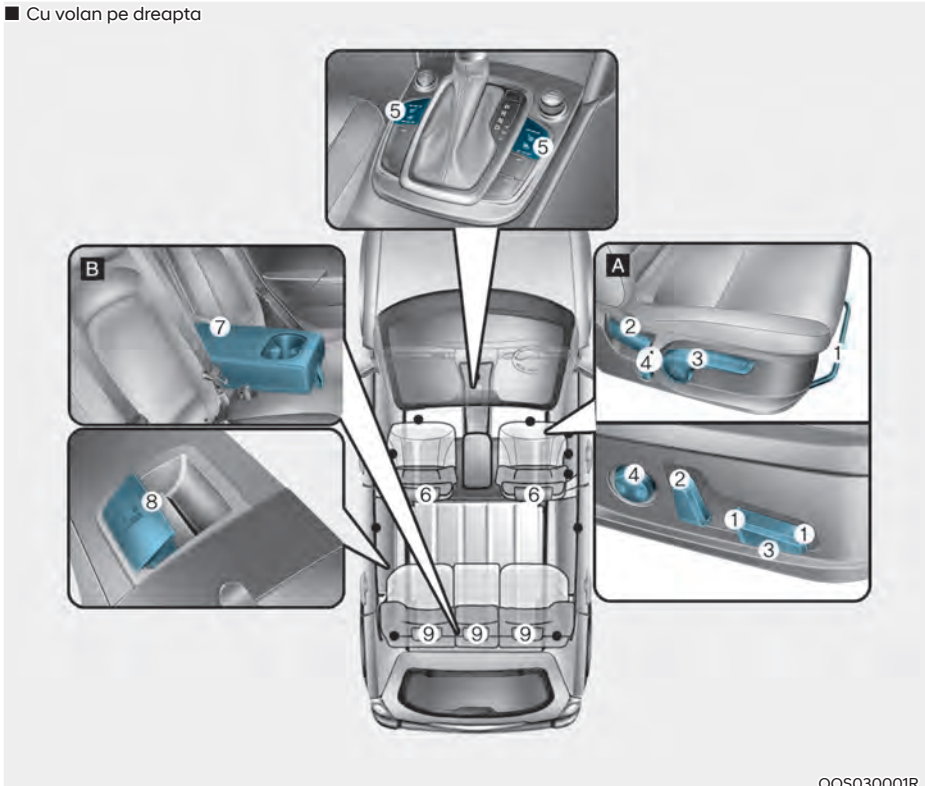
- (1) Înainte și înapoi
- (2) Unghi spătar
- (3) Înălțime șezut scaun*
- (4) Suport lombar (scaun șofer)*
- (5) Sistem de încălzire*/ventilație scaun*
- (6) Tetieră

Banchetă spate

- (7) Cotieră*
- (8) Rabatare spătar
- (9) Tetieră

*: dacă există în dotare

■ Cu volan pe dreapta



[A]: scaun față, [B]: banchetă spate

Scaun față

- (1) Înainte și înapoi
- (2) Unghi spătar
- (3) Înălțime șezut scaun*
- (4) Suport lombar (scaun șofer)*
- (5) Sistem de încălzire*/ventilație scaun*
- (6) Tetieră

Banchetă spate

- (7) Cotieră*
- (8) Rabatare spătar
- (9) Tetieră

*: dacă există în dotare

Măsurile de siguranță

În caz de accident, reglarea scaunelor într-o poziție sigură și confortabilă, centurile de siguranță și airbagurile joacă un rol important pentru siguranța șoferului și pasagerului.



AVERTISMENT

Nu utilizați o pernă care reduce frecarea dintre scaun și pasager. În caz de accident sau de oprire bruscă, șoldurile pasagerului pot aluneca pe sub partea transversală a centurii de siguranță.

Poate rezulta rănirea gravă sau decesul, deoarece centura de siguranță nu va funcționa normal.

Airbaguri

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. O poziție prea apropiată de un airbag crește semnificativ riscul de rănire în cazul umflării acestuia. Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Reglați scaunul șoferului într-o poziție cât mai retrasă, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.
- Reglați scaunul pasagerului față într-o poziție cât mai retrasă.
- Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.
- Nu amplasați NICIODATĂ un obiect sau o persoană între dvs. și airbag.
- Pentru a minimiza riscul de rănire la nivelul membrelor, nu permiteți pasagerului din față să-și pună picioarele sau mâinile pe planșa de bord.

Centuri de siguranță

Cuplați întotdeauna centura de siguranță, înainte de a porni la drum. Pasagerii trebuie să stea în permanență drept pe scaun și să fie protejați corespunzător. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare, iar adulții trebuie să poarte centura de siguranță.



AVERTISMENT

La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu utilizați **NICIODATĂ** o centură de siguranță pentru mai mult de un pasager.
- Reglați întotdeauna spătarul în poziție verticală și fixați partea transversală a centurii de siguranță strâns și jos, peste coapse.
- Nu permiteți **NICIODATĂ** copiilor să călătorească în brațele unui pasager.
- Nu treceți centura de siguranță peste gât, peste margini ascuțite și nu treceți partea diagonală a centurii pe sub corp.
- Nu permiteți centurii de siguranță să se prindă sau să se blocheze.

Scaune față

Scaunul față poate fi reglat cu ajutorul manetei (sau butonului) sau butoanelor de comandă amplasate pe partea exterioară a șezutului scaunului. Înainte de a porni la drum, reglați scaunul în poziția corespunzătoare, astfel încât să aveți un control bun asupra volanului, pedalelor și comenzilor de pe planșa de bord.



AVERTISMENT

La reglarea scaunului luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu încercați **NICIODATĂ** să reglați scaunul dacă vehiculul se deplasează. Scaunul se poate deplasa pe neașteptate și poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.
- Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Obiectele neasigurate din zona picioarelor șoferului pot obstrucționa acționarea pedalelor și provoca un accident.
- Înlăturați orice obiect care poate obstrucționa poziția normală și blocarea corespunzătoare a spătarului.
- Nu amplasați o brichetă pe podea sau pe scaun. Când acționați scaunul, gazul poate țâșni din brichetă și provoca izbucnirea unui incendiu.
- Fiți foarte atenți atunci când apucați obiecte mici prinse sub scaune sau între scaun și consola centrală. Este posibil să vă tăiați sau să vă răniți la mâini în marginile ascuțite ale mecanismului scaunului.
- Dacă bancheta din spate este ocupată, aveți grijă atunci când reglați poziția scaunului față.
- După reglare, asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. În caz contrar, este posibil ca scaunul să se deplaseze necontrolat și să provoace un accident.

ATENȚIE

Pentru a preveni rănirea:

- Nu reglați scaunul în timp ce purtați centura de siguranță.

Deplasarea spre înainte a șezutului scaunului poate provoca aplicarea unei presiuni mari asupra abdomenului.

- Nu permiteți mâinilor sau degetelor să se prindă în mecanismele scaunului, în timp ce acesta se deplasează.

Reglare manuală (dacă există în dotare)

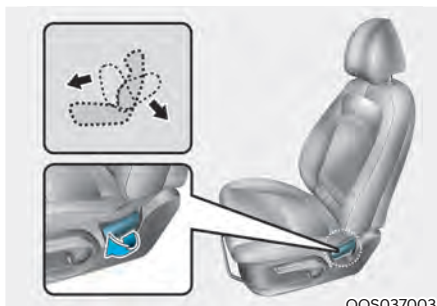


OOS037002

Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Țineți trasă în sus maneta de culisare a scaunului.
2. Culisați scaunul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta și asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. Mișcați-vă înainte și înapoi fără să utilizați maneta. Dacă scaunul se mișcă, înseamnă că nu este blocat corect.



OOS037003

Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Înclinați-vă ușor în față și ridicați maneta de înclinare a spătarului.
2. Lăsați-vă pe spate cu grijă și reglați spătarul în poziția dorită.
3. Eliberați butonul și verificați dacă spătarul este fixat pe poziție.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinată atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.



AVERTISMENT

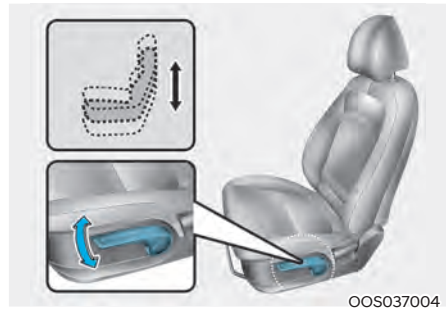
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferii și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răni la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



Înălțime șezut scaun (scaun șofer)

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

- Apăsați de mai multe ori maneta în jos, pentru a coborî șezutul scaunului.
- Trageți de mai multe ori maneta în sus, pentru a ridica șezutul scaunului.

Reglare electrică (dacă există în dotare)



AVERTISMENT

Nu lăsați **NICIODATĂ** copiii nesupravegheați în vehicul. Scaunele reglabile electric pot fi acționate și cu motorul oprit.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor:

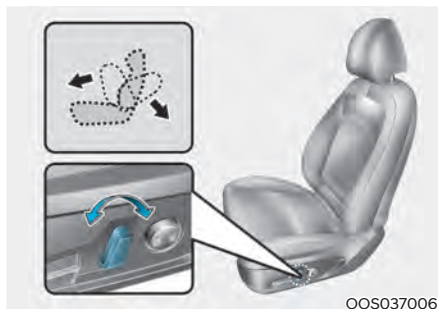
- Nu țineți apăsat butoanele de reglare dacă scaunul a ajuns la limita cursei de reglare în față sau în spate.
- Nu reglați scaunele mai mult timp decât este necesar, dacă motorul este oprit. Este posibil ca bateria să se descarce.
- Nu reglați două sau mai multe scaune în același timp. Este posibil ca sistemul electric să se defecteze.



Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.



Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea spătarului în poziția dorită, eliberați butonul.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.



AVERTISMENT

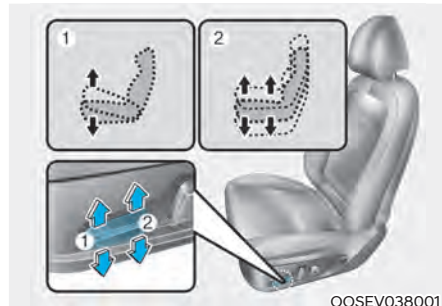
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferul și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



OOSEV038001

Înclinare șezut scaun

(1, dacă există în dotare)

Modificarea unghiului părții din față a șezutului:

Pentru a ridica sau a coborî partea din față a șezutului scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din față a butonului de comandă.

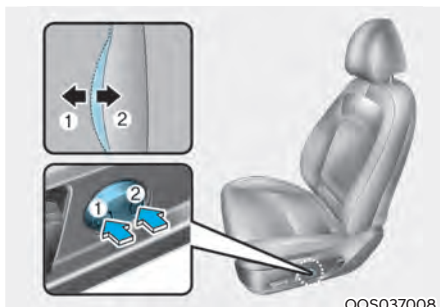
După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

Înălțime șezut scaun (2, dacă există în dotare)

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

Pentru a ridica sau a coborî șezutul scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din spate a butonului de comandă.

După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.



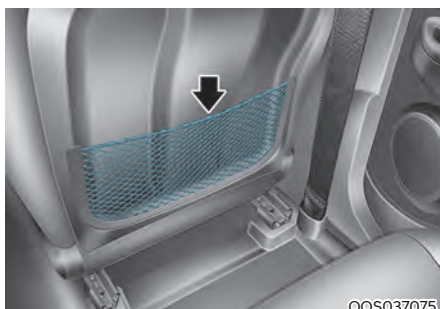
OOS037008

Support lombar (scaun șofer, dacă există în dotare)

Pentru a regla suportul lombar:

1. Pentru a crește suportul, apăsați partea din față a butonului (1); pentru a reduce suportul, apăsați partea din spate a butonului (2).
2. După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

Buzunar pe spătarul scaunului (dacă există în dotare)



OOS037075

Buzunarele sunt amplasate pe spatele spătarelor scaunelor din față.



ATENȚIE

Nu amplasați obiecte grele sau ascuțite în buzunarele de pe spatele spătarelor. În caz de accident, este posibil ca acestea să se desprindă și să rănească pasagerii.

Banchetă spate

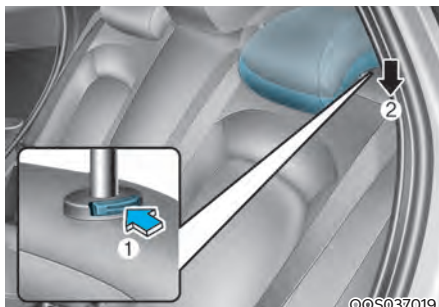
Rabatate banchetă spate

Spătarul banchetei din spate pot fi rabatate pentru a facilita transportul obiectelor lungi sau pentru a mări volumul portbagajului vehiculului.



AVERTISMENT

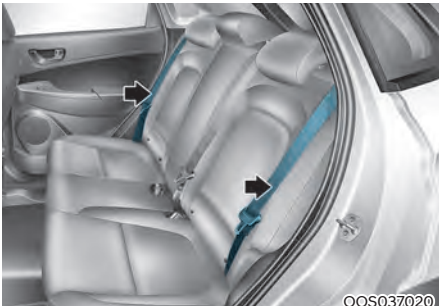
- Nu permiteți niciodată pasagerilor să stea pe spătarul rabatat în timpul deplasării. Aceasta nu este o poziție corectă și centurile de siguranță nu pot fi utilizate. În caz de accident sau de oprire bruscă, pasagerii pot deceda sau pot fi răniți grav.
- Obiectele transportate pe un spătar rabatat nu trebuie să depășească înălțimea spătarului scaunului din față. Altfel, este posibil ca obiectele să alunece și să provoace răni sau deteriorări, în caz de oprire bruscă.



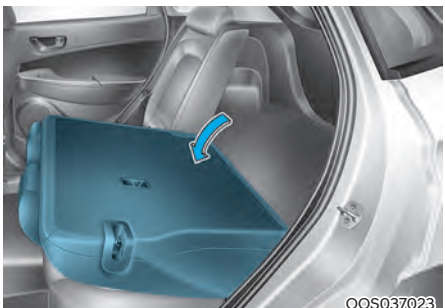
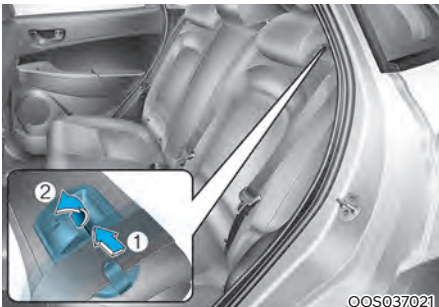
OOS037019

Pentru a rabata spătarul banchetei din spate:

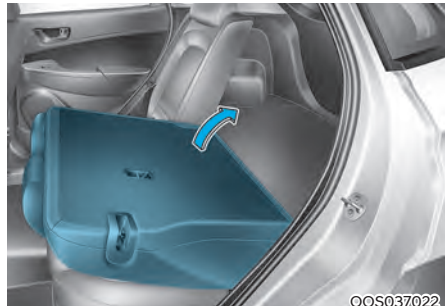
1. Reglați spătarul scaunului față în poziție verticală și, dacă este cazul, trageți scaunul spre înainte.
2. Coborâți complet tetierele spate, ținând apăsat butonul de deblocare (1) și apăsând pe tetieră (2).



3. Înainte de a rabata spătarul, treceți centura de siguranță prin partea exterioră. În caz contrar, centurile de siguranță este posibil să obstrucționeze spătarul.



4. Scoateți centura din ghidaj (1), trageți maneta de rabatare a spătarului (2) și apoi rabatați-l.



5. Pentru a utiliza bancheta, ridicați spătarul și împingeți-l spre înapoi.

Împingeți bine spătarul până când se fixează cu un clic. Asigurați-vă că spătarul este fixat pe poziție.

Introduceți centura în ghidaj.

AVERTISMENT

În momentul aducerii spătarului în poziția inițială, țineți spătarul și trageți-l ușor. Apăsați pe marginea superioară a spătarului, pentru a vă asigura că este blocat. În caz de accident sau de oprire bruscă, este posibil ca spătarul deblocat să se rabateze și să permită pătrunderea bruscă a bagajelor în habitacul, provocând rănirea gravă sau decesul pasagerilor.

AVERTISMENT

Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece nu pot fi asigurate corespunzător, iar în cazul unui accident este posibil să lovească pasagerii și să provoace rănirea gravă sau decesul acestora.

AVERTISMENT

Când încărcați sau descărcați bagaje, asigurați-vă că motorul este oprit, selectorul de viteze este în poziția P (parcare) și frâna de parcare este activată. În caz contrar, vehiculul se poate pune în mișcare, dacă din neatenție schimbătorul de viteze este în altă poziție.

ATENȚIE

Deteriorare catarama centuri de siguranță spate

Când rabatați spătarul banchetei, introduceți catarama în buzunarul dintre șezutul și spătarul banchetei. Procedând astfel, preveniți deteriorarea cataramii de către spătarul banchetei.

ATENȚIE

Centuri de siguranță spate

La aducerea spătarelor în poziția inițială, asigurați-vă că centurile diagonale sunt amplasate în poziția corectă. Asigurați-vă că mecanismul de blocare a spătarului scaunului nu deteriorează centura.

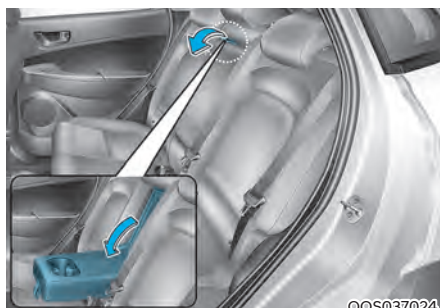
NOTĂ

- Așezați cu grijă bagajele pe bancheta din spate, pentru a împiedica deteriorarea interiorului vehiculului.
- Când așezați bagaje pe bancheta din spate, verificați ca acestea să fie corect asigurate, pentru a împiedica deplasarea lor în timpul mersului.

AVERTISMENT

Bagajele trebuie întotdeauna asigurate pentru a împiedica proiectarea lor în afara vehiculului sau rănirea ocupanților în cazul unui impact. Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece în cazul unui accident acestea ar putea lovi ocupanții scaunelor din față.

Cotieră (dacă există în dotare)



Cotiera este amplasată pe centrul banchetei din spate. Pentru utilizare, trageți cotiera în jos de pe spătar, utilizând chinga.

Tetieră

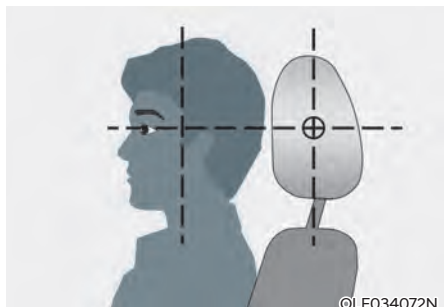
Scaunele din față și din spate ale vehiculului dispun de tetiere reglabile. Tetierele asigură confortul pasagerilor, dar mai important, sunt proiectate pentru a asigura protecția pasagerilor împotriva bruscărilor și a altor răni la nivelul gâtului și coloanei vertebrale în caz de accident, în special din spate.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces în caz de accident, luați următoarele măsuri de siguranță la reglarea tetierelor:

- ÎNAINTE de a porni la drum, reglați întotdeauna corespunzător tetierele tuturor pasagerilor.
- Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată sau montată invers.



©LF034072N

Reglați tetierele astfel încât partea din mijloc a acestora să fie la aceeași înălțime cu partea de sus a ochilor.

- Nu reglați NICIODATĂ poziția tetierei scaunului șoferului dacă vehiculul se deplasează.
- Reglați tetiera cât mai aproape posibil de capul pasagerului. Nu utilizați o pernă care să nu permită contactul corpului cu spătarul.
- Asigurați-vă că după reglare tetiera se blochează pe poziție.

NOTĂ

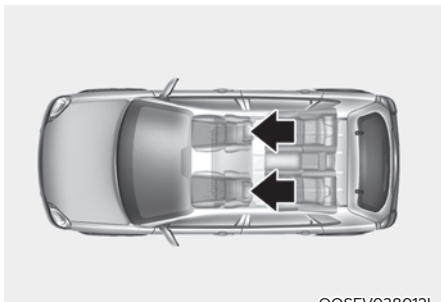
Pentru a preveni deteriorarea, nu loviți și nu trageți NICIODATĂ de tetiere.



ATENȚIE

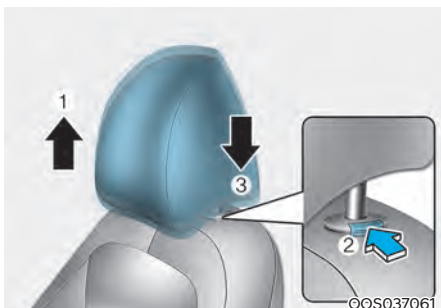
Dacă bancheta din spate nu este ocupată, coborâți complet tetiera. Tetierele banchetei din spate pot reduce vizibilitatea în spate.

Tetiere scaune față



OOSEV038012L

Scaunele șoferului și pasagerului sunt echipate cu tetiere reglabile, care asigură confortul și siguranța pasagerilor.



OOS037061

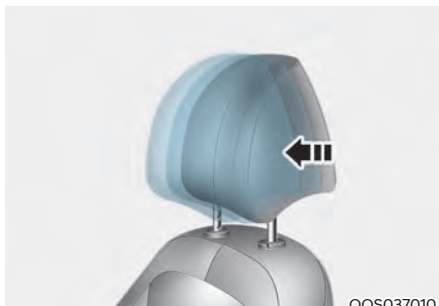
Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

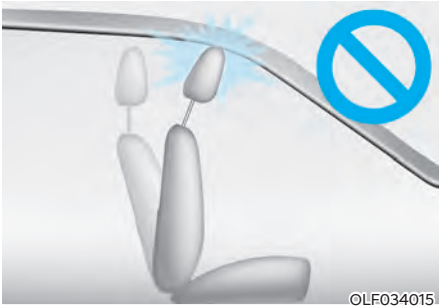
1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).



OOS037010

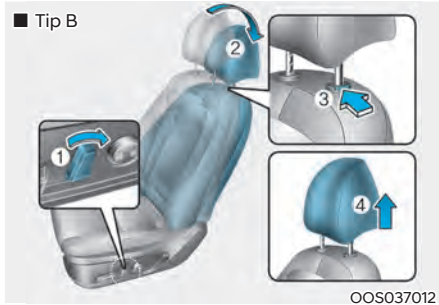
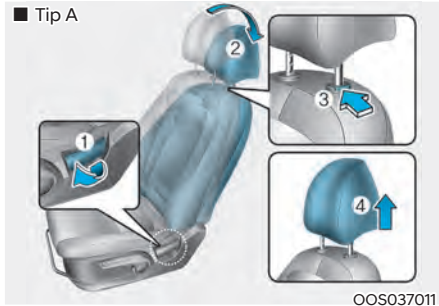
Reglare înainte și înapoi (dacă există în dotare)

Tetierele pot fi reglate spre înainte în 3 poziții, împingându-le spre înainte. Pentru a regla tetiera la maximum spre înapoi, împingeți-o complet spre înainte și apoi eliberați-o.



NOTĂ

Dacă înclinați spătarul în față, iar tetiera și șezutul sunt ridicate, este posibil ca tetiera să vină în contact cu parasolarul sau cu alte părți ale vehiculului.



Demontare/montare

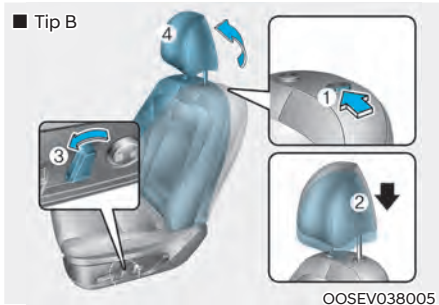
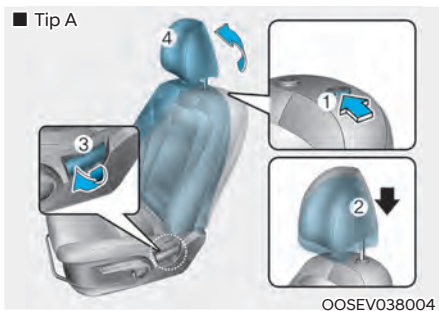
Demontare tetieră:

1. Înclinați spătarul (2) cu ajutorul manetei de înclinare sau a butonului (1).
2. Ridicați complet tetiera.
3. Apăsăți butonul de deblocare a tetierei (3) în timp ce trageți în sus tetiera (4).



AVERTISMENT

Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată.



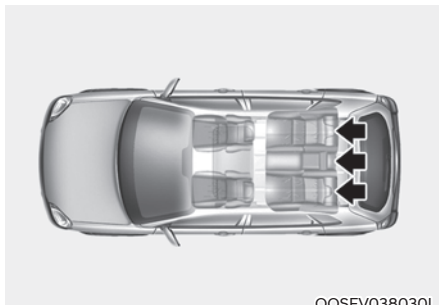
Montare tetieră:

1. Înclinați spătarul.
2. Amplasați tijele tetierei (2) în orificii în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
3. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.
4. Înclinați spătarul (4) cu ajutorul manetei de înclinare sau a butonului (3).

AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că după montarea și reglarea corespunzătoare, tetiera se blochează pe poziție.

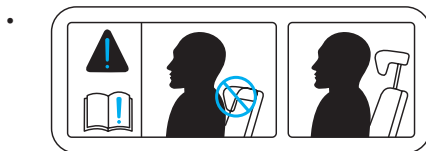
Tetiere banchetă spate



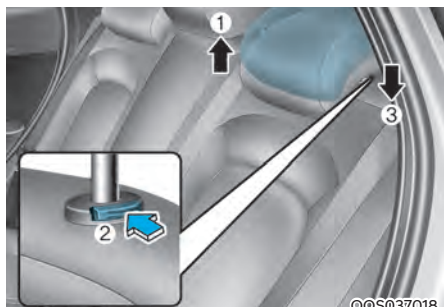
Bancheta din spate este echipată cu tetiere pentru toate locurile; acestea asigură siguranța și confortul pasagerilor.

ATENȚIE

- Reglați tetierele astfel încât partea din mijloc a acestora să fie la aceeași înălțime cu partea de sus a ochilor.



- Atunci când ocupați un loc pe bancheta din spate, nu lăsați complet tetiera în jos.



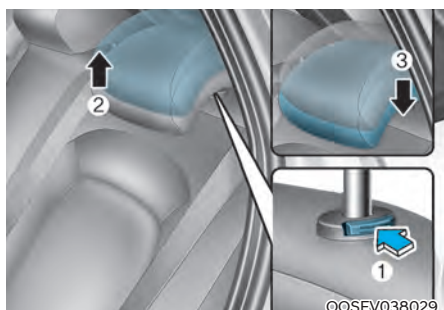
Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).



Demontare/montare

Demontare tetieră:

1. Ridicați complet tetiera.
2. Apăsați butonul de deblocare a tetierei (1) în timp ce trageți în sus tetiera (2).

Montare tetieră:

1. Amplasați tije tetierei în orificii (3) în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
2. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.

Sistem de încălzire și ventilație scaune

Sisteme de încălzire scaune față (dacă există în dotare)

Acest sistem asigură încălzirea scaunelor pe vreme rece.



AVERTISMENT

Sistemele de încălzire a scaunelor pot provoca **ARSURI GRAVE** chiar și la temperaturi scăzute, mai ales dacă sunt utilizate pentru perioade lungi de timp.

Pasagerii trebuie să poată să-și dea seama dacă scaunul devine prea fierbinte și să dezactiveze sistemul de încălzire, dacă este cazul.

Persoanele care nu pot detecta schimbarea de temperatură sau durerea la nivelul pielii trebuie să fie foarte atente; acest lucru este valabil în special pentru următorii pasageri:

- Sugari, copii, persoane în vârstă, cu handicap sau bolnave.
- Persoane cu pielea sensibilă sau predispuse la arsuri.
- Persoane oboseite.
- Persoane sub influența băuturilor alcoolice.
- Persoane care iau medicamente ce produc somnolență sau toropeală.



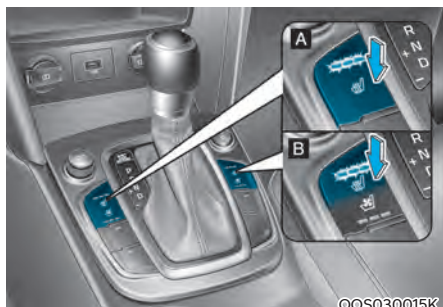
AVERTISMENT

Nu amplasați niciodată pe scaun un obiect care izolează de căldură, cum ar fi o pătură sau o pernă, dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea scaunului sau arsuri ale pasagerului.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor și a sistemului de încălzire a acestora:

- Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină, pentru curățarea scaunelor.
- Nu așezați obiecte grele sau ascuțite pe scaunele echipate cu sistem de încălzire.
- Nu înlocuiți tapițeria scaunului. Este posibil ca sistemul de încălzire să se defecteze.

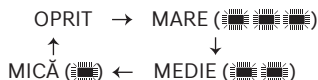


[A]: tip A, [B]: tip B

Pentru a încălzi scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați unul dintre butoane, cu motorul pornit.

Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

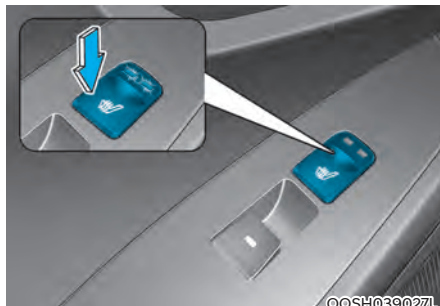
- La fiecare apăsare a butonului, temperatura se modifică în felul următor:



- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de încălzire a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La cuplarea contactului, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.

i Info

Dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat, acesta va porni și se va opri automat în funcție de temperatura scaunelor.

Sisteme de încălzire banchetă (dacă există în dotare)

În timp ce vehiculul este în modul pregătit (🚗), apăsați unul dintre butoane, pentru a încălzi bancheta din spate. Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

La fiecare apăsare a butonului, temperatura se modifică în felul următor:



La cuplarea contactului, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.

i Info

Dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat, acesta va porni și se va opri automat în funcție de temperatura scaunelor.

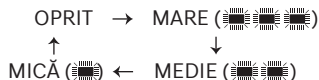
Scaun față cu funcție de ventilație (dacă există în dotare)



Ventilația permite răcirea scaunelor față, prin suflarea de aer pe suprafața șezutului și spătarului, prin mici orificii de ventilație. Dacă nu este necesară utilizarea sistemului, mențineți butoanele în poziția OPRIT.

Pentru a ventila scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați butonul (dacă există în dotare), cu motorul pornit.

- La fiecare apăsare a butonului fluxul de aer se modifică astfel:



- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de ventilație a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La cuplarea contactului, sistemul de ventilație a scaunelor este dezactivat.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea sistemului de ventilație a scaunelor:

- Utilizați sistemul de ventilație a scaunelor NUMAI dacă este activată climatizarea. Utilizarea sistemului de ventilație a scaunelor pentru perioade lungi de timp cu sistemul de climatizare dezactivat este posibil să provoace defectarea sistemului de ventilație a scaunelor.
- Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină, pentru curățarea scaunelor.
- Nu vărsați lichide pe suprafața scaunelor față și a spătarelor; este posibil ca acest lucru să provoace blocarea orificiilor de ventilație și funcționarea necorespunzătoare a acestora.
- Nu amplasați sub scaune materiale cum ar fi pungi din plastic sau ziare. Este posibil ca acestea să blocheze admisia aerului și să provoace funcționarea necorespunzătoare a orificiilor de ventilație.
- Nu înlocuiți tapițeria scaunelor. Este posibil ca sistemul de ventilație a scaunelor să se defecteze.
- Dacă orificiile de ventilație nu funcționează, decuplați și cuplați din nou contactul. Dacă sistemul tot nu funcționează, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Această secțiune descrie modul corect de utilizare a centurilor de siguranță. De asemenea, descrie ce nu trebuie să faceți atunci când purtați centura de siguranță.

Măsurile de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță

Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că toți pasagerii o poartă, înainte de a porni la drum. Airbagurile sunt proiectate pentru a îmbunătăți protecția asigurată de centurile de siguranță, nu ca un înlocuitor al acestora. În majoritatea țărilor este obligatoriu ca toți pasagerii unui vehicul să poarte centura de siguranță.



AVERTISMENT

În timpul deplasării, **TOȚI** pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. La reglarea și purtarea măsurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate.
- Nu permiteți niciodată copiilor să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat. Dacă pe scaunul față călătorească copii, reglați scaunul într-o poziție cât mai retrasă și protejați-i corespunzător.
- Nu permiteți **NICIODATĂ** copiilor să călătorească în brațele unui pasager.
- Nu stați **NICIODATĂ** pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze o centură de siguranță sau un loc împreună cu altă persoană.
- Nu purtați centura diagonală pe sub braț sau prin spate.

- Nu treceți niciodată o centură de siguranță peste obiecte fragile. În caz de oprire bruscă sau de impact, centura de siguranță le poate deteriora.
- Nu utilizați centura de siguranță dacă este răsucită. O centură răsucită nu vă va proteja în caz de accident.
- Nu utilizați o centură de siguranță dacă chinga sau prinderile acesteia sunt deteriorate.
- Nu blocați centura de siguranță în cataramele altor locuri.
- Nu decuplați **NICIODATĂ** centura de siguranță în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.
- Asigurați-vă că în cataramă nu se află niciun obiect care să împiedice mecanismul de blocare a centurii de siguranță. Este posibil ca centura de siguranță să nu se cupleze corect.
- Utilizatorul nu trebuie să efectueze nicio modificare care ar putea împiedica sistemele de reglare să întindă centura.



AVERTISMENT

Centurile de siguranță și ansamblurile de centuri de siguranță deteriorate nu asigură o protecție corespunzătoare. Înlocuiți întotdeauna:

- Centurile uzate, contaminate sau deteriorate.
- Prinderile defecte.
- Chiar dacă deteriorarea nu este evidentă, ansamblul centurilor de siguranță trebuie înlocuit întotdeauna dacă a fost utilizat într-un accident.

Lampă de avertizare centură de siguranță

Avertizare centuri de siguranță

■ Grup de instrumente



Avertizare centură de siguranță șofer

Pentru atenționarea șoferului, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată. Dacă șoferul nu are cuplată centura de siguranță, avertizorul sonor se activează aproximativ 6 secunde.

Dacă centura de siguranță nu a fost cuplată înainte de cuplarea contactului sau dacă a fost decuplată după cuplarea contactului, lampa de avertizare centură de siguranță rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h, lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h, avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.



Avertizare centură de siguranță pasager față

Pentru atenționarea pasagerului, lampa de avertizare centură de siguranță pasager se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată. Dacă centura de siguranță nu a fost cuplată înainte de cuplarea contactului sau dacă a fost decuplată după cuplarea contactului, lampa de avertizare centură de siguranță rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h, lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

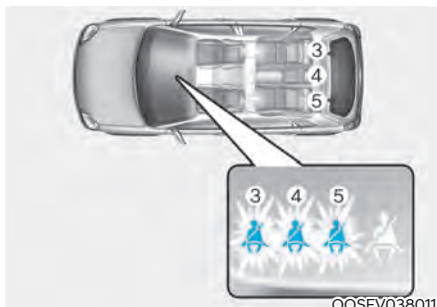
Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h, avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.

AVERTISMENT

Adoptarea unei poziții necorespunzătoare afectează sistemul de avertizare al centurii de siguranță a pasagerului față. Este important ca șoferul să comunice pasagerului să stea corect pe scaun, conform instrucțiunilor din acest manual.

Info

- Lampa de avertizare centură de siguranță pasager față este amplasată în cadrul grupului de instrumente.
- Deși scaunul pasagerului față nu este ocupat, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi sau se va aprinde timp de 6 secunde.
- Este posibil ca avertizarea centură de siguranță pasager față să se activeze, dacă pe scaunul respectiv sunt amplasate bagaje.



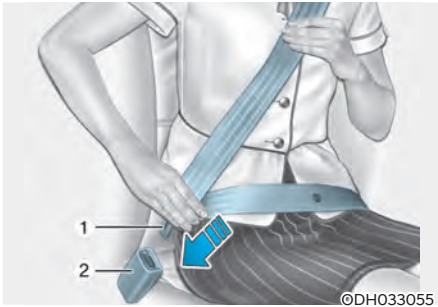
OOSEV038011

Avertizare centură de siguranță pasager spate

- Pentru atenționarea pasagerilor din spate, lampa de avertizare centură de siguranță pasager spate se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.
- Dacă la cuplarea contactului centura de siguranță nu este cuplată, lampa de avertizare centură de siguranță se aprinde aproximativ 70 de secunde.
- Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mică de 20 km/h, lampa de avertizare respectivă rămâne aprinsă aproximativ 70 de secunde.
- Dacă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h, avertizorul sonor centură de siguranță se activează aproximativ 35 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.
- Dacă se cuplează centura de siguranță, lampa de avertizare se stinge imediat.
- Dacă se deschide sau se închide ușa spate la viteze mai mici de 10 km/h, lampa de avertizare și avertizorul sonor nu se activează, chiar dacă viteza de deplasare este mai mare de 20 km/h.

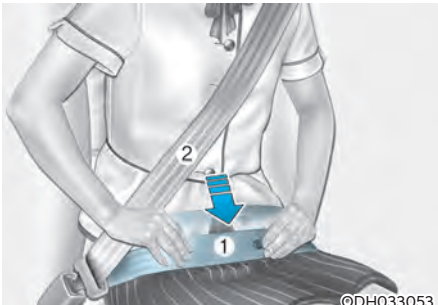
Sistem centuri de siguranță

Centură de siguranță cu prindere în 3 puncte



Pentru prinderea centurii de siguranță:

Scoateți-o din retractor și introduceți clema metalică (1) în cataramă (2). Când clema se blochează în cataramă se aude un clic.



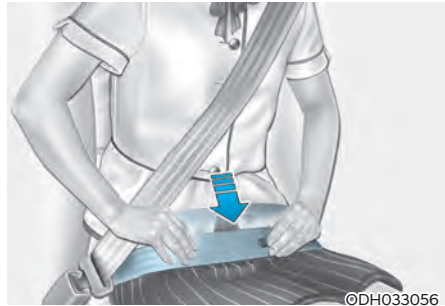
Trebuie să treceți partea transversală a centurii (1) peste șolduri, iar partea diagonală (2) peste piept.

Centura se reglează automat la lungimea corectă după ce partea transversală este ajustată manual, astfel încât să fie bine fixată pe coapse. Dacă vă aplecați ușor înainte, centura se extinde și vă lasă să vă mișcați liber.

În caz de oprire bruscă sau de impact, centura se va bloca. Centura se va bloca și dacă încercați să vă aplecați rapid.

NOTĂ

Dacă nu puteți scoate lin centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.



AVERTISMENT

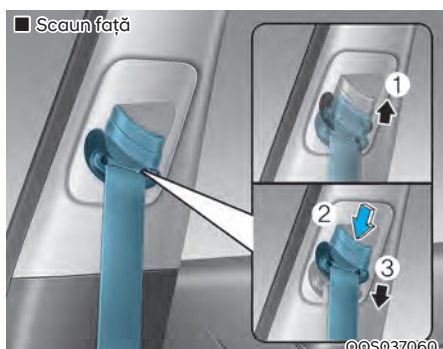
Centurile de siguranță purtate incorect pot crește riscul de rănire gravă în caz de accident. La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Amplasați partea transversală a centurii cât mai jos posibil peste coapse, nu peste bust, astfel încât aceasta să fie bine strânsă. Acest lucru permite oaselor pelviene robuste să absoarbă forța coliziunii și să reducă riscul apariției rănilor interne.
- Amplasați un braț pe sub centura diagonală și celălalt peste aceasta, după cum se vede în imagine.
- Blocați întotdeauna ancora centurii diagonale la înălțimea corespunzătoare.
- Nu amplasați niciodată centura diagonală peste gât sau peste față.

Reglare pe înălțime

Pentru confort și siguranță maxime, partea diagonală a centurii poate fi reglată în una din cele 4 poziții.

Partea diagonală a centurii trebuie reglată astfel încât să treacă peste piept și peste mijlocul umărului aflat în apropierea ușii, nu peste gât.



Pentru a regla centura pe înălțime, ridicați sau coborâți mecanismul de reglare în poziția corespunzătoare.

Pentru a ridica centura, trageți în sus mecanismul de reglare (1). Pentru a o coborî, apăsați în jos mecanismul de reglare (3) în timp ce apăsați butonul (2).

Pentru a bloca centura, eliberați butonul. Pentru a vă asigura că centura este blocată, încercați să culisați mecanismul de reglare.

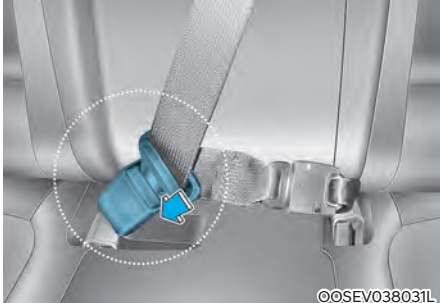


Pentru eliberarea centurii de siguranță:

Apăsați butonul de eliberare (1) de pe catarama de blocare.

La eliberare, centura trebuie să se retragă automat în retractor. Dacă nu se retrage, verificați să nu fie răsucită și încercați din nou.

Centură de siguranță centrală spate (Centură de siguranță centrală spate cu prindere în 3 puncte)



Când utilizați centura de siguranță corespunzătoare locului central spate, trebuie utilizată catarama cu marcajul „CENTER” (centru).

i Info

Dacă nu puteți scoate centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

⚠️ AVERTISMENT

La utilizarea centurii de siguranță centrale din spate asigurați-vă că spătarul scaunului este blocat pe poziție.

În caz contrar, este posibil ca spătarul să se deplaseze în caz de oprire bruscă sau de accident și să provoace rănirea gravă.

Centură de siguranță cu pretensionare



Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de pretensionare centuri de siguranță pentru șofer, pasagerul din față și pasagerii din spate (dacă există în dotare). Rolul sistemului de pretensionare este de a asigura pasagerilor o protecție îmbunătățită în cazul anumitor impacturi frontale sau laterale. Dacă impactul frontal sau lateral este suficient de puternic, sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se va activa simultan cu airbagurile.

În cazul unei opriri bruște sau dacă pasagerii se apleacă brusc spre înainte, retractorul centurilor de siguranță se va bloca pe poziție.

În cazul anumitor impacturi frontale, sistemul de pretensionare se va activa și va strânge centura pe corpul pasagerului.

La activarea sistemelor de pretensionare, dacă sistemul detectează o tensiune prea mare aplicată centurii șoferului sau pasagerului, limitatorul de sarcină al sistemului de pretensionare cu retractor va elibera ușor centura.

AVERTISMENT

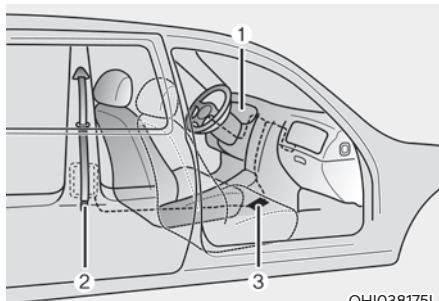
- Purtați întotdeauna centura de siguranță și stați corect pe scaun.
- Nu utilizați centura de siguranță dacă este slăbită sau răsucită. O centură de siguranță slăbită sau răsucită nu vă va proteja corespunzător în caz de accident.
- Nu amplasați niciun obiect în apropierea cataramii. Acest lucru poate afecta catarama și provoca funcționarea incorectă a acesteia.
- Înlocuiți întotdeauna sistemele de pretensionare dacă s-au activat în timpul unui accident.
- Nu încercați NICIODATĂ să verificați, să reparați sau să înlocuiți personal sistemele de pretensionare. Această operațiune trebuie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu loviți ansamblurile centurilor de siguranță.

AVERTISMENT

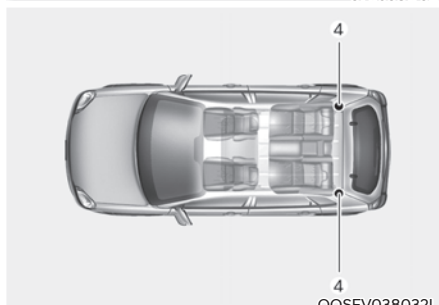
Timp de câteva minute după activare, nu atingeți piesele sistemului de pretensionare. Dacă sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se declanșează în timpul unui accident, este posibil să fie fierbinte și să provoace arsuri.

ATENȚIE

Este posibil ca lucrările de tinichigerie la partea din față a vehiculului să provoace defectarea sistemului de pretensionare a centurilor de siguranță. De aceea, vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OHIO38175L



OOSEV038032L

Sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță este alcătuit în principal din următoarele componente. Poziția acestora este indicată în imaginea de mai sus:

- (1) Lampă de avertizare airbag SRS
- (2) Sistem de pretensionare cu retractor
- (3) Modul de comandă SRS
- (4) Sistem de pretensionare cu retractor spate (dacă există în dotare)

NOTĂ

Senzorul care activează modulul de comandă SRS activează și sistemele de pretensionare a centurilor. Lampa de avertizare airbag SRS din cadrul grupului de instrumente se aprinde aproximativ 6 secunde după cuplarea contactului, apoi trebuie să se stingă.

Dacă sistemul de pretensionare este defect, lampa de avertizare se aprinde, chiar dacă airbagurile nu sunt defecte. Dacă lampa de avertizare nu se aprinde, rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul deplasării, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță și/sau modulul de comandă SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

- Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță șofer și pasager se vor activa în cazul anumitor impacturi frontale și laterale.
- În momentul activării sistemelor de pretensionare se aude un zgomot puternic și se elimină un praf fin, asemănător fumului. Acestea sunt normale și nu prezintă pericol.
- Deși este inofensiv, praful fin poate provoca iritații ale pielii și nu trebuie inhalat timp îndelungat. După un accident în care s-au declanșat sistemele de pretensionare, spălați bine zonele expuse ale corpului.

Măsurile suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță pe durata sarcinii

Centura de siguranță trebuie purtată întotdeauna pe durata sarcinii. Cea mai bună modalitate de protejare a copilului nenăscut este protecția dvs., prin purtarea în permanență a centurii de siguranță.

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna o centură de siguranță cu prindere în 3 puncte. Treceți partea diagonală a centurii peste piept, printre sâni și nu permiteți contactul acesteia cu gâtul. Treceți partea transversală a centurii pe sub burtă, astfel încât să fie fixată BINE pe coapse și pe pelvis.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire sau deces al copilului nenăscut în caz de accident, femeile însărcinate nu trebuie NICIODATĂ să treacă partea transversală a centurii de siguranță pe deasupra sau peste abdomen.

Utilizarea centurii de siguranță și copiii

Bebeluși și copii mici

Majoritatea țărilor dispun de legislație în domeniul sistemelor de siguranță pentru copii, care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate, inclusiv a unor perne de înălțare. Vârsta de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați. Scaunul pentru copii trebuie așezat corect pe bancheta din spate.

Pentru informații suplimentare, consultați „Scaune pentru copii” din acest capitol.



AVERTISMENT

Asigurați ÎNTOTDEAUNA copiii în sisteme de siguranță adecvate pentru înălțimea și greutatea acestora.

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces al unui copil și al altor pasageri, nu țineți NICIODATĂ un copil în brațe sau în poală, dacă vehiculul se deplasează. Forțele foarte mari rezultate în timpul unui accident vor provoca proiectarea copilului în habitacul.

Copiii mici sunt cel mai bine protejați de răniri în caz de accident dacă utilizează un scaun pentru copii, montat corect pe bancheta din spate și care respectă cerințele standardelor de siguranță din țara dvs. Înainte de a cumpăra un scaun pentru copii, asigurați-vă că acesta dispune de o etichetă care certifică respectarea standardelor de siguranță din țara dvs.

Sistemul trebuie să corespundă înălțimii și greutății copilului. În acest scop, consultați eticheta scaunului pentru copii. Consultați „Scaun pentru copii” din acest capitol.

Copiii mai mari

Copiii care nu au împlinit vârsta de 14 ani și a căror talie nu mai permite utilizarea unei perne de înălțare trebuie să călătorească pe bancheta din spate și să poarte centurile de siguranță cu prindere în 3 puncte din dotare. Pentru a proteja copilul, centura de siguranță trebuie să fie trecută peste partea superioară a coapselor și trebuie să fie bine strânsă peste umăr și piept. Verificați periodic centura. Mișcările copilului pot dereglă centura. În caz de accident, copiii beneficiază de siguranță maximă dacă sunt protejați într-un scaun corespunzător, amplasat pe bancheta din spate.

Dacă un copil mai mare de 14 ani trebuie să ocupe scaunul din față, acesta trebuie să poarte centura de siguranță din dotare; scaunul trebuie reglat într-o poziție cât mai verticală și mai retrasă.

Dacă diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, încercați să așezați copilul cât mai aproape de centrul vehiculului. Dacă și acum diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, este posibil să trebuiască să reveniți la utilizarea unei perne de înălțare pe bancheta din spate.



AVERTISMENT

- **Copiii mai mari trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță reglată corespunzător.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ centurii diagonale să vină în contact cu gâtul sau cu fața copilului.**
- **Nu permiteți mai multor copii să utilizeze aceeași centură de siguranță.**

Utilizarea centurii de siguranță și persoanele rănite

Dacă este transportată o persoană rănită, aceasta trebuie să poarte centura de siguranță. Pentru recomandări speciale, consultați sfatul medicului.

Centuri individuale

O centură de siguranță nu trebuie să fie purtată niciodată de două persoane în același timp. Altfel, în caz de accident, gravitatea rănilor va crește.

Nu vă întindeți

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept.

În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



AVERTISMENT

- **Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.**
- **Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.**
- **Șoferul și pasagerii trebuie să stea întotdeauna corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.**

Îngrijirea centurilor de siguranță

Centurile de siguranță nu trebuie demontate sau modificate. În plus, acestea trebuie utilizate cu grijă, pentru a nu se deteriora la utilizarea chingilor scaunelor, ușilor sau la acțiunea altor factori.

Verificare periodică

Toate centurile de siguranță trebuie verificate periodic, pentru a observa eventuala lor uzură sau deteriorare. Piesele deteriorate trebuie înlocuite de urgență.

Mențineți centurile curate și uscate

Centurile trebuie să fie curate și uscate. Dacă acestea se murdăresc, pot fi curățate cu săpun lichid diluat și apă caldă. Trebuie evitată înmuierea, scufundarea, precum și detergenții puternici sau abrazivi, deoarece utilizarea acestora poate deteriora și slăbi țesătura.

Când trebuie înlocuite centurile

Dacă vehiculul a suferit un accident, trebuie înlocuit întreg ansamblul centurilor de siguranță. Acest lucru este valabil chiar dacă nu există defecțiuni vizibile. Vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

SCAUN PENTRU COPII (CRS)

Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate



AVERTISMENT

Protejați întotdeauna corespunzător copiii în vehicul. Copiii de toate vârstele vor fi mai bine protejați pe bancheta din spate. Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să stea întotdeauna pe bancheta din spate și să fie protejați corespunzător.

Statisticile accidentelor au subliniat o protecție mai bună a copiilor pe bancheta din spate decât pe scaunul din față. Copiii prea mari pentru a utiliza un scaun pentru copii trebuie să utilizeze centurile de siguranță din dotare.

Majoritatea țărilor dispun de legislație care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate.

Legile care reglementează vârsta sau înălțimea/greutatea de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați.

Scaunul pentru copii trebuie montat corespunzător pe bancheta din spate. Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii disponibil pe piață, care respectă cerințele din țara dvs.

Scaun pentru copii (CRS)

Bebelușii și copiii mai mici trebuie asigurați într-un scaun pentru copii corespunzător, amplasat cu fața sau cu spatele la sensul de deplasare și care a fost mai întâi fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Citiți și respectați instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.



AVERTISMENT

- **Respectați întotdeauna instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.**
- **Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii pentru transportul copiilor.**
- **Nu utilizați un scaun pentru copii, cu prindere pe spătarul banchetei din spate; este posibil ca acesta să nu asigure o protecție adecvată în caz de accident.**
- **Dacă ați fost implicat într-un accident, vă recomandăm să verificați la un dealer autorizat HYUNDAI scaunul pentru copii, centurile de siguranță, ancorele de fixare ISOFIX și cele superioare.**

Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)

La selectarea unui scaun pentru copii, întotdeauna:

- Asigurați-vă că scaunul pentru copii dispune de o etichetă care atestă că respectă normele de siguranță din țara dvs.

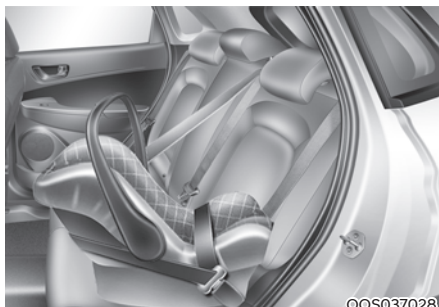
Un scaun pentru copii poate fi montat numai dacă este aprobat conform standardului ECE-R44 sau ECE-R129.

- Selectați un scaun pentru copii în funcție de înălțimea și greutatea copilului. De obicei, aceste informații se regăsesc pe eticheta sau în instrucțiunile de utilizare ale produsului.
- Selectați un scaun pentru copii compatibil cu poziția pe care va fi montat pe vehicul.
- Citiți și respectați avertizările și instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Tipuri de scaune pentru copii

Există trei tipuri principale de scaune pentru copii: orientate cu fața și cu spatele la sensul de deplasare și perne de înălțare.

Acestea sunt clasificate în funcție de vârsta, înălțimea și greutatea copilului.



Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare asigură protecție cu suprafața de preluare a sarcinii spre spatele copilului. Sistemul de centuri permite reținerea copilului, iar în caz de accident, acționează pentru a menține copilul în scaun și a reduce forțele dezvoltate la nivelul gâtului și coloanei vertebrale a copilului.

Toți copiii cu vârsta mai mică de 1 an trebuie să călătorească întotdeauna într-un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare. Există mai multe tipuri de scaune pentru copii orientate cu spatele la sensul de deplasare. Scaunele pentru copii convertibile 3-în-1 au de obicei limite de înălțime și greutate mai mari pentru poziția de orientare cu spatele la sensul de deplasare și permit transportul copiilor în această poziție o perioadă mai lungă de timp.

Lăsați scaunele pentru copii în această poziție, cât timp copiii se încadrează în limitele de greutate și înălțime admise de producătorul scaunului pentru copii.



Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare asigură protecția copilului cu ajutorul unui sistem de centuri de siguranță. Transportați copiii într-un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare și echipat cu centuri de siguranță, până când ating limitele de înălțime sau greutate admise de producătorul scaunului pentru copii.

După ce copilul depășește limitele admise de scaunul pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare, este pregătit pentru utilizarea unei perne de înălțare.

Perne de înălțare

O pernă de înălțare este un sistem de siguranță proiectat pentru a lărgi aria de utilizare a sistemului de centuri de siguranță al vehiculului. O pernă de înălțare poziționează centura de siguranță astfel încât aceasta să se fixeze corespunzător pe părțile mai solide ale corpului copilului. Utilizați pernele de înălțare până când copiii sunt suficient de mari pentru a purta corect centura de siguranță.

Pentru ca o centură de siguranță să poată fi purtată corespunzător, partea transversală trebuie să se fixeze confortabil peste partea superioară a coapselor, nu peste stomac. Centura diagonală trebuie să se fixeze confortabil peste umăr și peste piept, nu peste gât sau peste față. Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să fie întotdeauna protejați corespunzător.

Montarea unui scaun pentru copii (CRS)



AVERTISMENT

Înainte de montarea scaunului pentru copii, întotdeauna:

Citiți și respectați instrucțiunile furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Este posibil ca nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor să provoace creșterea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, în caz de accident.



AVERTISMENT

Dacă tetiera vehiculului împiedică montarea corespunzătoare a scaunului pentru copii, tetiera locului respectiv trebuie reglată sau demontată.

După selectarea unui scaun potrivit pentru copil și verificarea compatibilității acestuia cu vehiculul, montarea corespunzătoare presupune 3 pași generali:

- **Fixați corespunzător scaunul pentru copii pe vehicul.** Toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe vehicul cu o centură transversală sau cu partea transversală a centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte sau cu ancorele de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate și/sau cu piciorul de susținere.

- **Asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine fixat.** După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, trageți și împingeți scaunul înainte și în lateral, pentru a vedea dacă este fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Un scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță trebuie montat cât mai strâns posibil. Cu toate acestea, este posibil ca scaunul să se miște ușor în lateral.

După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, reglați scaunul și spătarul (sus/jos, înainte/înapoi), astfel încât copilul să stea corespunzător pe scaun.

- **Asigurați copilul în scaunul pentru copii.** Asigurați-vă că acesta este protejat corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii.



ATENȚIE

Este posibil ca un scaun pentru copii să devină fierbinte într-un vehicul închis. Pentru a preveni arsurile, verificați suprafața de așezare și cataramele, înainte de a așeza copilul în scaun.

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele pentru copii fixate cu centură și sistem ISOFIX, conform reglementărilor UN (pentru Europa)

(Informații pentru utilizatorii vehiculelor și producătorii CRS)

- Da: adecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- Nu: inadecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- „-” : indisponibil
- Tabelul este valabil pentru un vehicul LHD. Cu excepția scaunului pasagerului față, tabelul este valabil și pentru vehiculul RHD. Pentru scaunul pasagerului față al vehiculului RHD, utilizați informațiile pentru poziția de așezare numărul 3.

Categoriile CRS		Poziții de așezare						Poziție de așezare
		1	2	3	4	5	6	
CRS universale		-	-	Da ¹⁾ F, R	Da F, R	Da ²⁾ F, R	Da F, R	<p>F: cu fața la sensul de deplasare R: cu spatele la sensul de deplasare</p>  <p>OOSEV038035L</p>
CRS i-size		-	-	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R	
CRS ISOFIX bebeluși (Respectiv CRS pentru copii)	ISOFIX (R1)	-	-	Nu	Da R	Nu	Da R	
Landou (CRS în lateral față de sensul de deplasare)	ISOFIX (L1, L2)	-	-	Nu	Nu	Nu	Nu	
CRS ISOFIX - mic	ISOFIX (F2, F2X, R2X)	-	-	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R	
CRS ISOFIX - mare* (*: nu perne de înălțare)	ISOFIX (F3, R3)	-	-	Nu	Da ³⁾ F, R	Nu	Da ³⁾ F, R	
Pernă de înălțare - lățime redusă	ISO CRF: B2	-	-	Nu	Da	Nu	Da	
Pernă de înălțare - lățime normală	ISO CRF: B3	-	-	Nu	Nu	Nu	Nu	

Număr scaun	Poziție pe vehicul	Număr scaun	Poziție pe vehicul
1	Stânga față	4	Rând 2 stânga
2	Centru față	5	Rând 2 centru
3	Dreapta față	6	Rând 2 dreapta

Notă¹⁾: trebuie să reglați spătarul sau suportul lombar (dacă există în dotare) în mod corespunzător.

Notă²⁾: poziția (5) nu este compatibilă cu montarea unui scaun pentru copii, cu picior de susținere.

Notă³⁾: Pentru montarea CRS ISOFIX mare, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

- Scaun șofer: suportul lombar trebuie reglat la înălțimea corespunzătoare.
- Scaun pasager față: culisarea scaunului trebuie reglată la poziția corespunzătoare.

* Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

* Pentru CRS semi-universal sau specific vehiculului (CRS ISOFIX sau fixat cu centura), consultați lista cu vehicule din manualul CRS.

* În cazul în care CRS este instabil din cauza tetierei, se recomandă demontarea acesteia

Scaune pentru copii recomandate (pentru Europa)

Talie	Denumire	Producător	Tip de fixare	ECE-R44/R129 Cod aprobare
Grupa 0+	Cabriofix și Familyfix	Maxi Cosi	ISOFIX	E4 04443907
Grupa I	Duo Plus	Britax Römer	ISOFIX și ancoră superioară	E1 04301133
Grupa II	KidFix II XP	Britax Römer	ISOFIX și centura vehiculului	E1 04301323
Grupa III	Junior III	Graco	Centura vehiculului	E11 03.44.164 E11 03.44.165

Informații producător CRS

Maxi Cosi Cabriofix și Familyfix <http://www.maxi-cosi.com>


Britax Römer <http://www.britax.com>

Graco <http://www.gracobaby.com>

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele pentru copii fixate cu centură și sistem ISOFIX, conform reglementărilor UN (fără Europa)

(Informații pentru utilizatorii vehiculelor și producătorii CRS)

- Da: adecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- Nu: inadecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- „-” : indisponibil
- Tabelul este valabil pentru un vehicul LHD. Cu excepția scaunului pasagerului față, tabelul este valabil și pentru vehiculul RHD. Pentru scaunul pasagerului față al vehiculului RHD, utilizați informațiile pentru poziția de așezare numărul 3.

Categoriile CRS		Poziții de așezare						Poziție de așezare
		1	2	3	4	5	6	
CRS universale		-	-	Da ¹⁾ F, R	Da F, R	Da ²⁾ F, R	Da F, R	<p>F: cu fața la sensul de deplasare R: cu spatele la sensul de deplasare</p>  <p>OOSEV038035L</p>
CRS i-size		-	-	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R	
CRS ISOFIX bebeluși (Respectiv CRS pentru copii)	ISOFIX (R1)	-	-	Nu	Da R	Nu	Da R	
Landou (CRS în lateral față de sensul de deplasare)	ISOFIX (L1, L2)	-	-	Nu	Nu	Nu	Nu	
CRS ISOFIX - mic	ISOFIX (F2, F2X, R2X)	-	-	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R	
CRS ISOFIX - mare* (*: nu perne de înălțare)	ISOFIX (F3, R3)	-	-	Nu	Da ³⁾ F, R	Nu	Da ³⁾ F, R	
Pernă de înălțare - lățime redusă	ISO CRF: B2	-	-	Nu	Da	Nu	Da	
Pernă de înălțare - lățime normală	ISO CRF: B3	-	-	Nu	Nu	Nu	Nu	

Număr scaun	Poziție pe vehicul	Număr scaun	Poziție pe vehicul
1	Stânga față	4	Rând 2 stânga
2	Centru față	5	Rând 2 centru
3	Dreapta față	6	Rând 2 dreapta

Notă¹⁾: trebuie să reglați spătarul sau suportul lombar (dacă există în dotare) în mod corespunzător.

Notă²⁾: poziția (5) nu este compatibilă cu montarea unui scaun pentru copii, cu picior de susținere.

Notă³⁾: pentru montarea CRS ISOFIX mare, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

- Scaun șofer: suportul lombar trebuie reglat la înălțimea corespunzătoare.
- Scaun pasager față: culisarea scaunului trebuie reglată la poziția corespunzătoare.

* Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

* Pentru CRS semi-universal sau specific vehiculului (CRS ISOFIX sau fixat cu centura), consultați lista cu vehicule din manualul CRS.

* În cazul în care CRS este instabil din cauza tetierei, se recomandă demontarea acesteia

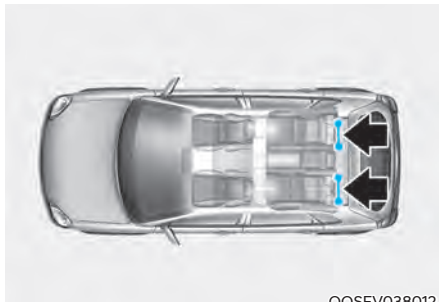
Ancore de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate (sistem de fixare ISOFIX)

Sistemul ISOFIX fixează scaunul pentru copii în timpul deplasării și în caz de accident. Sistemul este proiectat să asigure instalarea mai ușoară a scaunului pentru copii și să reducă probabilitatea de montare incorectă a acestuia. Sistemul ISOFIX utilizează ancorele de fixare de pe vehicul și prinderile scaunului pentru copii. Sistemul ISOFIX elimină nevoia utilizării centurilor de siguranță pentru a fixa scaunul pentru copii pe bancheta din spate.

Ancorele ISOFIX reprezintă bare metalice încorporate în vehicul. Există două ancore de fixare sub bancheta din spate pentru fiecare poziție ISOFIX; acestea permit fixarea în partea inferioară a scaunului pentru copii.

Pentru a utiliza sistemul ISOFIX al vehiculului, trebuie să aveți un scaun care să dispună de prinderi ISOFIX.

Producătorul scaunului pentru copii vă va furniza instrucțiunile privind utilizarea acestuia împreună cu prinderile pentru ancorele de fixare ISOFIX.

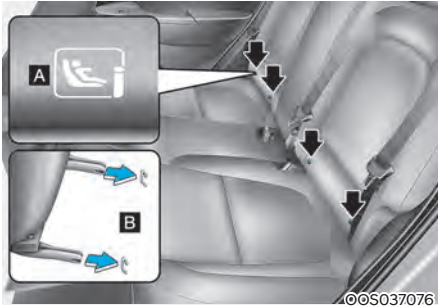


OOSEV038012


Ancorele de fixare ISOFIX pot fi utilizate pentru montarea scaunului pe locurile exterioare spate. Poziția acestora este indicată în imagine.

AVERTISMENT

Nu încercați să montați un scaun pentru copii pe locul central din spate, utilizând ancorele de fixare ISOFIX. Pentru acest loc nu sunt disponibile ancore de fixare ISOFIX. Utilizarea ancorelor pentru locurile exterioare pentru montarea scaunului pentru copii pe locul central din spate poate provoca deteriorarea ancorelor.



[A]: indicator de poziție ancoră de fixare ISOFIX,
[B]: ancoră de fixare ISOFIX

Ancorele de fixare ISOFIX sunt amplasate între spătarul și șezutul scaunelor exterioare din spate și sunt indicate de simboluri .

Fixarea unui scaun pentru copii cu ajutorul prinderilor ISOFIX

Pentru montarea unui scaun pentru copii, compatibil ISOFIX sau i-Size pe unul dintre locurile exterioare din spate:

1. Îndepărtați catarama centurii de siguranță de ancorele de fixare ISOFIX.
2. Îndepărtați de ancore orice obiecte care ar putea preveni conectarea în siguranță a scaunului pentru copii la ancorele de fixare ISOFIX.
3. Amplasați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l pe ancorele de fixare ISOFIX, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
4. Respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii, pentru a asigura montarea și fixarea corespunzătoare a prinderilor ISOFIX ale scaunului pentru copii pe ancorele de fixare ISOFIX.

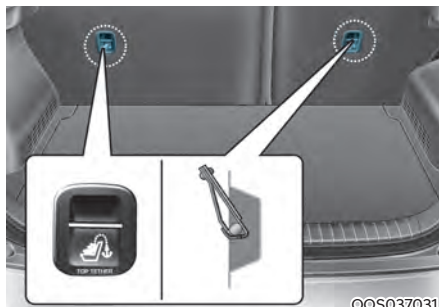


AVERTISMENT

La utilizarea unui sistem ISOFIX, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.
- Pentru a preveni accesul copilului la centurile de siguranță neretractate, cuplați toate centurile de siguranță spate neutilizate și permiteți retragerea centurii prin spatele copilului. Dacă o centură diagonală se înfășoară în jurul gâtului și apoi se strânge, copiii se pot ștrangula.
- Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.
- Verificați întotdeauna dispozitivul ISOFIX la dealer, dacă vehiculul a suferit un accident. Este posibil ca sistemul ISOFIX să se deterioreze în caz de accident și să nu asigure fixarea corespunzătoare a scaunului pentru copii.

Asigurarea scaunului pentru copii cu ancoră de fixare superioară



OOS037031

Ancorele de fixare superioare sunt amplasate pe spatele spătarului banchetei.



OOS037032

1. Treceți cureaua de fixare a scaunului pentru copii peste spătar. La trecerea curelei de fixare respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii.
2. Conectați cureaua de fixare la ancora de fixare superioară, apoi strângeți cureaua de fixare conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii, pentru a-l fixa bine pe bancheta din spate.



AVERTISMENT

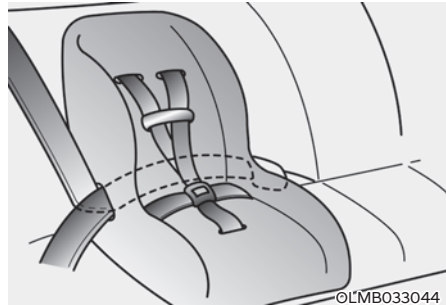
La montarea chingii din partea superioară, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.
- Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare ISOFIX din portbagaj. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.
- Nu fixați chinga din partea superioară de altă prindere față de ancora de fixare superioară corespunzătoare. Dacă este fixată în altă parte, este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.
- Prinderile scaunului pentru copii sunt proiectate să reziste numai la sarcinile pentru care au fost proiectate.

Acestea nu trebuie utilizate în niciun caz pentru centuri de siguranță pentru adulți sau pentru montarea altor echipamente pe vehicul.

Fixarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

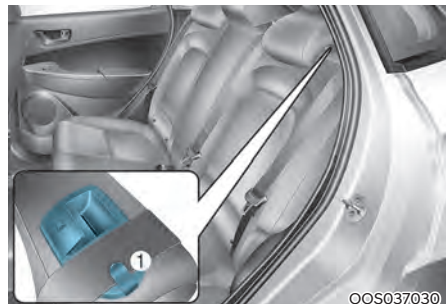
Dacă nu se utilizează sistemul ISOFIX, toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe bancheta din spate, cu partea transversală a unei centuri de siguranță cu prindere în 3 puncte.



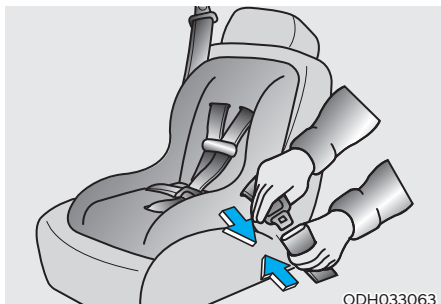
Montarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Pentru montarea unui scaun pentru copii pe bancheta din spate, procedați în felul următor:

1. Amplasați scaunul pentru copii pe bancheta din spate și treceți centura în jurul sau prin scaun, respectând instrucțiunile producătorului. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.



2. Asigurați-vă că introduceți centura de siguranță în ghidaj (1) și verificați să nu fie răsucită.



3. Cuplați centura de siguranță cu prindere în 3 puncte în cataramă. Trebuie să se audă un „clic” distinct.

i Info

Amplasați butonul de eliberare astfel încât să poată fi ușor accesat în caz de urgență.



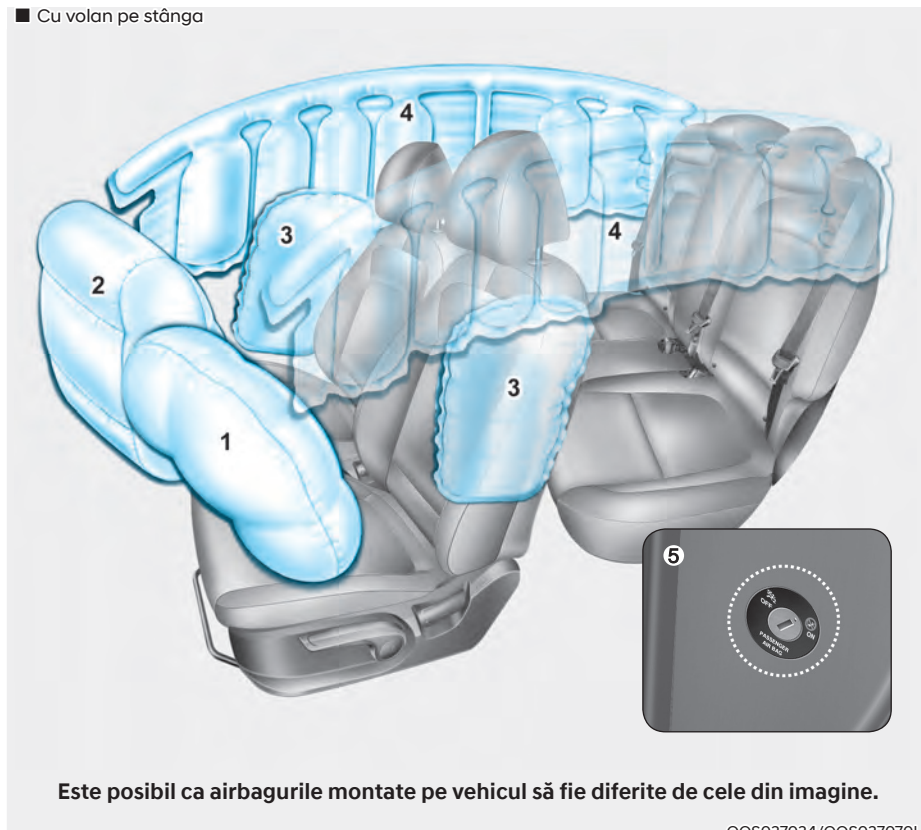
4. Strângeți cât mai bine centura de siguranță, prin apăsarea scaunului pentru copii, în timp ce permiteți retragerea părții diagonale a centurii în retractor.
5. Trageți și împingeți scaunul pentru copii, pentru a confirma fixarea în siguranță a acestuia.

Dacă producătorul scaunului pentru copii recomandă utilizarea unei ancore superioare împreună cu centura cu prindere în 3 puncte, consultați pagina 3-43.

Pentru a scoate scaunul pentru copii, apăsați butonul de deblocare de pe cataramă, apoi îndepărtați centura de siguranță de pe scaun și permiteți retragerea completă a acesteia.

SISTEM SUPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ - AIRBAG

■ Cu volan pe stânga



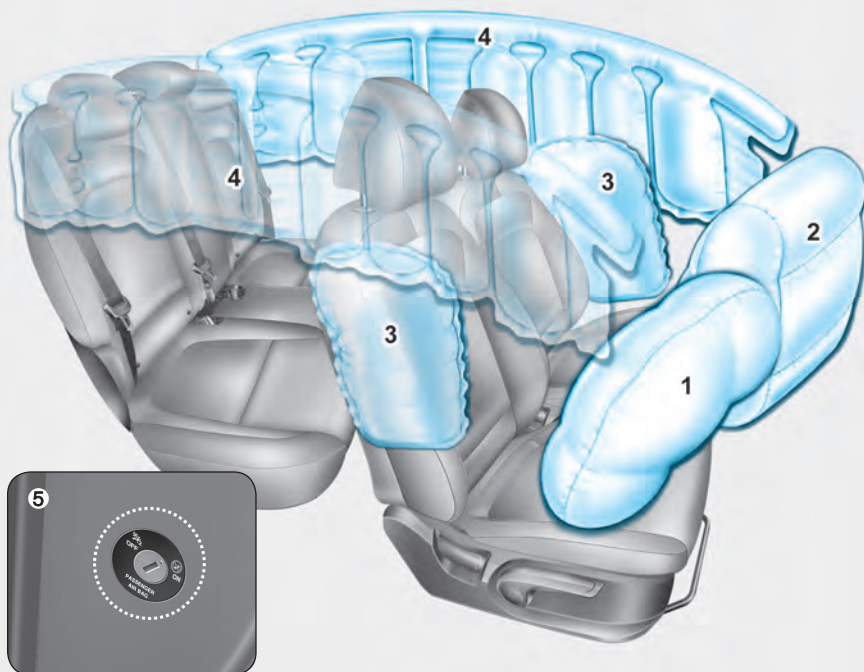
OOS037034/OOS037070L

1. Airbag frontal șofer
2. Airbag frontal pasager
3. Airbag lateral*

4. Airbag pentru protecția capului*
5. Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager*

*: dacă există în dotare

■ Cu volan pe dreapta



Este posibil ca airbagurile montate pe vehicul să fie diferite de cele din imagine.

OOS037034R/OOS037070E

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Airbag frontal șofer 2. Airbag frontal pasager 3. Airbag lateral* | <ul style="list-style-type: none"> 4. Airbag pentru protecția capului* 5. Buton de activare/dezactivare airbag frontal șofer* <p>*: dacă există în dotare</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Vehiculele sunt echipate cu airbaguri pentru scaunul șoferului și pasagerului față.

Airbagurile frontale sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță cu prindere în trei puncte. Pentru ca aceste airbaguri să asigure protecție, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență.

Dacă nu purtați centura de siguranță, este posibil ca un accident să provoace rănirea gravă sau decesul. Airbagurile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. De asemenea, airbagurile nu sunt proiectate să se declanșeze în cazul tuturor coliziunilor. În cazul unor anumite accidente, centurile de siguranță sunt singurele sisteme care vă protejează.



AVERTISMENT

MĂSURI DE SIGURANȚĂ AIRBAGURI

Utilizați ÎNTOTDEAUNA centurile de siguranță și scaunele pentru copii - de fiecare dată, oricând și de către toți copiii! Chiar și cu airbaguri, dacă nu purtați corect sau deloc centura de siguranță în momentul umflării unui airbag, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul.

Nu montați NICIODATĂ un scaun pentru copii sau o pernă de înălțare pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

Este posibil ca un airbag care se umflă să lovească puternic copilul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

ABC - copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească întotdeauna în spate și să poarte centura de siguranță. Este cel mai sigur loc pentru copiii de orice vârstă. Dacă pe scaunul față călătoresc copii cu vârsta mai mare sau egală cu 14 ani, asigurați-vă că aceștia poartă întotdeauna centura de siguranță și că scaunul este reglat într-o poziție cât mai retrasă.

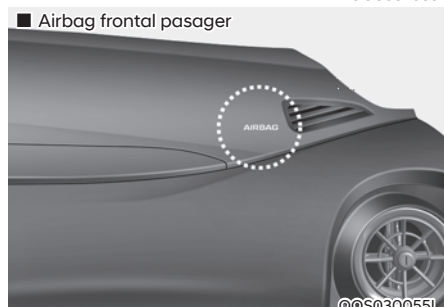
Toți pasagerii trebuie să regleze spătarul scaunelor în poziție verticală, să stea pe mijlocul șezutului scaunului și să poarte centura de siguranță; picioarele trebuie să stea pe podea până când vehiculul este parcat și motorul este oprit. Dacă un pasager nu este așezat corespunzător în caz de accident, este posibil ca airbagul care se declanșează rapid să lovească cu putere pasagerul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

Șoferul și pasagerii nu trebuie să adopte niciodată o poziție prea apropiată de airbaguri sau să se sprijine de ușă sau de consola centrală.

Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

Unde sunt amplasate airbagurile?

Airbaguri frontale șofer și pasager



Vehiculul dvs. este echipat cu sistem suplimentar de siguranță (SRS) și cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte, atât pentru șofer, cât și pentru pasager.

Sistemul SRS este format din airbaguri montate în centrul volanului, în partea inferioară a planșei de bord, sub volan și în planșa de bord, deasupra torpedoului.

Prezența acestora este semnalată prin cuvintele „AIR BAG” ștanțate pe capace.

Rolul sistemului SRS este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță, în caz de impact frontal suficient de puternic.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.
- Nu vă sprijiniți niciodată pe ușă sau pe consola centrală.
- Nu permiteți pasagerului din față să-și urce picioarele pe planșa de bord.
- Nu amplasați obiecte (cum ar fi o protecție pentru bord, un suport pentru telefonul mobil, un suport pentru pahare, un parfum sau etichete) deasupra sau în apropierea modulelor airbagurilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului. Este posibil ca aceste obiecte să provoace răniri, în cazul unui accident îndeajuns de grav pentru a provoca declanșarea airbagurilor.
- Nu amplasați niciun obiect pe parbriz și pe oglinda retrovizoare interioară.



Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager (dacă există în dotare)

Rolul butonului este de a dezactiva airbagul frontal pasager, pentru a putea transporta pasageri care prezintă risc crescut de rănire la contactul cu airbagul, din cauza vârstei, taliei sau stării de sănătate.



Pentru a dezactiva airbagul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbagului frontal pasager și rotiți-l în poziția OFF (dezactivat). Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat (🚫) se aprinde și rămâne aprins până la reactivarea airbagului.



Pentru a reactiva airbagul frontal pasager: Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbagului frontal pasager și rotiți-l în poziția ON (activat). Indicatorul airbag frontal pasager activat (🚗) se aprinde și rămâne aprins 60 de secunde.

i Info

Indicatorul airbag frontal pasager activat/dezactivat se aprinde aproximativ 4 secunde la cuplarea contactului.

⚠️ AVERTISMENT

Nu permiteți niciodată unui pasager adult să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă indicatorul airbag frontal pasager dezactivat este aprins. Dacă indicatorul este aprins, airbagul nu se va declanșa în timpul unei coliziuni. Activați airbagul frontal pasager sau solicitați pasagerului să stea pe bancheta din spate.

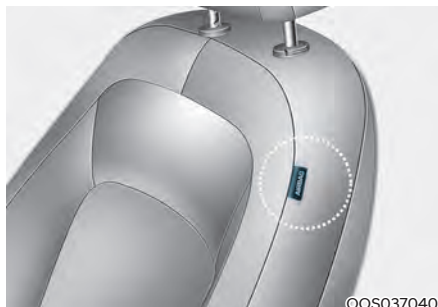


AVERTISMENT

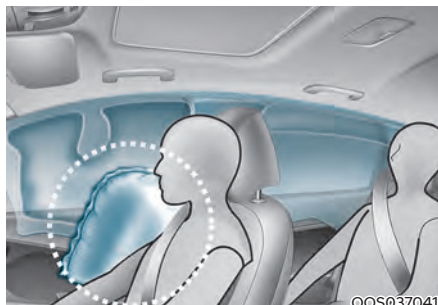
Dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este defect, pot surveni următoarele situații:

- Lampa de avertizare airbag (🚗) din cadrul grupului de instrumente se aprinde.
- Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat (🚗) nu se aprinde, iar indicatorul activat (🚗) se aprinde și se stinge după aproximativ 60 secunde. Airbagul frontal pasager se umflă în caz de impact frontal, chiar dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este în poziția OFF (dezactivat).
- Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil funcționarea butonului de activare/dezactivare airbag frontal pasager și a sistemului airbag SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Airbaguri laterale (dacă există în dotare)



OOS037040



OOS037041

Vehiculul este echipat cu airbaguri laterale pentru scaunele față. Rolul airbagului este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită numai de centurile de siguranță.

Airbagurile laterale sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea acestora.

Airbagurile laterale sunt proiectate să se declanșeze dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

Airbagurile laterale nu sunt proiectate să se declanșeze la orice impact lateral sau răsturnare.

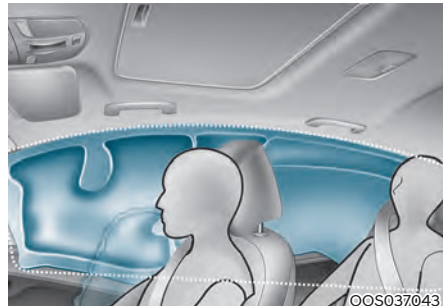


AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor laterale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.
- Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.
- Nu utilizați huse pentru scaune. Este posibil ca acest lucru să provoace reducerea eficienței sistemului.
- Nu atârnați decât haine. În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor, în special dacă se declanșează airbagurile.
- Nu amplasați obiecte peste airbag sau între airbag și corpul dvs. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbagul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate.
- Nu amplasați niciun fel de obiecte între ușă și scaun. Dacă airbagul lateral se umflă, este posibil ca acestea să fie proiectate.
- Nu montați accesorii pe lateral sau în apropierea airbagurilor laterale.
- Nu loviți ușile când este cuplat contactul, deoarece acest lucru este posibil să provoace umflarea airbagurilor.
- Dacă scaunul sau capitonajul acestuia este deteriorat, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Airbaguri pentru protecția capului (dacă există în dotare)



Airbagurile pentru protecția capului sunt amplasate de-a lungul marginii plafonului, deasupra ușilor față și spate.

Acestea sunt proiectate pentru a proteja capul pasagerilor de pe locurile din față și de pe locurile exterioare spate, în cazul anumitor impacturi laterale.

Airbagurile pentru protecția capului sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea acestora.

Airbagurile pentru protecția capului sunt proiectate să se declanșeze dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

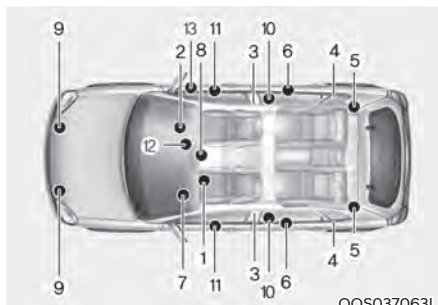
Airbagurile pentru protecția capului nu sunt proiectate să se declanșeze la orice impact lateral sau răsturnare.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor pentru protecția capului, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Toți pasagerii trebuie să poarte în permanență centurile de siguranță, pentru a permite păstrarea unei poziții corespunzătoare.
 - Asigurați corespunzător scaunele pentru copii, cât mai departe posibil de ușă.
 - Nu amplasați niciun fel de obiecte peste airbag. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbagul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate, marginea plafonului.
 - Nu atârnați decât haine.
- În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.
- Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.
 - Nu deschideți și nu reparați airbagurile pentru protecția capului.

Cum funcționează sistemul airbag?



OOS037063L

Sistemul SRS este format din următoarele piese:

- (1) Modul airbag frontal șofer
- (2) Modul airbag frontal pasager
- (3) Module airbaguri laterale
- (4) Module airbaguri pentru protecția capului
- (5) Sistem de pretensionare cu retractor spate (dacă există în dotare)
- (6) Ansambluri retractor-sistem de pretensionare
- (7) Lampă de avertizare airbag
- (8) Modul de comandă SRS (SRSCM)/senzor de răsturnare
- (9) Senzori de impact frontal
- (10) Senzori de impact lateral (acelație)
- (11) Senzor de impact lateral (presiune)
- (12) Indicator dezactivare airbag frontal pasager (doar scaun pasager față)
- (13) Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager

După cuplarea contactului, SRSCM monitorizează continuu toate elementele SRS, pentru a constata dacă impactul frontal sau în zona frontală este îndeajuns de puternic pentru a solicita declanșarea airbagurilor sau a sistemelor de pretensionare a centurilor de siguranță.



Lampă de avertizare SRS

Lampa de avertizare airbag SRS (sistem suplimentar de siguranță) de pe planșa de bord afișează simbolul airbag din imagine. Sistemul verifică starea sistemului electric al airbagurilor. Lampa indică o problemă posibilă la sistemul airbagurilor, care poate include airbagurile laterale/pentru protecția capului, utilizate în caz de răsturnare (dacă dispune de senzor de răsturnare).



AVERTISMENT

Dacă sistemul SRS este defect, este posibil ca airbagul să nu se umfle corespunzător în caz de accident și să crească riscul de rănire gravă sau deces.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că sistemul SRS este defect:

- Lampa nu se aprinde aproximativ șase secunde la cuplarea contactului.
- Lampa rămâne aprinsă după trecerea celor aproximativ șase secunde.
- Lampa se aprinde în timpul deplasării.
- Lampa clipește după pornirea motorului.

Dacă survine oricare dintre aceste probleme, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Într-o coliziune frontală de la moderată la gravă, senzorii detectează reducerea bruscă a vitezei vehiculului. Dacă rata decelerării este suficient de mare, unitatea de comandă umflă airbagurile frontale, în momentul și cu forța corespunzătoare.

Airbagurile frontale asigură protecția șoferului și pasagerului din față, prin declanșare în caz de impact frontal, dacă numai centurile de siguranță nu pot asigura o protecție adecvată. Dacă este cazul, airbagurile laterale asigură protecția în caz de impact lateral sau răsturnare, prin susținerea părții laterale superioare a corpului.

- Airbagurile se activează (se pot umfla, dacă este cazul) doar dacă este cuplat contactul.
- Airbagurile se umflă în cazul unui impact frontal sau lateral, pentru a proteja ocupanții de răniri grave.
- Nu există o anumită viteză la care airbagurile se umflă. În general, airbagurile sunt proiectate să se umfle în funcție de gravitatea și direcția impactului. Acești doi factori stabilesc dacă senzorii transmit un semnal electronic de declanșare/umflare.
- Airbagurile frontale se umflă și se dezumflă complet instantaneu. De fapt, este imposibil ca dvs. să vedeți airbagurile umflându-se în cazul unui accident. Mult mai posibil este să vedeți airbagurile dezumflate, ieșite din compartimentele lor, după impact.
- La vehiculele echipate cu senzor de răsturnare, pe lângă umflarea în caz de impact lateral grav, airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului se umflă și dacă sistemul de detectare identifică o răsturnare.

Dacă este detectată o răsturnare, airbagurile pentru protecția capului rămân umflate mai mult timp, pentru a asigura protecție împotriva aruncării afară din vehicul, în special dacă sunt purtate și centurile de siguranță. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

- Pentru a asigura protecție, airbagurile trebuie să se umfle rapid. Viteza de umflare a airbagului este consecința duratei extrem de scurte în care airbagul trebuie să se interpună între ocupant și structurile vehiculului, înainte ca ocupantul să atingă aceste structuri. Această viteză de umflare reduce riscul de rănire gravă sau deces și reprezintă astfel un factor important în proiectarea airbagurilor.

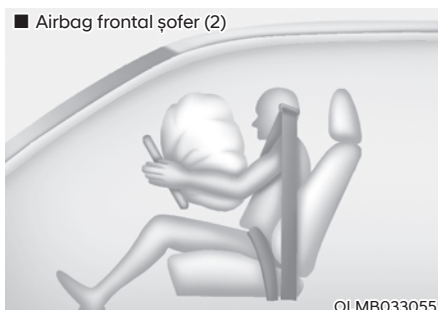
Cu toate acestea, umflarea rapidă a airbagului poate produce răni precum zgârieturi, jolituri și arsuri ale feței sau fracturi ale oaselor, deoarece viteza de umflare a airbagurilor face ca forța de umflare a acestora să fie, de asemenea, foarte mare.

- Există chiar și situații în care contactul cu airbagul poate provoca decesul, în special dacă ocupantul este poziționat mult prea aproape de volan.

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. Cel mai mare risc este poziționarea prea aproape de volan. Pentru a se umfla, un airbag are nevoie de spațiu. Se recomandă păstrarea unei distanțe maxime între pieptul șoferului și volan, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.



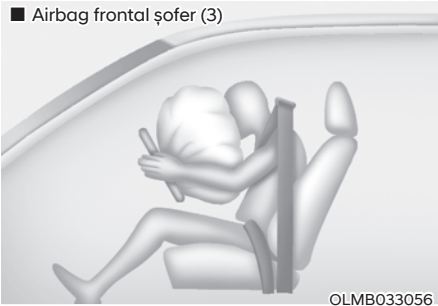
Dacă SRSCM detectează un impact suficient de puternic în partea din față a vehiculului, va declanșa automat airbagurile frontale.



La declanșare, marginile se vor dezintegra sub presiunea umflării airbagurilor. Deschiderea capacelor permite apoi umflarea completă a airbagurilor.

Umflarea airbagurilor și purtarea corectă a centurilor de siguranță încetinește mișcarea spre înainte a șoferului sau pasagerului față și reduce riscul de rănire la cap sau la piept.

■ Airbag frontal șofer (3)



■ Airbag frontal pasager



După umflarea completă, airbagul începe imediat să se dezumfle, asigurând astfel vizibilitatea spre înainte și permițând șoferului să acționeze volanul și celelalte comenzi.



AVERTISMENT

Pentru a preveni transformarea obiectelor în proiectile periculoase în momentul umflării airbagului frontal pasager:

- Nu montați și nu amplasați obiecte (suporturi pentru pahare sau CD-uri, abțibilduri etc.) pe planșa de bord deasupra torpedoului, unde este montat airbagul frontal pasager.
- Nu amplasați un parfum lichid de interior în apropierea grupului de instrumente sau pe planșa de bord.

Ce se întâmplă după umflarea unui airbag

După umflarea unui airbag frontal sau lateral, acesta se va dezumfla foarte rapid. Umflarea airbagurilor nu va obtura vizibilitatea șoferului prin parbriz sau posibilitatea de a manevra volanul. Este posibil ca airbagurile pentru protecția capului să rămână parțial umflate o perioadă de timp, după declanșare.



AVERTISMENT

După umflarea unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Deschideți geamurile și ușile cât mai repede posibil după impact, pentru a reduce expunerea prelungită la fumul și pulberea degajate de umflarea unui airbag.**
- **Nu atingeți componentele interne ale compartimentelor airbagurilor, imediat după umflarea acestora. Este posibil ca piesele care vin în contact cu un airbag care se umflă să fie foarte fierbinți.**
- **Spălați întotdeauna bine zonele expuse ale pielii cu apă călduță și săpun moale.**
- **Vă recomandăm să înlocuiți întotdeauna modulul airbagului la un dealer autorizat HYUNDAI, imediat după declanșarea acestuia. Airbagurile sunt proiectate să fie utilizate o singură dată.**

Zgomot și fum provenite de la un airbag umflat

Când airbagurile se umflă, produc un zgomot puternic și pot degaja fum și o pulbere fină în habitacul. Este un fenomen normal, care se datorează dispozitivului de declanșare a airbagului. După umflarea airbagului, puteți simți un disconfort semnificativ la respirație, din cauza presiunii exercitate de airbag și de centura de siguranță asupra pieptului, cât și din cauza fumului și prafului inhalate. Este posibil ca la unele persoane pulberea fină să agraveze simptomele astmului. Dacă după umflarea unui airbag aveți probleme de respirație, consultați imediat sfatul medicului.

Deși fumul și pulberea nu sunt toxice, este posibil să provoace iritații ale pielii, ochilor, nasului, gâtului, etc. În acest caz, spălați-vă și clătiți-vă imediat cu apă rece, iar dacă simptomele persistă, consultați sfatul medicului.

Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față



Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat

AVERTISMENT

Nu amplasați **NICIODATĂ** un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV, poate surveni **DECESUL** sau **RĂNIREA GRAVĂ** a COPILULUI.

De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?

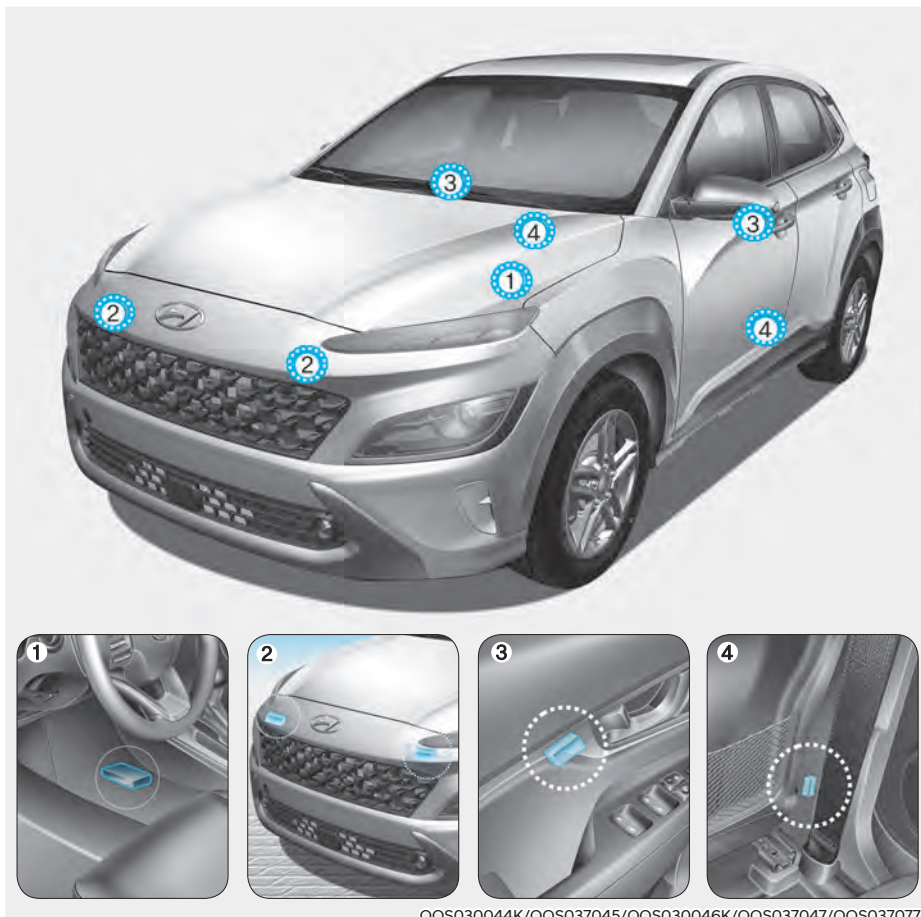
Există anumite tipuri de accidente în care nu este necesară protecția suplimentară a airbagului. Acestea includ impacturile din spate, carambolurile și impacturile la viteză mică. Deteriorarea vehiculului indică o absorbție a energiei generate de impact și nu reprezintă o confirmare a necesității de umflare a unui airbag.

Senzori de coliziune airbaguri

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de declanșare accidentală a unui airbag, care poate provoca rănirea gravă sau decesul:

- Nu loviți și nu permiteți contactul unor obiecte cu zonele vehiculului în care se află senzorii sau airbagurile.
- Nu efectuați lucrări de întreținere la senzorii airbagurilor sau în apropierea acestora. Dacă locația sau unghiul senzorilor este modificat, este posibil ca airbagurile să se declanșeze pe neașteptate sau, dimpotrivă, să nu se declanșeze în caz de nevoie.
- Nu modificați bara de protecție și nu o înlocuiți cu o piesă neoriginală. Acest lucru poate afecta negativ protecția în caz de accident și declanșarea airbagurilor.
- Treceți contactul în poziția LOCK/OFF sau ACC în timp ce vehiculul este tractat, pentru a preveni declanșarea accidentală a airbagurilor.
- Vă recomandăm ca toate reparațiile airbagurilor să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.



OOS030044K/OOS037045/OOS030046K/OOS037047/OOS037077

1. Modul de comandă SRS
2. Senzor de impact frontal (față)
3. Senzor lateral de presiune (ușă față)*
4. Senzor de impact lateral (spate)*

*: dacă există în dotare

Situații de umflare a airbagurilor



Airbaguri frontale

Airbagurile frontale sunt proiectate să se umfle în caz de impact frontal, în funcție de intensitatea, viteza și unghiul impactului frontal.



Airbaguri laterale și pentru protecția capului

Airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle la comanda senzorilor pentru impact lateral, în funcție de forța, viteza sau unghiul impactului lateral.

Deși airbagurile frontale șofer și pasager sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact frontal, se vor umfla și în cazul oricărui altor tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact frontal consideră necesar acest lucru. Airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact lateral; acestea se vor umfla și în cazul oricărui tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact lateral consideră necesar acest lucru.

De asemenea, airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

Dacă șasiul vehiculului intră în contact cu obiecte, denivelări ale drumului sau cu bordura trotuarului, airbagurile se pot declanșa. Conduceți cu atenție pe drumuri accidentate sau pe suprafețele care nu sunt destinate traficului pentru autoturisme, pentru a preveni declanșarea neprevăzută a airbagurilor.

Condiții în care airbagul nu se umflă



În cazul anumitor impacturi la viteză mică, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. Airbagurile sunt proiectate să nu se declanșeze în astfel de situații, deoarece este posibil să nu asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță.

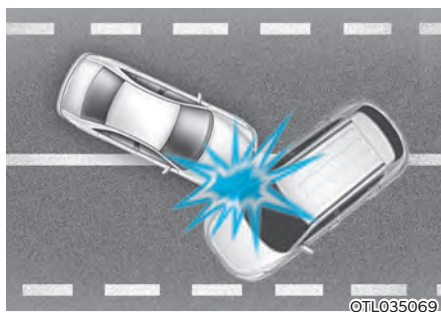


Airbagurile frontale nu sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact din spate, deoarece ocupanții sunt împinși de forța impactului către înapoi. În astfel de cazuri, airbagurile umflate nu vor putea asigura o protecție suplimentară.



Este posibil ca airbagurile frontale să nu se umfle în cazul unui impact lateral, deoarece ocupanții sunt împinși în direcția impactului, astfel că declanșarea airbagurilor frontale nu asigură o protecție suplimentară.

Totuși, airbagurile laterale și pentru protecția capului se pot umfla în funcție de viteza vehiculului, intensitatea și unghiul impactului.



În cazul coliziunilor în unghi, forța impactului poate direcționa pasagerii într-o zonă în care airbagurile nu vor putea oferi o protecție suplimentară; de aceea, este posibil ca senzorii să nu comande declanșarea airbagurilor.



Adesea, chiar înainte de impact, șoferii frânează brusc. În astfel de situații, partea din față a vehiculului va plonja sub un vehicul cu o gardă la sol mai mare. Este posibil ca airbagurile să nu se umfle, deoarece forțele de decelerare detectate de senzori pot fi semnificativ mai reduse.



Este posibil ca airbagurile frontale să nu se umfle în caz de răsturnare, deoarece nu ar asigura o protecție suplimentară pasagerilor.

i Info

- **Vehicule cu senzor de răsturnare**
Este posibil ca airbagurile laterale și pentru protecția capului să se umfle în caz de răsturnare, dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație.
- **Vehicule fără senzor de răsturnare**
Airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului este posibil să se umfle dacă vehiculul se răstoarnă ca urmare a unui impact lateral, dacă vehiculul este echipat cu airbaguri laterale și/sau pentru protecția capului.



Este posibil ca airbagurile să nu se umfle dacă vehiculul intră în coliziune cu un stâlp sau un copac, dacă zona de impact este concentrată într-un singur punct, iar energia dezvoltată este absorbită de structura vehiculului.

Îngrijirea SRS

Sistemul SRS practic nu necesită întreținere și nu poate fi depanat de proprietar. Dacă lampa de avertizare airbag SRS nu se aprinde la cuplarea contactului sau dacă rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Vă recomandăm ca orice lucrare efectuată asupra sistemului SRS - demontare, montare, reparare - sau orice lucrare efectuată asupra volanului, zonei din dreptul pasagerului a planșei de bord, scaunelor față și marginii plafonului, să fie efectuată de un dealer autorizat HYUNDAI. Manipularea incorectă a sistemului SRS poate provoca rănirea gravă a persoanelor.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu încercați să modificați sau să deconectați piesele sau cablajul sistemului SRS, inclusiv să lipiți orice fel de etichete pe capace sau să modificați structura caroseriei.**
- **Nu amplasați obiecte deasupra sau în apropierea modulelor airbagurilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului.**
- **Curățați capacele airbagurilor cu o cârpă moale, umezită cu apă curată. Solvenții sau agenții de curățare pot afecta negativ capacele și declanșarea corectă a airbagurilor.**
- **Vă recomandăm ca airbagurile umflate să fie înlocuite de un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **La aruncarea pieselor sistemului airbag sau la casarea vehiculului trebuie luate unele măsuri de siguranță. Pentru informațiile necesare, consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Este posibil ca nerespectarea acestor măsuri de siguranță să provoace creșterea riscului de rănire a persoanelor.**

Măsurile suplimentare de siguranță

Pasagerii nu trebuie să se miște sau să schimbe între ei locurile în timpul deplasării. Un pasager care nu poartă centura de siguranță în timpul unui accident sau al unei opriri de urgență poate fi proiectat în interiorul vehiculului, în ceilalți pasageri sau afară din vehicul.

Nu utilizați accesoriile pentru centurile de siguranță. Sistemele utilizate pentru îmbunătățirea confortului pasagerilor sau pentru re poziționarea centurii de siguranță pot reduce protecția oferită de aceasta și spori riscul de rănire gravă, în caz de accident.

Nu modificați scaunele din față. Modificarea scaunelor din față poate afecta funcționarea senzorilor sistemului suplimentar de siguranță sau a airbagurilor laterale.

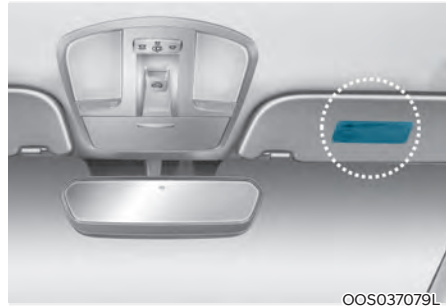
Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Amplasarea obiectelor sub scaunele din față poate afecta funcționarea senzorilor și cablajelor sistemului suplimentar de siguranță.

Nu loviți ușile. Lovirea acestora când este cuplat contactul poate provoca umflarea airbagurilor.

Adăugarea de echipamente sau modificarea vehiculului echipat cu airbaguri

Dacă efectuați modificări asupra șasiului, barelor de protecție, părții din față sau din spate a caroseriei sau dacă modificați garda la sol, funcționarea sistemului de airbaguri al vehiculului ar putea fi afectată.

Etichete de avertizare airbag



Etichetele de avertizare airbag sunt atașate pentru a atenționa pasagerii asupra riscului posibil de rănire ca urmare a declanșării airbagurilor.

Asigurați-vă că citiți toate informațiile despre airbagurile cu care este echipat acest vehicul, existente în acest manual de utilizare.

4. Grup de instrumente

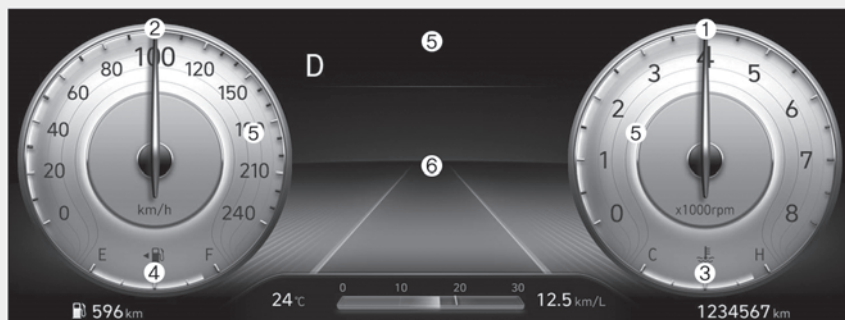
Grup de instrumente	4-2
Reostat iluminare grup de instrumente.....	4-3
Iluminare planșă de bord	4-3
Instrumente și indicatoare.....	4-3
Vitezometru.....	4-3
Turometru.....	4-4
Indicator de temperatură lichid de răcire motor	4-4
Indicator de nivel combustibil	4-5
Indicator temperatură exterioară	4-5
Kilometraj	4-6
Autonomie.....	4-6
Indicator treaptă transmisie	4-7
Mesaje ecran LCD	4-25
Ecran LCD	4-31
Comandă ecran LCD	4-31
Moduri de vizualizare	4-32
Mod computer de bord	4-33
Mod TBT (pas cu pas)	4-33
Mod asistență la condus	4-33
Grup de avertizare principal.....	4-34
Nivel uree (motor diesel).....	4-35
Mod setări utilizator	4-36
Computer de bord (tip A).....	4-44
Moduri parcurs.....	4-44
Computer de bord (tip B).....	4-46
Moduri parcurs.....	4-46

GRUP DE INSTRUMENTE

■ Grup de instrumente convențional (tip A)



■ Grup de instrumente full LCD (tip B)



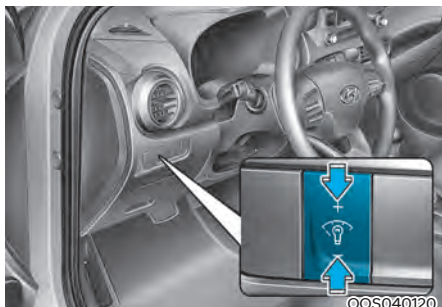
Este posibil ca grupul de instrumente prezent pe vehicul să fie diferit de cel din imagine.
Pentru informații suplimentare, consultați „Instrumente și indicatoare” în acest capitol.

OOS040015L/ONX4040002

1. Tuometru
2. Vitezometru
3. Indicator de temperatură lichid de răcire motor
4. Indicator de nivel combustibil
5. Lămpi de avertizare și control
6. Ecran LCD (inclusiv contor de parcurs)

Reostat iluminare grup de instrumente

Iluminare planșă de bord



Dacă pozițiile sau farurile vehiculului sunt aprinse, apăsați butonul de comandă pentru a regla intensitatea iluminării planșei de bord.

La apăsarea butonului de comandă a iluminării, se reglează și intensitatea iluminării butoanelor din habitacul.



AVERTISMENT

Nu reglați niciodată grupul de instrumente în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului și de a provoca un accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau deteriorarea vehiculului.



OCN7040019L

- Se afișează intensitatea iluminării planșei de bord.
- Dacă luminozitatea atinge nivelul maxim sau minim, se activează o alarmă.

Instrumente și indicatoare

Vitezometru

■ Tip A

- km/h



OOS040001K

- MPH, km/h



OOS047103N

■ Tip B

- km/h



OCN704005

- MPH



OCN7040005L

Vitezometrul indică viteza vehiculului și este calibrat în kilometri pe oră (km/h) și/sau mile pe oră (mph).

Turometru



Turometrul indică numărul aproximativ de rotații pe minut (rpm) ale motorului.

Utilizați turometrul pentru a selecta punctele corecte de schimbare a treptelor de viteză și pentru a preveni subturarea și/sau supratizarea motorului.

NOTĂ

Nu turați motorul astfel încât acul turometrului să ajungă în ZONA ROȘIE. Acest lucru poate provoca defectarea gravă a motorului.

Indicator de temperatură lichid de răcire motor



Dacă este cuplat contactul, acest indicator prezintă temperatura lichidului de răcire motor.

NOTĂ

Dacă indicatorul depășește zona normală și se mișcă spre poziția „130/H”, acest lucru indică o supraîncălzire a motorului, care poate duce la defectarea acestuia.

Nu vă continuați călătoria cu un motor supraîncălzit. Dacă motorul s-a supraîncălzit, consultați „Dacă motorul se supraîncălzește” în capitolul 4.



AVERTISMENT

Nu scoateți niciodată bușonul radiatorului dacă motorul este cald. Lichidul de răcire este presurizat și poate provoca arsuri grave. Înainte de a completa cu lichid de răcire, așteptați ca motorul să se răcească.

Indicator de nivel combustibil



Acest indicator arată cantitatea aproximativă de combustibil rămasă în rezervor.

i Info

- Capacitatea rezervorului de combustibil este prezentată în capitolul 2.
- Indicatorul de nivel combustibil este completat de lampa de avertizare nivel scăzut combustibil, care se aprinde dacă rezervorul este aproape gol.
- Pe pante sau în curbe, indicatorul de nivel combustibil poate fluctua, iar lampa de avertizare se poate aprinde mai repede decât de obicei, din cauza deplasării combustibilului în rezervor.

! AVERTISMENT

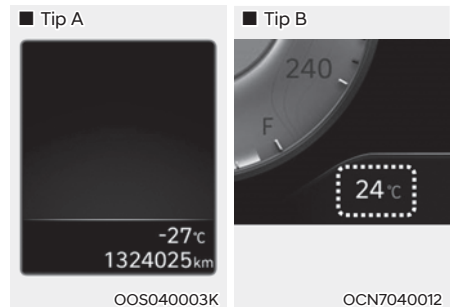
Pana de combustibil poate pune în pericol pasagerii din vehicul.

După aprinderea lămpii de avertizare sau dacă indicatorul de nivel ajunge aproape de „0 sau E (gol)”, trebuie să opriri și să realimentați cât mai curând posibil.

NOTĂ

Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor. Pana de combustibil poate provoca rateuri ale motorului și defectarea catalizatorului.

Indicator temperatură exterioară



Acest indicator prezintă temperatura exterioară curentă, în grade Celsius (°C) sau Fahrenheit.

- Interval temperatură: -40 °C ~ 60 °C (-40 °F ~ 140 °F)

Temperatura exterioară de pe ecran nu se poate modifica imediat, ca în cazul unui termometru obișnuit, pentru a nu distrage atenția șoferului.

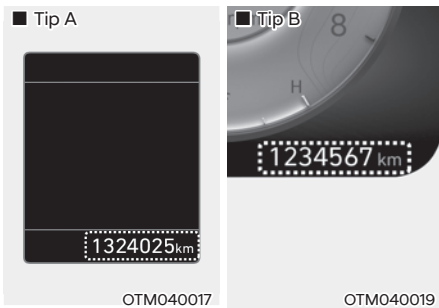
Unitatea de măsură pentru temperatură poate fi modificată (de la °C la °F sau de la °F la °C) astfel:

- Mod setări utilizator în cadrul grupului de instrumente: puteți schimba unitatea de măsură pentru temperatură din „Other Features - Temperature unit” (alte funcții - unitate de măsură temperatură).

- Climatizare automată: în timp ce apăsați butonul OFF (oprit), apăsați butonul AUTO timp de 3 secunde sau mai mult.

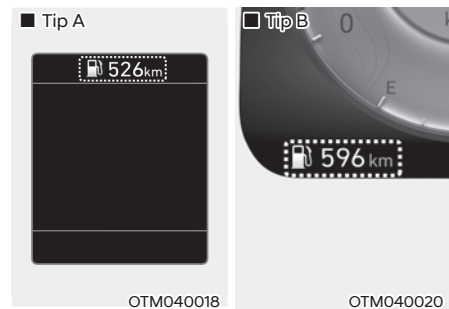
Unitatea de măsură pentru temperatură din cadrul instrumentelor de bord și a sistemului de climatizare se schimbă simultan.

Kilometraj



Kilometrajul indică distanța totală parcursă de vehicul și trebuie utilizat pentru a stabili momentul în care trebuie efectuată revizia periodică.

Autonomie



- Autonomia indică distanța estimată pe care o poate parcurge vehiculul cu combustibilul rămas.
- Dacă distanța estimată este mai mică de 1 km (1 milă), autonomia indicată de computerul de bord va fi „---”.

i Info

- Dacă vehiculul nu se află pe o suprafață plană sau dacă bateria a fost deconectată, este posibil ca funcția autonomie să nu funcționeze corect.
- Autonomia indicată poate fi diferită de autonomia reală, deoarece reprezintă o estimare a distanței care mai poate fi parcursă.
- Dacă se alimentează cu mai puțin de 6 litri (1,6 galoane) de combustibil, computerul de bord ar putea să nu înregistreze schimbarea.
- În funcție de condițiile de parcurs, stilul de condus și starea vehiculului, autonomia poate varia foarte mult.

Indicator treaptă transmisie Indicator treaptă transmisie manuală/transmisie inteligentă (dacă există în dotare)

Tip A



Tip B



Acest indicator vă informează ce treaptă de viteză este recomandată pentru a economisi combustibil.

- Treaptă superioară: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Treaptă inferioară: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

De exemplu

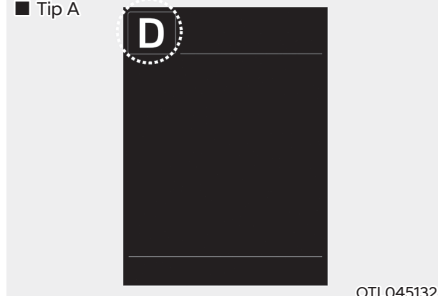
▲3: indică faptul că este recomandată treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 2 sau 1).

▼3: indică faptul că este recomandată treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 4, 5 sau 6).

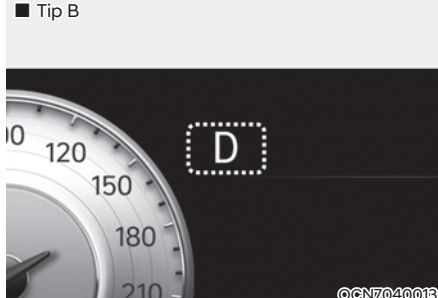
Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, indicatorul nu este afișat.

Transmisie variabilă inteligentă (dacă există în dotare)

Tip A



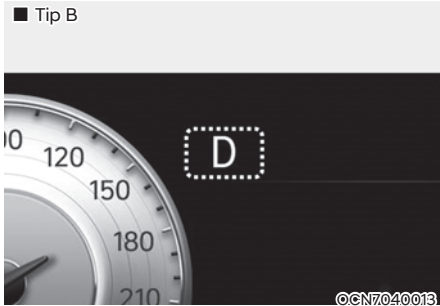
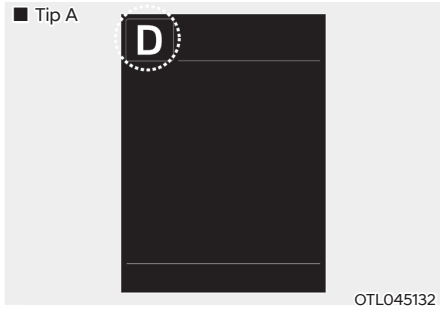
Tip B



Acest indicator afișează poziția selectorului de viteze.

- Parcare: P
- Marșarier: R
- Neutru: N
- Deplasare: D
- Mod manual: 1, 2, 3, 4, 5, 6

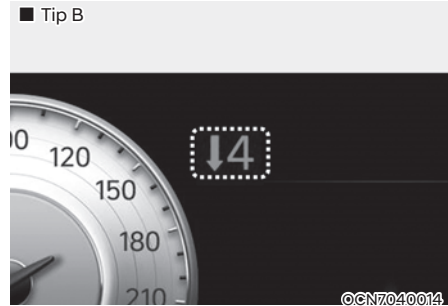
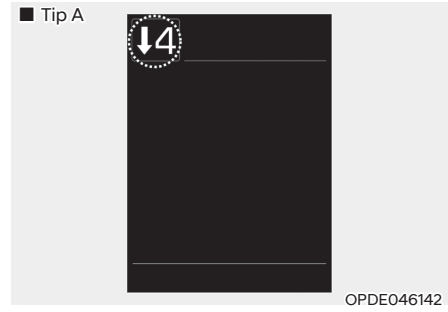
**Indicator de schimbare transmisie
cu ambreiaj dublu
(dacă există în dotare)**



Acest indicator afișează poziția selectorului de viteze.

- Parcare: P
- Marșarier: R
- Neutru: N
- Deplasare: D
- Mod manual: D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7

**Indicator de schimbare transmisie
cu ambreiaj dublu
(pentru Europa, dacă există în dotare)**



În modul manual, acest indicator vă informează ce treaptă trebuie cuplată pentru a economisi combustibil.

- Indicator treaptă transmisie cu ambreiaj dublu
 - Treaptă superioară: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6, ▲7
 - Treaptă inferioară: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5, ▼6

De exemplu

↑3: indică faptul că trebuie schimbat în treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 2 sau 1).

↓3: indică faptul că trebuie schimbat în treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 4, 5 sau 6).

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, indicatorul nu este afișat.

Lămpi de avertizare și control

Info

După pornirea motorului, asigurați-vă că toate lămpile de avertizare s-au stins. Dacă una dintre lămpi rămâne aprinsă, aceasta indică o situație care necesită verificare.

Lampă de avertizare airbag



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 6 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul SRS este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare centură de siguranță



Această lampă de avertizare informează șoferul că nu are cuplată centura de siguranță.

Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 3.

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde
 - Rămâne aprinsă dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.
 - Dacă lampa de avertizare se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.

Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. După oprirea motorului, verificați imediat nivelul lichidului de frână și dacă este necesar, completați **(pentru informații suplimentare, consultați „Lichid de frână” în capitolul 9)**. După completarea nivelului lichidului de frână, verificați etanșeitarea sistemului de frânare. Dacă se identifică o pierdere de lichid de frână, dacă lampa de avertizare nu se stinge sau dacă frânele nu funcționează corect, nu continuați călătoria. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală. Acest sistem permite frânarea vehiculului chiar și în eventualitatea defectării unui circuit din cele două.

Dacă doar unul din cele două circuite este funcțional, cursa pedalei va fi mai lungă, iar pentru oprire este necesară apăsarea mai puternică a pedalei de frână.

Deoarece doar jumătate de sistem este funcțional, distanțele de frânare vor fi mai lungi.

Dacă sistemul de frânare este defect, schimbați într-o treaptă inferioară și opriți vehiculul imediat ce acest lucru se poate face în siguranță.



AVERTISMENT

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână

Conducusul vehiculului cu o lampă de avertizare aprinsă este periculos. Dacă lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână este scăzut.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem antiblocare frâne (ABS)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ABS este defect (sistemul de frânare funcționează normal, dar nu beneficiază de asistența ABS).

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)



Aceste două lămpi de avertizare se aprind simultan în timpul deplasării:

- Dacă este posibil ca sistemul ABS și sistemul de frânare obișnuit să nu funcționeze normal.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, sistemul de frânare nu va funcționa normal, iar frânarea de urgență poate genera situații neașteptate sau periculoase.

În acest caz, nu rulați cu viteză mare și nu frânați brusc.

Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă lampa de avertizare ABS este aprinsă sau atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, este posibil ca vitezometrul, kilometrajul sau contorul de parcurs să nu funcționeze corect. De asemenea, este posibil să se aprindă lampa de avertizare EPS, iar efortul de manevrare a volanului ar putea crește sau scădea.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frână de parcare electrică (EPB) **EPB** (dacă există în dotare)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul EPB este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Este posibil ca lampa de avertizare frână de parcare electrică (EPB) să se aprindă dacă lampa de avertizare control electronic al stabilității (ESC) se aprinde, pentru a indica faptul că sistemul ESC nu funcționează corespunzător (acest lucru nu indică o defecțiune a EPB).

Lampă de control frânare automată (dacă există în dotare)

**AUTO
HOLD**

Această lampă de control se aprinde:

- [Alb] Dacă activați sistemul de frânare automată, apăsând butonul de frânare automată.
- [Verde] Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, cu sistemul de frânare automată activat.
- [Galben] Dacă sistemul de frânare automată este defect.
- În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Frânare automată” în capitolul 6.

Lampă de avertizare servodirecție asistată electric (EPS)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă servodirecția electrică prezintă o defecțiune.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control defecțiune (MIL)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul de control al emisiilor este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea cu lampa de control defecțiune (MIL) aprinsă poate provoca defectarea sistemului de control al emisiilor și poate afecta consumul de combustibil și/sau performanțele.

NOTĂ

- Motor pe benzină

Dacă lampa de control defecțiune (MIL) se aprinde, este posibil să se fi defectat catalizatorul, ceea ce poate duce la pierderi de putere ale motorului.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- Motor diesel

Dacă lampa de control defecțiune (MIL) clipește, este posibil să fi apărut o eroare la sistemul de comandă a motorului, care poate duce la pierderi de putere ale motorului, zgomot la aprindere și creșterea nivelului noxelor.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul de control al emisiilor la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă presiunea uleiului de motor scade din cauza nivelului prea mic al uleiului etc., lampa de avertizare presiune ulei de motor se aprinde și se activează un sistem avansat de protecție a motorului, care limitează puterea acestuia. Ulterior, lampa de avertizare motor se aprinde, după deplasarea repetată și continuă.

Lampă de avertizare sistem de încărcare



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă alternatorul sau sistemul electric de încărcare este defect.

Dacă alternatorul sau sistemul electric de încărcare este defect:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați să nu fie slăbită sau ruptă cureaua alternatorului.

Dacă reglajul curelei este corect, este posibil ca sistemul electric de încărcare să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare presiune ulei de motor



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută.

Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați nivelul uleiului de motor (**pentru informații suplimentare, consultați „Ulei de motor” în capitolul 9**). Dacă nivelul este scăzut, completați cu ulei atât cât este necesar.

Dacă după completarea nivelului uleiului lampa de avertizare rămâne aprinsă sau dacă nu aveți ulei, vă recomandăm verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

3. Deplasarea cu lampa de avertizare aprinsă poate provoca defectarea motorului.

* După ce presiunea uleiului revine la o valoare optimă, lampa de avertizare presiune ulei și sistemul de protecție care limitează puterea motorului se dezactivează. Chiar dacă presiunea uleiului revine la normal, verificați din nou motorul, într-o locație sigură.

NOTĂ

- Dacă motorul nu este oprit imediat după aprinderea lămpii de avertizare presiune ulei de motor, acesta se poate defecta grav.
- Dacă lampa de avertizare rămâne aprinsă în timp ce motorul este pornit, indică faptul că este posibil ca acesta să prezinte defecțiuni grave. În acest caz:
 1. Opriți vehiculul imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.
 2. Opriți motorul și verificați nivelul uleiului. Dacă nivelul uleiului este scăzut, completați până la nivelul corect.
 3. Porniți din nou motorul. Dacă după pornirea motorului lampa de avertizare rămâne aprinsă, opriți-l imediat. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare nivel ulei de motor (dacă există în dotare)



Lampa de avertizare nivel ulei de motor se aprinde dacă trebuie verificat nivelul uleiului de motor.

Dacă se aprinde lampa de avertizare, verificați cât mai curând nivelul uleiului de motor și completați, dacă este cazul.

Turnați uleiul încet și utilizați o pâlnie. (Capacitate completare cu ulei: aproximativ 0,6 ~ 1,0 ℓ)

Utilizați numai ulei de motor specificat. (Consultați „Lubrifianti recomandați și capacități” în capitolul 2.)

Nu completați cu prea mult ulei de motor. Asigurați-vă că nivelul uleiului de motor nu depășește marcajul F (plin) de pe joă.

i Info

- După completarea nivelului uleiului și parcurgerea a aproximativ 50 ~ 100 km de la încălzirea motorului, lampa de avertizare se stinge.
- Decuplați și cuplați contactul de 3 ori în interval de 10 secunde, iar lampa de avertizare se va stinge imediat. Cu toate acestea, dacă stingeți lampa de avertizare fără să completați nivelul uleiului de motor, aceasta se va aprinde din nou după aproximativ 50 ~ 100 km de la încălzirea motorului.

NOTĂ

Dacă lampa rămâne aprinsă după completarea nivelului uleiului și parcurgerea a aproximativ 50 ~ 100 km de la încălzirea motorului, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Chiar dacă această lampă nu se aprinde după pornirea motorului, nivelul uleiului de motor trebuie verificat periodic și completat, dacă este cazul.

Lampă de avertizare nivel scăzut combustibil



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă rezervorul de combustibil este aproape gol. Alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

NOTĂ

Utilizarea vehiculului cu lampa de avertizare nivel scăzut combustibil aprinsă sau cu indicatorul nivelului de combustibil sub gradăția „0” poate provoca funcționarea cu rateuri a motorului și defectarea catalizatorului (dacă există în dotare).

Lampă de avertizare depășire viteză 120 km/h (dacă există în dotare)

Această lampă de avertizare clipește:

- Dacă viteza vehiculului depășește 120 km/h.
 - Aceasta vă avertizează că ați depășit viteza de siguranță.
 - De asemenea, avertizorul sonor se activează aproximativ 5 secunde.

Lampă de avertizare principală

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă unul dintre sistemele de mai jos este defect.
 - Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defectă (dacă există în dotare)
 - Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
 - Detectare prezență în unghiul mort defectă (dacă există în dotare)
 - Radar detectare prezență în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)
 - Far cu LED defect (dacă există în dotare)
 - Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
 - Pilot automat inteligent cu stop & go defect (dacă există în dotare)
 - Radar pilot automat inteligent cu stop & go blocat (dacă există în dotare)
 - Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect

Pentru a vedea detaliile avertizării, consultați ecranul LCD.

Lampă de avertizare presiune scăzută în anvelope (dacă există în dotare)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă una sau mai multe anvelope sunt foarte dezumflate (locația anvelopelor dezumflate este indicată pe ecranul LCD).

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

Această lampă de avertizare rămâne aprinsă după ce clipește aproximativ 60 de secunde sau clipește la intervale de 3 secunde:

- Dacă sistemul TPMS este defect.
În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

**AVERTISMENT**

Oprire în siguranță

- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc.
- Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.

Lampă de avertizare sistem de eșapament (GPF) (pentru motor pe benzină, dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă funinginea acumulată atinge o anumită cantitate.
- Dacă se aprinde această lampă de avertizare, este posibil ca aceasta să se stingă după ce conduceți vehiculul în situațiile următoare:
 - Cu o viteză mai mare de 80 km/h (50 mph), timp de aproximativ 30 de minute (într-o treaptă de viteză mai mare de 3 și cu motorul la o turație de 1500 ~ 4000 rpm).

Dacă această lampă de avertizare clipește deși a fost efectuată această procedură (de acum este afișat mesajul de avertizare pe ecranul LCD), vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă continuați deplasarea cu lampa de avertizare GPF clipind o perioadă lungă de timp, sistemul GPF se poate defecta, iar consumul de combustibil poate crește.

Lampă de avertizare sistem de eșapament (DPF) (pentru motor diesel, dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă filtrul de particule (DPF) este defect.
Dacă se aprinde această lampă de avertizare, este posibil ca aceasta să se stingă după ce conduceți vehiculul:
 - Cu o viteză mai mare de 60 km/h (37 mph), timp de aproximativ 25 de minute (într-o treaptă de viteză mai mare de 2 și cu motorul la o turație de 1500 ~ 2500 rpm).

Dacă această lampă de avertizare clipește deși a fost efectuată această procedură (de acum este afișat mesajul de avertizare pe ecranul LCD), vă recomandăm să verificați sistemul DPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă continuați deplasarea cu lampa de avertizare DPF clipind o perioadă lungă de timp, sistemul DPF se poate defecta, iar consumul de combustibil poate crește.

Lampă de avertizare filtru combustibil (pentru motor diesel)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă în filtrul de combustibil s-a acumulat apă.

În acest caz, evacuați apa acumulată în filtrul de combustibil.

Pentru informații suplimentare, consultați „Filtru de combustibil” în capitolul 9.

NOTĂ

- La aprinderea acestei lămpi, este posibil ca puterea motorului (viteza vehiculului și turația de ralanti) să scadă.
- Dacă vă continuați deplasarea cu lampa de avertizare aprinsă, este posibil ca unele piese ale motorului (injectoarele, rampa comună, pompa de înaltă presiune) să se defecteze. În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control bujii incandescente (pentru motor diesel)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă motorul este preîncălzit, cu contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - După ce lampa se stinge, se poate porni motorul.
 - Lampa rămâne aprinsă un timp variabil, în funcție de temperatura lichidului de răcire motor, temperatura exterioară și starea bateriei.

Dacă lampa de control rămâne aprinsă sau se aprinde după încălzirea motorului sau în timpul deplasării, este posibil ca sistemul de preîncălzire a motorului să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Dacă motorul nu pornește în maximum 10 secunde de la încheierea procesului de preîncălzire, treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția LOCK sau OFF pentru 10 secunde și apoi în poziția ON, pentru a relua operația de preîncălzire.

**Lampă de avertizare SCR
(motor diesel, dacă există în
dotare)**



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă rezervorul cu soluție de uree este aproape gol.
 - Dacă rezervorul cu soluție de uree este aproape gol:
- Completați cu soluție de uree cât mai curând posibil.

Pentru informații suplimentare, consultați „Mesaj de avertizare nivel scăzut soluție de uree” în capitolul 9.

**Lampă de avertizare tracțiune
integrală (4WD)
(dacă există în dotare)**



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul de tracțiune integrală este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

**Lampă de control sistem de
control electronic al stabilității
(ESC)
(dacă există în dotare)**



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ESC este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă se activează sistemul ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 6.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC) dezactivat (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă dezactivați sistemul ESC, prin apăsarea butonului de dezactivare ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 6.

Lampă de control frânare automată (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă motorul intră în modul oprire la ralanti al sistemului ISG (oprire și pornire la ralanti).

Această lampă de control clipește:

- Dacă motorul pornește automat, indicatorul de oprire automată din cadrul grupului de instrumente clipește pentru 5 secunde.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem ISG (oprire și pornire la ralanti)” în capitolul 6.

i Info

Dacă motorul este pornit automat de către sistemul ISG, este posibil ca unele lămpi de avertizare (lampa de avertizare ABS, ESC, ESC dezactivat, EPS sau frână de parcare) să se aprindă pentru câteva secunde.

Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Acest lucru nu înseamnă că sistemul s-a defectat.

Lampă de control imobilizator (fără cheie inteligentă) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă vehiculul detectează imobilizatorul cheii, în timp ce contactul este cuplat.
 - Se poate porni motorul.
 - După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește:

- Dacă sistemul de imobilizare este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control imobilizator (cu cheie inteligentă) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde pentru până la 30 de secunde:

- Dacă vehiculul detectează cheia inteligentă din vehicul, în timp ce butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
 - Se poate porni motorul.
 - După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește câteva secunde:

- Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul.
 - Nu se poate porni motorul.

Această lampă de control se aprinde două secunde și apoi se stinge:

- Dacă cheia inteligentă este în vehicul, iar butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON, dar vehiculul nu poate detecta cheia inteligentă. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă bateria cheii inteligente este descărcată.
 - Nu se poate porni motorul. Cu toate acestea, dacă apăsați cu cheia inteligentă butonul de pornire/oprire motor, puteți porni motorul. **(Pentru informații suplimentare, consultați „Pornirea motorului” în capitolul 6).**
- Dacă sistemul de imobilizare este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lumini de semnalizare



Această lampă de control clipește:

- Dacă activați luminile de semnalizare. Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că este posibil ca sistemul de semnalizare să fie defect.
 - Lampa de control semnalizare se aprinde dar nu clipește
 - Lampa de control semnalizare clipește rapid
 - Lampa de control semnalizare nu se aprinde

Dacă survine una dintre aceste situații, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control fază scurtă (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă farurile sunt aprinse.

Lampă de control fază lungă (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se aprinde faza lungă a farurilor.
- Dacă maneta de semnalizare este în poziția semnalizare cu farurile.

Lampă de control asistență pentru faza lungă (HBA) (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă faza lungă este aprinsă și butonul pentru lumini este în poziția AUTO.
- Dacă vehiculul detectează vehicule care vin din față sau dacă urmează un vehicul, asistența pentru faza lungă (HBA) trece automat pe fază scurtă.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)” în capitolul 5.

Lampă de control lumini aprinse



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă farurile sau pozițiile sunt aprinse.

Lampă de control proiectoare de ceață (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă proiectoarele de ceață sunt aprinse.

Lampă de control lampă de ceață spate



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă lămpile de ceață spate sunt aprinse.

Lampă de avertizare faruri cu LED (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Atunci când treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
- Dacă farurile cu LED sunt defecte.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de avertizare clipește:

Dacă o piesă a farurilor cu LED este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea continuă cu lampa de avertizare a farurilor cu LED clipind poate reduce durata de exploatare a acestora.

Lampă de control diferențial blocat (4WD) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă blocați diferențialul de la butonul de blocare.
 - Modul diferențial blocat 4WD permite îmbunătățirea tracțiunii la deplasarea pe suprafețe ude, acoperite cu zăpadă și/sau în teren accidentat.

NOTĂ

Nu blocați diferențialul pe suprafețe uscate sau pe autostradă, deoarece pot apărea zgomote, vibrații și defecțiuni ale sistemului de tracțiune integrală.

Lampă de control pilot automat (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat pilotul automat.

Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat” în capitolul 7.

Lampă de control setare pilot automat (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat pilotul automat.

Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat” în capitolul 7.

Lampă de control limitator de viteză (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat limitatorul de viteză.

Pentru informații suplimentare, consultați „Limitator de viteză” în capitolul 7.

Lampă de control frânare la coborârea pantelor (DBC) (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă activați sistemul DBC apăsând butonul DBC.

Această lampă de avertizare clipește:

- Dacă DBC este activat.

Această lampă de avertizare se aprinde în culoarea galbenă:

- Dacă sistemul DBC este defect.
În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de control frânare la coborârea pantelor” în capitolul 6.

Lampă de control mod SPORT (dacă există în dotare)

SPORT

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se activează modul „SPORT”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 6.

Lampă de control mod ECO (dacă există în dotare)

ECO

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se activează modul „ECO”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 6.

Lampă de avertizare siguranță la înaintare (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul FCA este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Lampă de control siguranță bandă de deplasare (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- [Verde] Dacă sunt îndeplinite condițiile de activarea a funcției.
- [Alb] Dacă nu sunt îndeplinite condițiile de activare a funcției.
- [Galben] Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.

Lampă de avertizare drum cu polei (dacă există în dotare)



Această lampă avertizează șoferul că este posibil ca pe drum să fie polei.

Dacă temperatura exterioară este mai mică de aproximativ 4 °C (40 °F), lampa de avertizare drum cu polei și indicatorul temperaturii exterioare clipește și apoi rămân aprinse. De asemenea, avertizorul sonor se activează o singură dată.

i Info

Dacă lampa de avertizare drum cu polei se aprinde în timpul deplasării, trebuie să conduceți cu mai multă atenție și să evitați deplasarea cu viteză ridicată, accelerațiile și frânările bruște sau negocierea în forță a virajelor etc.

Mesaje ecran LCD

Shift to P (treceți în poziția P) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie automată/cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să opriți motorul, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare).

În acest moment, butonul de pornire/oprire motor trece în poziția ACC (dacă apăsați încă o dată butonul de pornire/oprire motor, acesta va trece în poziția ON).

Low Key Battery (baterie descărcată cheie) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă bateria cheii inteligente este descărcată în timp ce butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția OFF.

Press START button while turning wheel (apăsați butonul de pornire în timp ce rotiți volanul) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se deblochează normal la apăsarea butonului de pornire/oprire motor.

Rotiți volanul stânga-dreapta în timp ce apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Steering wheel not locked (volan deblocat) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se blochează la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF.

Check steering wheel lock system (verificați sistemul de blocare a volanului) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se blochează normal la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF.

Press brake pedal to start engine (apăsați pedala de frână pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă butonul de pornire/oprire motor trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de frână.

Puteți porni vehiculul apăsând pedala de frână.

Press clutch pedal to start engine (apăsați pedala de ambreiaj pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie manuală)

Acest mesaj de avertizare apare dacă butonul de pornire/oprire motor trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de ambreiaj.

Pentru a porni motorul, apăsați pedala de ambreiaj

**Key not in vehicle
(cheia nu este în vehicul)
(pentru sistem de cheie inteligentă)**

Acest mesaj de avertizare apare în cazul în care cheia inteligentă nu este în vehicul atunci când deschideți sau închideți ușa, iar contactul este în poziția ACC sau ON. Avertizorul sonor se activează atunci când închideți ușa, iar cheia inteligentă nu este în vehicul.

Atunci când încercați să porniți vehiculul trebuie să aveți întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.

**Key not detected
(cheia nu este detectată)
(pentru sistem de cheie inteligentă)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă cheia inteligentă nu este detectată, atunci când apăsați butonul pentru pornirea/oprirea motorului.

**Press START button with key
(apăsați butonul de pornire cu cheia)
(pentru sistem de cheie inteligentă)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă apăsați butonul de pornire/oprirea motor, în timp ce apare mesajul „Key not detected” (cheia nu este detectată).

În acest moment, lampa de control a imobilizatorului clipește.

**Press START button again
(apăsați din nou butonul de pornire)
(pentru sistem de cheie inteligentă)**

Acest mesaj apare dacă nu ați putut porni motorul la apăsarea butonului de pornire/oprirea motor.

În acest caz, încercați să porniți motorul apăsând încă o dată butonul de pornire/oprirea motor.

Dacă mesajul de avertizare apare la fiecare apăsare a butonului de pornire/oprirea motor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

**Check BRAKE SWITCH fuse
(verificați siguranța comutatorului
frânei de serviciu)
(pentru sistem de cheie inteligentă
și transmisie cu ambreiaj dublu)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă siguranța comutatorului frânei este arsă.

Trebuie să înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă acest lucru nu este posibil, puteți porni motorul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprirea motor, în poziția ACC.

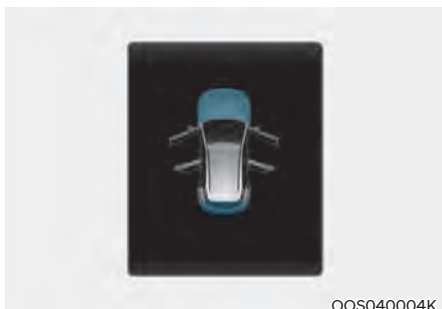
**Shift to P or N to start engine
(treceți în poziția P sau N pentru a
porni motorul)
(pentru sistem de cheie inteligentă
și transmisie cu ambreiaj dublu)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să porniți motorul, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).

 **Info**

Puteți porni motorul cu selectorul de viteze în punctul N (neutru). Dar pentru siguranța dvs., vă recomandăm să porniți motorul cu selectorul de viteze în poziția P (parcare).

Ușă, capotă, hayon deschis



Această avertizare apare și indică ușa deschisă sau dacă este deschisă capota motorului sau portbagajul.



ATENȚIE

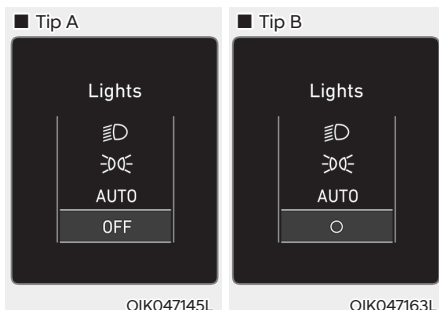
Înainte de a porni la drum, trebuie să confirmați dacă ușa/capotă/hayonul sunt închise corect. De asemenea, verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare ușă/capotă/hayon deschise.

Trapă de plafon deschisă (dacă există în dotare)



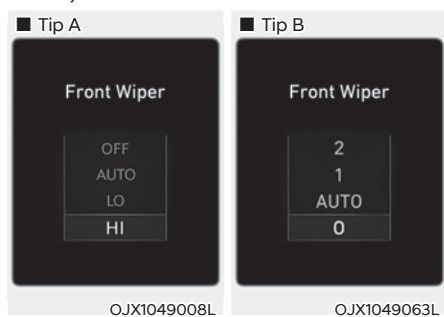
Această avertizare apare dacă opriți motorul și trapa de plafon este deschisă. Închideți bine trapa de plafon atunci când părăsiți vehiculul.

Mod lumini



Acest indicator prezintă luminile exterioare aprinse.

Mod ștergătoare



Acest indicator prezintă viteza selectată de la maneta ștergătoarelor.

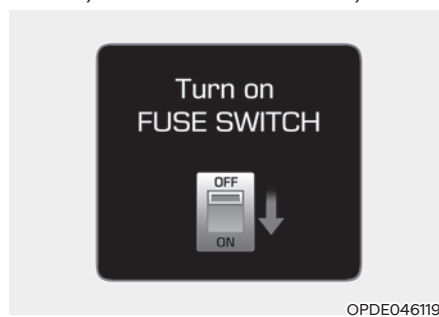
Presiune redusă (dacă există în dotare)



Acest mesaj de avertizare apare dacă presiunea în anvelope este redusă. Anvelopa respectivă a vehiculului se aprinde.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

Activați comutatorul siguranțelor



Acest mesaj de avertizare apare dacă comutatorul siguranțelor din panoul de siguranțe de sub volan este în poziția dezactivat.

Trebuie să activați comutatorul siguranțelor.

Pentru informații suplimentare, consultați „Siguranțe” în capitolul 9.

**Heated Steering Wheel turned off
(volan încălzit dezactivat)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj apare dacă dezactivați sistemul de încălzire a volanului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Volan încălzit” în capitolul 5.

**Low washer fluid
(nivel scăzut lichid de spălare parbriz)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă rezervorul lichidului de spălare este aproape gol.

Completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

Low fuel (nivel scăzut combustibil)

Acest mesaj de avertizare apare dacă rezervorul de combustibil este aproape gol.

Dacă apare acest mesaj, se aprinde lampa de avertizare nivel scăzut combustibil din cadrul grupului de instrumente.

Se recomandă să alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

**Engine overheated/
Engine has overheated
(motor supraîncălzit)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă temperatura lichidului de răcire motor este mai mare de 120 °C (248 °F). Acest lucru înseamnă că motorul este supraîncălzit și se poate defecta.

Dacă motorul s-a supraîncălzit, consultați „Dacă motorul se supraîncăleşte” în capitolul 8.

**Check exhaust system
(verificați sistemul de eșapament)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul DPF sau GPF este defect. În acest moment clipește și lampa de avertizare DPF sau GPF.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul DPF sau GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

DPF: filtru de particule motorină

GPF : filtru de particule benzină

Pentru informații suplimentare, consultați „Lămpi de avertizare” în acest capitol.

**Low urea (nivel scăzut uree)
(pentru motor diesel)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă nivelul soluției de uree din rezervor este foarte scăzut.

- Dacă se aprinde lampa de avertizare SCR.

Completați cu soluție de uree cât mai curând posibil.

Pentru informații suplimentare, consultați „Mesaj de avertizare nivel scăzut soluție de uree” în capitolul 9.

**Check urea system
(verificați sistemul de uree)
(pentru motor diesel)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de uree este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul de uree la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Mesaj de avertizare nivel scăzut soluție de uree” în capitolul 9.

**Check headlight (verificați farurile)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă farurile nu funcționează corect. Este posibil ca becul farului să trebuiască înlocuit.

 Info

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

***Check High Beam Assist (HBA) system
(verificați sistemul de asistență
pentru faza lungă)
(dacă există în dotare)***

Acest mesaj de avertizare apare dacă asistența pentru faza lungă (HBA) este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)” în capitolul 5.

***Check forward safety system
(verificați sistemul de siguranță la
înaintare)
(dacă există în dotare)***

Acest mesaj de avertizare apare dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

***Check Driver Attention Warning
(DAW) system
(verificați sistemul de avertizare
atenție șofer)
(dacă există în dotare)***

Acest mesaj de avertizare apare dacă avertizarea atenție șofer (DAW) este defectă.

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 7.

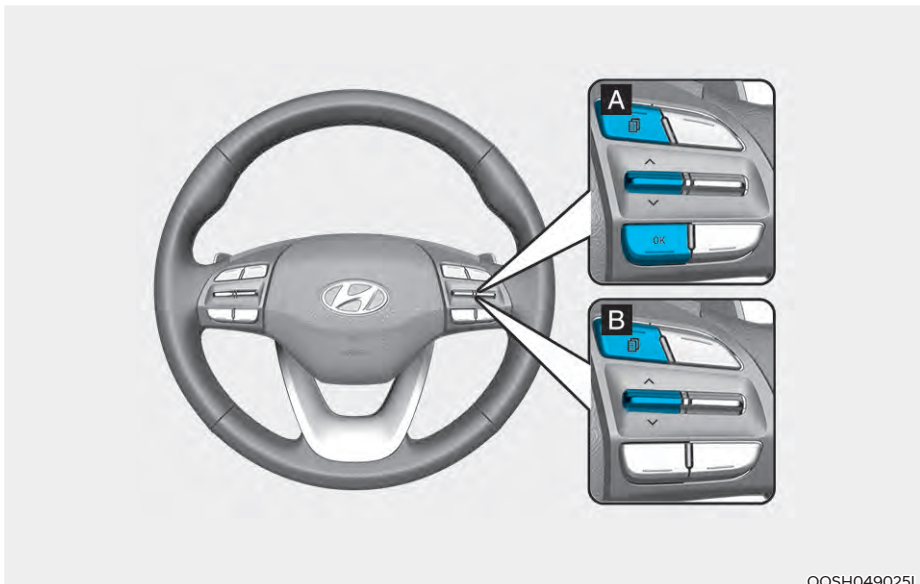
***Check Lane Keeping Assist system (LKA)
(verificați sistemul de asistență la
păstrarea benzii de deplasare)
(dacă există în dotare)***

Acest mesaj de avertizare apare dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare (LKA) este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.



ECRAN LCD

Comandă ecran LCD








OOSH049025L

Modurile ecranului LCD pot fi schimbate cu ajutorul butoanelor de comandă.

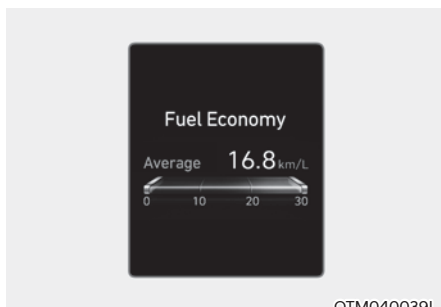
Buton	Funcție
	Buton MOD, pentru schimbarea modurilor
	Buton de DEFILARE, pentru schimbarea elementelor
OK	Buton SELECTARE/RESETARE, pentru setarea sau resetarea elementului selectat

Moduri de vizualizare

Moduri de vizualizare	Simbol	Explicație
Asistență la condus		<p>Acest mod afișează starea:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pilot automat inteligent (SCC) - Asistență la deplasarea pe autostradă (HDA) - Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) - Avertizare atenție șofer (DAW) - Distribuție cuplu motor (4WD) <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat inteligent (SCC)”, „Asistență la condusul pe autostradă (HDA)”, „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)”, „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 7 și „Tracțiune integrală (4WD)” în capitolul 6.</p>
Computer de bord		<p>Acest mod afișează informațiile despre călătorie, cum ar fi contorul de parcurs, consumul de combustibil etc.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” din acest capitol.</p>
Pas cu pas (TBT)		Acest mod afișează starea sistemului de navigație.
Setări utilizator		În acest mod puteți modifica setările pentru uși, lămpi etc.
Avertisment		<p>Acest mod prezintă mesajele de avertizare aferente becurilor arse etc.</p> <p>Acest mod afișează informații despre presiunea în anvelope (TPMS), starea distribuției cuplului motor și cantitatea de soluție de uree rămasă.</p>

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

Mod computer de bord

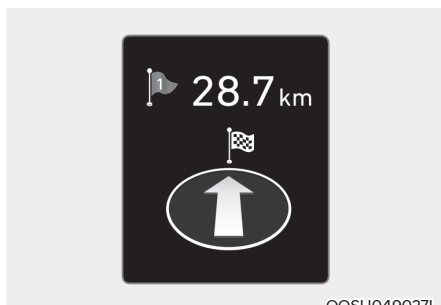


OTM040039L

Modul computer de bord afișează informații despre parametrii vehiculului, cum ar fi consumul de combustibil, contorul de parcurs și viteza vehiculului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” în cadrul acestui capitol.

Mod TBT (pas cu pas) (dacă există în dotare)



OOSH049027L

Dacă este selectată vizualizarea pas cu pas sunt afișate informații despre distanța/timpul până la destinație.

Mod asistență la condus



OOSH049028L

SCC/HDA/LKA

Acest mod prezintă starea pilotului automat inteligent, asistenței la condus pe autostradă și asistenței la păstrarea benzii de deplasare.

Pentru informații suplimentare, consultați informațiile despre fiecare funcție, în capitolul 7.

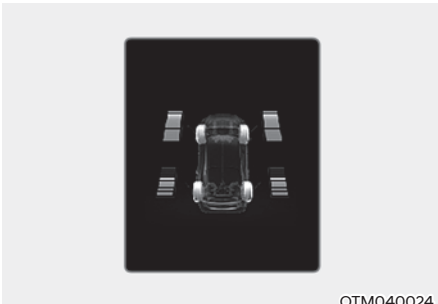


OIG059288L

Avertizare atenție șofer

Acest mod afișează starea avertizării atenție șofer.

Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 7.



OTM040024

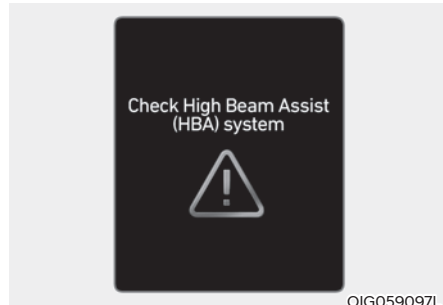
Distribuție cuplu motor (4WD)

Acest mod prezintă informații despre distribuția cuplului motor de către sistemul de tracțiune integrală.

Dacă diferențialul central este blocat, acest mod nu este afișat.

Pentru informații suplimentare, consultați „Tracțiune integrală” în capitolul 6.

Grup de avertizare principal



OIG059097L

Această lampă de avertizare informează șoferul cu privire la apariția următoarelor situații.

- Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defectă (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
- Detectare prezență în unghiul mort defectă (dacă există în dotare)
- Radar detectare prezență în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)
- Far cu LED defect (dacă există în dotare)
- Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
- Pilot automat inteligent defect (dacă există în dotare)
- Radar pilot automat inteligent blocat (dacă există în dotare)
- Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect

Lampa de avertizare principală se aprinde dacă survine una sau mai multe dintre situațiile de mai sus.

În acest moment, în dreptul pictogramei setări utilizator (⚙️) de pe ecranul LCD apare pictograma de avertizare principală (⚠️).

După rezolvarea problemei, lampa de avertizare principală se stinge, iar pictograma de avertizare principală dispare.

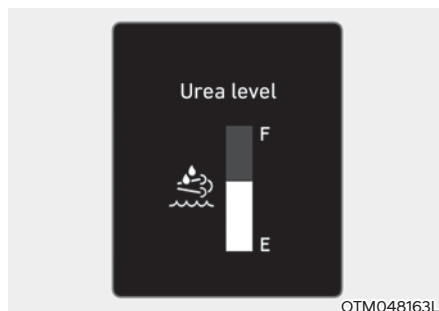


Presiune în anvelope

Acest mod prezintă informații despre presiunea în anvelope.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

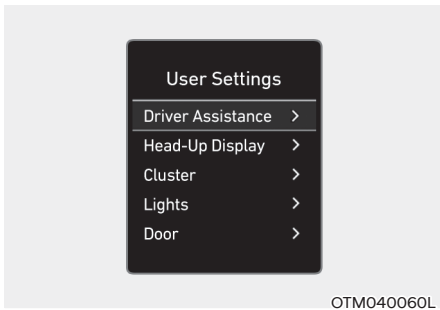
Nivel uree (motor diesel)



Acest mod afișează cantitatea aproximativă de soluție de uree rămasă în rezervor. Adăugați uree înainte ca nivelul să indice [E] sau [0].

Pentru informații suplimentare, consultați „Reducere catalitică selectivă (SCR)” în capitolul 9.

Mod setări utilizator



În acest mod puteți modifica setările pentru grupul de instrumente, uși, lămpi etc.

1. Asistență pentru șofer
2. Afișaj pe parbriz
3. Grup de instrumente
4. Lumini
5. Ușă
6. Confort
7. Unități de măsură

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

Pentru a modifica setările treceți transmisia în poziția P

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să selectați un element din modul User Settings (setări utilizator) în timpul deplasării.

- Transmisie variabilă inteligentă/ Transmisie cu ambreiaj dublu.

Pentru siguranță, modificați setările utilizatorului după ce parcați vehiculul, activați frâna de parcare și treceți transmisia în poziția P (parcare).

Ghid rapid (ajutor)

Acest mod oferă informații de bază despre sistemele existente în modul User Settings (setări utilizator).

Selectați un element și țineți apăsat butonul OK.

Pentru informații suplimentare despre fiecare sistem, consultați acest manual de utilizare.

Info

Dacă este utilizat sistemul multimedia, este acceptat numai modul setări utilizator al acestuia, nu și modul setări utilizator al grupului de instrumente.

1. Asistență pentru șofer

Elemente	Explicație
Reacție SCC	Reglare sensibilitate pilot automat inteligent. • Rapidă/normală/târzie Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat inteligent (SCC)” în capitolul 7.
Confort șofer	• Asistență la deplasarea pe autostradă Pentru activarea sau dezactivarea asistenței la deplasarea pe autostradă. Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la deplasarea pe autostradă (HDA)” în capitolul 7. • Control automat viteză pe autostradă Pentru activarea sau dezactivarea controlului automat al vitezei pe autostradă. Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat inteligent bazat pe navigație (NSCC)” în capitolul 7. • Avertizare limită de viteză Pentru activarea sau dezactivarea avertizării limită de viteză. Pentru informații suplimentare, consultați „Limitator de viteză” în capitolul 7.
Moment avertizare	Pentru reglarea momentului în care avertizează sistemul de asistență pentru șofer. • Normală/târzie
Volum avertizare	Pentru reglarea volumului avertizării sistemului de asistență pentru șofer. • Mare/mediu/mic
Avertizare atenție șofer	• Avertizare la pornirea vehiculului din față Pentru activarea sau dezactivarea avertizării la pornirea vehiculului din față. Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare la pornirea vehiculului din față” în capitolul 7. • Avertizare atenție la înaintare Pentru a avertiza că șoferul este neatent. Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 7. • Avertizare condus neatent Pentru a avertiza că șoferul este neatent. Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 7.
Siguranță la înaintare	Pentru reglarea asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) • Asistență activă • Numai avertizare • Dezactivare Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Elemente	Explicație
Siguranță bandă de deplasare	<p>Pentru a regla funcția de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asistență • Numai avertizare • Dezactivare <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.</p>
Siguranță unghi mort	<ul style="list-style-type: none"> • Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW) <p>Pentru a activa sau dezactiva avertizarea pentru ieșirea în siguranță</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW)” în capitolul 7.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asistență activă • Numai avertizare • Dezactivare
Siguranță la parcare	<ul style="list-style-type: none"> • Activare automată avertizare distanță la parcare <p>Pentru activarea sau dezactivarea activării automate a avertizării distanță la parcare.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW)” în capitolul 7.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siguranță la ieșirea cu spatele din parcare <p>Pentru activarea sau dezactivarea sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA)” în capitolul 7.</p>

2. Afișaj pe parbriz (dacă există în dotare)

Elemente	Explicație
Activare afișaj pe parbriz	Dacă este bifat acest element, se activează afișajul pe parbriz.
Înălțime afișaj	Pentru a regla înălțimea imaginii afișate.
Rotație	Pentru a regla unghiul imaginii afișate.
Luminozitate	Pentru a regla luminozitatea imaginii afișate.
Selectare conținut	Pentru a selecta conținutul afișat.

3. Grup de instrumente

Elemente	Explicație
Reseta consum de combustibil	<ul style="list-style-type: none"> • La pornirea vehiculului • După realimentare • Manual Pentru resetarea consumului de combustibil afișat.
Reseta consum de combustibil	Pentru resetarea automată a consumului de combustibil. • Dezactivare/după pornirea vehiculului/după realimentare
Afișaj ștergătoare/ lumini	Pentru activarea sau dezactivarea modului ștergătoare/lumini. Dacă este activat, pe ecranul LCD apare modul selectat pentru ștergătoare/ lumini, în momentul schimbării acestuia.
Indicatoare rutiere	Pentru a seta indicatoarele rutiere afișate.
Avertizare drum cu polei	Pentru activarea sau dezactivarea avertizării drum cu polei.
Volum ghidare vocală	Reglează volumul ghidării vocale. • Nivel 0-3
Sunet de întâmpinare	Pentru activarea sau dezactivarea sunetului de întâmpinare.
Selectare temă	Puteți selecta tema grupului de instrumente. Corelat cu modul de condus/temă A/temă B/temă C/temă D

4. Lumini

Elemente	Explicație
Iluminare	Pentru reglarea luminozității. • Nivel 1-20
Semnalizare la o singură atingere	• Dezactivare: funcția de semnalizare la o singură atingere se dezactivează. • 3, 5, 7 clipleri: la mișcarea ușoară a manetei, semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori. Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare” în capitolul 5.
Stingere întârziată faruri	Pentru activarea sau dezactivarea funcției de stingere întârziată a farurilor. Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare” în capitolul 5.
Lampă zonă picioare	Pentru activarea sau dezactivarea lămpilor din zona picioarelor.
Mod de deplasare	Pentru activarea sau dezactivarea funcției schimbare trafic. Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare” în capitolul 5.
Asistență pentru faza lungă	Pentru activarea sau dezactivarea asistenței pentru faza lungă. Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)” în capitolul 5.

5. Ușă

Elemente	Explicație
Blocare automată	• Activare la cuplarea transmisiei: dacă transmisia este trecută din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), N (neutru) sau D (deplasare), toate ușile se blochează automat. (Numai dacă motorul este pornit.) • Activare în funcție de viteză: toate ușile se blochează automat dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9,3 mph). • Dezactivare: blocarea automată a ușilor este dezactivată.
Deblocare automată	• La trecerea în poziția P: dacă transmisia automată este trecută în poziția P (parcare), toate ușile se vor debloca automat. (Numai dacă motorul este pornit.) • La contact decuplat/cheie scoasă: dacă cheia este scoasă din contact sau butonul pentru pornirea/oprirea motorului este în poziția OFF, toate ușile se vor debloca automat. • Dezactivare: deblocarea automată a ușilor este dezactivată.
Deblocare la două apăsări	• Dezactivare: funcția de deblocare la 2 apăsări se dezactivează. Astfel, dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor, se deblochează toate ușile. • Activare: dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor se deblochează numai ușa șoferului. Dacă butonul de deblocare a ușilor se apasă din nou în 4 secunde, restul ușilor se deblochează.
Avertizare sonoră	Pentru a activa sau dezactiva avertizarea sonoră. Dacă este activată avertizarea sonoră a claxonului, după blocarea ușilor de la butonul de pe cheia cu telecomandă, dacă apăsați din nou în 4 secunde butonul de blocare, sunetul de avertizare se va auzi o dată, pentru a indica faptul că toate ușile sunt blocate (vehicule echipate cu cheie cu telecomandă).

6. Confort

Elemente	Explicație
Avertizare pasager spate	Pentru activarea sau dezactivarea avertizării pasager spate. Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de avertizare pasager spate (ROA)” în capitolul 5.
Oglindă/iluminare la deblocare	<ul style="list-style-type: none"> • La deblocare uși: oglinzile retrovizoare exterioare se depliază și luminile de întâmpinare se aprind automat în momentul deblocării ușilor. • La apropierea șoferului: oglinzile retrovizoare exterioare se depliază și luminile de întâmpinare se aprind automat în momentul în care vă apropiați de vehicul și aveți la dvs. cheia inteligentă. Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de întâmpinare” în capitolul 5.
Sistem de încărcare wireless	Pentru a activa sau dezactiva sistemul de încărcare wireless pentru scaunele din față. Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de încărcare wireless pentru telefonul mobil” în capitolul 5.
Ștergător de lunetă automat (în R)	Pentru activarea sau dezactivarea funcției ștergător de lunetă automat. Dacă treceți transmisia din D în R cu ștergătoarele de parbriz activate, ștergătorul de lunetă se activează automat. Apoi, dacă treceți selectorul de viteze din R în D, ștergătorul de lunetă se dezactivează.
Interval de service	<ul style="list-style-type: none"> • Interval de service Pentru activarea sau dezactivarea funcției interval de revizie. <ul style="list-style-type: none"> • Reglare interval Dacă este activat meniul intervalului de revizie, puteți regla momentul și distanța. <ul style="list-style-type: none"> • Resetare Pentru resetarea intervalului de service.

7. Unități de măsură

Elemente	Explicație
Unitate de măsură viteză	Pentru selectarea unității de măsură a vitezei. (km/h, MPH)
Unitate de măsură temperatură	Pentru selectarea unității de măsură pentru temperatură. (°C, °F)
Unitate de măsură consum de combustibil	Pentru selectarea unității de măsură a consumului de combustibil. (km/l, l/100 km, mpg)
Unitate presiune în anvelope	Pentru selectarea unității de măsură a presiunii în anvelope. (psi, kPa, bar)

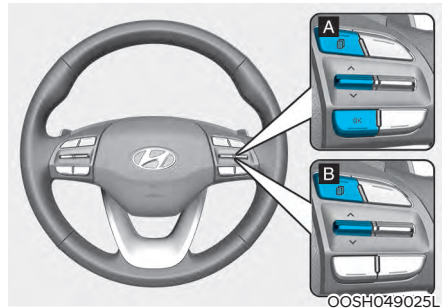
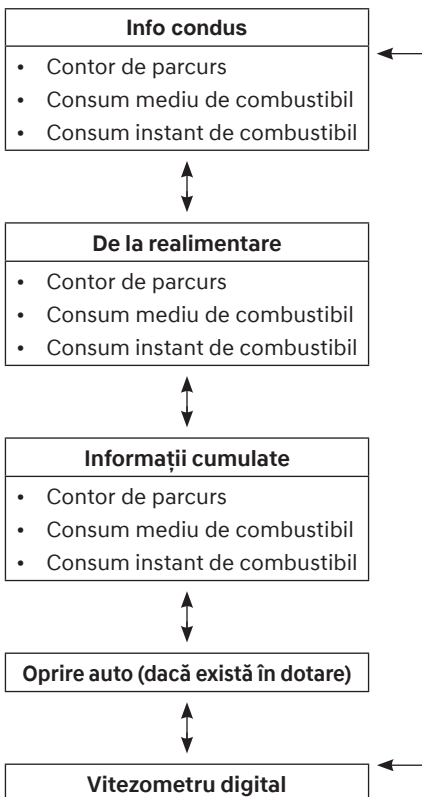
Computer de bord (tip A)

Computerul de bord este un indicator care afișează informații referitoare la condițiile de parcurs.

i Info

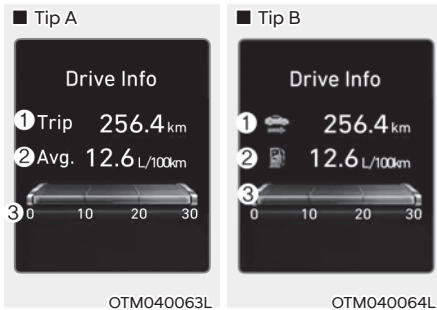
Dacă se deconectează bateria, unele dintre informațiile salvate de computerul de bord (de exemplu viteza medie) se resetează.

Moduri parcurs



Pentru a schimba modul contorului de parcurs, acționați butonul „∧, ∨” de pe volan

- **Resetare manuală**
Pentru a reseta manual consumul mediu de combustibil, apăsați butonul OK de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat consumul mediu de combustibil.
- **Resetare automată**
Pentru resetarea automată a consumului mediu de combustibil, selectați „After Ignition” (după decuplarea contactului) sau „After Refueling” (după realimentare) din meniul Settings (setări) al grupului de instrumente.
 - După decuplarea contactului: dacă motorul a fost oprit timp de 3 minute sau mai mult, consumul mediu de combustibil se resetează automat.
 - După realimentare: consumul mediu de combustibil se resetează automat dacă se adaugă 6 litri (1,6 galoane) de combustibil sau mai mult și dacă viteza de deplasare depășește 1 km/h (1 mph).

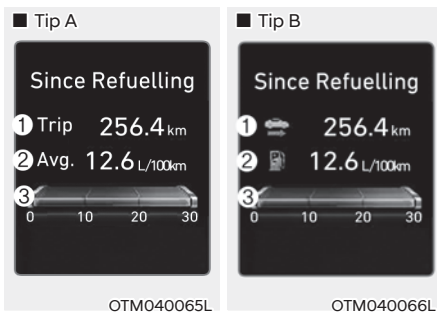


Info condus

Se afișează contorul de parcurs (1), consumul mediu de combustibil (2) și consumul instantaneu de combustibil (3).

Informațiile sunt calculate pentru fiecare ciclu de cuplare-decuplare a contactului. Cu toate acestea, dacă motorul a fost oprit timp de 3 minute sau mai mult, ecranul Drive Info (informații condus) se resetează.

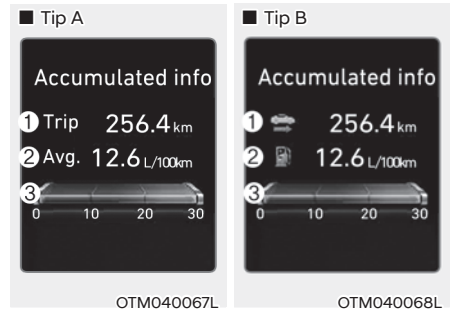
Pentru resetarea manuală, apăsați butonul OK de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat „Drive Info” (informații parcurs).



De la realimentare

Se afișează contorul de parcurs (1), consumul mediu de combustibil (2) și consumul instantaneu de combustibil (3) de la ultima realimentare a vehiculului.

Pentru resetarea manuală, apăsați butonul OK de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat „Since Refueling” (de la realimentare).



Info cumulate

Se afișează contorul de parcurs cumulat (1), consumul mediu de combustibil (2) și consumul instantaneu de combustibil (3).

Informațiile se cumulează pornind de la ultima resetare.

Pentru resetarea manuală, apăsați butonul OK de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat „Accumulated Info” (informații cumulate).



Oprire automată (dacă există în dotare)

Afișajul AUTO STOP prezintă durata de timp pe care motorul este oprit de către sistemul de oprire și pornire la ralanti.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Oprire și pornire la ralanti (ISG)” în capitolul 6.



OTM040045

Vitezometru digital

Vitezometrul digital indică viteza vehiculului.

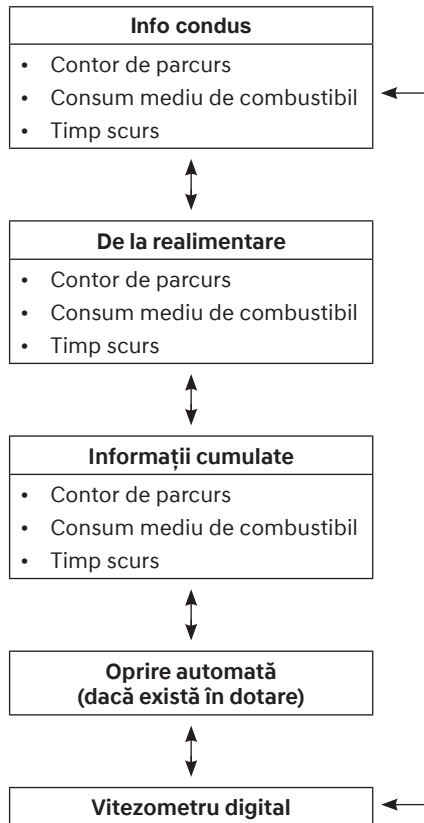
Computer de bord (tip B)

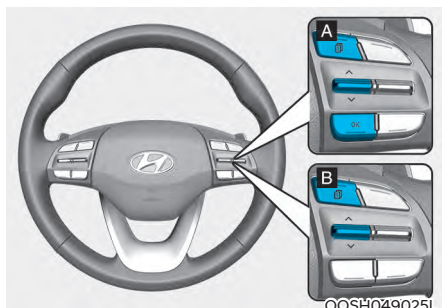
Computerul de bord este un indicator care afișează informații referitoare la condițiile de parcurs.

Info

Dacă se deconectează bateria, unele dintre informațiile salvate de computerul de bord (de exemplu viteza medie) se resetează.

Moduri parcurs





Pentru a schimba modul contorului de parcurs, acționați butonul „A, V” de pe volan

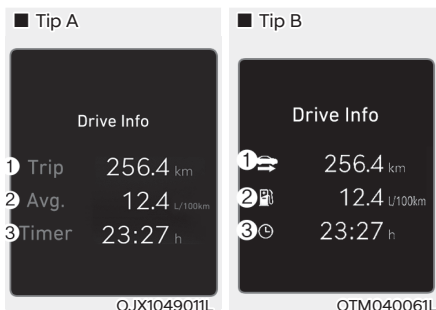
- Resetare manuală

Pentru a reseta manual consumul mediu de combustibil, apăsați butonul OK de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat consumul mediu de combustibil.

- Resetare automată

Pentru resetarea automată a consumului mediu de combustibil, selectați „After Ignition” (după decuplarea contactului) sau „After Refueling” (după realimentare) din meniul Settings (setări) al grupului de instrumente.

- După decuplarea contactului: dacă motorul a fost oprit timp de 3 minute sau mai mult, consumul mediu de combustibil se resetează automat.
- După realimentare: consumul mediu de combustibil se resetează automat dacă se adaugă 6 litri (1,6 galoane) de combustibil sau mai mult și dacă viteza de deplasare depășește 1 km/h (1 mph).

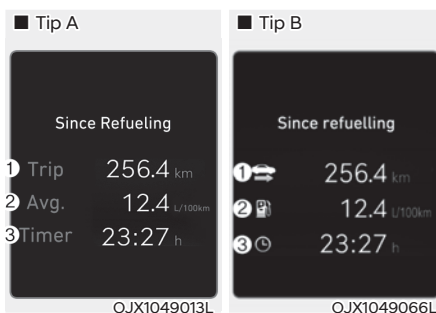


Info condus

Se afișează contorul de parcurs (1), consumul mediu de combustibil (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile sunt calculate pentru fiecare ciclu de cuplare-decuplare a contactului. Cu toate acestea, dacă motorul a fost oprit timp de 3 minute sau mai mult, ecranul Drive Info (informații condus) se resetează.

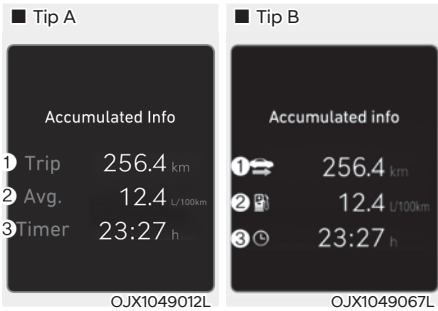
Pentru resetarea manuală, apăsați butonul OK de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat „Drive Info” (informații parcurs).



De la realimentare

Se afișează contorul de parcurs (1), consumul mediu de combustibil (2) și timpul total de condus (3) de la ultima realimentare a vehiculului.

Pentru resetarea manuală, apăsați butonul OK de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat „Since Refueling” (de la realimentare).



Info cumulate

Se afișează contorul de parcurs cumulat (1), consumul mediu de combustibil (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile se cumulează pornind de la ultima resetare.

Pentru resetarea manuală, apăsați butonul OK de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat „Accumulated Info” (informații cumulate).



Oprire automată (dacă există în dotare)

Afișajul AUTO STOP prezintă durata de timp pe care motorul este oprit de către sistemul de oprire și pornire la ralanti.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Oprire și pornire la ralanti (ISG)” în capitolul 6.



Vitezometru digital

Vitezometrul digital indică viteza vehiculului.

5. Echipamente de confort

Accesul în vehicul	5-5
Cheie cu telecomandă	5-5
Cheie inteligentă	5-8
Sistem de imobilizare.....	5-13
Încuietori uși.....	5-14
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului	5-14
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului.....	5-16
Sistem de blocare definitivă.....	5-17
Funcții de blocare/deblocare automată uși	5-17
Protecție copii la ușile spate.....	5-18
Avertizare pasager spate (ROA).....	5-18
Sistem de alarmă	5-19
Volan	5-20
Servodirecție asistată electric (EPS)	5-20
Volan reglabil în înălțime și adâncime	5-21
Volan încălzit.....	5-22
Claxon	5-22
Oglinzi.....	5-23
Oglindă retrovizoare interioară	5-23
Oglindă retrovizoare exterioră.....	5-25
Geamuri	5-28
Geamuri electrice.....	5-28
Trapă de plafon	5-32
Deschidere și închidere trapă de plafon.....	5-33
Culisare trapă de plafon.....	5-33
Înclinare trapă de plafon.....	5-34
Parasolar	5-35
Resetare trapă de plafon	5-35
Avertizare trapă de plafon deschisă	5-36
Echipamente exterioare	5-37
Capotă.....	5-37
Hayon.....	5-39
Clapetă bușon rezervor de combustibil.....	5-41
Afișaj pe parbriz (HUD)	5-44
Măsuri de siguranță la utilizarea afișajului pe parbriz.....	5-44
Activare/dezactivare afișaj pe parbriz	5-45
Informații afișaj pe parbriz.....	5-45
Setare afișaj pe parbriz	5-45

Iluminare	5-46
Lumini exterioare	5-46
Sistem de încălzire	5-51
Lumini interioare	5-52
Asistență pentru faza lungă (HBA).....	5-55
Setare funcție	5-55
Condiții de funcționare.....	5-55
Defecțiuni și limitări sistem	5-56
Ștergătoare și spălătoare.....	5-58
Ștergătoare de parbriz	5-59
Spălătoare de parbriz.....	5-60
Buton ștergător și spălător lunetă.....	5-61
Climatizare manuală	5-63
Încălzire și aer condiționat.....	5-64
Utilizare sistem	5-67
Întreținere sistem	5-69
Climatizare automată	5-72
Încălzire și aer condiționat automate	5-73
Încălzire și aer condiționat manuale	5-73
Utilizare sistem	5-77
Întreținere sistem	5-79
Degivrarea și dezaburirea parbrizului.....	5-81
Climatizare manuală	5-81
Climatizare automată.....	5-82
Sistem de dezaburire automată (numai pentru sistem de climatizare automată) ...	5-83
Dispozitiv de degivrare	5-84
Dispozitiv de degivrare lunetă.....	5-84
Funcții suplimentare sistem de climatizare	5-85
Ionizator grup de instrumente.....	5-85
Ventilație automată.....	5-85
Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon	5-85
Compartiment de depozitare.....	5-86
Compartiment de depozitare consolă centrală	5-86
Torpedo	5-86
Suport pentru ochelari de soare	5-87
Compartiment de depozitare	5-87
Compartiment de depozitare portbagaj.....	5-88

5. Echipamente de confort

Echipamente interioare	5-89
Suport pentru pahare.....	5-89
Parasolar	5-90
Priză de alimentare accesorii	5-90
Suport de încărcare wireless telefon mobil	5-91
Ceas.....	5-93
Cârlig pentru haine	5-93
Prinderi covorașe podea.....	5-94
Plasă de fixare bagaje (cârlig).....	5-95
Poliță portbagaj.....	5-95
Echipamente exterioare	5-96
Bare de amarare	5-96
Sistem multimedia.....	5-97
Port USB și iPod®	5-97
Antenă.....	5-97
Comenzi sistem audio montate pe volan	5-98
Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth®	5-99
Comandă vocală.....	5-99
Sistem audio/video/de navigație (AVN)	5-99
Funcționarea radioului.....	5-100
Sistem audio (fără ecran tactil).....	5-103
Configurație sistem - panou de comandă.....	5-103
Configurație sistem - butoane de comandă amplasate pe volan	5-105
Pornirea sau oprirea sistemului.....	5-107
Activarea sau dezactivarea ecranului	5-108
Operații de bază	5-108
Radio.....	5-109
Pornirea radioului	5-109
Schimbare mod radio.....	5-110
Scanarea posturilor de radio disponibile.....	5-110
Căutarea posturilor de radio.....	5-110
Salvarea posturilor de radio.....	5-111
Ascultarea posturilor de radio salvate	5-111
Player media.....	5-111
Utilizarea playerului media	5-111
Utilizarea modului USB	5-112
Utilizarea modului iPod.....	5-114

Bluetooth.....	5-117
Conectarea dispozitivelor Bluetooth	5-117
Utilizarea unui dispozitiv audio Bluetooth.....	5-120
Utilizarea unui telefon Bluetooth	5-121
Setare.....	5-126
Ecran	5-126
Sunet	5-126
Dată/oră	5-127
Bluetooth	5-127
Sistem	5-127
Pan-European eCall	5-128
Pictograme de stare sistem.....	5-129
Specificații sistem multimedia.....	5-130
USB.....	5-130
Bluetooth	5-131
Mărci înregistrate.....	5-131
Declarație de conformitate	5-132
CE	5-132
NCC	5-133
BSMI	5-134
UkrSEPRO	5-135
TRA	5-135
NBTC	5-135

ACCESUL ÎN VEHICUL

Cheie cu telecomandă (dacă există în dotare)



OPDE046001

Vehiculul HYUNDAI dispune de o cheie cu telecomandă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca o ușă (și hayonul) și chiar porni motorul.

1. Blocare ușă
2. Deblocare ușă
3. Deblocare hayon

Blocare

Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota motorului și hayonul.
2. Apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia cu telecomandă.
3. Ușile se blochează. Luminile de avarie clipesc. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se pliază dacă butonul pentru plierea acestora este în poziția AUTO.
4. Asigurați-vă că ușile sunt blocate, prin verificarea poziției butonului de blocare a ușilor din interiorul vehiculului.

AVERTISMENT

Nu lăsați cheile în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot introduce cheia în contact și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răniri grave sau deces.

Deblocare

Pentru deblocare:

1. Apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia cu telecomandă.
2. Ușile se deblochează. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază, dacă butonul pentru plierea acestora este în poziția AUTO.

Info

După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Deblocare hayon

Pentru deblocare:

1. Apăsați mai mult de o secundă butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia cu telecomandă.
2. Luminile de avarie clipesc de 2 ori.

i Info

Pe buton este scris cuvântul „**HOLD**” (țineți apăsat), pentru a vă informa că trebuie să țineți apăsat butonul mai mult de o secundă.

Pornire

Pentru informații suplimentare, consultați „Contact cu cheie” în capitolul 5.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii cu telecomandă:

- Nu permiteți contactul cheii cu telecomandă cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii inteligente se umezește (din cauza vărsării unei băuturi sau a umezelii) sau se încălzește, circuitul intern este posibil să se defecteze, iar acest lucru nu este acoperit de garanție.
- Nu scăpați și nu aruncați cheia cu telecomandă.
- Protejați cheia cu telecomandă de temperaturi extreme.

Cheie mecanică

■ Tip A



OED036001A

■ Tip B



OFD047002-A

■ Tip C



OPDE046003

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.

Pentru scoaterea cheii, apăsați butonul de deblocare și cheia va ieși automat.

Pentru plierea cheii, apăsați-o cu mâna în timp ce apăsați pe butonul de deblocare.

NOTĂ

Nu pliați cheia fără să apăsați butonul de eliberare. Este posibil ca aceasta să se deterioreze.

Precauții cheie cu telecomandă

Cheia cu telecomandă nu va funcționa în următoarele situații:

- Cheia este în contact.
- S-a depășit raza de acțiune (aproximativ 30 m [90 ft]).
- Bateria cheii cu telecomandă este descărcată.
- Semnalul este blocat de alte vehicule sau obstacole.
- Vremea este deosebit de rece.
- Cheia cu telecomandă este în apropierea unui transmțător radio, cum ar fi un post de radio sau un aeroport, care poate afecta funcționarea normală a cheii cu telecomandă.

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia cu telecomandă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă cheia cu telecomandă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a acestuia.

Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri.

Evitați amplasarea cheii cu telecomandă și a telefonului mobil în același loc și încercați să păstrați întotdeauna o distanță adecvată între cele două dispozitive.

i Info

Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Garanția producătorului vehiculului nu va acoperi defecțiunea sistemului de închidere centralizată, dacă acesta se defectează din cauza modificărilor sau schimbărilor neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate.

NOTĂ

Nu apropiați cheia cu telecomandă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

Înlocuire baterie



Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.

Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Introduceți în fantă o sculă subțire și ridicați ușor capacul.
2. Utilizați o șurubelniță și demontați capacul bateriei.
3. Scoateți bateria veche și introduceți o baterie nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare.
4. Montați capacul bateriei și capacul cheii, procedând în ordine inversă.

Dacă suspectați defectarea cheii cu telecomandă sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Cheie inteligentă (dacă există în dotare)

■ Tip A



OOPDE046044

■ Tip B



OOS050026L

Vehiculul marca HYUNDAI dispune de o cheie inteligentă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca o ușă (și hayonul) și chiar porni motorul.

1. Blocare ușă
2. Deblocare ușă
3. Deblocare hayon
4. Pornire de la distanță

Blocare



OOS047001

Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota motorului și hayonul.
2. Apăsați butonul mânerului ușii sau butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se pliază dacă butonul pentru plierea acestora este în poziția AUTO.
4. Asigurați-vă că ușile sunt blocate, prin verificarea poziției butonului de blocare a ușilor din interiorul vehiculului.

i Info

Butonul mânerului ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii.

Chiar dacă apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii, ușile nu se vor bloca și se va activa avertizorul sonor timp de 3 secunde, dacă survine una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este în vehicul.
- Butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
- Se deschide orice ușă, cu excepția hayonului.

! AVERTISMENT

Nu lăsați cheia inteligentă în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot apăsa butonul de pornire/oprire motor și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răni grave sau deces.

Deblocare



OOS047001

Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați butonul mânerului ușii sau butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia inteligentă.
3. Ușile se deblochează. Luminile de avarie clipesc de 2 ori.

i Info

- Butonul mânerului ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii. Dacă au o cheie inteligentă, și alte persoane pot deschide ușile.
- După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Deblocare hayon

Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați mai mult de o secundă butonul mânerului hayonului sau butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipeșc de 2 ori.

i Info

- Butonul de deblocare a hayonului (3) permite numai deblocarea acestuia. Nu permite descuierea și deschiderea automată a hayonului. Dacă este utilizat butonul de deblocare a hayonului, o persoană trebuie să apese pe butonul mânerului hayonului, pentru a-l deschide.
- După deblocarea hayonului, acesta se blochează automat, dacă nu-l deschideți în următoarele 30 de secunde.

Pornire

Puteți porni motorul fără a introduce cheia în contact.

Pentru informații detaliate, consultați buton de pornire/oprire motor, în capitolul 5.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii inteligente:

- Nu permiteți contactul cheii inteligente cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii inteligente se umezește (din cauza vărsării unei băuturi sau a umezelii) sau se încălzește, circuitul intern este posibil să se defecteze, iar acest lucru nu este acoperit de garanție.
- Nu scăpați și nu aruncați cheia inteligentă.
- Protejați cheia inteligentă de temperaturi ridicate.

Pornirea de la distanță a vehiculului (dacă există în dotare)

Puteți porni vehiculul apăsând butonul de pornire de la distanță de pe cheia inteligentă.

Pentru a porni de la distanță vehiculul:

1. Apăsați butonul de blocare a ușilor de pe cheia inteligentă, atunci când sunteți la mai puțin de 10 m (32 ft.) de vehicul.
2. În 4 secunde de la apăsarea butonului de blocare a ușilor, apăsați butonul de pornire de la distanță mai mult de 2 secunde.
3. Semnalizatoarele vor clipi și motorul va porni.
4. Pentru a dezactiva funcția de pornire de la distanță, apăsați o dată butonul de pornire de la distanță.

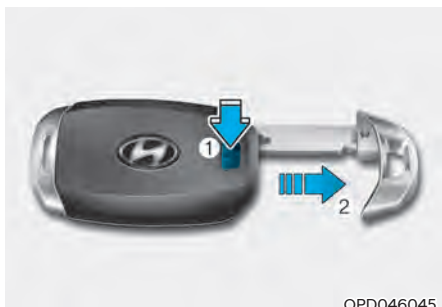
i Info

- Pentru ca funcția de pornire de la distanță să se activeze, transmisia trebuie să fie în poziția P (parcare).
- Dacă vă urcați la bordul vehiculului fără să aveți la dvs. o cheie inteligentă înregistrată, motorul se oprește.
- Dacă nu vă urcați la bord în 10 minute de la pornirea de la distanță a vehiculului, motorul se oprește.

- În cazul în care cheia inteligentă este la o distanță mai mare de 10 m (32 ft.) de vehicul, este posibil ca butonul de pornire de la distanță să nu funcționeze.
- Dacă este deschisă capota motorului sau hayonul, vehiculul nu va porni de la distanță.
- Nu lăsați motorul la ralanti o perioadă lungă de timp.

Cheie mecanică

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.



OPD046045

Deplasați maneta de deblocare în direcția indicată de săgeată (1) și apoi scoateți cheia mecanică (2). Introduceți cheia mecanică în broasca ușii.

Pentru introducerea cheii mecanice, amplasați cheia în orificiu și apăsați-o până se aude un clic.

Dacă pierdeți o cheie inteligentă

Pentru un singur vehicul se pot înregistra maximum două chei inteligente. Dacă pierdeți o cheie inteligentă, vă recomandăm să duceți imediat vehiculul și cheia rămasă la dealerul autorizat HYUNDAI sau să tractați vehiculul, dacă este cazul.

Precauții cheie inteligentă

Cheia inteligentă este posibil să nu funcționeze în una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este bruiată de apropierea de o stație de emisie-recepție sau de un aeroport.
- Cheia inteligentă este în apropierea unui sistem radio de emisie-recepție sau a unui telefon mobil.
- În apropierea vehiculului dvs. este utilizată cheia inteligentă a unui alt vehicul.

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia inteligentă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

În cazul în care cheia inteligentă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a telefoanelor mobile. Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri.

Evitați amplasarea cheii inteligente și a telefonului mobil în același loc și încercați să păstrați întotdeauna o distanță adecvată între cele două dispozitive.

i Info

Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Garanția producătorului vehiculului nu va acoperi defectiunea sistemului de închidere centralizată, dacă acesta se defectează din cauza modificărilor sau schimbărilor neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate.

NOTĂ

Nu apropiați cheia inteligentă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

NOTĂ

Luați întotdeauna cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul. În cazul în care cheia inteligentă este lăsată în apropierea vehiculului, este posibil ca bateria acestuia să se descarce.

Înlocuire baterie



Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.

Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Scoateți cheia mecanică.
2. Utilizați o sculă subțire pentru a scoate capacul spate al cheii inteligente.
3. Scoateți bateria veche și introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare.
4. Montați capacul spate al cheii inteligente.

Dacă suspectați defectarea cheii inteligente sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Sistem de imobilizare (dacă există în dotare)

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă este utilizată o cheie (sau alt dispozitiv) cu un cod incorect, sistemul de alimentare cu combustibil a motorului se dezactivează.

La cuplarea contactului, indicatorul sistemului de imobilizare trebuie să se aprindă scurt și apoi să se stingă. Dacă indicatorul începe să clipească, sistemul nu recunoaște codul cheii.

Decuplați contactul sau treceți-l în poziția LOCK, apoi cuplați-l din nou.

Dacă o altă cheie cu imobilizator sau obiect metalic (adică un inel pentru chei) este în apropierea cheii, este posibil ca sistemul să nu recunoască codul acesteia. Este posibil ca motorul să nu pornească, deoarece metalul poate întrerupe transmiterea normală a semnalului transponderului.

Dacă sistemul întâmpină de mai multe ori probleme privind recunoașterea codului cheii, vă recomandăm să contactați dealerul HYUNDAI.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem. Este posibil să survină defecțiuni electrice care pot provoca imobilizarea vehiculului.



AVERTISMENT

Pentru a preveni furtul vehiculului, nu lăsați cheia de rezervă în habitacul. Parola imobilizatorului este unică și nu trebuie înstrăinată.

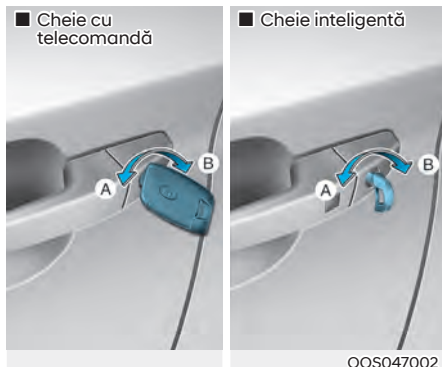
NOTĂ

Transmițătorul cheii este o piesă importantă a sistemului de imobilizare. Acesta este proiectat să fie utilizat intens timp îndelungat, dar trebuie evitată expunerea sa la umezeală, sarcină electrostatică și manipulare brutală. Sistemul se poate defecta.

ÎNCUIETORI UȘI

Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului

Cheie mecanică



[A]: blocare, [B]: deblocare

Rotiți cheia către partea din spate a vehiculului pentru deblocare și către partea din față pentru blocare.

Dacă blocați/deblocați ușa șoferului cu cheia, aceasta se blochează/deblochează automat.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Cheie cu telecomandă



Pentru a bloca ușile, apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia cu telecomandă.

Pentru a debloca ușile, apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia cu telecomandă.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Cheie inteligentă



Pentru a bloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii, în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de blocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

Pentru a debloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

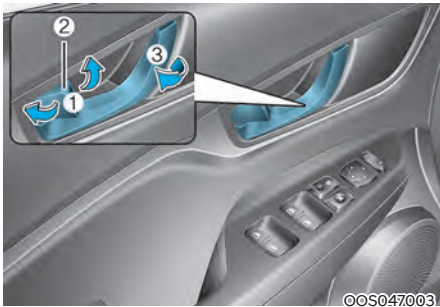
Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

i Info

- Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele ușilor să nu funcționeze corespunzător, din cauza înghețului.
- Dacă ușa este blocată/deblocată rapid de mai multe ori utilizând cheia sau de la butonul de blocare a ușii, sistemul ar putea să nu funcționeze pentru o perioadă pentru a proteja circuitul și componentele acestuia.

Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului

Cu ajutorul butonului de blocare



- Pentru a debloca o ușă, apăsați butonul de blocare (1) în poziția „Deblocat”. Marcajul roșu (2) de pe butonul de blocare a ușilor va fi vizibil.
- Pentru a bloca o ușă, apăsați butonul de blocare (1) în poziția „Blocat”. Dacă ușa este blocată, marcajul roșu (2) al butonului de blocare a ușii nu este vizibil.
- Pentru a deschide o ușă, trageți de mâner (3) spre exterior.
- Ușile din față nu pot fi blocate atunci când cheia este în contact și o ușă față este deschisă.
- Ușile nu pot fi blocate atunci când cheia inteligentă este în vehicul și o ușă este deschisă.

i Info

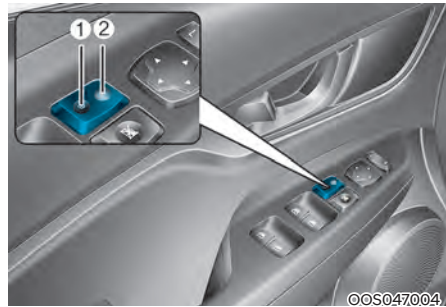
Dacă deblocarea electrică a ușilor nu funcționează atunci când sunteți în vehicul, pentru a ieși încercați una dintre tehnicile următoare:

Acționați repetat butonul de deblocare (atât electronică, cât și manuală) și trageți simultan de mânerul de deschidere.

Acționați mânerul și încuietorile celorlalte uși.

Coborâți un geam față și utilizați cheia mecanică pentru a debloca ușa din exterior.

Cu ajutorul butonului de închidere centralizată



Dacă apăsați partea (1) a butonului, toate ușile vehiculului se blochează.

- Dacă o ușă este deschisă, ușile nu se blochează, chiar dacă apăsați butonul de blocare (2) al butonului de închidere centralizată.
- Dacă cheia inteligentă este în vehicul și o ușă este deschisă, ușile nu se blochează, chiar dacă apăsați butonul de blocare (2) al butonului de închidere centralizată.

Dacă apăsați partea (1) a butonului, toate ușile vehiculului se deblochează.



AVERTISMENT

- Ușile trebuie să fie întotdeauna închise și blocate corect în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă ușile sunt deblocate, crește riscul de a fi proiectat afară din vehicul, în caz de accident.
- Nu trageți de mânerul interior al ușii șoferului sau pasagerului în timp ce vehiculul se deplasează.

**AVERTISMENT**

Nu lăsați copii sau animale nesupravegheate în vehicul. Temperatura dintr-un vehicul închis poate crește foarte mult și poate provoca rănirea gravă sau decesul copiilor sau animalelor care nu pot ieși din vehicul. Copiii se pot juca cu echipamentele vehiculului și se pot răni sau pot fi răniți de eventualii intruși.

**AVERTISMENT**

Lăsarea nesupravegheată a vehiculului deblocat crește riscul pătrunderii neautorizate în acesta.

Pentru a asigura vehiculul, apăsați pedala de frână și treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare) (transmisie cu ambreiaj dublu) sau în treapta 1 sau R (marșarier, transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF, închideți toate geamurile, blocați toate ușile și luați întotdeauna cheia cu dvs.

**AVERTISMENT**

Deschiderea ușii când cineva/ceva se apropie poate duce la deteriorări sau la răniri. Deschideți cu grijă ușile și fiți atenți la vehiculele, motocicliștii, bicicliștii sau pietonii din apropierea vehiculului, pe partea ușii care se deschide.

**AVERTISMENT**

Dacă rămâneți în vehicul o perioadă lungă de timp și afară este foarte cald sau foarte frig, există risc de rănire sau deces. Nu blocați vehiculul din exterior dacă în acesta se află o persoană.

Sistem de blocare definitivă (dacă există în dotare)

Unele vehicule sunt echipate cu sistem de blocare definitivă. Sistemele de blocare definitivă previn deschiderea unei uși din interiorul sau exteriorul vehiculului după activarea acestora și asigură vehiculului o măsură de siguranță suplimentară.

Pentru a bloca vehiculul cu ajutorul funcției de blocare definitivă, ușile trebuie blocate utilizând cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă. Pentru a debloca vehiculul, trebuie utilizate din nou telecomanda sau cheia inteligentă.

**AVERTISMENT**

Nu blocați ușile utilizând cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă, dacă în vehicul se află persoane. Pasagerul din vehicul nu poate debloca ușile de la butonul de deblocare a acestora. De exemplu, dacă ușa este blocată utilizând cheia cu telecomandă, pasagerul din vehicul nu poate debloca ușa, dacă nu dispune de o telecomandă.

Funcții de blocare/deblocare automată ușii

Sistem de deblocare a ușilor, cu senzor de impact (dacă există în dotare)

În cazul unui impact care duce la declanșarea airbagurilor, toate ușile se deblochează automat.

Sistem de blocare a ușilor în funcție de viteză (dacă există în dotare)

Dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h, toate ușile se blochează automat (9 mph).

Funcția de blocare/deblocare automată a ușilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

Protecție copii la ușile spate



Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este proiectat să prevină deschiderea accidentală de către copii a ușilor din spate. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este amplasat pe marginea fiecărei uși spate. Dacă butonul de blocare pentru siguranța copiilor este în poziția blocat, ușa din spate nu poate fi deschisă trăgând de mânerul interior.

Pentru a bloca ușile spate, introduceți o sculă mică cu lama plată (cum ar fi o șurubelniță sau o sculă asemănătoare) (1) în fantă și rotiți-o în poziția blocat, după cum se vede în imagine.

Pentru a permite deschiderea ușilor spate din habitacul, dezactivați sistemul de blocare pentru siguranța copiilor.



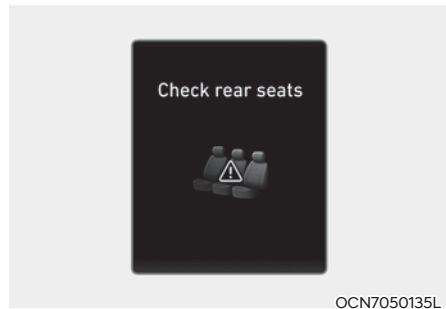
AVERTISMENT

Dacă ușile din spate sunt deschise accidental de către copii când vehiculul se deplasează, aceștia pot să cadă din vehicul. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate întotdeauna sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Avertizare pasager spate (ROA) (dacă există în dotare)

Această funcție nu permite șoferului să părăsească vehiculul dacă bancheta din spate este ocupată.

Dacă vehiculul este echipat cu sistem suplimentar de navigație, consultați manualul sistemului multimedia, disponibil separat.



NOTĂ

Dacă șoferul oprește motorul și deschide ușa șoferului după ce este deschisă și închisă o ușă din spate, apare mesajul de avertizare „Check rear seats” (verificați bancheta din spate).



AVERTISMENT

Sistemul de avertizare prezență pasager pe bancheta din spate informează șoferul să verifice bancheta din spate, dar nu detectează dacă pe aceasta există un pasager sau un obiect. Verificați întotdeauna bancheta din spate atunci când părăsiți vehiculul.



ATENȚIE

Dacă șoferul oprește motorul și încuie ușile vehiculului, istoricul deschiderii și închiderii ușilor se resetează. Chiar dacă ușa spate nu este deschisă din nou, dacă există o înregistrare anterioară este posibil ca alarma să se activeze. De exemplu, dacă șoferul nu încuie ușile vehiculului și deschide ușa pentru a ieși din acesta după ce se activează alarma, este posibil ca alarma să se dezactiveze.

SISTEM DE ALARMĂ

Acest sistem asigură protecția vehiculului și bunurilor personale. În următoarele situații va suna claxonul, iar luminile de avarie vor clipi continuu:

- Se deschide o ușă fără a se utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Se deschide hayonul fără a se utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Se deschide capota motorului.

Alarma sună timp de 30 de secunde, apoi sistemul se resetează. Pentru a dezactiva alarma, deblocați ușile cu ajutorul cheii cu telecomandă sau al cheii inteligente.

Sistemul de alarmă se activează automat după 30 de secunde de la blocarea ușilor și a hayonului. Pentru activarea sistemului, trebuie să blocați ușile și hayonul din exteriorul vehiculului, cu ajutorul cheii cu telecomandă sau al cheii inteligente sau prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți asupra dvs. cheia inteligentă.

Semnalizatoarele clipesc și se aude un avertizor sonor, pentru a indica faptul că sistemul este armat.

După inițializarea sistemului de alarmă, dacă se deschide o ușă, hayonul sau capota motorului, fără a utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă, alarma se activează.

Sistemul de alarmă nu se inițializează dacă orice ușă, capota motorului sau hayonul nu este bine închis. Dacă sistemul nu se inițializează, verificați să fie bine închisă capota motorului, hayonul sau ușile.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem.

i Info

- Nu blocați ușile înainte ca toți pasagerii să părăsească vehiculul. Dacă pasagerul rămas părăsește vehiculul în timp ce sistemul este armat, alarma se dezactivează.
- Dacă vehiculul nu este armat din cheia cu telecomandă sau cu ajutorul cheii inteligente, deschideți ușile cu ajutorul cheii mecanice și cuplați contactul (pentru cheie cu telecomandă) sau porniți motorul (pentru cheie inteligentă) și așteptați 30 de secunde.
- Dacă sistemul este dezarmat, dar nu se deschide nicio ușă sau hayonul în 30 de secunde, acesta se va rearma.



i Info

Vehiculele echipate cu sistem de alarmă dispun de o etichetă cu următoarea informație:

1. AVERTISMENT
2. SISTEM DE SECURITATE

VOLAN

Servodirecție asistată electric (EPS)

Sistemul vă asistă la manevrarea vehiculului. Dacă motorul se oprește sau servodirecția se defectează, vehiculul poate fi în continuare manevrat, dar cu mai mult efort.

De asemenea, manevrarea volanului solicită mai mult efort pe măsură ce viteza vehiculului crește și devine mai ușoară când viteza vehiculului scade, pentru a asigura un control mai bun asupra direcției.

Dacă observați vreo modificare în funcționarea direcției, în timpul utilizării normale a vehiculului, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- Dacă sistemul de servodirecție asistată electric nu funcționează normal, în cadrul grupului de instrumente se aprinde sau clipește lampa de avertizare (⚠). Este posibil ca volanul să fie dificil de controlat sau de acționat. Mergeți la un dealer autorizat HYUNDAI și verificați sistemul cât mai curând posibil.
- Dacă sistemul de servodirecție asistată electric este defect, pentru a preveni un accident mortal, funcția de asistență a direcției se dezactivează. În acest moment, lampa de avertizare se aprinde sau clipește în cadrul grupului de instrumente. Este posibil ca volanul să fie dificil de controlat sau de acționat. Verificați imediat vehiculul, după parcarea într-o zonă sigură.

Info

În timpul utilizării normale a vehiculului pot apărea următoarele simptome:

- Volanul se manevrează greu imediat după cuplarea contactului.
Acest lucru se întâmplă deoarece sistemul EPS efectuează diagnoza sistemului. După terminarea acestei operațiuni, volanul va reveni la starea normală.
- Dacă bateria este descărcată este posibil ca volanul să se manevreze mai greu. Această problemă este însă temporară și va dispărea după încărcarea bateriei.
- Dacă treceți contactul în poziția ON sau LOCK/OFF, este posibil ca releul EPS să emită niște zgomote asemănătoare unor clicuri.
- La viteze mici sau în staționare este posibil să se audă un zgomot provenind de la motorul electric.
- Dacă manevrați volanul la temperaturi scăzute, este posibil să apară zgomote anormale. După ce temperatura crește, zgomotul dispare. Acest lucru este normal.
- Dacă vehiculul staționează și bracați complet volanul la stânga sau la dreapta, efortul de manevrare a volanului crește. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. În timp, efortul de manevrare a volanului revine la normal.

Volan reglabil în înălțime și adâncime



AVERTISMENT

Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării. Puteți pierde controlul asupra direcției și puteți provoca răni grave, decesul persoanelor sau accidente.



Info

După reglare, uneori maneta de blocare-deblocare este posibil să nu blocheze volanul.

Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Situația survine în momentul în care două pinioane cuplează incorect. În acest caz, reglați din nou volanul și apoi blocați-l.



Trageți în jos maneta de blocare-deblocare (1) de pe coloana de direcție și reglați unghiul (2) și poziția (3) volanului. Reglați volanul spre piept, nu spre față.

Asigurați-vă că puteți vedea lămpile de avertizare și instrumentele de pe planșa de bord.

După reglare, trageți în sus maneta de blocare-deblocare (1), pentru a bloca volanul pe poziție. Împingeți volanul în sus și în jos, pentru a verifica dacă este blocat pe poziție. Reglați întotdeauna poziția volanului înainte de a porni la drum.



ATENȚIE

În timpul reglării pe înălțime a volanului, nu apăsați și nu trageți tare de acesta, deoarece prinderea se poate deteriora.

Volan încălzit (dacă există în dotare)



Dacă este cuplat contactul sau este pornit motorul, apăsați butonul pentru a încălzi volanul.

Indicatorul butonului se va aprinde.

Pentru a dezactiva sistemul de încălzire a volanului, apăsați din nou butonul. Indicatorul butonului se stinge.

i Info

Sistemul de încălzire a volanului se va dezactiva automat după aproximativ 30 de minute de la activare.

NOTĂ

Nu montați o husă sau un accesoriu pe volan. Este posibil ca husa sau accesoriul să provoace defectarea sistemului de încălzire a volanului.

Claxon



Pentru a utiliza claxonul, apăsați pe volan în zona indicată de simbolul claxonului. Claxonul va funcționa numai la apăsarea acestei zone a volanului.

NOTĂ

Nu forțați claxonul și nu-l loviți cu pumnul. Nu apăsați claxonul cu obiecte ascuțite.

OGLINZI

Oglindă retrovizoare interioară

Înainte de a porni la drum, reglați oglinda retrovizoare, centrând-o pe câmpul vizual al lunetei.



AVERTISMENT

Asigurați-vă că nu este obstrucționat câmpul vizual. Nu așezați pe bancheta din spate, în portbagaj sau în spatele tetierelor din spate obiecte care pot să obstrucționeze vizibilitatea prin lunetă.



AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă în timpul unui accident sau la declanșarea unui airbag, nu modificați oglinda retrovizoare interioară și nu montați o oglindă mai mare.



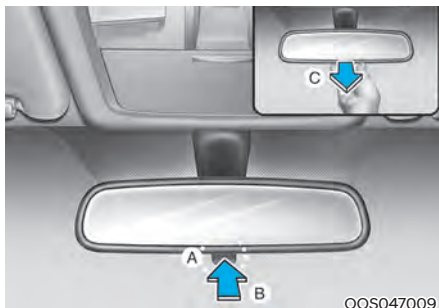
AVERTISMENT

Nu reglați NICIODATĂ oglinda în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

La curățarea oglinzii, utilizați un șervețel din hârtie sau un material similar, înmuiat în soluție de curățat geamuri. Nu pulverizați soluție de curățat geamuri direct pe oglindă, deoarece este posibil ca lichidul să pătrundă în carcasa acesteia.

Oglindă retrovizoare pentru zi/noapte (dacă există în dotare)



[A]: manetă pentru selectare mod zi/noapte, [B]: zi, [C]: noapte

Efectuați acest reglaj înainte de a porni la drum și dacă maneta pentru selectare mod zi/noapte este în poziția mod zi.

Trageți maneta de selectare mod zi/noapte, pentru a reduce senzația de orbire cauzată de farurile vehiculelor din spate, pe timp de noapte.

Nu uitați că în poziția corespunzătoare modului noapte claritatea vizibilității în spate este parțial afectată.

Oglindă electrocromată (ECM) (dacă există în dotare)

Oglinda retrovizoare electrică controlează automat strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate, pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate redusă.

Dacă motorul este pornit, luminozitatea este controlată automat de senzorul din interiorul oglinzii. Senzorul detectează luminozitatea din jurul vehiculului și se reglează automat, pentru a controla strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate.



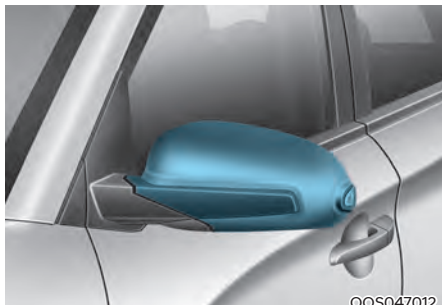
[A]: indicator

Oglinda retrovizoare electrică controlează automat strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate, pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate redusă. Dacă motorul este pornit, luminozitatea este controlată automat de senzorul din interiorul oglinzii. Senzorul detectează luminozitatea din jurul vehiculului și se reglează automat, pentru a controla strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate. Când schimbătorul de viteze este trecut în poziția R (marșarier), oglinda va fi reglată automat pentru luminozitate maximă, pentru a oferi șoferului o vizibilitate bună în spate.

NOTĂ

La curățarea oglinzii, utilizați un șervețel din hârtie sau un material similar, înmuiat în soluție de curățat geamuri. Nu pulverizați soluție de curățat geamuri direct pe oglindă, deoarece este posibil ca lichidul să pătrundă în carcasa acesteia.

Oglindă retrovizoare exterioară



Reglați oglinzile înainte de a porni la drum.

Vehiculul dvs. este echipat cu oglinzi retrovizoare exterioare, atât pe partea dreaptă cât și pe partea stângă.

Oglinda poate fi reglată cu ajutorul comenzilor de pe ușă.

Oglinzile se pot plia complet, pentru a preveni deteriorarea acestora într-o spălătorie automată sau când conduceți pe o stradă îngustă.



AVERTISMENT

- Oglinda retrovizoare exterioară dreapta este convexă. În anumite țări și oglinda retrovizoare exterioară stânga este tot convexă. Obiectele reflectate sunt mai aproape decât par.
- Utilizați oglinda retrovizoare interioară sau observarea directă pentru a aprecia distanța reală față de vehiculul din spate, la schimbarea benzii de deplasare.



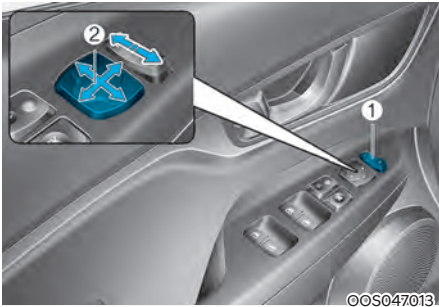
AVERTISMENT

Nu reglați și nu pliați oglinzile retrovizoare exterioare în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

- Nu răzuți gheața de pe suprafața oglinzii, deoarece puteți deteriora suprafața sticlei.
- Dacă oglinda este blocată de gheață, nu o reglați forțat. Utilizați un spray special de degivrare (nu antigel) sau un burete sau o cârpă moale îmbibată în apă fierbinte sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.

Reglare oglinzi retrovizoare

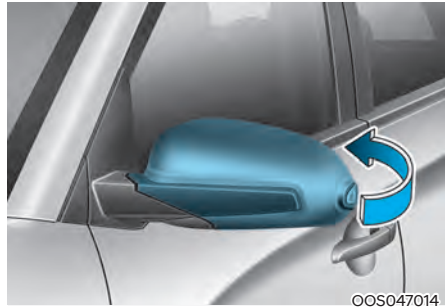


1. Apăsați butonul (1) în poziția L (stânga) sau R (dreapta) pentru a selecta oglinda retrovizoare pe care doriți să o reglați.
2. Utilizați butonul (2) pentru a regla oglinda selectată în sus, în jos, la stânga sau la dreapta.
3. După reglare, treceți butonul în poziția neutră (centru), pentru a împiedica modificarea accidentală a reglajului.

NOTĂ

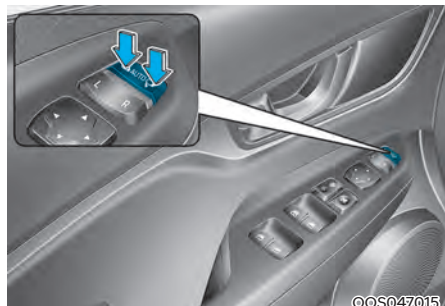
- Oglinzile se opresc din mișcare când ating unghiul maxim de reglare, dar motorușul continuă să funcționeze cât timp țineți apăsat butonul. Nu țineți butonul apăsat mai mult decât este necesar, deoarece este posibil ca motorul să se defecteze.
- Nu încercați să reglați manual oglinda retrovizoare exterioară, deoarece este posibil ca motorușul de reglare să se defecteze.

Pliere oglinzi retrovizoare exterioare



Tip manual

Pentru plierea completă a oglinzii retrovizoare exterioare, țineți oglinda de carcasă și pliați-o complet spre spatele vehiculului.



Tip electric

Stânga : oglinda se depliază.

Dreapta : oglinda se pliază.

Centru (AUTO) : oglinda se pliază sau se depliază automat, astfel:

- Fără sistem de cheie inteligentă
 - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează cu cheia cu telecomandă și se activează „Welcome mirror” (oglină la deblocare) în modul User Setting (setări utilizator) al ecranului LCD.

- Cu sistem de cheie inteligentă
 - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează cu cheia inteligentă și se activează „Welcome mirror” (oglină la deblocare) în modul User Setting (setări utilizator) al ecranului LCD.
 - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează de la butonul mânerului exterior al ușii și se activează „Welcome mirror” (oglină la deblocare) în modul User Setting (setări utilizator) al ecranului LCD.

NOTĂ

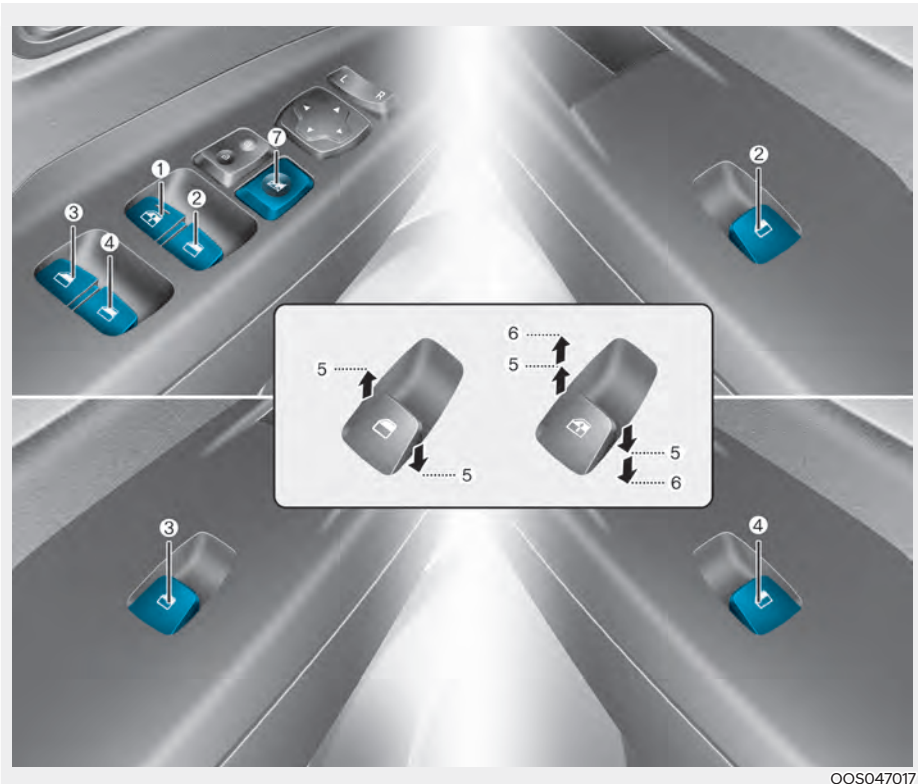
Oglinda retrovizoare exterioară cu reglaj electric funcționează chiar dacă este decuplat contactul. Cu toate acestea, pentru a preveni descărcarea bateriei, nu reglați oglinzile mai mult decât este necesar, dacă motorul este oprit.

NOTĂ

Nu pliați manual o oglindă retrovizoare exterioară acționată electric. Este posibil ca motorul să se defecteze.

GEAMURI

Geamuri electrice (dacă există în dotare)



OOS047017

- (1) Buton geam electric ușă șofer
- (2) Buton geam electric ușă pasager față
- (3) Buton geam electric ușă spate (stânga)*
- (4) Buton geam electric ușă spate (dreapta)*

- (5) Închiderea și deschiderea geamului
- (6) Acționare automată geam
- (7) Buton de blocare geamuri electrice*

*: dacă există în dotare

Pentru a închide și deschide geamurile, trebuie cuplat contactul. Fiecare ușă dispune de un buton care acționează geamul ușii respective. Pe partea șoferului există un buton de blocare a geamurilor electrice, care poate bloca funcționarea geamurilor pasagerilor. Geamurile electrice vor mai funcționa timp de aproximativ 30 de secunde, după ce contactul este trecut în poziția ACC sau OFF. Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, geamurile electrice nu mai pot fi acționate.



AVERTISMENT

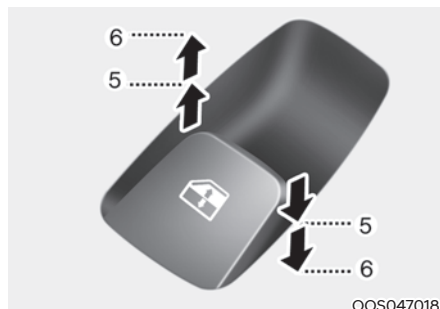
Pentru a evita rănirea gravă sau decesul, nu scoateți capul, brațele sau corpul prin deschiderea geamurilor în timpul deplasării.



Info

- Pe vreme rece și umedă, este posibil ca geamurile acționate electric să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.
- În timp ce conduceți cu geamurile spate deschise sau cu trapa de plafon (dacă există în dotare) deschisă (sau parțial deschisă), este posibil ca vehiculul dvs. să prezinte un zgomot aerodinamic sau unul asemănător cu o pulsație. Acest zgomot este normal și poate fi redus sau eliminat prin luarea următoarelor măsuri. Dacă zgomotul survine cu unul sau cu ambele geamuri din spate deschise, deschideți parțial ambele geamuri din față aproximativ 2,5 cm. Dacă se aud zgomote cu trapa de plafon deschisă, închideți-o puțin.

Închiderea și deschiderea geamului



Pentru deschidere:

Apăsați pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Pentru închidere:

Trageți pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Deschidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide complet chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

Deschidere/închidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând sau trăgând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide sau se închide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

Resetarea geamurilor electrice

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, sistemul de acționare automată a geamurilor trebuie resetat după cum urmează:

1. Treceți contactul în poziția ON.
2. Închideți geamul și trageți butonul încă cel puțin o secundă.

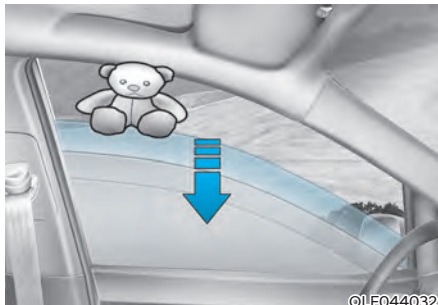
Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

Funcția de deschidere automată nu se activează în timpul resetării sistemului geamurilor electrice. Pentru a evita răniile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Deschidere automată (dacă există în dotare)



Dacă un geam detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va opri și se va deschide aproximativ 30 cm (12 inch), pentru a permite îndepărtarea obiectului.

Dacă geamul detectează rezistență în timp ce butonul de acționare este tras continuu, acesta se va opri din mișcarea de închidere și va coborî aproximativ 2,5 cm (1 inch).

Dacă butonul de acționare este tras din nou continuu, în 5 secunde de la coborârea geamului de către funcția de deschidere automată, aceasta se va dezactiva.



Info

Funcția de deschidere automată este activă doar dacă este utilizată funcția de închidere automată, prin tragerea butonului în a doua poziție.



AVERTISMENT

Pentru a evita răniile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

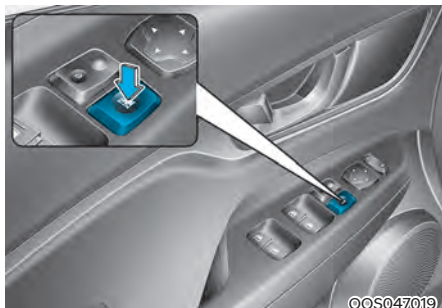
Obiectele cu un diametru mai mic de 4 mm (0,16 inch) prinse între geam și canalul superior al acestuia este posibil să nu fie detectate de funcția de schimbare automată a direcției de

deplasare a geamului, iar geamul nu se va deschide.

NOTĂ

Nu montați accesorii pe geamuri. Funcția de deschidere automată este posibil să nu funcționeze.

Buton de blocare geamuri electrice



Șoferul poate dezactiva butoanele de acționare a geamurilor electrice ale ușilor din spate, apăsând butonul de blocare a geamurilor electrice.

Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat:

- Butoanele principale de comandă de pe ușa șoferului pot acționa toate geamurile.
- Butonul de comandă de pe ușa pasagerului poate acționa geamul electric al pasagerului.
- Butoanele de comandă de pe ușile din spate nu pot acționa geamurile electrice din spate.

⚠️ AVERTISMENT

Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția LOCK. Acționarea neintenționată a geamului de un copil poate provoca rănirea gravă sau decesul acestuia.

NOTĂ

- Pentru a preveni defectarea sistemului de acționare a geamurilor electrice, nu deschideți/închideți două geamuri simultan. Astfel veți proteja și fiabilitatea sistemului.
- Nu încercați niciodată să acționați concomitent și în sens contrar butonul de pe ușa șoferului și butoanele de pe celelalte uși. În caz contrar, geamul respectiv nu va mai putea fi închis sau deschis.

⚠️ AVERTISMENT

- Nu lăsați NICIODATĂ cheia de contact în vehicul, dacă în habitacul rămân copii nesupravegheați, iar motorul este pornit.
- Nu lăsați NICIODATĂ un copil nesupravegheat în vehicul. Chiar și copiii foarte mici pot provoca deplasarea necontrolată a vehiculului, se pot prinde în deschiderea geamului sau se pot răni ori pot răni pe alții.
- Verificați întotdeauna de două ori ca în spațiul de închidere a geamului să nu se afle mâna, brațul, capul etc. unui ocupant.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția LOCK (apăsat). Copiii care pot acționa din greșeală geamul se pot răni grav.
- Nu scoateți capul, brațele sau corpul prin geamurile deschise, în timpul deplasării.

TRAPĂ DE PLAFON (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, aceasta poate culisa sau se poate înclina prin acționarea butonului de comandă amplasat pe consola de pe plafon.



Trapa de plafon poate fi deschisă, închisă sau înclinată dacă este cuplat contactul.

Trapa de plafon mai poate fi acționată timp de aproximativ 30 de secunde, după ce cheia a fost scoasă din contact sau trecută în poziția ACC sau LOCK/OFF.

Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, trapa de plafon nu mai poate fi acționată.

i Info

- Pe vreme rece și umedă, trapa ar putea să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.
- După spălare sau după ploaie ștergeți apa înainte de a acționa trapa de plafon.



AVERTISMENT

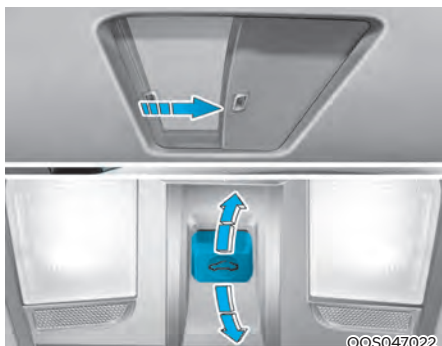
- Nu reglați niciodată trapa de plafon în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului sau de accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau pierderi materiale.
- Asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea trapei de plafon, înainte de închiderea acesteia.
- Nu scoateți capul, brațele sau corpul prin trapa deschisă, în timpul deplasării.
- Nu lăsați motorul pornit și cheia în vehicul, dacă în habitacul rămân copii nesupravegheați.
- Copiii nesupravegheați pot acționa trapa de plafon, iar acest lucru este posibil să provoace rănirea gravă.
- Nu vă așezați pe plafonul vehiculului. Este posibil să survină rănirea persoanelor sau defectarea vehiculului.

NOTĂ

- Nu acționați continuu maneta de comandă a trapei de plafon după ce aceasta este în poziția complet deschis, complet închis sau complet înclinat. Este posibil ca motorul de acționare sau piesele sistemului să se defecteze.
- Asigurați-vă că trapa de plafon este bine închisă atunci când părăsiți vehiculul.

Dacă trapa de plafon este deschisă, este posibil ca ploaia sau zăpada să pătrundă prin aceasta și să ude interiorul; de asemenea, este posibil ca o trapă deschisă să îndemne la furt.

Deschidere și închidere trapă de plafon



Pentru deschidere:

Apăsați spre înapoi în prima poziție maneta de comandă a trapei de plafon. Dacă doriți ca trapa să se oprească, eliberați butonul.

Pentru închidere:

Apăsați spre înainte în prima poziție maneta de comandă a trapei de plafon. Dacă doriți ca trapa să se oprească, eliberați butonul.

Culisare trapă de plafon

Dacă apăsați scurt spre înainte sau înapoi în a doua poziție maneta de comandă a trapei de plafon, aceasta se închide sau se deschide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea trapei de plafon în poziția dorită, apăsați spre înainte sau înapoi maneta de comandă a trapei de plafon și eliberați butonul.

i Info

Pentru a reduce zgomotul la vânt în timpul deplasării, se recomandă să închideți puțin trapa de plafon (aproximativ 7 cm înainte de poziția complet deschis).

Deschidere automată (dacă există în dotare)



Dacă trapa de plafon detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va deschide și se va opri, pentru a permite îndepărtarea obiectului.

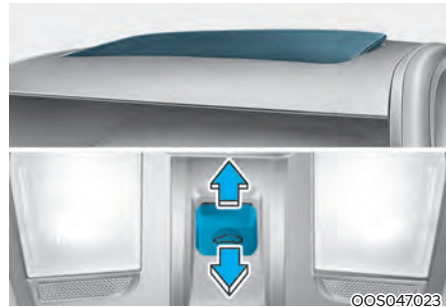
Funcția de deschidere automată nu funcționează dacă între geamul și cadrul trapei se află un obiect de mici dimensiuni. Asigurați-vă întotdeauna că închiderea trapei nu este blocată de obiecte sau pasageri.



AVERTISMENT

Obiectele mici care se pot prinde între geamul trapei și canalul din față al acesteia este posibil ca să nu fie detectate de sistemul de revenire automată. În acest caz, geamul trapei de plafon nu va detecta obiectul și nu își va inversa direcția.

Înclinare trapă de plafon



Înclinarea trapei de plafon:

Împingeți în sus maneta de comandă a trapei de plafon, până când aceasta ajunge în poziția dorită.

Pentru a închide trapa de plafon:

Împingeți spre înainte maneta trapei de plafon, până când aceasta ajunge în poziția dorită.

NOTĂ

- Îndepărtați periodic murdăria care se poate acumula pe șina de ghidare a trapei de plafon sau între parasolar și panoul trapei de plafon și care poate genera zgomote.
- Nu încercați să deschideți trapa de plafon dacă temperatura este sub punctul de îngheț sau dacă trapa este acoperită cu zăpadă sau cu gheață, deoarece este posibil ca motorul trapei să se defecteze. Pe vreme rece și umedă, este posibil ca trapa să nu funcționeze corespunzător.

Parasolar



OAD045037

Parasolarul se va deschide automat odată cu deschiderea trapei de plafon. Dacă doriți să închideți parasolarul, acționați-l manual.

NOTĂ

Trapa de plafon și parasolarul sunt proiectate să se deschidă simultan. Nu lăsați parasolarul închis atunci când trapa de plafon este deschisă.

Resetare trapă de plafon

În următoarele situații este posibil ca trapa de plafon să trebuiască resetată:

- Bateria s-a descărcat sau a fost deconectată sau siguranța trapei de plafon a fost înlocuită sau deconectată
- Maneta de comandă a trapei de plafon nu funcționează corect

Pentru a reseta trapa de plafon, procedați în felul următor:

1. Cuplați contactul sau porniți motorul. Se recomandă ca resetarea trapei de plafon să fie efectuată cu motorul pornit.
2. Împingeți spre înainte maneta de comandă. Trapa se va închide complet sau se va înclina, în funcție de starea în care se află.
3. După ce trapa nu se mai deplasează, eliberați maneta de comandă.
4. Împingeți spre înainte maneta de comandă aproximativ 10 secunde.
 - Dacă trapa de plafon este în poziția închis:
 - Geamul se va înclina și se va deplasa ușor în sus sau în jos.
 - Dacă trapa de plafon este în poziția înclinat:
 - Geamul se va deplasa ușor în sus sau în jos.

Nu eliberați maneta înainte de finalizarea operației.

Dacă eliberați maneta în timpul efectuării operației, reluați de la pasul 2.

5. În 3 secunde, apăsați spre înainte maneta de comandă, până când trapa de plafon efectuează secvența următoare:

Înclinare în jos → Deschidere prin culisare → Închidere prin culisare.

Nu eliberați maneta înainte de finalizarea operației.

Dacă eliberați maneta în timpul efectuării operației, reluați de la pasul 2.

6. După finalizarea operației, eliberați maneta de comandă. (Resetarea trapei de plafon este finalizată.)

Info

- **Dacă trapa de plafon nu se resetează atunci când bateria vehiculului este deconectată sau descărcată ori dacă siguranța respectivă este arsă, trapa de plafon nu va funcționa corespunzător.**
- **Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.**

Avertizare trapă de plafon deschisă (dacă există în dotare)

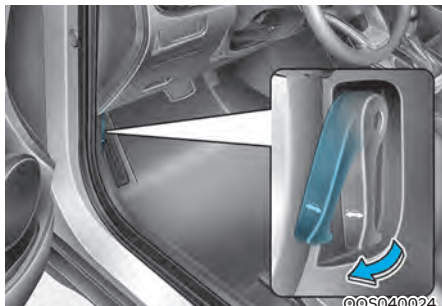
- Dacă șoferul oprește motorul atunci când trapa de plafon nu este complet închisă, avertizorul sonor se activează aproximativ 3 secunde, iar pe ecranul LCD apare avertizarea trapei de plafon deschise.
- Dacă șoferul oprește motorul și deschide ușa atunci când trapa de plafon nu este închisă complet, avertizarea trapă de plafon deschisă apare pe ecranul LCD, până când ușa este închisă sau trapa de plafon este închisă complet.

Închideți bine trapa de plafon atunci când părăsiți vehiculul.

ECHIPAMENTE EXTERIOARE

Capotă

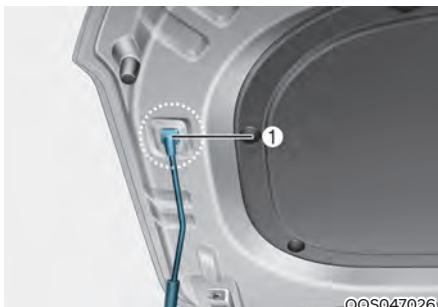
Deschiderea capotei



1. Parcați vehiculul și activați frâna de parcare.
2. Pentru deblocarea capotei, trageți maneta de eliberare. Capota trebuie să sară ușor.



3. Mergeți în fața vehiculului, ridicați puțin capota, apăsați în sus pe a doua încuietoare (1) amplasată sub capotă, în zona centrală și ridicați capota (2).
4. Scoateți tija de susținere.



5. Mențineți capota în poziția deschis cu ajutorul tije de susținere (1).



AVERTISMENT

- Introduceți tija de sprijin în orificiul cauciucat. Cauciucul permite manevrarea tije fără să vă ardeți, atunci când motorul este încins.
- La deschidere, tija de susținere trebuie introdusă complet în orificiul corespunzător. Se previne astfel căderea capotei și rănirea.

Închiderea capotei

1. Înainte de a închide capota, verificați următoarele:
 - Toate bușoanele rezervoarelor din compartimentul motor trebuie închise corect.
 - Mănușile, cârpele și alte materiale inflamabile trebuie îndepărtate din compartimentul motor.
2. Pentru a preveni apariția vibrațiilor, amplasați tija de susținere în suport.
3. Coborâți pe jumătate capota (la aproximativ 30 cm de poziția închis) și lăsați-o să cadă, pentru a se bloca bine pe poziție. Apoi asigurați-vă că ați închis bine capota.

În cazul în care capota se poate deschide puțin, înseamnă că nu este bine închisă. Deschideți-o puțin și închideți-o mai tare.

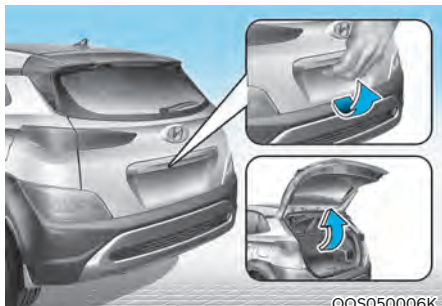


AVERTISMENT

- Înainte de a închide capota, asigurați-vă că suprafața de deschidere a acesteia nu este blocată.
- Asigurați-vă că ați închis bine capota înainte de a porni la drum. Verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare capotă motor deschisă. În cazul în care capota nu este blocată și vehiculul se deplasează, se activează avertizorul sonor, pentru a vă înștiința că nu este închisă bine capota. Deplasarea cu capota deschisă poate provoca obturarea totală a vizibilității, care poate provoca un accident.
- Nu deplasați vehiculul cu capota deschisă, deoarece vizibilitatea este redusă și poate provoca un accident, iar capota poate cădea sau se poate avaria.

Hayon

Deschiderea hayonului



Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare.

Apoi procedați în felul următor:

1. Deblocați toate ușile de la butonul de deblocare a acestora, de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă. Apăsăți butonul de pe mânerul hayonului și deschideți-l.
2. Țineți apăsat butonul de deblocare a hayonului, de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă. Apăsăți butonul de pe mânerul hayonului și deschideți-l.
3. Atunci când aveți asupra dvs. cheia inteligentă, apăsați butonul mânerului hayonului și deschideți hayonul.

Închiderea hayonului



Coborâți capota portbagajului și apăsați-o până se blochează. Pentru a vă asigura că hayonul este bine închis, încercați întotdeauna să-l deschideți din nou, fără a apăsa butonul mânerului acestuia.

AVERTISMENT

Țineți întotdeauna hayonul închis corespunzător în timpul deplasării. Dacă este deschis, gazele de eșapament otrăvitoare, care conțin monoxid de carbon (CO), pot pătrunde în interiorul vehiculului și provoca boli grave sau decesul persoanelor.

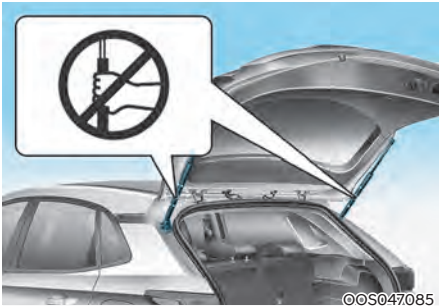
Info

Pentru a preveni defectarea amortizoarelor portbagajului și ale mecanismelor aferente, închideți întotdeauna portbagajul înainte de a porni la drum.

NOTĂ

Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele portbagajului să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.

⚠️ AVERTISMENT

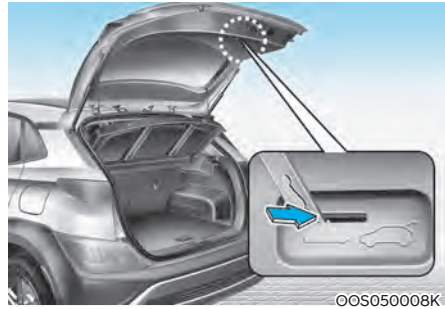


Nu țineți de piesa (telescop cu gaz) care susține hayonul. Deformarea piesei poate provoca deteriorarea vehiculului și prezintă risc de rănire.

⚠️ AVERTISMENT

- Nu permiteți **NICIODATĂ** unei persoane să călătorească în portbagaj. Dacă portbagajul este blocat parțial sau total și persoana nu poate ieși, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul din cauza lipsei aerului, gazelor de eșapament și creșterii rapide a temperaturii sau din cauza hipotermiei. De asemenea, portbagajul este o locație foarte periculoasă în caz de accident, deoarece spațiul nu asigură protecție pasagerilor, ci face parte din zona de deformare controlată a vehiculului.
- Vehiculul trebuie blocat și cheile nu trebuie ținute la îndemâna copiilor. Părinții ar trebui să-și avertizeze copii despre pericolele pe care le prezintă utilizarea portbagajului ca loc de joacă.

Deschidere de urgență hayon



Vehiculul este echipat cu o manetă de deschidere a hayonului pentru cazuri de urgență, amplasată la baza acestuia. Dacă o persoană este încuiată din greșeală în portbagaj. Hayonul se poate deschide astfel:

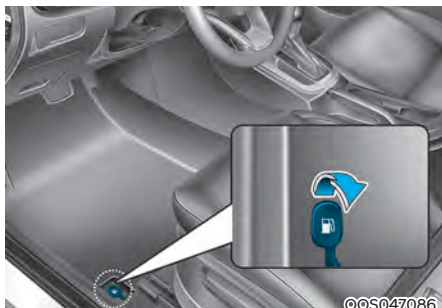
1. Introduceți cheia în orificiu.
2. Apăsați spre dreapta cu cheia maneta de deblocare.
3. Împingeți hayonul în sus.

⚠️ AVERTISMENT

- În situații de urgență trebuie să cunoașteți exact amplasarea manetei de deschidere a hayonului și modalitatea de deschidere a acestuia, dacă vă blocați din greșeală în portbagaj.
- Este interzis transportul unei persoane în portbagaj. Portbagajul este un loc foarte periculos în caz de accident.
- Utilizați maneta de eliberare numai în situații de urgență. Procedați cu maximă atenție, mai ales în timpul deplasării.

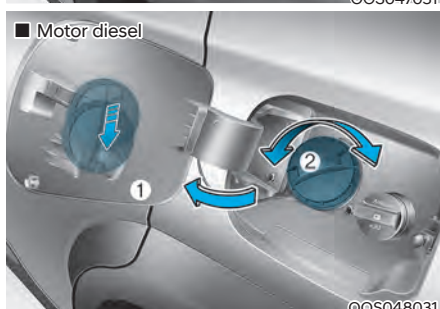
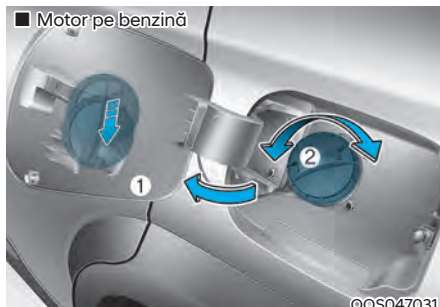
Clapetă buşon rezervor de combustibil

Deschiderea clapetei buşonului rezervorului de combustibil



Capacul buşonului rezervorului de combustibil trebuie deschis din interiorul vehiculului, prin tragerea manetei.

1. Oprîți motorul.
2. Pentru a deschide capacul buşonului rezervorului de combustibil, trageți maneta de eliberare.



3. Trageți clapeta buşonului rezervorului de combustibil (1), pentru a deschide complet.
4. Pentru a scoate buşonul (2), rotiți în sens antiorar. Pe măsura egalizării presiunii din rezervor, este posibil să auziți un şuierat.
5. Amplasați buşonul pe clapetă.

i Info

Dacă clapeta buşonului nu se deschide deoarece este acoperită cu gheață, loviți-o ușor sau împingeți-o pentru a sparge gheața și eliberați-o. Nu forțați deschiderea clapetei. Dacă este cazul, utilizați un spray special de degivrare (nu antifigel) sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.

Închiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil

1. Pentru montarea bușonului rezervorului de combustibil, rotiți-l în sens orar până se aude un clic.
2. Închideți clapeta bușonului și apăsați până se blochează.



Info

Dacă ușa șoferului este blocată, clapeta bușonului rezervorului de combustibil nu se închide. Dacă blocați ușa șoferului în timpul realimentării, deblocați-o înainte să închideți clapeta bușonului rezervorului de combustibil.



AVERTISMENT

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL:

- Citiți și respectați toate avertismentele existente la stația de alimentare.
- Înainte de realimentare, localizați butonul de întrerupere de urgență a alimentării, dacă acesta există.
- Înainte de a atinge pistolul de alimentare sau bușonul rezervorului, trebuie să vă descărcați electrostatic prin atingerea unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.
- Nu utilizați telefoane mobile în timpul realimentării. Curentul electric și/sau interferențele electronice produse de aceste aparate pot aprinde vaporii de combustibil și pot provoca un incendiu.
- După începerea alimentării, nu vă urcați la volan. Puteți genera sarcină electrostatică prin atingerea, frecarea sau ștergerea unei suprafețe care poate produce sarcină electrostatică.
- Sarcina electrostatică poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca izbucnirea unui incendiu. Dacă trebuie să intrați în vehicul, trebuie să vă descărcați din nou electrostatic, prin atingerea cu mâna goală a unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.
- La realimentare, treceți întotdeauna schimbătorul de viteze în poziția P (parcare) (transmisie cu ambreiaj dublu) sau în treapta 1 sau poziția R (marșarier, transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Scânteile produse de echipamentele electrice ale motorului pot aprinde vaporii de combustibil și provoca un incendiu.
- Dacă pentru realimentare se utilizează o canistră aprobată, aceasta trebuie amplasată pe pământ înainte de realimentare. Sarcina electrostatică a canistrei poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca un incendiu. La realimentare trebuie menținut în permanență contactul mâinii goale cu vehiculul.

- Utilizați numai canistre speciale din plastic, aprobate pentru transportul benzinei.
- Nu utilizați chibrituri sau o brichetă și nu fumați sau nu lăsați țigara aprinsă în interiorul vehiculului la stația de alimentare și în special în timpul realimentării.
- Nu umpleți prea tare rezervorul vehiculului, deoarece este posibil să se scurgă combustibil.
- Dacă în timpul realimentării izbucnește un incendiu, părăsiți vehiculul și contactați imediat persoana responsabilă din cadrul stației de alimentare sau contactați pompierii. Respectați sfaturile acestora.
- Dacă se pulverizează combustibil sub presiune, acesta se poate impregna în haine sau piele; pericol de incendiu sau de arsuri. Scoateți întotdeauna bușonul rezervorului de combustibil încet și cu grijă. Dacă simțiți prezența vaporilor de combustibil sau auziți un șuierat, așteptați până la încetarea acestuia, înainte de a scoate complet bușonul.
- Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.

i Info

Asigurați-vă că realimentați vehiculul conform recomandărilor din „Specificații combustibil”, din capitolul Introducere.

NOTĂ

- Nu vărsați combustibil pe suprafața exterioară a caroseriei. Orice tip de combustibil vărsat pe suprafața vopsită poate deteriora vopseaua.
- Dacă bușonul rezervorului de combustibil trebuie înlocuit, utilizați numai o piesă originală HYUNDAI, special destinată utilizării pe vehiculul dvs. Un bușon necorespunzător poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului de alimentare sau a sistemului de control al emisiilor.

AFIȘAJ PE PARBRIZ (HUD) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Afișajul pe parbriz este un afișaj transparent, care proiectează pe parbriz o imagine ce include informații din cadrul grupului de instrumente și sistemului de navigație.

Măsurile de siguranță la utilizarea afișajului pe parbriz

În următoarele situații este posibil ca citirea informațiilor furnizate de afișajul pe parbriz să fie dificilă.

- Șoferul este poziționat incorect pe scaunul șoferului.
- Șoferul poartă ochelari de soare cu filtru de polarizare.
- Deasupra capacului afișajului pe parbriz este amplasat un obiect.
- Vehiculul este condus pe un drum ud.
- Pe vehicul este montat un accesoriu de iluminare necorespunzător sau există o sursă de lumină din exteriorul vehiculului.
- Șoferul poartă ochelari.
- Șoferul poartă lentile de contact.

Dacă informațiile furnizate de afișajul pe parbriz sunt dificil de citit, reglați unghiul sau luminozitatea acestuia, din modul User Settings (setări utilizator). Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” în capitolul 4.



AVERTISMENT

- Nu fixați etichete sau accesorii pe HUD sau pe planșa de bord.
- Nu reglați voletul și sistemul cu mâna.
- Este posibil ca imaginea să nu fie vizibilă, din cauza amprentelor. De asemenea, forțarea în timpul utilizării este posibil să deterioreze afișajul.
- Nu amplasați niciun fel de obiecte în apropierea HUD. Contactul cu acestea în timpul activării este posibil să influențeze funcționarea sau să provoace defectarea afișajului.
- Nu amplasați niciun fel de băuturi în apropierea HUD. Dacă lichidul curge în HUD, este posibil ca afișajul să se defecteze.
- Nu amplasați niciun fel de obiecte pe HUD. De asemenea, fixarea unui obiect (de ex. un abțibild) pe sistem este posibil să afecteze vizibilitatea imaginii.
- Evitați contactul direct al razelor solare cu sistemul. Este posibil ca acesta și componentele sale interne să se defecteze.
- Nu amplasați niciun obiect pe, în interiorul sau în apropierea afișajului, indiferent dacă HUD este deschis sau închis. De asemenea, nu fixați niciun obiect pe componentele sistemului și nu introduceți niciun obiect în interiorul acestuia.
- Utilizați o cârpă moale pentru a curăța HUD. Nu utilizați un solvent organic, detergent sau o cârpă de lustruire.
- Pentru siguranța dvs., asigurați-vă că opriți vehiculul, înainte de a regla setările.



ATENȚIE

- Atunci când deschideți sau închideți HUD, este posibil ca motorul și angrenajul să genereze zgomot.
 - Atunci când reglați înălțimea imaginii HUD, este posibil ca motorul și angrenajul să genereze zgomot.
- * HUD înseamnă afișaj pe parbriz.

Activare/dezactivare afișaj pe parbriz



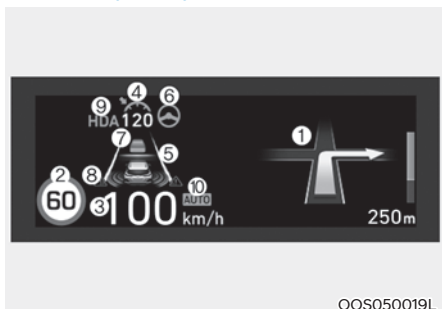
Atunci când motorul este pornit, puteți activa/dezactiva HUD apăsând butonul HUD de pe planșa de bord.

Cu motorul oprit, HUD se închide automat atunci când ușa este blocată cu ajutorul telecomenzii sau cheii inteligente.

Dacă vehiculul utilizează o cheie inteligentă, HUD se închide automat atunci când ușa este blocată prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii.

Dacă motorul este oprit și ușa nu este blocată, HUD se închide automat după aproximativ 5 minute.

Informații afișaj pe parbriz



1. Informații navigație pas cu pas (TBT)
2. Indicatoare rutiere
3. Vitezometru
4. Informații viteză setată SCC (dacă există în dotare)

5. Informații progres SCC (dacă există în dotare)
6. Informații asistență la urmărirea benzii de deplasare (dacă există în dotare)
7. Informații siguranță bandă de deplasare (dacă există în dotare)
8. Informații siguranță unghi mort (dacă există în dotare)
9. Informații asistență la deplasarea pe autostradă (dacă există în dotare)
10. Informații modificare automată viteză pe autostradă (dacă există în dotare)

i Info

Dacă selectați ca HUD să afișeze informațiile navigației pas cu pas (TBT), acestea nu vor fi afișare pe ecranul LCD.

Setare afișaj pe parbriz

De pe ecranul LCD puteți modifica setările afișajului pe parbriz după cum urmează.

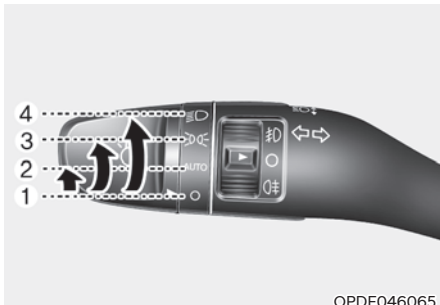
- Înălțime afișaj
- Rotație
- Luminozitate
- Selectare conținut

Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” în capitolul 4.

ILUMINARE

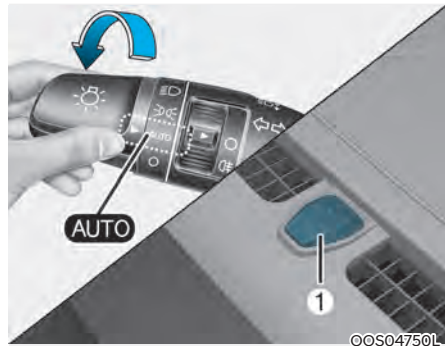
Lumini exterioare

Comenzi lumini



Pentru a aprinde luminile, rotiți butonul din capătul manetei în una dintre următoarele poziții:

- (1) Lumini stinse
- (2) Poziția control automat lumini (dacă există în dotare)
- (3) Lumini de poziție
- (4) Poziție faruri



Poziția control automat lumini (dacă există în dotare)

Dacă butonul pentru lumini este în poziția AUTO, luminile de poziție și farurile se aprind și se sting automat, în funcție de lumina exterioară.

Chiar dacă este activată funcția lumini automate, se recomandă aprinderea manuală a farurilor pe timp de noapte sau de ceață sau la traversarea zonelor întunecoase, cum ar fi tunelurile și parcările.

NOTĂ

- Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe senzorul (1) amplasat pe planșa de bord.
- Nu curățați senzorul cu soluție pentru spălarea geamurilor, deoarece pelicula rămasă pe acesta poate influența funcționarea senzorului.
- Dacă vehiculul dvs. dispune de geamuri fumurii sau alte straturi metalice de protecție pe parbriz, este posibil ca sistemul de control automat al luminilor să nu funcționeze corect.



OAE046469L

Lumini de poziție (☞☜)

Luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.



OAE046467L

Faruri (☞☜)

Farurile, luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.

i Info

Pentru a aprinde farurile, trebuie cuplat contactul.

Aționare fază lungă



OAE046453L

Pentru a acționa faza lungă a farurilor, împingeți maneta spre înainte. Maneta va reveni în poziția inițială.

Lampa de control pentru faza lungă se aprinde dacă se aprinde faza lungă a farurilor.

Pentru a stinge faza lungă a farurilor, trageți maneta spre dvs. Se aprinde faza scurtă.

! AVERTISMENT

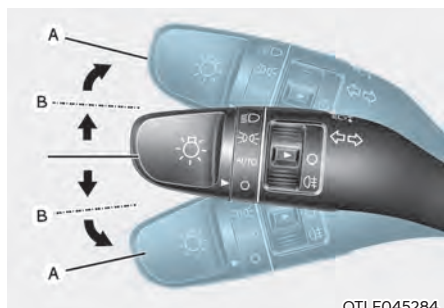
Nu utilizați faza lungă dacă din față vine un vehicul. Este posibil ca utilizarea fazei lungi să afecteze vederea celuiălalt șofer.



OAE046455L

Pentru a semnaliza cu farurile, trageți maneta către dvs. și eliberați-o. Faza lungă rămâne aprinsă cât timp țineți maneta trasă.

Semnalizare



Pentru a semnaliza un viraj, apăsați maneta în jos pentru viraj la stânga sau în sus pentru viraj la dreapta (A). Pentru a semnaliza schimbarea benzii de deplasare, mișcați puțin maneta de semnalizare și țineți-o în această poziție (B). După negocierea virajului sau la eliberarea manetei, aceasta va reveni în poziția OFF.

Dacă indicatorul rămâne aprins și nu clipește sau clipește neregulat, este posibil ca unul dintre becurile semnalizatoarelor să fie ars și să trebuiască înlocuit.

Funcție de semnalizare la o singură atingere

Pentru a activa funcția de semnalizare la o singură atingere, mișcați ușor maneta de semnalizare și eliberați-o. Semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori. Puteți activa/dezactiva funcția de semnalizare la o singură atingere sau selecta numărul de clipi (3, 5 sau 7) din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” în capitolul 4.**

Proiectoare de ceață (dacă există în dotare)



Proiectoarele de ceață sunt utilizate pentru îmbunătățirea vizibilității când aceasta este redusă, respectiv pe timp de ceață, ploaie sau zăpadă etc.

Utilizați butonul din dreapta butonului farurilor pentru a aprinde și stinge proiectoarele de ceață.

1. Aprindeți luminile de poziție.
2. Rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția proiectoare de ceață.
3. Pentru a stinge proiectoarele de ceață, rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția proiectoare de ceață sau stingeți luminile de poziție.

NOTĂ

Dacă sunt aprinse, proiectoarele de ceață consumă mult curent. Utilizați proiectoarele de ceață numai dacă vizibilitatea este redusă.

Lampă de ceață spate



OPDE046064

Vehicul cu proiectoare de ceață

Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru lumini pe poziții, rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția proiectoare de ceață, apoi rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția lampă de ceață spate.

Pentru a stinge lămpile de ceață spate, efectuați una dintre următoarele operații:

- Stingeți luminile de poziție de la buton.
- Rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția lampă de ceață spate.
- Dacă butonul pentru lumini este pe poziții și stingeți proiectoarele de ceață, se stinge și lampa de ceață spate.



OTLE045285

Vehicul fără proiectoare de ceață

Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru lumini în poziția faruri, apoi rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția lampă de ceață spate.

Pentru a stinge lămpile de ceață spate, efectuați una dintre următoarele operații:

- Stingeți farurile de la buton.
- Rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția lampă de ceață spate.

Funcție de protecție baterie

Scopul acestei funcții este de a preveni descărcarea bateriei. Sistemul stinge automat luminile de poziție când șoferul oprește motorul și deschide ușa șoferului.

Această funcție stinge automat luminile de poziție, dacă parcați noaptea pe marginea drumului.

Dacă este cazul, pentru a le menține aprinse după scoaterea cheii din contact, procedați în felul următor:

- (1) Deschideți ușa pasagerului.
- (2) Stingeți luminile de poziție și aprindeți-le din nou de la maneta de lumini de pe coloana de direcție.

Funcție de stingere întârziată faruri (dacă există în dotare)

Dacă treceți contactul în poziția ACC sau OFF, iar farurile sunt aprinse, farurile (și/sau pozițiile) rămân aprinse aproximativ 5 minute. Cu toate acestea, dacă ușa șoferului este deschisă și închisă, iar motorul este oprit, farurile (și/sau luminile de poziție) se sting după 15 secunde.

Farurile (și/sau luminile de poziție) se pot stinge prin apăsarea de două ori a butonului de blocare de pe cheia cu telecomandă (sau de pe cheia inteligentă) sau prin rotirea butonului pentru faruri în poziția OFF sau AUTO. Cu toate acestea, dacă rotiți butonul pentru faruri în poziția AUTO atunci când afară este întuneric, farurile nu se vor stinge.

Funcția de stingere întârziată a farurilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” în capitolul 4.**

NOTĂ

Dacă șoferul iese din vehicul pe altă ușa (cu excepția ușii șoferului), funcția de protejare a bateriei nu se activează, iar funcția de stingere întârziată a farurilor nu se dezactivează automat. Astfel, bateria se va descărca. În acest caz, asigurați-vă că stingeți farurile înainte de a ieși din vehicul.

Lumini de zi (DRL) (dacă există în dotare)

Sistemul de iluminare pe timp de zi (DRL) face mai vizibilă partea din față a vehiculului pe timp de zi, în special în amurg sau la răsărit.

Sistemul DRL va stinge lampa respectivă dacă:

1. Proiectoarele de ceață sau farurile sunt aprinse.
2. Butonul pentru lumini este pe lumini de poziție.
3. Motorul este oprit.

Sistem de reglare pe înălțime faruri (dacă există în dotare)



Tip manual

Pentru reglarea pe înălțime a farurilor în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată, rotiți butonul de reglare.

Cu cât este mai mare numărul de la poziția indicatorului, cu atât mai jos luminează farurile. Reglați întotdeauna farurile în poziția corectă, altfel îi puteți orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Mai jos vă prezentăm exemple de setări corecte ale butonului, în funcție de sarcină. Pentru alte condiții de sarcină, reglați butonul corespunzător celei mai apropiate situații.

Sarcină	Poziție buton
Doar șofer	0
Șofer + pasager față	0
Toți pasagerii (inclusiv șofer)	1
Toți pasagerii (inclusiv șofer) + sarcină maximă admisă	2
Șofer + sarcină maximă admisă	3

Tip automat

Reglează automat pe înălțime farurile, în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată.

Reglează și farurile în funcție de situație.



AVERTISMENT

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. Nu încercați să verificați sau să înlocuiți personal cablajul.

Sistem de întâmpinare (dacă există în dotare)

Plafonieră

Dacă butonul plafonierei este în poziția ușă și toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, plafoniera se aprinde pentru 30 de secunde, dacă se efectuează oricare dintre operațiile de mai jos.

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Dacă se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

În acest moment, dacă apăsați butonul de blocare sau deblocare a ușilor, plafoniera se stinge imediat.

Lumini interioare

NOTĂ

Nu aprindeți luminile interioare când călătoriți pe timp de noapte. Luminile interioare pot afecta vizibilitatea și provoca un accident.



AVERTISMENT

Nu aprindeți luminile interioare când călătoriți pe timp de noapte. Luminile interioare pot afecta vizibilitatea și provoca un accident.

Stingere automată plafonieră

Plafoniera se stinge automat după aproximativ 20 de minute de la oprirea motorului și închiderea ușilor. Dacă se deschide o ușă, lampa se stinge după 40 de minute de la oprirea motorului. Dacă ușile se blochează și sistemul de alarmă se armează, lămpile se sting după 5 secunde.

Lumini față

■ Tip A (fără suport pentru ochelari de soare)



■ Tip B (cu suport pentru ochelari de soare)



Spot pentru lectură (1)

Pentru a aprinde spotul pentru lectură, apăsați lentila acestuia (1). Pentru a stinge spotul pentru lectură, apăsați din nou lentila acestuia.

Lampă ușă față () (2):

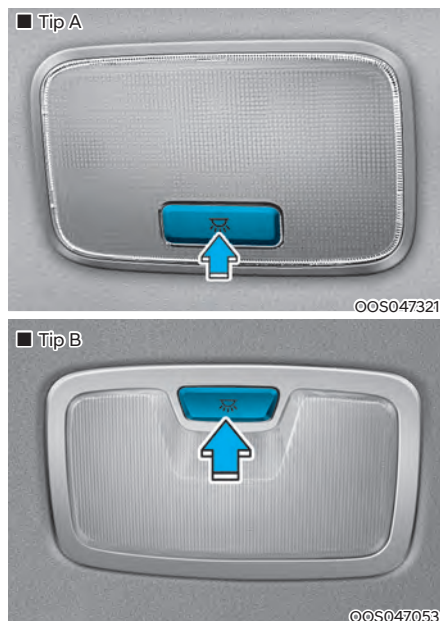
Plafonierele față și spate se aprind automat aproximativ 30 de secunde la deschiderea unei uși.

Plafonierele față și spate se aprind automat aproximativ 15 secunde la deblocarea ușilor cu ajutorul cheii cu telecomandă (cheii inteligente). La cuplarea contactului, plafoniera se stinge treptat în 15 secunde. Dacă se deschide o ușă și contactul este în poziția ACC sau OFF, plafoniera rămâne aprinsă maxim 20 de minute.

Plafonieră față

- ☀️ (3): Pentru a aprinde plafoniera față/spate, apăsați butonul.
- ☾ (4): Pentru a stinge plafoniera față/spate, apăsați butonul.

Lămpi spate



Buton plafonieră spate:

Pentru a aprinde și stinge plafoniera, apăsați acest buton.

NOTĂ

Dacă motorul este oprit, nu lăsați lămpile aprinse pentru o perioadă lungă de timp.

Lampă portbagaj



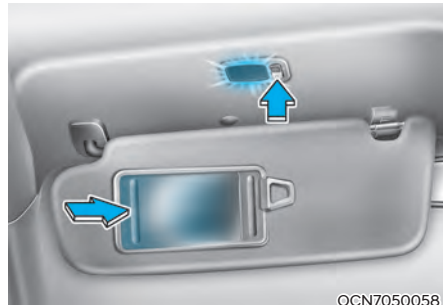
OOS050009K

Lampa din portbagaj se aprinde dacă se deschide hayonul.

NOTĂ

Lampa din portbagaj se aprinde cât timp hayonul este deschis. Pentru a preveni descărcarea prematură a bateriei, închideți bine hayonul după ce umblați la portbagaj.

Lampă oglindă de pe parasolar (dacă există în dotare)



OCN7050058

Apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lampa.

- ☀️: lampa se va aprinde dacă se apasă acest buton.
- : lampa se va stinge dacă se apasă acest buton.

NOTĂ

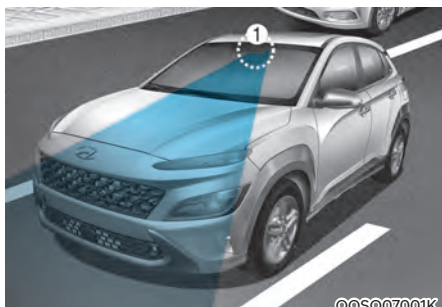
Dacă lampa oglinzii de pe parasolar nu este utilizată, lăsați întotdeauna butonul în poziția stins. Dacă parasolarul este închis, iar lampa este aprinsă, este posibil ca bateria să se descarce sau ca parasolarul să se deterioreze.

ASISTENȚĂ PENTRU FAZA LUNGĂ (HBA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Asistența pentru faza lungă este o funcție care reglează automat fasciculul farurilor (trece între faza lungă și faza scurtă), în funcție de luminozitatea farurilor altor vehicule și de condițiile de deplasare.

Senzor de detectare (cameră video față)



[1]: cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a detecta lumina exterioară și luminozitatea în timpul deplasării.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setare funcție

Șoferul poate activa HBA prin cuplarea contactului și selectarea: „User Settings (setări utilizator) → Lights (lumini) → HBA (High Beam Assist) (asistență pentru faza lungă)”. Dacă dezactivați această setare, HBA se activează.

La repornirea motorului, setarea HBA este restabilită la valoarea selectată.

Condiții de funcționare

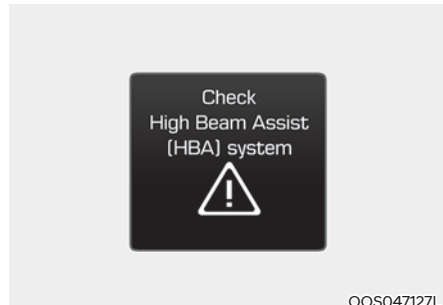
1. Treceți maneta pentru lumini în poziția AUTO.
2. Aprindeți faza lungă prin împingerea manetei spre înainte.
3. Indicatorul de asistență pentru faza lungă (AUTO) se aprinde.
4. Asistența pentru faza lungă se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h (25 mph).
 - 1) Dacă se împinge maneta pentru lumini în timp ce este activată asistența pentru faza lungă (HBA), aceasta se dezactivează și rămâne activată faza lungă.
 - 2) Dacă se trage maneta pentru lumini în timp ce faza lungă este stinsă, aceasta se aprinde, fără ca asistența pentru faza lungă să se dezactiveze. Dacă eliberați maneta pentru lumini, aceasta trece în poziția din mijloc și faza lungă se stinge.
 - 3) Dacă se trage maneta pentru lumini în timp ce faza lungă este aprinsă de către asistența pentru faza lungă, faza scurtă rămâne aprinsă, iar asistența pentru faza lungă se dezactivează.
 - 4) Dacă maneta este în poziția faruri, asistența pentru faza lungă se dezactivează și rămâne aprinsă faza scurtă.

Dacă asistența pentru faza lungă este activată, faza lungă comută pe fază scurtă în condițiile de mai jos.

- Dacă se detectează farurile unui vehicul care vine din față.
- Dacă se detectează luminile de poziție ale unui vehicul din față.
- Dacă se detectează farul/lumina de poziție a unei biciclete/motociclete.
- Dacă lumina exterioră este suficient de puternică pentru a nu solicita aprinderea fazei lungi.
- Dacă se detectează iluminatul stradal sau alte surse de lumină.
- Dacă maneta pentru lumini nu este în poziția AUTO.
- Dacă asistența pentru faza lungă este dezactivată.
- Dacă viteza vehiculului este mai mică de 30 km/h (19 mph).

Defecțiuni și limitări sistem

Lampă și mesaj de avertizare



Dacă asistența pentru faza lungă nu funcționează corespunzător, apare pentru câteva secunde mesajul de avertizare. După ce mesajul dispăre, se aprinde lampa de avertizare principală (⚠).

Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.



ATENȚIE

Este posibil ca funcția să nu se activeze corespunzător în următoarele situații.

- ▶ Dacă luminile vehiculului care vine din față sau circulă în față sunt slabe
 - Dacă luminile vehiculului care vine din față sau circulă în față nu sunt detectate deoarece acestea sunt defecte, ascunse vederii etc.
 - Dacă luminile vehiculului care vine din față sau circulă în față sunt acoperite cu praf, zăpadă sau apă.
 - Dacă luminile vehiculului din față sunt stinse, dar luminile de ceață sunt aprinse etc.
- ▶ Dacă este influențat de condiții externe
 - Dacă există o formă similară cu cea a luminilor vehiculului din față.
 - Dacă farul nu este reparat sau înlocuit la un dealer autorizat.
 - Dacă farurile nu sunt reglate corespunzător.

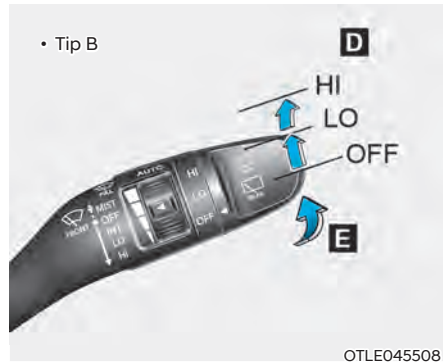
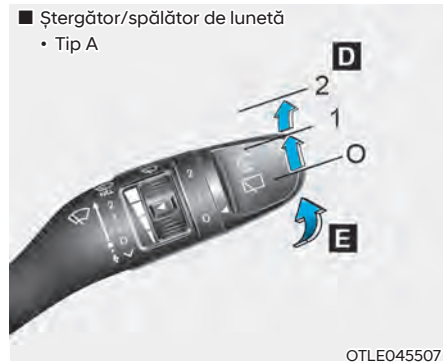
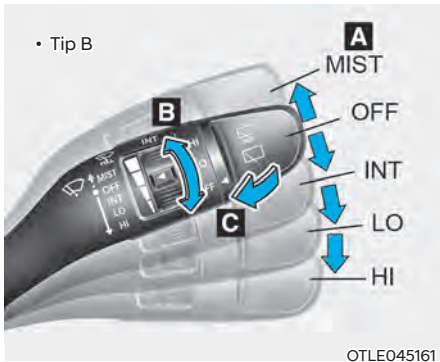
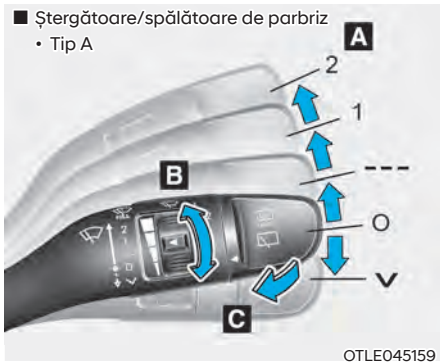
- La deplasarea pe drumuri înguste, sinuoase sau denivelate.
- La urcarea sau coborârea pantelor.
- Dacă într-o intersecție sau pe un drum sinuos este vizibilă numai o parte a vehiculului din față.
- Dacă este prezent un semafor, un semn de circulație reflectorizant, clipitor sau o oglindă.
- În condiții de deplasare nefavorabile, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare.
- Dacă un vehicul apare brusc de după un viraj.
- Dacă vehiculul este înclinat din cauza unei pene de cauciuc sau pentru că este tractat.
- ▶ Dacă vizibilitatea în față este redusă
- Dacă luminile vehiculului care vine din față sau circulă în față nu sunt detectate din cauza gazelor de eșapament, fumului, ceții, zăpezii, ploii dese, prafului etc.
- Dacă parbrizul este murdar.



AVERTISMENT

- Nu dezasamblați temporar camera video față, în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricăror tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezasamblați și reasamblați camera video, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea funcției.
- Dacă înlocuiți sau remonțați parbrizul și camera video față, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați funcția.
- Aveți grijă să nu intre apă în unitatea asistenței pentru faza lungă și nu demonțați sau deteriorați piesele aferente asistenței pentru faza lungă.
- Nu amplasați pe planșa de bord obiecte care reflectă lumina, cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Dacă se reflectă lumina soarelui, este posibil ca funcția să nu se activeze corespunzător.
- Uneori este posibil ca asistența pentru faza lungă să nu funcționeze corespunzător. Rolul funcției este exclusiv de a asigura un confort suplimentar. Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să adopte un stil de condus preventiv și să verifice întotdeauna condițiile de deplasare.
- Dacă funcția nu se activează corespunzător, treceți manual între faza lungă și faza scurtă.

ȘTERGĂTOARE ȘI SPĂLĂTOARE



- A. comandă viteză ștergătoare
- ✓ / MIST – o singură ștergere
 - O/OFF – oprit
 - --- / INT – ștergere intermitentă
 - AUTO* – comandă ștergere automată
 - 1 / LO – viteză redusă de ștergere
 - 2/HI – viteză mare de ștergere

- B. Ștergere intermitentă cu temporizator

- C. Spălare cu ștergere de scurtă durată (față)

- D. Ștergător lunetă*
- 2/HI – viteză mare de ștergere
 - 1/LO – viteză redusă de ștergere
 - O/OFF – oprit

- E. Spălare cu ștergere de scurtă durată (spate)

*: dacă există în dotare

Ștergătoare de parbriz

Funcționează astfel, dacă este cuplat contactul:

✓/MIST: pentru o singură ștergere, trageți maneta în jos (✓) sau în sus (MIST) și eliberați-o. Dacă maneta este menținută în această poziție, ștergătoarele vor funcționa continuu.

O/OFF: ștergătorul nu funcționează.

---/INT: ștergătoarele funcționează intermitent, la intervale regulate. Utilizați acest mod în caz de ploaie ușoară sau ceață. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de reglare a vitezei.

1/LO: viteză normală de ștergere

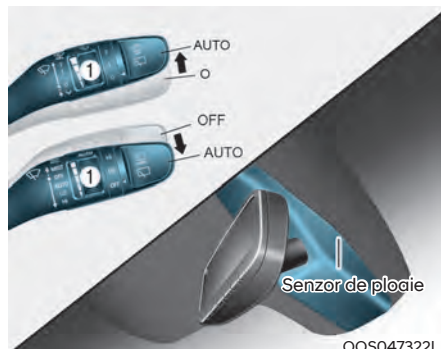
2/HI: viteză mare de ștergere

i Info

Dacă s-a depus multă zăpadă sau gheață pe parbriz, activați 10 minute dispozitivul pentru degivrarea parbrizului sau îndepărtați zăpada și/sau gheața de pe parbriz înainte de a utiliza ștergătoarele, pentru a le permite o funcționare corectă.

Dacă nu îndepărtați zăpada și/sau gheața înainte de utilizarea ștergătoarelor și spălătoarelor, este posibil ca sistemul de spălare și ștergere să se defecteze.

Comandă AUTO (automată) (dacă există în dotare)



Senzorul de ploaie localizat în partea superioară a parbrizului detectează cantitatea de apă și reglează ciclul de ștergere a parbrizului la intervale corespunzătoare. Durata de funcționare a ștergătoarelor este controlată automat, în funcție de cantitatea de precipitații.

Dacă ploaia se oprește, se opresc și ștergătoarele. Pentru a schimba setarea sensibilității, rotiți butonul de reglare a sensibilității (1).

Dacă butonul pentru ștergătoare este în modul AUTO iar contactul este cuplat, ștergătoarele vor efectua o trecere, pentru a face verificarea automată a sistemului.

⚠ AVERTISMENT

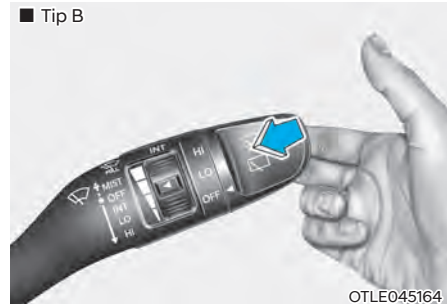
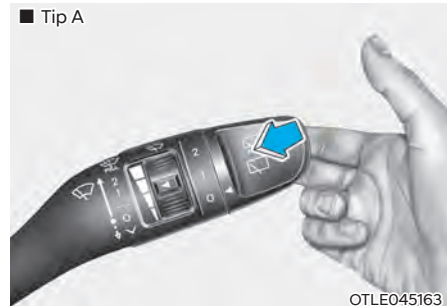
Pentru a evita rănirea persoanelor de către ștergătoarele de parbriz, atunci când motorul este pornit și butonul ștergătoarelor este trecut în modul AUTO:

- Nu atingeți partea superioară a parbrizului, unde este amplasat senzorul de ploaie.
- Nu ștergeți marginea superioară a parbrizului cu o cârpă umedă sau udă.
- Nu apăsați pe parbriz.
- Dacă ștergătoarele nu sunt utilizate, treceți butonul în poziția „OFF” (oprit).

NOTĂ

- Când spălați vehiculul, treceți butonul pentru ștergătoare în poziția O (oprit), pentru a opri funcționarea automată a acestora. În timpul spălării vehiculului butonul este în poziția AUTO.
- Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului, pe partea pasagerului. Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defecțiunea nu este acoperită de garanție.
- Deoarece este utilizat un senzor de tip fotocelulă, este posibil să nu funcționeze corect la schimbarea bruscă a luminozității exterioare și ca urmare a pietrelor și prafului apărute în timpul deplasării.

Spălătoare de parbriz



Dacă maneta este în poziția oprit (O), trageți-o ușor spre dvs. pentru a pulveriza lichid de spălare pe parbriz și pentru ca ștergătoarele să execute 1-3 ștergeri.

Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei.

Dacă spălătorul nu funcționează, este posibil să trebuiască să completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

Dacă vehiculul dispune de spălător pentru faruri, acesta funcționează simultan cu spălătorul de parbriz dacă:

1. Este cuplat contactul.
2. Butonul pentru lumini este în poziția faruri.

AVERTISMENT

Dacă temperatura exterioară este sub punctul de îngheț, încălziți ÎNTOTDEAUNA parbrizul cu ajutorul sistemului de degivrare, pentru a preveni înghețul lichidului de spălare pe parbriz și reducerea vizibilității, care poate provoca un accident și rănirea gravă sau decesul.

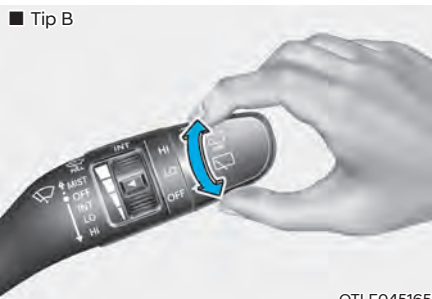
ATENȚIE

- Pentru a preveni eventuala defectare a pompei spălătorului, nu activați spălătorul dacă rezervorul pentru lichidul de spălare este gol.
- Pentru a preveni eventuala deteriorare a ștergătoarelor și parbrizului, nu acționați ștergătoarele dacă parbrizul este uscat.
- Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu manevrați ștergătoarele manual.
- Pe timp de iarnă sau pe vreme rece, pentru a preveni eventuala deteriorare a sistemului de ștergătoare și spălătoare, utilizați lichide de spălare cu proprietăți antiîngheț.

Buton ștergător și spălător lunetă (dacă există în dotare)



OTLE045167



OTLE045165

Butonul pentru ștergătorul și spălătorul lunetei este amplasat pe capătul manetei pentru ștergătoare și spălătoare.

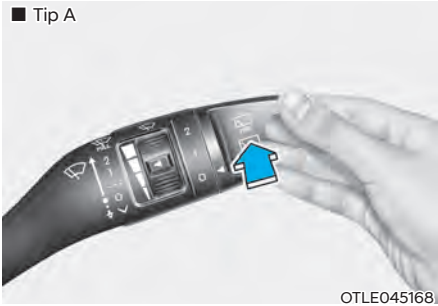
Rotiți butonul în poziția dorită, pentru a activa ștergătorul și spălătorul lunetei.

2/HI – viteză mare de ștergere

1/LO – viteză redusă de ștergere

O/OFF – oprit

■ Tip A



OTLE045168

■ Tip B



OTLE045166

Îndepărtați maneta de volan pentru a pulveriza lichid de spălare pe lunetă și pentru ca ștergătorul să efectueze 1 ~ 3 treceri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei. (dacă există în dotare)

Ștergător de lunetă automat (dacă există în dotare)

Dacă vehiculul se deplasează în marșarier și sunt activate ștergătoarele de parbriz, ștergătorul de lunetă se activează prin activarea funcției de pe ecranul LCD.



Accesați „User Settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Auto Rear Wiper (reverse) (ștergător de lunetă automat (marșarier))”.

CLIMATIZARE MANUALĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



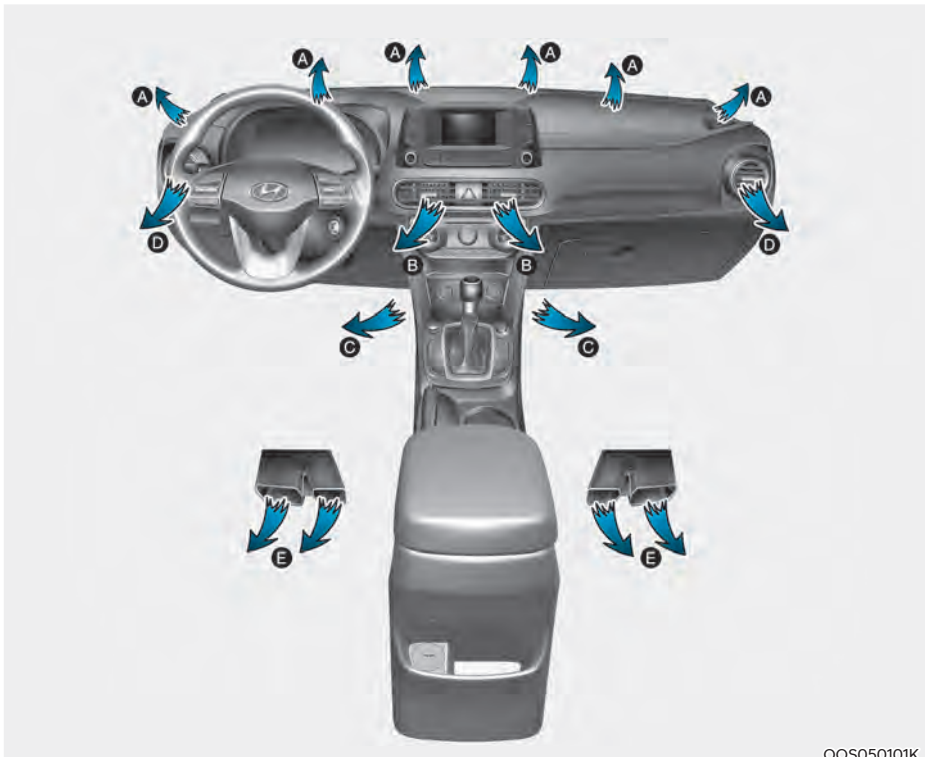
1. Buton de reglare viteză ventilator
 2. Buton de reglare temperatură
 3. Buton de selectare mod
 4. Poziție degivrare parbriz
 5. Buton A/C (aer condiționat)*
 6. Buton de comandă admisie aer
 7. Buton de degivrare lunetă
- *: dacă există în dotare

Încălzire și aer condiționat

1. Porniți motorul.
2. Setează modul în poziția dorită.
Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii:
 - Încălzire: 
 - Răcire: 

3. Setează butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setează butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt.
5. Setează butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
6. Dacă se dorește aer condiționat, activează sistemul de aer condiționat.

Selectare mod



OOS050101K

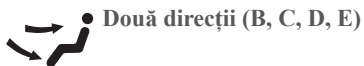
Butoanele pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Aerul poate fi direcționat spre podea, spre fantele de ventilație de pe planșa de bord sau spre parbriz.



Nivelul feței (B, D)

Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.



Două direcții (B, C, D, E)

Fluxul de aer este direcționat spre față și spre podea.



Nivelul podelei (A, C, D, E)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.



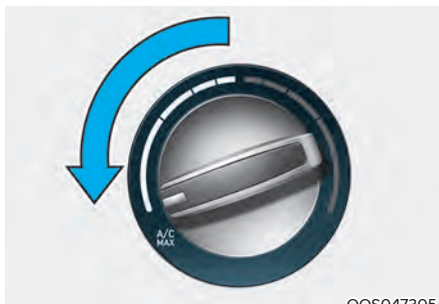
Nivelul podelei/degivrare (A, C, D, E)

Cea mai mare parte din fluxul de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.



Degivrare (A, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz, iar o cantitate mică spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.



OOS047305

Mod A/C MAX (B, D) (dacă există în dotare)

Pentru a selecta A/C MAX, rotiți complet spre stânga butonul de reglare a temperaturii. Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față.

În acest mod se vor selecta automat aerul condiționat și poziția pentru aer recirculat.

După ce habitacul s-a răcit suficient, dacă este posibil, mutați butonul pentru reglarea temperaturii din poziția A/C MAX și apăsați butonul A/C.



OOS050102K

Fante de pe planșa de bord

Fantele pot fi deschise sau închise separat (⊗), cu ajutorul butonului rozetă.

De asemenea, puteți regla direcția aerului ventilat prin aceste fante, cu ajutorul manetei de reglare a fantei de ventilație, după cum se vede în imagine.

Buton de reglare temperatură (2)

Temperatura va crește prin rotirea butonului spre dreapta. Temperatura se va reduce prin rotirea butonului spre stânga.

Buton de comandă admisie aer (7)

Acest buton este utilizat pentru selectarea modului aer din exterior (aer proaspăt) sau aer recirculat.

Pentru a schimba modul de admisie a aerului, apăsați butonul de comandă.

Poziția pentru recircularea aerului



Cu modul „recirculare” selectat, aerul din habitacul este trecut prin sistemul de încălzire și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Poziție aer din exterior (proaspăt)



Cu poziția pentru aer din exterior (proaspăt) selectată, aerul din exterior pătrunde în interiorul vehiculului și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

i Info

Este recomandată utilizarea sistemului în poziția aer din exterior.

Utilizarea îndelungată în poziția de recirculare a aerului (fără selectarea aerului condiționat), când este selectat aer cald, poate provoca aburirea geamurilor laterale și a parbrizului, iar aerul din habitacul va deveni irespirabil.

În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitacul.



AVERTISMENT

- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului duce la creșterea umidității din aer, la aburirea geamurilor și la obturarea vizibilității.
- Nu dormiți într-un vehicul cu sistemele de aer condiționat și încălzire activate. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul, din cauza lipsei de oxigen și/sau a scăderii temperaturii corpului.
- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului poate produce somnolență sau toropeală și poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului. Când conduceți, utilizați cât mai mult poziția aer din exterior (proaspăt).

Buton de reglare viteză ventilator (1)

Pentru a mări viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre dreapta. Pentru a reduce viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre stânga.

Când treceți butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului în poziția „0”, ventilatorul se oprește.


NOTĂ

Utilizarea ventilatorului când este cuplat contactul poate provoca descărcarea bateriei. Utilizați ventilatorul cu motorul pornit.


**Aer condiționat (A/C) (5)
(dacă există în dotare)**



Pentru activarea sistemului de aer condiționat, apăsați butonul A/C (lampa de control se aprinde). Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

Utilizare sistem**Ventilație**

1. Setează modul în poziția .
2. Setează admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setează butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setează butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire

1. Setează modul în poziția .
2. Setează admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setează butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setează butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți să încălziți aerul pentru a elimina umiditatea din acesta, activați sistemul de aer condiționat (dacă există în dotare).


Dacă parbrizul se aburește, setați modul în poziția  sau .

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitacul a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, setați temporar butonul pe recirculare. Asigurați-vă că după depășirea problemei setați din nou butonul de recirculare în poziția aer din exterior, pentru a menține prospețimea aerului respirat. Se vor asigura astfel condiții optime pentru condus.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

Sistemele de aer condiționat HYUNDAI utilizează agent frigorific R-134a sau R-1234yf.

1. Porniți motorul. Apăsăți butonul pentru aer condiționat.
2. Setați modul în poziția .
3. Setați butonul de comandă a admisiei aerului pe aer din exterior (proaspăt) sau pe recircularea aerului.
4. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului, pentru a menține un confort maxim.

Info

Vehiculul dvs. dispune de agent frigorific R-134a sau R-1234yf, conform prevederilor în vigoare la data fabricației. Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului. Pentru amplasarea etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat, consultați capitolul 5.


NOTĂ

- Sistemul de aer condiționat poate fi depanat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a acestuia.
- Sistemul de aer condiționat trebuie depanat într-un spațiu bine aerisit.
- Vaporizatorul aerului condiționat (serpentina de răcire) nu trebuie reparat sau înlocuit niciodată cu unul utilizat sau luat de pe o epavă, iar vaporizatoarele MAC noi trebuie certificate (și etichetate) ca fiind conforme cu standardul SAE J2842.

NOTĂ

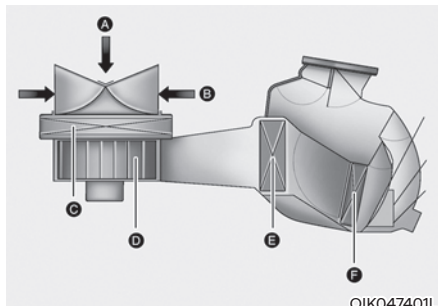
- Dacă afară este foarte cald și urcați o pantă sau conduceți în condiții de trafic aglomerat având sistemul de aer condiționat activat, verificați des indicatorul temperaturii. Funcționarea sistemului de aer condiționat poate provoca supraîncălzirea motorului. Dacă indicatorul temperaturii arată o supraîncălzire a motorului, lăsați ventilatorul să funcționeze, dar dezactivați sistemul de aer condiționat.
- Când deschideți geamurile pe vreme umedă, aerul condiționat poate provoca formarea de picături în interiorul vehiculului. Deoarece prea mult condens poate deteriora echipamentele electrice, sistemul de aer condiționat trebuie utilizat numai cu geamurile închise.

Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute pentru a permite aerisirea habitaculului.
- După răcirea suficientă, treceți din poziția aer recirculat în poziția aer proaspăt din exterior.
- Pentru a preveni aburirea suprafeței interioare a geamurilor pe vreme ploioasă sau umedă, reduceți umiditatea din habitacul, prin activarea sistemului de aer condiționat, cu geamurile și trapa de plafon închise.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar timp de câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați excesiv aerul condiționat, diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate provoca aburirea acestuia pe exterior și obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul de selectare a modului în poziția  și ventilatorul la viteza cea mai mică.

Întreținere sistem

Filtru de polen



- [A]: aer din exterior, [B]: aer recirculat
 [C]: filtru de polen, [D]: ventilator
 [E]: miez evaporator, [F]: radiator de încălzire

Acest filtru este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

Dacă volumul de aer admis în habitacul scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificarea nivelului agentului frigorific al sistemului de aer condiționat și a lubrifiantului compresorului

Dacă nivelul agentului frigorific este scăzut, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Umplerea excesivă poate, de asemenea, reduce performanțele sistemului de aer condiționat.

Din acest motiv, dacă observați anomalii în funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, compresorul se poate defecta și pot apărea anomalii în funcționarea sistemului. Pentru a preveni defectarea, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.



AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-134a



Deoarece agentul frigorific este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răni grave.



AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf



Deoarece agentul frigorific este ușor inflamabil și este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răni grave.

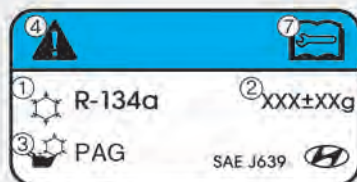


Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat

Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.

■ Exemplu

• Tip A



OHYK059004

• Tip B



OHYK059001

Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

1. Clasificare agent frigorific
2. Cantitate de agent frigorific
3. Clasificare lubrifianț compresor
4. Atenție
5. Agent frigorific inflamabil
6. Intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni calificați
7. Manual de reparații

CLIMATIZARE AUTOMATĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



1. Buton de reglare temperatură
2. Buton de reglare viteză ventilator
3. Buton AUTO (control automat)
4. Buton sistem aer condiționat
5. Buton OFF (oprit)
6. Buton de dezaburire parbriz
7. Buton de selectare mod
8. Buton de degivrare lunetă
9. Buton de comandă admisie aer
10. Ecran cu informații despre climatizare

Încălzire și aer condiționat automate

Sistemul automat de control al climatizării este controlat prin simpla setare a temperaturii dorite.

1. Apăsăți butonul AUTO. (3)

Modul, viteza ventilatorului, admisia aerului și aerul condiționat vor fi controlate automat pentru a menține o anumită temperatură.

2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii (1) în poziția dorită. Dacă temperatura este setată la minimum (Lo), sistemul de aer condiționat va funcționa continuu. După ce habitaclul s-a răcit suficient, reglați butonul la o temperatură mai mare, dacă este posibil.

Pentru a dezactiva funcționarea automată, selectați oricare dintre butoanele următoare:

- Butonul de selectare a modului
- Buton de dezaburire parbriz (Pentru a dezactiva funcția de degivrare a parbrizului, apăsați încă o dată butonul. Simbolul „AUTO” va apărea din nou pe ecranul de informare.)
- Buton de reglare viteză ventilator
Funcția selectată va fi controlată manual, iar celelalte funcții vor fi controlate automat.

Pentru un plus de comoditate și pentru a îmbunătăți eficiența sistemului de climatizare, utilizați butonul AUTO și setați temperatura la 23°C (73°F).





i Info

Pentru a asigura un control mai bun al sistemului de încălzire/răcire, nu acoperiți niciodată senzorul.

Încălzire și aer condiționat manuale

Sistemul de încălzire/răcire a aerului poate fi controlat manual prin apăsarea oricărui buton, cu excepția butonului AUTO. În acest caz, sistemul va funcționa conform ordinii de apăsare a butoanelor. În timpul funcționării automate, când apăsați oricare dintre butoane, cu excepția butonului AUTO, funcțiile care nu au fost selectate vor fi controlate automat.

1. Porniți motorul.
2. Setați modul în poziția dorită.
Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii, selectați:
 - Încălzire: 
 - Răcire: 
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
6. Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.
7. Apăsăți butonul AUTO pentru a trece în modul de control complet automat al sistemului.

Selectare mod



OOS050101L

Butonul pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Degivrare (A, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz.

Nivelul feței (B, D)

Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.

Nivelul podelei (A, C, D, E)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea.

Degivrare (A) (6)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz, iar o cantitate mică spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.



OOS050120L

Fante de pe planșa de bord

Fantele pot fi deschise sau închise separat (⊗), cu ajutorul butonului rozetă.

De asemenea, puteți regla direcția aerului ventilat prin aceste fante, cu ajutorul manetei de reglare a fantei de ventilație, după cum se vede în imagine.

Buton de reglare temperatură (1)

Temperatura va crește prin rotirea butonului spre dreapta. Temperatura se va reduce prin rotirea butonului spre stânga.

Buton de comandă admisie aer (9)

Acest buton este utilizat pentru selectarea modului aer din exterior (aer proaspăt) sau aer recirculat.

Pentru a schimba modul de admisie al aerului, apăsați butonul de comandă.

Buton de comandă admisie aer (9)

Acest buton este utilizat pentru selectarea modului aer din exterior (aer proaspăt) sau aer recirculat.

Pentru a schimba modul de admisie al aerului, apăsați butonul de comandă.

Poziția pentru recircularea aerului



Cu modul „recirculare” selectat, aerul din habitacul este trecut prin sistemul de încălzire și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Poziție aer din exterior (proaspăt)



Cu poziția pentru aer din exterior (proaspăt) selectată, aerul din exterior pătrunde în interiorul vehiculului și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

i Info

Este recomandată utilizarea sistemului în poziția aer din exterior.

Utilizarea îndelungată în poziția de recirculare a aerului (fără selectarea aerului condiționat), când este selectat aer cald, poate provoca aburirea geamurilor laterale și a parbrizului, iar aerul din habitacul va deveni irespirabil.

În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitacul.



AVERTISMENT

- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului duce la creșterea umidității din aer, la aburirea geamurilor și la obturarea vizibilității.
- Nu dormiți într-un vehicul cu sistemele de aer condiționat și încălzire activate. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul, din cauza lipsei de oxigen și/sau a scăderii temperaturii corpului.
- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului poate produce somnolență sau toropeală și poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului. Când conduceți, utilizați cât mai mult poziția aer din exterior (proaspăt).

Buton de reglare viteză ventilator (2)

Viteza ventilatorului poate fi setată după dorință, prin apăsarea butonului de reglare a vitezei.

La o viteză mai mare a ventilatorului este admis mai mult aer în habitacul.

Pentru a opri ventilatorul, apăsați butonul OFF.

NOTĂ

Utilizarea ventilatorului când este cuplat contactul poate provoca descărcarea bateriei. Utilizați ventilatorul cu motorul pornit.

Aer condiționat (4)

Pentru activarea sistemului de aer condiționat, apăsați butonul A/C (lampa de control se aprinde).


Apăsați din nou butonul, pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

Mod dezactivat (5)




Apăsați butonul OFF (oprit) pentru a dezactiva sistemul de climatizare. Totuși, mai puteți utiliza butoanele pentru mod și admisie aer cât timp este cuplat contactul.

Utilizare sistem

Ventilație

1. Setează modul în poziția .
2. Setează admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setează butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setează butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire


1. Setează modul în poziția .
2. Setează admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setează butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setează butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți să încălziți aerul pentru a elimina umiditatea din aer, activați sistemul de aer condiționat.
 - Dacă parbrizul se aburește, setați modul în poziția  sau .

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitacul a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, setați temporar butonul pe recirculare. Asigurați-vă că după depășirea problemei setați din nou butonul de recirculare în poziția aer din exterior, pentru a menține prospețimea aerului respirat. Se vor asigura astfel condiții optime pentru condus.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

Sistemele de aer condiționat HYUNDAI utilizează agent frigorific R-134a sau R-1234yf.

1. Porniți motorul. Apăsăți butonul pentru aer condiționat.
2. Setați modul în poziția .
3. Setați butonul de comandă a admisiei aerului pe aer din exterior (proaspăt) sau pe recircularea aerului.
4. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului, pentru a menține un confort maxim.

Info

Vehiculul dvs. dispune de agent frigorific R-134a sau R-1234yf, conform prevederilor în vigoare la data fabricației. Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului. Pentru amplasarea etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat, consultați capitolul 5.


NOTĂ

- Sistemul de aer condiționat poate fi reparat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a acestuia.
- Sistemul de aer condiționat trebuie reparat într-un spațiu bine aerisit.
- Vaporizatorul aerului condiționat (serpentina de răcire) nu trebuie reparat sau înlocuit niciodată cu unul utilizat sau luat de pe o epavă, iar vaporizatoarele MAC noi trebuie certificate (și etichetate) ca fiind conforme cu standardul SAE J2842.

NOTĂ

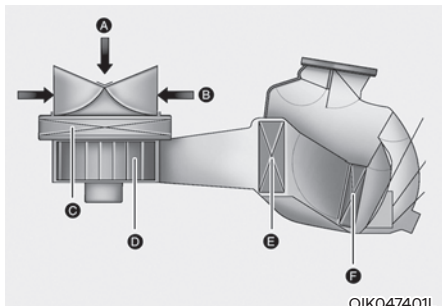
- Dacă afară este foarte cald și urcați o pantă sau conduceți în condiții de trafic aglomerat având sistemul de aer condiționat activat, verificați des indicatorul temperaturii. Funcționarea sistemului de aer condiționat poate provoca supraîncălzirea motorului. Dacă indicatorul temperaturii arată o supraîncălzire a motorului, lăsați ventilatorul să funcționeze, dar dezactivați sistemul de aer condiționat.
- Când deschideți geamurile pe vreme umedă, aerul condiționat poate provoca formarea de picături în interiorul vehiculului. Deoarece prea mult condens poate deteriora echipamentele electrice, sistemul de aer condiționat trebuie utilizat numai cu geamurile închise.

Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute pentru a permite aerisirea habitacului.
- După răcirea suficientă, treceți din poziția aer recirculat în poziția aer proaspăt din exterior.
- Pentru a preveni aburirea suprafeței interioare a geamurilor pe vreme ploioasă sau umedă, reduceți umiditatea din habitacul, prin activarea sistemului de aer condiționat, cu geamurile și trapa de plafon închise.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar timp de câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați excesiv aerul condiționat, diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate provoca aburirea acestuia pe exterior și obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul de selectare a modului în poziția  și ventilatorul la viteza cea mai mică.

Întreținere sistem

Filtru de polen



[A]: aer din exterior, [B]: aer recirculat
 [C]: filtru de polen, [D]: ventilator
 [E]: miez evaporator, [F]: radiator de încălzire

Acest filtru este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

Dacă volumul de aer admis în habitacul scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificarea nivelului agentului frigorific al sistemului de aer condiționat și a lubrifiantului compresorului

Dacă nivelul agentului frigorific este scăzut, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Umplerea excesivă poate, de asemenea, reduce performanțele sistemului de aer condiționat.

Din acest motiv, dacă observați anomalii în funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, compresorul se poate defecta și pot apărea anomalii în funcționarea sistemului. Pentru a preveni defectarea, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.



AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-134a



Deoarece agentul frigorific este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răni grave.

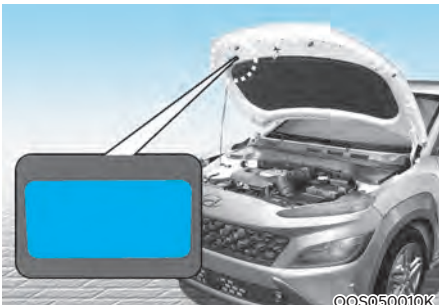
AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf



Deoarece agentul frigorific este ușor inflamabil și este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător. Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răni grave.

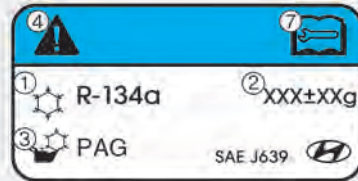


Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat

Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.

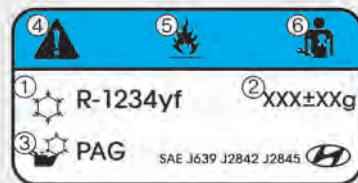
■ Exemplu

• Tip A



OHYK059004

• Tip B



OHYK059001




Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

1. Clasificare agent frigorific
2. Cantitate de agent frigorific
3. Clasificare lubrifiant compresor
4. Atenție
5. Agent frigorific inflamabil
6. Intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni calificați
7. Manual de reparații

DEGIVRAREA ȘI DEZABURIREA PARBRIZULUI

AVERTISMENT

Încălzire parbriz

Pe vreme deosebit de umedă, nu utilizați poziția  sau  în timpul acțiunii de răcire. Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate duce la aburirea acestuia pe exterior și la obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul pentru selectarea modului în poziția  și ventilatorul la viteză minimă.

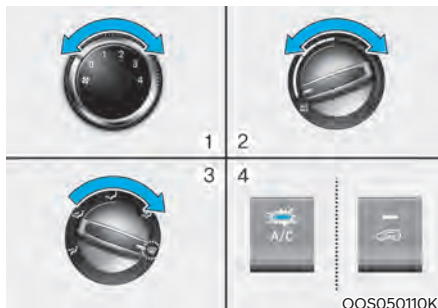
- Pentru degivrarea maximă a parbrizului, setați butonul de comandă a temperaturii pe aer foarte cald și butonul de comandă a ventilatorului pe cea mai mare viteză. Selectați butonul de degivrare a parbrizului, de pe ecranul de comandă a climatizării. După încălzirea motorului, aerul cald va fi direcționat spre parbriz.
- Dacă doriți aer cald spre podea în timpul degivrării sau dezaburirii geamurilor, setați modul în poziția podea-degivrare.
- Înainte de a porni la drum, îndepărtați zăpada și gheața de pe parbriz, lunetă, oglinzile retrovizoare exterioare și de pe toate geamurile laterale.
- Îndepărtați zăpada și gheața de pe capotă și de pe fanta de admisie, pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de degivrare și încălzire și pentru a reduce posibilitatea aburirii parbrizului pe interior.




Info

Dacă după pornire motorul este tot rece, este posibil să fie necesară o scurtă perioadă de încălzire a motorului, pentru ca fluxul de aer să poată fi încălzit sau răcit.

Climatizare manuală

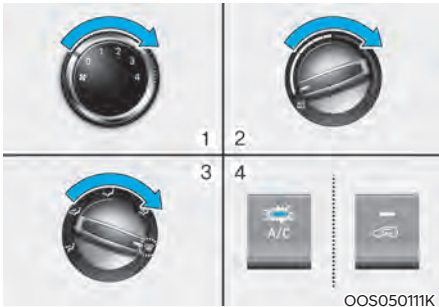
Pentru dezaburirea parbrizului pe interior




1. Selectați orice poziție a ventilatorului, mai puțin poziția „0”.
2. Selectați temperatura dorită.
3. Selectați poziția  sau .
4. Va fi selectat automat aer din exterior (proaspăt). În plus, dacă este selectat modul , aerul condiționat (dacă există în dotare) se activează automat.

Dacă pozițiile modurilor aer condiționat și aer din exterior (proaspăt) nu sunt selectate automat, apăsați manual butonul corespunzător.

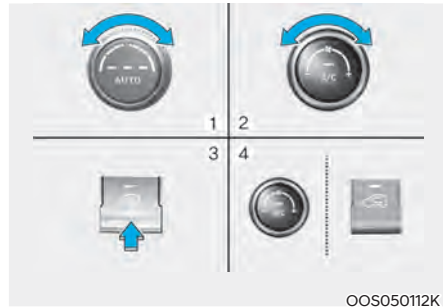
Pentru degivrarea parbrizului pe exterior




1. Setați la maximum viteza ventilatorului (complet la dreapta).
2. Setați temperatura pe aer foarte cald.
3. Selectați poziția .
4. Vor fi selectate automat modurile aer din exterior (proaspăt) și aer condiționat (dacă există în dotare).


Climatizare automată

Pentru dezaburirea parbrizului pe interior



1. Selectați viteza dorită a ventilatorului.
2. Selectați temperatura dorită.
3. Apăsăți butonul pentru degivrare ().
4. Sistemul de aer condiționat se va activa în funcție de temperatura exterioară detectată; vor fi selectate automat poziția aer din exterior (proaspăt) și cea mai mare viteză a ventilatorului.

Dacă pozițiile modurilor aer condiționat și aer din exterior (proaspăt) nu sunt selectate automat, apăsați manual butonul corespunzător.

Dacă se selectează poziția , viteza redusă a ventilatorului va fi schimbată cu viteze mai mari.

Pentru degivrarea parbrizului pe exterior



1. Setăți la maximum viteza ventilatorului.
2. Setăți temperatura în poziția aer foarte cald (HI).
3. Apăsați butonul pentru degivrare (☼).
4. Sistemul de aer condiționat se va activa în funcție de temperatura exterioară detectată și va fi selectată automat poziția aer din exterior (proaspăt).

Dacă se selectează poziția ☼, viteza redusă a ventilatorului va fi schimbată cu viteze mai mari.

Sistem de dezaburire automată (numai pentru sistem de climatizare automată, dacă există în dotare)

Dezaburirea automată reduce riscul de aburire a parbrizului, prin detectarea automată a umezelii pe interiorul parbrizului.

Sistemul de dezaburire automată funcționează dacă este activat sistemul de încălzire sau de aer condiționat.

i Info

Dacă temperatura exterioară este mai mică de -10 °C, sistemul de dezaburire automată nu poate funcționa normal.

Pentru a dezactiva sau activa sistemul de dezaburire automată, țineți apăsat 3 secunde butonul de degivrare a parbrizului. Pe afișajul sistemului de climatizare apare mesajul „ADS OFF” (ADS dezactivat), pentru a vă informa că sistemul este dezactivat. Pentru a reactiva sistemul de dezaburire automată, efectuați procedura de mai sus, iar simbolul „ADS OFF” va dispărea.

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, sistemul va fi resetat la modul dezaburire automată.

i Info

Pentru a asigura eficiența dezaburirii, nu selectați poziția pentru aer recirculat, dacă este activat sistemul de dezaburire automată.

NOTĂ

Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului.

Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defectiunea nu este acoperită de garanție.

Dispozitiv de degivrare

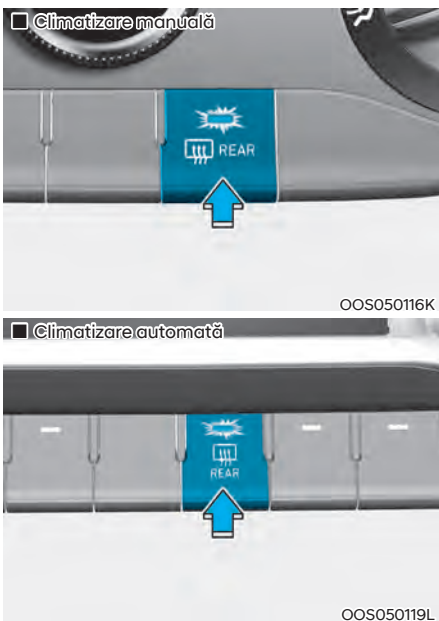
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea conductorilor de pe partea interioară a lunetei, nu utilizați niciodată pentru curățarea geamului obiecte ascuțite sau substanțe abrazive.

Info

Dacă doriți să degivrați și să dezaburiți parbrizul, consultați „Degivrare și dezaburire parbriz” în acest capitol.

Dispozitiv de degivrare lunetă



Dispozitivul de degivrare încălzește geamul pe partea interioară și exterioară pentru a îndepărta chiciura, condensul și stratul fin de gheață de pe lunetă, dacă motorul este pornit.

- Pentru a activa dispozitivul de degivrare a lunetei, apăsați butonul corespunzător de pe consola centrală. Dacă dispozitivul este activat, indicatorul butonului pentru activarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei se aprinde.
- Pentru dezactivarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei, apăsați din nou butonul corespunzător.

Info

- Dacă s-a depus multă zăpadă pe lunetă, îndepărtați-o înainte de a activa dispozitivul pentru degivrare a acesteia.
- Dispozitivul pentru degivrarea lunetei se dezactivează automat după aproximativ 20 de minute sau dacă se decuplează contactul.

Dispozitiv de degivrare oglindă exterioară (dacă există în dotare)

Dacă vehiculul este echipat cu dispozitiv pentru degivrarea oglinzilor exterioare, acesta va funcționa simultan cu dispozitivul pentru degivrarea lunetei.

FUNȚII SUPLIMENTARE SISTEM DE CLIMATIZARE


Ionizator grup de instrumente

Funcția aer curat se activează automat la cuplarea contactului.

De asemenea, funcția aer curat se dezactivează automat dacă se decuplează contactul.

Ventilație automată (dacă există în dotare)

Pentru a îmbunătăți calitatea aerului din habitacul și a reduce aburirea parbrizului, modul de recirculare a aerului se dezactivează automat după aproximativ între 5 și 30 de minute, iar sistemul trece automat în poziția aer proaspăt (din exterior).

Pentru a dezactiva sau activa funcția de ventilație automată, selectați nivelul feței  și apăsați 3 secunde butonul modului de recirculare a aerului.

La activarea ventilației automate, indicatorul pentru recircularea aerului clipește de 6 ori. La dezactivare, indicatorul clipește de 3 ori.

Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon (dacă există în dotare)

Dacă trapa de plafon este deschisă, este selectat automat aer din exterior (proaspăt). În acest moment, dacă apăsați butonul de comandă a admisiei aerului se selectează poziția aer recirculat, dar sistemul comută automat pe aer din exterior (proaspăt) după 3 minute. Dacă trapa de plafon este închisă, admisia aerului revine la poziția selectată anterior.

COMPARTIMENT DE DEPOZITARE



AVERTISMENT

Nu depozitați niciodată brichete, recipiente cu propan sau alte materiale inflamabile/explozibile în habitaclu. Acestea se pot aprinde și/sau pot exploda, dacă vehiculul este expus temperaturilor ridicate pentru o lungă perioadă de timp.



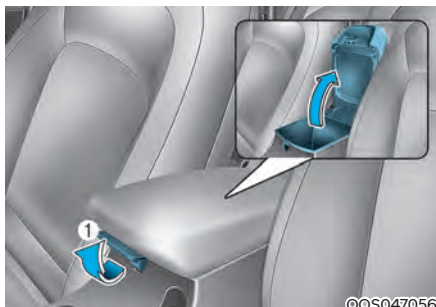
AVERTISMENT

În timpul deplasării, țineți ÎNTOTDEAUNA capacele compartimentelor de depozitare închise corespunzător. Obiectele din habitaclu se deplasează cu viteza vehiculului. În caz de oprire bruscă sau de accident, acestea pot fi proiectate în habitaclu și pot provoca răni, dacă lovesc șoferul sau un pasager.

NOTĂ

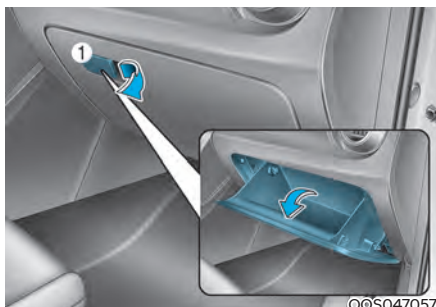
Pentru a evita un posibil furt, nu lăsați obiecte de valoare în compartimentele de depozitare.

Compartiment de depozitare consolă centrală



Pentru deschidere:
Trageți maneta (1).

Torpedo



Pentru a deschide torpedoul, trageți de maneta (1), iar torpedoul se deschide automat. După utilizare, închideți torpedoul.



AVERTISMENT

Închideți ÎNTOTDEAUNA torpedoul după utilizare.

Un torpedo deschis poate provoca rănirea gravă a pasagerului în caz de accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Suport pentru ochelari de soare (dacă există în dotare)



Pentru deschidere:

Apăsați pe capac, iar acesta se deschide încet. Așezați ochelarii de soare pe capacul compartimentului, cu lentilele în sus.

Pentru închidere:

Apăsați capacul la loc pe poziție.

Asigurați-vă că suportul pentru ochelari este închis în timpul deplasării.



AVERTISMENT

- Nu amplasați alte obiecte în compartimentul pentru ochelari. În caz de accident sau de frânare bruscă, acestea pot fi proiectate și pot provoca rănirea pasagerilor.
- Nu deschideți suportul pentru ochelari de soare în timpul deplasării. Deschiderea acestuia poate obstrucționa vizibilitatea în oglinda retrovizoare.
- Nu încercați să forțați ochelarii în suport. Dacă aceștia se blochează și încercați să deschideți cu forță compartimentul, este posibil să survină răni.

Compartiment de depozitare



În compartimentul de depozitare pot fi amplasate diferite obiecte mici.

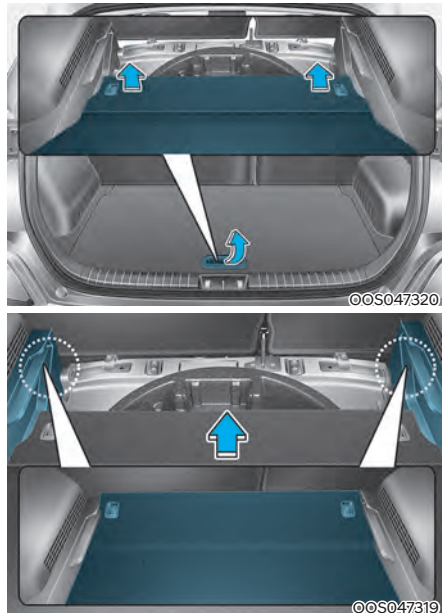
Compartiment de depozitare portbagaj (dacă există în dotare)



Aici puteți păstra trusa de prim ajutor, triunghiul reflectorizant (compartiment față), sculele, etc., pentru a le avea la îndemână.

- Trageți în sus de mânerul de pe capac și ridicați capacul.

Pentru a mări volumul portbagajului

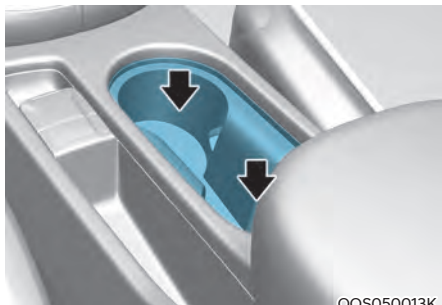


1. Prindeți cu mâna mânerul de pe partea superioară a poliței portbagajului și trageți-o spre înapoi.
2. Trageți complet polița portbagajului și scoateți-o (dacă polița există în dotare).
3. Împingeți polița cu partea din față în glisiera inferioară.

ECHIPAMENTE INTERIOARE

Support pentru pahare

Față



OOS050013K

În suportul pentru pahare pot fi amplasate doze mici sau recipiente cu băuturi.

Spate (dacă există în dotare)



OOS047061

Pentru a utiliza suporturile de pahare, trageți cotiera în jos.



AVERTISMENT

- Evitați pornirea și frânarea bruscă dacă suportul pentru pahare este utilizat, pentru a preveni vărsarea băuturii. Dacă lichidul fierbinte se varsă, este posibil să suferiți arsuri. Senzația de arsură poate face șoferul să piardă controlul asupra vehiculului și să provoace un accident.
- Nu amplasați în suportul pentru pahare recipiente neacoperite care conțin lichide fierbinți, dacă vehiculul se deplasează. În caz de accident sau de frânare bruscă pot surveni răni.
- Amplasați în suport numai recipiente maleabile. Obiectele tari pot provoca răni, în caz de accident.



AVERTISMENT

Nu lăsați recipientele și sticlele în lumina directă a soarelui și nu le amplasați într-un vehicul încălzit. Acestea pot exploda.

NOTĂ

- Păstrați băuturile sigilate în timpul deplasării, pentru a preveni vărsarea acestora. Dacă se varsă lichid, este posibil ca acesta să pătrundă în sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea pieselor electrice/electronice.
- Atunci când curățați lichide vărsate, nu uscați suportul pentru pahare la temperatură mare. Este posibil ca suportul pentru pahare să se deterioreze.

Parasolar



Pentru a utiliza parasolarul, trageți-l în jos. Pentru a utiliza parasolarul pentru geamul lateral, trageți-l în jos, eliberați-l din clema de fixare (1) și deplasați-l în lateral (2).

Pentru a utiliza oglinda de pe parasolar, trageți parasolarul în jos și culisați capacul (3).

Utilizați suportul pentru bilete (4) pentru a păstra biletele.

i Info

După utilizare, închideți bine capacul oglinzii și readuceți parasolarul în poziția inițială.

! AVERTISMENT

Pentru siguranța dvs., nu obturați câmpul vizual folosind parasolarul.

NOTĂ

Nu păstrați prea multe bilete în suport, în același timp. Este posibil ca suportul pentru bilete să se defecteze.

Priză de alimentare accesorii (dacă există în dotare)



Priza este proiectată pentru alimentarea telefoanelor mobile și a altor echipamente proiectate să fie alimentate de la sistemul electric al vehiculului.

Echipamentele trebuie să consume mai puțin de 180 W, cu motorul pornit.

! AVERTISMENT

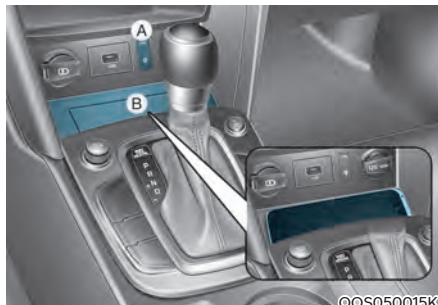
Evitați electrocutările. Nu introduceți degetele sau obiecte străine (agrafe etc.) în priză și nu o atingeți cu mâna umedă.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea prizelor:

- Utilizați priza numai cu motorul pornit și scoateți dispozitivele din priză după utilizare. Utilizarea prizelor pentru perioade lungi de timp cu motorul oprit poate provoca descărcarea bateriei.
- Utilizați numai aparatură electrică de 12 V și cu un consum mai mic de 180 W.
- Când utilizați priza, reglați aerul condiționat sau încălzirea la cel mai mic nivel.
- Închideți capacul când nu utilizați priza.
- Unele echipamente electrice pot provoca interferențe atunci când sunt conectate la priza vehiculului. Aceste echipamente pot brui și pot provoca funcționarea defectuoasă a celorlalte sisteme sau echipamente electrice utilizate în vehicul.
- Apăsați complet ștecherul în priză. Dacă nu se realizează un contact bun, este posibil ca priza să se supraîncălzească și ca siguranța să se ardă.
- Conectați dispozitivele electrice/electronice care dispun de baterie utilizând o protecție pentru alimentarea cu tensiune. Este posibil ca bateria dispozitivului să alimenteze cu energie sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea acestuia.

Suport de încărcare wireless telefon mobil (dacă există în dotare)



[A]: lampă de control, [B]: suport de încărcare

În consola centrală din față există un suport de încărcare wireless pentru telefonul mobil.

Sistemul este disponibil dacă toate ușile sunt închise și contactul este cuplat.

Pentru a încărca un telefon mobil

Suportul de încărcare wireless pentru telefonul mobil permite încărcarea numai a telefoanelor mobile compatibile Qi (Qi). Pentru a vedea dacă telefonul mobil acceptă tehnologia Qi, citiți eticheta de pe capacul telefonului mobil sau accesați site-ul producătorului telefonului mobil.

Procesul de încărcare wireless începe atunci când amplasați un telefon mobil compatibil Qi în suportul de încărcare wireless.

1. Îndepărtați celelalte obiecte, inclusiv cheia inteligentă, din suportul de încărcare wireless. În caz contrar, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă. Amplasați telefonul mobil pe centrul suportului de încărcare.
2. Dacă telefonul mobil se încarcă, lampa de control are culoarea portocalie. După ce telefonul s-a încărcat, culoarea lămpii de control se schimbă în verde.
3. Puteți activa sau dezactiva funcția de încărcare wireless din modul User

Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente. Pentru informații suplimentare, consultați „Modul setări utilizator” în capitolul 4.

Dacă telefonul mobil nu se încarcă:

- Schimbați puțin poziția telefonului mobil în suportul de încărcare.
- Asigurați-vă că lampa de control are culoarea portocalie.

Dacă sistemul de încărcare wireless este defect, lampa de control clipește timp de 10 secunde în culoarea portocalie.

În acest caz, opriți temporar procesul de încărcare și încercați din nou să încărcați wireless telefonul mobil.

Dacă telefonul mobil încă se mai află în suportul de încărcare wireless după oprirea motorului și deschiderea ușii din față, sistemul vă avertizează cu un mesaj pe ecranul LCD.

- Încărcarea rapidă wireless poate fi activată numai dacă telefoanele mobile echipate cu funcție de încărcare wireless se află pe suportul de încărcare.
- În timpul încărcării wireless ventilatorul intern este activat, pentru a preveni încălzirea suportului de încărcare. Este posibil ca ventilatorul să genereze zgomot.

Info

În cazul anumitor telefoane mobile, este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze, chiar dacă telefonul mobil este amplasat în suportul de încărcare wireless. Acest lucru se întâmplă din cauza anumitor caracteristici ale telefonului mobil și nu reprezintă o defecțiune a suportului de încărcare wireless.

NOTĂ

- Este posibil ca sistemul de încărcare wireless pentru telefonul mobil să nu accepte anumite telefoane mobile, care nu sunt verificate conform configurației Qi (Qi).
- La amplasarea telefonului mobil pe suportul de încărcare, pentru o

încărcare optimă poziționați-l pe mijlocul acestuia. Dacă telefonul mobil nu este centrat, este posibil să se încarce mai greu, iar în unele cazuri este posibil să se încălzească mai tare.

- Dacă temperatura suportului de încărcare wireless pentru telefonul mobil este anormal de mare, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar. Întrerupeți încărcarea telefonului mobil și așteptați până când suportul se răcește.
- Dacă între suportul de încărcare wireless și telefonul mobil se află un obiect metalic, de exemplu o monedă, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar.
- În cazul anumitor telefoane mobile cu husă de protecție, este posibil ca viteza de încărcare să scadă și ca încărcarea wireless să se oprească.
- Dacă telefonul mobil nu vine complet în contact cu suportul de încărcare, este posibil ca încărcarea wireless să nu funcționeze corect.
- Dacă sunt lăsate împreună cu telefonul mobil în timpul încărcării, este posibil ca unele obiecte magnetice precum cărțile de credit, cartelele telefonice sau biletele de tren să se deterioreze.
- Dacă în suportul de încărcare este amplasat un telefon mobil fără funcție de încărcare wireless sau un obiect metalic, este posibil să se audă un zgomot. Acesta este provocat de incompatibilitatea obiectului respectiv cu suportul de încărcare. Nu afectează în niciun fel vehiculul sau telefonul mobil.
- Dacă între sistemul de încărcare wireless și telefonul mobil există obiecte metalice precum monede sau alte substanțe metalice, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar, ca substanțele

metalice să se încălzească și ca alarma să nu se activeze, dacă telefonul mobil este lăsat pe suportul de încărcare.

Info

Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția OFF, încărcarea se întrerupe.

Ceas

AVERTISMENT

Nu reglați ceasul în timpul deplasării. Puteți pierde controlul asupra direcției și puteți provoca un accident cu urmări grave.

Vehicule cu sistem audio

Selectați butonul [SETUP/CLOCK] (setare/ceas) al sistemului audio → Selectați [Date/Time] (data/ora).

- Setare oră: setare oră afișată pe ecranul sistemului audio.
- Format oră: selectare între formatul 12 sau 24 de ore.

Vehicule cu sistem de navigație

Selectați meniul Settings (setări) al sistemului de navigație → Selectați [Date/Time] (dată/oră).

- Oră GPS: afișează ora în funcție de ora recepționată de la GNSS.
- 24 de ore: comută la formatul 12 sau 24 de ore.

Pentru informații suplimentare, consultați manualul separat, furnizat împreună cu vehiculul.

Cârlig pentru haine (dacă există în dotare)



Aceste cârlige nu sunt proiectate pentru a susține obiecte mari sau grele.

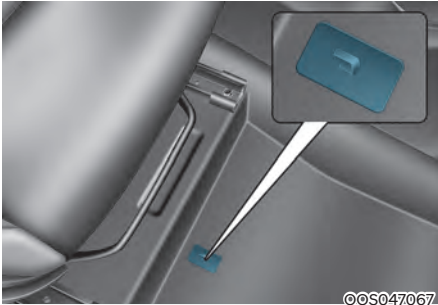
AVERTISMENT



Nu atârnați decât haine. De asemenea, nu amplasați obiecte grele sau casante în buzunarele hainelor.

În caz de accident sau dacă se umflă airbagul pentru protecția capului, acestea pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.

Prinderi covorașe podea (dacă există în dotare)



Utilizați ÎNTOTDEAUNA prinderile pentru covorașele de podea pentru a fixa covorașele pe vehicul. Prinderile mochetei podelei față împiedică alunecarea spre înainte a covorașelor.



AVERTISMENT

La montarea oricărui covoraș pe vehicul trebuie respectate următoarele.

- Înainte de a fixa un covoraș pe mocheta podelei, asigurați-vă că îndepărtați pelicula de protecție. În caz contrar, covorașul poate aluneca pe pelicula de protecție și provoca frânarea sau accelerarea neintenționată.
- Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați fixat bine covorașele cu ajutorul prinderilor.
- Nu utilizați covorașe care nu se pot fixa bine cu ajutorul prinderilor de pe vehicul.
- Nu suprapuneți covorașe (de ex. unul din cauciuc peste unul din mocheta). Pe fiecare poziție trebuie montat un singur covoraș.
- **IMPORTANT** - vehiculul dvs. dispune de prinderi pentru covorașul de pe partea șoferului, proiectate pentru a asigura fixarea corespunzătoare a acestuia. Pentru a evita interacțiunea cu pedalierea, HYUNDAI recomandă montarea unui covoraș HYUNDAI.

Plasă de fixare bagaje (cârlig)



Pentru a împiedica mișcarea bagajelor din portbagaj în timpul călătoriei, puteți utiliza cei patru suporți din portbagaj, destinați fixării plasei pentru bagaje.

Dacă este cazul, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI pentru a solicita o plasă pentru fixarea bagajelor.



ATENȚIE

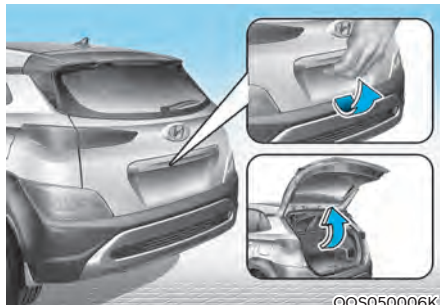
Pentru a preveni deteriorările materiale și ale vehiculului, trebuie acordată o atenție specială la transportul obiectelor fragile sau voluminoase.



AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea ochilor, NU strângeți prea tare plasa de fixare bagaje. NU vă apropiați cu nicio parte a corpului de zona în care se află plasa de fixare bagaje. NU utilizați plasa de fixare bagaje dacă aceasta este uzată sau deteriorată vizibil.

Poliță portbagaj (dacă există în dotare)



Utilizați polița pentru a masca bagajele depozitate în portbagaj.

Polița portbagajului se va ridica la deschiderea hayonului.

Desfaceți chinga (1) din suport, dacă doriți ca polița să revină în poziția inițială. Pentru a scoate de tot polița portbagajului, ridicați-o la un unghi de 50 de grade și scoateți-o (2).

NOTĂ

Nu așezați bagaje pe polița portbagajului, deoarece aceasta se poate deteriora sau deforma.



AVERTISMENT

- Nu așezați obiecte pe polița portbagajului în timpul deplasării. Este posibil ca acestea să fie proiectate în habitacul și să rănească pasagerii, în caz de frânare bruscă sau de accident.
- Nu permiteți persoanelor să călătorească în portbagaj. Acesta trebuie utilizat numai pentru depozitarea bagajelor.
- Încercați să mențineți echilibrul vehiculului și repartizați greutatea cât mai în față posibil.

ECHIPAMENTE EXTERIOARE

Bare de amarare (dacă există în dotare)



Dacă vehiculul este echipat cu bare de amarare, puteți transporta bagaje pe plafonul vehiculului.

NOTĂ

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, nu transportați obiecte care ar putea împiedica funcționarea acesteia.

NOTĂ

- La transportul bagajelor pe plafon, asigurați-vă că acestea nu deteriorează plafonul vehiculului.
- La transportul obiectelor voluminoase, aveți grijă ca acestea să nu atârne în spatele sau în părțile laterale ale vehiculului.



AVERTISMENT

- Datele de mai jos reprezintă sarcina maximă care poate fi transportată pe portbagajul de plafon. Distribuți sarcina cât mai uniform posibil pe portbagajul de plafon și asigurați bine încărcătura.

PORTBAGAJ PLAFON	80 kg (176 lbs.) DISTRIBUITE UNIFORM
---------------------	-----------------------------------------

- Încărcarea barelor de amarare cu mărfuri sau bagaje peste limita admisă poate provoca defectarea vehiculului.
- La transportul bagajelor pe plafon, centrul de greutate al vehiculului va fi amplasat mai sus. Evitați bruscarela vehiculului sau deplasarea cu viteze ridicate, situații care pot provoca pierderea controlului sau răsturnare.
- La utilizarea portbagajului de plafon, conduceți prudent și negociați cu atenție virajele. Rafalele de vânt pot trage brusc în sus articolele transportate pe portbagajul de plafon. Acest lucru este valabil în special pentru articolele plate de mari dimensiuni, precum panouri din lemn sau saltele. Acest lucru poate provoca desprinderea articolelor transportate pe plafon și poate periclita integritatea vehiculului și a celorlalți participanți la trafic.
- Pentru a preveni deteriorarea sau pierderea încărcăturii în timpul deplasării, verificați frecvent pentru a vă asigura că articolele sunt bine fixate pe portbagajul de plafon.

SISTEM MULTIMEDIA

i Info

- Dacă montați un sistem de faruri cu xenon disponibil în comerț, este posibil ca sistemul audio și sistemele electronice ale vehiculului să se defecteze.
- Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitacul a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare.

Port USB și iPod®

Pentru a conecta un dispozitiv USB și un iPod®, puteți utiliza un port USB.



©OS050016K

i Info

Când utilizați un sistem audio portabil conectat la o priză, se pot auzi zgomote în timpul redării. În acest caz, utilizați sursa de alimentare a sistemului audio portabil.

* iPod® este o marcă înregistrată a Apple Inc.

Antenă

Antenă pe plafon



©OS090019K

Antena de pe plafon recepționează datele transmise. (De exemplu: AM/FM, DAB, GPS/GNSS)

Pentru a demonta antena de pe plafon, rotiți-o în sens antiorar.

Pentru a o monta, rotiți-o în sens orar.

NOTĂ

- Asigurați-vă că ați demontat antena rotind-o în sens antiorar, înainte de a trece prin locuri cu o înălțime mică sau printr-o spălătorie auto. În caz contrar, este posibil ca antena să se deterioreze.
- La remontare, asigurați-vă că antena este bine strânsă și reglată în poziție verticală, pentru a se asigura o bună recepție a semnalului.

NOTĂ

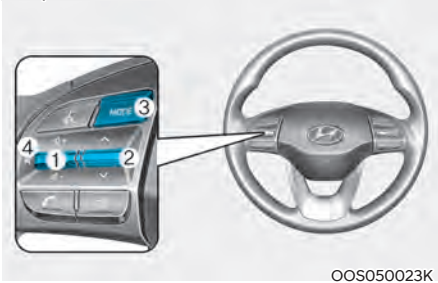
- Nu curățați partea interioară a lunetei cu materiale abrazive și nu folosiți o racletă pentru a îndepărta depunerile, deoarece puteți deteriora elementele antenei.
- Evitați tratarea cu metale cum ar fi Ni (nichel), Cd (cadmiu) etc. Acest lucru poate cauza recepționarea distorsionată a semnalului.

Comenzi sistem audio montate pe volan (dacă există în dotare)

Tip A



Tip B



Pentru un plus de comoditate, pe volan sunt disponibile butoane aferente comenzilor sistemului audio.

NOTĂ

Nu apăsați mai multe butoane simultan.

VOLUM (+/-) (1)

- Deplasați comutatorul de VOLUM în sus pentru a crește volumul.
- Deplasați comutatorul de VOLUM în jos pentru a reduce volumul.

CĂUTARE/PRESETARE (^ / \) (2)

Dacă țineți apăsat în sus sau în jos cel puțin 0,8 secunde comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de căutare automată. Va căuta până la eliberarea butonului.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului de derulare rapidă înainte/înapoi.

Dacă deplasați în sus sau în jos comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de presetare post înainte/înapoi.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului piesă înainte/înapoi.

MOD () (3)

Apăsați butonul MODE (mod) pentru a selecta Radio, Disc, sau AUX.

MUT () (4)

- Apăsați butonul pentru a anula sunetul.
- Apăsați din nou butonul pentru a activa sunetul.

Info

În paginile următoare ale acestui capitol puteți găsi informații detaliate despre butoanele de comandă ale sistemului audio.

Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth®



OOS050024K



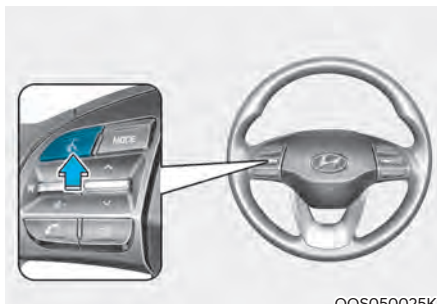
©OS047076

Puteți utiliza wireless telefonul, cu ajutorul tehnologiei wireless *Bluetooth*®.

- (1) Buton apelare/răspuns
- (2) Buton terminare apel
- (3) Microfon (vehicul RHD: partea dreaptă)

- Sistem audio: pentru informații detaliate, consultați „SISTEM AUDIO” din cadrul acestui capitol.
- AVN: informații detaliate despre sistemul handsfree cu tehnologie wireless *Bluetooth*® sunt descrise în manualul furnizat separat.

Comandă vocală



OOS050025K

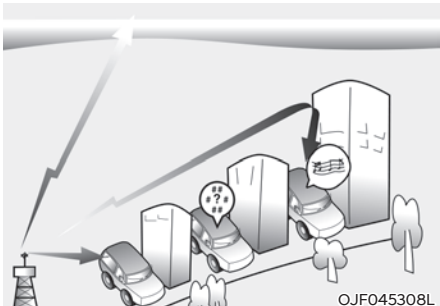
Funcția de comandă vocală poate fi utilizată cu ajutorul comenzilor vocale.

Pentru informații suplimentare, consultați manualul sistemului multimedia, furnizat separat.

Sistem audio/video/de navigație (AVN) (dacă există în dotare)

Informații detaliate despre sistemul AVN se regăsesc în manualul furnizat separat.

Funcționarea radioului Recepție FM



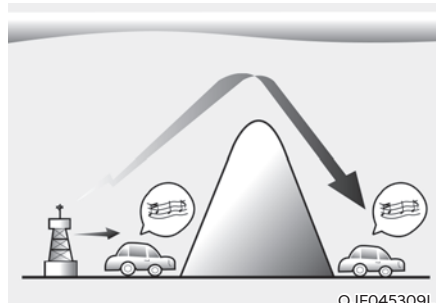
OJF045308L

Semnalele radio AM și FM sunt transmise de la turnurile de transmisie situate în diverse zone din oraș. Acestea sunt interceptate de antena radio a vehiculului. Acest semnal este apoi recepționat de către radio și transmis către difuzoare.

Dacă antena recepționează un semnal radio puternic, sistemul audio asigură o calitate foarte bună a sunetului. Totuși, în unele situații, semnalul recepționat de antenă nu este puternic și clar.

Acest lucru se datorează unor factori precum distanța față de postul de radio, apropierea de alte posturi de radio puternice sau prezența unor clădiri, poduri sau alte construcții masive în zonă.

Recepție AM (MW, LW)

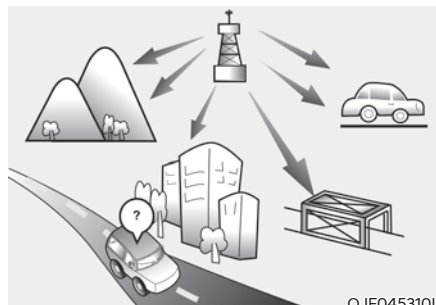


OJF045309L

Undele AM pot fi recepționate de la o distanță mai mare decât cele FM. Acest lucru se întâmplă deoarece undele radio AM sunt transmise pe o frecvență joasă. Aceste unde radio de joasă frecvență pot urmări curbura pământului și nu călătoresc prin atmosferă.

În plus, acestea urmăresc profilul diverselor obstacole și oferă un semnal mai bun.

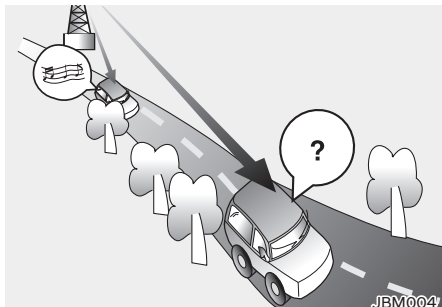
Post de radio FM



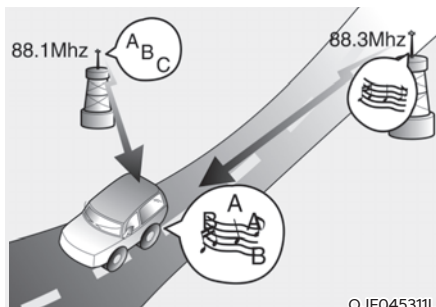
OJF045310L

Undele FM sunt transmise la frecvență înaltă și nu se curbează pe suprafața pământului. Din această cauză, în general undele FM se pierd la distanțe mici de la antena de transmisie. De asemenea, undele FM sunt afectate de clădiri, munți și alte obstacole. Acestea pot influența în mod negativ recepția undelor și pot fi confundate cu o defecțiune a aparatului de radio.

Următoarele efecte sunt normale și nu indică o defecțiune a aparatului de radio:



- Pierdere semnal - când vehiculul se îndepărtează de antena de transmisie, semnalul slăbește și sunetul începe să se piardă. Dacă se întâmplă acest lucru, vă sugerăm să selectați un post de radio cu un semnal mai puternic.
- Fluctuații/paraziți - semnalele FM slabe sau obstacolele masive dintre stația de transmisie și aparatul de radio provoacă distorsiuni ale semnalului, având ca efect zgomote parazite sau perturbații. Prin reducerea nivelului înaltelor se poate reduce acest efect până când treceți de sursa de distorsiune.



- Schimbare post - pe măsură ce semnalul FM slăbește, se poate auzi alt semnal mai puternic, cu o frecvență apropiată. Acest lucru se întâmplă deoarece radioul este proiectat să prindă cel mai clar semnal. În acest caz, selectați alt post cu semnal mai puternic.
- Suprimarea semnalelor de pe căi separate - semnalele radio recepționate din mai multe direcții pot cauza distorsiuni. Cauza este un semnal direct reflectat de același post sau semnale de la două posturi cu frecvențe apropiate. În acest caz, selectați alt post până când treceți de zona respectivă.

Utilizarea unui telefon mobil sau a unei stații de emisie recepție

La utilizarea unui telefon mobil în habitacul vehiculului, calitatea audierii ar putea să se deterioreze. Acest lucru nu înseamnă că sistemul audio este defect. În astfel de cazuri, utilizați telefonul la o distanță mai mare de echipamentul audio.

NOTĂ

La utilizarea unui sistem de comunicații cum ar fi un telefon mobil sau un aparat de radio în habitacul, trebuie instalată o antenă externă separată. La utilizarea unui telefon mobil sau aparat de radio numai cu antena internă, acesta poate interfera cu sistemul electric și poate afecta siguranța vehiculului.



AVERTISMENT

Nu utilizați un telefon mobil în timp ce conduceți. Opriti într-un loc sigur și apoi utilizați telefonul.

iPod®

iPod® este o marcă comercială înregistrată a Apple Inc.

Tehnologie wireless Bluetooth®

Marca și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG și orice utilizare a acestor mărci de către HYUNDAI se face sub licență.

Alte mărci și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

Pentru utilizarea tehnologiei wireless *Bluetooth®* este necesar un telefon mobil compatibil *Bluetooth®*.



SISTEM AUDIO (FĂRĂ ECRAN TACTIL)

Configurație sistem - panou de comandă



(1) Buton SEEK/TRACK (căutare/piesă)

- Schimbare post/piesă/fișier.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a căuta un post de radio.
- În timpul redării media, țineți apăsat pentru a derula rapid înainte sau înapoi (cu excepția modului Bluetooth audio).

(2) Buton RADIO

- Apăsați pentru a porni radioul. În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a schimba modul radio.

(3) Buton MEDIA

- Apăsați pentru a reda conținut de pe un dispozitiv de stocare media. Apăsați repetat pentru a comuta modurile între USB (iPod) și Bluetooth.
- Dacă aveți mai multe dispozitive de stocare, selectați unul din fereastra de selectare a sursei.

(4) Buton PHONE (telefon)

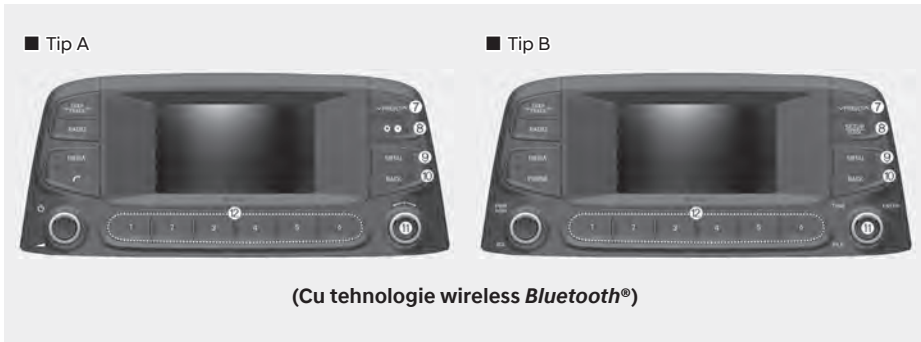
- Apăsați pentru a începe conectarea unui telefon mobil prin Bluetooth.
- După realizarea unei conexiuni prin Bluetooth, apăsați pentru a accesa meniul telefonului Bluetooth.

(5) Buton alimentare/volum

- Apăsați pentru a porni sau opri sistemul.
- Rotiți la stânga sau la dreapta pentru a regla volumul sunetului sistemului.

(6) Buton de resetare

* În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.



(7) Buton PRESET (presetare)

- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a trece la pagina anterioară sau următoare din lista cu presetări.

(8) Buton SETUP/CLOCK (setare/ceas)

- Apăsați pentru a accesa ecranul de setare.
- Țineți apăsat pentru a accesa ecranul de setare a orei.

(9) Buton MENU (meniu)

- Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.

(10) Buton BACK (înapoi)

- Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.

(11) Buton acord/fișier/ENTER

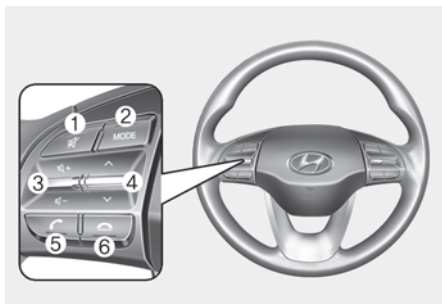
- În timp ce ascultați radioul, rotiți pentru a regla frecvența.
- În timp ce ascultați sursa audio, rotiți pentru a căuta o piesă/un fișier (cu excepția modului Bluetooth audio).
- În timpul unei căutări, apăsați pentru a selecta piesa/fișierul curent.

(12) Butoane numerice (1-6)

- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a asculta un post de radio salvat.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a salva pe presetare postul de radio curent.
- Apăsați butonul numeric corespunzător, pentru a selecta un nume.

* În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

Configurație sistem – butoane de comandă amplasate pe volan



(modele echipate cu *Bluetooth*®)

* În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

(1) Buton MUT

- Apăsați pentru a activa sau dezactiva sistemul.
- În timpul unui apel, apăsați pentru a activa sau dezactiva microfonul.
- În timpul redării media, apăsați pentru a întrerupe sau relua redarea (cu excepția modului iPod).

(2) Buton MODE (mod)

- Apăsați pentru a comuta între modurile radio și media.

(3) Manetă de volum

- Apăsați în sus sau în jos pentru a regla volumul.

(4) Manetă sus/jos

- Schimbare post/piesă/fișier.
- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a asculta postul de radio anterior/următor salvat.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a căuta un post de radio.
- În timpul redării media, țineți apăsat pentru a derula rapid înainte sau înapoi (cu excepția modului Bluetooth audio).

(5) Buton apelare/răspuns

- Apăsați pentru a începe conectarea unui telefon mobil prin Bluetooth.
- După realizarea unei conexiuni prin Bluetooth, accesați meniul telefonului Bluetooth. Țineți apăsat pentru a forma cel mai recent număr de telefon. În momentul primirii unui apel, apăsați pentru a răspunde.
- În timpul unui apel, apăsați pentru a comuta între apelul activ și apelul în așteptare. Țineți apăsat pentru a comuta apelul între sistem și telefonul mobil.

(6) Buton apelare/răspuns



AVERTISMENT - despre condus

- Nu utilizați sistemul în timpul deplasării. Dacă nu sunteți atenți în timp ce vă aflați la volan puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident, rănirea gravă a persoanelor sau decesul acestora. Principala responsabilitate a șoferului este utilizarea legală și în siguranță a vehiculului, iar utilizarea oricăror dispozitive mobile, echipamente sau sisteme ale vehiculului care distrag atenția șoferului de la condus este interzisă în timpul utilizării vehiculului.
- Nu urmăriți ecranul în timpul deplasării. Distragerea atenției în timpul deplasării poate provoca un accident rutier. Înainte de a utiliza funcțiile care solicită operații multiple, opriți vehiculul într-o locație sigură.
- Înainte de a utiliza telefonul mobil, opriți vehiculul într-o locație sigură. Utilizarea unui telefon mobil în timpul deplasării poate provoca un accident rutier. Dacă este cazul, pentru a efectua apeluri utilizați funcția handsfree Bluetooth și nu lungiți inutil convorbirea.
- Lăsați volumul la un nivel suficient de mic pentru a auzi zgomotele din exterior. Dacă nu auziți zgomotele din exterior în timp ce vă aflați la volan, puteți provoca un accident rutier. Ascultarea la un volum mare pentru o perioadă lungă de timp poate afecta auzul.



AVERTISMENT

- Despre manipularea sistemului

- Nu dezasaamblați și nu modificați sistemul. În caz contrar, poate rezulta un accident, un incendiu sau o electrocutare.
- Nu permiteți pătrunderea în sistem a lichidelor sau substanțelor străine. Lichidele sau substanțele străine pot provoca gaze otrăvitoare, un incendiu sau o defecțiune a sistemului.
- Întrerupeți utilizarea sistemului dacă acesta nu funcționează corect, cum ar fi dacă nu se mai aude sunetul sau dacă afișajul dispăre. Dacă utilizați în continuare sistemul în timp ce acesta nu funcționează corect, este posibil să survină un incendiu, o electrocutare sau o defecțiune a acestuia.
- Nu atingeți antena când se produc tunete sau fulgere, deoarece aceste acțiuni pot provoca electrocutări.



Info

- Despre utilizarea sistemului

- Utilizați sistemul cu motorul pornit. Utilizarea prelungită a sistemului cu motorul oprit poate provoca descărcarea bateriei.
- Nu montați produse neaprobate. Utilizarea produselor neaprobate poate provoca o defecțiune în timpul folosirii sistemului. Erorile sistemului provocate de montarea produselor neaprobate nu sunt acoperite de garanție.

i Info

- Despre manipularea sistemului

- Nu forțați sistemul. Apăsarea prea tare pe ecran poate provoca defectarea ecranului LCD sau a ecranului tactil.
- La curățarea ecranului sau a panoului butoanelor, asigurați-vă că opriți motorul și utilizați o cârpă moale și uscată. Ștergerea ecranului sau a butoanelor cu o cârpă aspră sau utilizând solvenți (alcool, benzen, diluant etc.) poate provoca zgârierea sau deteriorarea chimică a suprafeței.
- Dacă fixați un odorizant lichid pe fanta de ventilație, este posibil ca suprafața acesteia să se deformeze la trecerea aerului.
- Dacă doriți să modificați poziția de instalare a dispozitivului, adresați-vă dealerului de la care ați achiziționat vehiculul. Pentru instalarea sau demontarea aparatului este necesară asistență tehnică de specialitate.

NOTĂ

- Dacă aveți o problemă cu sistemul, contactați vânzătorul vehiculului sau dealerul.
- Amplasarea sistemului audio într-un mediu electromagnetic poate cauza interferențe.

NOTĂ

Producător: HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06141 , KoreaTel: +82-31-260-2707

Pornirea sau oprirea sistemului

Pentru a porni sistemul, porniți motorul.

- Dacă nu doriți să utilizați sistemul în timpul deplasării, îl puteți opri apăsând butonul de [alimentare] de pe panoul de comandă. Pentru a utiliza din nou sistemul, apăsați din nou butonul de [alimentare].

După ce opriți motorul sistemul se oprește automat după o perioadă de timp sau imediat ce deschideți ușa șoferului.

- În funcție de model sau specificații, este posibil ca sistemul să se oprească imediat ce opriți motorul.
- La repornirea sistemului sunt reactivate modul și setările anterioare.



AVERTISMENT

- Din motive de siguranță, unele funcții pot fi dezactivate în timp ce vehiculul se deplasează. Acestea pot fi activate numai dacă vehiculul este oprit. Înainte de utilizarea unei astfel de funcții, parcați vehiculul într-o locație sigură.
- Întrerupeți utilizarea sistemului dacă acesta nu funcționează corect, cum ar fi dacă nu se mai aude sunetul sau dacă afișajul dispăre. Dacă utilizați în continuare sistemul în timp ce acesta nu funcționează corect, este posibil să survină un incendiu, o electrocutare sau o defecțiune a acestuia.



Info

Sistemul poate fi pornit atunci când contactul este în poziția „ACC” sau „ON”. Utilizarea prelungită a sistemului cu motorul oprit provoacă descărcarea bateriei. Dacă doriți să utilizați sistemul o perioadă lungă de timp, porniți motorul.

Activarea sau dezactivarea ecranului

Pentru a preveni orbirea, ecranul poate fi dezactivat. Ecranul poate fi dezactivat numai dacă sistemul este pornit.

1. Apăsați butonul [SETUP/CLOCK] (setare/ceas) de pe panoul de comandă.
 2. Apăsați butonul [6] de pe panoul de comandă, pentru a selecta Display Off (afișaj dezactivat).
- Pentru a reactiva ecranul, apăsați oricare dintre butoanele panoului de comandă.

Operații de bază

Puteți selecta un element sau regla setările utilizând butoanele numerice și butonul [acord] de pe panoul de comandă.

Selectarea unui element

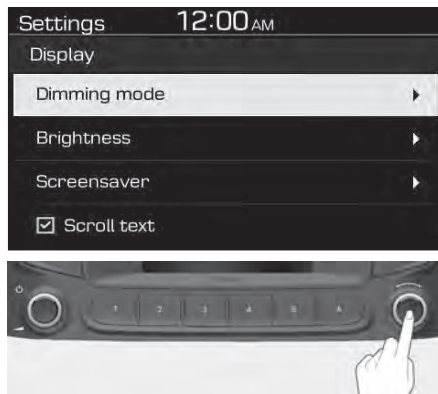
Taste numerice

Apăsați butonul numeric corespunzător.



Elemente care nu au asociate numere

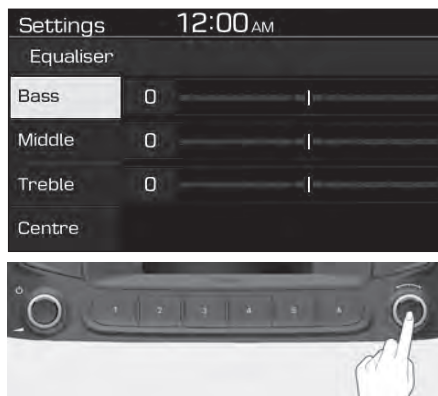
Rotiți butonul [acord] pentru a selecta elementul dorit, apoi apăsați butonul.



Reglarea setărilor

Rotiți butonul [acord] pentru a ajusta valoarea, apoi apăsați butonul, pentru a salva modificările.

Pentru a crește valoarea, rotiți butonul [acord] la dreapta, iar pentru a reduce valoarea, rotiți butonul [acord] la stânga.

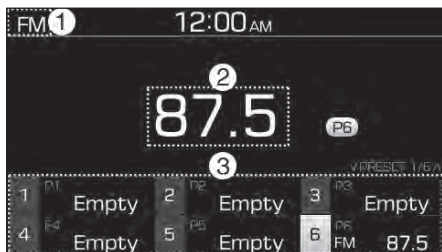


RADIO

Pornirea radioului

Apăsați butonul **[RADIO]** de pe panoul de comandă.

Mod FM/AM



- (1) Mod radio curent
- (2) Informații post de radio
- (3) Listă de presetări

Apăsați butonul **[MENU]** (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **List** (listă): afișare toate posturile de radio disponibile.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizare setări sunet sistem.

Mod FM/AM (cu RDS)



- (1) Mod radio curent
- (2) Informații post de radio
- (3) Listă de presetări

Apăsați butonul **[MENU]** (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **List** (listă): afișare toate posturile de radio disponibile.
- **Traffic Announcement (TA)** (anunț din trafic) (dacă există în dotare): activare sau dezactivare anunțuri din trafic. Dacă sunt disponibile anunțuri și programe, acestea vor fi recepționate automat.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizare setări sunet sistem.

Mod DAB/FM (cu DAB)



- (1) Mod radio curent
- (2) Informații post de radio
- (3) Listă de presetări

Apăsați butonul [**MENU**] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **List** (listă): afișare toate posturile de radio disponibile.
- **Traffic Announcement (TA)** (anunț din trafic): activare sau dezactivare anunțuri din trafic. Dacă sunt disponibile anunțuri și programe, acestea vor fi recepționate automat.
- **Region** (regiune): activare sau dezactivare comutare automată între posturile regionale.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizare setări sunet sistem.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.
- **Manual tune FM** (căutare manuală FM): căutare manuală frecvență radio.

Schimbare mod radio

Alternativ, apăsați butonul [**RADIO**] de pe panoul de comandă sau butonul [**mod**] de pe volan. La fiecare apăsare a butonului, modul radio se schimbă.

Scanarea posturilor de radio disponibile

Puteți asculta timp de câteva secunde fiecare post de radio, pentru a testa recepția și a selecta postul dorit.

1. Din ecranul radioului, apăsați butonul [**MENU**] (meniu) de pe panoul de comandă.
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta **Scan** (scanare), apoi apăsați butonul.
 - Sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.
3. După ce găsiți postul de radio pe care doriți să-l ascultați, apăsați butonul [**acord**].
 - Puteți continua să ascultați postul de radio selectat.

Căutarea posturilor de radio

Pentru a căuta postul de radio anterior sau următor disponibil, apăsați butonul [**∨ SEEK/TRACK ∧**] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- Deasemenea, puteți ține apăsat butonul [**∨ SEEK/TRACK ∧**] (căutare/piesă), pentru a căuta rapid frecvențe. La eliberarea butonului este selectat automat un post de radio cu semnal puternic. (dacă există în dotare)

Dacă știți exact frecvența postului de radio pe care doriți să-l ascultați, rotiți butonul [**acord**] de pe panoul de comandă, pentru a schimba frecvența.

Salvarea posturilor de radio

Puteți salva posturile de radio favorite și le puteți asculta prin selectarea acestora din lista posturilor presetate.

În timp ce ascultați radioul, apăsați butonul numeric al unui slot de presetare gol, din ecranul radioului.

- La numărul selectat va fi adăugat postul de radio pe care-l ascultați în momentul respectiv.

NOTĂ

- **Puteți salva maxim 36 posturi de radio.**
- **Dacă lista de presetare este plină, puteți înlocui unul dintre posturile favorite cu postul pe care-l ascultați. Țineți apăsat butonul numeric dorit de pe panoul de comandă.**

Ascultarea posturilor de radio salvate

1. Confirmați numărul presetării postului de radio pe care doriți să-l ascultați.
2. Apăsați butonul numeric dorit de pe panoul de comandă.
 - Alternativ, pentru a schimba postul apăsați maneta sus/jos de pe volan.

PLAYER MEDIA

Utilizarea playerului media

Puteți reda muzică salvată pe diferite dispozitive de stocare media, cum ar fi dispozitive de stocare USB, smartphone-uri și iPod-uri.

1. Conectați un dispozitiv la portul USB al vehiculului.
 - În funcție de dispozitivul pe care îl conectați la sistem, redarea poate să înceapă imediat.
2. Apăsați butonul [**MEDIA**] de pe panoul de comandă.
 - Dacă aveți mai multe dispozitive de stocare media, apăsați din nou butonul [**MEDIA**] și apăsați butonul numeric respectiv, pentru a selecta modul dorit.

NOTĂ

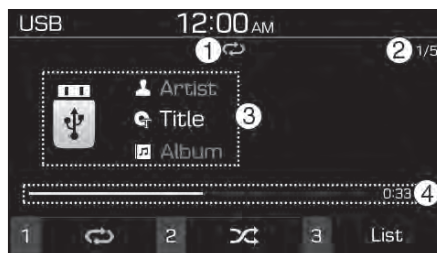
- Când conectați un dispozitiv Apple, redarea nu începe automat. Pentru a porni playerul media în modul iPod, apăsați butonul [MEDIA] de pe panoul de comandă.
- De asemenea, puteți schimba modul apăsând repetat butonul [MODE] (mod) de pe volan.
- Asigurați-vă că dispozitivele USB externe sunt conectate sau deconectate cu sistemul oprit.
- În funcție de model și specificații, este posibil ca butoanele disponibile sau aspectul și amplasarea porturilor USB ale vehiculului să fie diferite.
- Nu conectați un smartphone sau un dispozitiv USB la sistem prin mai multe metode simultan, cum ar fi USB și Bluetooth. În caz contrar, este posibil ca sunetul să fie distorsionat sau ca sistemul să se defecteze.
- Dacă sunt activate atât funcția de egalizare a dispozitivului conectat, cât și setările de egalizare ale sistemului, efectele se pot suprapune și provoca reducerea calității sunetului sau distorsiuni. Dacă este posibil, dezactivați funcția de egalizare a dispozitivului.
- Dacă este conectat un dispozitiv Apple pot apărea zgomote. Dacă dispozitivele respective nu sunt utilizate, deconectați-le și păstrați-le corespunzător.
- La conectarea încărcătorului dispozitivului Apple la mufa de alimentare, pot apărea zgomote la redarea de pe dispozitivul extern. În astfel de situații, deconectați alimentarea înainte de utilizare.

Utilizarea modului USB

Puteți reda fișiere media salvate pe dispozitive portabile, cum ar fi dispozitive de stocare USB și playere MP3. Înainte de utilizare modului USB, verificați dacă dispozitivele de stocare USB și specificațiile fișierelor sunt compatibile.

Conectați dispozitivul USB la portul USB al vehiculului.

- Redarea începe imediat.
- Dacă la sistem este conectat deja un dispozitiv USB, apăsați butonul [MEDIA] și apăsați butonul [1], pentru a selecta **USB** din fereastra de selectare a sursei.



- (1) Mod repetare
- (2) Numărul fișierului curent și numărul total de fișiere
- (3) Informații despre melodia curentă redată
- (4) Durată și poziție redare

Apăsați butonul [MENU] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **Information** (informații): afișare informații despre melodia curentă redată.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizare setări sunet sistem.

Derulare rapidă înainte/înapoi

Țineți apăsat butonul [∨ **SEEK/TRACK** ∧] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți ține apăsată maneta sus/jos de pe volan.

Reluarea redării curente

După ce melodia a fost redată 2 secunde, apăsați butonul [∨ **SEEK/TRACK**] (căutare/piesă).

- De asemenea, puteți apăsa în sus/jos maneta de pe volan.

Redare melodie anterioară sau următoare

Pentru a reda melodia anterioară, apăsați butonul [∨ **SEEK/TRACK**] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă în primele 2 secunde de la începerea melodiei curente. Pentru a reda melodia următoare, apăsați butonul [**SEEK/TRACK** ∧] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- Dacă au trecut mai mult de 2 secunde, pentru a reda melodia anterioară apăsați de 2 ori butonul [∨ **SEEK/TRACK**] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.
- De asemenea, puteți apăsa în sus/jos maneta de pe volan.

NOTĂ

- De pe panoul de comandă, rotiți butonul [fișier], pentru a găsi melodia dorită și apăsați butonul în 5 secunde, pentru a reda fișierul.
- Dacă nu a fost detectată nicio comandă în 5 secunde, căutarea este anulată, iar pe ecran sunt afișate informații despre melodia curentă redată.

Repetare

Apăsați butonul [1] de pe panoul de comandă. Modul repetare se schimbă la fiecare apăsare a butonului. Pe ecran se va afișa pictograma modului respectiv.

Redare în ordine aleatorie

Apăsați butonul [2] de pe panoul de comandă. Modul amestecare se activează și se dezactivează la fiecare apăsare a butonului. Dacă dezactivați modul amestecare, pe ecran se va afișa pictograma modului respectiv.

Căutarea fișierelor de muzică într-o listă de fișiere

1. Apăsați butonul [3] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **List** (listă).
2. Rotiți butonul [acord] pentru a selecta categoria și fișierul dorite, apoi apăsați butonul, pentru a reda fișierul audio.

Info

- Înainte de conectarea unui dispozitiv USB la sistem, porniți motorul vehiculului. Pornirea motorului cu un dispozitiv USB conectat la sistem este posibil să provoace defectarea dispozitivului USB.
- La conectarea sau deconectarea unui dispozitiv USB extern, aveți grijă la sarcina electrostatică. O descărcare electrostatică poate provoca defectarea sistemului.
- Aveți grijă să nu permiteți contactul corpului sau al obiectelor exterioare cu portul USB. În caz contrar, este posibil să survină un accident sau ca sistemul să se defecteze.
- Nu conectați și deconectați în mod repetat un conector USB, la intervale scurte de timp. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să prezinte o eroare sau ca sistemul să se defecteze.
- Nu utilizați un dispozitiv USB în alte scopuri decât pentru redarea fișierelor. Utilizarea accesoriilor USB

pentru încărcare sau încălzire poate provoca reducerea performanțelor sau defectarea sistemului.

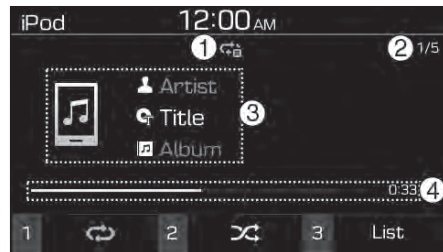
NOTĂ

- La conectarea unui dispozitiv de stocare USB, nu utilizați un cablu prelungitor. Conectați-l direct la portul USB. Dacă utilizați un hub USB sau un cablu prelungitor, este posibil ca dispozitivul să nu fie recunoscut.
- Introduceți complet conectorul USB în portul USB. În caz contrar, este posibil să survină o eroare de comunicare.
- La deconectarea unui dispozitiv de stocare USB este posibil să survină distorsiuni ale sunetului.
- Sistemul poate reda numai fișiere codate într-un format standard.
- Este posibil ca tipurile următoare de dispozitive USB să nu fie recunoscute sau să funcționeze necorespunzător:
 - MP3 playere criptate
 - Dispozitive USB nerecunoscute ca discuri amovibile
- În funcție de starea dispozitivului USB, este posibil ca acesta să nu fie recunoscut.
- Este posibil ca unele dispozitive USB să nu fie compatibile cu sistemul dvs.
- În funcție de tipul dispozitivului USB sau de formatul fișierelor, timpul de recunoaștere a dispozitivului USB poate fi mai mare.
- Afișarea imaginilor și redarea videoclipurilor nu sunt acceptate.

Utilizarea modului iPod

Puteți asculta muzică stocată pe dispozitive Apple, cum ar fi un iPod sau un iPhone.

1. Conectați dispozitivul Apple la portul USB al vehiculului, utilizând cablul furnizat împreună cu dispozitivul Apple.
 - La conectare, dispozitivul începe să se încarce. Redarea audio nu începe automat.
2. Apăsăți butonul [MEDIA] de pe panoul de comandă.
 - Dacă la sistem sunt conectate mai multe dispozitive, apăsați butonul [MEDIA] și apăsați butonul [1], pentru a selecta iPod din fereastra de selectare a sursei.



- (1) Mod repetare
- (2) Numărul fișierului curent și numărul total de fișiere
- (3) Informații despre melodia curentă redată
- (4) Durată și poziție redare

Apăsăți butonul [MENU] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **Information** (informații): afișare informații despre melodia curentă redată.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizare setări sunet sistem.

Derulare rapidă înainte/înapoi

De pe panoul de comandă, țineți apăsat butonul [✓ **SEEK/TRACK** ^] (căutare/piesă).

- De asemenea, puteți ține apăsată maneta sus/jos de pe volan.

Reluarea redării curente

După ce melodia a fost redată 2 secunde, apăsați butonul [✓ **SEEK/TRACK**] (căutare/piesă).

- De asemenea, puteți apăsa în sus/jos maneta de pe volan.

Redare melodie anterioară sau următoare

Pentru a reda melodia anterioară, apăsați butonul [✓ **SEEK/TRACK**] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă în primele 2 secunde de la începerea melodiei curente. Pentru a reda melodia următoare, apăsați butonul [**SEEK/TRACK** ^] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- Dacă au trecut mai mult de 2 secunde, pentru a reda melodia anterioară apăsați de 2 ori butonul [✓ **SEEK/TRACK**] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.
- De asemenea, puteți apăsa în sus/jos maneta de pe volan.

NOTĂ

- De pe panoul de comandă, rotiți butonul [fișier], pentru a găsi melodia dorită și apăsați butonul în 5 secunde, pentru a reda fișierul.
- Dacă nu a fost detectată nicio comandă în 5 secunde, căutarea este anulată, iar pe ecran sunt afișate informații despre melodia curentă redată.

Repetare

Apăsați butonul [1] de pe panoul de comandă. Modul repetare se schimbă la fiecare apăsare a butonului. Pe ecran se va afișa pictograma modului respectiv.

Redare în ordine aleatorie

Apăsați butonul [2] de pe panoul de comandă. Modul amestecare se activează și se dezactivează la fiecare apăsare a butonului. Dacă dezactivați modul amestecare, pe ecran se va afișa pictograma modului respectiv.

Căutarea fișierelor de muzică într-o listă de fișiere

1. Apăsați butonul [3] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **List** (listă).
2. Rotiți butonul [acord] pentru a selecta categoria și fișierul dorite, apoi apăsați butonul, pentru a reda fișierul audio.

i Info

- Înainte de a conecta dispozitive la sistem, asigurați-vă că porniți motorul. Dacă se pornește motorul în timp ce dispozitivul este conectat, este posibil ca dispozitivul să se defecteze.
- Nu conectați și deconectați în mod repetat un conector USB, la intervale scurte de timp. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să prezinte o eroare sau ca sistemul să se defecteze.

Observații privind conectarea dispozitivelor Apple

- Înainte de conectarea dispozitivului la sistem, asigurați-vă că versiunea iOS și de firmware a acestuia este actualizată. Dispozitivele învechite pot provoca apariția unei erori în sistem.
- Dacă bateria dispozitivului este descărcată, este posibil ca acesta să nu fie recunoscut. Verificați nivelul bateriei, iar dacă este cazul, încărcați bateria, înainte de conectarea dispozitivului la sistem.
- Utilizați un cablu aprobat de Apple. Utilizarea unui cablu neaprobat este posibil să provoace distorsiuni ale sunetului sau o eroare în timpul redării.
- Utilizați un cablu cu o lungime mai mică de 1 metru, cum ar fi cel furnizat împreună cu un dispozitiv Apple nou. Cablurile mai lungi este posibil să nu permită recunoașterea dispozitivului Apple de către sistemul multimedia.
- Introduceți complet conectorul USB în portul USB. În caz contrar, este posibil să survină o eroare de comunicare.
- În cazul în care conectați dispozitivul la sistem în timpul redării de pe dispozitiv, este posibil să auziți un zgomot ascuțit, imediat după conectare. Conectați dispozitivul după oprirea sau întreruperea redării.
- Conectarea dispozitivului în timpul descărcării sau sincronizării cu iTunes poate provoca apariția unei erori. Conectați dispozitivul după finalizarea descărcării sau sincronizării.
- În cazul în care conectați un iPod nano (cu excepția generației a 6-a) sau un iPod classic, sigla mărcii va fi afișată pe ecranul dispozitivului. În cazul unui iPhone și al unui iPod touch, sigla nu va fi afișată.

Observații privind redarea de pe dispozitive Apple

- În funcție de model, este posibil ca dispozitivul să nu fie recunoscut, din cauza protocoalelor de comunicare neacceptate.
- Ordinea melodiilor afișate sau redade de sistem este posibil să fie diferită de cea a melodiilor salvate pe dispozitiv.
- În funcție de aplicația de player audio utilizată, este posibil ca informațiile afișate de sistem să fie diferite.
- În cazul unui iPhone, funcția de redare audio și controlul modului iPod pot intra în conflict. Dacă survine o eroare, deconectați și reconectați cablul USB.
- La utilizarea unui iPhone sau a unui iPod touch, nu controlați dispozitivul în timp ce acesta este conectat la sistem. Este posibil să survină o eroare.
- Dacă efectuați sau primiți un apel în timpul redării de pe un iPhone, este posibil ca muzica să nu fie reluată după terminarea apelului. Dacă nu auziți muzica după terminarea unui apel, verificați dispozitivul, pentru a vedea dacă nu cumva muzica este întreruptă.
- Nu salvați o melodie în mai multe foldere. În caz contrar, este posibil ca funcțiile de căutare și redare să prezinte o eroare.
- Dacă executați o funcție de comandă media, cum ar fi o oprire sau o repetare, chiar înainte de terminarea unei melodii, informațiile despre melodie afișate pe ecran este posibil să nu corespundă melodiei curente redade. Acest lucru nu reprezintă o eroare de sistem. Reporniți modul iPod al sistemului sau întrerupeți și reluați redarea de pe dispozitiv.
- În funcție de caracteristicile dispozitivului Apple, pot apărea probleme de funcționare sau întreruperi la redare.
- Dacă dispozitivul Apple funcționează defectuos din cauza unei defecțiuni, resetați-l și încercați din nou. (Pentru a afla mai multe, consultați manualul dispozitivului Apple.)

BLUETOOTH

Conectarea dispozitivelor Bluetooth

Bluetooth este o tehnologie de rețea wireless pe distanță scurtă. Prin Bluetooth puteți conecta wireless dispozitive mobile din apropiere, în vederea trimiterii și primirii de date între dispozitivele conectate. Acest lucru vă permite să utilizați dispozitivele în mod eficient.

Pentru a utiliza conexiunea Bluetooth, trebuie să conectați mai întâi la sistem un dispozitiv compatibil Bluetooth, cum ar fi un telefon mobil sau un MP3 player. Asigurați-vă că dispozitivul pe care doriți să-l conectați acceptă tehnologia Bluetooth.



AVERTISMENT

Înainte de conectarea dispozitivelor Bluetooth, parcați vehiculul într-o locație sigură. Distragerea atenției poate provoca un accident rutier și rănirea sau decesul persoanelor.

NOTĂ

- Sistemul dvs. permite utilizarea numai a funcțiilor handsfree și audio Bluetooth. Conectați un dispozitiv mobil care acceptă ambele funcții.
- Unele dispozitive Bluetooth pot provoca defectarea sistemului multimedia sau genera zgomote parazite. În acest caz, amplasarea dispozitivului în altă locație poate rezolva problema.
- În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca unele funcții să nu fie acceptate.
- Dacă sistemul nu este stabil din cauza unei erori de comunicare dintre vehicul și dispozitivul Bluetooth, ștergeți dispozitivele sincronizate și conectați-le din nou.
- În cazul în care conexiunea Bluetooth nu este stabilă, respectați acești pași, pentru a încerca din nou.
 1. Dezactivați și reactivați Bluetooth pe dispozitiv. Apoi reconectați dispozitivul.
 2. Opriti și reporniți dispozitivul. Apoi reconectați-l.
 3. Scoateți și montați la loc bateria dispozitivului. Apoi porniți dispozitivul și reconectați-l.
 4. Ștergeți sincronizarea prin Bluetooth dintre sistem și dispozitiv, apoi sincronizați din nou și conectați.

Sincronizarea dispozitivelor cu sistemul

În cazul conexiunilor prin Bluetooth, sincronizați mai întâi dispozitivul cu sistemul, pentru a-l adăuga la lista de dispozitive Bluetooth a acestuia. Puteți înregistra maxim 5 dispozitive.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul [SETUP/CLOCK] (setare/ceas) și apoi selectați **Bluetooth ► Connections** (conexiuni).
 - În cazul în care sincronizați pentru prima dată un dispozitiv cu sistemul, puteți apăsa, de asemenea, butonul [PHONE] (telefon) de pe panoul de comandă sau butonul apelare/răspuns de pe volan.
2. Pe dispozitivul Bluetooth pe care doriți să-l conectați, activați funcția Bluetooth, căutați sistemul vehiculului și apoi selectați-l.
 - Verificați numele dispozitivului Bluetooth, afișat în fereastra pop-up înregistrare nouă de pe ecranul sistemului.



3. Introduceți sau confirmați parola, pentru a confirma conectarea.
 - Dacă pe ecranul dispozitivului Bluetooth apare ecranul de introducere a parolei, introduceți „0000”, afișat pe ecranul sistemului.
 - Dacă pe ecranul dispozitivului Bluetooth este afișată parola din 6 caractere, asigurați-vă că parola Bluetooth de pe dispozitivul Bluetooth este aceeași cu parola de pe ecranul sistemului și confirmați conectarea de pe dispozitiv.

4. Selectați dacă doriți să conectați la sistem dispozitivul Bluetooth înaintea altor dispozitive.

- Dacă acordați prioritate dispozitivului Bluetooth, acesta se va conecta imediat la sistem, în momentul pornirii acestuia.

NOTĂ

- Imaginea ecranului din acest manual este un exemplu. Pentru numele exacte ale vehiculului și dispozitivului Bluetooth, consultați ecranul sistemului.
- Parola standard este „0000”.
- După ce permiteți sistemului să acceseze dispozitivul, este posibil să treacă o perioadă de timp până la conectare. După stabilirea conexiunii, în partea superioară a ecranului apare pictograma de stare Bluetooth.
- Setările de acces pot fi modificate din meniul setărilor Bluetooth ale dispozitivului. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare a telefonului mobil.
- Pentru a înregistra un dispozitiv nou, repetați pașii de la 1 la 4.
- Dacă un dispozitiv este conectat la sistem prin Bluetooth, nu puteți sincroniza un alt dispozitiv.
- Dacă utilizați funcția de conectare automată prin Bluetooth, este posibil ca un apel să fie transferat sistemului handsfree al vehiculului, atunci când telefonul este în apropierea vehiculului, iar motorul acestuia este pornit. Dacă nu doriți ca sistemul să se conecteze automat la dispozitiv, dezactivați conexiunea prin Bluetooth a dispozitivului.
- Dacă un dispozitiv este conectat la sistem prin Bluetooth, este posibil ca bateria dispozitivului să se descarce mai repede.

Conectarea unui dispozitiv sincronizat

Pentru a utiliza un dispozitiv Bluetooth împreună cu sistemul, conectați la sistem dispozitivul sincronizat. Sistemul poate fi conectat la un singur dispozitiv o dată.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul **[SETUP/CLOCK]** (setare/ceas) și apoi selectați **Bluetooth ► Connections** (conexiuni).
 - Dacă nu este conectat niciun dispozitiv, apăsați butonul **[PHONE]** (telefon) de pe panoul de comandă sau butonul apelare/răspuns de pe volan.
2. Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta dispozitivul pe care doriți să-l conectați, apoi apăsați butonul.
 - Dacă la sistem este conectat deja un alt dispozitiv, deconectați-l. Selectați dispozitivul pe care doriți să-l deconectați.
3. Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta **Connect** (conectare), apoi apăsați butonul.

NOTĂ

- Dacă o conexiune se întrerupe deoarece dispozitivul nu se mai află în raza de acoperire sau prezintă o eroare, conexiunea este restabilă automat, atunci când dispozitivul intră în raza de acoperire sau dacă eroarea dispare.
- Dacă funcția Bluetooth a dispozitivului este dezactivată, conexiunea prin Bluetooth nu este disponibilă. Asigurați-vă că activați funcția Bluetooth a dispozitivului.
- În funcție de prioritatea conexiunii automate, conectarea la un dispozitiv poate fi de durată.

Deconectarea unui dispozitiv

Dacă nu mai doriți să utilizați un dispozitiv Bluetooth sau dacă doriți să conectați alt dispozitiv, deconectați dispozitivul curent conectat.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul **[SETUP/CLOCK]** (setare/ceas) și apoi selectați **Bluetooth ► Connections** (conexiuni).
2. Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta dispozitivul pe care doriți să-l deconectați, apoi apăsați butonul.
3. Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta **Disconnect** (deconectare), apoi apăsați butonul.

Ștergerea dispozitivelor sincronizate

Dacă nu mai doriți ca un dispozitiv Bluetooth să fie sincronizat sau dacă doriți să conectați un dispozitiv nou atunci când lista dispozitivelor Bluetooth este plină, ștergeți dispozitivele sincronizate.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul **[SETUP/CLOCK]** (setare/ceas) și apoi selectați **Bluetooth ► Connections** (conexiuni).
2. Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta dispozitivul pe care doriți să-l ștergeți, apoi apăsați butonul.
3. Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta **Delete** (ștergere), apoi apăsați butonul.

NOTĂ

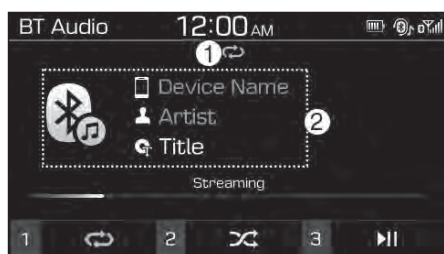
- Când ștergeți un dispozitiv sincronizat, sunt șterse și istoricul apelurilor și contactele salvate în sistem.
- Pentru a reutiliza un dispozitiv șters, acesta trebuie sincronizat din nou.

Utilizarea unui dispozitiv audio Bluetooth

Puteți asculta muzică salvată pe dispozitivul audio Bluetooth conectat, prin intermediul difuzoarelor vehiculului.

Apăsați butonul **[MEDIA]** de pe panoul de comandă.

- Dacă aveți mai multe dispozitive de stocare media, apăsați butonul **[MEDIA]** și apăsați butonul **[2]**, pentru a selecta **BT Audio** din fereastra de selectare a sursei.



(1) Mod repetare

(2) Informații despre melodia curentă redată

Apăsați butonul **[MENU]** (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **Connections** (conexiuni): setare conexiune Bluetooth.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizare setări sunet sistem.

Înterupere/reluare redare

Pentru a întrerupe redarea, apăsați butonul **[3]** de pe panoul de comandă. Pentru a relua redarea, apăsați din nou butonul **[3]**.

Repetare

Apăsați butonul **[1]** de pe panoul de comandă. Modul repetare se schimbă la fiecare apăsare a butonului. Pe ecran se va afișa pictograma modului respectiv.

Redare în ordine aleatorie

Apăsați butonul **[2]** de pe panoul de comandă. Modul amestecare se activează și se dezactivează la fiecare apăsare a butonului. Dacă dezactivați modul amestecare, pe ecran se va afișa pictograma modului respectiv.

NOTĂ

- În funcție de dispozitivul, telefonul mobil sau playerul audio Bluetooth conectat, comenzile de redare este posibil să fie diferite.
- În funcție de playerul audio utilizat, este posibil ca redarea să nu fie acceptată.
- În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca unele funcții să nu fie acceptate.
- În cazul în care conectați la sistem un dispozitiv sau un telefon mobil Bluetooth prin USB și Bluetooth în același timp, modul Bluetooth este dezactivat, iar muzica este redată în modul USB sau iPod. Pentru a asculta muzică prin Bluetooth, deconectați dispozitivul USB.
- Dacă un telefon compatibil Bluetooth este utilizat pentru a reda muzică și este recepționat sau efectuat un apel telefonic, muzica se întrerupe.
- Primirea sau efectuarea unui apel în timpul redării audio prin Bluetooth poate cauza interferențe audio.

- Dacă utilizați modul telefon Bluetooth în timp ce utilizați Bluetooth audio, în funcție de telefonul mobil conectat este posibil ca redarea să nu fie reluată automat.
- Dacă utilizați modul telefon Bluetooth în timp ce utilizați Bluetooth audio, în funcție de telefonul mobil conectat este posibil ca redarea să nu fie reluată automat.
- În cazul anumitor telefoane mobile este posibil ca trecerea la melodia următoare/anterioară în timpul redării audio prin Bluetooth să provoace zgomote neplăcute.
- În modul Bluetooth audio funcția listă de redare nu este acceptată.
- În modul Bluetooth audio funcția listă de redare nu este acceptată.
- Dacă dispozitivul Bluetooth este deconectat, modul Bluetooth audio se dezactivează.

Utilizarea unui telefon Bluetooth

Puteți utiliza funcția Bluetooth pe post de hands free pentru telefon. Vedeti pe ecranul sistemului informații despre apel și efectuați sau primiți apeluri comod și în siguranță, cu ajutorul microfonului și difuzoarelor vehiculului.



AVERTISMENT

- Înainte de conectarea dispozitivelor Bluetooth, parcați vehiculul într-o locație sigură. Distragerea atenției poate provoca un accident rutier și rănirea sau decesul persoanelor.
- Nu formați niciodată un număr de telefon și nu răspundeți la telefonul mobil în timpul deplasării. Utilizarea unui telefon mobil vă poate distra atenția, făcând dificilă recunoașterea condițiilor externe și reducând abilitatea de a răspunde în situații neașteptate, care poate provoca un accident. Dacă este cazul, pentru a efectua apeluri utilizați funcția handsfree Bluetooth și nu lungiți inutil convorbirea.

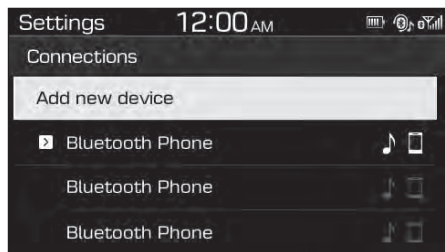
NOTĂ

- Dacă nu este conectat un telefon mobil, nu puteți accesa ecranul telefonului. Pentru a utiliza funcția telefon Bluetooth, conectați la sistem un telefon mobil.
- Este posibil ca funcția handsfree Bluetooth să nu funcționeze dacă nu vă mai aflați în aria de acoperire a rețelei mobile, cum ar fi într-un tunel, sub pământ sau într-o zonă muntoasă.
- Calitatea apelului este posibil să aibă de suferit în următoarele cazuri:
 - Semnalul telefonului mobil este slab
 - Interiorul vehiculului este zgomotos
 - Telefonul mobil este amplasat în apropierea obiectelor metalice, cum ar fi o cutie de băuturi
- În funcție de telefonul mobil conectat, este posibil ca volumul și calitatea sunetului transmise prin conexiunea handsfree Bluetooth să varieze.

Efectuarea unui apel

Dacă telefonul mobil este conectat la sistem, puteți face un apel prin selectarea unui nume din istoricul apelurilor sau lista contactelor.

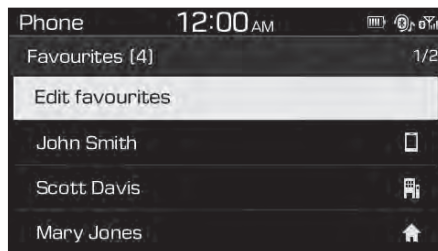
1. Apăsăți butonul [**PHONE**] de pe panoul de comandă.
 - Alternativ, apăsați butonul apelare/răspuns de pe volan.
2. Dacă sunt sincronizate mai multe dispozitive mobile, selectați un telefon mobil din lista dispozitivelor sincronizate.



3. Selectați un număr de telefon.
 - Pentru a selecta un număr de telefon din lista favoritelor, selectați **Favourites** (favorite).
 - Pentru a selecta un număr de telefon din istoricul apelurilor, selectați **Call history** (istoric apeluri).
 - Pentru a selecta un număr de telefon din lista contactelor descărcate din agenda telefonului mobil conectat, selectați **Contacts** (contacte).
4. Pentru a termina un apel, apăsați butonul [**2**] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **End** (finalizare).
 - Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.

Utilizarea listei favoritelor

1. Din ecranul telefonului, apăsați butonul [**1**] pentru a selecta **Favourites** (favorite).
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta contactul dorit, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsăți butonul [**MENU**] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarea opțiune din meniu:

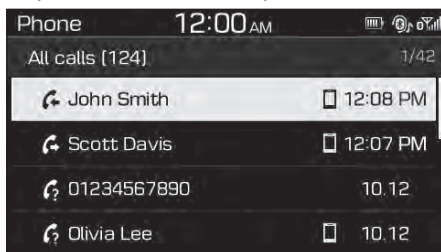
- **Delete** (ștergere): ștergere elementele favorite.

NOTĂ

- **Puteți înregistra maxim 20 de favorite pentru fiecare dispozitiv.**
- **Pentru a înregistra favoritele, trebuie mai întâi să descărcați contactele în sistem.**
- **Lista favoritelor salvată pe telefonul mobil nu este descărcată în sistem.**
- **Chiar dacă datele de contact de pe telefonul mobil sunt modificate, favoritele din sistem nu sunt modificate automat. Ștergeți și adăugați din nou elementul la favorite.**
- **Când conectați un telefon mobil nou, favoritele setate pentru telefonul mobil anterior nu vor fi afișate, dar vor rămâne în sistem până când ștergeți telefonul anterior din lista dispozitivelor.**

Utilizarea istoricului apelurilor

1. Din ecranul telefonului, apăsați butonul [2] pentru a selecta **Call history** (istoric apeluri).
2. Rotiți butonul [acord] pentru a selecta intrarea dorită, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsați butonul [MENU] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **All calls** (toate apelurile): afișare toate apelurile înregistrate.
- **Missed calls** (apeluri ratate): afișare numai apeluri ratate.
- **Dialled calls** (apeluri efectuate): afișare numai apeluri efectuate.
- **Received calls** (apeluri primite): afișare numai apeluri recepționate.
- **Download** (descărcare): descărcare istoric apeluri.

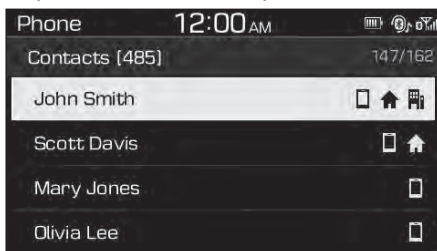
NOTĂ

- Este posibil ca unele telefoane mobile să nu accepte funcția de descărcare.
- Istoricul apelurilor poate fi accesat numai dacă telefonul mobil este conectat la sistem.
- Apelurile de la numerele restricționate nu sunt salvate în lista istoricului apelurilor.
- Pentru fiecare listă pot fi descărcate maxim 50 de apeluri.
- Informațiile privind durata apelului și ora nu vor fi afișate pe ecranul sistemului.

- Pentru descărcarea istoricului apelurilor de pe telefonul dvs. trebuie să vă dați acordul. Când încercați să descărcați date, este posibil să trebuiască să permiteți descărcarea pe telefonul mobil. Dacă descărcarea eșuează, vedeți dacă pe ecranul telefonului mobil apare vreun mesaj sau verificați setarea permisiunii pentru telefonul mobil.
- Când descărcați istoricul apelurilor, toate datele vechi vor fi șterse.

Utilizarea listei contactelor

1. Din ecranul telefonului, apăsați butonul [3] pentru a selecta **Contacts** (contacte).
2. Rotiți butonul [acord] pentru a selecta grupul dorit de caractere alfanumerice, apoi apăsați butonul.
3. Rotiți butonul [acord] pentru a selecta contactul dorit, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsați butonul [MENU] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarea opțiune din meniu:

- **Download** (descărcare): descărcare contacte de pe telefonul mobil.

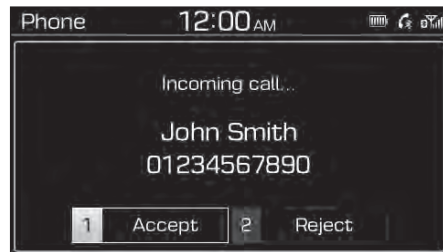
NOTĂ

- Contactele pot fi descărcate numai de pe dispozitivul Bluetooth curent conectat.
- Contactele pot fi vizualizate numai dacă este conectat dispozitivul Bluetooth.
- Pot fi descărcate și afișate de pe dispozitivul Bluetooth numai contactele în formatul acceptat. Contactele din unele aplicații nu vor fi incluse.
- De pe dispozitivul dvs. pot fi descărcate maxim 2.000 de contacte.
- Este posibil ca unele telefoane mobile să nu accepte funcția de descărcare.
- În funcție de specificațiile sistemului, este posibil ca unele contacte descărcate să fie pierdute.
- Sunt descărcate atât contactele salvate atât în telefonul mobil, cât și pe cartela SIM. În cazul anumitor telefoane mobile, contactele de pe cartela SIM este posibil să nu poată fi descărcate.
- Caracterile și imaginile speciale utilizate în numele contactului este posibil să nu fie afișate corespunzător.
- Pentru descărcarea contactelor de pe telefonul dvs. trebuie să vă dați acordul. Când încercați să descărcați date, este posibil să trebuiască să permiteți descărcarea pe telefonul mobil. Dacă descărcarea eșuează, vedeți dacă pe ecranul telefonului mobil apare vreun mesaj sau verificați setarea permisiunii pentru telefonul mobil.
- În funcție de tipul sau de starea telefonului mobil, este posibil ca descărcarea să dureze mai mult.
- Când descărcați contactele, toate datele vechi vor fi șterse.
- Contactele din sistem nu pot fi modificate sau șterse.
- Când conectați un telefon mobil nou, contactele descărcate de pe telefonul

mobil anterior nu vor fi afișate, dar vor rămâne în sistem până când ștergeți telefonul anterior din lista dispozitivelor.

Răspunsul la apeluri

La primirea unui apel, pe ecranul sistemului apare o fereastră pop-up de notificare privind apelul primit.



Pentru a răspunde la apel, apăsați butonul [1] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Accept** (acceptare).

- Alternativ, apăsați butonul apelare/răspuns de pe volan.

Pentru a respinge apelul, apăsați butonul [2] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Reject** (respingere).

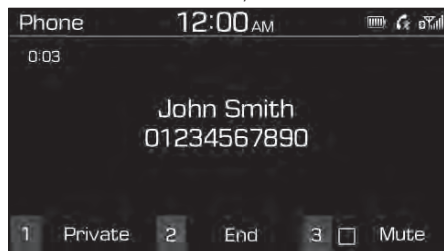
- Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.

NOTĂ

- În funcție de tipul telefonului mobil, este posibil ca respingerea apelului să nu fie acceptată.
- După ce telefonul mobil este conectat la sistem, sunetul apelului poate fi auzit din difuzoarele vehiculului și după ce ieșiți din acesta, dacă telefonul se află în raza de conectare. Pentru a termina o conexiune, deconectați dispozitivul de la sistem sau dezactivați funcția Bluetooth de pe dispozitiv.

Utilizarea opțiunilor în timpul unui apel

În timpul unui apel veți vedea ecranul apelului de mai jos. Apăsați un buton, pentru a executa funcția dorită.



Pentru a comuta apelul pe telefonul mobil, apăsați butonul [1] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Private** (privat).

- Alternativ, țineți apăsat butonul apelare/răspuns de pe volan.

Pentru a termina un apel, apăsați butonul [2] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **End** (finalizare).

- Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.

Apăsați butonul [**MENU**] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarea opțiune din meniu:

- **Microphone Volume** (volum microfon): reglare volum microfon sau dezactivare microfon, pentru ca interlocutorul să nu vă poată auzi.

NOTĂ

- Dacă informațiile apelantului sunt salvate în lista contactelor, vor fi afișate numele apelantului și numărul de telefon. Dacă informațiile apelantului nu sunt salvate în lista contactelor, va fi afișat numai numărul de telefon al apelantului.
- În timpul unui apel telefonic prin Bluetooth nu puteți comuta la niciun alt ecran, cum ar fi ecranul audio sau ecranul setărilor.
- În funcție de tipul telefonului mobil, calitatea apelului este posibil să varieze. În cazul anumitor telefoane mobile este posibil ca vocea dvs. să fie auzită mai slab de interlocutor.
- În funcție de tipul telefonului mobil, este posibil ca numărul de telefon să nu fie afișat.
- În funcție de tipul telefonului mobil, funcția de comutare a apelului este posibil să nu fie acceptată.

SETARE

Ecran

Puteți schimba setările afișajului sistemului.

De pe panoul de comandă, apăsați butoanele [SETUP/CLOCK] ► [1] (setare/ceas), pentru a selecta **Display** (ecran).

- **Dimming mode** (mod reostat): setare automată luminozitate ecran, în funcție de utilizarea farurilor sau setare luminozitate maximă sau minimă ecran, în permanență.
- **Brightness** (luminozitate): reglare luminozitate pentru modul zi sau noapte, în funcție de setarea opțiunii **Dimming mode** (mod reostat).
- **Screensaver** (economizor ecran): selectare opțiune pentru economizorul de ecran afișat atunci când sistemul este oprit.
- **Scroll text** (defilare text): setare pentru defilarea textului, dacă textul de informare este prea lung pentru a se afișa în întregime pe ecran.

NOTĂ

Funcția defilare text este disponibilă numai în situația următoare:

- La afișarea ecranului principal în modurile USB/iPod/Bluetooth audio și radio/DAB
- La afișarea ecranului listă în modurile USB/iPod/Bluetooth audio, radio/DAB și telefon

Sunet

Puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.

De pe panoul de comandă, apăsați butoanele [SETUP/CLOCK] ► (setare/ceas) [2], pentru a selecta **Sound** (sunet).

- **Position** (poziție): selectare locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (fader) sau **Balance** (balans), rotiți butonul [acord] pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (centru).
- **Equaliser** (egalizator): reglare nivel putere pentru fiecare mod al tonului sunetului.
- **Speed dependent volume control** (control volum în funcție de viteză): setare reglare automată volum în funcție de viteza de deplasare.
- **Rear parking sensors prioritised** (prioritate senzori de parcare spate): setare pentru a reduce volumul sistemului audio și a prioritiza avertizarea sonoră la deplasarea în marșarier.

NOTĂ

- În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, opțiunile disponibile pot varia.
- În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, opțiunile disponibile pot varia.

Data/oră

Puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.

De pe panoul de comandă, apăsați butoanele [SETUP/CLOCK] ► [3] (setare/ceas), pentru a selecta **Date/Time** (dată/oră).

- **Set date** (setare dată): setare dată pe afișajul sistemului.
- **Set time** (setare oră): setare oră pe afișajul sistemului.
- **Time format** (format oră): selectare afișare oră în format 12 sau 24 de ore.

Bluetooth

Puteți modifica setările conexiunilor Bluetooth.

De pe panoul de comandă, apăsați butoanele [SETUP/CLOCK] ► [4] (setare/ceas), pentru a selecta **Bluetooth**.

- **Connections** (conexiuni): sincronizare cu sistemul dispozitive Bluetooth noi sau conectare sau deconectare dispozitiv sincronizat. De asemenea, puteți șterge dispozitivele sincronizate.
- **Auto connection priority** (prioritate conectare automată): selectare dispozitiv sincronizat pentru conectare automată la sistem, în momentul pornirii acestuia.
- **Update contacts** (actualizare contacte): descărcare listă contacte de pe telefonul mobil conectat.
- **Bluetooth voice guidance** (ghidare vocală Bluetooth): activare sau dezactivare comandă vocală pentru sincronizare, conectare și erori aferente Bluetooth.

NOTĂ

- Dacă nu este conectat niciun dispozitiv Bluetooth, meniul de actualizare a contactelor este dezactivat.
- Dacă limba sistemului este setată la slovacă sau maghiară, meniul de comandă vocală prin Bluetooth este dezactivat.

Sistem

Puteți schimba limba de afișare sau inițializa setările sistemului.

De pe panoul de comandă, apăsați butoanele [SETUP/CLOCK] ► (setare/ceas) [5], pentru a selecta **System** (sistem).

- **Language** (limba): schimbare limbă de afișare.
- **Default** (implicit): resetare setări sistem la valorile implicite. Toate datele utilizatorilor salvate în sistem vor fi, de asemenea, șterse.

PAN-EUROPEAN ECALL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pan-European eCall este un serviciu automat pentru apeluri de urgență în caz de accident rutier sau alte accidente de pe drumurile publice.

SOS

Șoferul sau pasagerul pot efectua manual un apel de urgență către un dispecerat unificat, apăsând butonul SOS pentru a apela serviciile de urgență dorite.

- Dezactivează sunetul și afișează pe ecran un mesaj SOS.

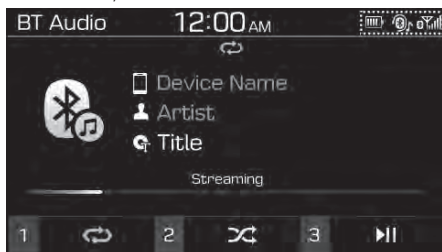
NOTĂ

- Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Situatii de urgență” din manual.
- În funcție de regiune, este posibil ca serviciul să nu fie disponibil.
- În funcție de regiune și de modelul vehiculului este posibil ca denumirea butonului să nu fie aceeași.

PICTOGRAME DE STARE SISTEM

Pictogramele de stare apar în partea superioară a ecranului, pentru a afișa starea curentă a sistemului.

Familiarizați-vă cu pictogramele de stare care apar atunci când efectuați anumite acțiuni sau executați anumite funcții și cu semnificația acestora.



Dezactivare sune

Pictogramă	Descriere
	Sune întrerupt

Bluetooth

Pictogramă	Descriere
	Nivel baterie dispozitiv Bluetooth conectat
	Telefon mobil conectat prin Bluetooth
	Dispozitiv audio conectat prin Bluetooth
	Telefon mobil și dispozitiv audio conectate prin Bluetooth
	Apel prin Bluetooth în curs
	Microfon dezactivat în timpul unui apel prin Bluetooth
	Descărcare istoric apeluri de pe un telefon mobil conectat la sistem prin Bluetooth
	Descărcare contacte de pe un telefon mobil conectat la sistem prin Bluetooth

Putere semnal

Pictogramă	Descriere
	Putere semnal telefon mobil conectat prin Bluetooth

NOTĂ

- Este posibil ca nivelul bateriei afișat pe ecran să fie diferit de nivelul bateriei afișat pe dispozitivul conectat.
- Este posibil ca puterea semnalului afișată pe ecran să fie diferită de puterea semnalului afișată pe telefonul mobil conectat.
- În funcție de model și de specificații, este posibil ca anumite pictograme de stare să nu fie afișate.

SPECIFICAȚII SISTEM MULTIMEDIA

USB

Formate audio acceptate

- Specificații fișiere audio
 - Format audio WAVEform
 - MPEG1/2/2.5 Audio Layer3
 - Windows Media Audio Ver 7.X/8.X
- Rată de biți
 - MPEG1 (Layer3):
32/40/48/56/64/80/96/112/128/160
/192/224/256/320 kbps
 - MPEG2 (Layer3):
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112
/128/144/160 kbps
 - MPEG2.5 (Layer3):
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112
/128/144/160 kbps
 - WMA (viteză ridicată):
48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Biți pe mostră
 - WAV (PCM (stereo)): 24 biți
 - WAV (IMA ADPCM): 4 biți
 - WAV (MS ADPCM): 4 biți
- Frecvență de eșantionare
 - MPEG1: 44100/48000/32000 Hz
 - MPEG2: 22050/24000/16000 Hz
 - MPEG2.5: 11025/12000/8000 Hz
 - WMA: 32000/44100/48000 Hz
 - WAV: 44100/48000 Hz
- Număr maxim de niveluri pentru directoare: nicio limitare
- Lungime maximă nume foldere (limbaj unicode): 31 de caractere englezești sau coreene
- Lungime maximă nume fișiere (limbaj unicode): 63 de caractere englezești sau coreene
- Funcția de defilare poate fi utilizată pentru afișarea numelor folderelor și fișierelor care sunt prea lungi pentru a fi afișate pe ecran.

- Caractere acceptate pentru numele folderelor/fișierelor (suport Unicode): 2.604 caractere coreene, 94 caractere alfanumerice, 4.888 caractere chinezești utilizate frecvent, 986 caractere speciale
- Număr maxim de foldere: 2.000
- Număr maxim de fișiere: 6.000

NOTĂ

- Fișierele care nu sunt într-un format acceptat nu pot fi recunoscute sau redare sau informațiile despre acestea, cum ar fi numele fișierului, nu pot fi afișate corespunzător.
- Numai fișierele cu extensia .mp3/.wma/.wav pot fi recunoscute de sistem. Dacă fișierul nu este în formatul acceptat, schimbați-i formatul, cu ajutorul celui mai nou software de codare.
- Dispozitivul nu va accepta fișiere blocate de DRM (administrare drepturi digitale).
- În cazul fișierelor comprimate MP3/WMA și celor în format WAV, diferențele de calitate a sunetului depind de rata de biți. (Fișierele cu muzică înregistrată la o rată de biți mai mare beneficiază de o calitate mai bună a sunetului.)
- Caracterele în Japoneză sau Chineză simplificată din numele folderelor sau fișierelor este posibil să nu fie afișate corect.

Dispozitive de stocare USB acceptate

- Bit/sector: 64 kbyte sau mai puțin
- Format sistem: FAT12/16/32 (recomandat)
- Capacitate maximă dispozitiv: 32 GB

NOTĂ

- **Utilizarea este garantată numai pentru un dispozitiv de stocare USB cu capac metalic, cu un conector de tip ștecher.**
 - Este posibil ca dispozitivele de stocare USB cu un conector din plastic să nu fie recunoscute.
 - Dispozitivele de stocare USB de tipul cartelelor de memorie, cum ar fi cartele CF sau SD, este posibil să nu fie recunoscute.
- Hard discurile pe USB este posibil să nu fie recunoscute.
- Când utilizați un dispozitiv de stocare USB de mare capacitate, cu mai multe discuri logice, numai fișierele salvate prima dată vor fi recunoscute.
- Dacă pe un dispozitiv USB este încărcată o aplicație, este posibil ca fișierele media respective să nu poată fi folosite.
- Pentru o compatibilitate îmbunătățită, utilizați dispozitive USB 2.0.

Bluetooth

- Bluetooth Power clasa 2: între -6 și 4 dBm
- Putere antenă: max 3 mW
- Interval de frecvență: între 2400 și 2483,5 MHz
- Versiune software corecție Bluetooth RAM: 1

MĂRCI ÎNREGISTRATE

Alte mărci și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

- Marca și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG și orice utilizare a acestor mărci de către HYUNDAI se face sub licență.



- Apple®, iPad®, iPad mini™, iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, iPod touch® și iTunes® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

EU Declaration of Conformity		HYUNDAI MOBIS	
Product details			
Product	Car Audio System		
Model	ACB119EE, ACB1019UG, ACB1019EE, ACB1019EG		
We hereby declare, that the product above is in compliance with the essential requirements of the Directive 2014/53/EU by application of:			
Applied Standards			
Article 3.2 Radio	EN 300 328 V2.2.2, EN 303 345-1 V1.1.1, EN 303 345-2 V1.1.1, Draft EN 303 345-3 V1.1.0		
Article 3.1b EMC	EN 301 489-1 V2.2.3, Draft EN 301 489-17 V3.2.2 EN 55032:2015, EN 55035:2017		
Article 3.1a Safety, Health	EN 60665:2014/A11:2017, EN 62311:2008		
Manufacturer		Representative in the EU	
HYUNDAI MOBIS Co., Ltd. 203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06141, Korea Tel: +82-31-260-2707		MOBIS Parts Europe N.V. Wilhelm-Fay-Strasse 51, Frankfurt/Main, 65936, Germany Tel: +49-69-85096-5011	
Notified Body		Signed By July 14, 2025	
TUV SUD DANMARK ApS Strandvejen 135 2900 Hellerup, Denmark Notified Body Identification: 2443		This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.	
Reference	DK-RED01707 03		Seunghoon Choe Representative: Hyundai MOBIS Co., Ltd.
Additional information			
HW: 1.0 3W: 05_HEV_EUR_001			

NCC

根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法 規定:

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Conform normelor tehnice NCC privind dispozitivele cu frecvență radio de putere redusă:

Articolul 12

Nicio companie, firmă sau utilizator nu poate modifica frecvența, mări puterea sau schimba caracteristicile și funcțiile designului original al aparatului electric omologat, cu frecvență radio de putere redusă.

Articolul 14

Utilizarea aparatelor electrice omologate, cu frecvență radio de putere redusă nu trebuie să afecteze siguranța navigației și nu trebuie să interfereze cu o frecvență utilizată de instituțiile juridice; dacă se constată interferențe, serviciul va fi suspendat până la îmbunătățirea acestuia și eliminarea interferențelor.

BSMI

設備名稱：汽車音響 Equipment name		型號（型式）：ACB10J9EG Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
外殼	○	○	○	○	○	○
顯示板	○	○	○	○	○	○
電路板	○	○	○	○	○	○
配件(螺絲、按鈕、膠帶)	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。

Note 3 : The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

UkrSEPRO

Category	Articol	Specificație
Producător		HYUNDAI MOBIS Co., Ltd. 203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06141, Coreea
Bluetooth	Bandă de frecvențe	Între 2400 și 2483,5 MHz
	Specificație Bluetooth acceptată	4,1
	Profil acceptat	HFP (1.7), A2DP (1.3), AVRCP (1.6), PBAP (1.2)
	Putere antenă	2,5 mW (maxim)
	Număr de canale	79
	Versiune software corecție Bluetooth RAM	1

TRA

OMAN-TRA

D172249

TRA/TA-R/5089/18

NBTC



เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคมหรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาตวิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498



nbtc. โทรคมนาคม
กำกับดูแลเพื่อประชาชน
Call Center 1200 (InSvS)

6. Conducusul vehiculului

Înainte de a porni la drum	6-4
Înainte de a vă urca la volan	6-4
Înainte de pornire	6-4
Contact	6-5
Contact cu cheie	6-5
Buton de pornire/oprire motor.....	6-9
Utilizare transmisie manuală	6-15
Transmisie manuală.....	6-15
Sfaturi pentru condus	6-17
Transmisie manuală inteligentă	6-18
Funcționare transmisie manuală inteligentă	6-18
Transmisie variabilă inteligentă	6-21
Utilizare transmisie variabilă inteligentă.....	6-21
Parcare	6-24
Sfaturi pentru condus	6-24
Transmisie cu ambreiaj dublu	6-26
Funcționare transmisie cu ambreiaj dublu	6-26
Parcare	6-33
Sfaturi pentru condus	6-33
SISTEM DE FRÂNARE	6-35
Servofrână	6-35
Indicator de uzură frâne cu disc	6-35
Frână de parcare.....	6-36
Frână de parcare electrică (EPB).....	6-37
Frânare automată.....	6-42
Sistem antiblocare frâne (ABS)	6-45
Control electronic al stabilității (ESC).....	6-47
Sistem de stabilitate vehicul (VSM)	6-49
Asistență la pornirea din rampă (HAC)	6-50
Semnal oprire de urgență (ESS)	6-51
Control frânare la coborârea pantelor (DBC)	6-51
Recomandări legate de frânare	6-53
Tracțiune integrală (4WD).....	6-54
Funcționare sistem de tracțiune integrală.....	6-55
Precauții în situații de urgență	6-58

Sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG).....	6-59
Activarea sistemului ISG	6-59
Dezactivarea sistemului ISG	6-59
Stare de funcționare sistem ISG.....	6-62
Indicator ISG.....	6-63
ISG defect	6-65
Dezactivare senzor baterie	6-66
Rularea prin inerție cu start-stop (SSC) (pentru 48 V MHEV)	6-67
Condiții de funcționare SSC	6-67
Condiții pentru repornirea motorului	6-67
Sistem integrat de comandă a modului de condus	6-68
Control tracțiune.....	6-70
Mod control tracțiune	6-70
Utilizare mod tracțiune	6-70
Mesaj ecran LCD	6-71
Condiții speciale de deplasare.....	6-72
Condiții periculoase de deplasare	6-72
Balansarea vehiculului	6-72
Negocierea virajelor.....	6-73
Conducusul pe timp de noapte.....	6-73
Conducusul pe timp de ploaie	6-73
Conducusul în zone inundate.....	6-74
Conducusul pe autostradă	6-74
Reducerea riscului de răsturnare	6-74
Pe timp de iarnă.....	6-75
Zăpadă sau gheață.....	6-75
Măsuri de siguranță pe timp de iarnă.....	6-77
Tractarea unei remorci (pentru Europa)	6-79
Echipamente pentru tractarea unei remorci.....	6-83
Tractarea unei remorci	6-84
Întreținerea la tractarea unei remorci.....	6-87
Greutate vehicul.....	6-88
Supraîncărcarea	6-88



AVERTISMENT

Monoxidul de carbon (CO) este toxic. Inhalarea CO poate provoca leșinul și decesul.

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz incolor și inodor.

Nu inhalați gazele de eșapament.

Dacă mirosiți gaze de eșapament în habitaclu, în orice situație, deschideți imediat geamurile. Expunerea la CO poate provoca leșinul și decesul prin asfixiere.

Asigurați-vă că sistemul de evacuare este etanș.

Sistemul de evacuare trebuie verificat de fiecare dată când vehiculul este ridicat pe rampă pentru schimbarea uleiului sau din alte motive. Dacă sesizați o modificare a zgomotului eșapamentului sau dacă treceți peste un obiect care lovește podeaua, vă recomandăm să verificați sistemul de eșapament la un dealer autorizat HYUNDAI.

Nu lăsați motorul pornit într-un spațiu închis.

Nu lăsați motorul la ralanti în garaj, chiar dacă ușa garajului este deschisă; este o practică periculoasă. Lăsați motorul pornit suficient de mult pentru a porni motorul și a scoate vehiculul din garaj.

Nu lăsați motorul la ralanti mai mult timp, dacă în habitaclu sunt pasageri.

Dacă trebuie să lăsați motorul la ralanti mai mult timp și în habitaclu sunt pasageri, asigurați-vă că sunteți într-o zonă degajată, că sursa de aer este pe aer din exterior și că ventilatorul funcționează la viteză mare, pentru ca habitaclul să fie bine ventilat.

Nu permiteți blocarea fantelor de admisie a aerului.

Pentru o bună funcționare a sistemului de ventilație, asigurați-vă că grila de sub parbriz nu este blocată de zăpadă, gheață, frunze sau alte obiecte.

Dacă trebuie să conduceți cu hayonul deschis:

Închideți toate geamurile.

Deschideți fantele de ventilație de pe planșa de bord.

Setați butonul de recirculare pe aer proaspăt, butonul de reglare a direcției aerului în poziția podea sau față și ventilatorul pe viteză mare. Înainte de a porni la drum

ÎNAINTE DE A PORNI LA DRUM

Înainte de a vă urca la volan

- Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile retrovizoare exterioare și lămpile exterioare sunt curate și degajate.
- Îndepărtați gheața sau zăpada.
- Verificați vizual dacă anvelopele prezintă urme de uzură inegală sau de deteriorare.
- Verificați dacă nu există urme de scurgeri sub vehicul.
- Asigurați-vă că nu există niciun obstacol în spatele vehiculului, dacă intenționați să dați înapoi.

Înainte de pornire

- Asigurați-vă că ușile, capota motorului și hayonul sunt bine închise și blocate.
- Reglați poziția scaunului și volanului.
- Reglați oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.
- Verificați dacă toate luminile funcționează.
- Cuplați-vă centura de siguranță. Verificați dacă toți pasagerii au cuplat centura de siguranță.
- După cuplarea contactului, verificați instrumentele și indicatoarele de pe planșa de bord și mesajele de pe ecran.
- Verificați ca toate obiectele transportate să fie depozitate sau fixate corespunzător.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În timpul deplasării, toți pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 2.
- Adoptați întotdeauna un stil de condus preventiv. Gândiți-vă că ceilalți șoferi sau pietoni pot fi neglijenți și pot face greșeli.
- Fiți atent la drum. Distragerea atenției șoferului poate provoca accidente.
- Păstrați o distanță suficientă față de vehiculul din față.



AVERTISMENT

Nu vă urcați NICIODATĂ la volan dacă ați consumat băuturi alcoolice sau droguri.

Consumul de droguri și băuturi alcoolice este periculos și poate provoca un accident și RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL.

Ebrietatea la volan este una din cauzele principale ale accidentelor mortale care au loc în fiecare an. Chiar și o cantitate mică de alcool va afecta reflexele, percepțiile și judecata. Un singur pahar de băutură poate reduce abilitățile de a răspunde la modificarea condițiilor de deplasare și în situații de urgență, iar timpul de reacție crește cu fiecare pahar în plus.

Conducusul sub influența drogurilor este la fel de periculos, dacă nu chiar mai periculos decât sub influența băuturilor alcoolice.

Dacă conduceți sub influența alcoolului sau a drogurilor, crește foarte mult probabilitatea producerii unui accident grav. Dacă ați consumat băuturi alcoolice sau medicamente, nu vă urcați la volan. Nu călătoriți cu un șofer care a băut sau a luat medicamente. Apelați la un alt șofer sau la un taxi.

CONTACT

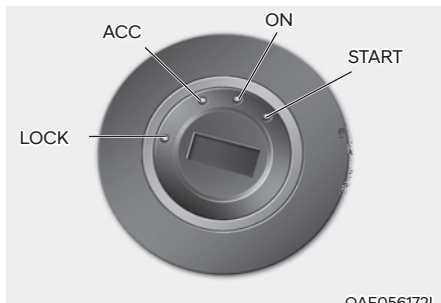


AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu permiteți NICIODATĂ copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă contactul sau componentele aferente. Este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu întindeți NICIODATĂ mâna spre contact sau spre alte comenzi printre spițele volanului, în timp ce vehiculul se deplasează. Este posibil ca prezența mâinilor în această zonă să provoace pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Contact cu cheie (dacă există în dotare)



OAE056172L

Dacă nu este cuplat contactul, acesta se va ilumina la deschiderea unei uși față. Lampa se va stinge imediat după cuplarea contactului sau după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii. (dacă există în dotare)



AVERTISMENT

- Nu treceți NICIODATĂ contactul în poziția LOCK sau ACC în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență.

Acest lucru poate provoca oprirea motorului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.

- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că schimbătorul de viteze este în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală) sau în poziția P (parcare, vehicul cu ambreiaj dublu), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK.

Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată huse integrale pentru chei, disponibile pe piață. Acest lucru poate împiedica pornirea, din cauza întreruperii comunicațiilor.

Poziții contact cu cheie

Poziție contact	Acțiune	Note
LOCK (blocat)	Pentru a trece contactul în poziția LOCK, treceți cheia în poziția ACC și rotiți-o apoi în poziția LOCK. În poziția LOCK, cheia poate fi scoasă din contact. Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)	
ACC (accesorii)	Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.	Dacă întâmpinați dificultăți la trecerea cheii de contact în poziția ACC, rotiți cheia în timp ce rotiți volanul stânga - dreapta.
ON (cuplat)	Aceasta este poziția normală a cheii, după pornirea motorului. Pot fi utilizate toate funcțiile și accesoriiile. Lămpile de avertizare pot fi verificate la trecerea contactului din poziția ACC în poziția cuplat.	Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.
START	Pentru a porni motorul, treceți contactul în poziția START. Contactul rămâne cuplat după ce cheia este eliberată.	Demarorul va funcționa până la eliberarea cheii.

Pornirea motorului



AVERTISMENT

- Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțămintea inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetele de schi, sandalele, papucii de plajă etc., vă poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână, accelerație și ambreiaj.
- Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată. Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.
- Așteptați până când turația motorului se stabilizează. Dacă pedala de frână este eliberată și motorul este turat, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

Pornirea motorului pe benzină

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul neutru.
3. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

Vehicul cu transmisie manuală inteligentă:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Apăsați complet pedala de frână și treceți transmisia în punctul neutru.
3. Țineți pedala de frână apăsată în timp ce rotiți contactul în poziția START. Dacă treceți contactul în poziția START fără să apăsați pedala de frână, motorul nu pornește.

Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu/transmisie variabilă inteligentă:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
3. Apăsați pedala de frână.
4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.



Info

- Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează. Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. (Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.)
- Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.

Pornirea motorului diesel

Pentru a porni motorul diesel când este rece, acesta trebuie preîncălzit înainte de pornire și apoi încălzit suficient înainte de a porni la drum.

Vehicul cu transmisie manuală inteligentă:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Apăsați complet pedala de frână și treceți transmisia în punctul neutru.
3. Țineți pedala de frână apăsată în timp ce rotiți contactul în poziția START. Dacă treceți contactul în poziția START fără să apăsați pedala de frână, motorul nu pornește.

Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
3. Apăsați pedala de frână.
4. Cuplați contactul pentru a preîncălzi motorul. Lampa de control bujii incandescente (☉) se aprinde.
5. După ce lampa de control bujii incandescente (☉) se stinge, treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

NOTĂ

Dacă motorul nu pornește în maximum 10 secunde de la încheierea procesului de preîncălzire, treceți din nou contactul în poziția LOCK și așteptați 10 secunde. Apoi cuplați din nou contactul pentru a preîncălzi motorul.

Pornirea și oprirea motorului cu turbocompresor și intercooler

1. Nu suprațarați motorul imediat după pornire.

Dacă motorul este rece, lăsați-l să meargă la ralanti câteva secunde, pentru a asigura ungerea turbocompresorului.

2. După un drum lung sau după ce ați mers cu viteză mare și ați solicitat puternic motorul, acesta trebuie lăsat la ralanti aproximativ 1 minut înainte de a fi oprit.

Se permite astfel răcirea turbocompresorului înainte de oprirea motorului.

NOTĂ

Nu opriți motorul imediat după ce a fost utilizat în sarcină. Este posibil ca motorul sau turbocompresorul să se defecteze grav.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Nu țineți cheia de contact în poziția START mai mult de 10 secunde. Așteptați între 5 și 10 secunde, înainte de a încerca din nou.
- Nu treceți contactul în poziția START în timp ce motorul este pornit. Este posibil ca demarorul să se defecteze.
- Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul încă se deplasează și treceți contactul în poziția START, în încercarea de a reporni motorul.
- Nu porniți motorul prin împingerea sau tractarea vehiculului.

Buton de pornire/oprire motor (dacă există în dotare)



La deschiderea unei uși față, butonul de pornire/oprire motor se aprinde, apoi se stinge după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii.



AVERTISMENT

Pentru a opri motorul într-o situație de urgență:

Țineți apăsat butonul de pornire/oprire motor mai mult de 2 secunde sau apăsați și eliberați rapid de 3 ori butonul de pornire/oprire motor (în 3 secunde).

Dacă vehiculul încă nu s-a oprit, puteți reporni motorul fără să apăsați pedala de frână, apăsând butonul de pornire/oprire motor, cu schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).







AVERTISMENT

- Nu apăsați NICIODATĂ butonul de pornire/oprire motor în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Acest lucru poate provoca oprirea motorului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare, opriți motorul și luați cu dvs. cheia inteligentă. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.





Poziții buton de pornire/oprire motor

- Vehicul cu transmisie manuală/transmisie manuală inteligentă (iMT)

Poziție buton	Acțiune	Note
<p>OFF (decuplat)</p> 	<p>Pentru a opri motorul, opriți vehiculul și apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor.</p> <p>Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)</p>	<p>Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.</p>
<p>ACC (accesorii)</p> 	<p>Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de ambreiaj.</p> <p>Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.</p>	<p>Dacă lăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ACC mai mult de o oră, acesta se dezactivează automat, pentru a preveni descărcarea bateriei. Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul de pornire/oprire motor nu va funcționa. Pentru deblocare, apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce rotiți volanul stânga-dreapta.</p>
<p>ON (cuplat)</p> 	<p>Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână.</p> <p>Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni motorul.</p>	<p>Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.</p>
<p>START</p> 	<p>Pentru a porni motorul, apăsați pedalele de ambreiaj și de frână, apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor, cu schimbătorul de viteze în punctul neutru.</p>	<p>Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor fără să apăsați pedala de ambreiaj, motorul nu pornește, iar poziția butonului de pornire/oprire motor se schimbă astfel: OFF → ACC → ON → OFF sau ACC</p>

Poziții buton de pornire/oprire motor

- Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu/transmisie variabilă inteligentă (iVT)

Poziție buton	Acțiune	Note
OFF (decuplat) 	<p>Pentru a opri motorul, apăsați butonul de pornire/oprire motor, atunci când selectorul de viteze este în poziția P (parcare).</p> <p>Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare), butonul de pornire/oprire motor nu va trece în poziția OFF, ci în poziția ACC.</p> <p>Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)</p>	<p>Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.</p>
ACC (accesorii) 	<p>Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de frână.</p> <p>Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.</p>	<p>Dacă lăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ACC mai mult de o oră, acesta se dezactivează automat, pentru a preveni descărcarea bateriei. Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul de pornire/oprire motor nu va funcționa. Pentru deblocare, apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce roțiți volanul stânga-dreapta.</p>
ON (cuplat) 	<p>Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână.</p> <p>Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni motorul.</p>	<p>Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.</p>
START 	<p>Pentru a porni motorul, apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor, cu selectorul de viteze în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).</p> <p>Pentru siguranța dvs., porniți motorul cu selectorul de viteze în poziția P (parcare).</p>	<p>Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor fără să apăsați pedala de frână, motorul nu pornește, iar poziția butonului de pornire/oprire motor se schimbă astfel: OFF → ACC → ON → OFF sau ACC</p>

Pornirea motorului



AVERTISMENT

- Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțăminte inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetele de schi, sandalele, papucii de plajă etc., vă poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână, accelerație și ambreiaj.
- Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată.

Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.

- Așteptați până când turația motorului se stabilizează. Dacă pedala de frână este eliberată și motorul este turat, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.



Info

- Motorul va porni la apăsarea butonului de pornire/oprire motor, numai dacă cheia inteligentă este în vehicul.
- Chiar dacă cheia inteligentă este în vehicul, dacă nu este în apropierea dvs., este posibil ca motorul să nu pornească.
- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON și se deschide o ușă, sistemul verifică existența cheii inteligente. Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, indicatorul „🚗” clipește și se afișează avertizarea „Key not in vehicle” (cheie absentă), iar dacă toate ușile sunt închise, se activează și avertizorul sonor, aproximativ 5 secunde. Dacă utilizați poziția ACC sau dacă motorul este pornit, lăsați cheia inteligentă în vehicul.

Pornirea motorului pe benzină

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul neutru.
4. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Vehicul cu transmisie manuală inteligentă:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Apăsați complet pedala de ambreiaj și treceți transmisia în punctul neutru.
3. Țineți pedalele de ambreiaj și de frână apăsată în timp ce apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția START.

Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția START fără să apăsați pedalele de frână și de ambreiaj, motorul nu pornește.

Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.



Info

- Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează.

Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.

- Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați

pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.

Pornirea motorului diesel

Pentru a porni motorul diesel când este rece, acesta trebuie preîncălzit înainte de pornire și apoi încălzit suficient înainte de a porni la drum.

Vehicul cu transmisie manuală inteligentă:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Apăsați complet pedala de ambreiaj și treceți transmisia în punctul neutru.
3. Țineți pedalele de ambreiaj și de frână apăstate în timp ce apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția START.

Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția START fără să apăsați pedalele de frână și de ambreiaj, motorul nu pornește.

Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.
6. Continuați să apăsați pedala de frână până când lampa de control bujii incandescente (☹) se stinge.
7. După ce lampa de control bujii incandescente (☹) se stinge, porniți motorul.

i Info

Dacă butonul de pornire/oprire motor este apăsat în timp ce sistemul de preîncălzire funcționează, s-ar putea ca motorul să pornească.

Pornirea și oprirea motorului cu turbocompresor și intercooler

1. Nu supraturați motorul imediat după pornire.
Dacă motorul este rece, lăsați-l să meargă la ralanti câteva secunde, pentru a asigura ungerea turbocompresorului.
2. După un drum lung sau după ce ați mers cu viteză mare și ați solicitat puternic motorul, acesta trebuie lăsat la ralanti aproximativ 1 minut înainte de a fi oprit. Se permite astfel răcirea turbocompresorului înainte de oprirea motorului.

NOTĂ

Nu opriți motorul imediat după ce a fost utilizat în sarcină. Este posibil ca motorul sau turbocompresorul să se defecteze grav.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Dacă motorul se oprește în timpul deplasării, nu încercați să treceți schimbătorul de viteze în poziția P (parcare).

Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) când vehiculul încă se deplasează și apăsați butonul de pornire/oprire motor, în încercarea de a reporni motorul.

- Nu porniți motorul prin împingerea sau tractarea vehiculului.

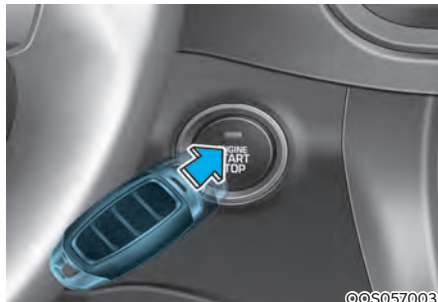
NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

Nu apăsați butonul de pornire/oprire motor mai mult de 10 secunde, cu excepția cazului în care siguranța stopurilor pe frână este arsă.

Dacă siguranța stopurilor pe frână este arsă, nu puteți porni normal motorul. Înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă nu puteți înlocui siguranța, puteți porni motorul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprire motor, atunci când acesta este în poziția ACC.

Pentru siguranța dvs., apăsați întotdeauna pedala de frână și/sau pedala de ambreiaj înainte de a porni motorul.



i Info

Dacă bateria cheii inteligente este descărcată sau dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, puteți porni motorul apăsând cu cheia inteligentă butonul de pornire/oprire motor, în direcția indicată în imaginea de mai sus.

TRANSMISIE MANUALĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Utilizare transmisie manuală



OPDE056107

⇒ Schimbătorul de viteze poate fi acționat fără a apăsa butonul (1).

➔ Trebuie să apăsați pe buton (1) în timp ce acționați schimbătorul de viteze.

Transmisia manuală are 6 trepte pentru mers înainte. Treptele de mers înainte sunt complet sincronizate, facilitându-se astfel schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară.



AVERTISMENT

Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că schimbătorul de viteze este în treapta 1, dacă este parcat în rampă sau în poziția R (marșarier), dacă este parcat în pantă, activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

Pentru a schimba în R (marșarier), asigurați-vă că vehiculul s-a oprit complet, apoi treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru, înainte de a-l trece în poziția R (marșarier).

Dacă după oprirea completă treapta 1 sau marșarierul se cuplează greu:

1. Treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru și eliberați pedala de ambreiaj.
2. Apăsați pedala de ambreiaj și treceți apoi în treapta 1 sau în R (marșarier).



Info

Pe vreme rece, schimbarea vitezelor poate fi mai dificilă, până la încălzirea uleiului de transmisie.

Utilizarea ambreiajului

Pedala de ambreiaj trebuie apăsată complet înainte de:

- Pornirea motorului
Dacă pedala de ambreiaj nu este apăsată, motorul nu pornește.
- Cuplarea unei trepte de viteză, trecerea într-o treaptă superioară sau inferioară.
- Oprirea motorului
Opriti vehiculul în siguranță și apăsați pedalele de frână și de ambreiaj. Apoi treceți transmisia în punctul N (neutru) și opriți motorul.

Pedala de ambreiaj trebuie eliberată ușor. În timpul deplasării, pedala de ambreiaj trebuie să fie întotdeauna eliberată.

NOTĂ

Pentru a preveni uzura prematură sau defectarea ambreiajului:

- Nu vă sprijiniți piciorul pe pedala de ambreiaj în timpul deplasării.
- Nu utilizați pedala de ambreiaj pentru a ține vehiculul oprit în rampă, când așteptați la semafor etc.
- Apăsăți întotdeauna complet pedala de ambreiaj, pentru a preveni apariția zgomotelor sau defecțiunilor.
- Nu porniți de pe loc în treapta 2 dacă drumul nu este alunecos.
- Nu supraîncărcați vehiculul.
- Asigurați-vă că țineți apăsată pedala de ambreiaj până când motorul pornește. Dacă eliberați pedala de ambreiaj înainte ca motorul să pornească, este posibil ca acesta să se oprească.



AVERTISMENT

- Dacă vehiculul nu dispune de contact și se pornește motorul în condițiile de mai jos, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.
 - frâna de parcare este dezactivată.
 - transmisia nu este în punctul N (neutru).
 - pedala de ambreiaj nu este apăsată complet.

Schimbarea într-o treaptă inferioară

Treceți într-o treaptă de viteză inferioară atunci când încetiniți în condiții de trafic aglomerat sau urcați o pantă abruptă, pentru a preveni suprasolicitarea motorului.

De asemenea, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară reduce riscul opririi motorului și asigură o accelerare mai bună, atunci când trebuie să creșteți viteza.

Dacă vehiculul coboară o pantă, schimbarea într-o treaptă inferioară permite păstrarea unei viteze sigure, prin acțiunea frânei de motor și permite reducerea uzurii frânelor de serviciu.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea motorului, ambreiajului și transmisiei:

- La trecerea din treapta 5 în treapta 4 trebuie procedat cu atenție, pentru a nu cupla din greșeală treapta 2. O astfel de greșeală poate provoca supratrurarea motorului.
- Nu schimbați în jos mai mult de o treaptă o dată și nu schimbați într-o treaptă inferioară la turații mari (5.000 rpm sau mai mult). O astfel de schimbare într-o treaptă inferioară poate provoca defectarea motorului și transmisiei.

Sfaturi pentru condus

- Nu mergeți niciodată la vale cu transmisia în punctul neutru. Acest lucru este extrem de periculos.
- Nu acționați în mod repetat frânele. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și defectarea frânelor și a componentelor aferente.

Când coborâți o pantă, încetiniți și schimbați într-o treaptă inferioară. Frâna de motor va ajuta la încetinirea vehiculului.

- Înainte de a schimba într-o treaptă inferioară, încetiniți. Se va evita astfel suprarotirea motorului și defectarea acestuia.
- În caz de vânt lateral, încetiniți. Se asigură astfel un control mai bun al vehiculului.
- Pentru a preveni defectarea transmisiei, înainte de a trece în poziția R (marșarier), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor.

Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident.



AVERTISMENT

Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Acest lucru poate provoca pierderea aderenței și un accident.



AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.**
- **Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.**
- **Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.**
- **Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.**
- **Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.**
- **Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.**
- **HYUNDAI recomandă respectarea tuturor limitelor de viteză.**

TRANSMISIE MANUALĂ INTELIGENTĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Transmisia manuală inteligentă (iMT) utilizează un ambreiaj controlat electronic. Cu ajutorul ambreiajului controlat electronic vehiculul poate decupla transmisia, fără ca șoferul să apese pedala de ambreiaj. Ambreiajul este controlat de un actuator, care asistă șoferul la schimbarea treptelor de viteză.

Funcționare transmisie manuală inteligentă



- ⇒ Schimbătorul de viteze poate fi acționat fără a apăsa butonul (1).
- ➔ Trebuie să apăsați pe buton (1) în timp ce acționați schimbătorul de viteze.

Transmisia manuală inteligentă are 6 trepte pentru mers înainte. Diagrama de schimbare este imprimată pe nuca schimbătorului. Treptele de mers înainte sunt complet sincronizate, facilitându-se astfel schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară. Apăsați complet pedala de ambreiaj în timp ce schimbați vitezele, apoi eliberați-o ușor. Dacă vehiculul dvs. este echipat cu sistem de blocare a contactului, motorul nu va porni dacă nu sunt apăstate pedalele de frână și de ambreiaj. (dacă există în dotare)

Înainte de a cupla marșarierul (R), schimbătorul de viteze trebuie trecut în punctul neutru. Apăsați butonul de sub nuca schimbătorului de viteze, trageți schimbătorul spre stânga și apoi cuplați marșarierul (R). Înainte de a cupla marșarierul (R), vehiculul trebuie să fie oprit. Nu turați niciodată motorul astfel încât acul turometrului (rpm) să intre în zona roșie.

**ATENȚIE**

- La schimbarea din treapta 5 în treapta 4 trebuie procedat cu atenție, pentru a nu cupla din greșeală treapta 2. O astfel de greșeală poate provoca supratizarea motorului. Supratizarea poate provoca defectarea motorului.
- Nu schimbați în jos mai mult de 2 trepte o dată și nu schimbați într-o treaptă inferioară la turații mari (5.000 rpm sau mai mult). O astfel de schimbare într-o treaptă inferioară poate provoca defectarea motorului și transmisiei.
- Pe vreme rece, schimbarea vitezelor poate fi mai dificilă, până la încălzirea uleiului de transmisie. Acest lucru este normal și nu dăunează transmisiei.
- Dacă după oprirea completă, treapta 1 sau marșarierul se cuplează greu, lăsați schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) și eliberați pedala de ambreiaj. Apăsăți complet pedala de ambreiaj și schimbați apoi în treapta 1 sau în marșarier (R).
- Pentru a evita uzura prematură și defectarea ambreiajului, nu conduceți cu piciorul sprijinit pe pedala de ambreiaj. De asemenea, nu utilizați pedala de ambreiaj pentru a ține vehiculul oprit în rampă când așteptați la semafor etc.
- Nu folosiți schimbătorul ca sprijin pentru mână în timpul mersului, deoarece timonieria cutiei de viteze se poate uza prematur.
- Pentru a preveni eventuala defectare a sistemului de ambreiaj, nu porniți de pe loc în treapta 2 dacă drumul nu este alunecos.

**AVERTISMENT**

- Înainte de a părăsi scaunul șoferului, activați întotdeauna complet frâna de parcare și opriți motorul. Apoi selectați treapta 1 de viteză când vehiculul este parcat pe o suprafață plană sau pe un drum în rampă și selectați poziția R (marșarier) când este parcat pe un drum în pantă. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță în ordinea indicată, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Este posibil ca vehiculul să derapeze și să provoace un accident.

Utilizarea ambreiajului

Înainte de schimbarea vitezei, pedala de ambreiaj trebuie apăsată complet și apoi eliberată ușor. În timpul deplasării, pedala de ambreiaj trebuie să fie întotdeauna complet eliberată. Nu vă sprijiniți piciorul pe pedala de ambreiaj în timpul deplasării. Ambreiajul se va uza prematur. Nu utilizați pedala de ambreiaj pentru a menține vehiculul pe loc în timp ce urcați o pantă. Ambreiajul se va uza prematur. Pentru a menține vehiculul pe loc în timp ce urcați o pantă, utilizați frâna de serviciu sau frâna de parcare. Nu acționați repetat pedala de ambreiaj.

**ATENȚIE**

Apăsăți complet pedala de ambreiaj. Dacă nu apăsați complet pedala de ambreiaj, este posibil ca ambreiajul să se defecteze sau pot apărea zgomete.

Schimbarea într-o treaptă inferioară

Dacă trebuie să încetiniți din cauza traficului aglomerat sau în timp ce urcați o pantă, treceți într-o treaptă de viteză inferioară înainte ca motorul să piardă din putere. Trecerea într-o treaptă de viteză inferioară reduce riscul calării motorului și asigură o accelerare mai bună când trebuie să măriți viteza. Când coborâți o pantă abruptă, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară ajută la menținerea unei viteze sigure și prelungeste durata de exploatare a frânelor.

Sfaturi pentru condus

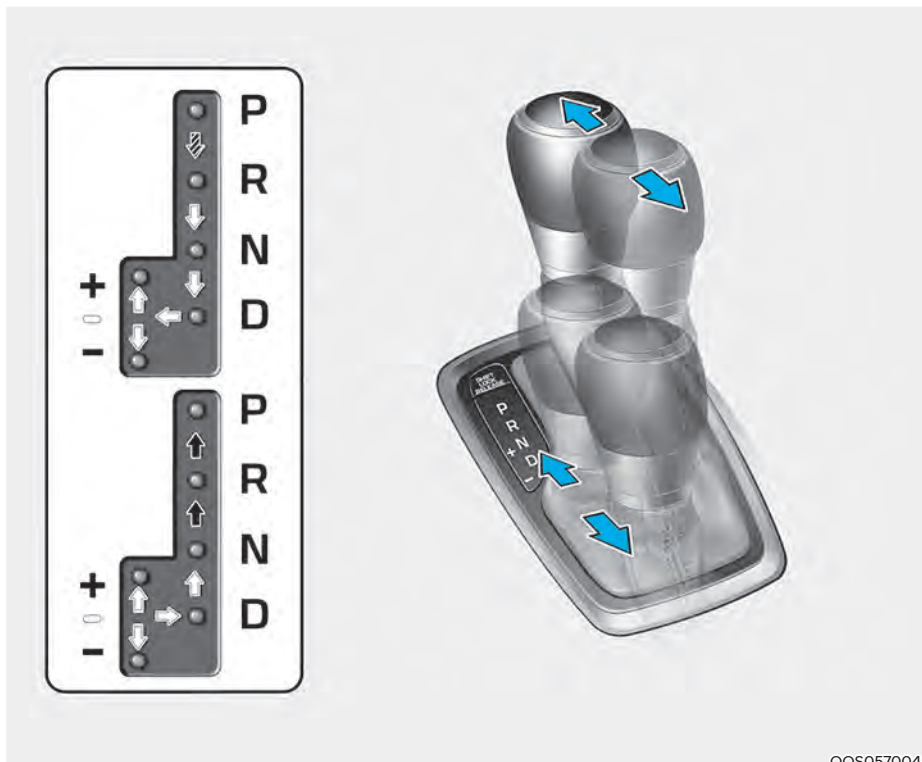
- Nu mergeți niciodată la vale cu transmisia în punctul neutru. Este extrem de periculos. Lăsați întotdeauna transmisia cuplată.
- Nu acționați în mod repetat frânele. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și defectarea frânelor. Când coborâți o pantă lungă schimbați într-o treaptă inferioară. Frâna de motor va ajuta la încetinirea vehiculului.
- Înainte de a schimba într-o treaptă inferioară, încetiniți. Se va evita astfel supraturarea motorului și defectarea acestuia.
- În caz de vânt lateral, încetiniți. Se asigură astfel un control mai bun al vehiculului.
- Înainte de a schimba în marșarier, asigurați-vă că vehiculul staționează. În caz contrar, transmisia s-ar putea defecta.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului.



AVERTISMENT

- **Purtați întotdeauna centura de siguranță! În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.**
- **Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.**
- **Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.**
- **Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.**
- **Dacă două sau mai multe roți ies de pe șosea și șoferul trage prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, de multe ori nu veți mai putea controla vehiculul.**
- **Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.**
- **Nu depășiți niciodată viteza legală.**

TRANSMISIE VARIABILĂ INTELIGENTĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



OOS057004

- Apăsați pedala de frână, apăsați butonul de comutare din fața selectorului de viteze și apoi acționați selectorul de viteze.
- ➡ Apăsați butonul, apoi acționați selectorul de viteze.
- ⇨ Acționați selectorul de viteze.

Utilizare transmisie variabilă inteligentă

Transmisia variabilă inteligentă nu are rapoarte de transmisie fixe. Rapoartele de transmisie variabile sunt selectate automat, în funcție de poziția selectorului de viteze, viteza vehiculului și poziția pedalei de accelerație.

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), apoi activați complet frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de precauție, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Este posibil ca vehiculul să derapeze și să provoace un accident.

Indicatorul de pe planșa de bord prezintă poziția selectorului de viteze, dacă este cuplat contactul.

P (parcare)

Opriti întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare).

Înainte de oprirea motorului, selectorul de viteze trebuie să fie în poziția P (parcare).

AVERTISMENT

- Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.
- După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriti motorul.
- Nu utilizați poziția P (parcare) pe post de frână de parcare.

Info

În timpul autodiagnozei sistemului IVT turația motorului poate crește sau scade.

R (marșarier)

Utilizați această poziție pentru mersul înapoi.

NOTĂ

Opriti întotdeauna complet vehiculul înainte de a cupla sau decupla marșarierul (R). Cuplând marșarierul (R) în timp ce vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să se defecteze.

N (neutru)

Roțile și transmisia nu sunt cuplate.

Utilizați punctul N (neutru) dacă motorul s-a oprit și doriți să-l reporniți sau dacă trebuie să opriti vehiculul fără să opriti motorul. Treceți în poziția P (parcare) dacă trebuie să părăsiți vehiculul.

Apăsati întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.

AVERTISMENT

Nu cuplați transmisia dacă nu apăsați complet pedala de frână. În cazul în care cuplați transmisia în timp ce motorul este turat, vehiculul se va deplasa brusc. Este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să loviți persoane sau obiecte.

D (deplasare)

Aceasta este poziția normală pentru deplasare. Transmisia selectează automat raportul de transmisie optim pentru a asigura reducerea consumului de combustibil și îmbunătățirea confortului deplasării.

Pentru a obține mai multă putere când depășiți alte vehicule sau când urcați o pantă, apăsați complet pedala de accelerație, până când simțiți că

transmisia a trecut într-o treaptă de viteză inferioară.

Butonul de selectare a modului de condus de pe consola selectorului de viteze permite șoferului să comute din modul NORMAL în modul SPORT.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în acest capitol.

Mod manual



Indiferent dacă vehiculul staționează sau se deplasează, modul manual se selectează prin împingerea selectorului din poziția D (deplasare) în zona de selecție manuală a treptelor. Pentru a reveni în poziția D (deplasare), împingeți selectorul înapoi în poziția inițială.

În modul manual, deplasarea selectorului înainte (A) - înapoi (B) permite selectarea treptelor potrivite pentru condițiile de deplasare respective.

+ (treaptă superioară): împingeți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă superioară.

- (treaptă inferioară): trageți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă inferioară.

i Info

- Pot fi selectate numai patru trepte de viteză pentru mers înainte. Pentru a da în marșarier sau pentru a parca, treceți selectorul de viteze în poziția R (marșarier) sau P (parcare), după caz.

- Schimbările într-o treaptă inferioară se efectuează automat la încetinirea vehiculului. La oprire se selectează automat treapta 1.
- Dacă turația motorului se apropie de zona roșie, transmisia schimbă automat într-o treaptă superioară.

Sistem de blocare a schimbării treptelor

Pentru siguranța dvs., transmisia variabilă inteligentă (IVT) este echipată cu un sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece din P (parcare) în R (marșarier):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți motorul sau cuplați contactul.
3. Acționați selectorul de viteze.

Deblocare schimbare trepte

Dacă selectorul de viteze nu poate fi trecut din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier) cu pedala de frână apăsată, țineți-o în continuare apăsată și apoi efectuați următoarele operații:



1. Treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
2. Activați frâna de parcare.
3. Demontați cu grijă capacul (1) orificiului de acces la sistemul de blocare a schimbării treptelor.
4. Introduceți o sculă (de ex. o șurubelniță cu cap plat) în fereastra de vizitare și apăsați.

- Acționați selectorul de viteze în timp ce apăsați cu șurubelnița.
- Scoateți scula din fereastra de vizitare a sistemului de blocare a schimbării treptelor și apoi montați capacul.
- Apăsați pedala de frână și apoi reporniți motorul.

Dacă trebuie să utilizați blocarea schimbării treptelor, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Parcare

Opriti întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.



AVERTISMENT

Dacă doriți să opriti vehiculul cu motorul pornit, aveți grijă să nu apăsați prea mult timp pedala de accelerație. Este posibil ca motorul sau sistemul de evacuare să se supraîncălzească și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Gazele și sistemul de eșapament sunt foarte fierbinți. Nu vă apropiați de componentele sistemului de eșapament.

Nu opriti și nu parcați vehiculul peste materiale inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, hârtie sau frunze. Este posibil ca acestea să se aprindă și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Sfaturi pentru conducus

- Nu treceți niciodată selectorul de viteze din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în orice altă poziție, dacă este apăsată pedala de accelerație.
- Nu treceți niciodată schimbătorul de viteze în poziția P (parcare) în timpul deplasării.
Înainte de a trece în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca un accident, din cauza pierderii efectului de frână de motor, iar transmisia este posibil să se defecteze.
- La urcarea sau coborârea pantelor, înainte de a porni la drum treceți întotdeauna transmisia în poziția D (deplasare), la deplasarea înainte sau R (marșarier), la deplasarea înapoi și confirmați treapta de viteză cuplată, indicată în cadrul grupului de instrumente. Dacă vă deplasați în direcția opusă treptei de viteză selectate, motorul se oprește și este posibil să survină un accident grav, din cauza reducerii performanțelor de frânare.
- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.
- Dacă apăsați simultan pedalele de accelerație și de frână se poate activa programul de reducere a puterii motorului, în vederea decelerării vehiculului. Accelerația vehiculului se va relua după eliberarea pedalei de frână.
- La deplasarea în modul manual, încetiniți înainte de a schimba într-o treaptă inferioară. În caz contrar, este posibil ca treapta inferioară să nu se cupleze, dacă turația motorului nu se încadrează într-o plajă plauzibilă.

- Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Nu vă bazați pe cuplarea poziției P (parcare) pentru a imobiliza vehiculul.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului asupra vehiculului, care pot provoca un accident.
- Performanțele și consumul de combustibil optime sunt obținute prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.

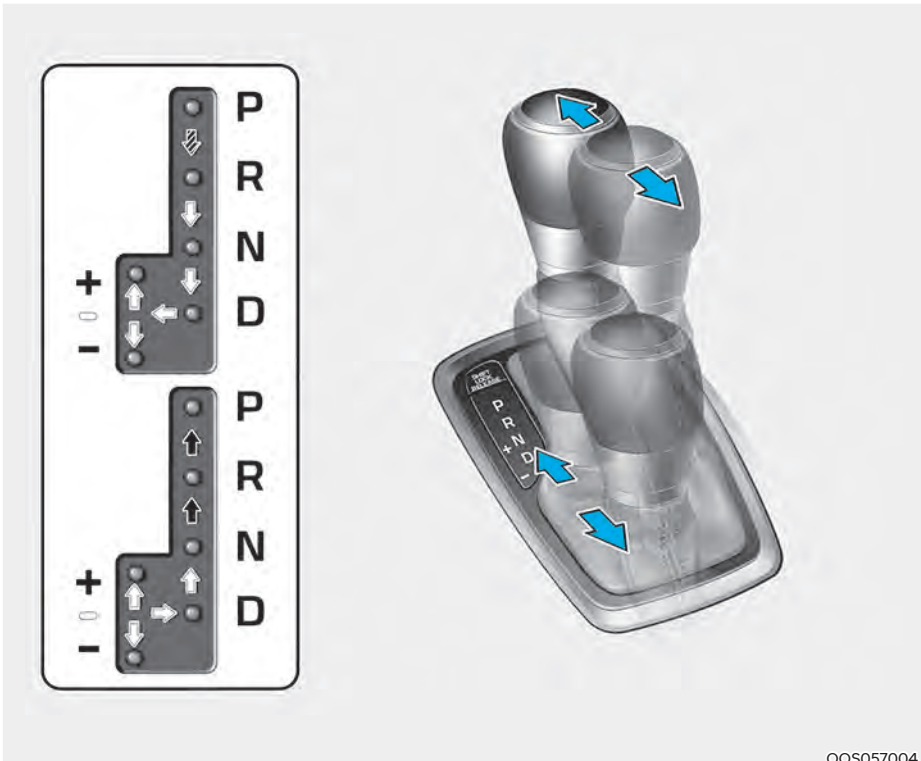


AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță.** În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.
- **Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.**
- **Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.**
- **Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.**
- **Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.**
- **Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.**
- **HYUNDAI recomandă respectarea tuturor limitelor de viteză.**

TRANSMISIE CU AMBREIAJ DUBLU (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



OOS057004

- Apăsați pedala de frână și apăsați butonul de comutare din fața selectorului de viteze în timp ce acționați selectorul de viteze.
- ➡ Apăsați butonul în timp ce acționați selectorul de viteze.
- ⇨ Selectorul de viteze poate fi mișcat liber.

Funcționare transmisie cu ambreiaj dublu

Transmisia cu ambreiaj dublu are șapte trepte pentru mers înainte și una pentru marșarier. Dacă selectorul de viteze este în poziția D (deplasare), treptele de viteză sunt selectate automat.

- Transmisia cu ambreiaj dublu este de fapt o transmisie manuală, care oferă posibilitatea schimbării automate a treptelor de viteză. Asigură performanțele unei transmisii manuale, dar ușurința în utilizare a unei transmisii automate.
- Dacă este selectată poziția D (deplasare), transmisia schimbă vitezele automat, la fel ca o transmisie automată obișnuită. Spre deosebire de o transmisie automată obișnuită, schimbarea treptelor de viteză poate fi simțită și auzită uneori, în timp ce actuatorul cuplează ambreiajele și se selectează treptele de viteză.

- Transmisia cu ambreiaj dublu dispune de un mecanism de ambreiaj de tip dublu disc uscat, care asigură accelerații mai bune și un consum mai redus de combustibil. Aceasta diferă de o transmisie automată obișnuită prin faptul că nu dispune de un convertizor de cuplu. Schimbarea treptelor de viteză se realizează prin patinarea ambreiajului, în special la viteze mici.

Prin urmare, schimbarea treptelor de viteză se face uneori resimțită și este însoțită de vibrații ușoare, provocate de diferența de turație între arborele principal și cel secundar din cutia de viteze. Acesta este un comportament normal al transmisiei cu ambreiaj dublu.

- Ambreiajul de tip uscat transferă cuplul mai direct și asigură o percepție asupra comenzilor diferită de cea asigurată de o transmisie automată obișnuită. Acest lucru se poate observa mai ales la pornirea de pe loc sau la viteze mici, precum și la deplasarea cu opriri și porniri frecvente.
- La accelerarea rapidă de la o viteză mică, este posibil ca turația motorului să crească brusc, din cauza patinării ambreiajului, în timp ce transmisia cu ambreiaj dublu selectează treapta de viteză corespunzătoare. Acest lucru este normal.
- La pornirea de pe loc din pantă, apăsați lin și treptat pedala de accelerație, pentru a evita vibrațiile și trepidațiile.
- La deplasarea cu viteză mică, dacă eliberați brusc pedala de accelerație, puteți simți efectul de frână de motor, înainte ca transmisia să schimbe treapta de viteză. Acest efect de frână de motor este asemănător cu cel oferit de o transmisie manuală la viteze mici.
- La coborârea unei pante vă recomandăm să treceți selectorul de viteze în modul manual și să treceți într-o treaptă de viteză inferioară, în vederea controlării vitezei fără a utiliza excesiv pedala de frână.

- Atunci când porniți și opriți motorul, este posibil să auziți clicurile specifice autotestării sistemului. Acesta este un zgomot normal al transmisiei cu ambreiaj dublu.
- Pe parcursul primilor 1.500 km (1000 mile) este posibil să observați că vehiculul nu accelerează lin de la viteze mici. Pe parcursul acestei perioade de rodaj, calitatea schimbării treptelor și performanțele vehiculului nou se optimizează continuu.



AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), apoi activați complet frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de precauție, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Acest lucru poate provoca pierderea aderenței și un accident.

NOTĂ

- Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția D (deplasare) sau R (marșarier).
- Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării.



AVERTISMENT

Nu vă puteți continua deplasarea din cauza unei defecțiuni a transmisiei, iar indicatorul de poziție și indicatorul de poziție (D, P) din cadrul grupului de instrumente clipească. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

Mesaaje de avertizare DCT

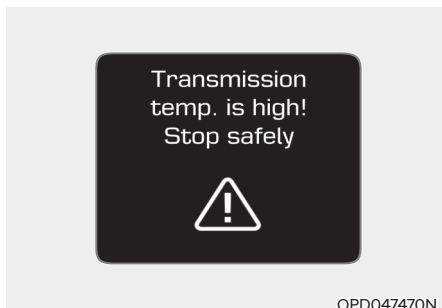
Acest mesaj de avertizare apare dacă vehiculul este condus cu viteză redusă pe o pantă și detectează că nu este apăsată pedala de frână.



Pantă abruptă

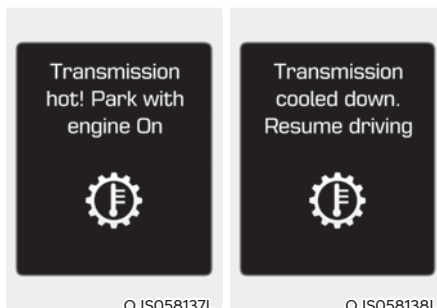
La urcarea pantelor sau pe pante abrupte:

- Pentru a ține vehiculul pe loc în pantă, utilizați frâna de serviciu sau frâna de parcare.
- În cazul opririlor și pornirilor frecvente din pantă, păstrați o distanță de siguranță până la vehiculul din față, înainte de a porni de pe loc. Apoi mențineți vehiculul staționar în pantă cu ajutorul frânei de serviciu.
- Dacă vehiculul este ținut pe loc sau se deplasează înainte în pantă cu ajutorul pedalei de accelerație, este posibil ca ambreiajul și transmisia să se supraîncălzească și să se defecteze. În acest caz, pe ecranul LCD apare un mesaj de avertizare.
- Dacă apare avertizarea pe ecranul LCD, trebuie acționată frâna de serviciu.
- Ignorarea avertizărilor poate provoca defectarea gravă a transmisiei.



Temperatură ridicată transmisie

- În anumite situații, cum ar fi deplasarea cu opriri și porniri frecvente din pantă abruptă, pornirea de pe loc sau accelerarea bruscă sau alte condiții dificile de deplasare, temperatura ambreiajelor transmisiei va crește foarte mult. Este posibil ca ambreiajul transmisiei să se fi supraîncălzit.
- Dacă ambreiajul s-a supraîncălzit se activează modul de protecție pentru siguranță, indicatorul treptei de viteză cuplate clipește și se activează un avertizor sonor. În acest moment pe ecranul LCD apare mesajul de avertizare „Transmission temp. is high! Stop safely” (Temperatura transmisiei este ridicată! Opriti în siguranță.) și vehiculul nu se va mai deplasa lin.
- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opriți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și lăsați transmisia să se răcească.
- Dacă ignorați această avertizare, este posibil ca problema să se agraveze. Este posibil ca transmisia să schimbe treptele brusc sau cu trepidații. Pentru a rezolva problema, opriți vehiculul și acționați frâna de serviciu sau treceți transmisia în poziția P (parcare). Apoi permiteți transmisiei să se răcească timp de câteva minute cu motorul pornit, înainte de a porni la drum.
- Dacă este posibil, nu bruscați vehiculul.



Transmisie supraîncălzită

- Dacă vehiculul nu este oprit și temperatura ambreiajului atinge limita maximă, se afișează avertizarea „Transmission Hot! Park with engine On” (Transmisie supraîncălzită! Parcați cu motorul pornit.). În acest caz, ambreiajul este dezactivat până când temperatura acestuia revine la normal.
- Avertizarea afișează durata de așteptare pentru răcirea transmisiei.
- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opriți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și lăsați transmisia să se răcească.
- Dacă apare mesajul „Transmission cooled down. Resume driving (Trans cooled. Resume driving)” (Transmisia s-a răcit. Continuați călătoria), puteți porni din nou la drum.
- Dacă este posibil, nu bruscați vehiculul.

Dacă oricare dintre mesajele de avertizare de pe ecranul LCD continuă să clipească, pentru siguranța dvs., vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

Poziții transmisie

Indicatorul de pe planșa de bord prezintă poziția selectorului de viteze, dacă este cuplat contactul.

P (parcare)

Opriti întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare).

Pentru a scoate selectorul din poziția P (parcare) trebuie să apăsați complet pedala de frână și să vă asigurați că nu apăsați pedala de accelerație.

Dacă ați efectuat toate operațiile de mai sus și selectorul tot este blocat în poziția P (parcare), consultați „Blocare schimbare trepte” în acest capitol.

Înainte de oprirea motorului, selectorul de viteze trebuie să fie în poziția P (parcare).



AVERTISMENT

- Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.
- După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriti motorul.
- La parcare în pantă, treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare, pentru a preveni deplasarea vehiculului.
- Din motive de siguranță, activați întotdeauna frâna de parcare atunci când selectorul de viteze este în poziția P (parcare), cu excepția cazurilor în care parcați de urgență.

R (marșarier)

Utilizați această poziție pentru mersul înapoi.

NOTĂ

Opriti întotdeauna complet vehiculul înainte de a cupla sau decupla marșarierul (R). Cuplând marșarierul (R) în timp ce vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să se defecteze.

N (neutru)

Roțile și transmisia nu sunt cuplate.

Utilizați punctul N (neutru) dacă motorul s-a oprit și doriți să-l reporniți sau dacă trebuie să opriti vehiculul fără să opriti motorul. Treceți în poziția P (parcare) dacă trebuie să părăsiți vehiculul.

Apăsați întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.

D (deplasare)

Aceasta este poziția normală pentru deplasare. Transmisia va schimba automat cele 7 trepte de viteză, asigurând un consum minim de combustibil și o putere maximă.

Pentru un plus de putere la depășirea altor vehicule sau la urcarea unei pante, apăsați complet pedala de accelerație. Transmisia va schimba automat într-o treaptă inferioară (în funcție de necesități).



Mod manual

Indiferent dacă vehiculul staționează sau se deplasează, modul manual se selectează prin împingerea selectorului din poziția D (deplasare) în zona de selecție manuală a treptelor. Pentru a reveni în poziția D (deplasare), împingeți selectorul înapoi în poziția inițială.

În modul manual, deplasarea selectorului înainte (A) - înapoi (B) permite schimbarea rapidă a treptelor de viteză.

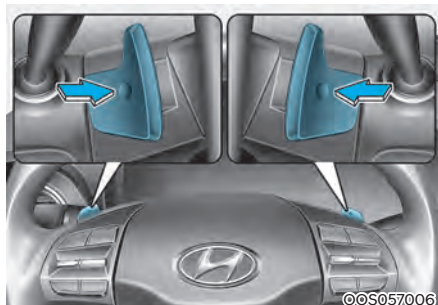
Treaptă superioară (+): împingeți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă superioară.

Treaptă inferioară (-): trageți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă inferioară.

i Info

- În modul manual pot fi selectate numai 7 trepte de viteză pentru mers înainte. Pentru a da în marșarier sau pentru a parca, treceți selectorul de viteze în poziția R (marșarier) sau P (parcare), după caz.
- Schimbările într-o treaptă inferioară se efectuează automat la încetinirea vehiculului. La oprire se selectează automat treapta 1.
- Dacă turația motorului se apropie de zona roșie, transmisia schimbă automat într-o treaptă superioară.
- Dacă șoferul apasă maneta în poziția + (treaptă superioară) sau - (treaptă inferioară), este posibil ca transmisia să nu schimbe în treapta de viteză dorită, dacă aceasta nu permite funcționarea motorului într-o plajă de turație plauzibilă. Șoferul trebuie să execute schimbările într-o treaptă inferioară în funcție de condițiile de deplasare, având grijă să nu suprareze motorul.

Padele pentru schimbarea vitezelor (dacă există în dotare)



Padelele pentru schimbarea vitezelor pot fi utilizate dacă selectorul de viteze este în poziția D (deplasare) sau în modul manual.

Cu selectorul de viteze în poziția D

Padelele pentru schimbarea vitezelor pot fi utilizate dacă viteza vehiculului este mai mare de 3km/h.

Trageți o dată padelele [+] sau [-] pentru a schimba într-o treaptă superioară sau inferioară, iar sistemul va trece din modul automat în modul manual.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de 2 km/h și apăsați pedala de accelerație mai mult de 6 secunde (în modul normal) sau dacă treceți selectorul de viteze din poziția D (deplasare) în modul manual și apoi din modul manual din nou în modul D (deplasare), sistemul trece din modul manual în modul automat.

La eliberarea padelei pentru schimbarea vitezelor, trageți-o mai mult de 1 secundă.

Cu selectorul de viteze în modul manual

Trageți o dată maneta [+] sau [-] pentru a schimba într-o treaptă superioară sau inferioară.

i Info

Dacă trageți simultan manetele [+] și [-], nu puteți schimba viteza.

Sistem de blocare a schimbării treptelor

Pentru siguranța dvs., transmisia cu ambreiaj dublu este echipată cu un sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece din P (parcare) în R (marșarier):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți motorul sau cuplați contactul.
3. Acționați selectorul de viteze.

Deblocare schimbare trepte

Dacă selectorul de viteze nu poate fi trecut din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier) cu pedala de frână apăsată, țineți-o în continuare apăsată și apoi efectuați următoarele operații:



1. Treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
2. Activați frâna de parcare.
3. Demontați cu grijă capacul (1) orificiului de acces la sistemul de blocare a schimbării treptelor.
4. Introduceți o sculă (de ex. o șurubelniță cu cap plat) în fereastra de vizitare și apăsați.
5. Acționați selectorul de viteze în timp ce apăsați cu șurubelnița.
6. Scoateți scula din fereastra de vizitare a sistemului de blocare a schimbării treptelor și apoi montați capacul.
7. Apăsați pedala de frână și apoi reporniți motorul.

Dacă trebuie să utilizați blocarea schimbării treptelor, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Parcare

Opriti întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.



AVERTISMENT

Dacă doriți să opriți vehiculul cu motorul pornit, aveți grijă să nu apăsați prea mult timp pedala de accelerație. Este posibil ca motorul sau sistemul de evacuare să se supraîncălzească și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Gazele și sistemul de eșapament sunt foarte fierbinți. Nu vă apropiați de componentele sistemului de eșapament.

Nu opriți și nu parcați vehiculul peste materiale inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, hârtie sau frunze. Este posibil ca acestea să se aprindă și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Sfaturi pentru condus

- Nu treceți niciodată selectorul de viteze din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în orice altă poziție, dacă este apăsată pedala de accelerație.
- Nu treceți niciodată schimbătorul de viteze în poziția P (parcare) în timpul deplasării.
Înainte de a trece în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca un accident, din cauza pierderii efectului de frână de motor, iar transmisia este posibil să se defecteze.
- La urcarea sau coborârea pantelor, înainte de a porni la drum treceți întotdeauna transmisia în poziția D (deplasare), la deplasarea înainte sau R (marșarier), la deplasarea înapoi și confirmați treapta de viteză cuplată, indicată în cadrul grupului de instrumente. Dacă vă deplasați în direcția opusă treptei de viteză selectate, motorul se oprește și este posibil să survină un accident grav, din cauza reducerii performanțelor de frânare.
- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.
- La deplasarea în modul manual, încetiniți înainte de a schimba într-o treaptă inferioară. În caz contrar, este posibil ca treapta inferioară să nu se cupleze, dacă turația motorului nu se încadrează într-o plajă plauzibilă.
- Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Nu vă bazați pe cuplarea poziției P (parcare) pentru a imobiliza vehiculul.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod

special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident.

- Performanțele și consumul de combustibil optime sunt obținute prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.



AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- Purtați **ÎNTOTDEAUNA** centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.
- Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.
- Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.
- Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.
- Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.
- Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.
- HYUNDAI recomandă respectarea tuturor limitelor de viteză.



Info

- Mecanism de accelerare la maxim (dacă există în dotare)

Pentru o accelerație maximă, utilizați mecanismul de accelerare la maxim. Apăsăți complet pedala de accelerație. În funcție de turația motorului, transmisia cu ambreiaj dublu va schimba într-o treaptă inferioară.

SISTEM DE FRÂNARE

Servofrână

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare servoasistat, care se reglează automat în timpul utilizării normale.

Dacă motorul este oprit sau se oprește în timpul deplasării, sistemul de servoasistare a frânelor nu funcționează. Puteți opri vehiculul prin apăsarea mai tare decât de obicei a pedalei de frână. Totuși, distanța de frânare va fi mai mare decât dacă frânele ar fi fost servoasistate.

Dacă motorul este oprit, rezerva de servoasistare a frânelor se pierde parțial de fiecare dată când apăsați pedala de frână. Nu apăsați repetat pedala de frână dacă sistemul de servoasistare nu funcționează.

Apăsați repetat pedala de frână doar dacă trebuie să mențineți controlul direcției pe suprafețe alunecoase.



AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea frânelor, uzura excesivă a plăcuțelor și saboților de frână și creșterea distanței de frânare.**
- **Când coborâți o pantă abruptă sau lungă, cuplați o treaptă de viteză inferioară și evitați apăsarea continuă a pedalei de frână. Acționarea continuă a frânelor va provoca supraîncălzirea și pierderea temporară a eficienței acestora.**

- **Umezirea discurilor de frână poate împiedica încetinirea normală a vehiculului; de asemenea, este posibil ca vehiculul să tragă într-o parte la frânare. O apăsare ușoară a pedalei de frână vă va indica dacă frânele au fost afectate. Verificați întotdeauna frânele în acest mod după ce ați condus prin apă. Pentru a le usca, apăsați ușor pedala de frână pentru a încălzi frânele și deplasați-vă cu viteză constantă, până când frânele funcționează din nou normal. Evitați deplasarea cu vitele mari până când frânele funcționează din nou normal.**

Indicator de uzură frâne cu disc

Dacă plăcuțele de frână s-au uzat și trebuie înlocuite cu unele noi, veți auzi un sunet de avertizare prelung de la frânele față sau spate. Sunetul se poate auzi din când în când sau de fiecare dată când apăsați pedala de frână.

Rețineți că, în anumite condiții de utilizare sau de climă, când apăsați prima dată pedala de frână (sau la o apăsare ușoară) este posibil să se audă un sunet strident. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme la frâne.

NOTĂ

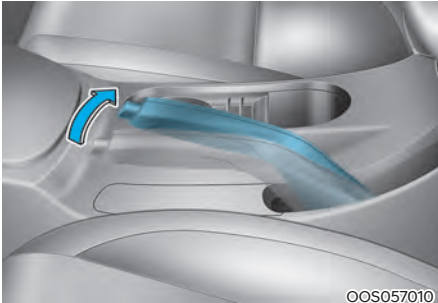
Pentru a evita reparații costisitoare la frâne, nu continuați să conduceți cu plăcuțele de frână uzate.



Info

Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână cu seturi complete pentru puntea față sau spate.

Frână de parcare (dacă există în dotare)



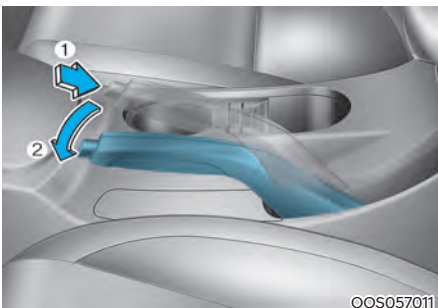
Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Pentru a activa frâna de parcare:

Apăsăți complet pedala de frână.

Trageți complet maneta.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, nu activați frâna de parcare dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident.



Dezactivare:

Apăsăți complet pedala de frână.

Trageți puțin maneta frânei de parcare.

În timp ce apăsați butonul de eliberare (1), coborâți maneta frânei de parcare (2).

Dacă frâna de parcare nu se dezactivează sau se dezactivează incomplet, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți schimbătorul de viteze în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală) sau în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.

Dacă frâna de parcare nu este activată complet, vehiculul se poate deplasa necontrolat și vă poate răni pe dvs. și persoanele aflate în apropiere.

- Dacă parcați în pantă, blocați roțile, pentru a preveni deplasarea vehiculului.
- Nu permiteți NICIODATĂ persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să umble la frâna de parcare. Dacă frâna de parcare este dezactivată din greșeală, este posibil să survină răniri grave.
- Dezactivați frâna de parcare doar dacă sunteți la volan și apăsați pedala de frână.

NOTĂ

- Nu apăsați pedala de accelerație dacă frâna de parcare este activată. Dacă apăsați pedala de accelerație și frâna de parcare este activată, se va activa un avertizor sonor. Este posibil ca frâna de parcare să se defecteze.
- Este posibil ca deplasarea cu frâna de parcare activată să provoace supraîncălzirea sistemului de frânare și uzura prematură a pieselor acestuia. Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat complet frâna de parcare și că lampa de avertizare frâne s-a stins.



Verificați lampa de avertizare pentru frâna de parcare, prin cuplarea contactului (nu porniți motorul).

Lampa se aprinde dacă frâna de parcare este activată, cu contactul în poziția START sau ON.

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat complet frâna de parcare și că lampa de avertizare frâne s-a stins.

Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă după dezactivarea frânei de parcare (cu motorul pornit), este posibil ca sistemul de frânare să prezinte o defecțiune. Verificați imediat sistemul.

Dacă este posibil, opriți imediat vehiculul. Dacă nu este posibil, fiți foarte atenți cum conduceți vehiculul și continuați să circulați doar până găsiți un loc sigur pentru a opri.

Frână de parcare electrică (EPB) (dacă există în dotare)

Activare frână de parcare



Pentru a activa EPB (frână de parcare electrică):

1. Apăsăți pedala de frână.
2. Trageți de butonul EPB.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se aprinde.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, nu acționați EPB dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident.

Dezactivare frână de parcare



Pentru a dezactiva EPB (frână de parcare electrică):

- Treceți contactul în poziția ON.
- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați butonul EPB.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

Pentru a dezactiva automat EPB (frână de parcare electrică):

- Cu selectorul de viteze în poziția P (parcare)
Cu vehiculul în modul pregătit (P), apăsați pedala de frână și treceți transmisia din poziția P (parcare) în R (marșarier) sau D (deplasare).

- Cu selectorul de viteze în punctul N (neutru)

Dacă vehiculul este în modul pregătit (P), apăsați pedala de frână și treceți transmisia din punctul N (neutru) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare).

- Îndepliniți condițiile următoare

1. Asigurați-vă că sunt cuplate centurile de siguranță și că ușile, capota și hayonul sunt închise.
2. Cu vehiculul în modul pregătit (P), apăsați pedala de frână și treceți transmisia din poziția P (parcare) în R (marșarier), D (deplasare) sau în modul manual.
3. Apăsați pedala de accelerație.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

i Info

- Pentru siguranța dvs., puteți activa EPB chiar dacă contactul este decuplat (doar dacă bateria este încărcată), dar nu o puteți dezactiva.
- Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB, atunci când coborâți o pantă sau vă deplasați în marșarier.

NOTĂ

- Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă, chiar dacă EPB a fost eliberată, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu conduceți vehiculul cu EPB activată. Plăcuțele și discurile de frână se vor uza excesiv.

Este posibil ca EPB (frâna de parcare electrică) să se activeze automat dacă:

- Acest lucru este solicitat de alte sisteme
- Șoferul dezactivează vehiculul în timp ce funcția de frânare automată este activată.

Mesaje de avertizare



Pentru a dezactiva EPB, închideți ușile, capota și hayonul și cuplați centura de siguranță

- Dacă încercați să porniți de pe loc și EPB este activată, se va activa o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă șoferul nu poartă centura de siguranță și se deschide capota motorului sau hayonul, se va activa o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă vehiculul prezintă o defecțiune, se va activa o avertizare și va apărea un mesaj.

Dacă survine o astfel de situație, apăsați pedala de frână și dezactivați EPB, apăsând butonul EPB.



AVERTISMENT

- De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână.

Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), apăsați butonul EPB și decuplați contactul. Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

Dacă nu sunt efectuate aceste două operațiuni, vehiculul se poate deplasa necontrolat și poate răni persoanele aflate în apropiere.

- Nu permiteți NICIODATĂ persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă butonul EPB. Dacă EPB este dezactivată din greșeală, este posibil să survină răni grave.
- Dezactivați EPB numai dacă sunteți la volan și apăsați pedala de frână.

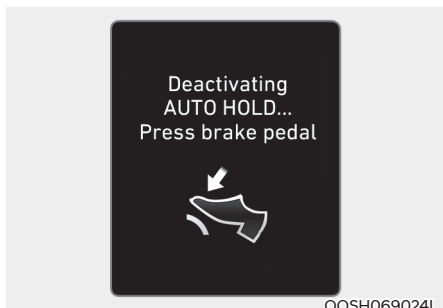
NOTĂ

- Nu apăsați pedala de accelerație dacă frâna de parcare este activată. Dacă apăsați pedala de accelerație și EPB este activată, se activează o avertizare și apare un mesaj. Este posibil ca frâna de parcare să se defecteze.
- Este posibil ca deplasarea cu frâna de parcare activată să provoace supraîncălzirea sistemului de frânare și uzura prematură a pieselor acestuia. Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat EPB și că lampa de avertizare frână de parcare s-a stins.



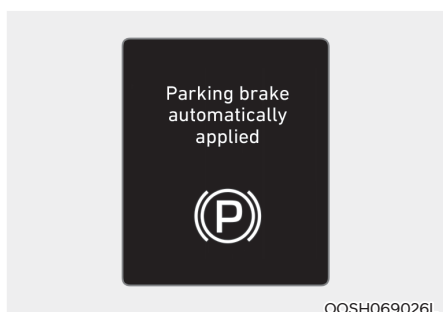
Info

- La activarea sau dezactivarea EPB este posibil să se audă un clic. Acest zgomot este normal și indică faptul că EPB funcționează corect.
- Când lăsați cheile unui valet sau unui asistent pentru parcare, asigurați-vă că acesta știe să utilizeze EPB.



Dezactivare FRÂNARE AUTOMATĂ... Apăsați pedala de frână

Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.



Frână de parcare activată automat

Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj.

Indicator EPB defectă



Această lampă de avertizare se aprinde la cuplarea contactului și se stinge după aproximativ 3 secunde, dacă sistemul funcționează corect.

Dacă indicatorul de defecțiune EPB rămâne aprins, dacă se aprinde în timpul deplasării sau dacă nu se aprinde când este cuplat contactul, este posibil ca sistemul EPB să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Indicatorul de defecțiune EPB se poate aprinde dacă indicatorul ESC se aprinde pentru a indica faptul că ESC nu funcționează corespunzător, dar acest lucru nu indică faptul că EPB este defect.

NOTĂ

- Dacă lampa de avertizare EPB rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă lampa de avertizare frână de parcare nu se aprinde sau clipește, chiar dacă butonul EPB a fost tras, este posibil ca EPB să nu fie activată.
- Dacă lampa de avertizare frână de parcare clipește în timp ce lampa de avertizare EPB este aprinsă, apăsați butonul, apoi trageți-l în sus. Repetați acțiunea încă o dată. Dacă lampa de avertizare EPB nu se stinge, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frână de parcare



Verificați lampa de avertizare pentru frâna de parcare, prin cuplarea contactului (indicatorul s-a stins).

Lampa se aprinde dacă frâna de parcare este activată, cu contactul în poziția START sau ON.

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat complet frâna de parcare și că lampa de avertizare frâne s-a stins.

Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă după dezactivarea frânei de parcare cu vehiculul în modul pregătit (P), este posibil ca sistemul de frânare să fie defect. Verificați imediat sistemul.

Dacă este posibil, opriți imediat vehiculul. Dacă nu este posibil, fiți foarte atenți cum conduceți vehiculul și continuați să circulați doar până găsiți un loc sigur pentru a opri.

Frânare de urgență

Dacă pedala de frână prezintă o problemă în timpul deplasării, este posibilă frânarea de urgență prin ținerea trasă a butonului EPB. Frânarea este posibilă doar dacă țineți tras butonul EPB. Însă distanța de frânare va fi mai mare decât în mod normal.



AVERTISMENT

Nu activați frâna de parcare dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident grav.



Info

În timpul frânării de urgență, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde pentru a indica funcționarea sistemului.

NOTĂ

Dacă observați un zgomot sau miros de ars după ce EPB a fost utilizată pentru frânarea de urgență, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

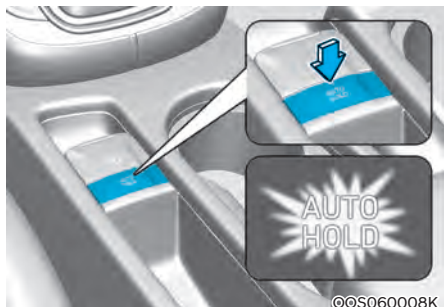
Dacă EPB (frâna de parcare electrică) nu poate fi dezactivată

Dacă EPB nu se eliberează în mod normal, vă recomandăm să transportați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI cu ajutorul unei platforme și să verificați sistemul.

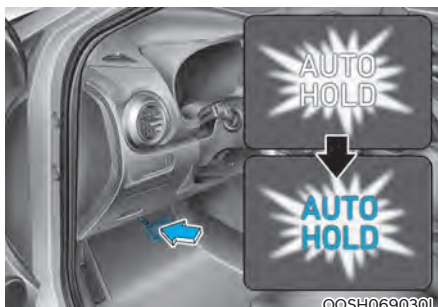
Frânare automată

Funcția de frânare automată menține vehiculul oprit chiar dacă nu este apăsată pedala de frână, după ce șoferul oprește complet vehiculul prin apăsarea pedalei de frână.

Activare:



1. Cu ușa șoferului și capota motorului închise, apăsați pedala de frână și apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată). Indicatorul alb de frânare automată se va aprinde, iar sistemul va fi pe poziția în așteptare.



2. Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, frânarea automată nu eliberează presiunea din sistemul de frânare, pentru a menține vehiculul staționar. Culoarea indicatorului se schimbă din alb în verde.
3. Vehiculul va rămâne staționar chiar dacă eliberați pedala de frână.
4. Dacă se activează EPB, frânarea automată se dezactivează.

Dezactivare:

- Dacă apăsați pedala de accelerație cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare) sau în modul manual, frânarea automată se dezactivează automat, iar vehiculul începe să se deplaseze. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb.
- Dacă vehiculul este repornit de la comutatorul pilotului automat (RES+ sau SET-) în timp ce sunt activate frânarea automată și pilotul automat, frânarea automată se dezactivează, indiferent de poziția pedalei de accelerație. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb.

AVERTISMENT

Dacă frânarea automată se dezactivează automat prin apăsarea pedalei de accelerație, verificați întotdeauna zona din jurul vehiculului.

Pentru o pornire lină de pe loc, apăsați ușor pedala de accelerație.

Dezactivare:



1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată).

Indicatorul de frânare automată se stinge.

AVERTISMENT

Pentru a preveni mișcarea neașteptată și bruscă a vehiculului, apăsați ÎNTOTDEAUNA pedala de frână pentru a dezactiva oprirea automată înainte de:

- Coborârea pantelor.
- Deplasarea în marșarier (R).
- Parcarea vehiculului.

Info

- Sistemul de frânare automată nu funcționează dacă:

- Se deschide ușa șoferului
- Se deschide capota motorului
- Selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau R (marșarier)
- EPB este activată

- Pentru siguranța dvs., frânarea automată trece automat la EPB dacă:

- Se deschide ușa șoferului
- Se deschide capota motorului
- Vehiculul staționează de mai mult de 10 minute
- Vehiculul staționează pe o pantă abruptă
- Vehiculul se deplasează de câteva ori

În aceste cazuri, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde, culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj pentru a vă informa că EPB a fost activată automat. Înainte de a porni din nou de pe loc, apăsați pedala de frână, verificați zona învecinată vehiculului și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB.

- În timpul frânării automate este posibil să auziți un zgomot mecanic. Acesta este normal.

NOTĂ

Dacă indicatorul de frânare automată se aprinde în culoarea galbenă, sistemul de frânare automată nu funcționează corespunzător. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

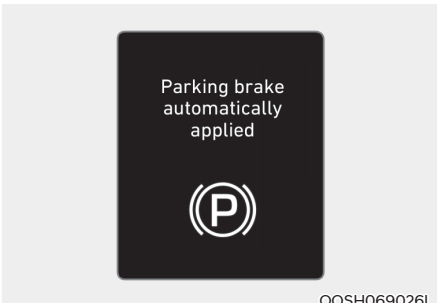
- Când porniți vehiculul apăsați ușor pedala de accelerație.
- Pentru siguranța dvs., anulați frânarea automată atunci când coborâți o pantă, când mergeți în marșarier sau parcați vehiculul.

NOTĂ

Dacă sistemul de detectare ușă șofer sau capotă motor deschisă este defect, este posibil ca frânarea automată să nu funcționeze corespunzător.

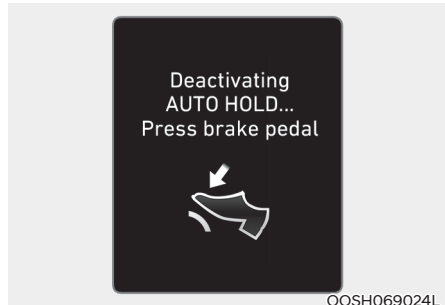
Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Mesaje de avertizare



Frână de parcare activată automat

Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj.

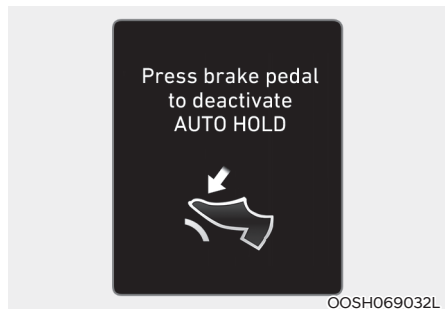


Dezactivare FRÂNARE AUTOMATĂ...

Apăsați pedala de frână

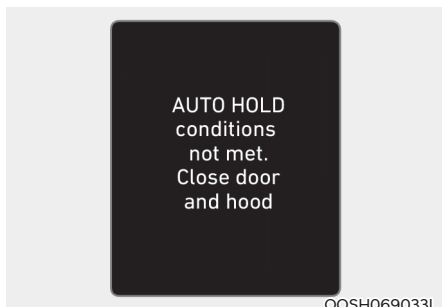
Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

Dacă apare mesajul de mai sus, este posibil ca sistemul de frânare automată și EPB să nu se activeze. Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână.



Apăsați pedala de frână pentru a dezactiva frânarea automată

Dacă nu ați apăsat pedala de frână atunci când ați dezactivat frânarea automată prin apăsarea butonului [AUTO HOLD] (frână automată), se activează un avertizor sonor și apare un mesaj.



Nu au fost îndeplinite condițiile de frânare automată. Închideți ușa și capota.

Dacă apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată) și ușa șoferului și capota motorului nu sunt închise, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente.

După închiderea ușii șoferului și capotei motorului, apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată).

Sistem antiblocare frâne (ABS)



AVERTISMENT

Sistemul antiblocare frâne (ABS) sau sistemul de control electronic al stabilității (ESC) nu poate preveni accidentele provocate de manevre incorecte sau periculoase. Deși vehiculul este mai ușor controlabil la frânarea de urgență, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță între dvs. și obiectele din față. În condiții dificile, reduceți întotdeauna viteza. Distanța de frânare a vehiculelor echipate cu ABS sau ESC poate fi mai mare decât a celor fără aceste sisteme în următoarele situații.

Conduceți cu viteză redusă în următoarele situații:

- Drumuri dificile, acoperite cu pietriș sau zăpadă.
- Pe drumuri denivelate sau cariate.
- Dacă sunt montate lanțuri antidera-pante. Conduceți cu viteză redusă în următoarele situații.

Nu testați sistemul ABS sau ESC conducând cu viteză sau făcând viraje periculoase. Puteți pune în pericol siguranța dvs. și a celorlalți pasageri.

ABS este un sistem electronic de frânare, care previne blocarea frânelor. Sistemul ABS permite șoferului să păstreze controlul asupra direcției și frânelor, în același timp.

Utilizarea ABS

Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului ABS într-o situație de urgență, nu încercați să reglați presiunea de frânare și nu apăsați pedala de frână în mod repetat. Apăsați la maximum pedala de frână.

Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ABS este activat.


Sistemul ABS nu reduce durata de distanță necesare pentru oprirea vehiculului.

Păstrați întotdeauna o distanță suficientă față de vehiculul din față.

Sistemul ABS nu va preveni un derapaj ca urmare a schimbării bruște de direcție, cum ar fi încercarea de a negocia prea rapid un viraj sau de a schimba brusc banda de deplasare. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.


Sistemul ABS nu poate preveni pierderea stabilității. Nu bruscați volanul în timp ce frânați puternic. Bruscarea volanului poate provoca o coliziune frontală sau părăsirea carosabilului.

Pe suprafețe de drum cu aderență scăzută sau cu denivelări, funcționarea sistemului antiblocare frâne poate avea ca rezultat o distanță de frânare mai mare decât a vehiculelor echipate cu sistem de frânare convențional.


Lampa de avertizare ABS (() se aprinde câteva secunde după cuplarea contactului. În această perioadă de timp, sistemul ABS va efectua operații de autodiagnoză, iar dacă totul este normal, lampa se va stinge. Dacă lampa rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

Dacă lampa de avertizare ABS (() nu se stinge, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Frânele de serviciu vor funcționa normal. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Când conduceți pe un drum cu o aderență redusă, cum ar fi acoperit cu gheață și acționați frânele în mod continuu, sistemul ABS va funcționa și el continuu, iar lampa de avertizare a sistemului (() se poate aprinde.


Parcați vehiculul într-un loc sigur și opriți motorul.

Reporniți motorul. Dacă lampa de avertizare ABS se stinge, sistemul nu prezintă nicio defecțiune.

În caz contrar, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.



Info

Dacă bateria este descărcată și porniți motorul prin conectare la o altă baterie, este posibil ca lampa de avertizare ABS (() să se aprindă. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Nu înseamnă că sistemul ABS este defect. Încărcați bateria înainte de a porni la drum.

Control electronic al stabilității (ESC) (dacă există în dotare)



Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) permite stabilizarea vehiculului pe viraje.

ESC verifică dacă traiectoria vehiculului corespunde cu intenția șoferului. ESC frânează separat fiecare roată în parte și intervine asupra sistemului de management al motorului, pentru a asista șoferul la păstrarea traiectoriei dorite a vehiculului. Acest sistem nu înlocuiește condusul preventiv. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.



AVERTISMENT

Adaptați viteza la condițiile de deplasare și nu negociați prea rapid virajele. Sistemul ESC nu va preveni accidentele.

Viteza excesivă în viraje, manevrele bruște și acvapanarea pe suprafețe umede pot provoca accidente grave.

Funcționare ESC

Condiții de activare a sistemului ESC

Dacă este cuplat contactul, lămpile de control ESC și ESC dezactivat se aprind aproximativ trei secunde, după care sistemul ESC este activ.

Dacă sistemul funcționează



Când sistemul ESC funcționează, lampa de control ESC clipește:

- Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ESC este activat.
- La activarea sistemului ESC, este posibil ca motorul să nu răspundă ca de obicei la apăsarea pedalei de accelerație.
- Dacă pilotul automat este activat în momentul activării sistemului ESC, acesta se dezactivează automat. După depășirea momentului dificil, pilotul automat poate fi reactivat. **Consultați „Pilot automat” în acest capitol. (dacă există în dotare)**
- Când scoateți vehiculul din noroi sau rulați pe suprafețe alunecoase, este posibil ca apăsarea completă a pedalei de accelerație să nu provoace creșterea turației motorului. Acest lucru asigură păstrarea stabilității și tracțiunii vehiculului și nu indică o problemă.

Condiții de dezactivare a sistemului ESC



Pentru a dezactiva sistemul ESC:

- Starea 1

Apăsați scurt butonul de dezactivare ESC. Apar lampa de control ESC dezactivat și mesajul „Traction Control disabled” (control tracțiune dezactivat). În această stare, funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului) este dezactivată și este activat numai controlul frânelor.

- Starea 2

Țineți apăsat butonul de dezactivare ESC mai mult de 3 secunde. Apar lampa de control ESC dezactivat și mesajul „Traction & Stability Control disabled” (control tracțiune și stabilitate dezactivate) și se activează un avertizor sonor. În această stare, atât funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului), cât și funcția de control frâne a sistemului ESC (controlul frânelor) este dezactivată. Dacă contactul este trecut în poziția LOCK/OFF când sistemul ESC este dezactivat, sistemul ESC rămâne dezactivat. Când porniți din nou motorul, sistemul ESC se va reactiva automat.

Lămpi de control

- Lampă de control ESC (clipește)



- Lampă de control ESC dezactivat (se aprinde)



La cuplarea contactului, lampa de control ESC se aprinde și apoi se stinge, dacă sistemul ESC funcționează normal.

Dacă sistemul ESC se activează, lampa de control ESC clipește.

Dacă lampa de control ESC rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ESC să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampa de control ESC dezactivat se aprinde dacă sistemul ESC este dezactivat de la buton.



AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC clipește, sistemul ESC este activat:

Conduceți încet și nu încercați NICIODATĂ să accelerați. Nu acționați NICIODATĂ butonul de dezactivare ESC dacă lampa de control ESC clipește, deoarece este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să provocați un accident.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului ESC. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Utilizarea cu sistemul ESC dezactivat**În timpul deplasării**

Modul ESC dezactivat trebuie utilizat numai temporar, pentru a permite eliberarea vehiculului blocat în zăpadă sau noroi, prin dezactivarea temporară a sistemului ESC, pentru a beneficia de cuplul maxim disponibil.

Pentru a dezactiva sistemul ESC în timpul deplasării, apăsați butonul de dezactivare ESC când rulați pe o suprafață plană.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea transmisiei:

- Nu permiteți roților unei punți să patineze excesiv, dacă sunt aprinse lămpile de avertizare ESC, ABS și frâne. Reparațiile nu vor fi acoperite de garanția vehiculului. Dacă sunt aprinse aceste lămpi, reduceți puterea motorului și nu permiteți roților să patineze excesiv.
- Dacă vehiculul este amplasat pe un dinamometru, asigurați-vă că sistemul ESC este dezactivat (lampa de control ESC dezactivat este aprinsă).

i Info

Dezactivarea sistemului ESC nu afectează funcționarea sistemului ABS sau a sistemului de frânare.

Sistem de stabilitate vehicul (VSM) (dacă există în dotare)

Sistemul stabilitate al vehiculului (VSM) este o funcție a sistemului electronic de control al stabilității (ESC). Acesta asigură păstrarea stabilității vehiculului la accelerarea sau frânarea bruscă pe carosabil umed, alunecos sau degradat, situații în care aderența celor patru roți poate deveni brusc diferită.

**AVERTISMENT**

La utilizarea sistemului de stabilitate a vehiculului (VSM), luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Verificați ÎNTOTDEAUNA viteza și distanța față de vehiculul din față. VSM nu înlocuiește condusul preventiv.**
- **Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare. Sistemul VSM nu va preveni accidentele. Viteza excesivă pe vreme nefavorabilă, precum și carosabilul alunecos și degradat, pot provoca accidente grave.**

Funcționarea VSM**Condiții de activare a sistemului VSM**

Sistemul VSM se activează dacă:

- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 15 km/h (9 mph) pe drumuri sinuoase.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 20 km/h (12 mph) la frânarea pe drumuri degradate.

Dacă sistemul funcționează

Când acționați frânele într-un mod care poate provoca activarea sistemului ESC, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul VSM este activat.

Info

Sistemul VSM nu se activează dacă:

- Vehiculul se deplasează pe un drum foarte înclinat.
- La deplasarea în marșarier.
- Lampa de control ESC dezactivat este aprinsă.
- Dacă lampa de avertizare EPS (servodirecție asistată electric) (⊕!) este aprinsă sau clipește.

AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC (⊕) sau EPS (⊕!) rămâne aprinsă sau clipește, este posibil ca sistemul VSM să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului VSM. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Asistență la pornirea din rampă (HAC) (dacă există în dotare)

Asistența la pornirea din rampă (HAC) previne alunecarea spre înapoi a vehiculului, la pornirea din rampă. Sistemul acționează automat frânele timp de aproximativ 2 secunde și le eliberează după 2 secunde, dacă este apăsată pedala de accelerație.

AVERTISMENT

Fiți întotdeauna pregătiți să apăsați pedala de accelerație, atunci când porniți de pe loc din pantă. HAC se activează numai pentru aproximativ 2 secunde.

Info

- HAC nu se activează dacă selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).
- HAC se activează chiar dacă sistemul ESC (control electronic al stabilității) este dezactivat. Însă nu se activează dacă sistemul ESC este defect.

Semnal oprire de urgență (ESS) (dacă există în dotare)

Semnalul de oprire de urgență avertizează șoferul care circulă în spate prin clipirea stopurilor pe frână, dacă vehiculul frânează rapid și brusc.

Sistemul se activează dacă:

- Vehiculul se oprește brusc. (Accelerația gravitațională la decelerare depășește 7 m/s^2 , iar viteza de deplasare este mai mare de 55 km/h (34 mph).
- Se activează sistemul ABS și viteza de deplasare este mai mare de 55 km/h (34 mph).

După clipirea stopurilor pe frână, luminile de avarie se activează automat:

- Dacă viteza de deplasare este mai mică de 40 km/h (25 mph).
- În momentul dezactivării sistemului ABS.
- După trecerea situației de frânare de urgență.

Luminile de avarie se sting:

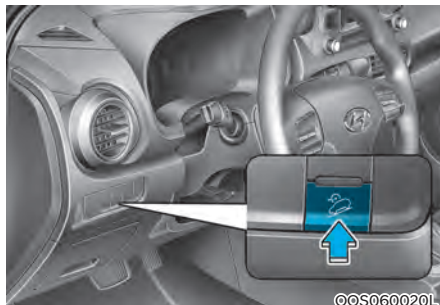
- Dacă vehiculul circulă cu viteză redusă o anumită perioadă de timp.

Șoferul poate dezactiva manual luminile de avarie prin apăsarea butonului.

i Info

Semnalul de oprire de urgență (ESS) nu se activează dacă luminile de avarie sunt deja activate.

Control frânare la coborârea pantelor (dacă există în dotare)



Frânarea la coborârea pantelor (DBC) asistă șoferul la coborârea unei pante abrupte, fără ca acesta să apese pedala de frână.

Sistemul reduce viteza vehiculului la mai puțin de 8 km/h (5 mph) (vehicule cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau 8 km/h (5 mph) (vehicule cu transmisie manuală) și permite șoferului să se concentreze exclusiv asupra manevrării vehiculului.





! AVERTISMENT

La deplasarea pe drumuri normale, dezactivați întotdeauna sistemul DBC. La abordarea în forță a virajelor sau la trecerea peste denivelări pronunțate, este posibil ca sistemul DBC să se activeze neintenționat.

NOTĂ

- La cuplarea contactului, sistemul DBC este dezactivat.
- La activarea sistemului DBC este posibil ca frânele să prezinte zgomote sau vibrații.
- La activarea sistemului DBC se vor aprinde stopurile pe frână.

Funcționare DBC

Mod	Lampă de control	Descriere
În așteptare	 aprinsă	Apăsați butonul DBC dacă viteza vehiculului este mai mică de 40 km/h (25 mph). Sistemul DBC se va activa și va intra în modul în așteptare. Sistemul nu se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h (25 mph).
Activat	 clipește	În modul în așteptare, dacă viteza vehiculului este mai mică de 35 km/h (22 mph) la coborârea unei pante abrupte, sistemul DBC se va activa automat.
Dezactivat temporar	 aprinsă	În modul activat, sistemul DBC se va dezactiva temporar, dacă sunt îndeplinite condițiile următoare: <ul style="list-style-type: none"> • Dealul nu este suficient de abrupt. • Se apasă pedala de accelerație sau de frână. După dispariția condițiilor de mai sus, sistemul DBC se va activa din nou, automat.
Dezactivat	 stinsă	Sistemul DBC se va dezactiva dacă sunt îndeplinite condițiile următoare: <ul style="list-style-type: none"> • Se apasă din nou butonul DBC. • Viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (38 mph).

**AVERTISMENT**

Dacă se aprinde lampa de control roșie a sistemului DBC, înseamnă că sistemul s-a supraîncălzit sau s-a defectat. Dacă se aprinde această lampă de avertizare chiar dacă sistemul DBC s-a răcit, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- Pe o pantă foarte abruptă, este posibil ca sistemul DBC să nu se dezactiveze, chiar dacă se apasă pedala de frână sau de accelerație.
- La vehiculele cu transmisie manuală, nu activați sistemul DBC cu transmisia în treaptă 3 (sau o treaptă superioară). Dacă se activează sistemul DBC, este posibil ca motorul să se oprească.
- Sistemul DBC nu se activează dacă:
 - Selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
 - Se activează sistemul ESC.

Recomandări legate de frânare**AVERTISMENT**

De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.

Dacă frâna de parcare nu este activată sau dacă aceasta este activată incomplet, vehiculul se poate deplasa necontrolat și vă poate răni pe dvs. și persoanele aflate în apropiere. Activați ÎNTOTDEAUNA frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul.

Frânele ude pot fi periculoase! La deplasarea prin apă sau la spălarea vehiculului, este posibil ca frânele să se ude. Vehiculul nu se va opri la fel de rapid dacă frânele sunt ude. Frânele ude pot provoca instabilitate la frânare.

Pentru a le usca, frânați încet, controlând vehiculul cu atenție. Dacă frânarea nu își recapătă eficacitatea, opriți în siguranță. Pentru asistență vă recomandăm să apelați un dealer autorizat HYUNDAI.

NU conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.

Dacă aveți pană de cauciuc în timpul deplasării, frânați ușor și mențineți vehiculul pe direcția drept înainte în timp ce încetiniți. Când viteza o permite, trageți pe dreapta.

Țineți bine piciorul pe pedala de frână atunci când vehiculul este oprit, pentru a preveni deplasarea spre înainte a acestuia.

TRACȚIUNE INTEGRALĂ (4WD) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Pentru o aderență maximă, sistemul de tracțiune integrală (4WD) transmite puterea motorului la toate roțile. Tracțiunea integrală este folositoare atunci când este nevoie de o aderență superioară pe carosabil umed sau acoperit cu noroi sau zăpadă.

Vehiculul poate fi utilizat ocazional pe șosele nemodernizate și drumuri forestiere. Este foarte important ca șoferul să reducă viteza astfel încât să asigure utilizarea în siguranță în aceste condiții.



AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- Nu abordați trasee care depășesc posibilitățile vehiculului, cum ar fi condiții dificile în teren accidentat.
- Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.
- Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.
- Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.
- Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.
- Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.





NOTĂ

Nu conduceți prin apă dacă nivelul acesteia depășește podeaua vehiculului.

- Verificați frânele imediat ce ieșiți din zone cu noroi sau apă. Apăsăți repetat pedala de frână la viteză redusă, până când simțiți ca frâna își revine.
- Dacă vă deplasați în teren accidentat, cum ar fi prin nisip, noroi sau apă, reduceți intervalul de întreținere periodică (consultați „Întreținerea în condiții dificile de utilizare” în capitolul 9).
- Spălați întotdeauna bine vehiculul după utilizarea în teren accidentat și acordați o atenție specială podelei vehiculului.
- Echipați toate roțile vehiculului cu anvelope de același tip și dimensiuni.
- Asigurați-vă că un vehicul cu tracțiune integrală permanentă este tractat pe o platformă.



Funcționare sistem de tracțiune integrală

Selectare mod tracțiune integrală (4WD)

Mod de transfer	Buton de selectare	Lampă de control	Descriere
4WD AUTO (4WD LOCK este dezactivat)		 (stinsă)	În modul 4WD AUTO, în condiții normale de deplasare vehiculul funcționează asemănător unuia cu tracțiune pe 2 roți. Dacă sistemul stabilește că vehiculul are nevoie de tracțiune integrală, puterea motorului este distribuită automat la toate cele patru roți. Utilizați acest mod la deplasarea pe drumuri normale.
LOCK 4WD		 (aprinsă)	<ul style="list-style-type: none"> Acest mod este utilizat pentru urcarea sau coborârea pantelor abrupte, deplasarea pe drumuri acoperite cu nisip sau noroi etc., pentru a maximiza tracțiunea. Acest mod începe să se dezactiveze automat dacă viteza vehiculului depășește 40 km/h (25 mph), iar la viteze mai mari de 60 km/h (38 mph) vehiculul trece în modul 4WD AUTO. Dacă viteza vehiculului scade la mai puțin de 40 km/h (25 mph), modul de transfer trece din nou la 4WD LOCK.



AVERTISMENT

Dacă lampa de avertizare tracțiune integrală () rămâne aprinsă în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca sistemul de tracțiune integrală să fie defect. Dacă se aprinde lampa de avertizare tracțiune integrală (), vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.



ATENȚIE

La deplasarea pe drumuri normale, dezactivați modul 4WD LOCK apăsând butonul 4WD LOCK (indicatorul 4 WD LOCK se stinge). Deplasarea pe drumuri normale în modul 4WD LOCK, în special la abordarea virajelor, poate provoca zgomote mecanice sau vibrații. Dacă se dezactivează modul 4WD LOCK, zgomotele și vibrațiile vor dispărea. Deplasarea prelungită cu zgomote și vibrații poate provoca defectarea unor piese ale transmisiei.

NOTĂ

La dezactivarea modului 4WD LOCK este posibil să se simtă un șoc, ca urmare a transmiterii întregii forțe de tracțiune către puntea din față.

Utilizarea în siguranță a tracțiunii integrale

Înainte de a porni la drum

- Asigurați-vă că toți pasagerii poartă centura de siguranță.
- Stați drept pe scaun și mai aproape de volan decât de obicei. Reglați volanul într-o poziție confortabilă.

Deplasarea pe drumuri acoperite cu zăpadă sau cu gheață

- Porniți lin de pe loc, apăsând ușor pedala de accelerație.
- Utilizați anvelope de iarnă sau lanțuri antiderapante.
- Mențineți o distanță de siguranță până la vehiculul din față.
- Utilizați frâna de motor la decelerare.
- Pentru evitarea derapajelor, evitați viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor.

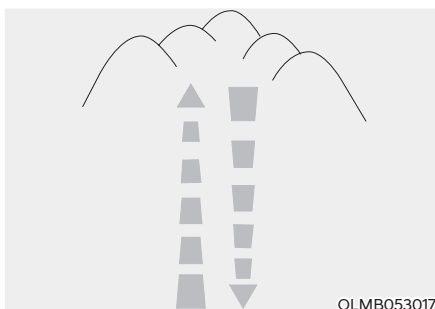
Deplasarea prin nisip sau noroi

- Mențineți o viteză redusă și constantă.
- Utilizați lanțuri antiderapante prin noroi, dacă este cazul.
- Mențineți o distanță de siguranță până la vehiculul din față.
- Reduceți viteza vehiculului și verificați întotdeauna starea carosabilului.
- Pentru evitarea împotmolirii, evitați viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor.



ATENȚIE

Dacă vehiculul este blocat în zăpadă, nisip sau noroi, amplasați un material aderent sub roțile motoare pentru a asigura tracțiune SAU dați ușor înainte/înapoi, deoarece este posibil ca mișcarea de balansare să permită eliberarea vehiculului. Cu toate acestea, evitați turarea continuă a motorului, deoarece este posibil ca sistemul de tracțiune integrală să se defecteze.



OLMB053017

Urcarea sau coborârea pantelor

- Urcarea pantelor
 - Înainte de a porni de pe loc, vedeți dacă dealul poate fi urcat.
 - Conduceți cât mai drept posibil.
- Coborârea pantelor
 - Nu schimbați viteza în timpul coborârii pantelor. Selectați treapta de viteză corespunzătoare înainte de începerea coborârii.
 - Pentru a încetini, utilizați frâna de motor.
 - Conduceți cât mai drept posibil.



AVERTISMENT

Conduceți prudent la urcarea sau coborârea pantelor abrupte. În funcție de înclinare, suprafață și apa/noroiul prezente, este posibil ca vehiculul să se răstoarne.



OLMB053018



AVERTISMENT

Nu conduceți de-a lungul curbei de nivel a dealurilor abrupte. Modificarea ușoară a unghiului roților poate destabiliza vehiculul sau, chiar dacă vehiculul își menține stabilitatea în timpul deplasării, acesta se poate destabiliza dacă se oprește. Este posibil ca vehiculul să se răstoarne și să provoace rănirea gravă sau decesul persoanelor.

Deplasarea prin apă

- Încercați să evitați deplasarea prin ape stătătoare adânci. Este posibil ca motorul să se oprească și țevile de eșapament să se inunde.
- Dacă trebuie să treceți prin apă, opriți vehiculul, blocați diferențialul și nu depășiți viteza de 8 km/h (5 mph).
- Nu schimbați viteza în timpul deplasării prin apă.



ATENȚIE

Conduceți întotdeauna cu viteză redusă prin apă. Dacă conduceți cu viteză prea mare, apa poate pătrunde în compartimentul motorului și poate uda sistemul de aprindere, iar vehiculul se poate opri brusc.

Condiții dificile de deplasare

- Înainte de a porni la drum, familiarizați-vă cu traseul în teren accidentat.
- Conduceți prudent în teren accidentat și evitați zonele periculoase.
- Conduceți cu viteză redusă în caz de vânt puternic.
- Reduceți viteza la abordarea virajelor. Centrul de greutate al vehiculelor cu tracțiune integrală este mai înalt decât al celor cu tracțiune pe 2 roți, iar acest lucru sporește pericolul de răsturnare în curbele abordate cu viteză mare.



OOS057075L

- Țineți întotdeauna bine volanul atunci când conduceți în teren accidentat.



AVERTISMENT

La deplasarea în teren accidentat, nu țineți volanul de interior. Este posibil să vă loviți la braț în cazul unei manevre bruște sau ca urmare a mișcării volanului din cauza unui impact cu obiectele de pe sol. Este posibil să pierdeți controlul asupra direcției, care poate duce la rănirea gravă sau decesul persoanelor.

Precauții în situații de urgență

Anvelope

Nu utilizați anvelope și jante de tipuri și dimensiuni diferite de cele originale montate pe vehicul. Acestea pot afecta negativ siguranța și performanțele vehiculului, cu consecințe nefaste asupra manevrabilității sau pot duce la răsturnare și răniri grave.

La înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate roțile sunt echipate cu anvelope și jante de aceeași mărime, tip, profil, marcă și sarcină. Dacă pentru deplasarea în teren accidentat vă hotărâți să echipați vehiculul cu orice altă combinație de jantă/anvelopă nerecomandată de HYUNDAI, nu trebuie să utilizați această combinație la deplasarea pe autostradă.



AVERTISMENT

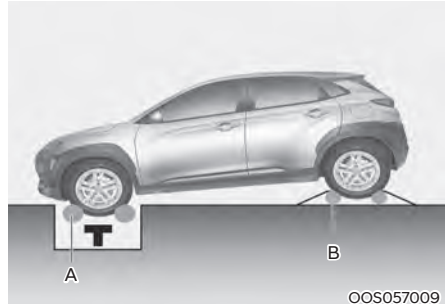
Nu porniți și nu turăți motorul cât timp un vehicul cu tracțiune integrală este ridicat pe cric. Vehiculul poate aluneca sau se poate deplasa de pe cric și poate provoca rănirea gravă sau decesul dvs. sau a persoanelor din apropiere.

Tractare

Vehiculele cu tracțiune integrală trebuie să fie tractate cu un camion de tractare cu macara sau pe o platformă, cu toate roțile ridicate de la sol. Pentru informații suplimentare, consultați „Tractare” în capitolul 6.

Testare pe dinamometru

Un vehicul cu tracțiune integrală permanentă trebuie testat pe un dinamometru special, pentru patru roți.



[A]: stand cu role (vitezometru)

[B]: role libere

Un vehicul cu tracțiune integrală permanentă nu trebuie testat pe un stand de testare cu role pentru vehicule cu tracțiune pe două roți. Dacă trebuie utilizat un stand de testare cu role pentru vehicule cu tracțiune pe două roți, efectuați procedura următoare:

1. Verificați ca presiunea în anvelope să fie la valoarea recomandată.
2. Amplasați roțile din față pe standul de testare cu role pentru verificarea vitezei, conform indicațiilor din imagine.
3. Dezactivați frâna de parcare.
4. Amplasați roțile din spate pe rolele libere, conform indicațiilor din imagine.



ATENȚIE

- Nu activați niciodată frâna de parcare la efectuarea testului.
- Nu învărtiți separat roțile față și spate ale vehiculului, dacă acesta este ridicat de la sol. Trebuie învărtite toate cele patru roți.



AVERTISMENT

Nu stați în fața vehiculului în timp ce acesta este în viteză, pe dinamometru. Este posibil ca să se deplaseze și să provoace rănirea gravă sau decesul persoanelor.

SISTEM DE PORNIRE ȘI OPRIRE LA RALANTI (ISG) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul dvs. poate fi echipat cu sistem ISG, care reduce consumul de combustibil, prin oprirea și repornirea automată a motorului.

Motorul pornește automat, imediat ce sunt îndeplinite condițiile de pornire.

NOTĂ

Dacă motorul este pornit automat de către sistemul ISG, este posibil ca unele lămpi de avertizare (lampa de avertizare ABS, ESC, ESC dezactivat, EPS sau frână de parcare) să se aprindă pentru câteva secunde. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Acest lucru nu înseamnă că sistemul este defect.

Activarea sistemului ISG

Sistemul ISG se activează la fiecare cuplare a contactului.

Dezactivarea sistemului ISG

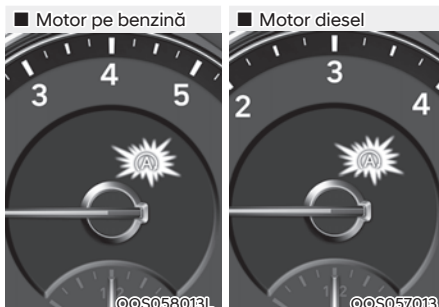


Dacă doriți să dezactivați sistemul ISG, apăsați butonul de dezactivare a acestuia.

Lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde.

Dacă apăsați din nou butonul de dezactivare a sistemului, acesta se va activa, iar lampa butonului de dezactivare ISG se va stinge.

Oprire automată



Pentru a opri motorul din modul oprire la ralanti (fără 48 V MHEV)

Transmisie manuală/ transmisie manuală inteligentă

1. Reduceți viteza vehiculului la mai puțin de 5 km/h (3 mph).
2. Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).
3. Eliberați pedala de ambreiaj.

Transmisie variabilă inteligentă/ transmisie cu ambreiaj dublu

1. Reduceți viteza vehiculului la 0 km/h (0 mph).
2. Apăsați pedala de frână.

Motorul se oprește, iar indicatorul verde oprire automată (A) din cadrul grupului de instrumente se aprinde.

NOTĂ

- Vehiculele echipate cu transmisie manuală sau manuală inteligentă trebuie să atingă o viteză de cel puțin 8 km/h (5 mph) de la ultima oprire la ralanti, iar cele echipate cu transmisie automată sau cu ambreiaj dublu de cel puțin 5 km/h (3 mph) de la ultima oprire la ralanti.
- Dacă decuplați centura de siguranță sau deschideți ușa șoferului (capota motorului), sistemul ISG se dezactivează.

Pentru a opri motorul în modul oprire la ralanti (pentru 48 V MHEV)

Transmisie manuală/ transmisie manuală inteligentă

Pentru modelele MHEV echipate cu transmisie manuală sau manuală inteligentă sunt disponibile 3 tipuri de oprire la ralanti.

- Oprire la ralanti convențională
 - Reduceți viteza vehiculului la mai puțin de 7 km/h (4 mph).
 - Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).
 - Eliberați pedala de ambreiaj.
- Oprire la ralanti prelungită
 - Apăsați pedala de frână.
 - Apăsați pedala de ambreiaj.
- În modul rulare prin inerție

Puteți lăsa motorul oprit în timpul rulării prin inerție, până la oprire, apăsând aproape în același timp pedalele de ambreiaj și de frână.

NOTĂ

1. Dacă ultima treaptă cuplată a fost 1, ISG STOP nu se activează.
2. Vehiculele echipate cu transmisie manuală sau manuală inteligentă trebuie să atingă o viteză de cel puțin 8 km/h (5 mph) de la ultima oprire la ralanti.
3. Dacă este activată starea ISG STOP, puteți trece în punctul N (neutru) și elibera pedala de ambreiaj, iar starea ISG STOP va rămâne la STOP.
4. Oprirea la ralanti prelungită funcționează și la viteze mai mari de 7 km/h, dacă sunt îndeplinite condițiile privind viteza în fiecare treaptă de viteză. (Exemplu: oprirea prelungită la ralanti funcționează și în treapta a treia, la 40 km/h). (24 mph))
5. Dacă decuplați centura de siguranță sau deschideți ușa șoferului (capota motorului), sistemul ISG se dezactivează.

Transmisie variabilă inteligentă/ transmisie cu ambreiaj dublu

- Oprire la ralanti convențională
 - Reduceți viteza vehiculului la 0 km/h (0 mph).
 - Apăsați pedala de frână.
- Oprire la ralanti prelungită
 - Reduceți viteza vehiculului la mai puțin de 25 km/h (15 mph).
 - Apăsați pedala de frână.
- În modul rulare prin inerție

Puteți lăsa motorul oprit în timpul rulării prin inerție, până la oprire, apăsând pedala de frână la o viteză mai mică de 40 km/h (24 mph).

NOTĂ

Vehiculele echipate cu transmisie automată sau cu ambreiaj dublu trebuie să atingă o viteză de cel puțin 30 km/h (18 mph) pentru oprirea prelungită la ralanti sau 5 km/h (3 mph) pentru oprirea convențională la ralanti, de la ultima oprire la ralanti.

- Cu vehiculul oprit, dacă decuplați centura de siguranță sau deschideți ușa șoferului (capota motorului) în modul oprire automată, sistemul ISG se dezactivează.

Pornire automată

Pentru a reporni motorul din modul oprire la ralanti (fără 48 V MHEV)

Vehicul cu transmisie manuală/transmisie manuală inteligentă

Vehiculele echipate cu transmisie manuală sau transmisie manuală inteligentă sunt disponibile cu 2 versiuni de repornire.

- Repornire obișnuită

Apăsați pedala de ambreiaj când schimbătorul de viteze este în punctul N (neutru).

- Repornire târzie (dacă există în dotare)

1. Apăsați pedala de ambreiaj
2. Cuplați treapta
3. Eliberați pedala de ambreiaj

NOTĂ

1. Funcția de repornire târzie este activată numai dacă drumul este plan și vehiculul este stabil.
2. Pentru a porni motorul dacă nu se apasă pedala de frână sau dacă transmisia este deja cuplată, apăsați mai întâi pedala de frână și apăsați pedala de ambreiaj, pentru siguranță.
3. Pentru a porni motorul fără ca vehiculul să se deplaseze, cu pedala de frână apăsată (numai cu repornire târzie),
 - Apăsați și eliberați pedala de ambreiaj
 - Apăsați din nou, imediat, pedala de ambreiaj
4. După oprirea motorului, dacă respectați indicațiile de mai jos motorul repornește.
 - După oprirea completă a motorului, eliberați pedala de ambreiaj
 - Apăsați pedala de ambreiaj

Transmisie variabilă inteligentă/transmisie cu ambreiaj dublu

- Eliberați pedala de frână.

Motorul pornește, iar indicatorul verde oprire automată ((A)) din cadrul grupului de instrumente se stinge.

Pentru a reporni motorul din modul oprire la ralanti (pentru 48 V MHEV)

Transmisie manuală/transmisie manuală inteligentă

- Înainte de oprire

Apăsați pedala de ambreiaj, dacă nu a fost apăsată deja.

Dacă pedala de ambreiaj a fost deja apăsată, eliberați pedala de frână sau treceți transmisia în altă poziție decât N.

- După oprire
- Dacă pedala de ambreiaj a fost deja apăsată, eliberați pedala de frână sau scoateți transmisia din punctul N (neutru).
- Dacă pedala de ambreiaj nu este apăsată, motorul repornește conform procedurii de repornire târzie.
 - 1) Apăsați pedala de ambreiaj
 2. Cuplați transmisia
 - 3) Eliberați numai pedala de frână

NOTĂ

1. Funcția de repornire târzie este activată numai dacă drumul este plan și vehiculul este stabil.
2. Pentru a porni motorul dacă nu se apasă pedala de frână sau dacă transmisia este deja cuplată, apăsați mai întâi pedala de frână și apăsați pedala de ambreiaj, pentru siguranță.
3. Pentru a porni motorul fără ca vehiculul să se deplaseze, cu pedala de frână apăsată (numai cu repornire târzie),
 - Apăsați și eliberați pedala de ambreiaj
 - Apăsați din nou, imediat, pedala de ambreiaj
4. După oprirea motorului, dacă respectați indicațiile de mai jos motorul repornește.
 - După oprirea completă a motorului, eliberați pedala de ambreiaj
 - Apăsați pedala de ambreiaj
5. După activarea ISG STOP, dacă viteza vehiculului crește în loc să scadă, este posibil ca motorul să repornească automat.

**Transmisie variabilă inteligentă/
transmisie cu ambreiaj dublu**

Eliberați pedala de ambreiaj

NOTĂ

După activarea ISG STOP, dacă viteza vehiculului crește în loc să scadă este posibil ca motorul să repornească automat.

Stare de funcționare sistem ISG

Sistemul ISG este activat în următoarele situații:

- Șoferul poartă centura de siguranță
- Ușa șoferului și capota sunt închise
- Vacuumul servofrânei este adecvat
- Senzorul bateriei este activat, iar bateria este încărcată suficient
- Temperatura exterioară nu este prea scăzută sau prea ridicată
- Vehiculul se deplasează cu viteză constantă și se oprește
- Sistemul de climatizare îndeplinește cerințele
- Vehiculul este încălzit suficient
- Vehiculul nu se deplasează pe o pantă abruptă (fără transmisie manuală)
- Roțile nu sunt foarte bracate (fără transmisie manuală)
- Vehiculul nu se află la o altitudine ridicată
- Sistemul de degivrare a parbrizului este dezactivat
- Nu ați selectat modul de schimbare manuală (fără transmisie manuală)
- Dacă a trecut suficient timp de la trecerea în poziția R (marșarier) Sistem ISG defect

Motorul va reporni automat și fără ca șoferul să efectueze vreo acțiune, în următoarele situații:

- Vacuumul servofrânei este scăzut.
- Ați depășit timpul maxim admis cu motorul oprit
- Aerul condiționat este activat cu ventilatorul pe cea mai mare viteză.
- Geamurile se aburesc, iar aerul condiționat este activat.
- Bateria nu este în stare optimă de funcționare.
- Performanțele de răcire și de încălzire ale sistemului de climatizare nu sunt satisfăcătoare.
- Dacă apăsați butonul de dezactivare a sistemului ISG, în timp ce motorul este oprit automat (fără transmisie manuală)
- Vehiculul dvs. se deplasează după staționare.
- Apăsați în același timp pedalele de frână și de accelerație. (fără transmisie manuală)
- Șoferul decuplează centura de siguranță sau ușa șoferului este întredeschisă (fără transmisie manuală).

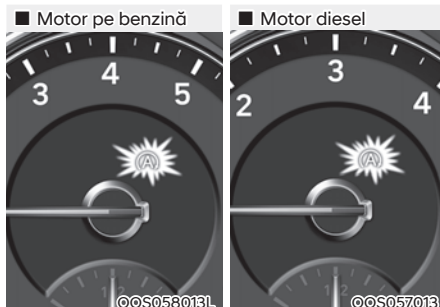
Indicatorul verde oprire automată (A) din cadrul grupului de instrumente clipește 5 secunde.

NOTĂ

Dacă sistemul ISG nu îndeplinește condiția respectivă de funcționare, acesta este dezactivat.

Indicator ISG

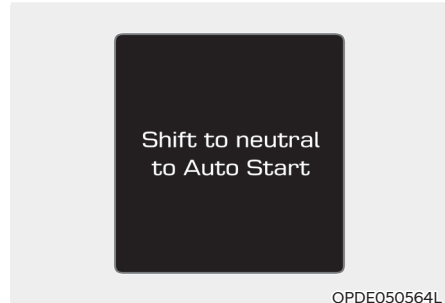
Starea sistemului ISG poate fi monitorizată cu ajutorul unei lămpi din cadrul grupului de instrumente. Dacă vehiculul este echipat cu computer de bord, pe ecranul LCD va apărea mesajul.



Dacă lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde și vehiculul este echipat cu grup de instrumente supervision, apare un mesaj de avertizare și este posibil ca motorul să trebuiască repornit manual.



Dacă motorul este oprit din greșeală în timpul deplasării, transmisia este cuplată și pedala de ambreiaj nu este apăsată, sistemul afișează mesajul de avertizare de mai jos. În acest moment, dacă șoferul apasă complet pedala de ambreiaj, motorul repornește automat. (Numai cu sistem ISG cu repornire târzie)

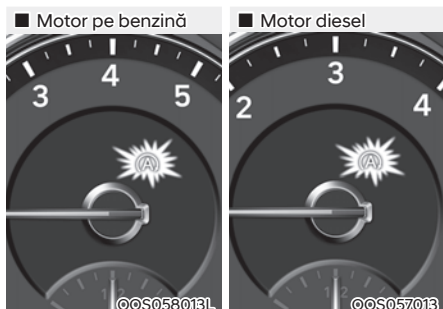


Dacă selectorul de viteze este trecut din punctul N (neutru) în poziția D (deplasare), modul manual sau poziția R (marșarier), fără a apăsa pedala de frână, în timp ce motorul este oprit automat, motorul nu pornește. În acest moment, dacă apăsați pedala de frână, motorul repornește.

Motorul vehiculului cu MT convențională (fără MHEV sau fără repornire târzie) poate fi repornit numai cu transmisia în punctul neutru. În cazul în care cuplați transmisia fără să apăsați complet pedala de ambreiaj, apare o avertizare și se activează un avertizor sonor. Motorul trebuie repornit cu transmisia în punctul neutru.

ISG defect

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze dacă:



Survin erori aferente senzorilor sau sistemului ISG.

Indicatorul galben oprire automată (A) din cadrul grupului de instrumente rămâne aprins după ce clipește 5 secunde, iar lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde.

NOTĂ

- Dacă lampa butonului de dezactivare ISG nu se stinge la următoarea apăsare a acestui buton sau dacă sistemul ISG continuă să funcționeze incorect, verificați cât mai curând posibil vehiculul într-un service autorizat. Hyundai vă recomandă să contactați un dealer autorizat Hyundai.
- Dacă lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde, este posibil să se stingă după ce conduceți timp de maximum două ore cu o viteză de aproximativ 80 km/h, iar setarea butonului de comandă a vitezei ventilatorului este mai jos de poziția 2. Dacă lampa butonului de dezactivare ISG nu se stinge, deși a fost efectuată această procedură, verificați cât mai curând posibil vehiculul într-un service autorizat. Hyundai vă recomandă să contactați un dealer autorizat Hyundai.

NOTĂ

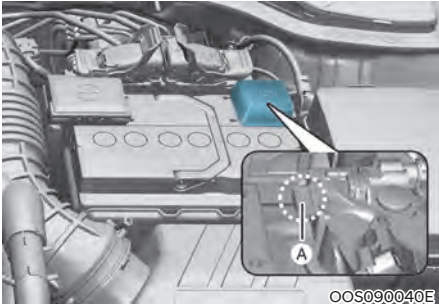
Dacă doriți să utilizați funcția ISG, senzorul bateriei trebuie să fie calibrat timp de aproximativ 4 ore, cu contactul decuplat și apoi prin pornirea și oprirea motorului de 2 sau 3 ori.



AVERTISMENT

Dacă motorul este în modul oprire la ralanti, este posibil ca motorul să repornească fără ca șoferul să efectueze vreo acțiune. Înainte de a părăsi vehiculul sau de a efectua orice intervenție în compartimentul motorului, opriți motorul prin trecerea contactului în poziția LOCK (OFF) sau prin scoaterea cheii din contact.

Dezactivare senzor baterie



[A]: senzor baterie

Dacă borna negativă a bateriei este deconectată în vederea efectuării operațiilor de întreținere, senzorul bateriei se dezactivează.

În acest caz, funcționarea sistemului ISG este limitată, ca urmare a dezactivării senzorului bateriei. Pentru a reactiva senzorul bateriei ca urmare a deconectării acestuia, șoferul trebuie să efectueze următoarele operații.

Condiții necesare pentru reactivarea senzorului bateriei

Lăsați motorul oprit timp de 4 ore și încercați să-l reporniți de 3 - 4 ori, pentru a reactiva senzorul bateriei.

Aveți mare grijă să nu conectați niciun accesoriu la vehicul (respectiv un sistem de navigație și o cutie neagră), dacă motorul este oprit. În caz contrar, este posibil ca senzorul bateriei să nu se activeze.

i Info

Este posibil ca sistemul ISG să nu funcționeze în următoarele situații.

- Sistemul ISG este defect.
- Bateria este descărcată.
- Vacuumul servofrânei este scăzut.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul ISG la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- Pentru înlocuire, utilizați numai o baterie ISG originală Hyundai. În caz contrar, este posibil ca sistemul ISG să nu funcționeze normal.
- Nu încărcați bateria ISG cu ajutorul unui redresor universal. În caz contrar, este posibil ca bateria ISG să se defecteze sau să explodeze.
- Nu demontați capacul bateriei. În caz contrar, electrolitul bateriei, o substanță toxică pentru om, este posibil să se scurgă.

RULAREA PRIN INERȚIE CU START STOP (SSC) (PENTRU 48 V MHEV)

Rularea prin inerție cu start stop permite reducerea consumului de combustibil, prin oprirea automată a motorului atunci când vehiculul se deplasează. Dacă viteza vehiculului poate fi menținută fără să fie apăsată pedala de accelerație, motorul este oprit.

Condiții de funcționare SSC

Rularea prin inerție cu start stop funcționează în condițiile următoare.

- Este selectat modul de condus ECO
- Vehiculul are o anumită viteză
- Pedala de frână sau de accelerație nu este apăsată

Dacă este activată rularea prin inerție cu start stop, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Sailing!” (rulare prin inerție).

Condiții pentru repornirea motorului

- Motorul repornește manual dacă:
 - Se apasă pedala de accelerație
 - Se apasă pedala de frână
 - Se acționează schimbătorul de viteze
- - Motorul repornește automat dacă:
 - Volanul este brecat mai mult de 30~45 de grade
 - Înclinarea drumului este între -4~+4 procente
 - Bateria de înaltă tensiune sau bateria de 12 V este descărcată

NOTĂ

- Rularea prin inerție cu start stop se activează numai dacă este selectat modul de condus ECO.
- În funcție de temperatura din habitacul sau din exterior, este posibil ca rularea prin inerție cu start stop să se dezactiveze.
- În funcție de setările sistemului de climatizare (degivrare, viteza ventilatorului etc.), este posibil ca rularea prin inerție cu start stop să se dezactiveze.
- Dacă este activată rularea prin inerție cu start stop, nu schimbați vitezele fără să apăsați pedala de ambreiaj. Este posibil ca transmisia să se defecteze. Schimbați vitezele numai dacă pedala de ambreiaj este apăsată complet. (echipat cu transmisie manuală inteligentă (iMT))

SISTEM INTEGRAT DE COMANDĂ A MODULUI DE CONDUS (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Modul de condus poate fi selectat în funcție de preferințele șoferului sau de condițiile de deplasare.

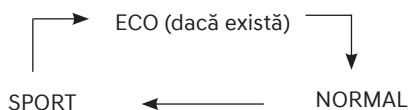
La pornirea motorului se activează modul NORMAL (dacă nu este activat modul ECO).

La repornirea motorului, modul de condus este setat implicit pe ECO (pentru iMT/DCT cu 48 MHEV).

i Info

Dacă grupul de instrumente este defect, modul de condus este setat pe NORMAL și este posibil să nu poată fi activat modul SPORT.

Modul se schimbă după cum se vede mai jos, la apăsarea butonului DRIVE MODE (mod de condus).



Dacă este selectat modul NORMAL, acesta nu este afișat în cadrul grupului de instrumente.

Mod ECO (dacă există în dotare)

ECO Dacă modul de condus este setat la ECO, programul motorului și transmisiei este modificat pentru reducerea consumului de combustibil.

- Dacă se selectează modul ECO prin apăsarea butonului modului de condus, indicatorul ECO se aprinde.
- Dacă este activat modul ECO, la oprirea și repornirea motorului, modul de condus rămâne la ECO.
- La pornirea motorului, modul de condus comută la ECO. Dacă vehiculul este echipat cu transmisie manuală inteligentă, la repornirea motorului modul de condus se schimbă la ECO.

i Info

Consumul de combustibil depinde de stilul de condus și de condițiile de deplasare.

Dacă este activat modul ECO:

- Este posibil ca răspunsul la apăsarea pedalei de accelerație să fie puțin mai slab, dacă aceasta nu este apăsată foarte tare.
- Este posibil ca performanțele sistemului de aer condiționat să fie limitate.
- Este posibil ca momentul de schimbare a treptelor de viteză ale transmisiei automate/cu ambreiaj dublu să se modifice.
- Este posibil ca motorul să fie mai zgomotos.

Situațiile de mai sus sunt normale dacă este activat modul ECO, în vederea reducerii consumului de combustibil.

Limite în utilizarea modului ECO:

Dacă survine oricare dintre următoarele situații în timp ce este activat modul ECO, funcționarea acestuia va fi limitată, chiar dacă indicatorul ECO rămâne neschimbat.

- Dacă temperatura lichidului de răcire este scăzută:

Sistemul va fi limitat până când temperatura ajunge la regimul normal de funcționare.

- În timpul deplasării cu un vehicul echipat cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu și selectorul de viteze în modul manual:

Sistemul va fi limitat în funcție de poziția schimbătorului de viteze.

NOTĂ

Dacă este activat modul de condus ECO, se activează rularea prin inerție cu start stop (SSC) (pentru iMT/DCT cu 48 MHEV).

Mod SPORT



Modul SPORT favorizează performanțele dinamice, prin controlarea automată a răspunsului direcției, motorului și transmisiei, în vederea îmbunătățirii performanțelor dinamice.

- Dacă se selectează modul SPORT prin apăsarea butonului modului de condus, indicatorul SPORT se aprinde.
- La pornirea motorului, modul de condus revine la COMFORT. Dacă se dorește modul sport, acesta trebuie selectat din nou de la butonul modului de condus.
- La pornirea motorului, modul de condus comută la ECO. Dacă vehiculul este echipat cu transmisie manuală inteligentă, la repornirea motorului modul de condus se schimbă la ECO.
- Dacă este activat modul SPORT:
 - Motorul este menținut turat o anumită perioadă de timp, chiar dacă se eliberează pedala de accelerație
 - Schimbarea într-o treaptă de viteză superioară se face mai târziu la accelerare
 - La frânare, transmisia a trecut mai devreme într-o treaptă de viteză inferioară, în vederea reaccelerării (pentru DCT).

Info

În modul SPORT, consumul de combustibil poate crește.

CONTROL TRACȚIUNE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Controlul tracțiunii este un sistem care asigură optimizarea performanțelor dinamice, prin controlul motorului și frânarea în funcție de condițiile de deplasare (zăpadă, noroi, nisip).

Mod control tracțiune



Dacă apăsați butonul modului „DRIVE/ TRACTION” (transmisie/tracțiune), modul de condus comută de la control deplasare la control tracțiune. Prin rotirea butonului puteți selecta modul SNOW (zăpadă), MUD (noroi) sau SAND (nisip). Dacă apăsați din nou butonul modului „DRIVE/ TRACTION” (transmisie/tracțiune), modul de condus comută de la controlul tracțiunii la modul de condus anterior.

La repornirea motorului, dacă anterior sistemul era în modul control tracțiune, comută la modul control deplasare.

AVERTISMENT

Modul tracțiune are la bază o deplasare cu tracțiune pe 2 roți. Nu utilizați vehiculul în condiții care depășesc scopul în care a fost proiectat.

Selectarea incorectă a modului poate provoca o pierdere de tracțiune și patinare, în special pe drumuri alunecoase, iar acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului, care poate duce la accidente și răniri grave.

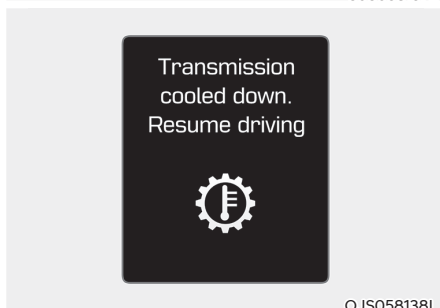
Utilizare mod tracțiune



Modul tracțiune asigură tracțiune suplimentară la deplasarea prin zăpadă/noroi/nisip, optimizând aderența disponibilă în condiții dificile. Modul tracțiune gestionează patinarea roților stânga și dreapta, cuplul motorului și treapta de viteză cuplată, în funcție de aderența disponibilă.

Mesaj ecran LCD

Transmisie supraîncălzită! Parcați cu motorul pornit



- Dacă apare mesajul „Transmission cooled down. Resume driving (Transmisia s-a răcit. Continuați călătoria), puteți porni din nou la drum.
- Dacă este posibil, nu bruscați vehiculul.

- În anumite situații, cum ar fi condițiile dificile de deplasare (noroi sau nisip), temperatura transmisiei crește prea mult. În cele din urmă transmisia este posibil să se supraîncălzească.
- Dacă vehiculul nu este oprit și temperatura transmisiei atinge limita maximă, se afișează avertizarea „Transmission hot! Park with engine On” (Transmisie supraîncălzită! Parcați cu motorul pornit). În acest caz, transmisia este dezactivată până când temperatura acesteia revine la normal.
- Avertizarea afișează durata de așteptare pentru răcirea transmisiei.
- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opriți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și lăsați transmisia să se răcească.

CONDIȚII SPECIALE DE DEPLASARE

Condiții periculoase de deplasare

Când vă confrunțați cu condiții dificile de deplasare, cum ar fi apă, zăpadă, gheață, noroi sau nisip, luați măsurile de siguranță următoare:

- Conduceți cu prudență și lăsați o distanță mai mare de frânare.
- Evitați frânarea sau manevrele bruște.
- Dacă v-ați blocat în zăpadă, noroi sau nisip, treceți transmisia în treaptă 2. Accelerați încet, pentru a preveni patinarea roților.
- Dacă vehiculul s-a blocat în zăpadă, gheață sau noroi, utilizați nisip, sare, lanțuri antiderapante sau alte materiale antiderapante sub roți, pentru a asigura o aderență suplimentară.



AVERTISMENT

La vehiculele cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară la deplasarea pe suprafețe alunecoase poate provoca un accident. Schimbarea bruscă a vitezei de rotație a roților poate provoca patinarea acestora. Fiți atenți când treceți într-o treaptă de viteză inferioară, dacă rulați pe suprafețe alunecoase.

Balansarea vehiculului

Dacă este necesară balansarea vehiculului pentru a-l scoate din zăpadă, nisip sau noroi, rotiți mai întâi volanul stânga - dreapta, pentru a curăța zona din jurul roților față. Apoi treceți transmisia între mărșarier (R) și o treaptă de viteză pentru mers înainte.

Încercați să evitați patinarea roților și nu forțați motorul.

Pentru a preveni uzura transmisiei, așteptați până când roțile nu se mai învârt, înainte de a schimba vitezele. Eliberați pedala de accelerație atunci când schimbați vitezele și apăsați ușor pedala de accelerație atunci când transmisia este cuplată. Învârtirea ușoară a roților înainte și înapoi provoacă o mișcare de balansare, care este posibil să permită eliberarea vehiculului.



AVERTISMENT

Dacă vehiculul este blocat și roțile patinează excesiv, temperatura anvelopelor poate crește foarte rapid. Dacă anvelopele se deteriorează poate surveni o explozie de cauciuc. Acest lucru este periculos - este posibil să provocați rănirea dvs. și a celor din jur. Nu utilizați această procedură dacă în apropierea vehiculului se află alte persoane sau obiecte.

Dacă încercați să eliberați vehiculul, acesta se poate supraîncălzi rapid și poate provoca un incendiu în compartimentul motor și alte defecțiuni. Încercați să evitați pe cât posibil patinarea roților, pentru a preveni supraîncălzirea anvelopelor sau a motorului. NU permiteți patinarea roților cu o viteză mai mare de 56 km/h (35 mph).



Info

Înainte de balansarea vehiculului, sistemul ESC (dacă există în dotare) trebuie dezactivat.

NOTĂ

Dacă după câteva balansări vehiculul nu se deblochează, tractați-l cu ajutorul unui vehicul de tractare, pentru a evita supraîncălzirea motorului și eventuala defectare a transmisiei și anvelopelor. Consultați „Tractare” în capitolul 8.

Negocierea virajelor

Evitați frânarea sau schimbarea treptei de viteză în curbe, în special când carosabilul este ud. Este de preferat ca virajele să fie abordate cu viteză redusă.

Conducusul pe timp de noapte

Conducusul pe timp de noapte prezintă mai multe pericole decât conducusul pe timp de zi. Iată câteva sfaturi importante de care este bine să țineți cont:

- Încetiniți și măriți distanța față de celelalte vehicule, deoarece vizibilitatea pe timp de noapte este redusă mult, în special în zone unde nu există iluminare stradală.
- Reglați oglinzile retrovizoare, pentru a reduce efectul de orbire provocat de farurile celorlalte vehicule.
- Păstrați farurile curate și reglate corespunzător. Farurile murdare sau reglate necorespunzător vor reduce mult vizibilitatea pe timp de noapte.
- Evitați să priviți direct în lumina farurilor vehiculelor care circulă din sens opus. Veți avea senzația de orbire temporară și vor trece câteva secunde până când ochii se vor reobișnui cu întunericul.

Conducusul pe timp de ploaie

Ploaia și drumurile ude pot face conducusul periculos. Iată câteva aspecte de care trebuie să țineți cont când conduceți pe ploaie sau pe carosabil alunecos:

- Încetiniți și măriți distanța dintre vehicule. Ploaia torențială reduce vizibilitatea și provoacă o creștere a distanței de frânare.
- Dezactivați pilotul automat. (dacă există în dotare)
- Înlocuiți lamelele ștergătoarelor de parbriz când acestea lasă urme sau nu mai curăță complet parbrizul.
- Asigurați-vă că anvelopele nu sunt uzate. Dacă anvelopele sunt uzate, o frânare bruscă pe o suprafață udă poate provoca un derapaj și un accident. **Consultați „Înlocuire anvelope” în capitolul 9.**
- Aprindeți farurile, pentru a fi văzut mai bine de către ceilalți participanți la trafic.
- Deplasarea cu viteză mare prin bălți poate afecta frânele. Dacă trebuie să treceți prin bălți, reduceți viteza.
- Dacă bănuieți că frânele sunt ude, apăsați pedala de frână ușor în timp ce conduceți, până când frânele funcționează din nou normal.

Acvapanarea

În cazul în care carosabilul este suficient de ud și circulați cu viteză suficient de mare, este posibil ca suprafața de contact a anvelopelor să fie redusă sau ca de fapt să nu existe contact între anvelope și suprafața de deplasare. În cazul în care carosabilul este alunecos, cel mai bun sfat este să ÎNCETINIȚI.

Riscul de acvapanare crește odată cu uzarea profilului anvelopelor, consultați „Înlocuire anvelope” în capitolul 9.

Conducusul în zone inundate

Evitați deplasarea prin zone inundate, cu excepția cazului în care apa nu depășește baza butucului roții. Reduceți viteza atunci când treceți prin apă. Adaptați distanța de oprire la condițiile de deplasare, deoarece este posibil ca performanțele de frânare să fie mai reduse. După ce ați rulat prin apă, uscați frânele prin apăsarea ușoară și repetată a pedalei de frână în timpul deplasării.

Conducusul pe autostradă

Anvelope

Reglați presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă sunt prea dezumflate, este posibil ca anvelopele să se supraîncălzească și să se deterioreze.

Nu utilizați anvelope uzate sau deteriorate, care este posibil să aibă aderență și frânare deficitare.

Info

Nu umflați anvelopele la o presiune mai mare decât cea admisă, specificată pe anvelope.

Combustibil, lichid de răcire și ulei de motor

La deplasarea cu viteze mari pe autostradă se consumă mai mult combustibil decât la deplasarea cu viteze mai reduse. La deplasarea pe autostradă mențineți o viteză moderată, pentru a economisi combustibil. Înainte de a porni la drum, verificați nivelul lichidului de răcire și al uleiului de motor.

Curele de transmisie

În cazul în care cureaua de transmisie nu este bine întinsă sau este deteriorată, este posibil ca motorul să se supraîncălzească.

Reducerea riscului de răsturnare

Acest vehicul multifuncțional de transport persoane este definit ca vehicul utilitar sport (SUV). Vehiculele SUV au o gardă la sol mai mare și un

ecartament mai îngust, pentru a putea fi mai manevrabile în diferite condiții de utilizare. Caracteristicile constructive specifice au drept rezultat un centru de greutate amplasat mai sus decât la vehiculele obișnuite, iar acest lucru sporește pericolul de răsturnare în curbele abordate cu viteză prea mare. Vehiculele utilitare sunt mai expuse la răsturnare decât alte tipuri de vehicule. Din cauza acestui risc, șoferul și pasagerii trebuie să poarte neapărat centura de siguranță. În caz de răsturnare, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.

Șoferul poate lua măsuri de reducere a riscului de răsturnare. Dacă este posibil, evitați curbele strânse sau manevrele bruște, nu amplasați obiecte grele pe portbagajul de plafon și nu modificați niciodată vehiculul, în niciun fel.



AVERTISMENT

Vehiculele utilitare sunt mai expuse la răsturnare decât alte tipuri de vehicule. Pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului:

- Abordați virajele cu viteză mai mică decât cu o limuzină.
- Evitați virajele strânse și manevrele bruște.
- Nu modificați vehiculul în niciun mod care să ducă la creșterea centrului de greutate.
- Păstrați anvelopele umflate corespunzător.
- Nu transportați obiecte grele pe plafon.



AVERTISMENT

În caz de răsturnare, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță. Asigurați-vă că toți pasagerii poartă centura de siguranță.

PE TIMP DE IARNĂ

Condițiile atmosferice de iarnă grea provoacă uzura sporită a anvelopelor și alte probleme. Pentru a minimiza problemele aferente condusului pe timp de iarnă, respectați sfaturile de mai jos:

Info

Pentru informații despre anvelopele de iarnă și lanțurile antiderapante în limbile respective (bulgară, maghiară, islandeză, polonă), consultați anexa.

Zăpadă sau gheață

Trebuie menținută o distanță de siguranță până la vehiculul din față.

Frânați ușor. Viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor sunt periculoase. La decelerare, se recomandă utilizarea intensivă a frânei de motor. La frânarea bruscă pe un carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață este posibil ca vehiculul să derapeze.

Pentru a conduce prin zăpadă adâncă, se recomandă utilizarea anvelopelor de iarnă sau a lanțurilor antiderapante.

Luatăi întotdeauna la dvs. echipamente de urgență. Iată unele dintre aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau cablu de remorcă, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Anvelope de iarnă



AVERTISMENT

Anvelopele de iarnă trebuie să corespundă dimensiunii și tipului de anvelope standard ale vehiculului. În caz contrar, este posibil ca siguranța și manevrabilitatea vehiculului să fie afectate.

Dacă montați anvelope de iarnă, asigurați-vă că acestea au un profil radial, precum și aceleași dimensiuni și sarcină cu cele originale. Montați anvelope de iarnă la toate cele patru roți, pentru a adapta manevrabilitatea vehiculului în funcție de condițiile de deplasare. Tracțiunea asigurată de anvelopele de iarnă pe drumuri uscate nu este la fel de performantă ca cea asigurată de anvelopele originale ale vehiculului. Verificați împreună cu dealerul de anvelope care este viteza maximă recomandată.



Info

Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.

Lanțuri antiderapante



Deoarece talonul anvelopelor cu profil radial este mai subțire decât al altor tipuri de anvelope, este posibil ca la montarea anumitor tipuri de lanțuri antiderapante, anvelopele să se deterioreze. De aceea, este recomandată utilizarea anvelopelor de iarnă, în locul lanțurilor antiderapante. Nu montați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj ușor; dacă utilizarea lor este absolut necesară, utilizați lanțuri subțiri. Dacă trebuie utilizate lanțuri antiderapante, folosiți unele cu o grosime mai mică de 12 mm (0,47 inch) și montați lanțurile după ce consultați instrucțiunile de montare a acestora. Deteriorarea vehiculului provocată de utilizarea lanțurilor antiderapante necorespunzătoare nu este acoperită de garanția producătorului.



AVERTISMENT

Este posibil ca utilizarea lanțurilor antiderapante să afecteze manevrabilitatea vehiculului:

- Nu depășiți viteza de 30 km/h (20 mph) sau limita de viteză recomandată de producător, oricare dintre acestea este mai mică.
- Conduceți cu atenție și evitați denivelările, gropile, virajele strânse și alte pericole întâlnite pe traseu, care pot balansa vehiculul.
- Evitați virajele strânse sau blocarea roților la frânare.

i Info

- Montați lanțuri antiderapante numai la roțile din față. Montarea lanțurilor antiderapante asigură o aderență suplimentară, dar nu previne derapajul în lateral.
- Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.

Montare lanțuri antiderapante

La montarea lanțurilor antiderapante, respectați instrucțiunile producătorului și montați-le cât mai strâns posibil. Dacă sunt montate lanțuri antiderapante, conduceți încet (cu o viteză mai mică de 30 km/h (20 mph)). Dacă auziți că lanțurile antiderapante ating caroseria sau șasiul, opriți vehiculul și strângeți lanțurile. Dacă tot ating caroseria, încetiniți până când acest lucru nu se mai întâmplă. Imediat ce începeți să rulați pe drumuri curățate, demontați lanțurile antiderapante.

Când montați lanțurile antiderapante, parcați vehiculul pe o suprafață plană, în afara traficului. Aprindeți luminile de avarie, iar dacă aveți la dispoziție un triunghi reflectorizant, așezați-l în spatele vehiculului. Înainte de a monta lanțuri antiderapante, selectați întotdeauna poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.

NOTĂ

La utilizarea lanțurilor antiderapante:

- Este posibil ca lanțurile antiderapante necorespunzătoare sau montate incorect să deterioreze conductele de frână, suspensia, caroseria și roțile vehiculului.
- Utilizați lanțuri din sârmă sau din clasa SAE „S”.
- Dacă lanțurile lovesc caroseria, strângeți-le din nou.
- Pentru a preveni deteriorarea caroseriei, strângeți lanțurile după aproximativ 0,5~1,0 km (0,3~0,6 mile).
- Nu utilizați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj. Dacă utilizarea acestora este absolut necesară, folosiți lanțuri subțiri.
- Pentru a preveni deteriorarea componentelor vehiculului, utilizați lanțuri cu un diametru mai mic de 12 mm (0,47 inch).

Măsurile de siguranță pe timp de iarnă**Utilizați lichid de răcire etilen glicol de calitate**

Vehiculul dvs. este livrat cu lichid de răcire etilen glicol de calitate. Acesta este singurul tip de lichid de răcire care trebuie utilizat, deoarece ajută la prevenirea coroziunii sistemului de răcire, unge pompa de apă și previne înghețul. Asigurați-vă că înlocuiți sau completați nivelul lichidului de răcire în conformitate cu programul de întreținere din capitolul 9. Înainte de venirea iernii, testați lichidul de răcire pentru a vă asigura că punctul de îngheț este potrivit pentru temperaturile anticipate.

Verificați bateria și cablurile

Temperaturile scăzute afectează performanțele bateriei. **Verificați bateria și cablurile, conform indicațiilor din capitolul 9.** Starea bateriei poate fi verificată de către dealerul autorizat HYUNDAI sau la un service.

Dacă este cazul, utilizați ulei de iarnă

În unele regiuni, pe timp de iarnă este recomandată utilizarea unui ulei mai puțin vâscos. Pentru informații suplimentare, consultați capitolul 2. Dacă nu sunteți siguri cu privire la uleiul recomandat pe timp de iarnă, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați bujiile și sistemul de aprindere

Verificați bujiile, conform indicațiilor din capitolul 9. Dacă este cazul, înlocuiți-le. Verificați toate componentele și cablurile sistemului de aprindere pentru a vă asigura că nu sunt crăpate, uzate sau deteriorate.

Prevenire înghețare încuietori

Pentru a preveni înghețarea încuietorilor, introduceți în gaura cheii glicerină sau lichid de degivrare aprobat. Dacă o încuietoare este acoperită cu gheață, pulverizați lichid de degivrare aprobat. Dacă încuietoarea este înghețată pe dinăuntru, aceasta se poate degivra încălzind cheia. Utilizați cu atenție cheia încălzită, pentru a nu vă răni.

În sistemul de spălare geamuri, utilizați soluție antiîngheț aprobată

Pentru a preveni înghețarea lichidului în sistemul de spălare, adăugați soluție antiîngheț aprobată, în conformitate cu instrucțiunile de pe recipient. Lichidul de spălare antiîngheț este disponibil la dealerul autorizat HYUNDAI și la majoritatea magazinelor de piese auto. Nu utilizați lichid de răcire pentru motor sau alte tipuri de antigel, deoarece este posibil ca acestea să deterioreze vopseaua.

Nu permiteți înghețarea frânei de parcare

În anumite situații, este posibil ca frâna de parcare să se blocheze în poziția activat. Acest lucru se întâmplă mai ales dacă în jurul sau în apropierea frânelor spate există o acumulare de gheață ori dacă frânele sunt ude. Dacă există riscul ca frâna de parcare să înghețe, activați-o temporar, cu selectorul de viteze în poziția P (parcare). De asemenea, blocați în prealabil roțile din spate, pentru a împiedica deplasarea vehiculului. Dezactivați apoi frâna de parcare.

Nu permiteți acumularea de gheață sau zăpadă în zona podelei

În unele cazuri, este posibil ca pe sub aripi să se acumuleze gheață și zăpadă, ceea ce poate împiedica direcția. La deplasarea în condiții grele de iarnă, verificați periodic podeaua, pentru a vă asigura că mișcarea roților din față și a pieselor sistemului de direcție nu este obstrucționată.

Echipamente de urgență

Echipamentul de urgență corespunzător trebuie utilizat în funcție de condițiile atmosferice. Iată unele din aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau funie de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Nu amplasați obiecte sau materiale în compartimentul motor

În caz contrar, este posibil ca acestea să provoace defectarea motorului sau să se aprindă, deoarece pot bloca răcirea motorului. O astfel de defecțiune nu va fi acoperită de garanția producătorului.

TRACTAREA UNEI REMORCI (PENTRU EUROPA)

Dacă utilizați vehiculul pentru remorcare, trebuie să consultați mai întâi reglementările legale în vigoare din țara dvs. Acestea pot fi diferite în funcție de tipul de remorcare (rulotă, vehicul sau alt tip de vehicul sau aparat). Pentru informații suplimentare legate de remorcare, solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

Conducusul cu o remorcă atașată diferă de conducusul normal al vehiculului. Remorcarea înseamnă schimbări la nivel de manevrabilitate, rezistență și consum de combustibil. Remorcarea în siguranță necesită echipament adecvat și utilizarea corespunzătoare a acestuia. Deteriorarea vehiculului provocată de tractarea necorespunzătoare a unei remorci nu este acoperită de garanția producătorului.

Această secțiune conține multe sfaturi pentru remorcare și reguli de siguranță verificate în timp. Multe dintre acestea sunt importante pentru siguranța dvs. și a pasagerilor. Citiți cu atenție această secțiune înainte de a tracta o remorcă.



AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- Dacă nu utilizați echipamentul corespunzător și/sau nu conduceți adecvat, atunci când tractați o remorcă puteți pierde controlul vehiculului. De exemplu, dacă remorca este prea grea, este posibil ca frânele să nu funcționeze corespunzător. Este posibilă rănirea gravă sau decesul pasagerilor. Tractați o remorcă numai dacă ați respectat toate indicațiile din această secțiune.
- Înainte de remorcare, asigurați-vă că nu sunt depășite greutatea totală a remorcii, GCW (sarcina maximă în combinație), GVW (masă totală maximă autorizată), GAW (sarcina maximă pe punte) și sarcina pe cârligul de remorcare.
- La tractarea unei remorci, asigurați-vă că dezactivați sistemul ISG.

i Info - pentru Europa

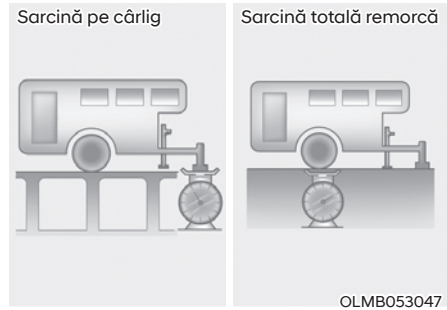
- Masa totală maximă admisă pe puntea spate nu trebuie depășită cu mai mult de 15%, iar masa totală maximă admisă a vehiculului nu trebuie depășită cu mai mult de 10% sau 100 kg (220,4 lbs), oricare dintre valori este mai mică. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) pentru vehiculele din categoria M1 sau de 80 km/h (49,7 mph) pentru vehiculele din categoria N1.
- Dacă un vehicul din categoria M1 tractează o remorcă, sarcina suplimentară pe cupla de remorcare poate provoca depășirea sarcinii maxime admise a anvelopelor, dar nu cu mai mult de 15%. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) și creșteți presiunea de umflare a anvelopelor cu cel puțin 0,2 bari.
- * M1: vehicul de pasageri (cel mult 9 locuri)
- * N1: vehicul comercial (cel mult 3,5 tone)

Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă

Iată câteva recomandări importante pentru tractarea unei remorci:

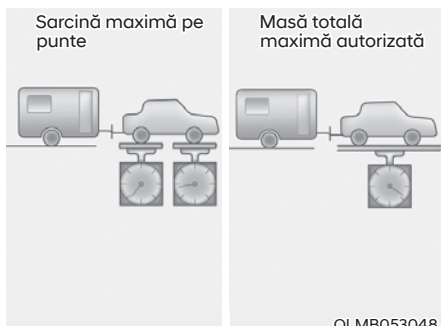
- Aveți în vedere utilizarea unui sistem de control al balansului. Puteți solicita un astfel de sistem unui dealer de echipamente de remorcare.
- Pentru a permite un rodaj adecvat al motorului, nu tractați o remorcă în primii 2.000 km (1.200 mile). Nerespectarea acestei recomandări poate provoca defecțiuni grave ale motorului și transmisiei.
- La tractarea unei remorci, consultați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru informații suplimentare privind echipamentele suplimentare, cum ar fi un kit de tractare etc.
- Conduceți întotdeauna cu viteză moderată (sub 100 km/h (60 mph)) și nu depășiți limitele de viteză pentru remorcare.
- La abordarea unei pante, nu depășiți viteza de 70 km/h (45 mph) sau limita de viteză recomandată pentru remorcare, oricare dintre acestea este mai mică.
- Respectați cu strictețe limitele de greutate și de sarcină din paginile următoare.

Greutate remorcă



Care este masa maximă sigură a unei remorci? Nu trebuie să depășească niciodată masa totală a remorci cu sistem de frânare. Dar, chiar și așa, poate fi prea grea. Depinde de scopul în care utilizați remorca. De exemplu, viteza, altitudinea, înclinația drumului, temperatura exterioră și distanța pe care trebuie tractată remorca - toate sunt importante. Greutatea totală a remorci depinde și de echipamentele speciale montate pe vehicul.

Sarcină pe cârlig



Cârligul de remorcare reprezintă o greutate ce trebuie luată în calcul, deoarece influențează masa totală maximă autorizată a vehiculului (GVW). Greutatea cârligului de remorcare trebuie să fie maxim 10% din greutatea totală a remorcii, în limitele sarcinii maxime admise pe cârligul de remorcare.

Cântăriți remorca după încărcare, apoi cântăriți cârligul de remorcare separat, pentru a verifica dacă greutatea este acceptabilă. Dacă greutățile nu sunt corecte, va trebui să le corecți prin simpla mutare a unor obiecte în remorcă.



AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- La încărcarea unei remorci, nu distribuiți niciodată mai multă greutate pe spate decât pe față. Partea din față a remorcii trebuie încărcată cu aproximativ 60% din sarcina totală a remorcii, iar partea din spate cu aproximativ 40%.
- Nu depășiți niciodată limita maximă de greutate a remorcii sau a echipamentului de remorcare.

Încărcarea necorespunzătoare poate provoca defectarea vehiculului și/sau răniri grave. Verificați încărcarea și greutatea pe un cântar comercial sau la un post de poliție de pe autostradă, echipat cu cântar.



Info

Performanțele scad odată cu creșterea altitudinii. Pornind de la 1.000 m deasupra nivelului mării, greutatea vehiculului/remorcii (greutatea remorcii + masa totală maximă autorizată a vehiculului) trebuie redusă cu 10% pentru fiecare creștere cu 1.000 m a altitudinii.

Înălțime și greutate de referință, la tractarea unei remorci (pentru Europa)

Articol		Motor pe benzină				
		Smartstream G1,0 T-GDI/ Smartstream G1,0 T-GDI (48 V) MHEV			Smartstream G1,6 T-GDI	
		MT	IMT	DCT	DCT	
		2WD	2WD	2WD	2WD	4WD
Sarcină maximă remorcă kg (lbs.)	Cu sistem de frânare	1.200 (2645)			1.250 (2756)	
	Fără sistem de frânare	600 (1322)				
Sarcină maximă statică pe verticală admisă pe cupla de remorcare kg (lbs.)		80 (176)				
Distanță recomandată de la centrul roții spate la punctul de cuplare mm (inch)		820 (32,3)				

Articol		Motor diesel		
		Smartstream D1,6 (48 V) MHEV		
		IMT	DCT	
		2WD	2WD	4WD
Sarcină maximă remorcă kg (lbs.)	Cu sistem de frânare	Pachet standard: 700 (1543) Pachet remorcă: 1.250 (2756)		
	Fără sistem de frânare	600 (1322)		
Sarcină maximă statică pe verticală admisă pe cupla de remorcare kg (lbs.)		80 (176)		
Distanță recomandată de la centrul roții spate la punctul de cuplare mm (inch)		820 (32,3)		

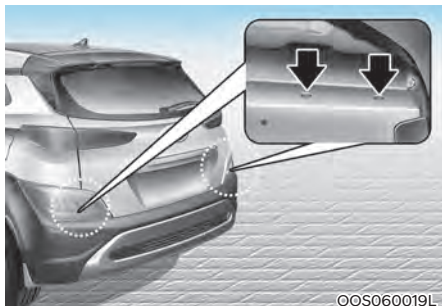
M/T: transmisie manuală

DCT: transmisie cu ambreiaj dublu

IMT: transmisie manuală inteligentă

Echipeamente pentru tractarea unei remorci

Cârlige de remorcare



i Info

Orificiile de montaj pentru cârligul de remorcare sunt amplasate pe ambele părți ale planșoului, în spatele roților din spate.

Este important să utilizați echipamente de remorcare adecvate. Camioanele mari care depășesc vehiculul dvs., vântul din lateral și drumurile accidentate, iată câteva motive pentru care trebuie să utilizați echipament adecvat. Câteva reguli de urmat:

- Trebuie să dați găuri în caroserie pentru a instala cârligul de remorcare? Dacă da, după demontarea cârligului de remorcare, astupați găurile. Dacă nu le astupați, monoxidul de carbon (CO) din gazele de eșapament poate pătrunde în vehicul, la fel și murdăria și apa.
- Barele de protecție ale vehiculului nu sunt proiectate pentru montarea cârligelor de remorcare. Nu montați cârlige de remorcare închiriate sau alte tipuri de cârlige de remorcare cu prindere pe bara de protecție. Utilizați numai un cârlig de remorcare cu fixare pe șasiu, care nu se montează pe bara de protecție.

- Nicioparte a numărului de înmatriculare sau dispozitivelor de iluminare ale vehiculului nu trebuie să fie ascunsă de dispozitivul mecanic de cuplare. Dacă numărul de înmatriculare și/sau dispozitivele de iluminare din spate pot fi acoperite parțial de orice parte a dispozitivului mecanic de cuplare, dispozitivele de cuplare mecanice care nu pot fi demontate sau re poziționate cu ușurință, fără utilizarea unor scule, cu excepția unei chei ușor de acționat (de ex. cu o forță care să nu depășească 20 Nm), furnizată de producătorul dispozitivului de cuplare, nu sunt permise pentru utilizare.

Rețineți că dispozitivul mecanic de cuplare montat și neutilizat trebuie să fie întotdeauna demontat sau re poziționat, dacă numărul de înmatriculare și/sau dispozitivele de iluminare din spate sunt acoperite de orice piesă a dispozitivului mecanic de cuplare.

- Cârligul de remorcare este un accesoriu HYUNDAI, pe care îl puteți achiziționa de la un dealer HYUNDAI.

Lanțuri de siguranță

Trebuie să atașați întotdeauna lanțuri de siguranță între vehicul și remorcă.

Puteți obține instrucțiuni privind utilizarea lanțurilor de siguranță de la orice dealer de echipamente de remorcare sau de la producătorul remorcii. La montarea lanțurilor de siguranță, respectați recomandările producătorului. Montați lanțurile suficient de lejer pentru a putea aborda virajele. Nu permiteți ca lanțurile de siguranță să atingă solul.

Frâne remorcă

Dacă remorca este echipată cu sistem de frânare, asigurați-vă că acesta respectă reglementările locale, că sistemul este bine montat și că funcționează corespunzător.

Dacă greutatea remorcii depășește greutatea maximă admisă pentru remorci fără sistem de frânare, remorca necesită propriul sistem de frânare.

Citiți și respectați instrucțiunile aferente sistemului de frânare al remorcii, pentru a-l putea instala, regla și întreține în mod corespunzător. Nu modificați sistemul de frânare al vehiculului.



AVERTISMENT

Nu utilizați o remorcă echipată cu sistem de frânare propriu, dacă nu sunteți absolut sigur că ați configurat corect sistemul de frânare. Aceasta nu este o lucrare pentru amatori. Adresați-vă unui atelier specializat și competent pentru a executa această lucrare.

Tractarea unei remorci

Tractarea unei remorci necesită experiență. Înainte de a porni la drum, trebuie să vă familiarizați cu remorca. Obișnuiți-vă cu manevrarea și frânarea vehiculului când are atașată o remorcă. Nu uitați că vehiculul pe care-l conduceți este acum mai lung și nu răspunde la comenzi la fel de prompt ca în absența remorcii.

Înainte de a porni motorul, verificați cârligul de remorcare și platforma, lanțurile de siguranță, racordurile electrice, luminile, anvelopele și frânele.

În timpul călătoriei, verificați periodic siguranța ancorării bagajelor, funcționarea sistemului de semnalizare și frânele remorcii.

Distanța

Păstrați o distanță cel puțin dublă față de vehiculul din față, comparativ cu distanța ce trebuie păstrată dacă nu tractați o remorcă. Acest lucru vă ajută să evitați situațiile care impun frânările violente și virajele bruște.

Depășirea

Când tractați o remorcă și depășiți alt vehicul, distanța pentru depășire este mai mare. Și pentru că vehiculul este acum mai lung din cauza remorcii, va trebui să treceți cu mult de vehiculul depășit, înainte de a reveni pe banda dvs.

Marșarier

Țineți partea de jos a volanului cu o singură mână. Apoi, pentru a deplasa remorca spre stânga, rotiți volanul spre stânga. Pentru a deplasa remorca spre dreapta, rotiți volanul spre dreapta. Când rulați în marșarier conduceți încet și, dacă e posibil, apelați la o persoană care să vă ghideze.

Efectuarea virajelor

Când virați în timp ce tractați o remorcă, abordați virajele mai larg decât în mod normal. Procedând astfel, remorca nu va lovi bordurile, semnele de circulație, copacii sau alte obiecte. Evitați manevrele bruște. Semnalizați din timp.

Semnalizatoare de direcție

La tractarea unei remorci, vehiculul trebuie să aibă semnalizare și circuit electric separat pentru remorcă. Săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord vor clipi când semnalizați un viraj sau la schimbarea benzii de deplasare. Conectate corect, lămpile remorci vor clipi și ele, pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic de intenția de a vira, schimba banda sau opri.

Dacă tractați o remorcă, săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord clipește, chiar dacă becurile lămpilor de pe remorcă s-au ars. Astfel, puteți crede că șoferii din spate vă semnalizează pe care o faceți, dar de fapt aceștia nu o văd. Este important să verificați din când în când dacă lămpile remorci funcționează. Verificați-le, de asemenea, ori de câte ori conectați și deconectați circuitul electric.



AVERTISMENT

Nu conectați sistemul de iluminare al remorci direct la sistemul de iluminare al vehiculului. Utilizați un cablaj electric aprobat pentru remorcă. În caz contrar, este posibil ca sistemul electric al vehiculului să se defecteze și/sau să vă răniți. Pentru asistență, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Conducusul pe drumuri înclinate

Reduceți viteza și treceți într-o treaptă de viteză inferioară când coborâți o pantă lungă sau abruptă. Dacă nu utilizați o treaptă de viteză inferioară, va trebui să utilizați frânele atât de mult, încât se vor supraîncălzi și eficiența lor va scădea.

Dacă urcați o rampă, treceți într-o treaptă de viteză inferioară și reduceți viteza la aproximativ 70 km/h (45 mph), pentru a reduce riscul de supraîncălzire a motorului și transmisiei.

Dacă greutatea remorci depășește masa maximă admisă a remorci fără sistem de frânare, iar vehiculul este echipat cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu, trebuie să selectați poziția D (deplasare) atunci când tractați o remorcă.

Tractarea unei remorci cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare) va minimiza supraîncălzirea și va prelungi durata de exploatare a transmisiei.

NOTĂ

Pentru a preveni supraîncălzirea motorului și/sau transmisiei:

- La tractarea remorci pe pante abrupte (mai mari de 6%), fiți atenți la temperatura lichidului de răcire, pentru a vă asigura că motorul nu se supraîncălzește. Dacă acul indicator al lichidului de răcire motor se apropie de simbolul „H” (fierbinte), trageți pe dreapta și opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță, apoi lăsați motorul să meargă la ralanti până se răcește. După ce motorul s-a răcit suficient, puteți porni din nou la drum.
- Dacă tractați o remorcă în condiții de încărcare maximă a vehiculului și a remorci, este posibil ca motorul sau transmisia să se supraîncălzească. Când conduceți în astfel de condiții, permiteți motorului să meargă la ralanti până se răcește. După ce motorul sau transmisia s-a răcit suficient, puteți porni din nou la drum.

- La tractarea unei remorci, este posibil ca viteza vehiculului să fie mult mai mică decât a celorlalți participanți la trafic, în special la urcarea pantelor. La urcarea unei pante atunci când tractați o remorcă, utilizați banda din dreapta. Adaptați viteza vehiculului la limita maximă admisă pentru tractarea unei remorci, înclinarea pantei și masa remorcii.
- În cazul vehiculelor cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu, la tractarea unei remorci pe o pantă abruptă este posibil ca ambreiajul să se supraîncălzească.

Dacă ambreiajul se supraîncălzește, se activează modul de protecție pentru siguranță. Dacă se activează modul de protecție pentru siguranță, indicatorul treptei de viteză cuplate clipește și se activează un avertizor sonor.

În acest caz, pe ecranul LCD va apărea un mesaj de avertizare și vehiculul nu se va mai deplasa în.

Dacă ignorați această avertizare, este posibil ca problema să se agraveze.

Pentru a rezolva problema, opriți vehiculul pe o porțiune plană și acționați frâna de serviciu timp de câteva minute, înainte de a porni din nou la drum.

Parcarea în pantă

În general, nu trebuie să parcați în pantă vehiculul cu remorca atașată.

Totuși, dacă trebuie să parcați remorca în pantă, procedați astfel:

1. Trageți vehiculul în parcare.
Rotiți volanul, pentru a sprijini roțile de bordură (spre dreapta, dacă vehiculul se deplasează la vale, spre stânga, dacă vehiculul se deplasează la deal).
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală).
3. Activați frâna de parcare și opriți motorul.
4. Amplasați cale de blocare la roțile remorcii, pe partea dinspre vale a acestora.
5. Porniți motorul, țineți apăsată pedala de frână, treceți în punctul neutru, dezactivați frâna de parcare și eliberați ușor frânele până când calele de blocare a roților remorcii absorb sarcina.
6. Acționați din nou frâna de serviciu și frâna de parcare.
7. Treceți schimbătorul de viteze în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală), dacă vehiculul este parcat în rampă și în R (marșarier), dacă este parcat în pantă.
8. Opriți motorul și eliberați pedala de frână, dar lăsați frâna de parcare activată.



AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- Nu părăsiți vehiculul, dacă nu ați activat complet frâna de parcare. Dacă ați lăsat motorul pornit, este posibil ca vehiculul să se deplaseze pe neașteptate. Este posibilă rănirea gravă sau decesul dvs. și a pasagerilor.
- Nu apăsați pedala de accelerație pentru a ține vehiculul oprit în rampă.

Când sunteți gata de plecare, după parcare în pantă

1. Cu schimbătorul de viteze în poziția P (parcare), vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), țineți apăsată pedala de frână în timp ce:
 - Porniți motorul;
 - Selectați o viteză; și
 - Dezactivați frâna de parcare.
2. Ridicați încet piciorul de pe pedala de frână.
3. Conduceți încet până când remorca s-a eliberat din calele de blocare.
4. Opriți și rugați pe o persoană să ridice și să depoziteze calele de blocare.

Întreținerea la tractarea unei remorci

Dacă tractați o remorcă în mod frecvent, vehiculul trebuie verificat mai des. O atenție deosebită trebuie acordată uleiului de motor, lichidului transmisiei automate/cu ambreiaj dublu, lubrifiantului pentru punți și lichidului sistemului de răcire. Starea frânelor trebuie, de asemenea, verificată frecvent. Dacă tractați o remorcă, este bine să examinați aceste elemente, înainte de a porni la drum. Nu uitați, de asemenea, să întrețineți remorca și cârligul de remorcare. Respectați programul de întreținere care însoțește remorca și verificați-o periodic. Este recomandat să verificați remorca de fiecare dată când o utilizați. Foarte important, toate piulițele și șuruburile cârligului de remorcare trebuie să fie bine strânse.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Din cauza greutatei mari de remorcare, este posibil ca motorul să se supraîncălzească, dacă conduceți pe un drum în rampă sau pe vreme foarte călduroasă. Dacă indicatorul lichidului de răcire motor indică o supraîncălzire a acestuia, dezactivați sistemul de aer condiționat și opriți vehiculul într-o zonă sigură, pentru a permite motorului să se răcească.**
- **Nu opriți motorul dacă este supraîncălzit.**
(Lăsați motorul să meargă la ralanti până se răcește)
- **Dacă tractați o remorcă, verificați mai des nivelul lichidului transmisiei automate/cu ambreiaj dublu.**
- **Dacă vehiculul nu este echipat cu sistem de aer condiționat, trebuie să instalați un ventilator de răcire, pentru a îmbunătăți performanțele motorului atunci când tractați o remorcă.**

GREUTATE VEHICUL

Pe portiera șoferului există două etichete care prezintă greutatea pe care vehiculul a fost proiectat să o poată transporta: eticheta cu informații despre anvelope și sarcină și eticheta de identificare.

Înainte de încărcarea vehiculului, familiarizați-vă cu următorii termeni de identificare a greutății vehiculului; puteți găsi termenii în fișa tehnică și pe eticheta de identificare:

Greutate de bază la gol

Aceasta este greutatea vehiculului cu rezervorul plin și toate echipamentele standard. Nu include pasagerii, bagajele sau echipamentele opționale.

Greutate la gol vehicul

Aceasta este greutatea vehiculului nou cumpărat de la dealer plus echipamentele montate ulterior.

Sarcină utilă

Aceasta include greutatea adăugată la greutatea de bază la gol, inclusiv bagajele și echipamentele opționale.

GAW (sarcină maximă pe punte)

Aceasta este greutatea totală pe fiecare punte (față și spate) - inclusiv greutatea la gol a vehiculului și sarcina utilă.

GAWR (sarcină maximă autorizată pe punte)

Aceasta este greutatea maximă admisă care poate fi suportată de o singură punte (față sau spate). Această valoare poate fi regăsită pe eticheta de identificare. Sarcina maximă pe fiecare punte nu trebuie să depășească niciodată GAWR.

GVW (masă totală vehicul)

Aceasta este greutatea de bază la gol plus greutatea bagajelor și a pasagerilor.

GVWR (masă totală maximă autorizată)

Aceasta este sarcina maximă admisă a vehiculului complet încărcat (inclusiv toate opțiunile, echipamentele, pasagerii și bagajele). GVWR este indicată pe eticheta de identificare de pe pragul șoferului.

Supraîncărcarea



AVERTISMENT

Sarcina maximă pe punte (GAWR) și masa totală maximă a vehiculului (GVWR) sunt înscrise pe eticheta de pe ușa șoferului (sau pasagerului). Depășirea acestor valori poate provoca un accident sau defectarea vehiculului. Puteți calcula greutatea încărcăturii prin cântărirea bagajelor (și persoanelor), înainte de a le instala în vehicul. Aveți grijă să nu supraîncărcați vehiculul.

7. Sistem de asistență pentru șofer

Siguranța la volan

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)....	7-2
Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (senzor fusion).....	7-14
Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA).....	7-28
Detectare prezență în unghiul mort (BCW)	7-34
Asistență evitarea coliziune în unghiul mort (BCA).....	7-43
Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW).....	7-56
Limitator de viteză manual (MSLA) (pentru Europa)	7-61
Avertizare inteligentă limită de viteză (ISLW)	7-64
Avertizare atenție șofer (DAW).....	7-69

Confort șofer

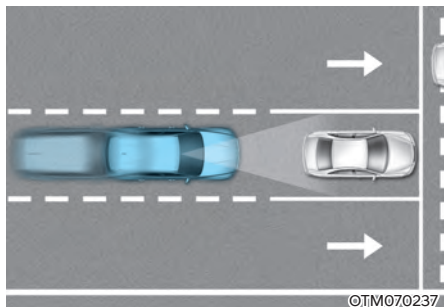
Pilot automat (CC)	7-75
Pilot automat inteligent (SCC)	7-79
Pilot automat inteligent bazat pe navigație (NSCC).....	7-95
Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)	7-102
Asistență la deplasarea pe autostradă (HDA)	7-106

Siguranță la parcare

Cameră video pentru marșarier (RVM)	7-112
Asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW).....	7-116
Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA) ...	7-124
Avertizare distanță la parcare spate (PDW)	7-134
Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW)	7-137
Declarație de conformitate	7-141

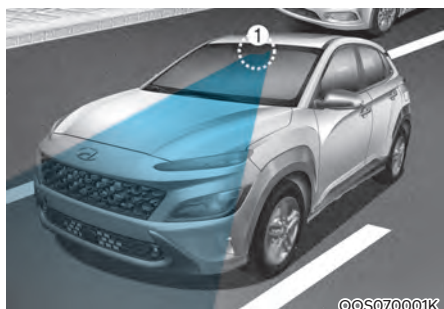
ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR FRONTALE (FCA) (NUMAI CAMERĂ VIDEO FAȚĂ) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Funcționare de bază



Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este proiectată pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau pentru detectarea unui pieton aflat pe drum și pentru a avertiza șoferul cu privire la iminența unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor și prin frânarea de urgență, dacă este cazul.

Senzor de detectare



[1]: cameră video față

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.



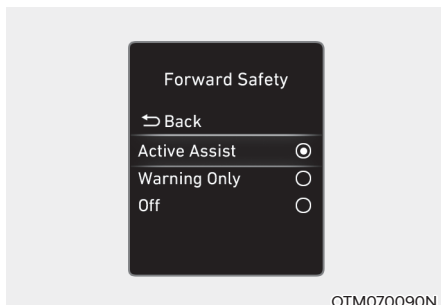
ATENȚIE

Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

- Nu dezasamblați **NICIODATĂ** senzorul de detectare sau ansamblul senzorului și nu-l loviți.
- Dacă senzorul de detectare a fost reparat sau înlocuit, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video față cu apa.
- Nu amplasați **NICIODATĂ** obiecte reflectorizante (respectiv hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate împiedica funcționarea corespunzătoare a sistemului.


Setări funcție


Setarea



Siguranță la înaintare

Cu motorul pornit, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Forward Safety (siguranță la înaintare)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

- Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Asistența la frânare se activează în funcție de riscul de coliziune.
- Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Frânarea nu este asistată.
- Dacă este bifat „Off” (dezactivare), sistemul se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare .

Șoferul poate monitoriza starea de activare/dezactivare a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale din meniul Settings (setări). Dacă lampa de avertizare  rămâne aprinsă în timp ce funcția este activată, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.


AVERTISMENT

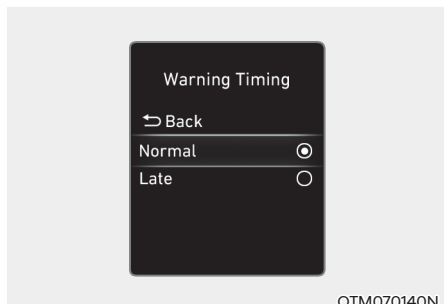
Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se activează de fiecare dată la pornirea motorului. Cu toate acestea, dacă după pornirea motorului se bifează „Off” (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

ATENȚIE

Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), frânarea nu este asistată.

Info

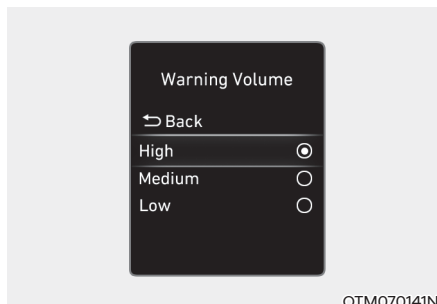
Dacă ESC se dezactivează prin ținerea apăsată mai mult de 3 secunde a butonului de dezactivare a sistemului, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare .



Moment avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



Volum avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (reduc).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.



ATENȚIE

- Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.
- Chiar dacă se selectează opțiunea „Normal” (normală) pentru momentul avertizării și vehiculul din față oprește brusc, este posibil ca momentul activării avertizării inițiale să nu pară târziu.
- Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.



Info

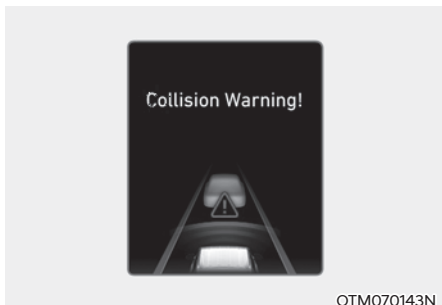
La repornirea motorului, momentul și volumul avertizării rămân la ultima setare.

Utilizare funcție

Funcționare de bază

Avertizare și control funcție

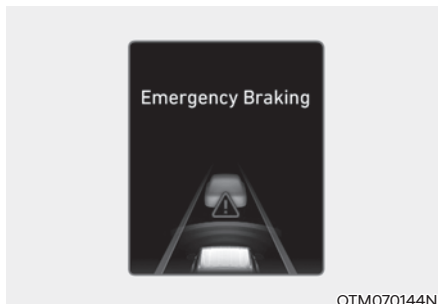
Principala funcție a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale este de a avertiza și de a controla vehiculul, în funcție de nivelul la care este setat sistemul: „Collision Warning” (avertizare coliziune), „Emergency Braking” (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control” (oprire vehicul și dezactivare control frâne).



OTM070143N

Avertizare coliziune

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision Warning” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~180 km/h (6~112 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~60 km/h (6~37 mph).
- Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă), este posibil ca frânarea să fie asistată.



OTM070144N

Frânare de urgență

- Pentru a avertiza șoferul că este posibil să survină o frânare de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency Braking (frânare de urgență)” și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~60 km/h (6~37 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~60 km/h (6~37 mph).
- În cazul unei frânări de urgență, frânarea este asistată prin maximizarea de către funcție a presiunii de frânare, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul sau pietonul din față.



Oprire vehicul și dezactivare control frâne

- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).

Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.

- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

AVERTISMENT

La utilizarea asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă) sau „Warning Only” (numai avertizare) și ESC este dezactivat prin ținerea apăsată mai mult de 3 secunde a butonului de dezactivare a sistemului, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează automat. În acest caz, funcția nu poate fi setată din meniul Settings (setări), iar lampa de avertizare  se aprinde în cadrul grupului de instrumente. Acest lucru este normal. Dacă ESC este activat de la butonul de dezactivare a acestuia, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale revine la ultima setare.

- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.
- Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe asistența pentru evitarea coliziunilor frontale. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.
- Nu utilizați niciodată în mod intenționat asistența pentru evitarea coliziunilor frontale în preajma persoanelor, animalelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu se activeze.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze deloc.
- În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este activată este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.
- Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se dezactiveze, să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.

AVERTISMENT

- Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.
- În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor de către funcție se dezactivează automat.

ATENȚIE

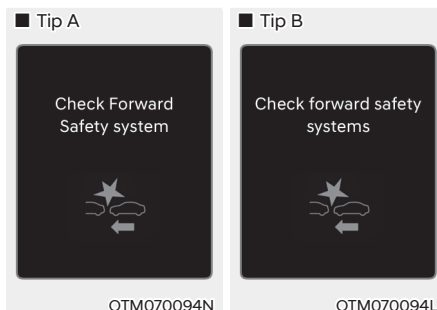
Este posibil ca intervalul de viteză în care se activează asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se reducă din cauza stării vehiculului, a pietonului din față sau a zonei învecinate. În funcție de viteză este posibil ca funcția numai să avertizeze șoferul sau să nu se activeze.



Info

Dacă riscul de coliziune este iminent și șoferul nu frânează suficient de tare, este posibil ca frânarea să fie asistată de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

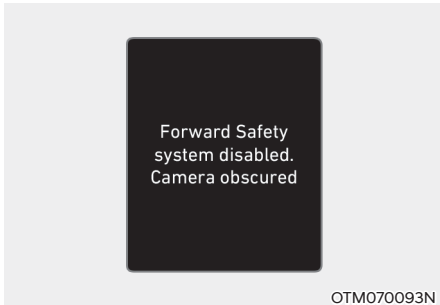
Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție





Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „Check Forward Safety system(s)” (verificați sistemele de siguranță la înaintare), iar în cadrul grupului de instrumente se aprind lămpile de avertizare  și . Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată



Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Forward Safety System disabled. Camera obscured” (Sistem de siguranță la înaintare dezactivat. Camera video acoperită) și se aprind lămpile de avertizare  și  în cadrul grupului de instrumente.

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine funcția se va activa normal.

Dacă funcția nu se activează normal după îndepărtarea obstrucției (zăpadă, picături de ploaie sau materiale străine), vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite substanțe după pornirea motorului.

Limitele funcției

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este contaminată sau deteriorată
- Temperatura în zona camerei video față este ridicată sau scăzută
- Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat
- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect
- Vehiculul este remorcat
- Zona învecinată este foarte luminoasă
- Zona învecinată este foarte întunecată, cum ar fi un tunel etc.
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile nu sunt aprinse sau nu sunt performante

- La deplasarea prin abur, fum sau umbre
- Vehiculul, pietonul sau biciclistul nu este detectat integral
- Vehiculul din față este un autobuz, un camion greu, un camion cu o formă neobișnuită, o remorcă etc.
- Vehiculul din față nu dispune de lumini în spate, acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
- Luminozitatea exterioară este redusă și lămpile de poziție nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- Partea din spate a vehiculului din față este mică sau vehiculul nu arată normal, cum ar fi atunci când vehiculul este înclinat, răsturnat sau este vizibilă partea laterală a acestuia etc.
- Garda la sol a vehiculului din față este redusă sau ridicată
- În față apare brusc un vehicul sau un pieton
- Vehiculul din față este detectat târziu
- Vehiculul din față este blocat brusc de un obstacol
- Vehiculul din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza
- Vehiculul din față este deformat
- Viteza vehiculului din față este ridicată sau scăzută
- Vehiculul din față virează în direcția opusă vehiculului dvs., pentru a evita o coliziune
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare cu viteză redusă, atunci când în fața lui se află un vehicul
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă
- Părășiți sau reveniți pe o bandă de deplasare
- În caz de condus instabil
- Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat
- Conduceți continuu în cerc
- Vehiculul din față are formă neobișnuită
- Vehiculul din față urcă sau coboară o pantă
- Pietonul nu este detectat în totalitate, de exemplu dacă acesta este aplecat sau nu merge cu spatele drept
- Pietonul poartă îmbrăcăminte sau echipament care face dificilă identificarea drept un pieton



Imaginea de mai sus prezintă imaginea pe care camera video față o consideră ca fiind un vehicul și un pieton.

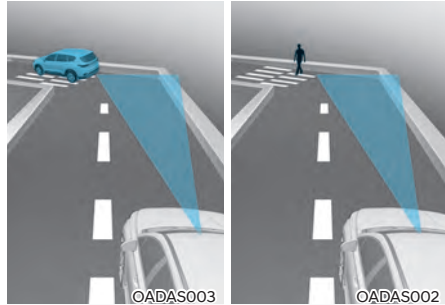
- Pietonul din față se deplasează foarte rapid
- Pietonul din față este scund sau aplecat
- Pietonul din față se deplasează cu dificultate
- Pietonul din față circulă perpendicular pe direcția de deplasare

- În față se află un grup de pietoni sau o mulțime de oameni
- Pietonul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat
- Pietonul este dificil de separat de obiectele cu formă asemănătoare din împrejurime
- Treceți pe lângă un pieton, indicator rutier, structură etc. în apropierea unei intersecții
- Conduceți într-o parcare
- Conduceți printr-o stație de plată, zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe un drum înclinat, curbat etc.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- Există interferențe cu unde electromagnetice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau zgomote electrice puternice



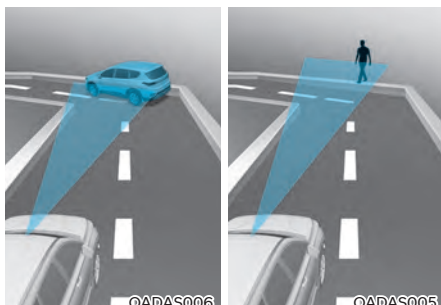
AVERTISMENT

- La abordarea unui viraj



Pe drumuri sinuoase, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule sau pietoni în fața dvs. Acest lucru poate provoca lipsa avertizării sau asistenței la frânare când este cazul.

La deplasarea pe un drum sinuos trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



La abordarea unui viraj este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să detecteze un vehicul de pe banda învecinată sau din afara benzii. În acest caz, este posibil ca funcția să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele. Fiți întotdeauna atenți la situația traficului din preajma vehiculului.

- La deplasarea în pantă



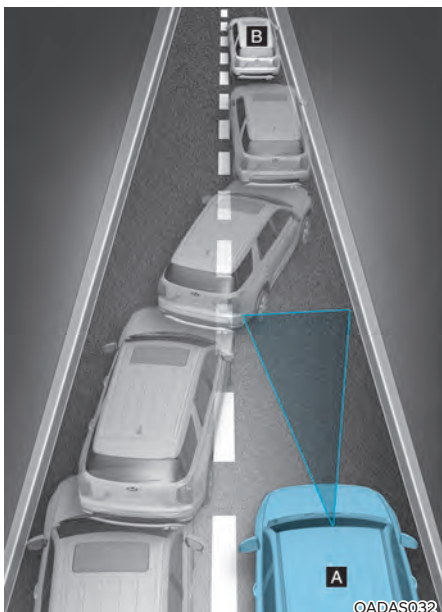
La coborârea sau urcarea unei pante, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule sau pietoni în fața dvs.

Acest lucru poate provoca avertizări sau asistențe la frânare inutile sau lipsa asistenței la frânare, atunci când este cazul.

De asemenea, dacă în față este recunoscut brusc un vehicul sau un pieton, este posibil ca viteza vehiculului să scadă brusc.

La urcarea sau coborârea unei pante fiți întotdeauna atenți la drum și, dacă este cazul, direcționați vehiculul și apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

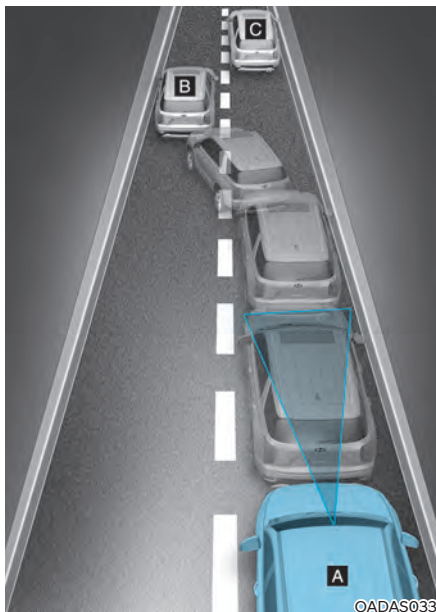
- La schimbarea benzii de deplasare



[A]: vehiculul dvs.,

[B]: vehiculul care schimbă banda

Dacă un vehicul trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



[A]: vehiculul dvs.,

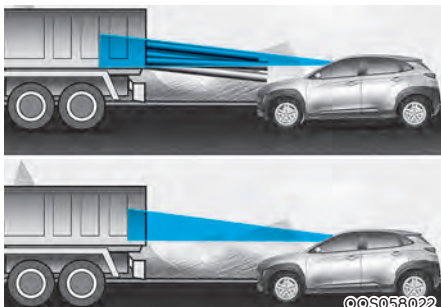
[B]: vehiculul care schimbă banda,

[C]: vehiculul de pe aceeași bandă

Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul care se află acum în fața dvs.

În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- Detectarea vehiculului



Dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârână în spate sau are o gardă la sol mai mare, trebuie să acordați o atenție suplimentară. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu poată detecta sarcina care atârână în spate. În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură față de obiectul cel mai din spate și, dacă este cazul, să manevrați volanul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.

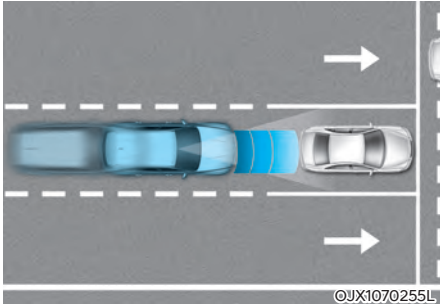


AVERTISMENT

- Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.
- Dacă sunt detectate obiecte care seamănă ca formă și caracteristici cu vehiculele și pietonii, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să se activeze.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu este proiectată pentru a detecta biciclete, motocicletele sau obiecte mai mici cu roți, cum ar fi genți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.
- Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.

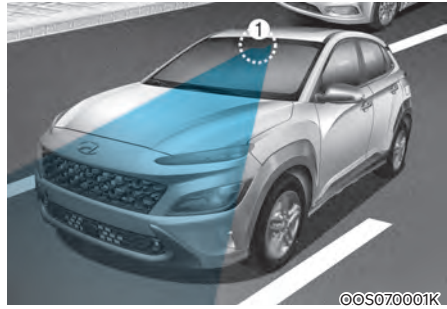
ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR FRONTALE (FCA) (SENZOR FUSION) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Funcționare de bază



Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este proiectată pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau pentru detectarea unui pieton sau biciclist aflat pe drum și pentru a avertiza șoferul cu privire la iminența unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor și prin frânarea de urgență, dacă este cazul.

Senzor de detectare (cameră video față, radar față)



[1]: cameră video față,

[2]: radar față

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.



ATENȚIE

Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

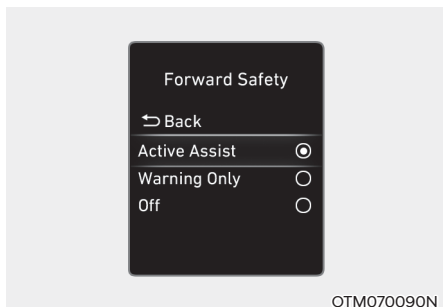
- Nu dezasamblați niciodată senzorul de detectare sau ansamblul senzorului și nu-l loviți.
- Dacă senzorii de detectare au fost reparați sau înlocuiți, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video față cu apa.
- Nu amplasați niciodată obiecte reflectorizante (respectiv hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate împiedica funcționarea corespunzătoare a sistemului.
- Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau alte obiecte, cum ar fi o etichetă, o peliculă sau o protecție pentru bară în apropierea capacului radarului din față.
- Asigurați-vă întotdeauna că radarul față și capacul acestuia sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.

Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale. Nu pulverizați cu apă sub presiune direct pe senzor sau pe capacul acestuia.

- Dacă radarul sau zona din apropierea acestuia au fost forțate excesiv, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător, chiar dacă nu apare un mesaj în cadrul grupului de instrumente. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru repararea sau înlocuirea unui capac radar față deteriorat utilizați numai piese originale. Nu vopsiți capacul radarului față.


Setări funcție


Setarea



Siguranță la înaintare

Cu motorul pornit, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Forward Safety (siguranță la înaintare)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

- Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Asistența la frânare se activează în funcție de riscul de coliziune.
- Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Frânarea nu este asistată.
- Dacă este bifat „Off” (dezactivare), funcția se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare .

Șoferul poate monitoriza starea de activare/dezactivare a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale din meniul Settings (setări). Dacă lampa de avertizare  rămâne aprinsă în timp ce funcția este activată, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se activează de fiecare dată la pornirea motorului. Cu toate acestea, dacă după pornirea motorului se bifează „Off” (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.




ATENȚIE

- Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), frânarea nu este asistată.
- Setările pentru siguranță la înaintare includ „Basic function” (funcție de bază).



Info

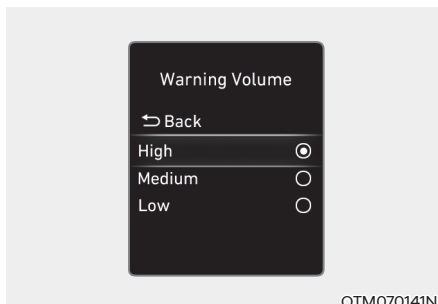
Dacă ESC se dezactivează prin ținerea apăsată mai mult de 3 secunde a butonului de dezactivare a sistemului, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare .



Moment avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



Volum avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (reduc).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.



ATENȚIE

- Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.
- Chiar dacă se selectează opțiunea „Normal” (normală) pentru momentul avertizării și vehiculul din față oprește brusc, este posibil ca momentul activării avertizării inițiale să nu pară târziu.
- Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.



Info

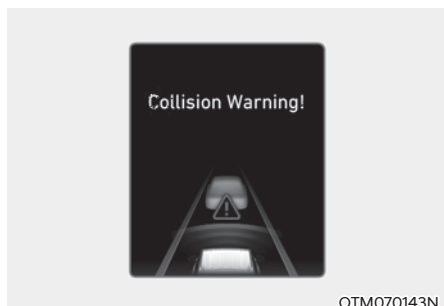
La repornirea motorului, momentul și volumul avertizării rămân la ultima setare.

Utilizare funcție

Funcționare de bază

Avertizare și control funcție

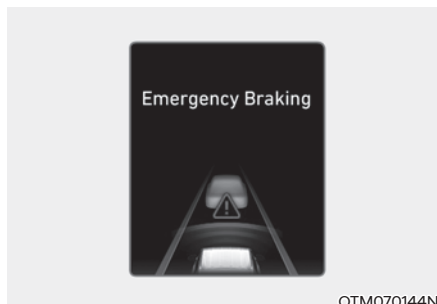
Principala funcție a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale este de a avertiza și de a controla vehiculul, în funcție de nivelul la care este setat sistemul: „Collision Warning” (avertizare coliziune), „Emergency Braking” (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control” (oprire vehicul și dezactivare control frâne).



OTM070143N

Avertizare coliziune

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision Warning” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~180 km/h (6~112 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton sau biciclist, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~85 km/h (6~53 mph).
- Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă), este posibil ca frânarea să fie asistată.



OTM070144N

Frânare de urgență

- Pentru a avertiza șoferul că este posibil să fie asistată o frânare de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency Braking” (frânare de urgență) și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~75 km/h (6~47 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton sau biciclist, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10~65 km/h (6~40 mph).
- În cazul unei frânări de urgență, frânarea este asistată prin maximizarea de către funcție a presiunii de frânare, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul, pietonul sau biciclistul din față.



Oprire vehicul și dezactivare control frâne


- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).

Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.

- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

AVERTISMENT

La utilizarea asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă) sau „Warning Only” (numai avertizare) și ESC este dezactivat prin ținerea apăsată mai mult de 3 secunde a butonului de dezactivare a sistemului, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează automat. În acest caz, funcția nu poate fi setată din meniul Settings (setări), iar lampa de avertizare  se aprinde în cadrul grupului de instrumente. Acest lucru este normal. Dacă ESC este activat de la butonul de dezactivare a acestuia, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale revine la ultima setare.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.
- Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe asistența pentru evitarea coliziunilor frontale. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.
- Nu utilizați niciodată în mod intenționat asistența pentru evitarea coliziunilor frontale în preajma persoanelor, animalelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu se activeze.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze deloc.

- În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este activată, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.
- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se dezactiveze, să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.



AVERTISMENT

- Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.
- În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor de către sistem se dezactivează automat.



ATENȚIE

- Este posibil ca intervalul de viteză în care se activează asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se reducă din cauza stării vehiculului, a pietonului din față sau a zonei învecinate. În funcție de viteză este posibil ca sistemul numai să avertizeze șoferul sau să nu se activeze.
- În unele condiții asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se va activa, analizând nivelul riscului pe baza stării vehiculului care vine din față, direcției de deplasare, vitezei și condițiilor de deplasare.

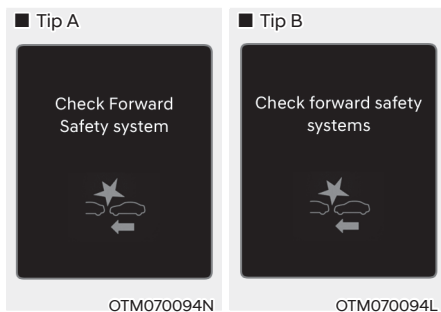




Info

Dacă riscul de coliziune este iminent și șoferul nu frânează suficient de tare, este posibil ca frânarea să fie asistată de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție





Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „Check Forward Safety system(s)” (verificați sistemele de siguranță la înaintare), iar în cadrul grupului de instrumente se aprind lămpile de avertizare  și . Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată



Dacă zona parbrizului în care se află camera video, capacul sau senzorul radar față este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Forward Safety System(s) disabled. Camera obscured” (Sisteme de siguranță la înaintare. Cămară video acoperită) sau „Forward Safety system(s) disabled. Radar blocked” (Sisteme de siguranță la înaintare dezactivate. Radar blocat) și se aprind lămpile de avertizare  și  în cadrul grupului de instrumente.

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine funcția se va activa normal.

Dacă funcția nu se activează normal după îndepărtarea obstrucției (zăpadă, picături de ploaie sau materiale străine), vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite substanțe după pornirea motorului.

Limitele funcției

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este contaminată sau deteriorată
 - Temperatura în zona camerei video față este ridicată sau scăzută
 - Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
 - Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz
 - Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat
 - La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă
 - Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
 - Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
 - Pe planșa de bord este amplasat un obiect
- Vehiculul este remorcat
 - Zona învecinată este foarte luminoasă
 - Zona învecinată este foarte întunecată, cum ar fi un tunel etc.
 - Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
 - Luminozitatea exterioară este redusă și farurile nu sunt aprinse sau nu sunt performante
 - La deplasarea prin abur, fum sau umbre
 - Vehiculul, pietonul sau biciclistul nu este detectat integral
 - Vehiculul din față este un autobuz, un camion greu, un camion cu o formă neobișnuită, o remorcă etc.
 - Vehiculul din față nu dispune de lumini în spate, acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
 - Luminozitatea exterioară este redusă și lămpile de poziție nu sunt aprinse sau nu sunt performante
 - Partea din spate a vehiculului din față este mică sau vehiculul nu arată normal, cum ar fi atunci când vehiculul este înclinat, răsturnat sau este vizibilă partea laterală a acestuia etc.
 - Garda la sol a vehiculului din față este redusă sau ridicată
 - În față apare brusc un vehicul, un pieton sau un biciclist
 - Zona barei de protecție în care se află radarul față este deformată, deteriorată sau radarul față este deplasat de pe poziție
 - Temperatura în zona radarului față este ridicată sau scăzută

- La trecerea printr-un tunel sau pe un pod din fier
 - La deplasarea prin zone degajate, în care sunt puține vehicule sau structuri (respectiv deșert, pajiști, suburbii etc.)
 - La deplasarea într-o zonă în care se află particule metalice, cum ar fi un șantier, o cale ferată etc.
 - În apropiere se află un material care se reflectă foarte bine în radarul față, cum ar fi un parapet de protecție, un vehicul etc.
 - Biciclistul din față are o bicicletă fabricată dintr-un material care nu se reflectă în radarul față
 - Vehiculul din față este detectat târziu
 - Vehiculul din față este blocat brusc de un obstacol
 - Vehiculul din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza
 - Vehiculul din față este deformat
 - Viteza vehiculului din față este ridicată sau scăzută
 - Vehiculul din față virează în direcția opusă vehiculului dvs., pentru a evita o coliziune
 - Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare cu viteză redusă, atunci când în fața lui se află un vehicul
 - Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă
 - Părăsiți sau reveniți pe o bandă de deplasare
 - În caz de condus instabil
 - Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat
 - Conduceți continuu în cerc
 - Vehiculul din față are formă neobișnuită
 - Vehiculul din față urcă sau coboară o pantă
- Pietonul sau biciclistul nu este detectat în totalitate, de exemplu dacă acesta este aplecat sau nu merge cu spatele drept
 - Pietonul sau biciclistul poartă îmbrăcăminte sau echipament care face dificilă identificarea drept un pieton sau un biciclist



Imaginea de mai sus prezintă imaginea pe care camera video față o consideră ca fiind un vehicul, un pieton și un biciclist.

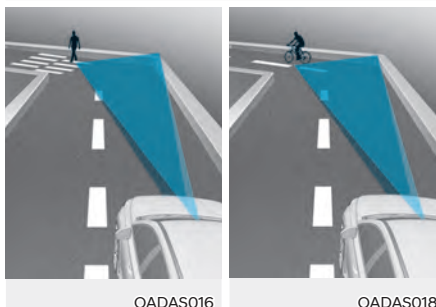
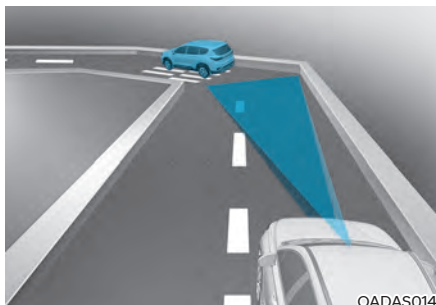
- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează foarte rapid
- Pietonul sau biciclistul din față este scund sau aplecat
- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează cu dificultate
- Pietonul sau biciclistul din față circulă perpendicular pe direcția de deplasare
- În față se află un grup de pietoni, bicicliști sau o mulțime de oameni

- Pietonul sau biciclistul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat
- Pietonul sau biciclistul este dificil de separat de obiectele cu formă asemănătoare din împrejurime
- Treceți pe lângă un pieton, biciclist, indicator rutier, structură etc. în apropierea unei intersecții
- Conduceți într-o parcare
- Conduceți printr-o stație de plată, zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe un drum înclinat, curbat etc.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- Există interferențe cu unde electromagnetice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau zgomote electrice puternice



AVERTISMENT

- La abordarea unui viraj

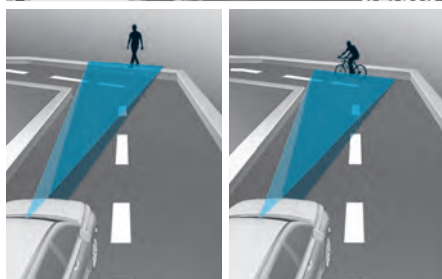


Pe drumuri sinuoase, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule, pietoni sau bicicliști în fața dvs. Acest lucru poate provoca lipsa avertizării sau asistenței la frânare când este cazul.

La deplasarea pe un drum sinuos trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



©ADAS015



OADAS017

OADAS019

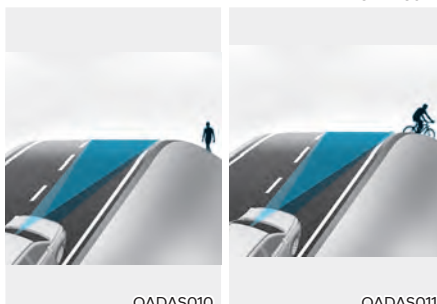
La abordarea unui viraj este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să detecteze un vehicul, pieton sau biciclist de pe banda învecinată sau din afara benzii.

În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele. Fiți întotdeauna atenți la situația traficului din preajma vehiculului.

- La deplasarea în pantă



OADAS012



OADAS010

OADAS011

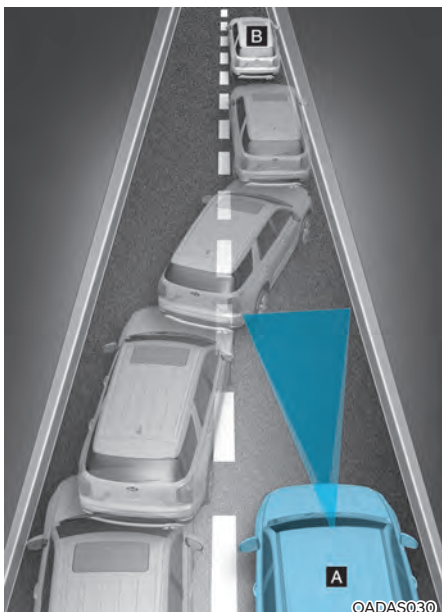
La coborârea sau urcarea unei pante, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule, pietoni sau bicicliști în fața dvs.

Acest lucru poate provoca avertizări sau asistențe la frânare inutile sau lipsa asistenței la frânare, atunci când este cazul.

De asemenea, dacă în față este recunoscut brusc un vehicul, un pieton sau un biciclist, este posibil ca viteza vehiculului să scadă brusc.

La urcarea sau coborârea unei pante fiți întotdeauna atenți la drum și, dacă este cazul, direcționați vehiculul și apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

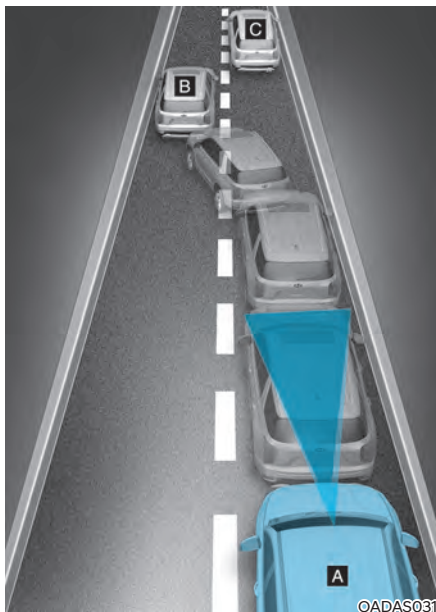
- La schimbarea benzii de deplasare



[A]: vehiculul dvs.,

[B]: vehiculul care schimbă banda

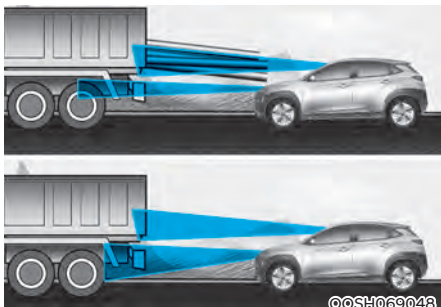
Dacă un vehicul trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



[A]: vehiculul dvs., [B]: vehiculul care schimbă banda,
[C]: vehiculul de pe aceeași bandă

Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul care se află acum în fața dvs. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- Detectarea vehiculului



Dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârână în spate sau are o gardă la sol mai mare, trebuie să acordați o atenție suplimentară. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu poată detecta sarcina care atârână în spate. În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură față de obiectul cel mai din spate și, dacă este cazul, să manevrați volanul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.



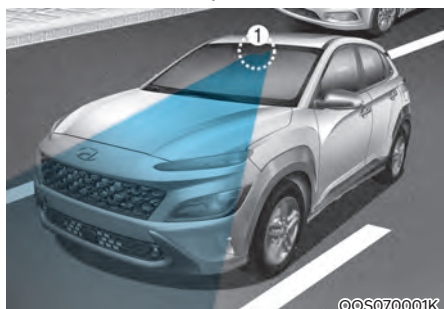
AVERTISMENT

- Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.
- Dacă sunt detectate obiecte care seamănă ca formă și caracteristici cu vehiculele, pietonii și bicicliștii, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să se activeze.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu este proiectată pentru a detecta biciclete, motocicletele sau obiecte mai mici cu roți, cum ar fi genți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.
- Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.

ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII DE DEPLASARE (LKA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența la păstrarea benzii de deplasare este proiectată pentru a permite detectarea marcajelor rutiere (sau marginilor drumului), dacă viteza de deplasare depășește o anumită valoare. Funcția avertizează șoferul dacă vehiculul părăsește banda de deplasare fără să fi fost activată semnalizarea sau asistă automat direcția, pentru a preveni părăsirea benzii de deplasare.

Senzor de detectare (Cameră video față)



[1]: cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a detecta marcajele rutiere (sau marginile drumului).

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

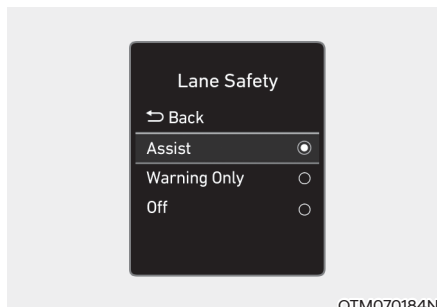


ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.


Setări funcție

Setarea



Siguranță bandă de deplasare

Cu motorul pornit, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Lane Safety (siguranță bandă)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

- Dacă este bifat „Assist” (asistență), funcția asistă în mod automat direcția atunci când este detectată părăsirea benzii de deplasare, pentru a preveni acest lucru.
- Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui semnal sonor, dacă este detectată părăsirea benzii de deplasare. Șoferul trebuie să direcționeze vehiculul.
- Dacă este bifat „Off” (dezactivare), funcția se dezactivează. Lampa de avertizare  din cadrul grupului de instrumente se stinge.




AVERTISMENT

- Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), direcția nu este asistată.
- Dacă vehiculul se deplasează pe mijlocul benzii, asistența la păstrarea benzii de deplasare nu controlează volanul.
- Dacă este bifat „Off” (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să controleze direcția vehiculului.

Activarea/dezactivarea funcției (buton de asistență privind banda de deplasare)




- Fără Europa

Cu motorul pornit, țineți apăsat butonul de asistență privind banda de deplasare de pe volan, pentru a activa asistența la păstrarea benzii de deplasare. Lampa de control albă  din cadrul grupului de instrumente se aprinde.

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați din nou butonul.

La repornirea motorului asistența la păstrarea benzii de deplasare rămâne la ultima setare.

- Pentru Europa

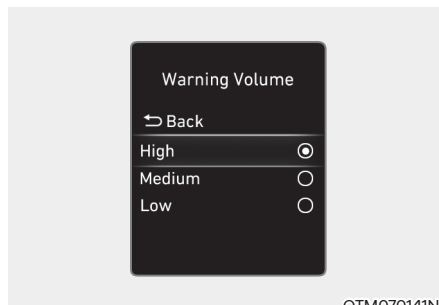
Cât timp motorul este pornit, asistența la păstrarea benzii de deplasare este activată. Lampa de control albă  din cadrul grupului de instrumente se aprinde.

Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este activată, țineți apăsat butonul de asistență privind banda de deplasare, pentru a dezactiva funcția.



ATENȚIE

Dacă butonul de asistență privind banda de deplasare este apăsat scurt, asistența la păstrarea benzii de deplasare se activează și se dezactivează.



OTM070141N

Volum avertizare

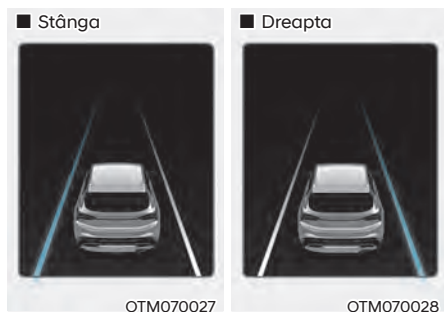
Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării asistenței la păstrarea benzii de deplasare la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (reduc).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.


Utilizare funcție

Avertizare și control funcție


Asistența la păstrarea benzii de deplasare și avertizarea la părăsirea benzii de deplasare avertizează și asigură controlul vehiculului.

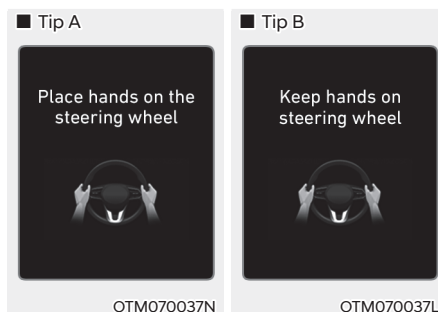


Avertizare la părăsirea benzii de deplasare

- Pentru a avertiza șoferul că vehiculul părăsește banda de deplasare, în cadrul grupului de instrumente clipește lampa de control verde , iar marcajul rutier clipește în cadrul grupului de instrumente, în funcție de direcția în care virează vehiculul și se activează un avertizor sonor.
- Funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 60–200 km/h (40–120 mph).

Asistență la păstrarea benzii de deplasare

- Pentru a avertiza șoferul că vehiculul părăsește banda de deplasare, în cadrul grupului de instrumente clipește lampa de control verde , iar direcția este acționată pentru a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- Funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 60–200 km/h (40–120 mph).




Avertizare condus fără mâini

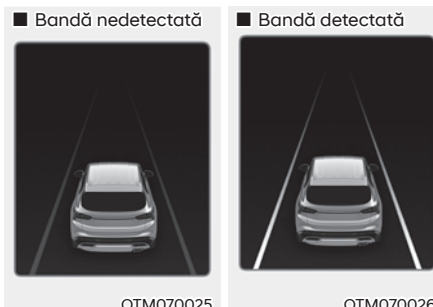
Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Place hands on the steering wheel” (sau „Keep hands on the steering wheel”) (țineți mâinile pe volan) și se activează un avertizor sonor în etape.

AVERTISMENT

- Dacă volanul este ținut foarte strâns sau bracat peste un anumit unghi, este posibil ca direcția să nu fie asistată.
- Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu se activează în orice situație. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- În funcție de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară târziu. Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.
- Dacă țineți foarte ușor volanul este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară, deoarece funcția nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca avertizarea condus fără mâini să nu funcționeze corect.

Info

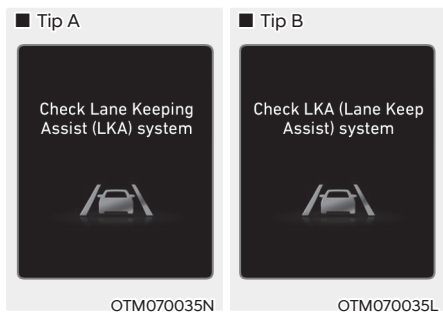
- Puteți modifica setările din cadrul grupului de instrumente (setări utilizator) sau sistemului multimedia (setări vehicul), în funcție de opțiunea cu care este echipat vehiculul. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Setări utilizator” în capitolul 4 sau secțiunea „Setări vehicul” în manualul sistemului multimedia, disponibil separat.
- Dacă marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt detectate, culoarea acestora în cadrul grupului de instrumente se schimbă din gri în alb și se aprinde lampa de control verde .




- Deși direcția este asistată de asistența la păstrarea benzii de deplasare, șoferul poate controla volanul.
- Direcția poate fi mai greoaie sau mai ușoară atunci când volanul este asistat de asistența la păstrarea benzii de deplasare, decât atunci când nu este asistat.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



Dacă asistența pentru păstrarea benzii de deplasare nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „Check Lane Keeping Assist (LKA) system” (sau „Check LKA (Lane Keeping Assist) system”) (verificați sistemul de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare galbenă . Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

La utilizarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare luați următoarele măsuri de siguranță:

- Șoferul este responsabil de condusul în siguranță și controlul vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe sistem și nu conduceți periculos.
- În funcție de condițiile de deplasare și de mediu, este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător. Procedați întotdeauna cu atenție în timpul deplasării.
- Dacă banda de deplasare nu este detectată corespunzător, consultați „Limitările funcției”.
- Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați asistența la păstrarea benzii de deplasare.

- Dacă vehiculul este condus cu viteză ridicată volanul nu este controlat. La utilizarea funcției, șoferul trebuie să respecte întotdeauna restricțiile de viteză.
- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței la păstrarea benzii de deplasare să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței la păstrarea benzii de deplasare.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca sistemul să nu asiste corect direcția.
- Este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.
- Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu se activează dacă:
 - Sunt activate semnalizatoarele sau luminile de avarie
 - Vehiculul nu se deplasează pe mijlocul benzii, în momentul activării sistemului sau imediat după schimbarea benzii
 - Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității) sau VSM (sistem de stabilitate vehicul)
 - Vehiculul abordează un viraj strâns
 - Viteza vehiculului este mai mică de 55 km/h (35 mph) și mai mare de 210 km/h (130 mph)
 - Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare
 - Vehiculul frânează brusc

Limitele funcției

Este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

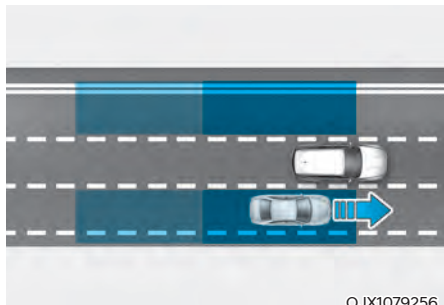
- Banda de deplasare este contaminată sau dificil de identificat deoarece,
 - Marcajele rutiere (sau marginea drumului) sunt acoperite cu picături de apă, zăpadă, murdărie, ulei etc.
 - Culoarea marcajului rutier (sau marginii drumului) nu se distinge de cea a carosabilului
 - Există marcaje (sau margini ale drumului) pe drum sau în apropierea benzii sau marcajelor (sau marginilor drumului) asemănătoare cu marcajele rutiere (sau marginea drumului)
 - Marcajul rutier (sau marginea drumului) nu se distinge sau este întrerupt
 - Pe marcajul rutier (sau marginea drumului) cade umbra unui paravan de demarcație între sensurile de deplasare, a copacilor, a unui parapet de protecție, bariere de zgomot etc.
- Drumul are mai mult de 2 marcaje rutiere (sau margini ale drumului)
- Numărul benzilor de deplasare crește sau scade sau marcajele rutiere (sau marginile drumului) se intersectează
- Marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt complicate sau dacă liniile sunt înlocuite de o structură, cum ar fi în cazul lucrărilor de construcții
- Există marcaje rutiere de tipul benzilor în zigzag, trecerilor de pietoni și semnelor de circulație
- Banda de deplasare dispare brusc, cum ar fi într-o intersecție
- Lățimea benzii de deplasare (sau a drumului) este foarte mare sau foarte mică

- Marginea drumului nu este marcată
- Pe drum există un obstacol precum o stație de plată, un trotuar, o bordură etc.
- Distanța până la vehiculul din față este foarte mică sau vehiculul din față acoperă marcajul rutier (sau marginea drumului)

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

DETECTARE PREZENȚĂ ÎN UNGHIUL MORT (BCW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

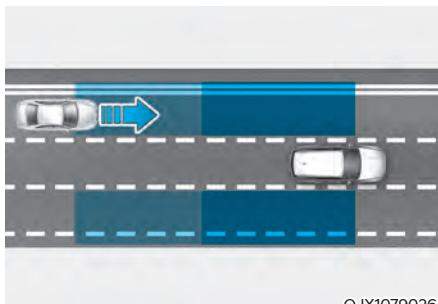
Detectarea prezenței în unghiul mort este proiectată pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculelor care se apropie în unghiul mort al șoferului și avertizează șoferul dacă există un risc de coliziune, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertisment sonor.



Detectarea prezenței în unghiul mort permite detectarea și informarea șoferului cu privire la existența unui vehicul în unghiul mort.

ATENȚIE

Raza de detectare poate varia în funcție de viteza vehiculului dvs. Cu toate acestea, chiar dacă există un vehicul în unghiul mort, este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze, dacă viteza de deplasare este ridicată.



Detectarea prezenței în unghiul mort permite detectarea și informarea șoferului cu privire la apropierea rapidă a unui vehicul din zona unghiului mort.

ATENȚIE

Momentul avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie cu viteză ridicată.

Info

În continuare detectarea prezenței în unghiul mort este denumită sistemul de siguranță pentru unghiul mort.

Senzor de detectare



[1]: radar colț spate

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.



ATENȚIE

Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

- Nu dezasamblați niciodată radarul sau ansamblul radarului de pe colțul din spate și nu-l loviți.
- Dacă radarele de pe colțurile din spate au fost reparate sau înlocuite, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă zona radarului sau cea din apropierea acestuia este deformată, chiar dacă nu apare un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru repararea barei de protecție spate în zona de montare a radarului de pe colț folosiți numai piese originale.
- Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau alte obiecte, cum ar fi o etichetă, o peliculă sau o protecție pentru bară în apropierea radarului de pe colțul din spate.

- Dacă bara a fost înlocuită sau zona din apropierea radarului de pe colțul din spate a fost deteriorată sau revopsită, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
- Dacă este utilizată o remorcă, un suport etc., este posibil ca acestea să afecteze performanțele radarului de pe colțul din spate sau ca sistemul să nu se activeze.

Setări funcție

Setarea

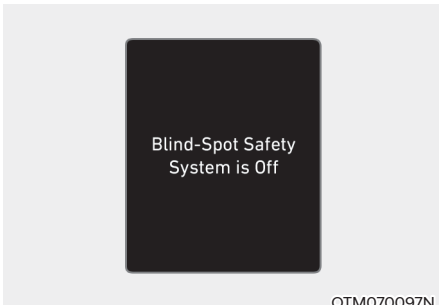


OTM070202N

Siguranță unghi mort

Cu motorul pornit, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Blind-Spot Safety (siguranță unghi mort)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

- Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Frânarea nu este asistată.
- Dacă este bifat „Off” (dezactivare), funcția se dezactivează.



Dacă motorul este repornit în timp ce funcția este dezactivată, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Blind-Spot Safety System is Off” (sistemul de siguranță pentru unghiul mort este dezactivat).

Dacă modificați setarea de la „Off” (dezactivare) la „Warning Only” (numai avertizare), lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește 3 secunde.

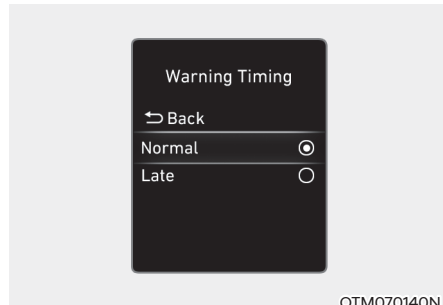
În plus, dacă porniți motorul în timp ce setarea funcției este „Warning Only” (numai avertizare), lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește 3 secunde.

AVERTISMENT

- Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), frânarea nu este asistată.
- Dacă bifează „Off” (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

Info

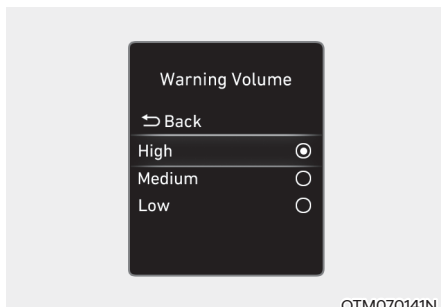
La repornirea motorului, sistemul de siguranță pentru unghiul mort rămâne la ultima setare.



Moment avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a sistemului de siguranță pentru unghiul mort.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



Volum avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării sistemului de siguranță pentru unghiul mort la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (reduc).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.



ATENȚIE

- Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile sistemului de siguranță pentru unghiul mort.
- Chiar dacă pentru momentul avertizării este bifat „Normal” (normală), dacă vehiculul se apropie cu viteză ridicată, momentul activării inițiale poate să apară cu întârziere.
- Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.

Utilizare sistem

Avertizare sistem



Detectare vehicul

- Pentru a avertiza șoferul că este detectat un vehicul, se aprinde lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară și de pe afișajul pe parbriz (dacă există în dotare).
- Funcția se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph) și viteza vehiculului din unghiul mort este mai mare de 10 km/h (7 mph).

Avertizare coliziune

- Avertizarea privind riscul de coliziune se activează dacă se activează semnalizarea în direcția vehiculului detectat.
- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară și cea de pe afișajul pe parbriz (dacă există în dotare) clipește. În același timp se activează un avertizor sonor.
- Dacă semnalizarea nu este activată sau părăsiți banda de deplasare, avertizarea privind riscul de coliziune se dezactivează și sistemul revine la starea detectare vehicul.



AVERTISMENT

- Raza de detectare a radarului de pe colțul din spate este influențată de lățimea standard a drumului și, de aceea, pe un drum îngust este posibil ca funcția să detecteze alte vehicule de pe banda învecinată și să avertizeze. Dimpotrivă, pe un drum lat este posibil ca funcția să nu poată detecta un vehicul de pe banda învecinată și să nu vă avertizeze.
- Dacă luminile de avarie sunt activate, avertizarea privind riscul de coliziune nu se activează la utilizarea semnalizării.



Info

Dacă scaunul șoferului este pe partea stângă, este posibil ca avertizarea privind riscul de coliziune să se activeze atunci când virați la stânga. Păstrați o distanță corespunzătoare față de vehiculele de pe banda din stânga. Dacă scaunul șoferului este pe partea dreaptă, este posibil ca avertizarea privind riscul de coliziune să se activeze atunci când virați la dreapta. Păstrați o distanță corespunzătoare față de vehiculele de pe banda din dreapta.



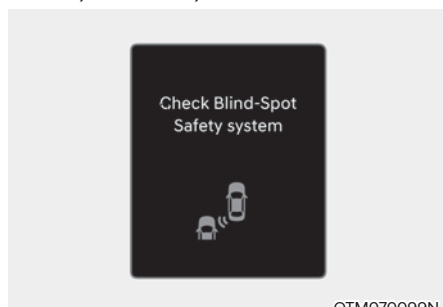
AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de siguranță pentru unghiul mort luați următoarele măsuri de siguranță:

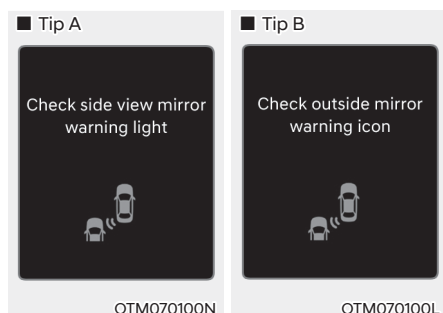
- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale sistemului de siguranță pentru unghiul mort să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al sistemului de siguranță pentru unghiul mort.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze.
- Șoferul trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe sistemul de siguranță pentru unghiul mort. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție

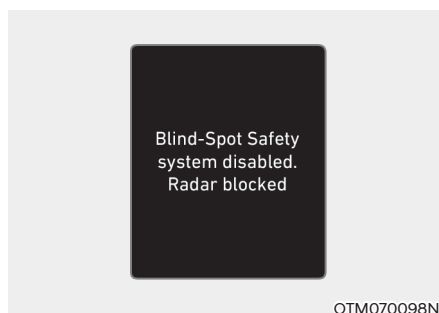


Dacă sistemul de siguranță pentru unghiul mort nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Blind-Spot Safety system(s)” (verificați sistemele de siguranță pentru unghiul mort), iar funcția se dezactivează automat sau funcționarea acesteia este limitată. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.



Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check side view mirror warning light” (sau „Check outside mirror warning icon”) (verificați lampa/pictograma de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară). Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem dezactivat



Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului de pe colțul din spate, sau dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva sistemul de siguranță pentru unghiul mort.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Blind-Spot Safety system(s) disabled. Radar blocked” (Sisteme de siguranță pentru unghiul mort dezactivate. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc. funcția va funcționa normal.

Dacă funcția nu se activează normal după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze într-o zonă (de ex. câmp deschis) în care o substanță nu este detectată imediat după pornirea motorului sau dacă senzorul de detectare este blocat cu materiale străine imediat după pornirea motorului.



ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați sistemul de siguranță pentru unghiul mort.

Limitele funcției

Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie deasă sau zăpadă mare etc.
- Radarul de pe colțul din spate este acoperit cu zăpadă, picături de ploaie, murdărie etc.
- Temperatura în zona radarului de pe colțul din spate este ridicată sau scăzută
- La deplasarea pe banda de intrare/ieșire de pe autostradă
- Suprafața de deplasare (sau zona învecinată) conține anormal de multe particule metalice (respectiv din cauza construcției unei magistrale de metrou)

- În apropierea vehiculului se află un obiect fix, cum ar fi defletoare de zgomot, parapeti de protecție, separatoare centrale, bariere de acces, stâlpi de iluminat public, indicatoare, tuneluri, pereți etc. (inclusiv structuri duble)
- La deplasarea prin zone degajate, în care sunt puține vehicule sau structuri (respectiv deșert, pajiști, suburbii etc.)
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- La deplasarea pe carosabil umed, cum ar fi o baltă pe drum
- Celălalt vehicul este foarte aproape de partea din spate a vehiculului dvs. sau trece foarte aproape de acesta
- Viteza celui alt vehicul este foarte mare și acesta trece foarte rapid pe lângă vehiculul dvs.
- Vehiculul dvs. trece pe lângă celălalt vehicul
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare
- Vehiculul dvs. a pornit de pe loc în același moment în care vehiculul din dreptul acestuia a accelerat
- Vehiculul de pe banda învecinată se îndepărtează cu 2 benzi sau dacă vehiculul aflat la distanță de 2 benzi se apropie pe banda învecinată
- În zona radarului de pe colțul din spate se află o remorcă sau un suport
- Zona barei de protecție în care se află radarul de pe colțul din spate este acoperită cu obiecte cum ar fi o etichetă, o protecție, un suport pentru biciclete etc.
- Zona barei de protecție în care se află radarul de pe colțul din spate este deformată, deteriorată sau radarul față deplasat de pe poziție
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.

Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental dacă sunt detectate următoarele obiecte:

- Este detectată o motocicletă sau o bicicletă
- Este detectat un vehicul precum o remorcă plată
- Este detectat un vehicul mare, cum ar fi un autobuz sau un camion
- Este detectat un obstacol mobil, cum ar fi un pieton, un animal, un cărucior de cumpărături sau pentru copii
- Este detectat un vehicul jos, cum ar fi unul sport



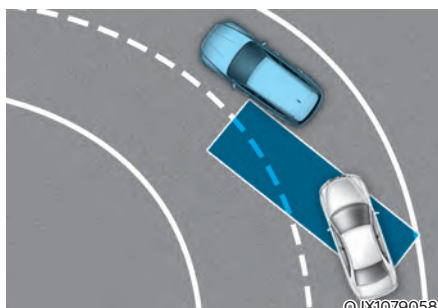
AVERTISMENT

- La abordarea unui viraj



La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

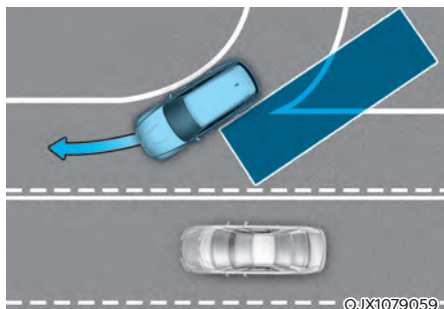
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.



La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca sistemul să recunoască un vehicul de pe aceeași bandă.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

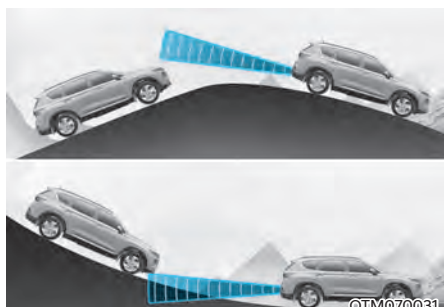
- În zonele în care se unesc/despart benzile de deplasare



La deplasarea în zone în care se unesc/despart benzile de deplasare, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

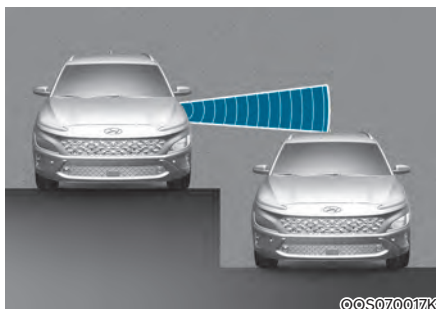
- La deplasarea în pantă



La deplasarea în pantă este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată sau să detecteze incorect solul sau o structură.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

- În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită



În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată, dacă înălțimea acesteia este diferită (la îmbinarea cu o bretea care vine de pe o pasarelă, intersecții pe niveluri etc.).

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

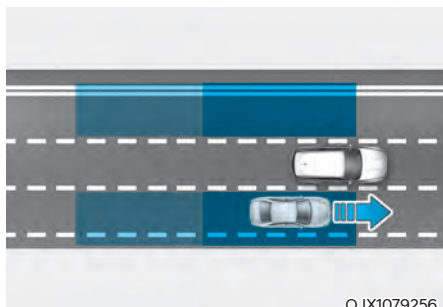
AVERTISMENT

- La tractarea unei remorci sau a altui vehicul, asigurați-vă că dezactivați sistemul de siguranță pentru unghiul mort.
- Dacă este afectat de unde electromagnetice puternice, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze timp de 15 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării radarelor de pe colțurile din spate.

ASISTENȚĂ EVITARE COLIZIUNE ÎN UNGHIUL MORT (BCA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este proiectată pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculelor care se apropie în unghiul mort al șoferului și avertizează șoferul dacă există un risc de coliziune, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertisment sonor.

În plus, dacă există un risc de coliziune la schimbarea benzii de deplasare sau la ieșirea cu fața dintr-un loc de parcare, funcția permite evitarea unei coliziuni, prin activarea frânelor.

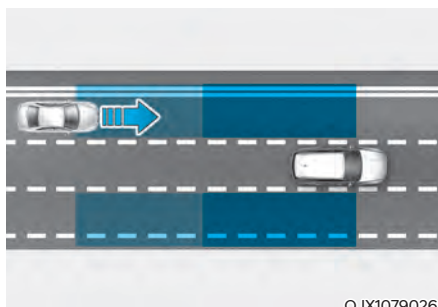


OJX1079256

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort permite detectarea și informarea șoferului cu privire la existența unui vehicul în unghiul mort.

ATENȚIE

Raza de detectare poate varia în funcție de viteza vehiculului dvs. Cu toate acestea, chiar dacă există un vehicul în unghiul mort, este posibil ca funcția să nu vă avertizeze, dacă viteza de deplasare este ridicată.

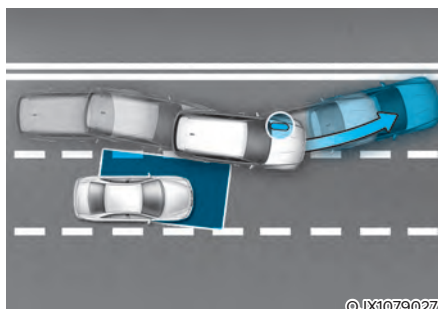


OJX1079026

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort permite detectarea și informarea șoferului cu privire la apropierea rapidă a unui vehicul din zona unghiului mort.

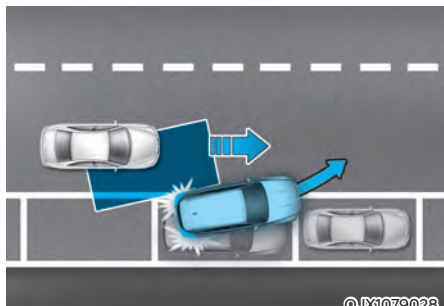
ATENȚIE

Momentul avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie cu viteză ridicată.



OJX1079027

La schimbarea benzii de deplasare în timp ce este detectată o bandă în față, dacă funcția consideră că există un risc de coliziune cu un vehicul care se apropie în unghiul mort, permite evitarea acesteia, prin acționarea frânelor.



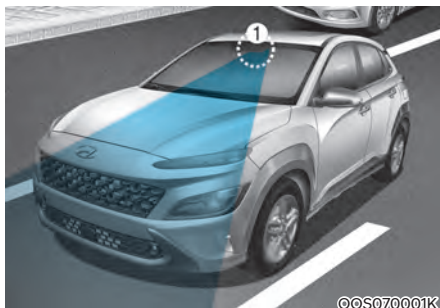
©JX1079028

La ieșirea cu fața dintr-un loc de parcare, dacă funcția consideră că există un risc de coliziune cu un vehicul care se apropie în unghiul mort, permite evitarea acesteia, prin acționarea frânelor.

i Info

În continuare asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este denumită sistemul de siguranță pentru unghiul mort.

Senzor de detectare (cameră video față, radar colț spate)



©S070001K



©S070004L

[1]: cameră video față,

[2]: radar colț spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

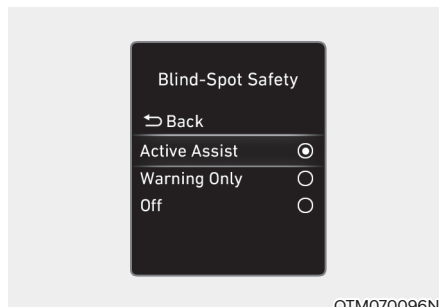
- Nu dezasamblați niciodată radarul sau ansamblul radarului de pe colțul din spate și nu-l loviți.
- Dacă zona radarului sau cea din apropierea acestuia este deformată, chiar dacă nu apare un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Dacă radarele de pe colțurile din spate au fost reparate sau înlocuite, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru repararea barei de protecție spate în zona de montare a radarului de pe colț folosiți numai piese originale.
- Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau alte obiecte, cum ar fi o etichetă, o peliculă sau o protecție pentru bară în apropierea radarului de pe colțul din spate.
- Dacă bara a fost înlocuită sau zona din apropierea radarului de pe colțul din spate a fost deteriorată sau revopsită, este posibil ca funcția să nu se activeze corespunzător.
- Dacă este utilizată o remorcă, un suport etc., este posibil ca acestea să afecteze performanțele radarului de pe colțul din spate sau ca funcția să nu se activeze.

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea



Siguranță unghi mort

Cu motorul pornit, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Blind-Spot Safety (siguranță unghi mort)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

- Dacă este bifat „Active Assist” (asistență activă), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, iar asistența la frânare este activată în funcție de riscul de coliziune.
- Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), funcția avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Frânarea nu este asistată.
- Dacă este bifat „Off” (dezactivare), funcția se dezactivează.



Dacă motorul este repornit în timp ce sistemul este dezactivat, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Blind-Spot Safety System is Off” (sistemul de siguranță pentru unghiul mort este dezactivat).

Dacă modificați setarea de la „Off” (dezactivare) la „Active Assist” (asistență activă) sau „Warning Only” (numai avertizare), lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește 3 secunde.

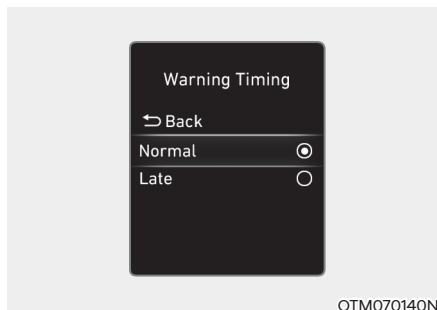
În plus, dacă porniți motorul în timp ce setarea funcției este „Active Assist” (asistență activă) sau „Warning Only” (numai avertizare), lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește 3 secunde.

AVERTISMENT

- Dacă este bifat „Warning Only” (numai avertizare), frânarea nu este asistată.
- Dacă bifează „Off” (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

Info

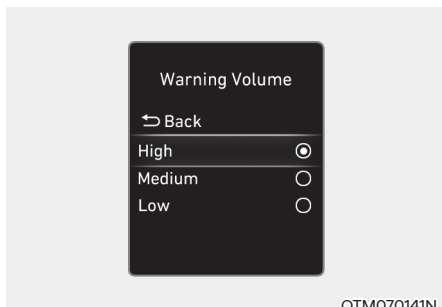
La repornirea motorului, sistemul de siguranță pentru unghiul mort rămâne la ultima setare.



Moment avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a sistemului de siguranță pentru unghiul mort.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



Volum avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizării)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării sistemului de siguranță pentru unghiul mort la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (reduc).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.



ATENȚIE

- Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile sistemului de siguranță pentru unghiul mort.
- Chiar dacă pentru momentul avertizării este bifat „Normal” (normală), dacă vehiculul se apropie cu viteză ridicată, momentul activării inițiale poate să apară cu întârziere.
- Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.

Utilizare funcție

Avertizare și control funcție



Detectare vehicul

- Pentru a avertiza șoferul că este detectat un vehicul, se aprinde lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară și de pe afișajul pe parbriz (dacă există în dotare).
- Funcția se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph) și viteza vehiculului din unghiul mort este mai mare de 10 km/h (7 mph).

Avertizare coliziune

- Avertizarea privind riscul de coliziune se activează dacă se activează semnalizarea în direcția vehiculului detectat.
- Dacă din meniul Settings (setări) este selectat „Warning Only” (numai avertizare), avertizarea privind riscul de coliziune se activează dacă vehicul se apropie de banda pe care este detectat vehiculul din unghiul mort.
- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară și cea de pe afișajul pe parbriz (dacă există în dotare) clipește. În același timp se activează un avertizor sonor.
- Dacă semnalizarea nu este activată sau părăsiți banda de deplasare, avertizarea privind riscul de coliziune se dezactivează și funcția revine la starea detectare vehicul.



AVERTISMENT

- Raza de detectare a radarului de pe colțul din spate este influențată de lățimea standard a drumului și, de aceea, pe un drum îngust este posibil ca sistemul să detecteze alte vehicule de pe banda învecinată și să avertizeze. Dimpotrivă, pe un drum lat este posibil ca funcția să nu poată detecta un vehicul de pe banda învecinată și să nu vă avertizeze.
- Dacă luminile de avarie sunt activate, avertizarea privind riscul de coliziune nu se activează la utilizarea semnalizării.



Info

Dacă scaunul șoferului este pe partea stângă, este posibil ca avertizarea privind riscul de coliziune să se activeze atunci când virați la stânga. Păstrați o distanță corespunzătoare față de vehiculele de pe banda din stânga. Dacă scaunul șoferului este pe partea dreaptă, este posibil ca avertizarea privind riscul de coliziune să se activeze atunci când virați la dreapta. Păstrați o distanță corespunzătoare față de vehiculele de pe banda din dreapta.



Asistență pentru evitarea coliziunilor (în timpul deplasării)

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește, iar în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj de avertizare. În același timp se activează un avertizor sonor și clipește o lampă de avertizare în cadrul afișajului pe parbriz (dacă există în dotare).
- Sistemul funcționează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 60–200 km/h (40–120 mph) și ambele marcaje rutiere ale benzii de deplasare sunt detectate.
- Este activată frânarea de urgență, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul aflat în unghiul mort.

AVERTISMENT

- Asistența pentru evitarea coliziunilor se dezactivează în următoarele situații:
 - Vehiculul dvs. intră pe banda învecinată o anumită distanță
 - Vehiculul dvs. nu mai prezintă risc de coliziune
 - Este manevrat brusc volanul
 - Se apasă pedala de frână
 - Este activată asistența pentru evitarea coliziunilor frontale
- După activarea sistemului sau schimbarea benzii de deplasare trebuie să conduceți pe centrul benzii. Dacă vehiculul nu este condus pe centrul benzii de deplasare sistemul nu se activează.



Asistență pentru evitarea coliziunilor (la plecarea de pe loc)

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește, iar în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj de avertizare. În același timp se activează un avertizor sonor și clipește o lampă de avertizare în cadrul afișajului pe parbriz (dacă există în dotare).
- Sistemul funcționează dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h (2 mph) și viteza vehiculului din unghiul mort este mai mare de 5 km/h (3 mph).
- Este activată frâna de urgență, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul aflat în unghiul mort.



Oprire vehicul și dezactivare control frâne

- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).
Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.



AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de siguranță pentru unghiul mort luați următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale sistemului de siguranță pentru unghiul mort să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al sistemului de siguranță pentru unghiul mort.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu se activeze.
- Dacă sistemul de siguranță pentru unghiul mort este activat și șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor de către sistem se dezactivează automat.
- În timp ce sistemul de siguranță pentru unghiul mort este activat, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.
- Chiar dacă sistemul de siguranță pentru unghiul mort este defect, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.
- Sistemul de siguranță pentru unghiul mort nu se activează în toate situațiile sau nu poate evita toate coliziunile.

- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze.
- Șoferul trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe sistemul de siguranță pentru unghiul mort. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.
- Nu utilizați niciodată sistemul de siguranță pentru unghiul mort în preajma persoanelor, animalelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.



AVERTISMENT

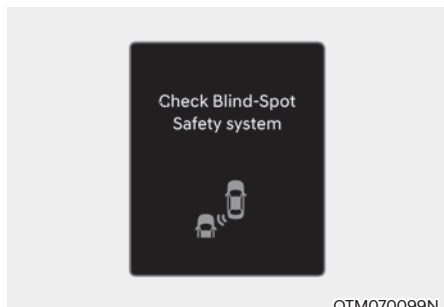
În funcție de starea ESC (control electronic al stabilității), este posibil ca acționarea frânelor să nu funcționeze corespunzător.

Sistemul doar avertizează dacă:

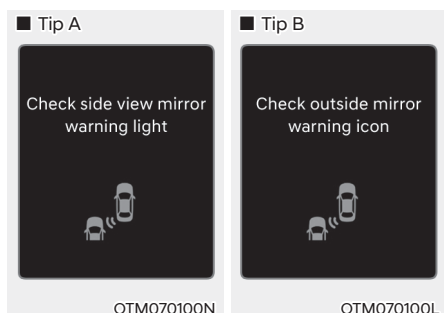
- Lampa de avertizare ESC (control electronic al stabilității) este aprinsă
- Controlul electronic al stabilității (ESC) este utilizat de o altă funcție

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție

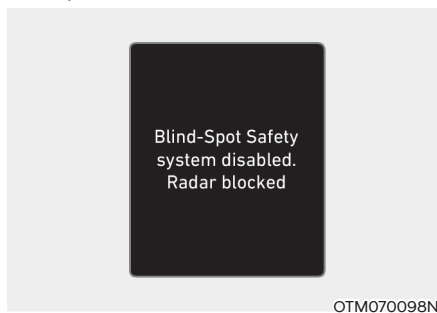


Dacă sistemul de siguranță pentru unghiul mort nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Blind-Spot Safety system(s)” (verificați sistemele de siguranță pentru unghiul mort), iar funcția se dezactivează automat sau funcționarea acesteia este limitată. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.



Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check side view mirror warning light” (sau „Check outside mirror warning icon”) (verificați lampa/pictograma de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară). Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată



Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului de pe colțul din spate, sau dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva sistemul de siguranță pentru unghiul mort.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Blind-Spot Safety system(s) disabled. Radar blocked” (Sisteme de siguranță pentru unghiul mort dezactivate. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc. funcția va funcționa normal.

Dacă funcția nu funcționează normal după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze într-o zonă (de ex. câmp deschis) în care o substanță nu este detectată imediat după pornirea motorului sau dacă senzorul de detectare este blocat cu materiale străine imediat după pornirea motorului.



ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați sistemul de siguranță pentru unghiul mort.

Limitele funcției

Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie deasă sau zăpadă mare etc.
- Radarul de pe colțul din spate este acoperit cu zăpadă, picături de ploaie, murdărie etc.
- Temperatura în zona radarului de pe colțul din spate este ridicată sau scăzută
- La deplasarea pe banda de intrare/ieșire de pe autostradă
- Suprafața de deplasare (sau zona învecinată) conține anormal de multe particule metalice (respectiv din cauza construcției unei magistrale de metrou)
- În apropierea vehiculului se află un obiect fix, cum ar fi deflector de zgomot, parapeți de protecție, separatoare centrale, bariere de acces, stâlpi de iluminat public, indicatoare, tuneluri, pereți etc. (inclusiv structuri duble)
- La deplasarea prin zone degajate, în care sunt puține vehicule sau structuri (respectiv deșert, pajiști, suburbii etc.)
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- La deplasarea pe carosabil umed, cum ar fi o baltă pe drum
- Celălalt vehicul este foarte aproape de partea din spate a vehiculului dvs. sau trece foarte aproape de acesta

- Viteza celui alt vehicul este foarte mare și acesta trece foarte rapid pe lângă vehiculul dvs.
- Vehiculul dvs. trece pe lângă celălalt vehicul
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare
- Vehiculul dvs. a pornit de pe loc în același moment în care vehiculul din dreptul acestuia a accelerat
- Vehiculul de pe banda învecinată se îndepărtează cu 2 benzi sau dacă vehiculul aflat la distanță de 2 benzi se apropie pe banda învecinată
- În zona radarului de pe colțul din spate se află o remorcă sau un suport
- Zona barei de protecție în care se află radarul de pe colțul din spate este acoperită cu obiecte cum ar fi o etichetă, o protecție, un suport pentru biciclete etc.
- Zona barei de protecție în care se află radarul de pe colțul din spate este deformată, deteriorată sau radarul față deplasat de pe poziție
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.

Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental dacă sunt detectate următoarele obiecte:

- Este detectată o motocicletă sau o bicicletă
- Este detectat un vehicul precum o remorcă plată
- Este detectat un vehicul mare, cum ar fi un autobuz sau un camion
- Este detectat un obstacol mobil, cum ar fi un pieton, un animal, un cărucior de cumpărături sau pentru copii
- Este detectat un vehicul jos, cum ar fi un suport

Controlul frânelor este posibil să nu se activeze și, de aceea, șoferul trebuie să fie atent în situațiile următoare:

- Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton
- La deplasarea pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată
- Frânele sunt modificate
- Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunile „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” și „Asistență pentru păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.



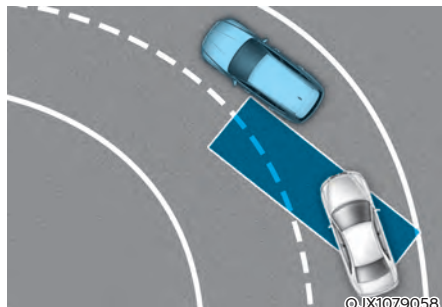
AVERTISMENT

- **La abordarea unui viraj**



La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

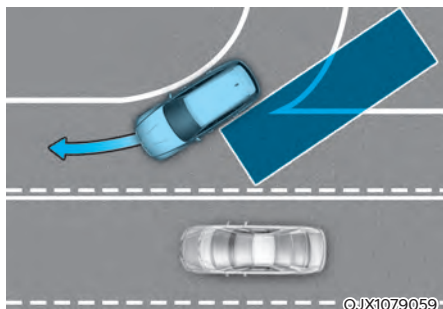
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.



La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să recunoască un vehicul de pe aceeași bandă.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

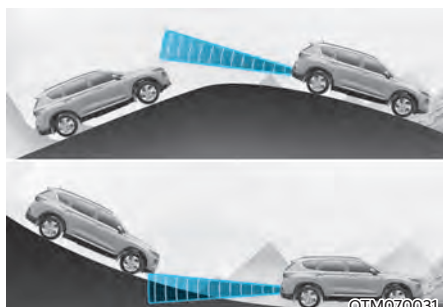
- În zonele în care se unesc/despart benzile de deplasare



La deplasarea în zone în care se unesc/despart benzile de deplasare, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

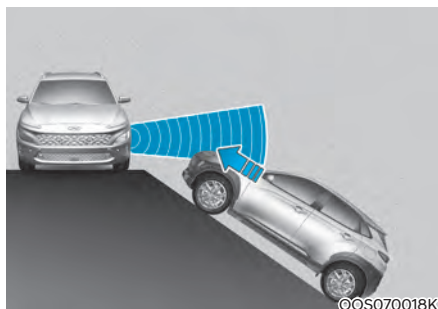
- La deplasarea în pantă



La deplasarea în pantă este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată sau să detecteze incorect solul sau o structură.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

- În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită



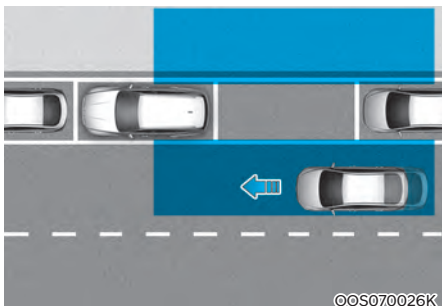
În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată, dacă înălțimea acestuia este diferită (la îmbinarea cu o bretea care vine de pe o pasarelă, intersecții pe niveluri etc.).

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

AVERTISMENT

- La tractarea unei remorci sau a altui vehicul, asigurați-vă că dezactivați sistemul de siguranță pentru unghiul mort.
- Dacă este afectat de unde electromagnetice puternice, este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să nu funcționeze timp de 15 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării camerei video față sau a radarelor de pe colțurile din spate.

AVERTIZARE PENTRU IEȘIREA ÎN SIGURANȚĂ (SEW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



După ce vehiculul se oprește, dacă imediat ce un pasager deschide o ușă este detectat un vehicul care se apropie din spate, avertizarea pentru ieșire în siguranță avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui semnal sonor, pentru a ajuta la prevenirea coliziunii.



ATENȚIE

Momentul avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie.

Senzor de detectare (radar colț spate)



[1]: radar colț spate

Radarele de pe colțurile din spate sunt senzori amplasați în bara spate, care monitorizează zonele laterale și din spate. Pentru ca avertizarea la ieșirea în siguranță să funcționeze corespunzător, păstrați în permanență curată bara de protecție spate

NOTĂ

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la radarele de pe colțurile din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA)” în capitolul 7.

Setări sistem

Setarea funcțiilor sistemului



Avertizare pentru ieșirea în siguranță

Cu motorul pornit, bifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Blind-Spot Safety (siguranță unghi mort) → Safe Exit Warning (SEA) (sau SEA (Safe Exit Warning) (avertizare ieșire în siguranță (SEA))” din meniul Settings (setări), pentru a activa asistența pentru ieșirea în siguranță și debifați, pentru a dezactiva sistemul.



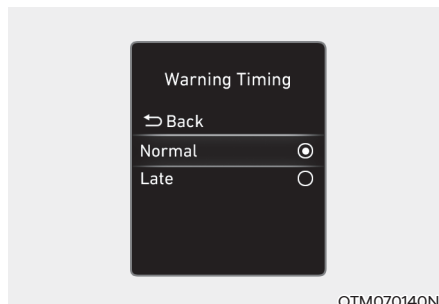
AVERTISMENT

Șoferul trebuie să aibă întotdeauna grijă în cazul apariției situațiilor neașteptate. Dacă opțiunea „Safe Exit Warning” (avertizare pentru ieșirea în siguranță) este debifată, sistemul nu vă poate asista.



Info

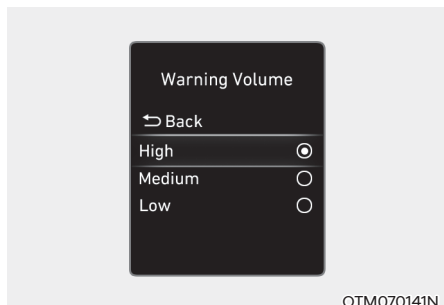
La repornirea motorului avertizarea pentru ieșirea în siguranță rămâne la ultima setare.



Moment avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a sistemului de siguranță pentru unghiul mort.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



Volum avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării sistemului de siguranță pentru unghiul mort la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) și „Low” (redus).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

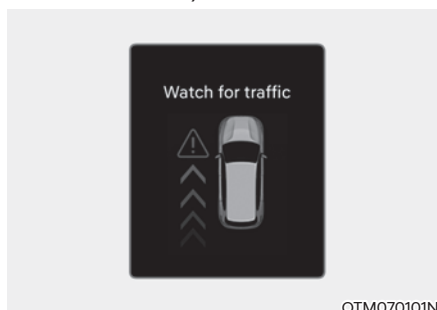


ATENȚIE

- Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile avertizării pentru ieșirea în siguranță.
- Chiar dacă pentru momentul avertizării este bifat „Normal” (normală), dacă vehiculul se apropie cu viteză ridicată din spate, momentul activării inițiale poate să apară cu întârziere.
- Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat.

Utilizare funcție

Avertizare funcție



Avertizare coliziune la ieșirea din vehicul

- Dacă este detectat un vehicul care se apropie din spate, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Watch (out) for traffic” (atenție la trafic) și se activează un avertizor sonor.
- Avertizarea pentru ieșirea în siguranță avertizează șoferul dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h (2 mph) și viteza vehiculului care se apropie din spate este mai mare de 5 km/h (3 mph).



AVERTISMENT

La utilizarea avertizării pentru ieșirea în siguranță luați următoarele măsuri de siguranță

- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale avertizării pentru ieșirea în siguranță să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al avertizării pentru ieșirea în siguranță.
- Avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu se activează în toate situațiile și nu poate preveni toate coliziunile.

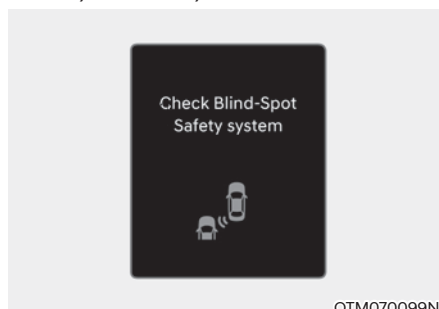
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru ieșirea în siguranță să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze. Verificați întotdeauna zona învecinată.
- Șoferul și pasagerii sunt responsabili de accidentele provocate de părăsirea vehiculului. Înainte de părăsirea vehiculului, verificați întotdeauna zona învecinată.
- Nu utilizați niciodată în mod intenționat avertizarea pentru ieșirea în siguranță. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.
- Dacă sistemul de siguranță pentru unghiul mort este defect, avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu se activează. Este posibil ca sistemul de siguranță pentru unghiul mort să fie defect dacă:
 - Se aprinde lampa de avertizare a sistemului de siguranță pentru unghiul mort
 - Senzorul sistemului de siguranță pentru unghiul mort sau zona învecinată este poluată sau acoperită
 - Sistemul de siguranță pentru unghiul mort nu avertizează pasagerii sau avertizează fals pasagerii

i Info

După oprirea motorului, avertizarea pentru ieșirea în siguranță rămâne activată aproximativ 3 minute, dar se dezactivează imediat dacă se blochează ușile.

Defecțiuni și limitări funcție

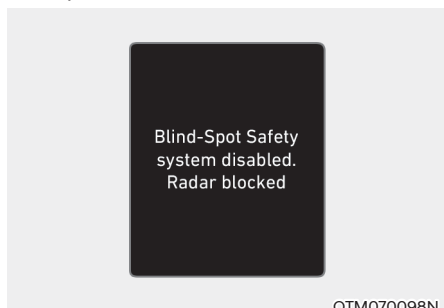
Defecțiuni funcție



OTM070099N

Dacă avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Blind-Spot Safety system” (verificați sistemul de siguranță pentru unghiul mort), iar avertizarea se dezactivează automat sau funcționarea acesteia este limitată. Vă recomandăm să verificați avertizarea la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată



Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului de pe colțul din spate, sau dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva avertizarea pentru ieșirea în siguranță.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Blind-Spot Safety system(s) disabled. Radar blocked” (Sisteme de siguranță pentru unghiul mort dezactivate. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc. funcția va funcționa normal și motorul repornește.

Dacă sistemul nu funcționează normal după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze într-o zonă (de ex. câmp deschis) în care o substanță nu este detectată imediat după pornirea motorului sau dacă senzorul de detectare este blocat cu materiale străine imediat după pornirea motorului.

ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați avertizarea pentru ieșirea în siguranță.

Limitele funcției

Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

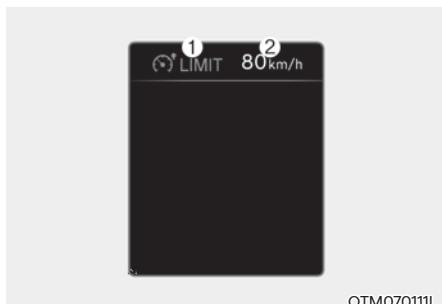
- Ieșirea din vehicul în zone cu copaci sau iarbă înaltă
- Ieșirea din vehicul dacă este ud carosabilul
- Viteza vehiculului care se apropie este foarte mare sau foarte mică

Pentru informații suplimentare despre limitările radarului de pe colțul din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (BCA)” în capitolul 7.

AVERTISMENT

- Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze timp de 3 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării radarelor de pe colțurile din spate.

LIMITATOR DE VITEZĂ MANUAL (MSLA) (PENTRU EUROPA)



OTM070111L

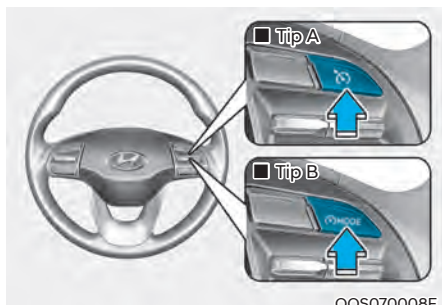
- (1) Indicator limitator de viteză manual activat
- (2) Viteză setată

Atunci când nu doriți să depășiți o anumită viteză puteți seta limita de viteză.

Dacă depășiți limita de viteză predefinită, se va activa limitatorul de viteză manual (viteza setată va clipi și se va activa un avertizor sonor) până când viteza vehiculului scade sub limita setată.

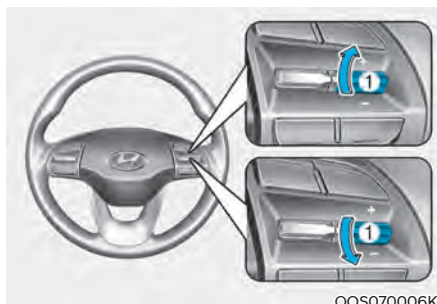
Utilizare sistem

Pentru a seta limita de viteză



OOS070008E

1. Țineți apăsat butonul de asistență la condus (MODE) atunci când vă deplasați cu viteza dorită. Indicatorul limitatorului de viteză manual activat (LIMIT) se aprinde în cadrul grupului de instrumente.



OOS070006K

2. Apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos și eliberați-l când ajungeți la viteza dorită.

Țineți apăsat butonul + în sus sau butonul - în jos. Prima dată, viteza crește sau scade la cel mai apropiat multiplu de 10 (multiplu de 5 în mph), apoi crește sau scade cu 10 km/h (5 mph).



OTM070203L

3. Limita de viteză setată este afișată în cadrul grupului de instrumente.

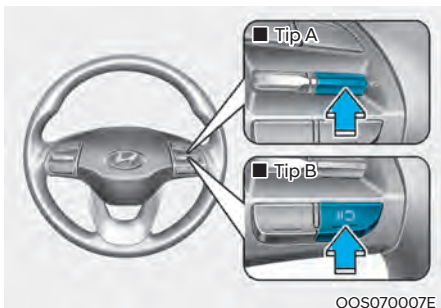
Dacă doriți să depășiți limita de viteză predefinită, apăsați complet pedala de accelerație, pentru a activa mecanismul de accelerare la maxim.



Limita de viteză setată clipește și se activează avertizorul sonor, până când viteza vehiculului revine sub limita de viteză.

i Info

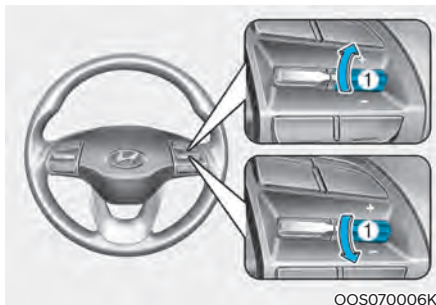
- Dacă pedala de accelerație nu este apăsată complet, viteza vehiculului nu va depăși limita de viteză.
- La apăsarea la maxim a pedalei de accelerație se aude un clic de la mecanismul de accelerare la maxim.


Pentru dezactivarea temporară a funcției



Apăsați butonul **II** , pentru a dezactiva temporar limita de viteză setată. Limita de viteză setată se dezactivează, dar indicatorul limitatorului de viteză manual activat (LIMIT) rămâne aprins.

Pentru reactivarea funcției

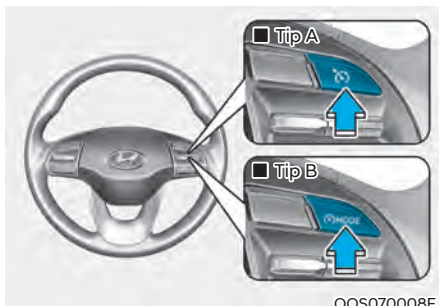


Pentru reactivarea limitatorului de viteză manual după dezactivarea sistemului, apăsați butonul +, -, **II** .

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul **II** , viteza vehiculului revine la viteza presetată.

Pentru dezactivarea funcției



Apăsați butonul de asistență la condus (MODE), pentru a dezactiva limitatorul de viteză manual. Indicatorul limitatorului de viteză manual activat (LIMIT) se stinge.

Apăsați întotdeauna butonul de asistență la condus (MODE), pentru a dezactiva limitatorul de viteză manual atunci când nu este utilizat.

AVERTISMENT

La utilizarea limitatorului de viteză manual, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Setati întotdeauna limita de viteză la valoarea din țara dvs.
- Dezactivați limitatorul de viteză manual atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze. Verificați dacă indicatorul limitator de viteză manual activat (LIMIT) este stins.
- Limitatorul de viteză manual nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna în siguranță și să fie întotdeauna atent la apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.

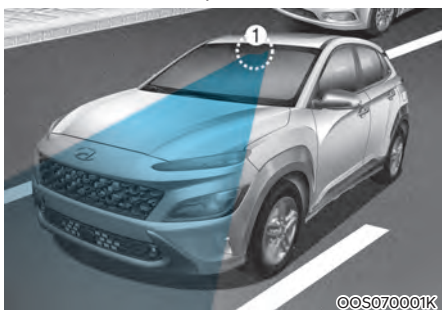
AVERTIZARE INTELIGENTĂ LIMITĂ DE VITEZĂ (ISLW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Avertizarea inteligentă limită de viteză utilizează informații de la semnele de circulație detectate și de la sistemul de navigație, pentru a informa șoferul cu privire la limita de viteză și informațiile suplimentare pentru traseul curent.

ATENȚIE

Dacă funcția este utilizată în alte țări, este posibil ca avertizarea inteligentă limită de viteză să nu funcționeze corespunzător.

Senzor de detectare (cameră video față)



[1]: cameră video față

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

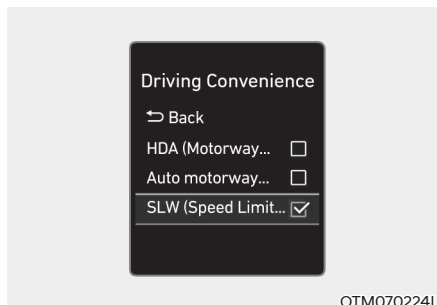
Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Info

Dacă sistemul de navigație este disponibil, informațiile provenite de la acesta sunt utilizate împreună cu informațiile furnizate de semnele de circulație detectate de camera video față.

Setări funcție

Setarea



OTM070224L

Avertizare limită de viteză

Cu motorul pornit, bifați sau debifați „Driver assistance (asistență șofer) → Driving Convenience (confort șofer) → SLW (avertizare limită de viteză)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu funcția.

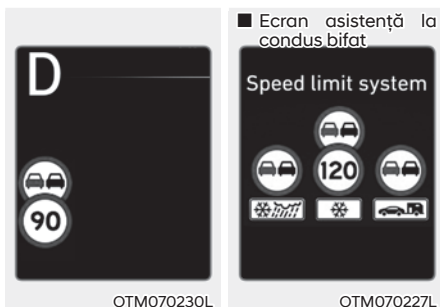
- Dacă este bifat „SLW (Speed Limit Warning)” (avertizare limită de viteză), sistemul informează șoferul cu privire la limita de viteză și semnele de circulație suplimentare.

Info

Avertizarea inteligentă limită de viteză se activează automat la pornirea motorului.

Utilizare funcție

Afișaj funcție



Avertizarea inteligentă limită de viteză afișează informații despre limita de viteză și restricția de depășire, atunci când vehiculul trece prin dreptul indicatoarelor rutiere relevante.

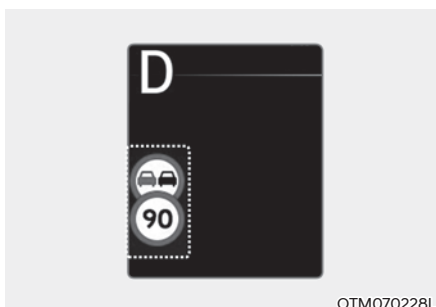


Afișarea limitei de viteză

Informațiile privind limita de viteză sunt afișate în cadrul grupului de instrumente.

i Info

- Pe lângă limita de viteză, avertizarea limită de viteză oferă informații suplimentare despre semnele de circulație. Informațiile suplimentare oferite despre semnele de circulație pot varia în funcție de țară.
- Semnul suplimentar afișat sub limita de viteză sau restricția de depășire arată condițiile în care semnele trebuie respectate. Dacă semnul suplimentar nu este recunoscut, acesta nu este afișat.



Indicator rutier de limitare

Dacă avertizarea inteligentă limită de viteză detectează un indicator rutier de limitare, simbolul acestuia este suprapus în partea de jos sau din stânga a limitei de viteză din cadrul grupului de instrumente.

Pot exista indicatoare cu restricții de viteză diferite pentru același traseu. De exemplu, de obicei restricția de viteză este 100 km/h (60 mph), însă coboară la 60 km/h (45 mph) pe timp de ploaie sau de ninsoare.

Indicatorul rutier de limitare înseamnă că în anumite situații trebuie să respectați restricția de viteză și de depășire, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare.

Indicatoare rutiere suplimentare

- Nu sunt disponibile informații viabile privind limita de viteză



WTL-220

- Dacă avertizarea inteligentă limită de viteză nu dispune de informații viabile privind limita de viteză, apare simbolul.

- Nu sunt disponibile informații privind depășirea



WTL-222



WTL-221

- Simbolul apare dacă avertizarea inteligentă limită de viteză detectează un semn de depășire interzisă.

- Sfârșit limită de viteză



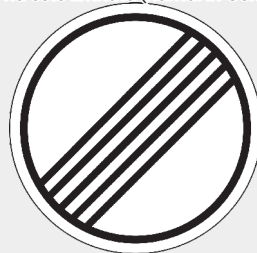
WUM-207



WUM-208

- După ce vehiculul a trecut de un indicator de sfârșit limită de viteză, avertizarea inteligentă limită de viteză informează șoferul cu privire la următoarea limită de viteză în vigoare, ținând cont de informațiile primite de la sistemul de navigație.

- Viteza nu este limitată (numai în Germania)

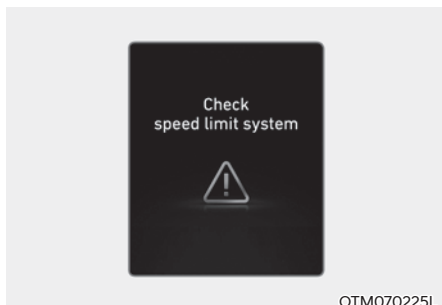


WUM-205

- Pe drumurile fără limită de viteză din Germania, în cadrul grupului de instrumente se afișează simbolul „sfârșitul tuturor restricțiilor”. Acesta rămâne afișat până când vehiculul trece prin dreptul unui indicator de limită de viteză.

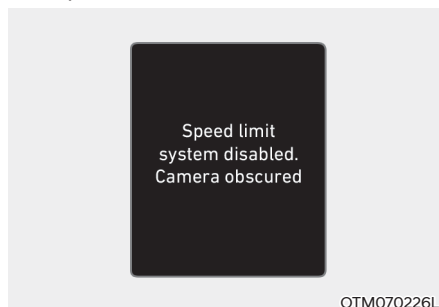
Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



Dacă avertizarea inteligentă limită de viteză nu funcționează corect, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check speed limit system” (verificați limitatorul de viteză). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată



Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva avertizarea inteligentă limită de viteză. În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Speed limit system disabled. Camera obscured” (Limitator de viteză dezactivat. Cameră video acoperită).

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine funcția se va activa normal.

Dacă funcția nu se activează normal după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca avertizarea inteligentă limită de viteză să nu funcționeze corespunzător.
- Dacă senzorul de detectare este contaminat imediat după pornirea motorului, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.

Limitele funcției

Este posibil ca funcția de avertizare inteligentă limită de viteză să nu funcționeze sau să ofere informații incorecte în următoarele situații:

- Semnul de circulație este contaminat sau neclar
 - Semnul de circulație este dificil de identificat din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi ploaie, ninsoare, ceață etc.
 - Semnul de circulație este neclar sau deteriorat
 - Semnul de circulație este ascuns parțial de obiectele din zonă sau de umbre
- Indicatoarele rutiere nu sunt conforme cu standardele
 - Textul sau imaginea de pe semnul de circulație nu respectă standardele
 - Semnul de circulație este montat între banda principală și breteaua de ieșire sau între drumuri care se despart
 - Semnul de circulație de pe bretea nu este însoțit de un semn de circulație de limitare
 - Semnul de circulație este montat pe alt vehicul
- Luminozitatea se modifică brusc, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau trecerea pe sub un pod
- Nu sunt aprinse farurile sau luminozitatea acestora este slabă pe timp de noapte sau la trecerea printr-un tunel
- Semnele de circulație sunt dificil de recunoscut din cauza reflectării luminii soarelui, iluminatului stradal sau vehiculelor care vin din față

- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- La deplasarea pe un drum sinuos sau cu viraje strânse
- La trecerea peste denivelări pentru reducerea vitezei sau la abordarea pantelor abrupte
- Vehiculul se scutură puternic
- Camera video față este posibil să nu detecteze corect un indicator de limită de viteză mai mare de 130 km/h

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

AVERTIZARE ATENȚIE ȘOFER (DAW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Funcționare de bază

Avertizarea atenției șofer permite stabilirea nivelului atenției șoferului prin analizarea stilului de condus, timpului de condus etc., în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă nivelul atenției șoferului scade sub un anumit prag, sistemul recomandă o pauză.

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față

Funcția de avertizare la pornirea vehiculului din față informează șoferul dacă vehiculul din față pornește de pe loc.

Senzor de detectare (cameră video față)



[1]: cameră video față

În timpul deplasării, camera video față este utilizată pentru a detecta stilul de condus și momentul plecării de pe loc ale vehiculului din față.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.



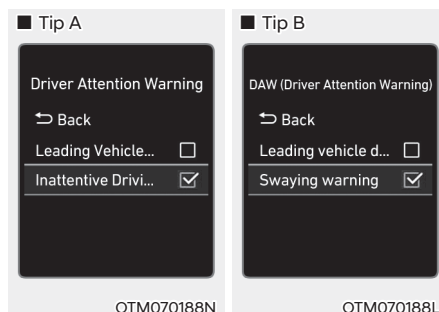
ATENȚIE

Păstrați întotdeauna în stare bună camera video față, pentru ca avertizarea atenție șofer să funcționeze corespunzător.

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

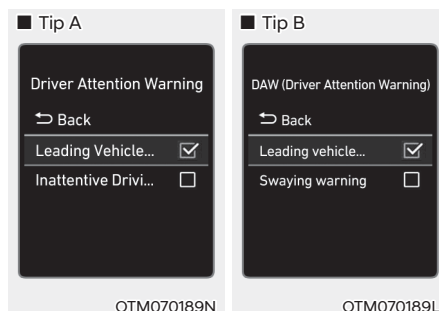
Setarea



Avertizare atenție șofer

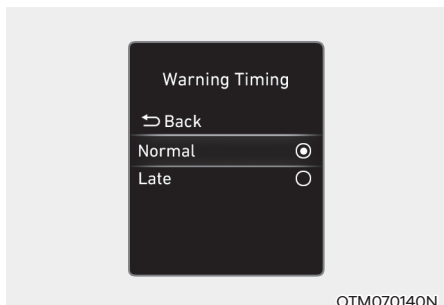
Cu motorul pornit, bifați sau debifați „Driver assistance (asistență șofer) → Driver Attention Warning (sau DAW (Driver Attention Warning)) (avertizare atenție șofer)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

- Dacă este bifat „Inattentive Driving Warning” (avertizare condus neatenț) (sau „Swaying warning” (avertizare mers inconstant)), sistemul informează șoferul că nu este suficient de atent, iar dacă nivelul atenției scade sub un anumit prag, recomandă o pauză.



Avertizare la pornirea vehiculului din față

- Dacă se selectează „Leading Vehicle Departure Alert” (avertizare la pornirea vehiculului din față), sistemul informează șoferul dacă vehiculul din față pornește de pe loc.



Moment avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a avertizării atenție șofer.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.

Info

La repornirea motorului avertizarea atenție șofer rămâne la ultima setare.

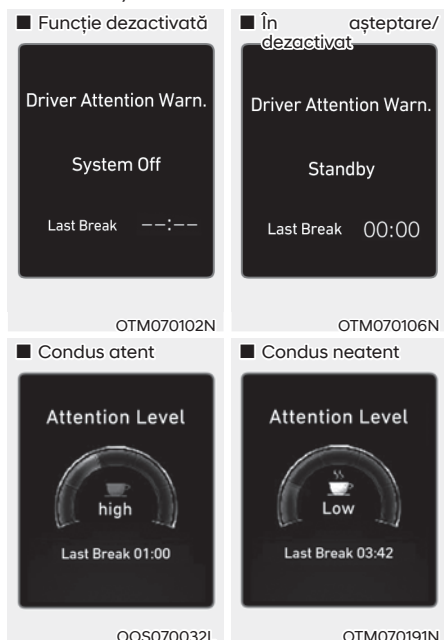
Utilizare funcție

Funcționare de bază

Afișaj și avertizare funcție

Funcția de bază a avertizării atenție șofer este să informeze șoferul cu privire la nivelul atenției și să-l avertizeze să ia o pauză.

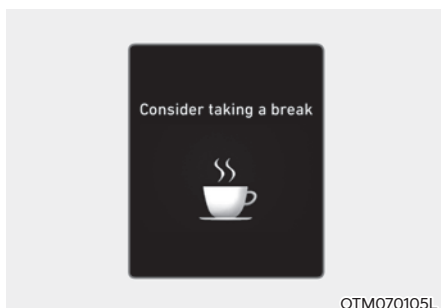
Nivel atenție



- Șoferul își poate monitoriza gradul de oboseală în cadrul grupului de instrumente.
 - Dacă opțiunea „Inattentive Driving Warning” (avertizare mers neatenț) din meniul Settings (setări) este debifată, se afișează mesajul „System Off” (sistem oprit).
 - Sistemul funcționează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între 0~210 km/h (0~130 mph)
 - Dacă viteza vehiculului nu se încadrează în intervalul de mai sus, se afișează mesajul „Standby” (în așteptare) (sau „Disabled” (dezactivat)).

- Nivelul atenției șoferului este afișat pe o scară de la 1 la 5. Cu cât nivelul este mai mic, cu atât șoferul este mai neatent.
- Nivelul scade dacă șoferul nu ia o pauză după o anumită perioadă de timp.

Pauză



- Dacă nivelul atenției șoferului este mai mic decât 1, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Consider taking a break” (luați o pauză) și se activează un avertizor sonor, care recomandă șoferului să ia o pauză.
- Dacă timpul total de condus este mai scurt de 10 minute sau dacă nu au trecut 10 minute de la ultima recomandare de pauză, avertizarea atenție șofer nu recomandă o pauză.

AVERTISMENT

Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

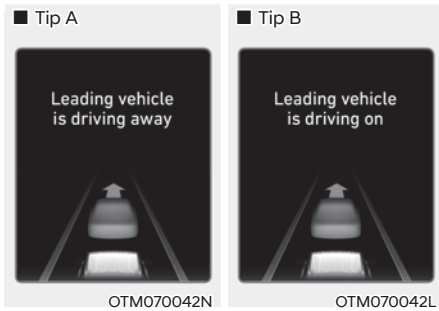
ATENȚIE

- În funcție de modul în care conduce șoferul sau de obiceiurile acestuia este posibil ca avertizarea atenție șofer să recomande o pauză, chiar dacă șoferul nu se simte obosit.
- Avertizarea atenție șofer este un sistem suplimentar și este posibil să nu poată stabili dacă șoferul este neatent.
- Șoferul obosit trebuie să ia o pauză într-o locație sigură, chiar dacă avertizarea atenție șofer nu recomandă acest lucru.

Info

- Puteți modifica setările din cadrul grupului de instrumente (setări utilizator) sau sistemului multimedia (setări vehicul), în funcție de opțiunea cu care este echipat vehiculul. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Setări utilizator” în capitolul 4 sau secțiunea „Setări vehicul” în manualul sistemului multimedia, disponibil separat.
- Avertizarea atenție șofer resetează momentul ultimei pauze la 00:00 în situațiile următoare:
 - La oprirea motorului
 - Șoferul decuplează centura de siguranță și deschide ușa șoferului
 - Vehiculul staționează de mai mult de 10 minute
- Dacă șoferul resetează avertizarea atenție șofer, momentul ultimei pauze este setat la 00:00 și nivelul atenției șoferului este setat la ridicat.

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față



Dacă vehiculul din față pornește de pe loc, avertizarea la pornirea vehiculului din față informează șoferul prin afișarea mesajului „Leading vehicle is driving away” (sau „Leading vehicle is driving on”) (vehiculul din față a pornit de pe loc) în cadrul grupului de instrumente și activarea unui avertizor sonor.

AVERTISMENT

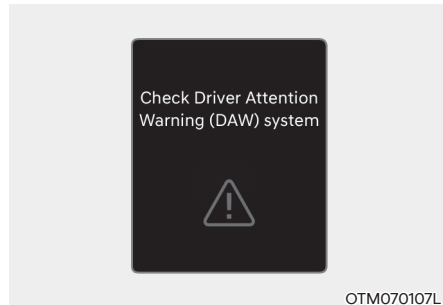
- Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale avertizării la pornirea vehiculului din față să nu apară (să nu se activeze).
- Șoferul este responsabil de conducerea în siguranță și controlul vehiculului.

ATENȚIE

- Avertizarea la pornirea vehiculului din față este o funcție suplimentară și este posibil să nu avertizeze șoferul de fiecare dată când vehiculul din față pornește de pe loc.
- Verificați întotdeauna zona din față vehiculului și condițiile de deplasare, înainte de a porni de pe loc.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



Dacă avertizarea atenție șofer nu funcționează corect, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Driver Attention Warning (DAW) system” (verificați sistemul de avertizare atenție șofer (DAW)). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

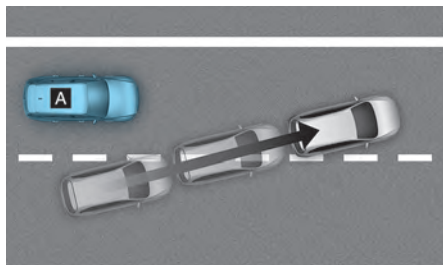
Limitele funcției

Este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

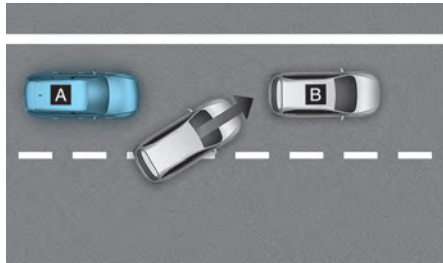
- Vehiculul este condus în mod violent
- Vehiculul schimbă frecvent în mod intenționat banda de deplasare
- Vehiculul este controlat de sistemul de asistență pentru șofer, cum ar fi asistența la păstrarea benzii de deplasare

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față

- Dacă vehiculul intră brusc pe bandă



©ADAS021

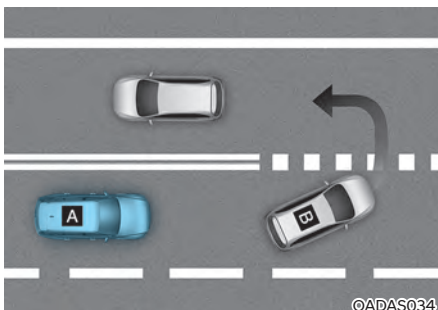


©ADAS022

[A]: vehiculul dvs., [B]: vehicul din față

Dacă un vehicul intră brusc pe banda dvs., este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- Dacă vehiculul din față virează brusc

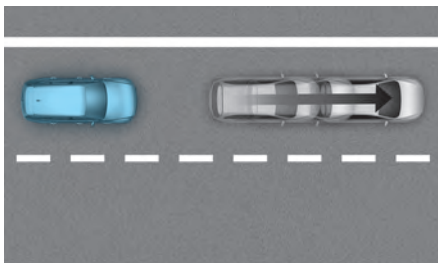


©ADAS034

[A]: vehiculul dvs., [B]: vehicul din față

Dacă vehiculul din față virează brusc la stânga, la dreapta sau înapoi etc., este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- Dacă vehiculul din față pleacă brusc de pe loc



©ADAS024

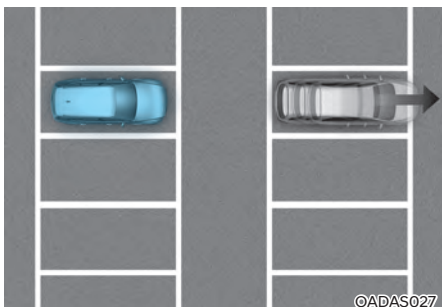
Dacă vehiculul din față pleacă brusc de pe loc, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- Dacă între dvs. și vehiculul din față se află un pieton sau un biciclist



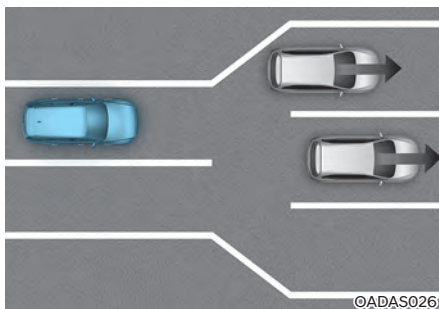
Dacă între dvs. și vehiculul din față se află pietoni sau bicicliști, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- Dacă vă aflați într-o parcare



Dacă un vehicul aflat în față pornește de pe loc, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să vă avertizeze că vehiculul parcat pornește de pe loc.

- La trecerea printr-o stație de taxare sau o intersecție etc.

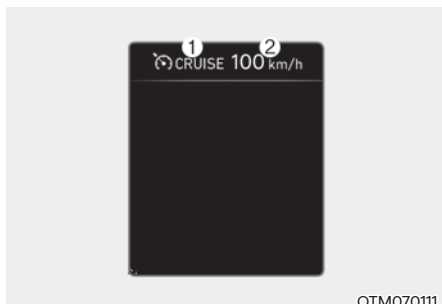


Dacă treceți printr-o stație de taxare sau o intersecție aglomerată sau vă aflați într-o zonă în care se unesc sau se despart multe benzi de deplasare, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

PILOT AUTOMAT (CC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



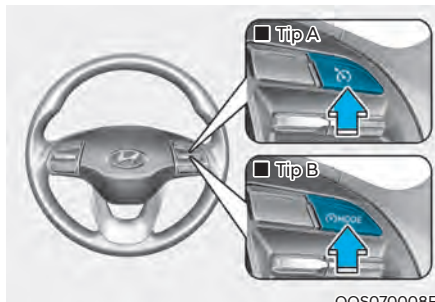
- (1) Indicator pilot automat
(2) Viteză setată

Pilotul automat vă permite să mențineți o viteză mai mare de aproximativ 30 km/h (20 mph), fără a apăsa pedala de accelerație.

Utilizare funcție

Pentru a seta viteza

1. Accelerați până la viteza dorită, care trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).

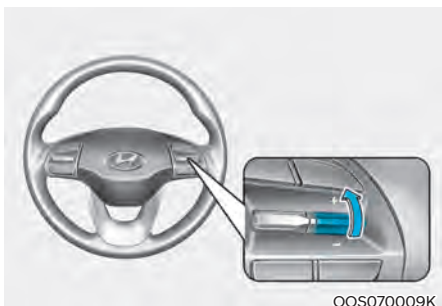


2. Apăsați butonul de asistență la condus (MODE) atunci când vă deplasați cu viteza dorită. Viteza setată și indicatorul pilot automat (CRUISE) se aprind în cadrul grupului de instrumente.
3. Eliberați pedala de accelerație.
Vehiculul va menține viteza setată chiar dacă nu este apăsată pedala de accelerație.

i Info

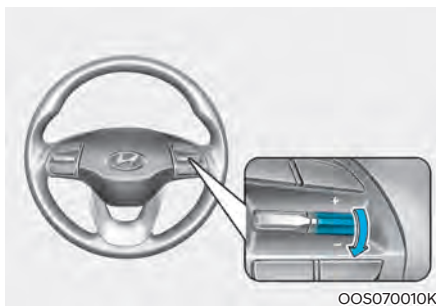
La coborârea sau urcarea unei pante abrupte, este posibil ca viteza vehiculului să varieze ușor.

Pentru creșterea vitezei



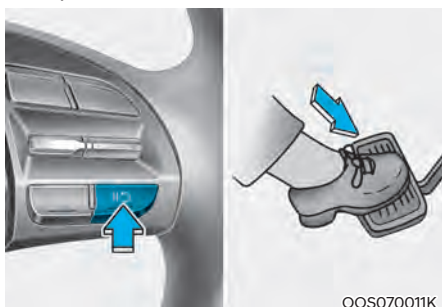
- Apăsați în sus butonul + și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră crește cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în sus butonul +, în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Prima dată, viteza de croazieră crește la cel mai apropiat multiplu de 10 (multiplu de 5 în mph), apoi crește cu 10 km/h (5 mph) la fiecare apăsare a butonului în acest mod.
Eliberați butonul atunci când este afișată viteza dorită, iar vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

Pentru reducerea vitezei




- Apăsați în jos butonul - și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră scade cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în jos butonul -, în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Prima dată, viteza de croazieră se reduce la cel mai apropiat multiplu de 10 (multiplu de 5 în mph), apoi scade cu 10 km/h (5 mph) la fiecare apăsare a butonului în acest mod.
Eliberați butonul atunci când atingeți viteza dorită.


Pentru dezactivarea temporară a funcției



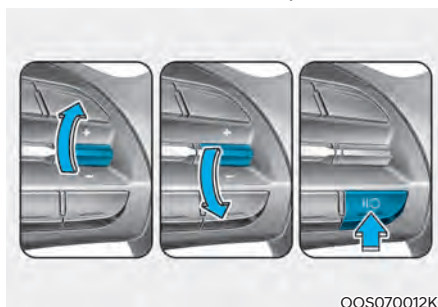
OOS070011K

Pilotul automat se întrerupe dacă:


- Se apasă pedala de frână.
- Se apasă butonul **II** .
- Transmisia este trecută în punctul N (neutru).
- Viteza vehiculului se reduce la mai puțin de aproximativ 30 km/h (20 mph).
- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Retrogradarea în treapta 2 în modul manual.

Viteza setată se dezactivează, dar indicatorul pilotului automat ( CRUISE) rămâne aprins.


Pentru reactivarea funcției



OOS070012K

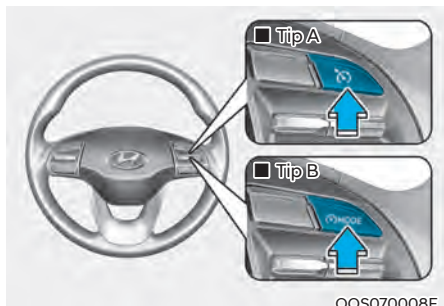
Apăsați butonul +, - sau **II** .

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul **II** , viteza vehiculului revine la viteza presetată.

Pentru ca funcția să se reactiveze, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).

Pentru dezactivarea funcției



Apăsați butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat. Indicatorul pilotului automat (CRUISE) se stinge.

Apăsați întotdeauna butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat atunci când nu este utilizat.

i Info

Dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză manual, țineți apăsat butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat. Cu toate acestea, limitatorul de viteză manual se va activa.

! AVERTISMENT

La utilizarea pilotului automat luați următoarele măsuri de siguranță:

- Setati întotdeauna limita de viteză la valoarea din țara dvs.
- Dezactivați pilotul automat atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze. Verificați dacă indicatorul pilotului automat (CRUISE) este stins.
- Pilotul automat nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna în siguranță și să fie întotdeauna atent la apariția situațiilor neașteptate.
- Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.
- Nu utilizați pilotul automat dacă menținerea unei viteze constante nu prezintă siguranță:
 - La deplasarea în trafic aglomerat sau în cazul în care condițiile de trafic nu permit deplasarea cu viteză constantă
 - La deplasarea pe drumuri ude, acoperite cu gheață sau zăpadă
 - La deplasarea pe drumuri în pantă sau pe vânt puternic
 - La deplasarea în condiții de vânt puternic
 - Dacă vizibilitatea este redusă (din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi pe ceață, ploaie sau furtună de nisip)
- Nu utilizați pilotul automat la tractarea unei remorci.

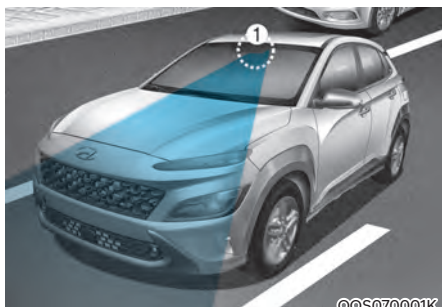
PILOT AUTOMAT INTELIGENT (SCC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pilotul automat inteligent este proiectat pentru a detecta vehiculul din față și a menține viteza dorită și distanța minimă până la vehiculul din față.

Asistență pentru accelerare la depășire

Dacă pilotul automat inteligent este activat și sistemul consideră că șoferul dorește să depășească vehiculul din față, va asista accelerația.

Senzor de detectare (Cameră video față, radar față)



[1]: cameră video față,
[2]: radar față

Camera video și radarul din față sunt utilizate pe post de senzor de detectare, pentru a permite detectarea vehiculelor din față.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

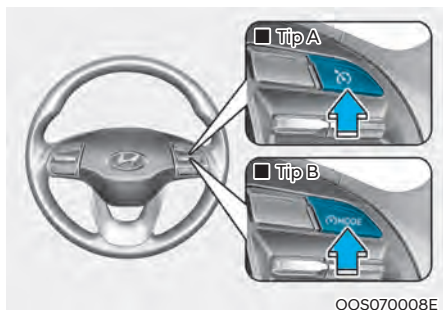
ATENȚIE

Păstrați întotdeauna camera video și radarul din față în stare bună, pentru ca pilotul automat inteligent să funcționeze corespunzător.

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video și radarul față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea

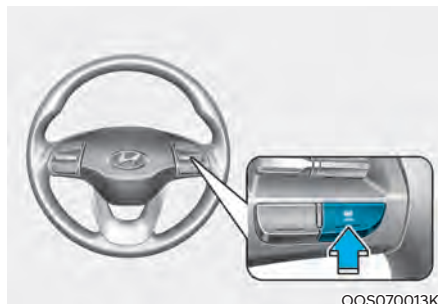


Pentru activarea funcției

- Pentru a activa sistemul, apăsați butonul de asistență la condus. Viteza va fi setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.
- Dacă în față nu circulă un vehicul, viteza setată este menținută, dar dacă în față circulă un vehicul, este posibil ca viteza să scadă, în vederea menținerii distanței până la vehiculul din față. Dacă vehiculul din față accelerează, după ce vehiculul dvs. atinge viteza setată, se va deplasa cu o viteză de croazieră constantă.

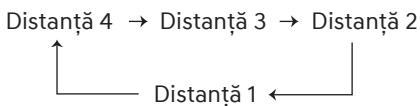
i Info

- Dacă viteza vehiculului dvs. este cuprinsă între 0~30 km/h (0~20 mph) și apăsați butonul de asistență la condus, viteza pilotului automat inteligent este setată la 30 km/h (20 mph).
- Butonul de asistență la condus poate varia în funcție de echiparea vehiculului.



Pentru a seta distanța față de vehicul

La fiecare apăsare a butonului, distanța dintre vehicule se modifică astfel:



i Info

- Dacă viteza vehiculului este de 90 km/h (56 mph), distanța menținută este următoarea:

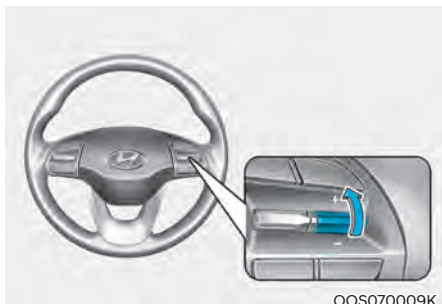
Distanța 4 -
aproximativ 53 m (172 ft.)

Distanța 3 -
aproximativ 40 m (130 ft.)

Distanța 2 -
aproximativ 30 m (106 ft.)

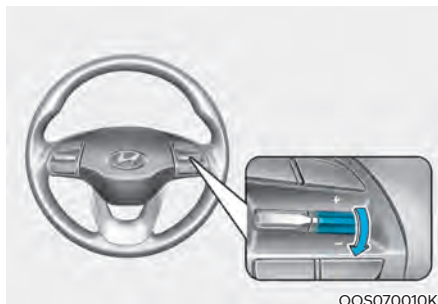
Distanța 1 -
aproximativ 25 m (82 ft.)

- Distanța este setată la ultima valoare setată când a fost pornit motorul sau când sistemul a fost dezactivat temporar.



Pentru creșterea vitezei

- Apăsați în sus butonul + și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră crește cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în sus butonul +, în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Viteza de croazieră crește cu 10 km/h sau 5 mph la fiecare apăsare a butonului. Eliberați butonul atunci când este afișată viteza dorită, iar vehiculul va accelera până la viteza respectivă. Puteți seta viteza la 180 km/h (110 mph).



Pentru reducerea vitezei

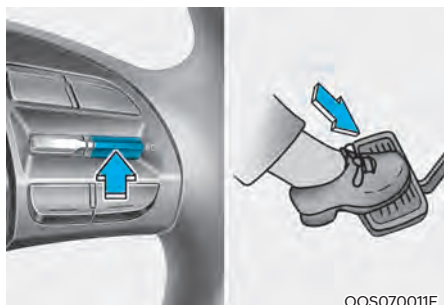
- Apăsați în jos butonul - și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră scade cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în jos butonul -, în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Viteza de croazieră scade cu 10 km/h sau 5 mph la fiecare apăsare a butonului.

Eliberați butonul atunci când atingeți viteza dorită. Puteți seta viteza la 30 km/h (20 mph).




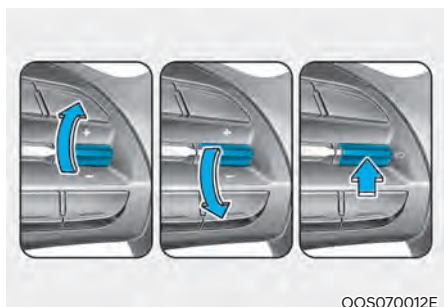
AVERTISMENT

Înainte de a utiliza butonul +, verificați condițiile de deplasare. Dacă țineți apăsat în sus butonul +, viteza de deplasare crește rapid.




Pentru dezactivarea temporară a funcției


Pentru a dezactiva temporar sistemul, apăsați butonul  sau apăsați pedala de frână.




Pentru reactivarea funcției

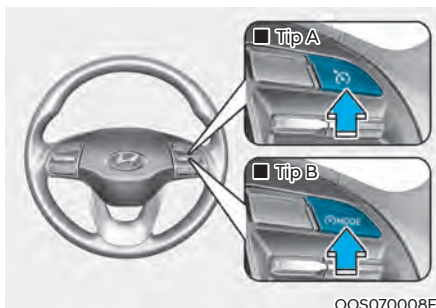
Pentru reactivarea pilotului automat inteligent după dezactivarea sistemului, apăsați butonul +, - sau .

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul , viteza vehiculului revine la viteza presetată.

AVERTISMENT

Înainte de a utiliza butonul , verificați condițiile de deplasare. La apăsarea butonului , este posibil ca viteza de deplasare să crească sau să scadă brusc.

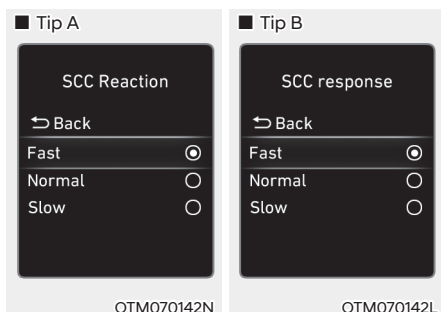


Pentru dezactivarea funcției

Apăsați butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva sistemul pilotului automat inteligent.

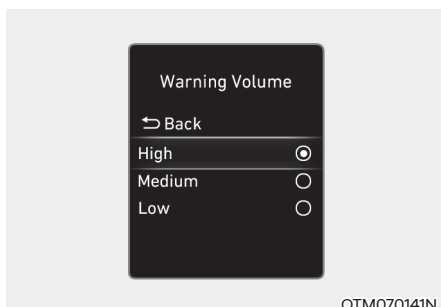
Info

Dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză manual, țineți apăsat butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat inteligent. Cu toate acestea, limitatorul de viteză manual se va activa.



Reacție pilot automat inteligent

Cu motorul pornit, bifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Smart Cruise Reaction (reacție pilot automat inteligent) (sau Smart Cruise response (răspuns pilot automat inteligent))” din meniul Settings (setări), pentru a selecta nivelul de sensibilitate pentru menținerea distanței până la vehiculul din față.



Volum avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării pilotului automat inteligent la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (redus).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

i Info

La repornirea motorului volumul avertizării rămâne la ultima setare.

Utilizare funcție

Condiții de funcționare

Pilotul automat inteligent funcționează dacă sunt îndeplinite condițiile următoare.

Funcționare de bază

- Transmisia este în poziția D (deplasare)
- Ușa șoferului este închisă
- Frâna de parcare (EPB) nu este activată
- Viteza vehiculului se încadrează în intervalul pentru funcționare
 - 10~180 km/h (5 ~ 110 mph): dacă în față nu se află un vehicul
 - 0~180 km/h (0 ~ 110 mph): dacă în față se află un vehicul
- ESC (controlul electronic al stabilității), TCS (controlul tracțiunii) sau ABS este activat
- ESC (controlul electronic al stabilității), TCS (controlul tracțiunii) sau ABS nu controlează vehiculul
- Motorul nu este supratrat
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu este activată
- Controlul frânelor sistemului inteligent de asistență la parcare de la distanță nu funcționează

i Info

La oprire, dacă în fața vehiculului dvs. nu se află niciun vehicul, funcția se activează la apăsarea pedalei de frână.

Asistență pentru accelerare la depășire

Asistența pentru accelerare la depășire funcționează dacă este activată semnalizarea la stânga (cu volan pe stânga) sau la dreapta (cu volan pe dreapta) în timp ce este activat pilotul automat inteligent și sunt îndeplinite condițiile următoare:

- Viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (40 mph)
- Luminile de avarie sunt stinse
- În fața vehiculului dvs. este detectat un vehicul
- Nu este necesară decelerarea pentru a menține distanța până la vehiculul din față



AVERTISMENT

- Dacă este activată semnalizarea la stânga (cu volan pe stânga) sau la dreapta (cu volan pe dreapta) și în față este un vehicul, este posibil ca vehiculul dvs. să accelereze temporar. Fiți atenți în permanentă la condițiile de deplasare.
- Indiferent dacă în țara dvs. se circulă pe partea stângă sau pe partea dreaptă a drumului, dacă sunt îndeplinite condițiile de activare, asistența pentru accelerare la depășire funcționează. La utilizarea funcției în țări în care se circulă pe cealaltă parte a drumului, verificați întotdeauna condițiile de deplasare.

Afișaj și comandă funcție

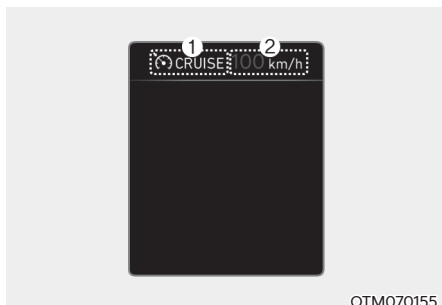
Funcționare de bază

Puteți consulta starea de funcționare a pilotului automat inteligent în modul asistență la condus al grupului de instrumente. Consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” în capitolul 4.

În funcție de starea sistemului, pilotul automat inteligent va apărea astfel.



- Dacă sistemul este activat
 - (1) Se afișează dacă în față este un vehicul și distanța selectată.
 - (2) Se afișează viteza setată.
 - (3) Se afișează dacă în față este un vehicul și distanța vizată până la acesta.



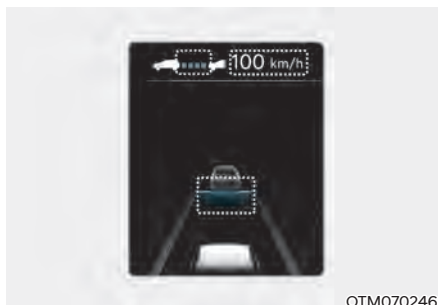
OTM070155

- Dacă sistemul este dezactivat temporar
- (1) CRUISE se afișează indicatorul.
 - (2) Viteza setată anterior este estompată.

Info

- În cadrul grupului de instrumente distanța până la vehiculul din față este afișată în funcție de distanța reală dintre vehiculul dvs. și cel din față.
- Distanța vizată poate varia în funcție de viteza vehiculului și de distanța setată. Dacă viteza vehiculului este redusă, deși distanța până la acesta s-a modificat, este posibil ca modificarea distanței vizate până vehicul să fie mică.

Accelerarea temporară



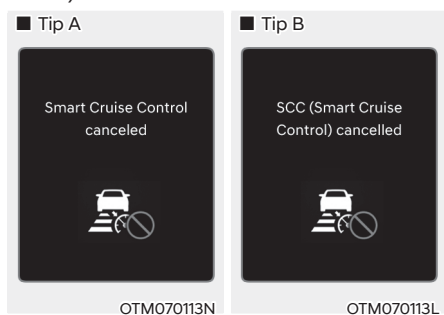
OTM070246

Dacă doriți să accelerați temporar în timp ce pilotul automat inteligent este activat, apăsați pedala de accelerație. Dacă viteza crește, viteza setată, distanța setată și distanța vizată clipește în cadrul grupului de instrumente.

AVERTISMENT

Aveți grijă atunci când accelerați temporar, deoarece viteza și distanța nu sunt controlate automat, chiar dacă în fața dvs. se află un vehicul.

Funcție dezactivată temporar



Pilotul automat inteligent se dezactivează automat și temporar dacă:

- Viteza vehiculului este mai mare de 190 km/h (120 mph)
- Vehiculul este oprit o perioadă de timp
- Pedala de accelerație este apăsată continuu o anumită perioadă de timp
- Condițiile de funcționare a pilotului automat inteligent nu sunt îndeplinite

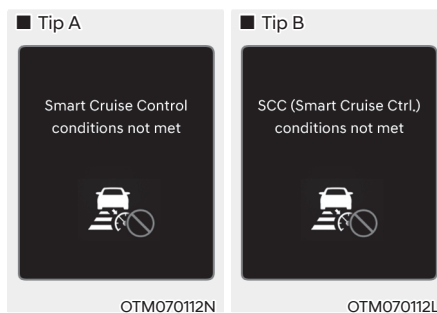
Dacă funcția este dezactivată temporar în mod automat, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Smart Cruise Control canceled” (sau „SCC (Smart Cruise Control) cancelled”) (SCC (pilot automat inteligent) dezactivat) și se activează un avertizor sonor, pentru a avertiza șoferul.


Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar în timp ce vehiculul este oprit și sistemul este activat, este posibil ca EPB (frâna de parcare electrică) să se activeze.

AVERTISMENT

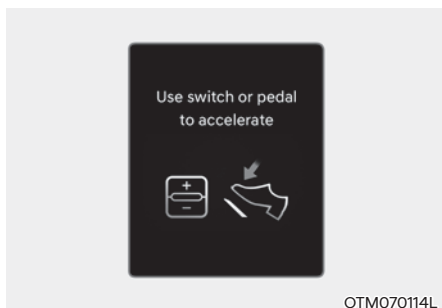
Dacă funcția este dezactivată temporar, distanța până la vehiculul din față nu este menținută. Fiți întotdeauna atenți la drum în timpul deplasării și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.


Condițiile de funcționare nu sunt îndeplinite



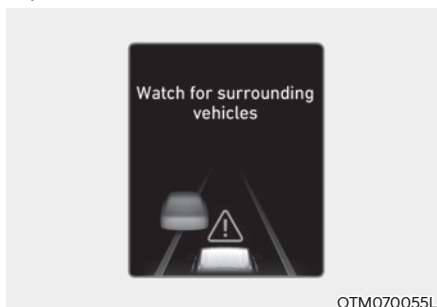
Dacă se apasă butonul de asistență la condus, + , - sau  în timp ce nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare a sistemului, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Smart Cruise Control conditions not met” (sau „SCC (Smart Cruise Ctrl.) conditions not met”) (condiții SCC (pilot automat inteligent) neîndeplinite) și se activează un avertizor sonor.

În trafic



În trafic, vehiculul dvs. se oprește dacă vehiculul din față se oprește. De asemenea, dacă vehiculul din față pornește de pe loc, și vehiculul dvs. pornește de pe loc. În plus, după ce vehiculul s-a oprit și a trecut o anumită perioadă de timp, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Use switch or pedal to accelerate” (utilizați butonul sau pedala pentru a accelera). Pentru a porni de pe loc, apăsați pedala de accelerație sau butonul +, - sau .

Avertizare condiții de deplasare în față



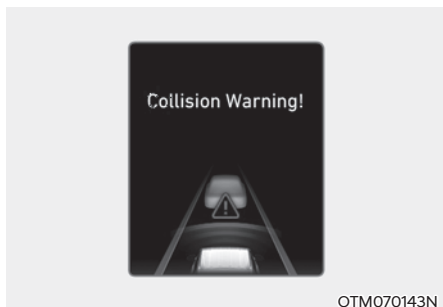
În cazul următor în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Watch for surrounding vehicles” (fiți atenți la vehiculele din zonă) și se activează un avertizor sonor, pentru a avertiza șoferul cu privire la condițiile de deplasare din față.

- Vehiculul din față dispare atunci când pilotul automat inteligent menține distanța până la vehiculul din față, iar viteza de deplasare este mai mică decât o anumită valoare

AVERTISMENT

Fiți întotdeauna atenți la vehiculele sau obiectele care pot apărea brusc în fața dvs. și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

Avertizare coliziune



În timp ce este activat pilotul automat inteligent și riscul de coliziune cu vehiculul din față este ridicat, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision Warning” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor, pentru a avertiza șoferul. Fiți întotdeauna atenți la drum în timpul deplasării și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

AVERTISMENT

În situațiile următoare, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu avertizeze șoferul cu privire la existența unui risc de coliziune.

- Distanța până la vehiculul din față este mică sau viteza vehiculului din față este mai mare sau egală cu a vehiculului dvs.
- Viteza vehiculului din față este foarte mică sau acesta este oprit
- Pedala de accelerație este apăsată imediat după activarea pilotului automat inteligent

AVERTISMENT

La utilizarea pilotului automat inteligent luați următoarele măsuri de siguranță:

- Pilotul automat inteligent nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Șoferul are responsabilitatea de a verifica întotdeauna viteza și distanța până la vehiculul din față.
- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu recunoască situațiile neașteptate și să apară brusc sau complexe, așa că trebuie să fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și să controlați viteza vehiculului.
- Dezactivați pilotul automat inteligent atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze.
- Nu deschideți ușa șoferului sau nu părăsiți vehiculul dacă pilotul automat inteligent este activat, chiar dacă vehiculul este oprit.
- Fiți întotdeauna atenți la viteza selectată și la distanța dintre vehicule.
- Păstrați o distanță de siguranță în funcție de condițiile de deplasare și de viteza vehiculului. Dacă distanța dintre vehicule este prea mică în timpul deplasării cu viteză ridicată, poate surveni un accident grav.
- Atunci când este menținută distanța până la vehiculul din față, dacă acesta dispare este posibil ca sistemul să accelereze brusc până la viteza setată. Aveți întotdeauna grijă în cazul apariției situațiilor neașteptate.
- La urcarea unei pante este posibil ca viteza vehiculului să scadă, iar la coborârea unei pante este posibil ca aceasta să crească.
- Aveți întotdeauna grijă în situații cum ar fi dacă în față apare brusc un vehicul.

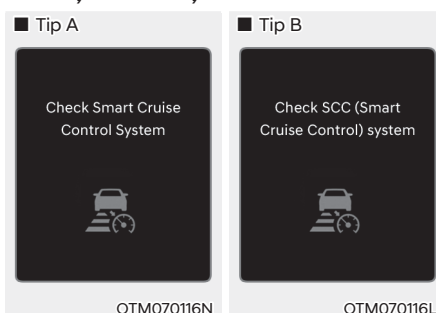
- Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați pilotul automat inteligent.
- Dezactivați pilotul automat inteligent în timpul tractării vehiculului.
- Dacă este afectat de unde electromagnetice puternice este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un obstacol din față și să provoace un accident. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.
- Trecerea frecventă a vehiculelor de pe o bandă pe cealaltă este posibil să întârzie reacția sistemului sau ca acesta să reacționeze la un vehicul de pe o bandă învecinată. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.
- Fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și conduceți în siguranță, chiar dacă nu apare un mesaj de avertizare și nu se activează un avertizor sonor.
- Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și sunetul de avertizare ale pilotului automat inteligent să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.
- Producătorul vehiculului nu este responsabil pentru nicio încălcare a codului rutier sau accident produs de șofer.
- Setați întotdeauna limita de viteză la valoarea din țara dvs.

i Info

- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze timp de 15 secunde de la pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video sau radarului față.
- În momentul în care frânele sunt controlate de pilotul automat inteligent este posibil să auziți un sunet.

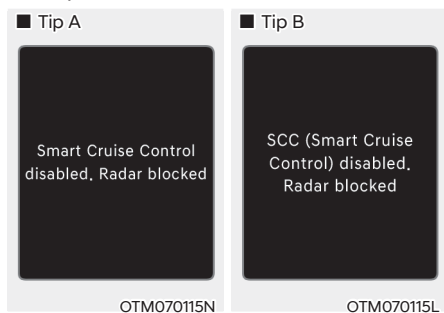
Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



Dacă pilotul automat inteligent nu funcționează corespunzător apare mesajul de avertizare „Check Smart Cruise Control system” (sau „Check SCC (Smart Cruise Control) system”) (verificați sistemul SCC (pilot automat inteligent)), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare . Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată



Dacă senzorul sau capacul radarului față este acoperit cu zăpadă, picături de ploaie sau materiale străine, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva pilotul automat inteligent.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare o anumită perioadă de timp mesajul de avertizare „Smart Cruise Control disabled. Radar blocked” (sau „SCC (Smart Cruise Control) disabled. Radar blocked” (SCC (pilot automat inteligent) dezactivat. Radar blocat).

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine funcția se va activa normal.



AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu detectează nimic după pornirea motorului.

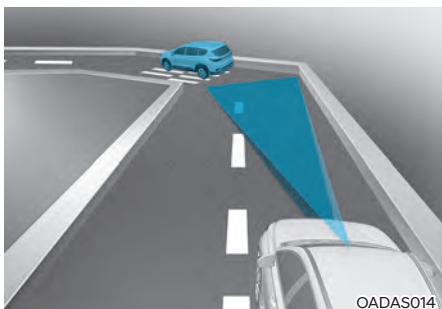
Limitele funcției

Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător sau ca funcția să se activeze accidental în următoarele situații:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este contaminată sau deteriorată
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat
- Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Temperatura în zona camerei video față este ridicată sau scăzută
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect
- Zona învecinată este foarte luminoasă
- Zona învecinată este foarte întunecată, cum ar fi un tunel etc.
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă
- La deplasarea prin abur, fum sau umbre

- Vehiculul nu este detectat integral
- Vehiculul din față nu dispune de lumini în spate, acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
- Luminozitatea exterioară este redusă și lămpile de poziție nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- Partea din spate a vehiculului din față nu arată normal (respectiv vehicul înclinat, răsturnat etc.)
- Garda la sol a vehiculului din față este redusă sau ridicată
- În față apare brusc un vehicul
- Vehiculul este remorcat
- La trecerea printr-un tunel sau pe un pod din fier
- La deplasarea într-o zonă în care se află particule metalice, cum ar fi un șantier, o cale ferată etc.
- În apropiere se află un material care se reflectă foarte bine în radarul față, cum ar fi un parapet de protecție, un vehicul etc.
- Zona barei de protecție în care se află radarul față este deformată, deteriorată sau radarul față este deplasat de pe poziție
- Temperatura în zona radarului față este ridicată sau scăzută
- La deplasarea prin zone degajate, în care sunt puține vehicule sau structuri (respectiv deșert, pajiști, suburbii etc.)
- Vehiculul din față este realizat dintr-un material care nu se reflectă în radarul față
- La deplasarea în apropierea benzii de intrare/ieșire de pe autostradă sau a unei stații de taxare
- La deplasarea pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- La deplasarea pe un drum sinuos
- Vehiculul din față este detectat târziu
- Vehiculul din față este blocat brusc de un obstacol
- Vehiculul din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza
- Vehiculul din față este deformat
- Viteza vehiculului din față este ridicată sau scăzută
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare cu viteză redusă, atunci când în fața lui se află un vehicul
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă
- În caz de condus instabil
- Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat
- Conduceți continuu în cerc
- Conduceți într-o parcare
- La deplasarea într-o zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe un drum înclinat, curbat etc.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- Există interferențe cu unde electromagnetice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau zgomote electrice puternice

- La abordarea unui viraj



În curbe este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe aceeași bandă și să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este detectat brusc, este posibil ca viteza vehiculului să se reducă brusc.

Selectați viteza adecvată în curbe și apăsați pedala de frână sau de accelerație, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.



Viteza vehiculului dvs. se poate reduce ca urmare a prezenței unui vehicul pe o bandă învecinată.

Apăsați pedala de accelerație și selectați viteza setată corespunzătoare. Asigurați-vă că starea drumului permite utilizarea în siguranță a pilotului automat.

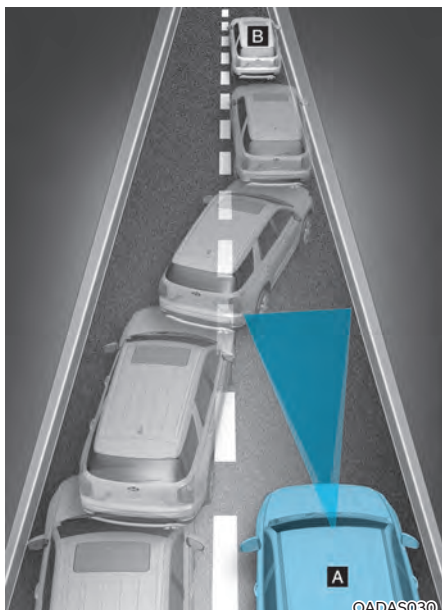
- La deplasarea în pantă



La urcarea sau coborârea pantelor, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe banda dvs., iar vehiculul este posibil să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este detectat brusc, viteza vehiculului se reduce brusc.

Selectați viteza adecvată în pantă și apăsați pedala de frână sau de accelerație, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

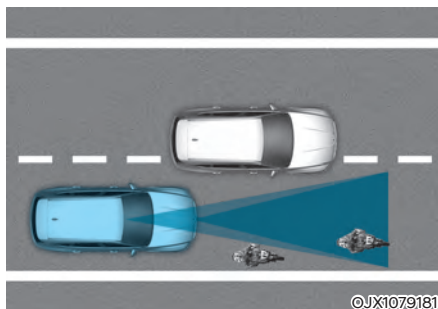
- La schimbarea benzii de deplasare



[A]: vehiculul dvs., [B]: vehiculul care schimbă banda

Dacă un vehicul trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare. În acest caz, trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

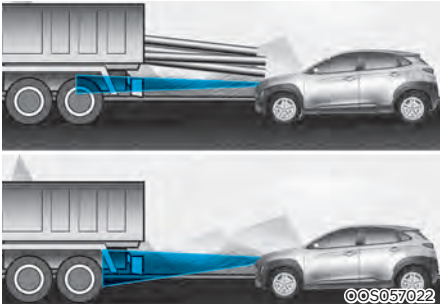
- Detectarea vehiculului



În situațiile următoare, este posibil ca unele vehicule de pe banda dvs. să nu poată fi detectate de senzor:

- Vehiculele înclinate pe o parte
- Vehiculele lente sau care decelerează brusc
- Vehiculele care vin din față
- Vehiculele oprite
- Vehiculele cu o suprafață mică în spate, cum ar fi remorcile
- Vehiculele înguste, cum ar fi motocicletele sau biciclete
- Vehiculele speciale
- Animalele și pietonii

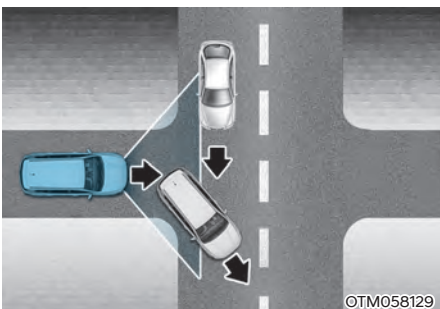
Reglați viteza vehiculului, prin apăsarea pedalei de frână în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.



În situațiile următoare, este posibil ca vehiculul din față să nu poată fi detectat de senzor:

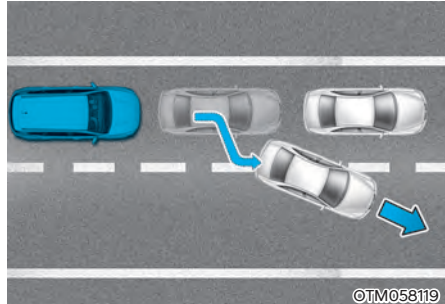
- Vehiculele cu gardă la sol mai mare sau vehiculele care transportă obiecte ce atârnă în spate
- Vehiculele cu partea din față ridicată ca urmare a transportării unor sarcini grele
- Manevrați volanul
- La deplasarea pe drumuri înguste sau cu viraje strânse

Reglați viteza vehiculului, prin apăsarea pedalei de frână în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.



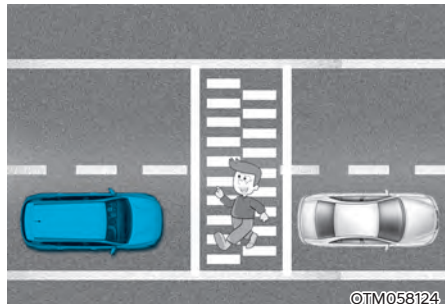
- Dacă vehiculul din față dispare într-o intersecție, este posibil ca vehiculul dvs. să accelereze.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.



- Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze imediat vehiculul care se află acum în fața dvs.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.



- Atunci când vehiculul dvs. menține distanța până la vehiculul din față, fiți întotdeauna atenți la prezența pietonilor.

PILOT AUTOMAT INTELIGENT BAZAT PE NAVIGAȚIE (NSCC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație permite reglarea automată a vitezei vehiculului la deplasarea pe autostradă, prin utilizarea informațiilor despre traseu oferite de sistemul de navigație, în timp ce este activat pilotul automat inteligent.

i Info

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație este disponibil numai pe anumite autostrăzi.

* Autostrada este un drum cu un număr limitat de intrări și ieșiri, care permite un trafic neîntrerupt și cu viteză ridicată. Pe autostrăzi pot circula numai vehiculele de pasageri și motocicletele.

i Info

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație poate fi utilizat pe autostrăzi și nu funcționează în intersecții sau pe drumurile de legătură.

Încetinire automată în curbe pe autostradă

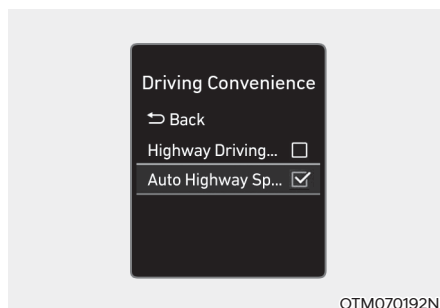
Dacă viteza vehiculului este ridicată, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă reduce automat viteza vehiculului sau limitează accelerația, pentru a permite negocierea în siguranță a unui viraj, în funcție de informațiile despre acesta furnizate de sistemul de navigație.

Modificare automată viteză setată pentru autostradă

Funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă modifică automat viteza setată de pilotul automat inteligent, în funcție de informațiile privind limita de viteză furnizate de sistemul de navigație.

Setări funcție

Setarea



Cu motorul pornit, bifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Driving Convenience (confort șofer) → Auto Highway Speed Control (sau Auto motorway speed control) (control automat viteză pe autostradă)” din meniul Settings (setări), pentru a activa pilotul automat inteligent bazat pe navigație și debifați, pentru a dezactiva funcția.

i Info

Dacă pilotul automat inteligent bazat pe navigație este defect, acesta nu poate fi setat din meniul Settings (setări).

Utilizare funcție

Condiții de funcționare

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație este pregătit de utilizare dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Pilotul automat inteligent este activat
- Vehiculul se deplasează pe autostradă

i Info

Pentru informații suplimentare despre utilizarea pilotului automat inteligent, consultați secțiunea „Pilot automat inteligent (SCC)” în capitolul 7.

Afișaj și comandă funcție

Dacă este activat pilotul automat inteligent bazat pe navigație, în cadrul grupului de instrumente apar următoarele informații:

- Funcție în așteptare



Dacă sunt îndeplinite condițiile de funcționare, se aprinde indicatorul galben **AUTO**.

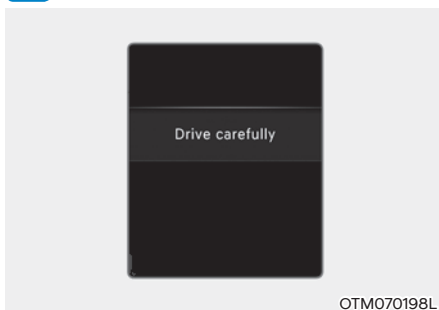
- Utilizare funcție



Dacă este necesară decelerarea temporară în starea în așteptare și pilotul automat bazat pe navigație este activat, în cadrul grupului de instrumente se aprinde indicatorul verde **AUTO**.

Dacă este activată funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă, în cadrul grupului de instrumente se aprinde indicatorul verde **AUTO** și se activează un avertizor sonor.

! AVERTISMENT



În situațiile următoare apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție):

- Pilotul automat inteligent bazat pe navigație nu permite încetinirea vehiculului dvs. până la o viteză sigură

i Info



Funcțiile de încetinire automată în curbe pe autostradă și de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă utilizează același simbol **AUTO.**

Încetinire automată în curbe pe autostradă

- În funcție de curba din față de pe autostradă vehiculul va decelera, iar după parcurgerea acesteia, vehiculul va accelera până la viteza setată de pilotul automat inteligent.
- Timpul de decelerație poate diferi în funcție de viteza vehiculului și unghiul curbei. Cu cât viteza de deplasare este mai mare, cu atât decelerația va începe mai din timp.

Modificare automată viteză setată pentru autostradă

- Funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă se activează dacă viteza setată pentru pilotul automat inteligent corespunde cu limita de viteză pentru autostradă.
- Dacă se schimbă limita de viteză pentru autostradă în timp ce este activată funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă, viteza setată pentru pilotul automat inteligent se modifică automat la limita de viteză modificată.
- Dacă viteza setată de pilotul automat inteligent este diferită de limita de viteză, funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă este în starea în așteptare.
- Dacă funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă a trecut în starea în așteptare deoarece vehiculul a părăsit autostrada, se reactivează atunci când intrați din nou pe autostradă, fără a mai fi necesară setarea vitezei.

- Dacă funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă a trecut în starea în așteptare ca urmare a apăsării pedalei de frână sau a butonului  de pe volan, apăsați butonul , pentru a reactiva funcția.
- Funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă nu se activează în intersecții sau pe drumurile de legătură.

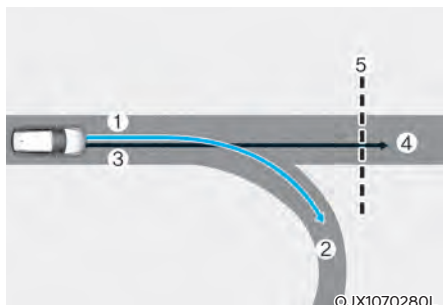
i Info

- **Funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă funcționează numai în limitele de viteză de pe autostradă și nu recunoaște camerele radar.**
- **Dacă este activată funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă, vehiculul accelerează sau decelerează automat, în funcție de limita de viteză de pe autostradă.**
- **Viteza maximă setată pentru funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă este de 140 km/h (86 mph).**
- **Dacă limita de viteză pentru un sector nou de drum nu este actualizată în sistemul de navigație, este posibil ca funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă să nu funcționeze corespunzător.**
- **Dacă unitatea de măsură pentru viteză este setată la o unitate diferită de cea utilizată în țara dvs., este posibil ca funcția de modificare automată a vitezei setate pentru autostradă să nu funcționeze corect.**

Limitele funcției

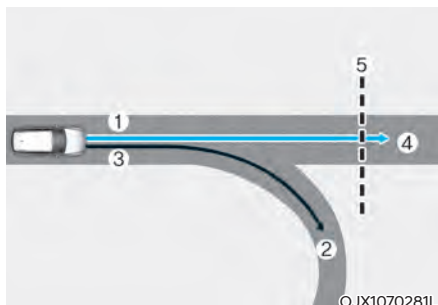
Este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

- Sistemul navigație nu funcționează corect
- Limita de viteză și informațiile despre drum nu sunt actualizate în sistemul de navigație
- Informațiile de pe hartă și traseul efectiv diferă din cauza transmiterii cu întârziere a datelor GPS sau a hărții greșite
- Sistemul de navigație caută un traseu nou în timpul deplasării
- Semnalele GPS sunt blocate în zone precum un tunel
- Sistemul de navigație este actualizat în timpul deplasării
- Informațiile despre hartă nu sunt transmise din cauza funcționării defectuoase a sistemului multimedia
- Există o șosea care se împarte în mai multe șosele care se unesc din nou
- Șoferul nu urmează traseul setat de sistemul de navigație
- Traseul până la destinație este modificat sau anulat prin resetarea sistemului de navigație
- Vehiculul intră într-o stație de alimentare sau zonă de odihnă
- Limita de viteză pentru unele porțiuni de drum se modifică în funcție de starea carosabilului
- Este activat Android Auto sau Car Play
- Sistemul de navigație nu poate detecta poziția curentă a vehiculului (de ex. drumuri suspendate, cum ar fi pasaje peste alte drumuri sau drumuri apropiate care merg în paralel)
- Sistemul de navigație este actualizat în timpul deplasării
- Sistemul de navigație este repornit în timpul deplasării
- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie și ninsoare deasă etc.
- La deplasarea pe un drum în lucru
- La deplasarea pe un drum supus controalelor
- La deplasarea pe un drum cu viraje strânse
- La deplasarea pe drumuri cu intersecții, sensuri giratorii, intrări și ieșiri drepte etc.



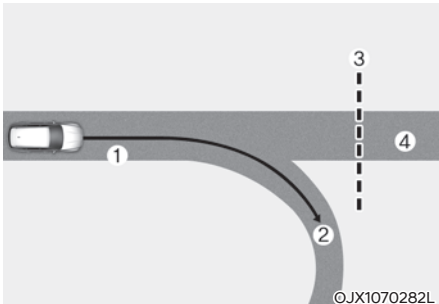
[1]: traseu setat, [2]: bretea, [3]: traseu urmat,
[4]: drum principal, [5]: curbă

- Dacă există o diferență între traseul setat de sistemul de navigație (bretea) și traseul urmat (drumul principal), este posibil ca funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă să nu se activeze până când traseul urmat nu este recunoscut ca fiind drumul principal.
- Dacă traseul urmat de vehicul este recunoscut ca drum principal prin urmarea acestuia în locul traseului setat de sistemul de navigație, se activează funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă. În funcție de distanța până la curbă și de viteza curentă a vehiculului, este posibil ca decelerarea vehiculului să nu fie suficientă sau ca acesta să decelereze rapid.



[1]: traseu setat, [2]: bretea, [3]: traseu urmat,
[4]: drum principal, [5]: curbă

- Dacă există o diferență între traseul setat de sistemul de navigație (drumul principal) și traseul urmat (bretea), funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă se activează în funcție de informațiile despre curbă de pe drumul principal.
- Dacă sistemul constată că părășiți traseul pe o bretea sau printr-o intersecție, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă nu se activează.



[1]: traseu urmat, [2]: bretea,
[3]: curbă, [4]: drum principal

- Dacă în sistemul de navigație nu este setată o destinație, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă se activează în funcție de informațiile despre curba de pe drumul principal.
- Chiar dacă părăsiți drumul principal, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă este posibil să se activeze temporar, pe baza informațiilor din sistemul de navigație despre curba de pe autostradă.



AVERTISMENT

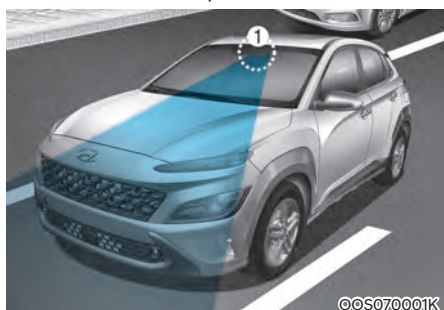
- Pilotul automat inteligent bazat pe navigație nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort. Fiți întotdeauna atenți la drum. Este responsabilitatea șoferului să respecte codul rutier.
- Este posibil ca informațiile privind limita de viteză să fie diferite de limita de viteză reală pentru porțiunea de drum respectivă. Este responsabilitatea șoferului să verifice limita de viteză pentru porțiunea de drum sau banda de deplasare respectivă.
- Pilotul automat inteligent bazat pe navigație se dezactivează automat atunci când părăsiți autostrada. Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.
- Este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu se activeze din cauza vehiculelor care circulă în față sau a condițiilor de deplasare. Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.
- Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați pilotul automat inteligent bazat pe navigație.

- După ce treceți printr-o stație de plată de pe autostradă, pilotul automat inteligent bazat pe navigație va funcționa conform regulilor pentru prima bandă. Dacă sunteți pe altă bandă, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
 - Dacă șoferul apasă pedala de accelerație în timp ce este activat pilotul automat inteligent bazat pe navigație, vehiculul va accelera, iar sistemul nu va decelera vehiculul.
 - Dacă șoferul accelerează și eliberează pedala de accelerație în timp ce este activat pilotul automat inteligent bazat pe navigație, este posibil ca vehiculul să nu decelereze suficient sau să decelereze rapid până la o viteză sigură.
 - Dacă virajul este prea larg sau prea strâns, este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu se activeze.
- i** Info
- Între ghidarea sistemului de navigație și momentul activării și dezactivării pilotului automat inteligent bazat pe navigație este posibil să apară un decalaj.
 - Informațiile despre viteză din cadrul grupului de instrumente și din sistemul de navigație este posibil să fie diferite.
 - Chiar dacă viteza de deplasare este mai redusă decât cea setată de pilotul automat inteligent, este posibil ca accelerația să fie limitată de porțiunile de drum sinuoase din față.
 - Dacă pilotul automat inteligent bazat pe navigație este activat în timp ce drumul principal este părăsit pentru a intra pe o bretea, într-o intersecție, zonă de odihnă etc., este posibil ca sistemul să rămână activat o anumită perioadă de timp.
 - Din cauza condițiilor de deplasare, cum ar fi denivelări, benzi înguste etc., este posibil ca decelerarea asigurată de pilotul automat bazat pe navigație să nu pară suficientă.

ASISTENȚĂ LA URMĂRIREA BENZII DE DEPLASARE (LFA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența la urmărirea benzii de deplasare este proiectată pentru a ajuta la detectarea marcajelor rutiere și/sau vehiculelor de pe drum și asistă direcția, pentru a permite centrarea vehiculului pe banda de deplasare.

Senzor de detectare (cameră video față)



[1]: cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a permite detectarea marcajelor rutiere și a vehiculelor din față.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

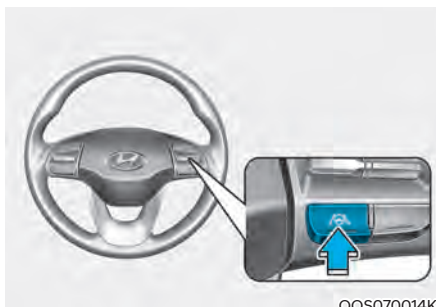


ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea

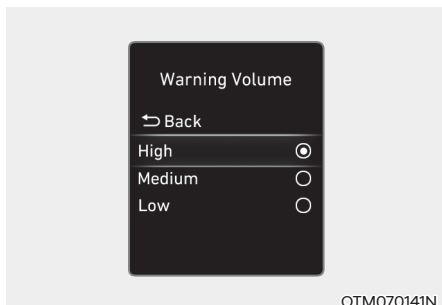


Activarea/dezactivarea sistemului

Cu motorul pornit, apăsați scurt butonul de asistență privind banda de deplasare de pe volan, pentru a activa asistența la urmărirea benzii de deplasare. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de control albă sau verde

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați din nou butonul.

La repornirea motorului asistența la urmărirea benzii de deplasare rămâne la ultima setare.



Volum avertizare


Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (redus).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

Utilizare funcție Avertizare și comandă



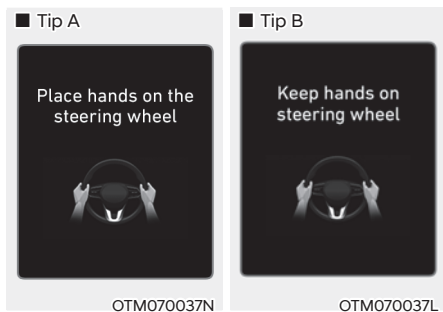
Asistență la urmărirea benzii de deplasare

Dacă sunt detectate vehiculul din față și ambele marcaje rutiere, iar viteza vehiculului este mai mică de 200 km/h (120 mph), în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de control verde , iar funcția va centra vehiculul pe banda de deplasare, prin acționarea direcției.



ATENȚIE

Dacă direcția nu este asistată, lampa de control verde  clipește și își schimbă culoarea în alb.



Avertizare condus fără mâini

Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan, apare mesajul de avertizare „Place hands on the steering wheel” (sau „Keep hands on the steering wheel”) (țineți mâinile pe volan) și se activează un avertizor sonor în etape.

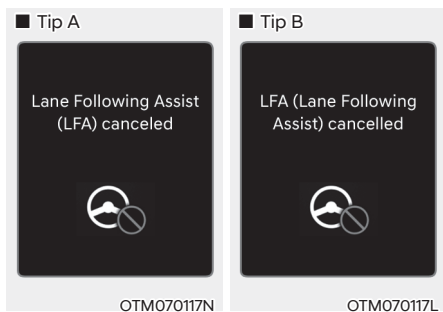
Prima etapă: mesaj de avertizare

A doua etapă: mesaj de avertizare (volan roșu) și avertizor sonor



AVERTISMENT

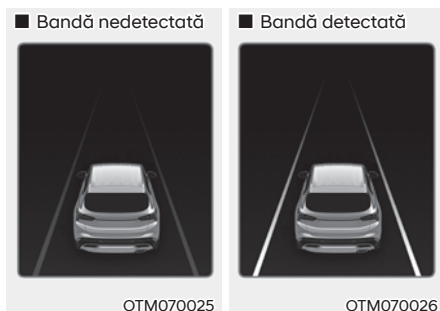
- Asistența la urmărirea benzii de deplasare nu se activează în orice situație. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- În funcție de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară târziu. Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.
- Dacă țineți foarte ușor volanul este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară, deoarece sistemul nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca avertizarea condus fără mâini să nu funcționeze corect.



Dacă după avertizarea mâini pe volan șoferul tot nu pune mâinile pe volan, apare mesajul de avertizare „Lane Following Assist (LFA) canceled” (sau „LFA (Lane Following Assist) cancelled”) (LFA (asistență la urmărirea benzii de deplasare) anulată), iar sistemul se dezactivează automat.

i Info

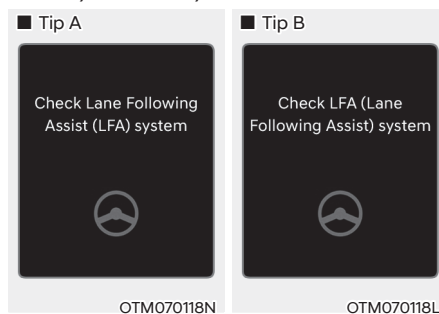
- Puteți modifica setările din cadrul grupului de instrumente (setări utilizator) sau sistemului multimedia (setări vehicul), în funcție de opțiunea cu care este echipat vehiculul. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Setări utilizator” în capitolul 4 sau secțiunea „Setări vehicul” în manualul sistemului multimedia, disponibil separat.
- Dacă nu este detectat niciun marcaj rutier, culoarea acestora în cadrul grupului de instrumente se schimbă din gri în alb.



- Dacă marcajele rutiere nu sunt detectate, controlul direcției de către asistența la urmărirea benzii de deplasare poate fi limitat, în funcție de existența sau nu în față a unui vehicul sau de condițiile de deplasare.
- Deși direcția este asistată de asistența la urmărirea benzii de deplasare, șoferul poate controla volanul.
- Direcția poate fi mai greoaie sau mai ușoară atunci când volanul este asistat de asistența la urmărirea benzii de deplasare, decât atunci când nu este asistat.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



Dacă asistența la urmărirea benzii de deplasare nu funcționează corect, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Lane Following Assist (LFA) system” (sau „Check LFA (Lane Following Assist) system”) (verificați sistemul de asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

! AVERTISMENT

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță specifice funcției, consultați secțiunea „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.

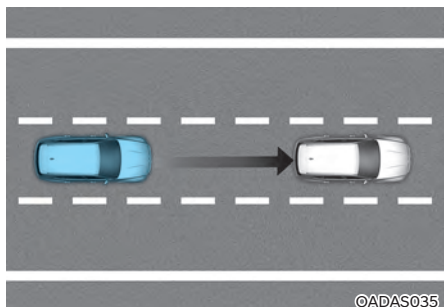
Limitele funcției

Pentru informații suplimentare despre limitările sistemului, consultați secțiunea „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.

ASISTENȚĂ LA DEPLASAREA PE AUTOSTRADĂ (HDA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Funcționare de bază

Asistența la deplasarea pe autostradă este proiectată pentru a permite detectarea vehiculelor și benzilor de circulație din față și permite menținerea distanței până la vehiculului din față, menținerea vitezei setate și centrarea vehiculului pe banda de deplasare, în timpul deplasării pe autostradă.

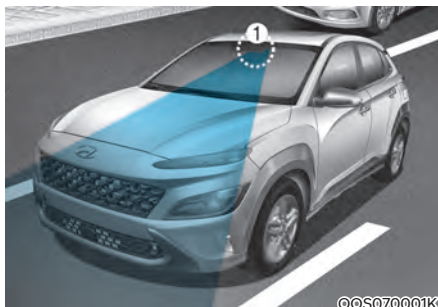


i Info

Asistența la deplasarea pe autostradă este disponibilă numai pe anumite autostrăzi.

- * Autostrada este un drum cu un număr limitat de intrări și ieșiri, care permite un trafic neîntrerupt și cu viteză ridicată. Pe autostrăzi pot circula numai vehiculele de pasageri și motocicletele.

Senzor de detectare (cameră video față, radar față)



[1]: cameră video față,

[2]: radar față

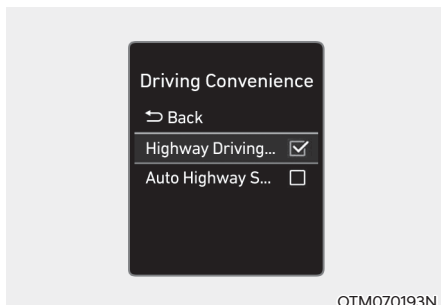
Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

! ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la senzorii de detectare, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea



Asistență la deplasarea pe autostradă

Cu motorul pornit, bifați sau debifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Driving Convenience (confort șofer)” din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați sau nu fiecare funcție.

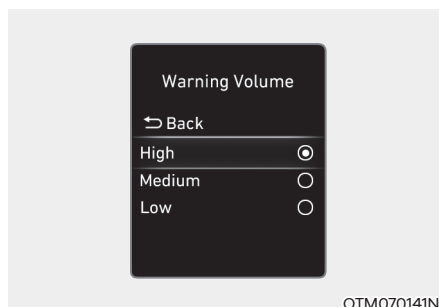
- Dacă este bifată opțiunea „Highway Driving Assist” (sau „HDA (Motorway Driving Assist)”) (asistență la deplasarea pe autostradă), aceasta permite menținerea distanței până la vehiculului din față, menținerea vitezei setate și centrarea vehiculului pe banda de deplasare.

i Info

- Dacă funcțiile prezintă defecțiuni, setările nu pot fi modificate. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.
- La repornirea motorului funcțiile rămân la ultima setare.

AVERTISMENT

Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.



Volum avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (reduc).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

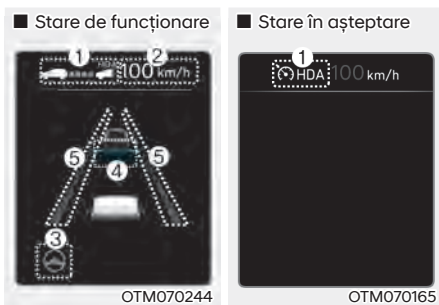
Utilizare funcție

Funcționare de bază

Afișaj și comandă funcție

Puteți consulta starea de funcționare a asistenței la deplasarea pe autostradă în modul asistență la condus al grupului de instrumente. Consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” în capitolul 4.

În funcție de starea sistemului, asistența la deplasarea pe autostradă va apărea astfel.



(1) Indicator asistență la deplasarea pe autostradă, afișează dacă în față este un vehicul și distanța selectată.

* Indicator asistență la deplasarea pe autostradă

- **HDA** verde: stare de funcționare
- **HDA** alb: stare în așteptare

- (2) Se afișează viteza setată.
- (3) Se afișează indicatorul de asistență pentru urmărirea benzii de deplasare.
- (4) Se afișează dacă în față este un vehicul și distanța selectată până la acesta.
- (5) Se afișează dacă este detectată sau nu banda de deplasare.

Pentru informații suplimentare despre afișaj, consultați secțiunile „Pilot automat inteligent (SCC)” și „Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” în capitolul 7.

Utilizare funcție

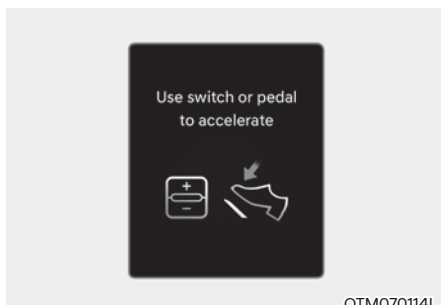
Asistența la deplasarea pe autostradă se activează la intrarea sau deplasarea pe autostradă, dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:


- Asistența la urmărirea benzii de deplasare este activată
- Pilotul automat inteligent este activat

i Info

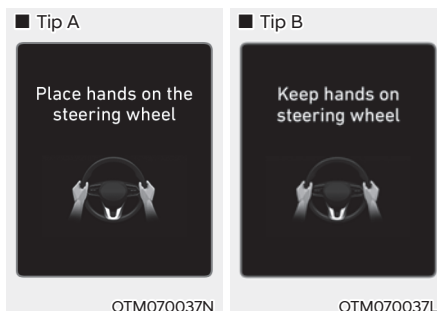
- În timpul deplasării pe autostradă, dacă este activat pilotul automat inteligent se activează asistența la deplasarea pe autostradă.
- La intrarea pe autostradă, asistența la deplasarea pe autostradă nu se activează dacă asistența la urmărirea benzii de deplasare este dezactivată, chiar dacă pilotul automat inteligent este activat.

- Repornirea după oprire



Dacă este activată asistența la deplasarea pe autostradă, vehiculul dvs. se oprește dacă vehiculul din față se oprește. De asemenea, dacă vehiculul din față pornește de pe loc în 30 de secunde după ce se oprește, și vehiculul dvs. pornește de pe loc. În plus, dacă au trecut 30 de secunde de la oprirea vehiculului, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Use switch or pedal to accelerate” (utilizați butonul sau pedala pentru a accelera). Pentru a porni de pe loc, apăsați pedala de accelerație sau butonul +, - sau .

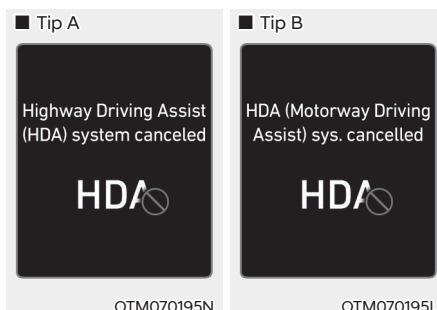
- Avertizare condus fără mâini



Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan, apare mesajul de avertizare „Place hands on the steering wheel” (sau „Keep hands on the steering wheel”) (țineți mâinile pe volan) și se activează un avertizor sonor în etape.

Prima etapă: mesaj de avertizare

A doua etapă: mesaj de avertizare (volan roșu) și avertizor sonor



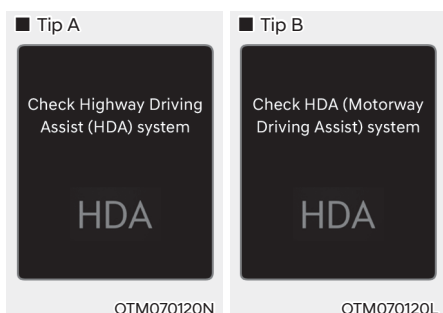
Dacă după avertizarea mâini pe volan șoferul tot nu pune mâinile pe volan, apare mesajul de avertizare „Highway Driving Assist (HDA) canceled” (sau „HDA (Highway Driving Assist) cancelled”) (asistență al deplasarea pe autostradă (HDA) dezactivată), iar sistemul se dezactivează automat.


Funcție în așteptare

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar în timp ce asistența la deplasarea pe autostradă este activată, aceasta din urmă este în starea în așteptare. În acest moment, asistența la urmărirea benzii de deplasare funcționează normal.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție



Dacă funcția de asistență la deplasarea pe autostradă sau de schimbare a benzii de deplasare pe autostradă nu funcționează corect, apare mesajul de avertizare „Check Highway Driving Assist (HDA) system” (sau „Check HDA (Motorway Driving Assist) system”) (verificați sistemul de asistență la deplasarea pe autostradă (HDA)) și se aprinde lampa de avertizare  în cadrul grupului de instrumente. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

- Șoferul este responsabil de controlul vehiculului și de siguranța deplasării.
- Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.
- Asistența la deplasarea pe autostradă este o funcție suplimentară, care asistă șoferul în timpul deplasării și nu este un sistem complet autonom de asistență la condus. Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță.
- Fiți întotdeauna atenți la drum. Este responsabilitatea șoferului să respecte codul rutier. Producătorul vehiculului nu este responsabil pentru nicio încălcare a codului rutier sau accident produs de șofer.
- Este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să nu poată să recunoască toate situațiile de trafic. Din cauza limitărilor funcției, este posibil ca aceasta să nu poată detecta riscurile de coliziune. Apreciați întotdeauna corect limitele sistemului. Obstacolele precum vehiculele, motocicletele, bicicletele, pietonii, diferitele obiecte etc., care este posibil să intre în coliziune cu vehiculul, este posibil să nu fie detectate.
- Asistența la deplasarea pe autostradă se dezactivează automat în cazurile următoare:
 - La deplasarea pe drumuri pe care sistemul nu funcționează, cum ar fi o zonă de odihnă, o intersecție etc.
 - Dacă sistemul de navigație nu funcționează corespunzător, cum ar fi în timpul actualizării sau repornirii acestuia

- În funcție de condițiile de deplasare (informațiile de navigație) și de mediu, este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să se activeze sau dezactiveze accidental.
- În cazul în care camera video față nu poate detecta corect benzile de deplasare sau dacă avertizarea condus fără mâini este activată, este posibil ca asistența la urmărirea benzii de deplasare să se dezactiveze temporar.
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței la deplasarea pe autostradă.
- Dacă vehiculul abordează cu viteză prea mare un viraj, este posibil să se abată de la traiectorie sau să părăsească banda de deplasare.
- Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați asistența la deplasarea pe autostradă.
- În funcție de modul în care este ținut volanul sau de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară prea devreme sau prea târziu. Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.
- Pentru siguranța dvs., înainte de a utiliza asistența la deplasarea pe autostradă, citiți manualul de utilizare.
- Asistența la deplasarea pe autostradă nu se activează la pornirea motorului sau în timpul inițializării senzorilor de detectare sau sistemului de navigație.

Limitele funcției

Este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să nu funcționeze corespunzător sau să nu funcționeze în următoarele situații:

- Informațiile de pe hartă și traseul efectiv diferă din cauză că sistemul de navigație nu este actualizat
- Informațiile de pe hartă și traseul efectiv diferă din cauza transmiterii cu întârziere a datelor GPS sau a hărții greșite
- Sistemul de navigație este suprasolicitat de efectuarea simultană a mai multor operații, cum ar fi căutarea traseului, redarea video, comanda vocală etc.
- Semnalele GPS sunt blocate în zone precum un tunel
- Șoferul se abate de la traseu sau traseul până la destinație este modificat sau anulat prin resetarea sistemului de navigație
- Vehiculul intră într-o stație de alimentare sau zonă de odihnă
- Este activat Android Auto sau Car Play
- Sistemul de navigație nu poate detecta poziția curentă a vehiculului (de ex. drumuri suspendate, cum ar fi pasaje peste alte drumuri sau drumuri apropiate care merg în paralel)

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, radarului din față și radarelor de pe colțurile din față și din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 7.

CAMERĂ VIDEO PENTRU MARȘARIER (RVM)

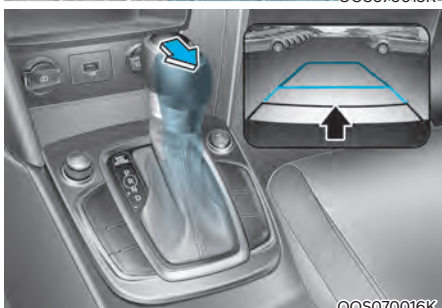


Senzor de detectare



[1]: cameră video marșarier

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.



Camera video spate prezintă zona din spatele vehiculului, pentru a vă asista la parcare sau la deplasarea în marșarier.



AVERTISMENT

Este posibil ca imaginea de pe ecran să fie diferită de distanța reală față de obiect. Pentru siguranță, asigurați-vă că verificați direct zona din jurul vehiculului.

Setări funcție

Setările camerei video

- Puteți schimba setările camerei video pentru marșarier prin atingerea tastei de setare (🔘) de pe ecran, în timp ce sistemul este activat sau prin selectarea „Driver Assistance (asistență șofer) → Parking Safety (siguranță la parcare) → Camera Settings (setări cameră)” din meniul Settings (setări), în timp ce motorul este pornit.
- În conținutul afișajului puteți modifica setările imaginii din spate în timpul ghidării la parcare, iar în setările afișajului puteți modifica luminozitatea și contrastul ecranului.

Utilizare funcție

Buton de utilizare



Buton parcare/imagine (dacă există în dotare)

Apăsați butonul parcare/vizualizare, pentru a activa camera video pentru marșarier.

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați din nou butonul.

Imagine din spate

Condiții de funcționare

- Pentru ca imaginea să apară pe ecran, treceți transmisia în poziția R (marșarier).
- Apăsați butonul parcare/vizualizare în timp ce transmisia este în poziția P (parcare), iar pe ecran va apărea imaginea. Cu toate acestea, ghidarea la parcare nu este afișată.

Condiții de dezactivare

- Dacă transmisia este în poziția R (marșarier), imaginea din spate nu poate fi dezactivată.
- Apăsați din nou butonul parcare/vizualizare (1) în timp ce transmisia este în poziția P (Park) și imaginea din spate este prezentă pe ecran, iar aceasta dispare.
- La trecerea transmisiei din poziția R (marșarier) în poziția P (parcare), imaginea din spate dispare.

Menținerea imaginii din spate

Imaginea din spate rămâne pe ecran, pentru a vă ajuta la parcare. Cu toate acestea, ghidarea la parcare nu este afișată.

Condiții de funcționare

La trecerea transmisiei din poziția R (marșarier) în punctul N (neutru) sau poziția D (deplasare), imaginea din spate apare pe ecran.

Condiții de dezactivare

- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), imaginea din spate se dezactivează.
- La trecerea transmisiei în poziția P (parcare), imaginea din spate se dezactivează.

Imagine din spate în timpul deplasării (dacă există în dotare)



Șoferul poate consulta în timpul deplasării imaginea din spate afișată pe ecran, pentru a putea conduce în siguranță.


Condiții de funcționare

Apăsați butonul de parcare/vizualizare în timp ce transmisia este în poziția D (deplasare) sau în punctul N (neutru), iar pe ecran va apărea imagine din spate.

Condiții de dezactivare

- Apăsați din nou butonul parcare/vizualizare, iar imaginea din spate dispare de pe ecran.
- Apăsați unul dintre butoanele sistemului multimedia, iar imaginea din spate dispare de pe ecran.
- La trecerea transmisiei în poziția P (parcare), imaginea din spate dispare de pe ecran.

Dacă sistemul este activat

- La trecerea transmisiei în poziția R (marșarier) în timp ce pe ecran este afișată imaginea din spate, ecranul comută la imaginea din spate cu ghidare la parcare.
- Dacă pe ecran este afișată imaginea din spate, în colțul din dreapta sus al ecranului apare o pictogramă  care indică faptul că este afișată imaginea din spate.

Imagine de sus din spate (dacă există în dotare)



Dacă atingeți pictograma (1), pe ecran apare imaginea de sus, care indică distanța până la vehiculul din spate în timpul parcării.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție

În cazul în care camera video spate nu funcționează corespunzător sau ecranul tremură, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitele funcției

Dacă vehiculul nu este utilizat o perioadă lungă pe timp de iarnă sau este parcat într-o parcare acoperită, gazele de eșapament pot estompa temporar imaginea.

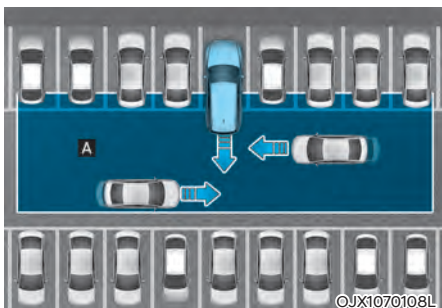


AVERTISMENT

- Camera video nu acoperă toată suprafața din spatele vehiculului. Șoferul trebuie să verifice întotdeauna direct zona din spate cu ajutorul oglinzilor retrovizoare, înainte de a parca sau de a da cu spatele.
- Este posibil ca imaginea de pe ecran să fie diferită de distanța reală față de obiect. Pentru siguranță, asigurați-vă că verificați direct zona din jurul vehiculului.
- Păstrați întotdeauna curată lentila camerei video spate. Dacă lentila este acoperită cu materiale străine, este posibil ca acestea să afecteze performanțele camerei video spate și ca aceasta să nu funcționeze corect.

ASISTENȚĂ LA IEȘIREA CU SPATELE DIN PARCARE (RCCW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența la ieșirea cu spatele din parcare este proiectată pentru a permite detectarea vehiculelor care se apropie din stânga și din dreapta în timp ce vehiculul dvs. merge în marșarier și avertizează șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor.



[A]: rază de funcționare asistență la ieșirea cu spatele din parcare

ATENȚIE

Durata avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie.

Info

În continuare asistența la ieșirea cu spatele din parcare este denumită sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

Senzor de detectare (radar colț spate)



[1]: radar colț spate

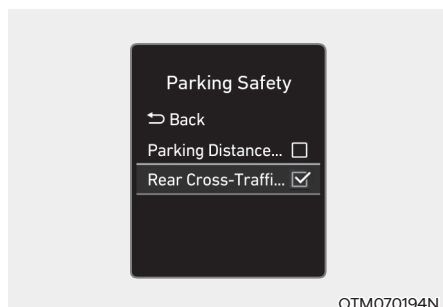
Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la radarul de pe colțul din spate, consultați secțiunea „Detectare prezență în unghiul mort (BCW)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea



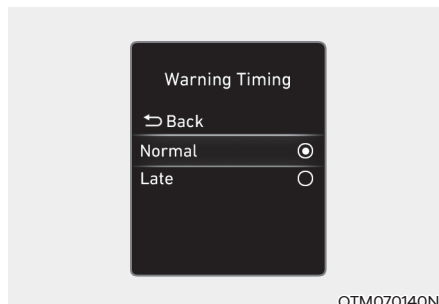
Siguranță la ieșirea cu spatele din parcare

Cu motorul pornit, bifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Parking Safety (siguranță la parcare) → Rear Cross-Traffic safety (siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare)” din meniul Settings (setări), pentru a activa sistemul de siguranță la ieșirea cu spatele din parcare și debifați, pentru a dezactiva sistemul.



AVERTISMENT

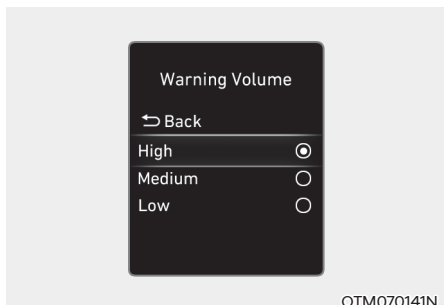
Sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare se activează de fiecare dată la pornirea motorului. Cu toate acestea, dacă după pornirea motorului se bifează „Off” (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.



Moment avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



Volum avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (reduc).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

ATENȚIE

- Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.
- Chiar dacă pentru momentul avertizării este bifat „Normal” (normală), dacă vehiculele din stânga și din dreapta se apropie cu viteză ridicată, momentul activării inițiale poate să apară cu întârziere.
- Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.

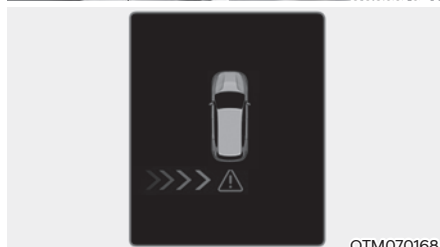
Info

La repornirea motorului, momentul și volumul avertizării rămân la ultima setare.

Utilizare funcție

Avertizare funcție

Sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare avertizează șoferul cu privire la riscul unei coliziuni iminente.



Avertizare coliziune

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la un vehicul care se apropie din partea stângă/dreaptă a vehiculului dvs., oglinda retrovizoare exterioară clipește și apare o avertizare în cadrul grupului de instrumente. În același timp se activează un avertizor sonor. Dacă este activată camera video spate, apare o avertizare și pe ecranul sistemului multimedia.

- Funcția se activează dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:
 - Transmisia este trecută în poziția R (marșarier)
 - Viteza vehiculului este mai mică de 8 km/h (5 mph)
 - Vehiculul care se apropie este la o distanță mai mică de aproximativ 25 m (82 ft.) de partea stângă sau dreaptă a vehiculului dvs.
 - Viteza vehiculului care se apropie din stânga sau din dreapta este mai mare de 5 km/h (3 mph)

Info

Dacă sunt îndeplinite condițiile de activare, sistemul avertizează de fiecare dată când un vehicul se apropie de partea stângă sau dreaptă, chiar dacă viteza vehiculului dvs. este de 0 km/h (0 mph).



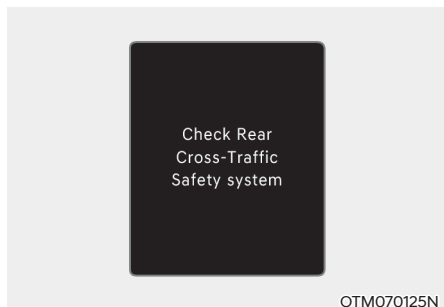
AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare luați următoarele măsuri de siguranță:

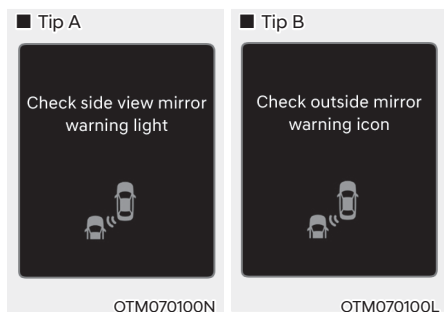
- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcare a vehiculului într-o locație sigură.
- Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze.
- Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție

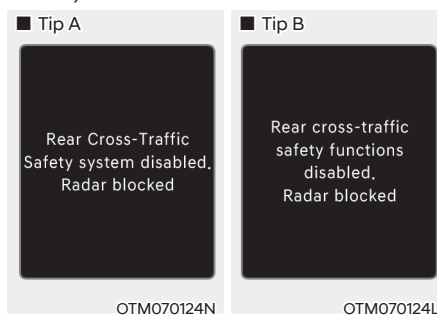


Dacă sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Rear Cross-Traffic Safety system(s)” (verificați sistemele de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare), iar funcția se dezactivează automat sau activarea acesteia este limitată. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check side view mirror warning light” (sau „Check outside mirror warning icon”) (verificați lampa/pictograma de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară). Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată



Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului de pe colțul din spate, sau dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Rear Cross-Traffic Safety system disabled. Radar blocked” (sau „Rear cross-traffic safety functions disabled. Radar blocked”) (Sistem/funcții de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare dezactivate. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc. funcția se va activa normal.

Dacă funcția nu se activează normal după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite substanțe după pornirea motorului.

ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

Limitele funcției

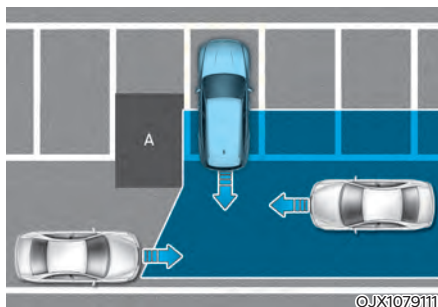
Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

- La plecarea de pe loc pe un drum cu iarbă mare sau copaci înalți
- La plecarea de pe loc pe carosabil umed
- Viteza vehiculului care se apropie este prea mare sau prea mică

Pentru informații suplimentare despre limitările radarului de pe colțul din spate, consultați secțiunea „Detectare prezentă în unghiul mort (BCW)” în capitolul 7.

AVERTISMENT

- Deplasarea în apropierea unui vehicul sau structuri

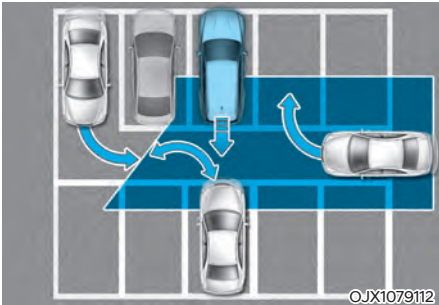


[A]: structură

La deplasarea în apropierea unui vehicul sau structuri, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să fie limitat și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze șoferul atunci când este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

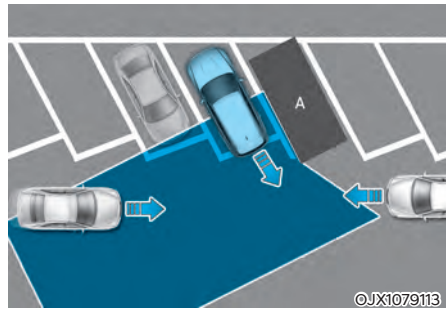
- Dacă vehiculul este într-o parcare complexă



Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care parchează sau ies din parcare în apropierea vehiculului dvs. (de ex. un vehicul apare brusc în dreptul vehiculului dvs., un vehicul care pornește de pe loc în dreptul vehiculului dvs., un vehicul care se apropie de vehiculul dvs. în timp ce face un viraj etc.). În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze inutil șoferul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- Dacă vehiculul este parcat pe diagonală

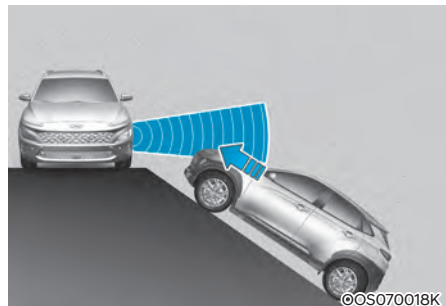


[A]: vehicul

La deplasarea cu spatele în diagonală, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să fie limitat și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze șoferul atunci când este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

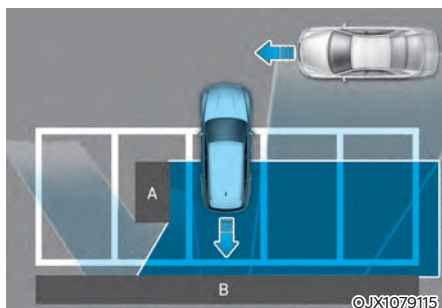
- Dacă vehiculul este pe sau în apropierea unei pante



Dacă vehiculul este parcat în pantă sau în apropierea unei pante, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să fie limitat și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze șoferul atunci când este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- La ocuparea unui loc de parcare, dacă există o structură

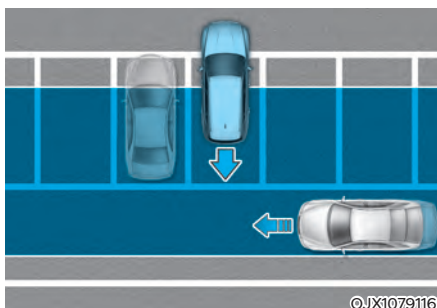


[A]: structură, [B]: zid

La parcare cu spatele într-un loc de parcare cu o structură sau un perete în partea laterală sau din spate, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care trec prin față. În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze inutil șoferul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- Dacă vehiculul este parcat cu spatele



La parcare cu spatele într-un loc de parcare, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care trec prin spate. În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze inutil șoferul.

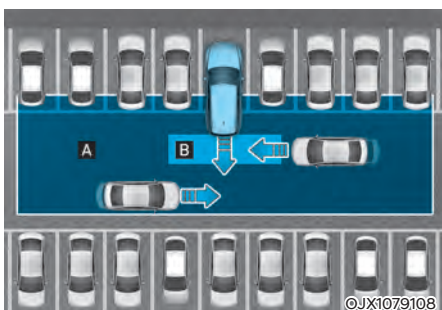
Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

AVERTISMENT

- Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.
- Dacă este afectat de unde electromagnetice puternice, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze timp de 3 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării radarelor de pe colțurile din spate.

ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR LA IEȘIREA CU SPATELE DIN PARCARE (RCCA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este proiectată pentru a permite detectarea vehiculelor care se apropie din stânga și din dreapta în timp ce vehiculul dvs. merge în marșarier și avertizează șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor. De asemenea, frânarea este asistată, pentru a preveni o coliziune.



[A]: rază de funcționare asistență la ieșirea cu spatele din parcare,

[B]: rază de funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare



ATENȚIE

Durata avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie.



Info

În continuare asistența la ieșirea cu spatele din parcare și asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare sunt denumite sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

Senzor de detectare (radar colț spate)



[1]: radar colț spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

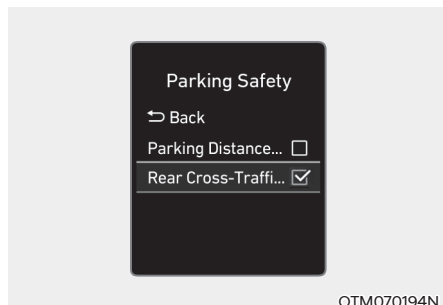


ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la radarul de pe colțul din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (BCA)” în capitolul 7.

Setări funcție

Setarea



Siguranță la ieșirea cu spatele din parcare

Cu motorul pornit, bifați „Driver Assistance (asistență șofer) → Parking Safety (siguranță la parcare) → Rear Cross-Traffic safety (siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare)” din meniul Settings (setări), pentru a activa sistemul de siguranță la ieșirea cu spatele din parcare și debifați, pentru a dezactiva sistemul.



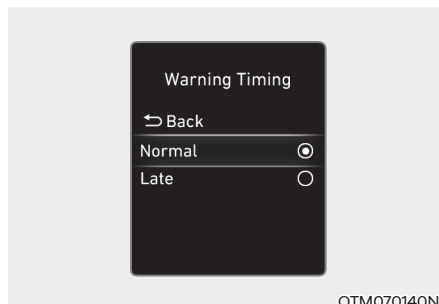
AVERTISMENT

Sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare se activează de fiecare dată la pornirea motorului. Cu toate acestea, dacă după pornirea motorului se bifează „Off” (dezactivare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.



Info

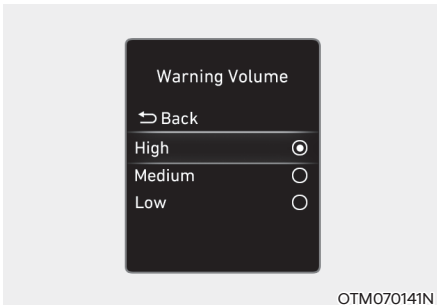
Setările sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare includ asistența la ieșirea cu spatele din parcare și asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.



Moment avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica momentul activării avertizării inițiale a sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

La livrarea vehiculului momentul avertizării este setat la „Normal” (normală). Dacă schimbați momentul avertizării, se schimbă momentul avertizării sistemelor de asistență pentru șofer.



Volum avertizare

Cu motorul pornit, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (redus).

Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.

ATENȚIE

- Setarea momentului și volumului avertizării este valabilă pentru toate funcțiile asistenței pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.
- Chiar dacă pentru momentul avertizării este bifat „Normal” (normală), dacă vehiculele din stânga și din dreapta se apropie cu viteză ridicată, momentul activării inițiale poate să apară cu întârziere.
- Selectați opțiunea „Late” (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.

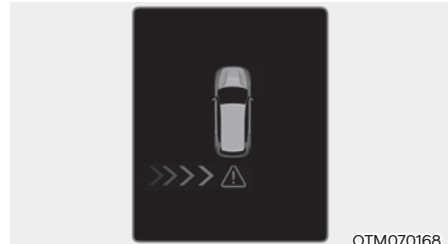
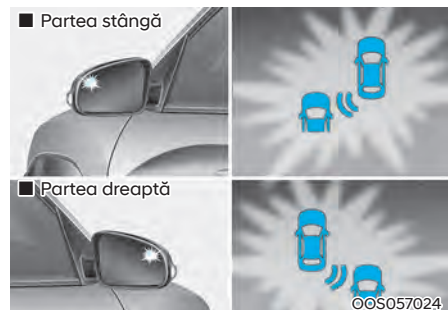
Info

La repornirea motorului, momentul și volumul avertizării rămân la ultima setare.

Utilizare funcție

Avertizare și control funcție

Sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare avertizează și controlează vehiculul în funcție de nivelul la care este setat sistemul: „Collision Warning” (avertizare coliziune), „Emergency Braking” (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control” (oprire vehicul și dezactivare control frâne).



Avertizare coliziune

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la un vehicul care se apropie din

partea stângă/dreaptă a vehiculului dvs., lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește și apare o avertizare în cadrul grupului de instrumente. În același timp se activează un avertizor sonor. Dacă este activată camera video spate, apare o avertizare și pe ecranul sistemului multimedia.

- Funcția se activează dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:
 - Transmisia este trecută în poziția R (marșarier)
 - Viteza vehiculului este mai mică de 8 km/h (5 mph)
 - Vehiculul care se apropie este la o distanță mai mică de aproximativ 25 m (82 ft.) de partea stângă sau dreaptă a vehiculului dvs.
 - Viteza vehiculului care se apropie din stânga sau din dreapta este mai mare de 5 km/h (3 mph)

Info

Dacă sunt îndeplinite condițiile de activare, sistemul avertizează de fiecare dată când un vehicul se apropie de partea stângă sau dreaptă, chiar dacă viteza vehiculului dvs. este de 0 km/h (0 mph).



Frânare de urgență

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la un vehicul care se apropie din partea stângă/dreaptă a vehiculului dvs., lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește și în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency Braking” (frânare de urgență). În același timp se activează un avertizor sonor. Dacă este activată camera video spate, apare o avertizare și pe ecranul sistemului multimedia.

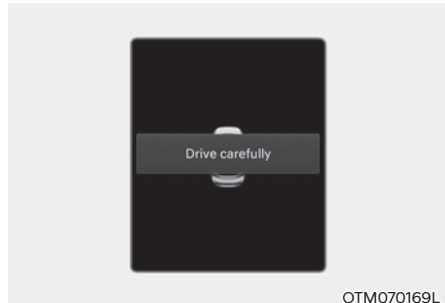
- Funcția se activează dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:
 - Transmisia este trecută în poziția R (marșarier)
 - Viteza vehiculului este mai mică de 8 km/h (5 mph)
 - Vehiculul care se apropie este la o distanță mai mică de aproximativ 1,5 m (5 ft.) de partea stângă sau dreaptă a vehiculului dvs.
 - Viteza vehiculului care se apropie din stânga sau din dreapta este mai mare de 5 km/h (3 mph)
- Este activată frâna de urgență, pentru a preveni coliziunea cu vehiculele care se apropie din stânga și din dreapta.



AVERTISMENT

Controlul frânelor se dezactivează dacă:

- **Vehiculul care se apropie nu se află în raza de detectare**
- **Vehiculul care se apropie trece prin spatele vehiculului dvs.**
- **Vehiculul care se apropie nu se îndreaptă spre vehiculul dvs.**
- **Vehiculul care se apropie încetinește**
- **Șoferul apasă suficient de tare pedala de accelerație**



OTM070169L

Oprire vehicul și dezactivare control frâne

- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).
- Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.
- În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, sistemul se dezactivează automat atunci când șoferul apasă tare pedala de frână.



AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare luați următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu se activeze.
- În timp ce sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare este activat, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.
- Chiar dacă sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare este defect, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.
- Sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare nu se activează în toate situațiile sau nu poate evita toate coliziunile.
- În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, sistemul se dezactivează automat atunci când șoferul apasă tare pedala de accelerație.

- Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.
- Nu utilizați niciodată sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare în mod intenționat în preajma persoanelor, animalelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.



ATENȚIE

În funcție de starea ESC (control electronic al stabilității), este posibil ca acționarea frânelor să nu funcționeze corespunzător.

Sistemul doar avertizează dacă:

- Lampa de avertizare ESC (control electronic al stabilității) este aprinsă
- Controlul electronic al stabilității (ESC) este utilizat de o altă funcție

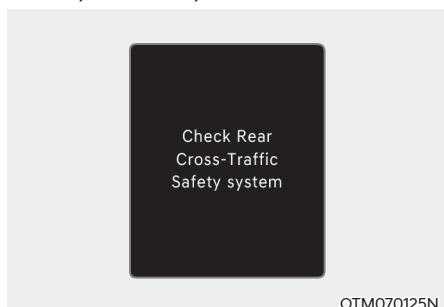


Info

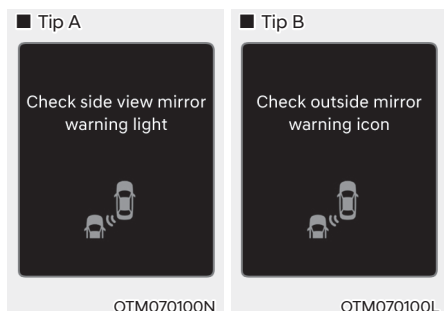
- Dacă sistemul vă asistă la frânare șoferul trebuie să fie atent, deoarece asistența la frânare se dezactivează în 2 secunde. Șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să verifice zona învecinată.
- Dacă șoferul apasă suficient de tare pedala de frână, controlul frânelor se dezactivează.
- După trecerea transmisiei în poziția R (marșarier), controlul frânelor se activează o dată pentru apropierea unui vehicul din stânga și din dreapta.

Defecțiuni și limitări funcție

Defecțiuni funcție

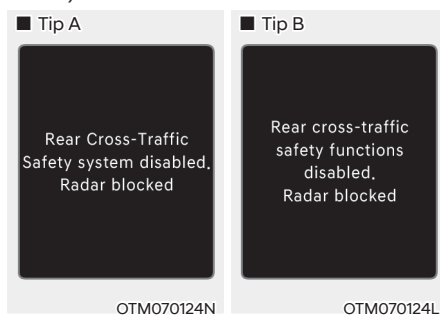


Dacă sistemul de siguranță la ieșirea cu spatele din parcare nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check Rear Cross-Traffic Safety system” (verificați sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare) (sau „Rear cross-traffic safety functions disabled. Radar blocked” (Funcții de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare dezactivate. Radar blocat)), iar sistemul se dezactivează automat sau funcționarea acestuia este limitată. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.



Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check side view mirror warning light” (sau „Check outside mirror warning icon”) (verificați lampa/pictograma de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară). Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcție dezactivată



Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului din spate, sau dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Rear Cross-Traffic Safety function disabled. Radar blocked” (sau „Rear cross-traffic safety functions disabled. Radar blocked”) (Funcție/funcții de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare dezactivate. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc. funcția se va activa normal.

Dacă funcția nu se activează normal după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite substanțe după pornirea motorului.

ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.

Limitele funcției

Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător sau ca sistemul să se activeze accidental în următoarele situații:

- La plecarea de pe loc pe un drum cu iarbă mare sau copaci înalți
- La plecarea de pe loc pe carosabil umed
- Viteza vehiculului care se apropie este prea mare sau prea mică

Controlul frânelor este posibil să nu se activeze și, de aceea, șoferul trebuie să fie atent în situațiile următoare:

- Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton
- La deplasarea pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată
- Frânele sunt modificate
- Sistemul inteligent de asistență la

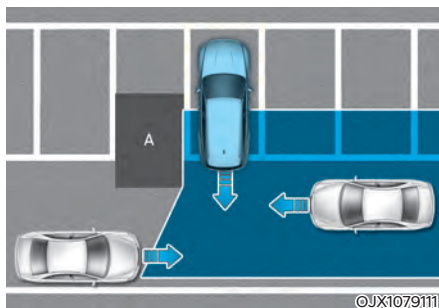
parcare de la distanță este activat (dacă există în dotare)

ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre limitările radarului de pe colțul din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (BCA)” în capitolul 7.

AVERTISMENT

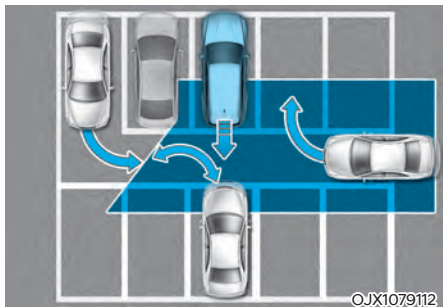
- Deplasarea în apropierea unui vehicul sau structuri



[A]: structură

La deplasarea în apropierea unui vehicul sau structuri, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să fie limitat și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze șoferul atunci sau să nu controleze frânele când este cazul. Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

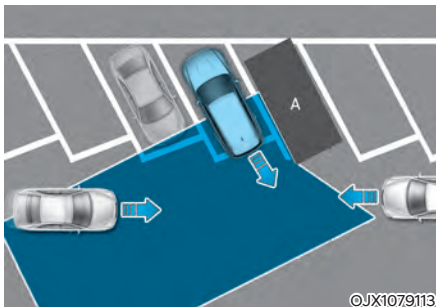
- Dacă vehiculul este într-o parcare complexă



Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care parchează sau ies din parcare în apropierea vehiculului dvs. (de ex. un vehicul apare brusc în dreptul vehiculului dvs., un vehicul care pornește de pe loc în dreptul vehiculului dvs., un vehicul care se apropie de vehiculul dvs. în timp ce face un viraj etc.). În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

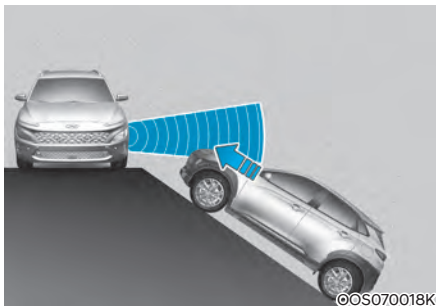
- Dacă vehiculul este parcat pe diagonală



[A]: vehicul

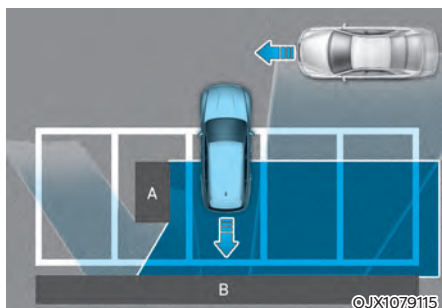
La deplasarea cu spatele în diagonală, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să fie limitat și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze șoferul atunci sau să nu controleze frânele când este cazul. Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- Dacă vehiculul este pe sau în apropierea unei pante



Dacă vehiculul este parcat în pantă sau în apropierea unei pante, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să fie limitat și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze șoferul atunci sau să nu controleze frânele când este cazul. Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- La ocuparea unui loc de parcare, dacă există o structură

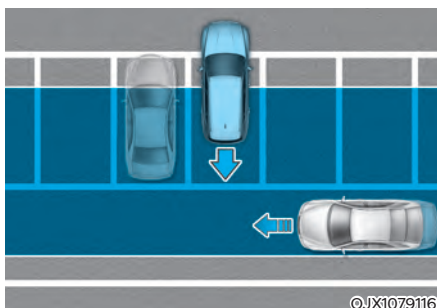


[A]: structură, [B]: perete

La parcare cu spatele într-un loc de parcare cu o structură sau un perete în partea laterală sau din spate, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care trec prin față. În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- Dacă vehiculul este parcat cu spatele



©JX1079116

La parcare cu spatele într-un loc de parcare, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care trec prin spate. În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

AVERTISMENT

- Atunci când tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță vă recomandăm să dezactivați sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare.
- Dacă este afectat de unde electromagnetice puternice, este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca sistemul de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze timp de 15 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării radarelor de pe colțurile din spate.

AVERTIZARE DISTANȚĂ LA PARCARE SPATE (PDW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Avvertizarea distanță la parcare spate avertizează șoferul dacă este detectat un obstacol la o anumită distanță, atunci când vehiculul se deplasează în marșarier cu viteză redusă.

Senzor de detectare (senzori cu ultrasunete spate)



[1]: senzori cu ultrasunete spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Setări sistem Volum avvertizare

Selecți „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avvertizare)” din cadrul grupului de instrumente sau meniului Settings (setări) al sistemului multimedia, pentru a modifica volumul avvertizării distanței la parcare spate la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (reduc).

Utilizare funcție

Buton de funcționare






Buton de dezactivare avvertizare distanță la parcare (dacă există în dotare)

- Pentru a dezactiva sistemul, apăsați butonul de dezactivare a avvertizării distanță la parcare (P_{OFF}). Pentru a activa sistemul, apăsați din nou butonul.
- Dacă avvertizarea distanță la parcare spate este dezactivată (lampa de control a butonului este aprinsă) și treceți transmisia în poziția R (marșarier), sistemul se activează automat.
- Dacă avvertizarea distanță la parcare spate se activează, lampa de control a butonului se stinge. Dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), avvertizarea distanță la parcare spate se dezactivează (lampa de control a butonului se aprinde).

Avertizare distanță la parcare spate

- Avertizarea distanță la parcare spate se activează numai dacă transmisia este în poziția R (marșarier).
- Avertizarea distanță la parcare spate detectează o persoană, un animal sau un obiect în spate, în timp ce viteza în marșarier a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare	Sunet de avertizare
	Deplasare înapoi	
60–120 cm (24–48 inch)		Avertizorul sună intermitent
30–60 cm (12–24 inch)		Bip mai frecvent
mai puțin de 30 cm (12 inch)		Bip continuu

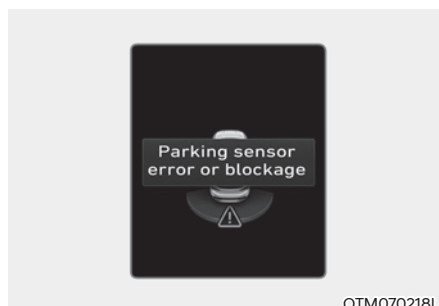
- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorii cu ultrasunete detectează o persoană, un animal sau un obiect în raza de acțiune. Se activează, de asemenea, un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de 2 obiecte în același timp, avertizorul sonor este aferent celui mai apropiat.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Defecțiuni și precauții funcție Defecțiuni funcție

După pornirea motorului, în momentul trecerii transmisiei în poziția R (marșarier) se activează un bip, care indică faptul că sistemul funcționează normal.

Însă dacă survine una sau mai multe dintre situațiile următoare, verificați mai întâi dacă senzorul cu ultrasunete este deteriorat sau dacă sistemul prezintă o defecțiune. Dacă tot nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Avertizorul sonor nu se activează.
- Avertizorul sonor se activează intermitent.
- În cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Parking sensor error or blockage” (eroare sau blocaj senzor de parcare).





AVERTISMENT

- **Avertizarea distanță la parcare spate este o funcție suplimentară. Funcționarea sistemului poate fi afectată de diferiți factori (inclusiv de factorii de mediu). Este responsabilitatea șoferului să verifice întotdeauna zona din spatele vehiculului, înainte și în timp ce parchează.**
- **Garanția vehiculului nou nu acoperă accidentele sau daunele vehiculului.**
- **Fiți foarte atenți atunci când conduceți în apropierea obiectelor, pietonilor și în special a copiilor. Din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie detectate sau să fie detectate incorect de către senzorii cu ultrasunete.**

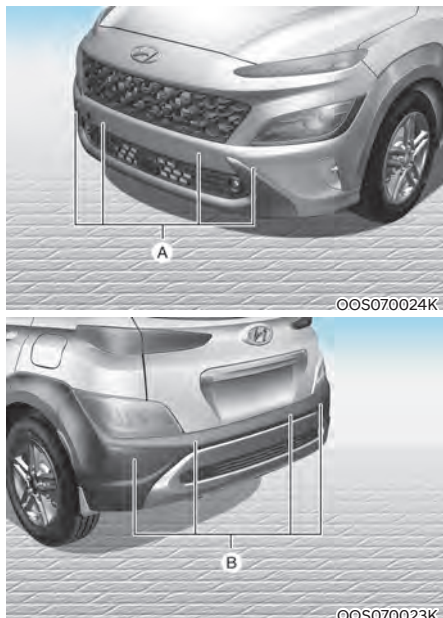
Limitele funcției

- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare spate să nu funcționeze normal dacă:
 - Senzorul este înghețat
 - Senzorul este acoperit cu materiale străine, cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie (După îndepărtarea acestor materiale străine funcția se va activa normal.)
 - Vremea este deosebit de caldă sau de rece
 - Senzorul sau ansamblul acestuia este dezasamblat
 - Suprafața senzorului este apăsată cu putere sau este lovită cu un obiect dur
 - Suprafața senzorului este zgâriată cu un obiect ascuțit
 - Senzorii sau zona învecinată acestora este spălată cu jet direct de apă sub presiune
- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare spate să nu funcționeze corect dacă:
 - Afară plouă torențial
 - Pe suprafața senzorului curge apă
 - Este afectată de senzorii altui vehicul
 - Senzorul este acoperit cu zăpadă
 - Vehiculul se deplasează pe un drum denivelat, neasfaltat sau prin tufișuri
 - În apropierea senzorului se află obiecte care generează ultrasunete
 - Numărul de înmatriculare este montat în altă locație față de cea inițială
 - Înălțimea barei de protecție a vehiculului sau poziția senzorului cu ultrasunete au fost modificate
- Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate:
 - Obiecte ascuțite sau înguste, cum ar fi funii, lanțuri sau stâlpi mici.
 - Obiectele care au tendința de a obstrucționa frecvența senzorului, cum ar fi hainele, materialele spongioase sau zăpada.
 - Obiecte mai scurte de aproximativ 100 cm (40 inch) și cu un diametru mai mic de 14 cm (6 inch).
- Dacă obstacolul este amplasat între senzori, este posibil ca indicatoarele de avertizare pentru distanță la parcare afișate să nu corespundă cu poziția reală a obiectului.
- În funcție de viteza vehiculului sau forma obstacolului, este posibil ca indicatorul de avertizare distanță la parcare să nu avertizeze.
- Dacă avertizarea distanță la parcare spate trebuie reparată, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTIZARE DISTANȚĂ LA PARCARE FAȚĂ/SPATE (PDW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Avertizarea distanță la parcare față/spate avertizează șoferul dacă este detectat un obstacol la o anumită distanță, atunci când vehiculul se deplasează înainte sau în marșarier cu viteză redusă.

Senzor de detectare



[A]: senzori cu ultrasunete față,
[B]: senzori cu ultrasunete spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Setări funcție

Volum avertizare

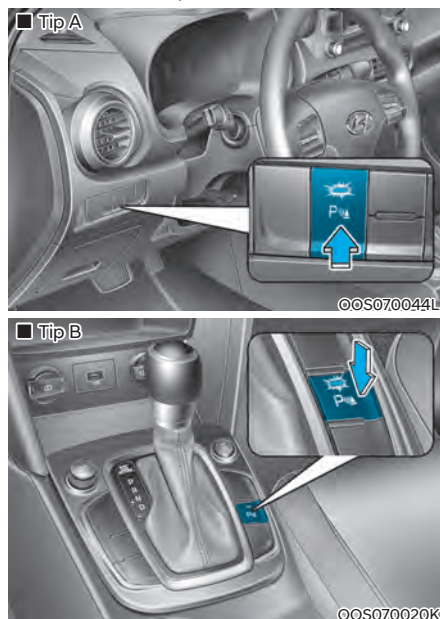
Selecționați „Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare)” din cadrul grupului de instrumente sau meniului Settings (setări) al sistemului multimedia, pentru a modifica volumul avertizării distanței la parcare față/spate la „High” (ridicat), „Medium” (mediu) sau „Low” (reduc).

Activare automată avertizare distanță la parcare


Pentru a utiliza funcția de activare automată a avertizării distanță la parcare, selecționați „Driver Assistance (asistență șofer) → Parking Safety (siguranță la parcare) → Parking Distance Warning Auto On (activare automată avertizare distanță la parcare)” din cadrul grupului de instrumente sau meniului Settings (setări) al sistemului multimedia.

Utilizare funcție

Buton de funcționare



Buton siguranță la parcare

- Pentru a activa avertizarea distanță la parcare față/spate, apăsați butonul siguranță la parcare (P ). Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul.
- Dacă avertizarea distanță la parcare față/spate este dezactivată (indicatorul butonului este aprins) și treceți




transmisia în poziția R (marșarier), funcția se activează automat.

- Dacă avertizarea distanță la parcare față/spate se activează, lampa de control a butonului se aprinde. Dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h (18 mph), avertizarea distanță la parcare față/spate se dezactivează (lampa de control a butonului se stinge).
- Dacă transmisia este în poziția R (marșarier), avertizarea distanță la parcare față/spate nu se dezactivează chiar dacă este apăsat butonul.

Avertizare distanță la parcare față

- Avertizarea distanță la parcare față se activează dacă este îndeplinită una dintre condițiile următoare.
 - Transmisia este trecută din poziția R (marșarier) în D (deplasare), în timp ce avertizarea distanță la parcare spate este activată
 - Transmisia este în poziția D (deplasare), iar lampa de control a butonului de siguranță la parcare este aprinsă
 - În meniul Settings (setări) este bifat „Parking Distance Warning Auto On” (activare automată avertizare distanță la parcare), iar transmisia este în poziția D (deplasare)
- Avertizarea distanță la parcare față detectează o persoană, un animal sau un obiect în față, în timp ce viteza de deplasare înainte a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Dacă viteza de deplasare înainte a vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), avertizarea distanță la parcare față nu se activează, chiar dacă indicatorul butonului de siguranță la parcare este aprins. Dacă viteza de deplasare înainte a vehiculului scade sub 10 km/h (6 mph), avertizarea distanță la parcare se reactivează, dacă indicatorul butonului de siguranță la parcare este aprins.




- Dacă este bifat „Parking Distance Warning Auto On” (activare automată avertizare distanță la parcare), lampa de control a butonului de siguranță la parcare rămâne aprinsă.
- Dacă „Parking Distance Warning Auto On” (activare automată avertizare distanță la parcare) este debifat și viteza de deplasare înainte a vehiculului este mai mare de 30 km/h (18 mph), indicatorul butonului de siguranță la parcare se stinge. Deși viteza de deplasare este mai mică de 10 km/h (6 mph), sistemul nu se activează.

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare	Sunet de avertizare
	Deplasare înainte	
60–100 cm (24–40 inch)		Avertizorul sună intermitent
30–60 cm (12–24 inch)		Bip mai frecvent
mai puțin de 30 cm (12 inch)		Bip continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorii cu ultrasunete detectează o persoană, un animal sau un obiect în raza de acțiune. Se activează, de asemenea, un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de 2 obiecte în același timp, avertizorul sonor este aferent celui mai apropiat.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Avertizare distanță la parcare spate

- Avertizarea distanță la parcare spate se activează numai dacă transmisia este în poziția R (marșarier).
- Avertizarea distanță la parcare spate detectează o persoană, un animal sau un obiect în spate, în timp ce viteza în marșarier a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Dacă viteza de deplasare în marșarier a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph), atât senzorii cu ultrasunete din față, cât și cei din spate detectează obiecte. Însă senzorii cu ultrasunete din față pot detecta o persoană sau un animal, dacă acesta este la o distanță mai mică de 60 cm (24 inch) de senzori.

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare	Sunet de avertizare
	Deplasare înapoi	
60~120 cm (24~48 inch)		Avertizorul sună intermitent
30~60 cm (12~24 inch)		Bip mai frecvent
mai puțin de 30 cm (12 inch)		Bip continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorii cu ultrasunete detectează o persoană, un animal sau un obiect în raza de acțiune. Se activează, de asemenea, un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de 2 obiecte în același timp, avertizorul sonor este aferent celui mai apropiat.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Defecțiuni și precauții funcție Defecțiuni funcție

După pornirea motorului, în momentul trecerii transmisiei în poziția R (marșarier) se activează un bip, care indică faptul că sistemul funcționează normal.

Însă dacă survine una sau mai multe dintre situațiile următoare, verificați mai întâi dacă senzorul cu ultrasunete este deteriorat sau dacă sistemul prezintă o defecțiune. Dacă tot nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Avertizorul sonor nu se activează.
- Avertizorul sonor se activează intermitent.
- În cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Parking sensor error or blockage” (eroare sau blocaj senzor de parcare).





AVERTISMENT

- **Avertizarea distanță la parcare față/spate este o funcție suplimentară. Activarea funcției poate fi afectată de diferiți factori (inclusiv de factorii de mediu). Este responsabilitatea șoferului să verifice întotdeauna zona din fața și spatele vehiculului, înainte și în timp ce parchează.**
- **Garanția vehiculului nou nu acoperă accidentele sau daunele vehiculului.**
- **Fiți foarte atenți atunci când conduceți în apropierea obiectelor, pietonilor și în special a copiilor. Din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie detectate sau să fie detectate incorect de către senzorii cu ultrasunete.**

Limitele funcției

- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare față/spate să nu funcționeze normal dacă:
 - Senzorul este înghețat
 - Senzorul este acoperit cu materiale străine, cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie (După îndepărtarea acestor materiale străine sistemul va funcționa normal.)
 - Vremea este deosebit de caldă sau de rece
 - Senzorul sau ansamblul acestuia este dezasamblat
 - Suprafața senzorului este apăsată cu putere sau este lovită cu un obiect dur
 - Suprafața senzorului este zgâriată cu un obiect ascuțit
 - Senzorii sau zona învecinată acestora este spălată cu jet direct de apă sub presiune
- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare față/spate să nu funcționeze corect dacă:
 - Afară plouă torențial
 - Pe suprafața senzorului curge apă
 - Este afectată de senzorii altui vehicul
 - Senzorul este acoperit cu zăpadă
 - Vehiculul se deplasează pe un drum denivelat, neasfaltat sau prin tufișuri
 - În apropierea senzorului se află obiecte care generează ultrasunete
 - Numărul de înmatriculare este montat în altă locație față de cea inițială
 - Înălțimea barei de protecție a vehiculului sau poziția senzorului cu ultrasunete au fost modificate
- Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate:
 - Obiecte ascuțite sau înguste, cum ar fi funii, lanțuri sau stâlpi mici.
 - Obiectele care au tendința de a obstrucționa frecvența senzorului, cum ar fi hainele, materialele spongioase sau zăpada.
 - Obiecte mai scurte de aproximativ 100 cm (40 inch) și cu un diametru mai mic de 14 cm (6 inch).
- Dacă obstacolul este amplasat între senzori, este posibil ca indicatoarele de avertizare pentru distanță la parcare afișate să nu corespundă cu poziția reală a obiectului.
- În funcție de viteza vehiculului sau forma obstacolului, este posibil ca indicatorul de avertizare distanță la parcare să nu avertizeze.
- Dacă avertizarea distanță la parcare față/spate trebuie reparată, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio (senzorii radar de pe colțurile din spate) respectă:

- Pentru Europa și țările care fac parte din CE

In the user manual :

Hereby, Hella KGaA Hueck & Co. Declares that the radio equipment type RS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.hella.com/hyundai

Technical information:

Frequency range: 24.05 ... 24.25 GHz

Transmission power: 20 dBm (maximum) EIRP

Manufacturer and Address:

Hella KGaA Hueck & Co.
Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt,
Germany

OOS070034L

- Pentru Taiwan

電信法第 48 條, 低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機, 非經許可, 公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信; 經發現有干擾現象時, 應立即停用, 並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信, 指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Article 12

Without permission, any company, firm or user shall not alter the frequency, increase the power, or change the characteristics and functions of the original design of the certified lower power frequency electric machinery.

Article 14

The application of low power frequency electric machineries shall not affect the navigation safety nor interface a legal communication, if an interference is found, the service will be suspended until improvement is made and the interference no longer exist.

OANATEL005

- Pentru Indonezia

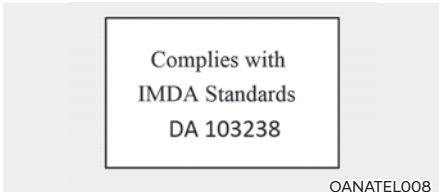
54473/SDPPI/2018
6051

OANATEL006

■ Pentru Malaiezia



■ Pentru Singapore



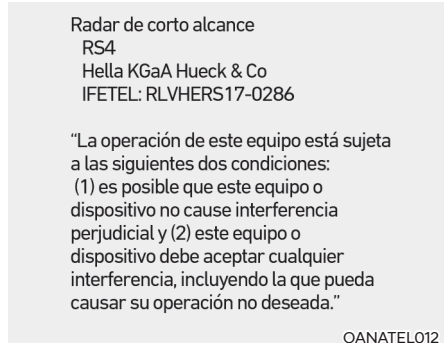
■ Pentru Vietnam



■ Pentru Brazilia



■ Pentru Mexic



■ Pentru Japonia



■ Pentru Ucraina



■ Pentru Iordania

TRC No. TRC/LPD/2017/63

OANATEL014

■ Pentru Zambia



OANATEL019

■ Pentru Oman

OMAN - TRA
TRA/TA-R/3957/17
D080134

OANATEL015

■ Pentru Jamaica

This product contains a Type Approved Module
by Jamaica: SMA – "RS4"

OANATEL020

■ Pentru UAE

TRA
Registered No:
ER53878/17
Dealer No:
DA44932/15

OANATEL016

■ Pentru Paraguay



OANATEL021

■ Pentru Botswana

BTA
REGISTERED No :
BOCRA/TA/2018/3372

OANATEL017

■ Pentru Uzbekistan



OANATEL022

■ Pentru Ghana

NCA Approved: 1R3-1M-7E1-0B7

OANATEL018

■ Pentru Mozambique

Approval No: N 1/R/SRA/2017
HELLA RS4

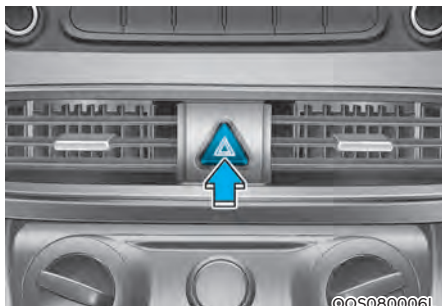
OANATEL023

8. Situații de urgență

Lumini de avarie.....	8-3
În caz de urgență în timpul deplasării	8-3
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării	8-3
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată	8-3
Dacă motorul nu pornește	8-4
Dacă motorul nu se învârte sau dacă se învârte încet	8-4
Dacă motorul se învârte normal, dar nu pornește	8-4
Pornire prin conectare la o baterie auxiliară	8-5
Dacă motorul se supraîncălzește.....	8-7
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) (tip A)	8-8
Indicator presiune scăzută în anvelope	8-9
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)	8-9
Înlocuirea unei roți cu TPMS.....	8-10
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) (tip B)	8-12
Verificați presiunea în anvelope	8-12
Sistem de monitorizare presiune în anvelope	8-13
Indicator presiune scăzută în anvelope	8-14
Indicator poziție anvelopă cu presiune scăzută și indicator presiune în anvelope ...	8-14
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)	8-15
Înlocuirea unei roți cu TPMS.....	8-15
Cric și scule.....	8-17
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu roată de rezervă).....	8-17
Schimbarea unei roți.....	8-18
Etichetă cric.....	8-22
Declarație de conformitate CE pentru cric.....	8-23
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope)	8-24
Introducere	8-24
Componente kit de depanare anvelope	8-25
Utilizarea kitului de depanare anvelope în caz de pană de cauciuc	8-26
Reglarea presiunii în anvelope	8-29
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope.....	8-30
Tractare.....	8-31
Serviciu de tractare	8-31
Cârlig de tractare demontabil	8-32
Tractare de urgență	8-33
Extinctor	8-35
Trusă de prim ajutor	8-35
Triunghi reflectorizant	8-35

Echipamente pentru situații de urgență	8-35
Sistem Pan-European eCall.....	8-36
Informații privind prelucrarea datelor.....	8-38
Sistem Pan-European eCall	8-40

LUMINI DE AVARIE



Luminile de avarie sunt un sistem de avertizare pentru ca ceilalți șoferi să fie extrem de precauți când se apropie, depășesc sau trec pe lângă vehiculul dvs.

Acestea trebuie utilizate ori de câte ori se execută o reparație de urgență sau dacă vehiculul este oprit pe marginea drumului.

Pentru a activa sau dezactiva luminile de avarie, apăsați butonul luminilor de avarie, indiferent de poziția contactului. Butonul se află pe panoul consolei centrale. Toate semnalizatoarele de direcție vor clipi simultan.

- Luminile de avarie funcționează indiferent dacă vehiculul se deplasează sau staționează.
- Dacă luminile de avarie sunt activate, semnalizatoarele de direcție nu funcționează.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ ÎN TIMPUL DEPLASĂRII

Dacă motorul se oprește în timpul deplasării

- Reduceți treptat viteza, menținând direcția vehiculului. Trageți pe dreapta într-un loc sigur.
- Activați luminile de avarie.
- Încercați să porniți din nou motorul. Dacă vehiculul nu pornește, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată

Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) și împingeți vehiculul într-un loc sigur, dacă acest lucru se poate face în siguranță.

Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării

Dacă aveți pană de cauciuc:

- Ridicați piciorul de pe pedala de accelerație și încetiniți menținând direcția. Nu frânați imediat și nu încercați să trageți pe dreapta, deoarece puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident. Dacă automobilul a încetinit îndeajuns de mult, frânați ușor și trageți pe dreapta. Opritiți pe o suprafață plană și solidă. Dacă sunteți pe autostradă, nu parcați în zona mediană, între cele două sensuri de deplasare.
- După oprirea vehiculului, apăsați butonul luminilor de avarie, treceți schimbătorul de viteze în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
- Rugați pasagerii să coboare. Asigurați-vă că pasagerii coboară pe partea opusă traficului.
- La depanarea unei pene de cauciuc, respectați celelalte sfaturi din acest capitol.

DACĂ MOTORUL NU PORNEȘTE

Dacă motorul nu se învârte sau dacă se învârte încet

- Dacă vehiculul dispune de transmisie cu ambreiaj dublu, asigurați-vă că selectorul de viteze este în punctul N (neutru) sau în poziția P (parcare). Motorul pornește doar dacă selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).
- Verificați bornele bateriei, pentru a vă asigura că sunt curate și strânse.
- Aprindeți plafoniera. Dacă lumina pâlpâie sau se stinge la acționarea demarorului, bateria este descărcată.

Nu porniți vehiculul prin împingere sau tractare. Este posibil ca această operație să provoace defectarea vehiculului.

Consultați instrucțiunile pentru „Pornire prin conectare la altă baterie” din acest capitol.



ATENȚIE

Pornirea prin împingere sau tragere poate provoca suprasolicitarea catalizatorului, care poate provoca defectarea sistemului de control al emisiilor.

Dacă motorul se învârte normal, dar nu pornește

- Verificați nivelul combustibilului și realimentați, dacă este cazul.

Dacă motorul tot nu pornește, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

PORNIRE PRIN CONECTARE LA O BATERIE AUXILIARĂ

Dacă este efectuată în mod necorespunzător, pornirea prin conectarea la o baterie auxiliară poate fi periculoasă. Pentru a preveni rănirea gravă sau defectarea vehiculului, respectați procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară din acest capitol. Dacă aveți dubii cu privire la pornirea corectă prin conectare la o baterie auxiliară, vă recomandăm să apelați la un tehnician de service sau la un serviciu de tractare.



AVERTISMENT

Pentru a preveni **RĂNIREA GRAVĂ** sau **DECESUL** dvs. sau a persoanelor din zonă, respectați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți și respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacăra deschisă, cu scânteii sau cu materiale care scot fum.



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.



Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii sau hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

- La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.
- Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.
- Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.
- Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă motorul este pornit sau dacă este cuplat contactul.
- Nu permiteți cablurilor de conectare (+) și (-) să se atingă. Este posibil să sară scânteii.
- Dacă bateria este descărcată sau înghețată, este posibil să se fisureze sau să explodeze, în momentul în care porniți prin conectare o baterie auxiliară.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Utilizați numai o sursă de alimentare de 12 V (baterie sau sistem de pornire) pentru a porni prin conectare la o baterie auxiliară.
- Nu încercați să porniți vehiculul prin împingere.



Info

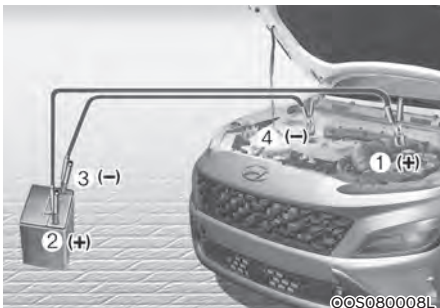


Pb

O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară

1. Așezați vehiculele suficient de aproape pentru a putea utiliza cablurile de conectare, dar nu permiteți vehiculelor să se atingă.
2. Evitați ventilatoarele sau alte piese mobile din compartimentul motor, chiar dacă nu este cuplat contactul vehiculelor.
3. Dezactivați toate dispozitivele electrice precum radioul, luminile, aerul condiționat etc. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală) și activați frâna de parcare. Decuplați contactul ambelor vehicule.



4. Conectați cablurile de conectare respectând ordinea indicată în imagine. Conectați mai întâi un cablu la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).
5. Conectați celălalt capăt al cablului la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
6. Conectați al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a bateriei vehiculului care acordă asistență (3).

7. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a masei șasiului vehiculului dvs. (4). Capetele celor 2 cabluri de conectare trebuie să fie conectate corect la bornele bateriilor și la masă și nu trebuie să se atingă de nimic altceva. Nu vă aplecați peste baterie când faceți conexiunile.
8. Porniți motorul vehiculului care acordă asistență și lăsați-l să meargă la aproximativ 2.000 rpm timp de câteva minute. Apoi porniți vehiculul.

Dacă vehiculul nu pornește după câteva încercări, probabil că prezintă o defecțiune. În acest caz, solicitați asistență calificată. În cazul în care cauzele descărcării bateriei nu sunt cunoscute, verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deconectați cablurile de conectare în ordinea inversă conectării:

1. Deconectați cablul de la masa neagră, negativă (-) a șasiului vehiculului dvs. (4).
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna neagră, negativă (-) a bateriei vehiculului care acordă asistență (3).
3. Deconectați al doilea cablu de la borna roșie, pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna roșie, pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).

DACĂ MOTORUL SE SUPRAÎNCĂLZEȘTE

Dacă indicatorul de temperatură este în zona roșie, dacă se observă o scădere a puterii motorului sau dacă se aud zgomote puternice, probabil că motorul s-a supraîncălzit. Dacă survine o astfel de situație, trebuie să:

1. Trageți pe dreapta și opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală/cu ambreiaj dublu) și activați frâna de parcare. Dacă este pornit aerul condiționat, opriți-l.
3. Dacă se observă scurgeri de lichid de răcire de sub vehicul sau dacă iese abur de sub capotă, opriți motorul. Nu deschideți capota până când nu se mai observă scurgeri de lichid sau de abur. Dacă nu există nicio pierdere vizibilă de lichid de răcire și nici abur, lăsați motorul pornit și asigurați-vă că ventilatorul de răcire funcționează. Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți motorul.

AVERTISMENT



Pentru a preveni rănirea gravă, țineți mâinile, îmbrăcămintea și sculele la distanță de piesele aflate în mișcare, cum ar fi ventilatorul de răcire și cureaua de transmisie, în timp ce este pornit motorul.



4. Verificați ca scurgerile de lichid să nu provină de la radiator, de la furtunuri sau de sub vehicul. (Dacă aerul condiționat era pornit, este normal ca la oprire să se observe scurgeri de apă rece sub vehicul.)
5. Dacă există pierderi de lichid de răcire, opriți imediat motorul și vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT



Nu demontați NICIODATĂ bușonul radiatorului sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt fierbinți. Lichidul de răcire și aburul fierbinți pot țâșni cu presiune în afară, provocând răniri grave.

Opriți motorul și așteptați până se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul radiatorului. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar până la demontarea completă.

6. Dacă nu puteți depista cauza supraîncălzirii, așteptați până când temperatura revine la normal. Dacă s-a pierdut lichid de răcire, completați cu lichid de răcire până la semnul de jumătate de pe vasul de expansiune.
7. Fiți atenți la orice semne de supraîncălzire. Dacă motorul se supraîncălzește din nou, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

ATENȚIE

- Pierderile importante de lichid de răcire indică o scurgere în sistemul de răcire. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă motorul se supraîncălzește din cauza scăderii nivelului lichidului de răcire, adăugarea bruscă de lichid de răcire poate provoca fisurarea motorului. Pentru a preveni deteriorarea, adăugați lichid de răcire încet și în cantități mici.

SISTEM DE MONITORIZARE PRESIUNE ÎN ANVELOPE (TPMS, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE) (TIP A)



(1) Indicator de presiune redusă în anvelope/
Indicator TPMS defect

Fiecare anvelopă, inclusiv roata de rezervă (dacă există în dotare) trebuie verificată lunar la rece și umflată la presiunea recomandată de producătorul vehiculului, marcată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope. (Dacă vehiculul este echipat cu anvelope de dimensiuni diferite față de cele indicate pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, trebuie să identificați presiunea de umflare corectă a anvelopelor respective.)

Ca măsură suplimentară de siguranță, vehiculul dvs. a fost echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS), care aprinde un indicator atunci când una sau mai multe dintre anvelopele vehiculului au o presiune mult mai redusă decât cea normală. Dacă indicatorul presiune redusă în anvelope se aprinde, trebuie să opriți și să verificați anvelopele cât mai curând posibil și să le umflați la presiunea recomandată. Deplasarea cu o anvelopă foarte dezumflată provoacă supraîncălzirea acesteia și poate duce la defectarea sa. De asemenea, presiunea redusă în anvelope afectează consumul de combustibil și durata de utilizare a anvelopelor și poate afecta manevrabilitatea și distanța de frânare.

Rețineți că TPMS nu înlocuiește întreținerea corectă a anvelopelor și este responsabilitatea șoferului să asigure menținerea unei presiuni corecte în anvelope, chiar dacă presiunea redusă nu a atins nivelul de declanșare a aprinderii indicatorului TPMS de presiune redusă în anvelope.

Vehiculul dvs. mai este echipat și cu un indicator de defecțiune TPMS, care arată dacă sistemul nu funcționează corect. Indicatorul de defecțiune TPMS este același cu cel pentru presiune redusă în anvelope. Dacă sistemul detectează o defecțiune, indicatorul clipește aproximativ un minut, apoi rămâne aprins.

Această secvență va continua la următoarele porniri ale vehiculului, cât timp defecțiunea nu este remediată. Dacă indicatorul de defecțiune s-a aprins, este posibil ca sistemul să nu poată detecta sau semnala corespunzător presiunea redusă în anvelope. Defecțiunile TPMS pot apărea din foarte multe motive, inclusiv montarea sau înlocuirea anvelopelor sau permutarea acestora, situații care pot afecta funcționarea corectă a sistemului TPMS. Verificați întotdeauna indicatorul de defecțiune TPMS după înlocuirea uneia sau mai multor anvelope sau roți, pentru a vă asigura că înlocuirea sau permutarea nu afectează funcționarea sistemului TPMS.

NOTĂ

Dacă indicatorul TPMS nu se aprinde pentru 3 secunde la cuplarea contactului sau la pornirea motorului sau dacă se aprinde după ce clipește aproximativ un minut, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.



Indicador presiune scăzută în anvelope

Dacă lampa de avertizare sistem de monitorizare presiune în anvelope se aprinde, iar pe ecranul LCD apare mesajul de avertizare, presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală.

Dacă indicatorul se aprinde, reduceți imediat viteza, nu forțați pe viraje și luați în calcul mărirea distanțelor de frânare. Opriti și verificați anvelopele cât mai curând posibil. Umflați anvelopele la presiunea recomandată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, amplasată în partea exterioară a stâlpului central de pe partea șoferului. Dacă nu puteți ajunge la vulcanizare sau dacă anvelopa nu ține aerul pompat, înlocuiți anvelopa cu pană cu roata de rezervă.

Apoi, este posibil ca indicatorul de presiune redusă în anvelope să clipească aproximativ un minut și să rămână aprins după repornire și timp de aproximativ 10 minute de deplasare continuă de la repararea defecțiunii.



ATENȚIE

larna sau pe vreme rece, este posibil ca indicatorul de presiune redusă în anvelope să se aprindă, dacă presiunea în anvelope a fost reglată la valoarea recomandată atunci când afară era cald. Acest lucru nu înseamnă că TPMS este defect, deoarece temperatura mai redusă provoacă o scădere proporțională a presiunii în anvelopă.

Când mergeți dintr-o zonă cu vreme caldă într-o zonă cu vreme rece sau invers, ori dacă există variații mari de temperatură, trebuie să verificați presiunea în anvelope și să o ajustați la valoarea recomandată.



AVERTISMENT

Probleme provocate de presiunea redusă

Presiunea semnificativ mai redusă în anvelope poate destabiliza vehiculul și favorizează pierderea controlului asupra acestuia și creșterea distanțelor de frânare.

Continuarea călătoriei cu presiune redusă în anvelope va provoca supraîncălzirea și deteriorarea anvelopelor.



Indicador defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)

Indicatorul de defecțiune TPMS se aprinde după ce clipește aproximativ 1 minut, dacă sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope este defect. Dacă sistemul poate detecta corespunzător o avertizare de dezumflare, dar prezintă totuși o defecțiune, indicatorul de defecțiune TPMS se aprinde.

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



ATENȚIE

- Este posibil ca indicatorul de defecțiune TPMS să se aprindă, dacă vehiculul se află în apropierea cablurilor de alimentare cu energie electrică sau a antenelor radio, cum ar fi la un post de poliție, birouri sau instituții publice, stații de emisie, instituții militare, aeroporturi sau turnuri de emisie etc. Acestea pot afecta funcționarea normală a sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS).
- Este posibil ca indicatorul de defecțiune TPMS să se aprindă, dacă sunt utilizate lanțuri antiderapante sau dacă în vehicul sunt utilizate unele dispozitive electronice cum ar fi un notebook, un încărcător pentru telefonul mobil, un demaror sau un sistem de navigație extern

etc. Acestea pot afecta funcționarea normală a sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS).

Înlocuirea unei roți cu TPMS

Dacă aveți o pană de cauciuc, indicatorul de presiune redusă în anvelope se aprinde. Vă recomandăm să verificați roata cu pană la un dealer autorizat HYUNDAI.



ATENȚIE

Se recomandă să nu utilizați niciodată o substanță de reparare a penelor de cauciuc neaprobată de dealerul HYUNDAI pentru a repara și/sau umfla o anvelopă dezumflată. Aceasta poate provoca defectarea senzorului de presiune în anvelopă.

Fiecare roată este echipată cu un senzor de presiune montat în spatele ventilului. Trebuie utilizate roți speciale TPMS. Vă recomandăm ca depanarea roților să fie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI.

Chiar dacă înlocuiți roata cu pană cu roata de rezervă, indicatorul de presiune redusă în anvelope va clipi sau va rămâne aprins, până când roata cu pană este reparată și montată pe vehicul.

După ce înlocuiți roata cu pană cu roata de rezervă, este posibil ca după câteva minute indicatorul de presiune redusă în anvelope să clipească sau să rămână aprins, deoarece senzorul TPMS montat pe roata de rezervă nu este inițializat.

După ce roata cu pană este umflată din nou la presiunea recomandată și montată pe vehicul, vă recomandăm ca senzorul TPMS montat pe roata de rezervă să fie inițializat de către un dealer autorizat HYUNDAI; indicatorul de defectiune TPMS și indicatorul de presiune redusă în anvelope se vor stinge după câteva minute de deplasare.

Dacă indicatorul nu se stinge după câteva minute de deplasare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



ATENȚIE

Dacă roata montată inițial este înlocuită cu roata de rezervă, senzorul TPMS al roții înlocuite trebuie inițializat; vă recomandăm ca senzorul TPMS al roții inițiale să fie dezactivat de un dealer HYUNDAI.

Dacă senzorul TPMS al roții montate inițial și amplasate în suportul roții de rezervă este încă activat, este posibil ca sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope să nu funcționeze corect. Vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Este posibil să nu puteți să constatați că o anvelopă este dezumflată doar uitându-vă la ea. Utilizați întotdeauna un manometru de calitate pentru a verifica presiunea în anvelope. Rețineți că presiunea într-o anvelopă fierbinte (ca urmare a deplasării) este mai mare decât cea într-o anvelopă rece.

O anvelopă rece înseamnă că vehiculul a stat timp de 3 ore sau că a mers mai puțin de 1 milă (1,6 km) în acest timp.

Lăsați anvelopa să se răcească înainte de a măsura presiunea. Asigurați-vă întotdeauna că anvelopa este rece înainte de a o umfla la presiunea recomandată.

**ATENȚIE**

Dacă vehiculul este echipat cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope, vă recomandăm să utilizați un etanșeizator aprobat de HYUNDAI. Etanșeizatorul lichid poate deteriora senzorii de presiune în anvelope.

**AVERTISMENT****TPMS**

- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc provocate de factori externi, precum cuie sau alte obiecte.
- Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.

**AVERTISMENT****Protejarea TPMS**

Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate afecta capacitatea sistemului de a avertiza șoferul asupra presiunii reduse în anvelope și/sau a defecțiunilor TPMS. Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate anula garanția piesei respective a vehiculului.

**AVERTISMENT****Pentru EUROPA**

- Nu modificați vehiculul, este posibil ca funcționarea TPMS să fie afectată.
- Este posibil ca jantele disponibile în comerț să nu dispună de senzor TPMS.

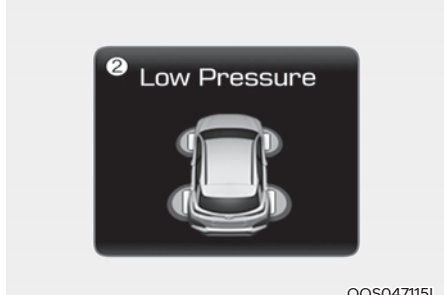
Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Dacă utilizați jante disponibile în comerț, utilizați un senzor TPMS aprobat de un dealer autorizat HYUNDAI. Dacă vehiculul nu este echipat cu senzor TPMS sau dacă sistemul TPMS nu funcționează corespunzător, este posibil să nu treceți inspecția tehnică periodică din țara dvs.

* Toate vehiculele vândute pe piața EUROPEANĂ în perioada de mai jos trebuie echipate cu TPMS.

- Model nou de vehicul: 1 nov. 2012 ~
- Model curent de vehicul: 1 nov. 2014~ (în funcție de data înmatriculării vehiculului)

SISTEM DE MONITORIZARE PRESIUNE ÎN ANVELOPE (TPMS) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE) (TIP B)



- (1) Indicator presiune redusă în anvelope/ indicator defecțiune TPMS
- (2) Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și indicator presiune în anvelope (afișat pe ecranul LCD)

Verificați presiunea în anvelope



- Presiunea în anvelope poate fi verificată în modul Assist (asistență) al grupului de instrumente.
- **Consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 4.**
- Presiunea în anvelope este afișată la câteva minute de la pornirea motorului și la plecarea de pe loc.
- Dacă presiunea în anvelope nu este afișată atunci când vehiculul este oprit, se afișează mesajul „Drive to display” (pentru afișare, porniți de pe loc). După deplasare, verificați presiunea în anvelope.
- Valoarea afișată a presiunii poate să fie diferită de cea măsurată cu ajutorul unui manometru.
- Presiunea în anvelope poate fi modificată în modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente.
- psi, kpa, bari (**Consultați „Moduri LCD” în capitolul 4.**)

Sistem de monitorizare presiune în anvelope



AVERTISMENT

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Fiecare anvelopă, inclusiv roata de rezervă (dacă există în dotare) trebuie verificată lunar la rece și umflată la presiunea recomandată de producătorul vehiculului, marcată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta de informații despre presiunea în anvelope. (Dacă vehiculul este echipat cu anvelope de dimensiuni diferite față de cele indicate pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, trebuie să identificați presiunea de umflare corectă a anvelopelor respective.)

Ca măsură suplimentară de siguranță, vehiculul dvs. a fost echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS), care aprinde un indicator atunci când una sau mai multe dintre anvelopele vehiculului au o presiune mult mai redusă decât cea normală. Dacă indicatorul presiune redusă în anvelope se aprinde, trebuie să opriți și să verificați anvelopele cât mai curând posibil și să le umflați la presiunea recomandată. Deplasarea cu o anvelopă foarte dezumflată provoacă supraîncălzirea acesteia și poate duce la defectarea sa. De asemenea, presiunea redusă în anvelope afectează consumul de combustibil și durata de utilizare a anvelopelor și poate afecta manevrabilitatea și distanța de frânare.

Rețineți că TPMS nu înlocuiește întreținerea corectă a anvelopelor și este responsabilitatea șoferului să asigure menținerea unei presiuni corecte în anvelope, chiar dacă presiunea redusă nu a atins nivelul de declanșare a aprinderii indicatorului TPMS de presiune redusă în anvelope.

Vehiculul dvs. mai este echipat și cu un indicator de defecțiune TPMS, care arată dacă sistemul nu funcționează corect. Indicatorul de defecțiune TPMS este același cu cel pentru presiune redusă în anvelope. Dacă sistemul detectează o defecțiune, indicatorul clipește aproximativ un minut, apoi rămâne aprins. Această secvență va continua la următoarele porniri ale vehiculului, cât timp defecțiunea nu este remediată. Dacă indicatorul de defecțiune s-a aprins, este posibil ca sistemul să nu poată detecta sau semnala corespunzător presiunea redusă în anvelope.

Defecțiunile TPMS pot apărea din foarte multe motive, inclusiv montarea sau înlocuirea anvelopelor sau permutarea acestora, situații care pot afecta funcționarea corectă a sistemului TPMS. Verificați întotdeauna indicatorul de defecțiune TPMS după înlocuirea uneia sau mai multor anvelope sau roți, pentru a vă asigura că înlocuirea sau permutarea nu afectează funcționarea sistemului TPMS.

NOTĂ

Dacă survine una dintre situațiile de mai jos, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

1. **La cuplarea contactului sau pornirea motorului, indicatorul de defecțiune TPMS/presiune redusă în anvelope se aprinde pentru 3 secunde.**
2. **Indicatorul de defecțiune TPMS rămâne aprins după ce clipește aproximativ 1 minut.**
3. **Indicatorul de poziție anvelopă cu presiune scăzută rămâne aprins.**



Indicador presiune scăzută în anvelope



OOS047115L

Indicador poziție anvelopă cu presiune scăzută și indicator presiune în anvelope

Dacă lămpile de avertizare sistem de monitorizare presiune în anvelope se aprind, iar pe ecranul LCD apare mesajul de avertizare, presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală. Lampa de avertizare poziție anvelopă cu presiune redusă indică anvelopa cu probleme, prin aprinderea lămpii de poziție corespunzătoare.

Dacă oricare dintre indicatoare se aprinde, reduceți imediat viteza, nu forțați pe viraje și luați în calcul mărirea distanțelor de frânare. Opriți și verificați anvelopele cât mai curând posibil. Umflați anvelopele la presiunea recomandată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, amplasată în partea exterioară a stâlpului central de pe partea șoferului. Dacă nu puteți ajunge la vulcanizare sau dacă anvelopa nu ține aerul pompat, înlocuiți anvelopa cu pană cu roata de rezervă.

După înlocuirea anvelopei cu pană cu roata de rezervă, dacă rulați timp de 10 minute cu o viteză mai mare de 25 km/h veți observa următoarele:

- Indicatorul de defecțiune TPMS poate clipi aproximativ 1 minut, apoi rămâne aprins continuu, deoarece senzorul TPMS nu este montat pe roata de rezervă.

NOTĂ

Roata de rezervă nu este echipată cu un senzor de măsurare a presiunii.



ATENȚIE

Iarna sau pe vreme rece, indicatorul presiune scăzută în anvelope s-ar putea aprinde dacă presiunea în anvelope a fost reglată la valoarea recomandată atunci când afară era cald. Acest lucru nu înseamnă că TPMS este defect, deoarece temperatura mai redusă provoacă o scădere a presiunii în anvelopă.

Când mergeți dintr-o zonă cu vreme caldă într-o zonă cu vreme rece sau invers, ori dacă există variații de temperatură, trebuie să verificați presiunea în anvelope și să o ajustați la valoarea recomandată.



AVERTISMENT

Probleme provocate de presiunea redusă

Presiunea semnificativ mai redusă în anvelope poate destabiliza vehiculul și favorizează pierderea controlului asupra acestuia și creșterea distanțelor de frânare.

Continuarea călătoriei cu presiune redusă în anvelope va provoca supraîncălzirea și deteriorarea anvelopelor.



Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)

Indicatorul de defecțiune TPMS se aprinde după ce clipește aproximativ 1 minut, dacă sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope este defect.

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă sistemul TPMS este defect, indicatorul poziție anvelopă cu presiune scăzută nu se va afișa, chiar dacă vehiculul are o anvelopă dezumflată.



ATENȚIE

- Indicatorul de defecțiune TPMS poate clipi timp de aproximativ 1 minut și rămâne aprins continuu, dacă vehiculul se află în apropierea cablurilor de alimentare cu energie electrică sau a antenelor radio, cum ar fi la un post de poliție, birouri sau instituții publice, stații de emisie, instituții militare, aeroporturi sau turnuri de emisie etc. Acestea pot afecta funcționarea normală a sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS).
- Indicatorul de defecțiune TPMS poate clipi timp de aproximativ 1 minut și apoi rămâne aprins continuu dacă sunt utilizate lanțuri antiderapante sau dacă în vehicul sunt utilizate unele dispozitive electronice cum ar fi un notebook, un încărcător pentru telefonul mobil, un demaror sau un sistem de navigație extern etc. Acestea pot afecta funcționarea normală a sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS).
- După repararea unei pene de cauciuc folosind etanșeizator pentru anvelope, vă recomandăm ca anvelopa să fie verificată și reparată de un dealer autorizat HYUNDAI,

pentru a preveni deteriorarea senzorului de presiune în anvelope.

Înlocuirea unei roți cu TPMS

Dacă aveți o pană de cauciuc, indicatoarele de presiune scăzută și poziție se vor aprinde. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



ATENȚIE

Se recomandă să nu utilizați niciodată o substanță de reparare a penelor de cauciuc neaprobata de dealerul HYUNDAI pentru a repara și/sau umfla o anvelopă dezumflată. Aceasta poate provoca defectarea senzorului de presiune în anvelopă.

Fiecare roată este echipată cu un senzor de presiune montat în spatele ventilului. Trebuie utilizate roți speciale TPMS. Vă recomandăm ca depanarea roților să fie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI.

După înlocuirea anvelopei cu pană cu roata de rezervă, dacă rulați timp de 10 minute cu o viteză mai mare de 25 km/h veți observa următoarele:

- Indicatorul de defecțiune TPMS poate clipi aproximativ 1 minut, apoi rămâne aprins continuu, deoarece senzorul TPMS nu este montat pe roata de rezervă.
- Roata de rezervă nu este echipată cu senzor de presiune în anvelopă. La înlocuirea roții defecte cu o roată de rezervă din cauza unor probleme precum o pană de cauciuc sau presiunea redusă, este posibil ca indicatorul de defecțiune TPMS să clipească sau să se aprindă. Se recomandă ca anvelopa să fie reparată de un dealer autorizat Hyundai și înlocuită cu roata originală, echipată cu un senzor de presiune în anvelopă.

Este posibil să nu puteți să constatați că o anvelopă este dezumflată doar uitându-vă la ea. Utilizați întotdeauna un manometru de calitate pentru a verifica presiunea în anvelope. Rețineți că o anvelopă caldă (datorită deplasării cu vehiculul) va avea o presiune mai mare decât o anvelopă rece (datorită staționării timp de cel puțin 3 ore și deplasării pe o distanță mai mică de 1,6 km (1 milă) în timpul celor 3 ore).

Lăsați anvelopa să se răcească înainte de a măsura presiunea. Asigurați-vă întotdeauna că anvelopa este rece înainte de a o umfla la presiunea recomandată.

O anvelopă rece înseamnă că vehiculul a stat timp de 3 ore sau că a mers mai puțin de 1,6 km (1 milă) în acest timp.



AVERTISMENT

- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc provocate de factori externi, precum cuie sau alte obiecte.
- Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.



AVERTISMENT

Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate afecta capacitatea sistemului de a avertiza șoferul asupra presiunii reduse în anvelope și/sau a defecțiunilor TPMS. Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate anula garanția piesei respective a vehiculului.



AVERTISMENT

Pentru EUROPA

- Nu modificați vehiculul, este posibil ca funcționarea TPMS să fie afectată.
 - Este posibil ca jantele disponibile în comerț să nu dispună de senzor TPMS.
 - Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.
 - Dacă utilizați jante disponibile în comerț, utilizați un senzor TPMS aprobat de un dealer autorizat HYUNDAI. Dacă vehiculul nu este echipat cu senzor TPMS sau dacă sistemul TPMS nu funcționează corespunzător, este posibil să nu treceți inspecția tehnică periodică din țara dvs.
- * Toate vehiculele vândute pe piața EUROPEANĂ în perioada de mai jos trebuie echipate cu TPMS.
- Model nou de vehicul: 1 nov. 2012 ~
 - Model curent de vehicul: 1 nov. 2014~ (în funcție de data înmatriculării vehiculului)

DACĂ AVEȚI O PANĂ DE CAUCIUC (CU ROATĂ DE REZERVĂ, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



AVERTISMENT

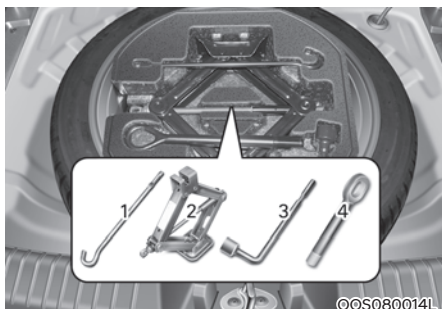
Schimbarea unei roți poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, la schimbarea unei roți, respectați instrucțiunile din această secțiune.



ATENȚIE

Feriți-vă de capătul plat al mânerului cricului. Acesta are margini ascuțite în care vă puteți tăia.

Cric și scule



- (1) Mâner cric
- (2) Cric
- (3) Cheie pentru roți
- (4) Cârlig de remorcare

Cricul, mânerul cricului și cheia pentru roți sunt depozitate sub podeaua portbagajului.

Cricul este proiectat pentru a fi utilizat doar pentru schimbarea roților.



Pentru a scoate roata de rezervă, rotiți șurubul tip fluture în sens antiorar.

Depozitați roata de rezervă în același compartiment, prin rotirea în sens orar a șurubului fluture de fixare de tip fluture.

Pentru ca sculele și roata de rezervă să nu facă zgomot, depozitați-le în locația corespunzătoare.



Dacă șurubul de tip fluture nu poate fi slăbit ușor cu mâna, puteți utiliza cheia pentru piulițele de roată.

Rotiți în sens antiorar cu cheia pentru piulițele de roată șurubul tip fluture de fixare a roții de rezervă.

Schimbarea unei roți



AVERTISMENT

Un vehicul poate aluneca sau se poate deplasa de pe cric și poate provoca rănirea gravă sau decesul dvs. sau a persoanelor din apropiere. Luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu vă strecurați sub un vehicul ridicat pe cric.
- Nu încercați NICIODATĂ să schimbați o anvelopă dacă vehiculul este pe carosabil. Scoateți ÎNTOTDEAUNA vehiculul complet în afara carosabilului, pe o suprafață tare și plană, înainte de a încerca să schimbați o roată. Dacă nu găsiți o suprafață tare și plană și în afara carosabilului, solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră.
- Asigurați-vă că utilizați cricul din dotarea vehiculului.
- Amplasați ÎNTOTDEAUNA cricul pe punctele speciale de ridicare pe cric ale vehiculului și nu utilizați NICIODATĂ barele de protecție sau alte părți ale vehiculului ca suport pentru cric.
- Nu porniți și nu turați motorul cât timp vehiculul este ridicat pe cric.
- Nu permiteți niciunei persoane să rămână în vehicul dacă acesta este ridicat pe cric.
- Nu permiteți accesul copiilor pe carosabil și în vehicul.

Pentru a schimba o roată, urmați pașii de mai jos:

1. Parcați pe o suprafață plană și fermă.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
3. Apăsăți butonul luminilor de avarie.

4. Scoateți din portbagaj cheia pentru roți, cricul, mânerul cricului și roata de rezervă.

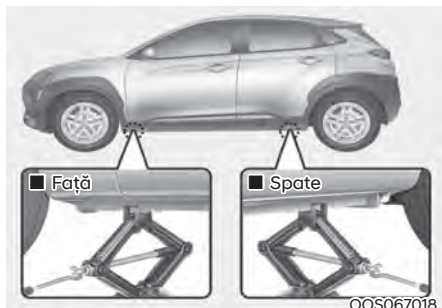


[A]: cală

5. Blocați în față și în spate roata situată diagonal opus față de poziția anvelopei pe care o schimbați.



6. Slăbiți piulițele de roată o tură în sens antiorar, în ordinea indicată mai sus, dar nu le demontați până când roata nu este ridicată de la sol.



7. Așezați cricul în dreptul punctului de ridicare cel mai apropiat de roata care trebuie schimbată. Pozițiile de ridicare pe cric sunt plăci sudate pe șasiu, cu 2 crestături. Nu ridicați niciodată în altă poziție sau parte a vehiculului. Este posibil ca bandoul lateral să se deterioreze.



8. Introduceți mânerul cricului în cric și rotiți-l în sens orar pentru a ridica vehiculul până când roata cu pană nu mai atinge solul. Asigurați-vă că vehiculul este stabil pe cric.
9. Slăbiți piulițele de roată utilizând cheia pentru roți și scoateți piulițele cu mâna. Demontați roata de pe prezoane și amplasați-o pe sol, în afara zonei de lucru. Îndepărtați murdăria sau resturile de pe prezoane, de pe suprafețele de montare și de pe roată.
10. Montați roata de rezervă pe prezoanele butucului.
11. Strângeți la mână piulițele de roată pe prezoane, cu capătul mai mic al piulițelor îndreptat spre roată.
12. Coborâți vehiculul pe sol rotind mânerul cricului în sens antiorar.



OOS067019L

13. Utilizați cheia pentru roți și strângeți piulițele de roată în ordinea indicată în imagine. Verificați din nou dacă ați strâns toate piulițele de roată. După schimbarea unei roți, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a strânge piulițele de roată la cuplul corespunzător. **Piulițele de roată trebuie strânse la un cuplu de 11–13 kgf m (79–94 lbf ft).**

Dacă aveți un manometru, verificați presiunea în anvelope (pentru instrucțiuni privind presiunea în anvelope, consultați „Jante și anvelope” în capitoul 2). Dacă presiunea este mai mică sau mai mare decât cea recomandată, mergeți încet până la cel mai apropiat atelier de service și reglați presiunea la valoarea recomandată. După verificarea sau reglarea presiunii în anvelopă, nu uitați să montați căpăcelul ventilului. În caz contrar, este posibil ca roata să se dezumfle. Dacă pierdeți căpăcelul ventilului, înlocuiți-l de urgență cu unul nou. După schimbarea roții, fixați roata cu pană la locul său și amplasați cricul și sculele la locul lor.

NOTĂ

- După montarea roții de rezervă, verificați presiunea în aceasta cât mai curând posibil. Reglați presiunea la valoarea recomandată.
- Dacă înlocuiți anvelopele, verificați și strângeți piulițele de roată după ce parcurgeți mai mult de 50 km. Verificați din nou piulițele de roată după ce parcurgeți mai mult de 1.000 km.



ATENȚIE

Prezoanele și piulițele de roată au filet metric. La schimbarea unei roți, asigurați-vă că utilizați aceleași piulițe care au fost demontate. Dacă trebuie să înlocuiți piulițele de roată, asigurați-vă că acestea au filet metric, pentru a evita deteriorarea prezoanelor și a asigura fixarea corespunzătoare a roții pe butuc. Pentru asistență vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă orice echipament precum cricul, piulițele de roată, prezoanele sau alte echipamente sunt deteriorate sau în stare necorespunzătoare, nu încercați să schimbați roata și solicitați asistență.

Utilizarea roții de rezervă compacte (dacă există în dotare)

Roțile de rezervă compacte sunt proiectate pentru a fi utilizate numai în situații de urgență. Dacă este montată roata de rezervă compactă, conduceți cu grijă și respectați măsurile de siguranță.



AVERTISMENT

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și pierderea controlului, care poate provoca un accident:

- Utilizați roata de rezervă compactă numai în situații de urgență.
- Nu depășiți NICIODATĂ viteza de 80 km/h (50 mph).
- Nu depășiți sarcina maximă a vehiculului sau sarcina utilă indicată pe talonul roții de rezervă compacte.
- Nu utilizați în permanență roata de rezervă compactă. Reparați roata originală și montați-o cât mai curând posibil pe vehicul, pentru a evita deteriorarea roții de rezervă compacte.

La deplasarea cu roata de rezervă compactă montată pe vehicul:

- După montarea roții de rezervă compacte, verificați presiunea în anvelopă. Presiunea în roata de rezervă compactă trebuie să fie de 420 kPa (60 psi).
- Nu intrați într-o spălătorie automată cu vehiculul pe care s-a montat o roată de rezervă compactă.
- Această roată nu trebuie utilizată pe alt vehicul, deoarece a fost concepută special pentru vehiculul dvs.
- Durata de exploatare a roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Verificați periodic starea anvelopei roții de rezervă compacte și dacă este necesar, înlocuiți-o cu una nouă de aceleași dimensiuni și de același tip cu cea originală și montați-o pe aceeași jantă.
- Nu utilizați mai mult de o roată de rezervă compactă o dată.
- Nu tractați o remorcă dacă aveți montată roata de rezervă compactă.

NOTĂ

După repararea și montarea pe vehicul a roții originale, piulițele de roată trebuie strânse la cuplul corespunzător. Cuplul corect de strângere a piulițelor de roată este de 11–13 kgf m (79–94 lbf ft).



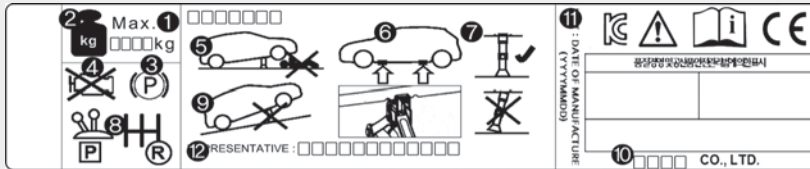
ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și a vehiculului:

- Pentru a evita toate pericolele, cum ar fi gurile de canal sau alte obiecte, adaptați viteza la condițiile de deplasare.
- Evitați deplasarea peste obstacole. Diametrul roții de rezervă compacte este mai mic decât diametrul roților convenționale și reduce garda la sol cu aproximativ 25 mm (1 inch).
- Nu utilizați lanțuri antiderapante pe roata de rezervă compactă. Din cauza dimensiunii mai mici, lanțul antiderapant nu se va fixa corect.
- Nu utilizați roata de rezervă compactă împreună cu alte roți sau ca roată standard, împreună cu anvelope de iarnă, capace de roată sau alte ornamente.

Etichetă cric

■ Exemplu





OOS067043

Eticheta cricului prezentă pe vehicul poate fi diferită de cea din imagine.

Pentru informații suplimentare, consultați eticheta fixată pe cric.

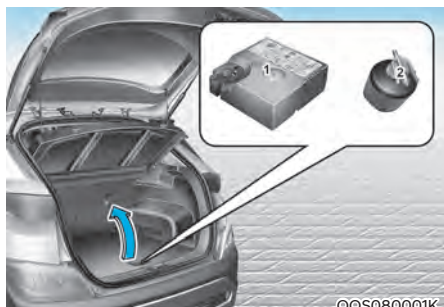
1. Denumire model
2. Sarcină maximă admisă
3. La utilizarea cricului, activați frâna de parcare.
4. La utilizarea cricului, opriți motorul.
5. Nu vă strecurați sub un vehicul ridicat pe cric.
6. Locațiile speciale de sub șasiu
7. La ridicarea pe cric, placa de bază a acestuia trebuie să fie în poziție verticală sub punctul de ridicare.
8. Treceți în marșarier, la vehiculele cu transmisie manuală sau treceți selectorul de viteze în poziția P, la vehiculele cu transmisie cu ambreiaj dublu.
9. Cricul trebuie utilizat pe o suprafață solidă și plană.
10. Producător cric
11. Data fabricației
12. Reprezentant local și adresă

Declarație de conformitate CE pentru cric

	
EC Declaration of Conformity according to EC Machinery Directive 2006/42/EC	
We, SAMKI IND. CO., LTD. # 22, Hyojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea declare under our sole responsibility that the product	
Product	: Jack Assembly
Type Designation(s)	: Jack Assembly-600kg, Jack Assembly-700kg Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-1000kg Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg
Serial No.	: N/A
Year of Manufacture	: 2013
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):	
EN ISO 12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN ISO 12100-2/A1 (2009)	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design, Part 2 : Technical principles
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment
following the provisions of Directive(s):	
2006/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)
Ulsan, Korea / Jul 25 2013 Hyun Duck Cho President 	
(Place and date of issue)(name and signature or equivalent making of authorized person)	
* T.C.F Compiling Person: Safenet Limited (European Notified body : 1674) Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4EQ, England	

JACKDOC14S

DACĂ AVEȚI O PANĂ DE CAUCIUC (CU KIT DE DEPANARE ANVELOPE, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Pentru utilizarea în siguranță, citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual, înainte de utilizare.

(1) Compresor

(2) Recipient cu etanșeizator

Kitul de depanare anvelope reprezintă o metodă temporară de reparare a anvelopei; vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

ATENȚIE

Dacă aveți pană la două sau mai multe roți, nu utilizați kitul de depanare anvelope, deoarece etanșeizatorul dintr-un recipient este suficient pentru depanarea unei singure pene de cauciuc.

AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope pentru a repara penele din zona talonului anvelopei. Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

AVERTISMENT

Reparați anvelopa cât mai curând posibil. După umflarea cu ajutorul kitului de depanare anvelope, anvelopa se poate dezumfla în orice moment.

Introducere

Cu ajutorul kitului de depanare anvelope vă puteți continua călătoria, chiar dacă vehiculul a suferit o pană de cauciuc.

Sistemul cu compresor și etanșeizator sigilează eficient și rapid majoritatea fisurilor anvelopelor unui automobil, provocate de cuie sau obiecte similare și umflă anvelopa.

După ce vă asigurați că anvelopa este etanșeizată corespunzător, conduceți cu atenție (până la 200 km (120 mile)), cu o viteză maximă de 80 km/h (50 mph), pentru a ajunge la un atelier de service sau la o vulcanizare, în vederea înlocuirii anvelopei.

Uneori, mai ales în cazul fisurilor mari sau a deteriorării talonului, este posibil ca etanșarea să nu fie completă.

Pierderea de presiune a anvelopei poate afecta negativ performanțele acesteia.

Din acest motiv, trebuie să evitați bruscarea volanului sau alte manevre periculoase, în special dacă vehiculul este foarte încărcat sau dacă este tractată o remorcă.

Kitul de depanare anvelope nu este proiectat sau destinat a fi o metodă de reparație permanentă și trebuie utilizat numai pentru o singură anvelopă. Instrucțiunile vă prezintă pas cu pas cum se etanșează temporar fisura, simplu și fiabil.

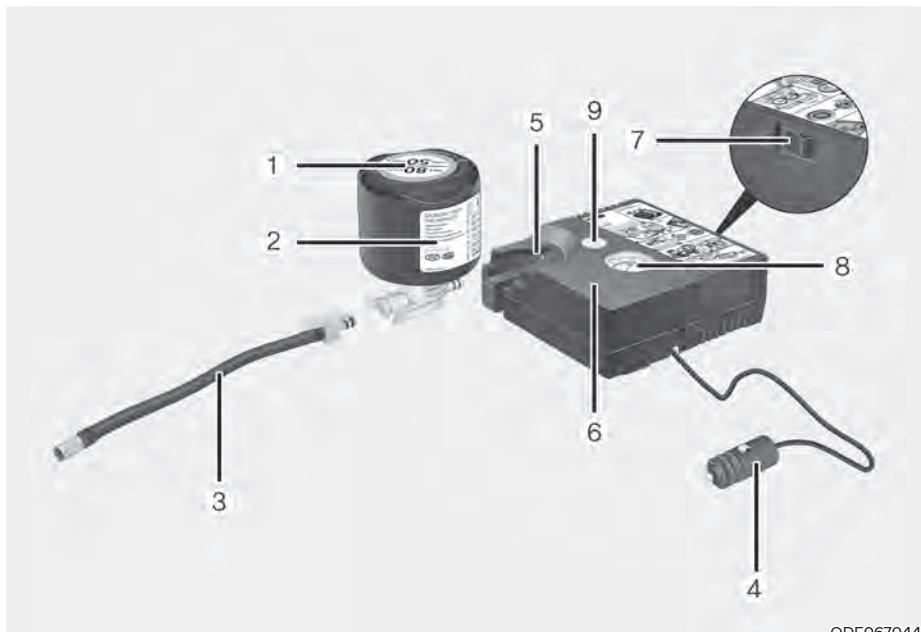
Citiți secțiunea „Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope”.

AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.

Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.

Componente kit de depanare anvelope



ODE067044

1. Etichetă restricție de viteză
2. Recipient cu etanșeizator și etichetă restricție de viteză
3. Furtun de umplere
4. Conectori și cablu pentru conectarea directă la priză
5. Suport pentru recipientul cu etanșeizator
6. Compresor
7. Buton pornit/oprit
8. Manometru pentru afișarea presiunii în anvelopă
9. Buton pentru reducerea presiunii în anvelopă

Conectorii, cablul și furtunul de conectare sunt amplasate în carcasa compresorului. Respectați cu strictețe ordinea specificată; în caz contrar, etanșeizatorul poate țâșni cu presiune.



AVERTISMENT

Etanșeizator expirat

Nu utilizați etanșeizatorul pentru anvelope, dacă acesta este expirat (data expirării este imprimată pe recipientul cu etanșeizator). În caz contrar, crește riscul de dezumflare bruscă a anvelopei.

AVERTISMENT

Etanșeizator

- Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Evitați contactul cu ochii.
- Nu înghițiți.

Utilizarea kitului de depanare anvelope în caz de pană de cauciuc

ATENȚIE



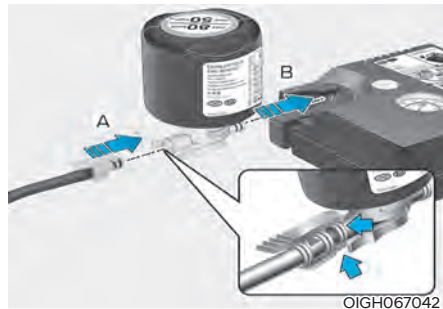
Desprindeți eticheta cu limita de viteză (1) de pe recipientul cu etanșeizator (2) și amplasați-o într-un loc foarte vizibil din vehicul, cum ar fi pe volan, pentru a reaminti șoferului să nu conducă prea repede.

ATENȚIE

Dacă trebuie reglată presiunea numai într-o singură anvelopă, consultați „Reglarea presiunii în anvelope” în acest capitol.

Înainte de utilizarea kitului de depanare anvelope, citiți cu atenție instrucțiunile de pe recipientul cu etanșeizator, până când se atinge presiunea corespunzătoare.

1. Agitați recipientul cu etanșeizator (2).



2. Conectați furtul de umplere (3) la recipientul cu etanșeizator (2), în direcția (A) și conectați recipientul cu etanșeizator la compresorul (6), în direcția (B).
3. Asigurați-vă că este oprit compresorul.
4. Deșurubați capacul ventilului roții cu pană și înșurubați pe ventil furtul de umplere (3) al recipientului cu etanșeizator.



ATENȚIE

Fixați bine pe ventil furtul pentru etanșeizator. În caz contrar, este posibil ca etanșeizatorul să curgă înapoi și să blocheze furtul.



5. Conectați cablul de alimentare a compresorului (4) la priza vehiculului.

NOTĂ

Utilizați priza de pe partea pasagerului față numai pentru conectarea unui cablu de alimentare.

6. Cuplați contactul.
7. Porniți compresorul și lăsați-l să meargă timp de aproximativ 5~7 minute pentru a umple anvelopa cu etanșeizator, până la presiunea corespunzătoare. (consultați Jante și anvelope în capitolul 8). După umplere, presiunea în anvelopă nu este importantă; aceasta trebuie verificată/corectată ulterior.

Aveți grijă să nu umflați prea tare anvelopa și nu stați în apropierea anvelopei în timpul umflării acesteia.



ATENȚIE

Presiune în anvelope

Nu încercați să conduceți vehiculul, dacă presiunea în anvelopă este mai mică de 200 kPa (29 psi). Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

8. Opriti compresorul.
9. Detașați furtunurile de la conectorul recipientului cu etanșeizator și de la ventilul anvelopei.

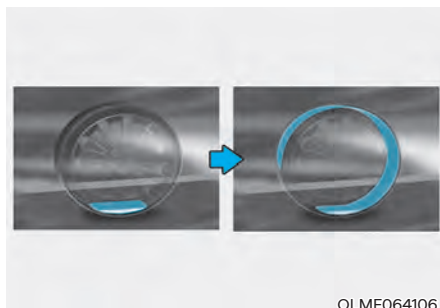
Amplasați kitul de depanare anvelope în locul special destinat din vehicul.



AVERTISMENT

Monoxid de carbon

Nu lăsați vehiculul pornit într-o zonă slab ventilată pentru o perioadă lungă de timp. Poate surveni otrăvirea cu monoxid de carbon și sufocarea.



OLMF064106

10. Conduceți imediat aproximativ 7~10 km (4~6 mile sau aproximativ 10 min.), pentru a distribui uniform etanșeizatorul în anvelopă.

Nu depășiți viteza de 80 km/h (50 mph). Dacă este posibil, nu reduceți viteza la mai puțin de 20 km/h (12 mph).

Dacă în timpul deplasării simțiți vibrații neobișnuite, dacă apar modificări de comportament rutier sau zgomote, reduceți viteza și conduceți cu atenție până când puteți opri în siguranță la marginea drumului.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.



OIGH067043



OOS067011

11. După ce parcurgeți aproximativ 7~10 km (4~6 mile sau aproximativ 10 min.), opriți într-o locație sigură.
12. Conectați furtunul de umplere (3) al compresorului direct la ventilul anvelopei.
13. Conectați cablul de alimentare a compresorului la priza vehiculului.
14. Reglați presiunea în anvelopă la valoarea recomandată.

Cu contactul cuplat, procedați după cum urmează.

- **Pentru a crește presiunea de umflare a anvelopei:** porniți compresorul. Pentru a verifica presiunea curentă de umflare a anvelopei, opriți pentru scurt timp compresorul.
- **Pentru a reduce presiunea de umflare a anvelopei:** apăsați butonul (9) de pe compresor.

NOTĂ

Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 minute; în caz contrar, acesta se va supraîncălzi și este posibil să se defecteze.

8-28

Info

Dacă este activat compresorul, este posibil ca manometrul să indice o presiune mai mare decât valoarea reală. Pentru ca valoarea să fie exactă, compresorul trebuie să fie dezactivat.

ATENȚIE

Dacă anvelopa scapă presiune, rulați din nou și consultați pasul 10.

Apoi repetați pașii de la 1 la 4.

Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să fie inefficientă, dacă fisura anvelopei este mai mare de aproximativ 4 mm (0,16 inch).

Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Presiunea de umflare a anvelopei trebuie să fie de cel puțin 220 kPa (32 psi). În caz contrar, nu vă continuați călătoria.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

ATENȚIE

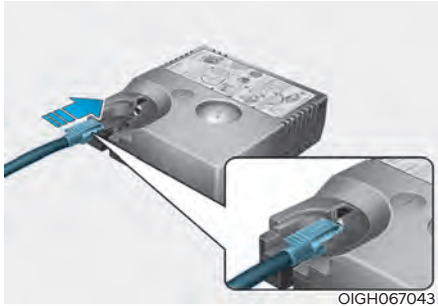
Senzor de presiune în anvelope
(dacă este echipat cu TPMS)

La înlocuirea anvelopei cu una nouă, etanșeizatorul de pe senzorul de presiune în anvelopă și de pe jantă trebuie îndepărtate, iar senzorii de presiune în anvelope trebuie verificați la un dealer autorizat.

Info

La remontarea pe vehicul a roții reparate sau înlocuite, strângeți piulițele de roată la 11~13 kgf·m (79~94 lbf·ft).

Reglarea presiunii în anvelope



1. Parcați vehiculul într-o locație sigură.
2. Conectați furtunul de umplere (3) al compresorului direct la ventilul anvelopei.
3. Conectați cablul de alimentare a compresorului la priza vehiculului.
4. Reglați presiunea în anvelopă la valoarea recomandată.

Cu contactul cuplat, procedați după cum urmează.

- **Pentru a crește presiunea de umflare a anvelopei:** porniți compresorul. Pentru a verifica presiunea curentă de umflare a anvelopei, opriți pentru scurt timp compresorul.
- **Pentru a reduce presiunea de umflare a anvelopei:** apăsați butonul (9) de pe compresor.

NOTĂ

Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 minute; în caz contrar, acesta se va supraîncălzi și este posibil să se defecteze.

i Info

Dacă este activat compresorul, este posibil ca manometrul să indice o presiune mai mare decât valoarea reală. Pentru ca valoarea să fie exactă, compresorul trebuie să fie dezactivat.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați etanșeizator dacă trebuie numai să reglați presiunea în anvelopă.

⚠ AVERTISMENT

Presiunea de umflare a anvelopei trebuie să fie de cel puțin 220 kPa (32 psi). În caz contrar, nu vă continuați călătoria.

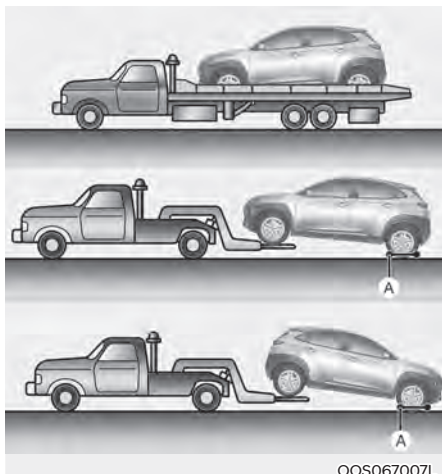
Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope

- Parcați vehiculul la marginea drumului, pentru a putea utiliza kitul de depanare anvelope fără a stânjeni traficul.
- Pentru a vă asigura că vehiculul nu se deplasează, chiar dacă acesta este pe un drum destul de drept, activați întotdeauna frâna de parcare.
- Utilizați kitul de depanare anvelope numai pentru etanșarea/umflarea anvelopelor automobilelor. Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.
- Nu îl utilizați pentru motociclete, biciclete sau pentru orice alte tipuri de anvelope.
- Dacă atât janta cât și anvelopa sunt deteriorate, pentru siguranța dvs., nu utilizați kitul de depanare anvelope.
- Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să nu fie eficientă pentru pene de cauciuc mai mari de aproximativ 6 mm (0,24 inch).
- Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.
- Nu îndepărtați orice obiecte străine - cum ar fi cuițe sau șuruburi - care au penetrat anvelopa.
- Cu condiția ca vehiculul să fie în exterior, lăsați motorul pornit. În caz contrar, este posibil ca utilizarea compresorului să provoace descărcarea bateriei.
- Nu lăsați niciodată kitul de depanare anvelope nesupravegheat în timp ce este utilizat.
- Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 min. o dată, deoarece este posibil să se supraîncălzească.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope, dacă temperatura exterioară este mai mică de -30 °C (-22 °F).
- Dacă pielea vine în contact cu etanșeizatorul, spălați bine zona cu multă apă. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul vine în contact cu ochii, clătiți cel puțin 15 minute. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul este înghițit, clătiți gura și beți multă apă. Cu toate acestea, nu dați niciodată nimic unei persoane inconștiente. Consultați imediat sfatul medicului.
- Expunerea pe termen lung la etanșeizator poate afecta organe ale corpului, cum ar fi rinichii etc.

TRACTARE

Serviciu de tractare



OOS067007L

[A]: cărucioare

Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Pentru a preveni deteriorarea vehiculului, ridicarea și tractarea vehiculului trebuie efectuate în mod adecvat. Se recomandă utilizarea unei platforme sau a echipamentelor de ridicare a roților.

⚠ ATENȚIE

Vehiculul echipat cu tracțiune integrală nu trebuie tractat niciodată cu roțile pe sol. Acest lucru poate provoca defectarea gravă a sistemului de tracțiune integrală.

Vehiculele cu tracțiune pe față pot fi tractate cu roțile din spate pe sol (fără echipament de ridicare a roților) și roțile din față ridicate de la sol.

Dacă oricare din roțile ridicate de la sol sau componente ale suspensiei se deteriorează sau dacă vehiculul este remorcat cu roțile din față pe sol, suspendați roțile din față pe un cărucior de remorcare.

Dacă remorcați vehiculul cu ajutorul unui echipament de ridicare a roților, acesta trebuie utilizat întotdeauna pentru roțile din față, nu pentru cele din spate.

⚠ ATENȚIE

- Nu tractați vehiculul cu roțile din față pe sol, deoarece vehiculul s-ar putea defecta.



OOS067022

- Nu utilizați sisteme de ridicare cu cabluri. Utilizați echipament de ridicare a roților sau o platformă.



OOS067021



AVERTISMENT

Dacă vehiculul dispune de senzor de răsturnare, treceți contactul în poziția LOCK/OFF sau ACC, atunci când tractați vehiculul. Dacă senzorul de răsturnare detectează situația ca fiind o răsturnare, este posibil ca airbagurile laterale și pentru protecția capului să se declanșeze.

Dacă tractați de urgență vehiculul fără ajutorul unui echipament de ridicare a roților:

1. Treceți contactul în poziția ACC.
2. Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).
3. Dezactivați frâna de parcare.

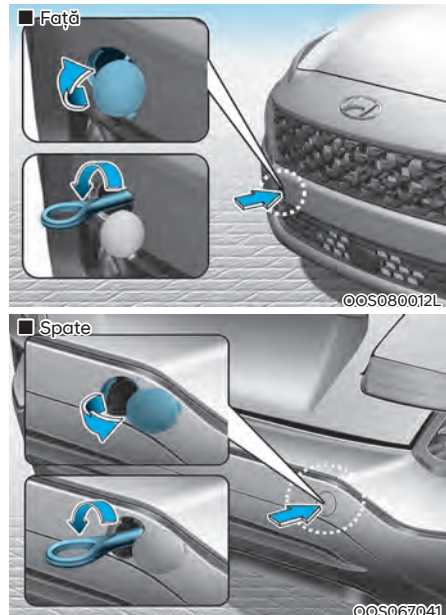


ATENȚIE

Dacă nu treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru), transmisia se poate defecta.

Cârlig de tractare demontabil

1. Deschideți hayonul și scoateți cârligul de tractare din trusa de scule.



2. Scoateți capacul orificiului de montare a cârligului de tractare din bara de protecție, apăsând pe partea de jos a capacului.
3. Montați cârligul de tractare rotindu-l în sens orar până se fixează bine.
4. După utilizare, demontați cârligul de tractare și puneți capacul.

Tractare de urgență

Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Dacă în caz de urgență serviciul de tractare nu este disponibil, vehiculul poate fi tractat temporar cu un cablu sau un lanț prins de cârligul de tractare din partea inferioară față (sau spate) a vehiculului.

Fiți foarte atenți când tractați vehiculul utilizând un cablu sau un lanț. Șoferul trebuie să stea în vehicul pentru a-l manevra și a-l frâna.

Tractarea în acest mod poate fi făcută numai pe o suprafață plană, pe distanță scurtă și cu viteză redusă. De asemenea, roțile, punțile, trenul de rulare, direcția și frânele trebuie să fie în perfectă stare.



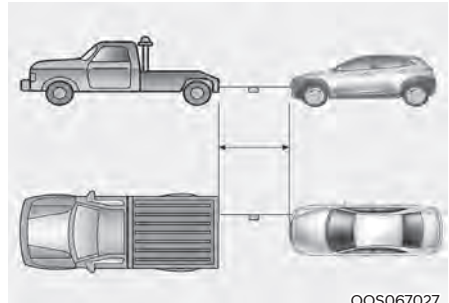
ATENȚIE

La tractarea vehiculului șoferul trebuie să stea în acesta pentru a-l manevra și a-l frâna. În vehicul nu trebuie să se afle decât șoferul.

Respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță referitoare la tractarea de urgență:

- Treceți contactul în poziția ACC, pentru a nu bloca volanul.
- Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutrul).
- Dezactivați frâna de parcare.
- Apăsăți pedala de frână cu mai multă forță decât în mod normal, deoarece frânele vor avea o eficiență redusă.
- Manevrarea vehiculului va fi mai dificilă, deoarece servodirecția va fi dezactivată.
- Pentru tractare utilizați un vehicul mai greu decât al dvs.
- Șoferii ambelor vehicule trebuie să comunice frecvent.

- Înainte de tractarea de urgență a vehiculului, verificați dacă cârligul de tractare este stricat sau deteriorat.
- Fixați bine cablul sau lanțul de tractare pe cârligul de tractare.
- Nu bruscați cârligul. Aplicați o forță constantă.



- Utilizați un cablu sau un lanț de tractare de cel puțin 5 m (16 ft.) lungime. Fixați o cârpă albă sau roșie (aproximativ 30 cm (12 inch) lățime) pe centrul cablului sau lanțului, pentru a asigura o vizibilitate mai bună.
- Conduceți cu atenție, pentru a nu slăbi cablul sau lanțul în timpul tractării.
- Înainte de tractare, verificați dacă vehiculul prezintă pierderi de lichid pe la transmisia cu ambreiaj dublu. Dacă se constată pierderi de lichid pe la transmisia cu ambreiaj dublu, trebuie utilizată o platformă sau un cărucior pentru tractare.

NOTĂ

Pentru a porni de pe loc, accelerați sau decelerați vehiculul încet și treptat, în timp ce mențineți tensionat cablul sau lanțul de tractare. În caz contrar cârligele de tractare și vehiculul este posibil să se defecteze.

NOTĂ

Pentru a evita deteriorarea vehiculului și a componentelor acestuia în timpul tractării:

- Trageți întotdeauna în linie dreaptă de cârligele de tractare. Nu trageți în lateral sau în unghi vertical.
- Nu utilizați cârligele de tractare pentru a elibera un vehicul blocat în noroi, nisip etc. și care nu poate ieși singur.
- Pentru a evita defectarea gravă a transmisiei, limitați viteza vehiculului la 15 km/h (10 mph) și nu depășiți distanța de 1,5 km (1 milă) la tractare. (dacă este echipat cu transmisie automată)
- Vehiculul poate fi tractat cu o viteză mai mică sau egală cu 25km/h (15 mph) și pe o distanță maximă de 20km (12 mile). (vehicul cu transmisie manuală/cu ambreiaj dublu)

ECHIPAMENTE PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pentru a putea face față unei situații de urgență, vehiculul dispune de câteva echipamente de securitate.

Extinctor

În caz de incendiu, respectați pașii următori.

1. Trageți știftul de siguranță al mânerului, situat în capătul extingtorului.
2. Îndreptați duza spre baza focului.
3. Așezați-vă la aproximativ 2,5 m (8 ft) de foc și, pentru a acționa extingtorul, strângeți mânerul. La eliberarea manetei, extingtorul nu va mai descărca substanță.
4. Mișcați duza înainte-înapoi la baza focului. Fiți atenți ca focul să nu se reaprindă.

Trusă de prim ajutor

Include echipamente utilizate pentru acordarea primului ajutor, cum ar fi foarfece, bandaj și leucoplast etc.

Triunghi reflectorizant

În situații de urgență, când vehiculul este parcat pe marginea șoselei, așezați triunghiul reflectorizant pe carosabil, pentru a atenționa șoferii celorlalte vehicule.

Manometru

(dacă există în dotare)

În mod normal, anvelopele pierd presiune și faptul că presiunea acestora trebuie ajustată în timp nu reprezintă o defecțiune. Presiunea în anvelope trebuie verificată când acestea sunt reci, deoarece presiunea crește direct proporțional cu temperatura.

Pentru a verifica presiunea, procedați în felul următor:

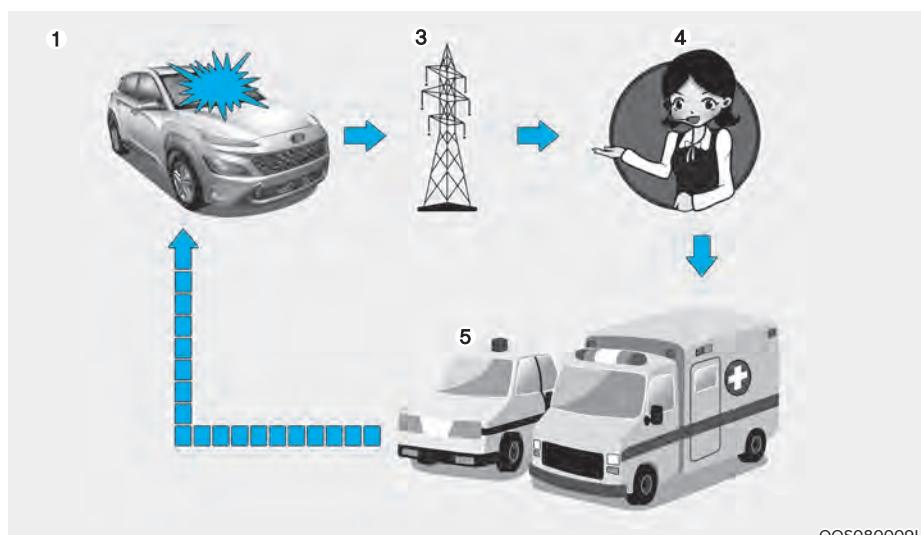
1. Deșurubați căpăcelul ventilului amplasat pe jantă.
2. Țineți apăsat manometrul pe ventil. Dacă nu apăsați bine manometrul, la verificare anvelopa va pierde puțin aer.
3. La o apăsare fermă, manometrul va măsura presiunea.
4. Observați presiunea.
5. Reglați presiunea la valoarea corectă. Consultați „Jante și anvelope” în capitolul 8.
6. Montați la loc căpăcelul ventilului.

SISTEM PAN-EUROPEAN ECALL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv* conectat la sistemul Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Sistemul Pan-European eCall este un serviciu automat pentru apeluri de urgență în caz de accident rutier sau alte accidente** de pe drumurile publice din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Sistemul permite contactarea unui reprezentant al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în caz de accident rutier pe drumurile din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Conform condițiilor de utilizare a sistemului Pan-European eCall, specificate în manualul de utilizare și în manualul de service și garanție, sistemul transmite date centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), inclusiv informații precum locația vehiculului, tipul acestuia, VIN (seria de șasiu).



OOS080009L

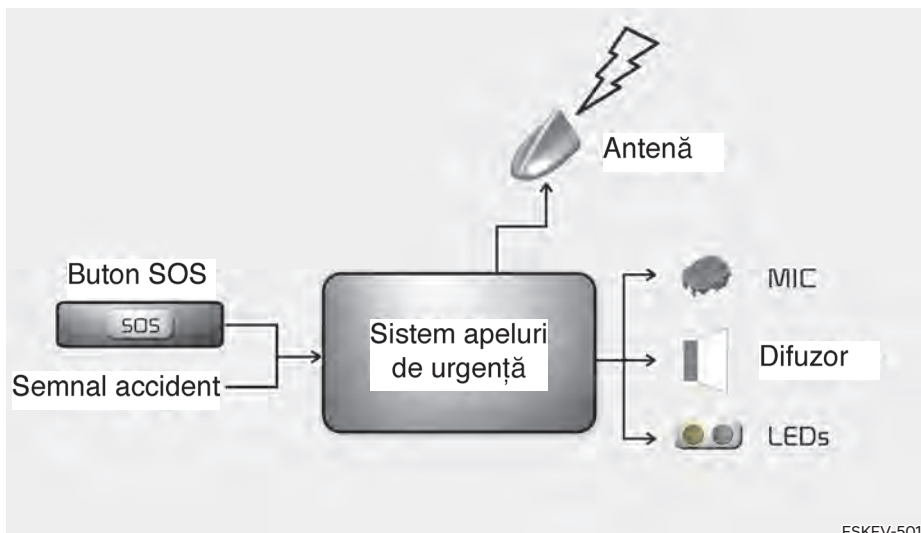
1. Accident rutier
2. Rețea wireless
3. Centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP)
4. Salvare

* În manualul de utilizare dispozitivul Pan-European eCall înseamnă echipamentul montat pe vehicul, care asigură conectarea la sistemul Pan-European eCall.

** „Alte accidente” pot însemna accidentele pe drumurile din Europa (numai în țările în care acest sistem este reglementat) cu victime și/sau în care trebuie acordată asistență. În cazul unui accident, vehiculul trebuie oprit și apoi apăsat butonul SOS (poziția butonului se regăsește în imaginea din capitoul „Pan-European eCall (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)”) al manualului de utilizare. La efectuarea unui apel sistemul colectează informații despre vehicul (de pe care a fost efectuat apelul), apoi conectează vehiculul cu un operator al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru a discuta motivul apelului de urgență.

După ce datele din sistemul Pan-European eCall sunt transmise centrului de salvare, în vederea salvării șoferului și pasagerilor, acestea sunt șterse după terminarea operației de salvare.

Descrierea sistemului eCall de pe vehicul



Prezentarea sistemului eCall 112 de pe vehicul, a utilizării și funcțiilor acestuia: consultați această secțiune. eCall 112 este un serviciu public de interes general, disponibil gratuit. Sistemul eCall 112 este activat implicit. În cazul unui accident grav, este activat automat de senzorii vehiculului.

De asemenea, se activează automat dacă vehiculul este echipat cu sistem TPS care nu funcționează în caz de accident grav.

Dacă este cazul, sistemul eCall 112 de pe vehicul poate fi activat și manual. Instrucțiuni pentru activarea manuală a sistemului: consultați această secțiune.

În cazul unei defecțiuni grave, care dezactivează sistemul eCall 112 al vehiculului, pasagerii vehiculului primesc următoarea avertizare: consultați această secțiune.

Informații privind prelucrarea datelor

Orice prelucrare a datelor personale de către sistemul eCall 112 al acestui vehicul respectă regulile de protecție a datelor personale din directivele 95/46/CE (1) și 2002/58/CE (2) ale Parlamentului și Consiliului Europei și trebuie să se bazeze în special pe necesitatea protejării intereselor vitale ale persoanelor, conform articolului 7(d) al directivei 95/46/CE (3).

Prelucrarea acestor date este strict limitată la gestionarea de către serviciul de urgență eCall aferent numărului unic de urgență 112, valabil în Europa.

Tipurile de date și destinatarii acestora

Sistemul eCall 112 al vehiculului poate colecta și prelucra numai următoarele date:

- Seria de șasiu a vehiculului (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul comercial ușor)
- Tipul combustibilului utilizat pentru propulsia vehiculului (benzină/motorină/GNC/GPL/electric/hidrogen)
- Poziția vehiculului și direcția de deplasare
- Momentul activării automate a sistemului
- Orice date suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Destinatarii datelor prelucrate de sistemul eCall 112 al vehiculului sunt centrele de preluare a apelurilor de urgență desemnate de autoritățile publice respective din țara pe al cărui teritoriu sunt amplasate, pentru a recepționa și gestiona primele apelurile eCall la numărului unic de urgență 112, valabil în Europa. Informații suplimentare (dacă sunt disponibile): indisponibile

- (1) Directiva 95/46/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 24 octombrie 1995, privind protejarea persoanelor cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (OJ L 281, 23.11.1995, p. 31).
- (2) Directiva 2002/58/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 12 iulie 2002, privind prelucrarea datelor personale și protecția confidențialității în domeniul comunicațiilor electronice (OJ L 201, 31.7.2002, p. 37).
- (3) Directiva 95/46/CE este înlocuită de regulamentul (UE) 2016/679 a Parlamentului și Consiliului Europei din 27 octombrie 2016, privind protejarea persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (regulamentul de protecție a datelor cu caracter general) (OJ L 119, 4.5.2016, p. 1). Regulamentul este valabil din 25 mai 2018.

Acorduri pentru prelucrarea datelor

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să nu permită utilizarea datelor din memorie în afara sistemului, înainte de activarea unui eCall. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât, în stare normală de funcționare, să nu poată fi urmărit și să nu poată face obiectul unei urmăririi continue. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să permită ștergerea automată și continuă a datelor din memoria internă a sistemului.

Datele privind locația vehiculului sunt suprascrise continuu în memoria internă a sistemului. Acestea sunt necesare pentru funcționarea normală a sistemului.

Jurnalelor datelor activității sistemului eCall 112 al vehiculului nu este păstrat mai mult timp decât este necesar pentru îndeplinirea obiectivului de gestionare a apelului de urgență și niciodată mai mult de 13 ore de la momentul inițierii unui apel eCall de urgență. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Modalități de exercitare a drepturilor pentru subiectul datelor

Subiectul datelor (proprietarul vehiculului) are dreptul de a accesa datele privitoare la acesta și, dacă este cazul, de a solicita modificarea, ștergerea sau blocarea datelor, dacă prelucrarea acestora nu respectă prevederile directivei 95/46/CE. Oricare terțe părți ale căror date au fost divulgate trebuie notificate cu privire la o astfel de modificare, ștergere sau blocare efectuată în conformitate cu această directivă, dacă acest lucru nu este imposibil sau dacă nu implică un efort disproporționat.

Subiectul datelor are dreptul de a face o reclamație la autoritatea de protecție a datelor competentă, în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a procesării datelor sale personale.

Contactați serviciul responsabil de gestionarea solicitărilor de acces (dacă există): indisponibil

Sistem Pan-European eCall



Elementele sistemului Pan-European eCall instalate în habitacul:

- (1) Buton SOS
- (2) LED

Buton SOS:

Șoferul/pasagerul efectuează un apel de urgență către dispeceratul unificat, apăsând butonul.

LED:

LED-urile roșu și verde se aprind 3 secunde la cuplarea contactului. Apoi se sting, dacă sistemul funcționează normal.

Dacă sistemul prezintă o problemă, LED-urile rămân aprinse.

Raportarea automată a accidentelor



Dispozitivul Pan-European eCall efectuează în mod automat un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru demararea activităților de salvare în caz de accident rutier.

Pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare, sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat datele accidentului către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în momentul detectării unui accident rutier.

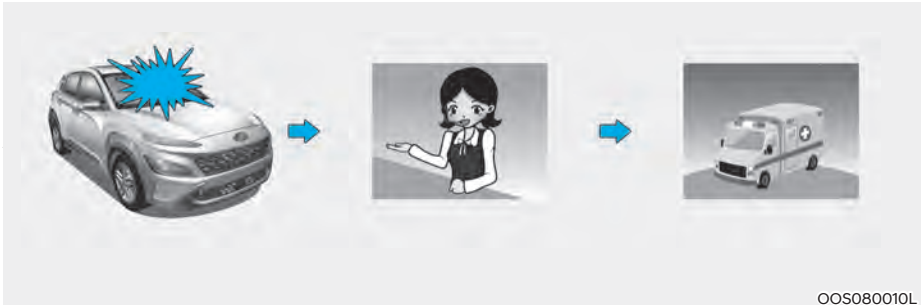
În acest caz, apelul de urgență nu poate fi terminat prin apăsarea butonului SOS, iar sistemul Pan-European eCall rămâne activat până când operatorul serviciului de urgență care preia apelul termină apelul de urgență.

În cazul accidentelor rutiere minore este posibil ca sistemul Pan-European eCall să nu efectueze un apel de urgență. Cu toate acestea, poate fi efectuat manual un apel de urgență, prin apăsarea butonului SOS.

ATENȚIE

Dacă nu există semnal GPS, Galileo și în rețeaua mobilă, funcționarea sistemului este imposibilă.

Raportarea manuală a accidentelor



Dacă șoferul sau pasagerul apasă din greșală butonul SOS, apelul poate fi anulat prin apăsarea încă o dată a butonului, în 3 secunde.

În cazul unui accident rutier sau al altui accident, pentru activarea apelului de urgență în modul manual trebuie să:

1. Opriti vehiculul conform regulilor de circulație, pentru a asigura siguranța personală și a celorlalți participanți la trafic;
2. Apăsați butonul SOS; la apăsarea butonului SOS se efectuează înregistrarea dispozitivului în rețelele de comunicație telefonică wireless și este colectat un set minim de date despre vehicul și poziția acestuia, în conformitate cu cerințele tehnice ale dispozitivului. Apoi se realizează conexiunea cu operatorul sistemului Pan-European eCall, pentru lămurirea motivelor (condițiilor) efectuării apelului de urgență.
3. După lămurirea motivelor efectuării apelului de urgență, operatorul centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) trimite serviciile de urgență și finalizează apelul de urgență.

Dacă apelul de urgență nu este efectuat în conformitate cu procedura de mai sus, este considerat eronat.



AVERTISMENT

Alimentarea cu tensiune de la baterie a sistemului Pan-European eCall

- Bateria sistemului Pan-European eCall alimentează cu tensiune în cazul în care sursa principală de alimentare cu tensiune a vehiculului este întreruptă ca urmare a unui accident rutier.
- Bateria sistemului Pan-European eCall trebuie înlocuită o dată la 3 ani. Pentru informații suplimentare, consultați Programul de întreținere în capitolul 9.

LED-ul se aprinde în culoarea roșie (sistem defect)

Dacă LED-ul se aprinde în condiții normale de utilizare, acest lucru poate indica faptul că sistemul Pan-European eCall este defect. Verificați imediat sistemul Pan-European eCall la un dealer autorizat HYUNDAI. În caz contrar, funcționarea corespunzătoare a sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs. nu este garantată. Proprietarul vehiculului este responsabil de urmările survenite ca urmare a nerespectării condițiilor de mai sus.

Demontarea sau modificarea arbitrară

Sistemul Pan-European eCall este utilizat pentru a solicita ajutorul serviciilor de urgență. Astfel, orice demontare sau modificare arbitrară a setărilor sistemului Pan-European eCall poate afecta siguranța rutieră. De asemenea, este posibil chiar să apeleze din greșeală centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP). De aceea, vă recomandăm să nu modificați personal sau cu ajutorul terților setările sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs.

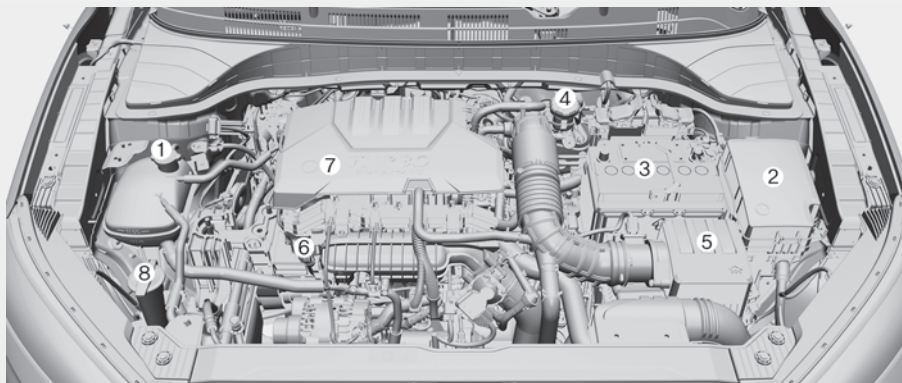
9.Întreținere

Compartiment motor	9-3
Lucrări de întreținere	9-6
Răspunderea proprietarului.....	9-6
Întreținere efectuată de proprietar.....	9-7
Program de întreținere efectuată de proprietar.....	9-7
Revizii periodice.....	9-9
Program normal de întreținere (pentru Europa)	9-10
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor pe benzină, pentru Europa)	9-14
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor diesel, pentru Europa)	9-16
Program normal de întreținere (fără Europa)	9-18
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor pe benzină, fără Europa)	9-22
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice.....	9-24
Ulei de motor.....	9-27
Verificare nivel ulei de motor (motor diesel)	9-29
Verificare ulei și filtru de ulei de motor.....	9-30
Verificare nivel lichid de răcire motor	9-31
Lichid de răcire motor	9-31
Înlocuire lichid de răcire motor	9-33
Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj.....	9-34
Lichid de frână/ambreiaj	9-34
Lichid actuator sistem transmisie manuală inteligentă (iMT)	9-35
Verificare nivel lichid actuator sistem iMT	9-35
Verificare nivel lichid de spălare	9-36
Verificare frână de parcare	9-36
Lichid de spălare	9-36
Frână de parcare	9-36
Filtru de combustibil (pentru motor diesel)	9-37
Evacuarea apei din filtrul de combustibil	9-37
Înlocuire cartuș filtru de combustibil.....	9-37
Înlocuire filtru	9-37
Filtru de aer	9-37
Verificare filtru	9-39
Înlocuire filtru	9-39

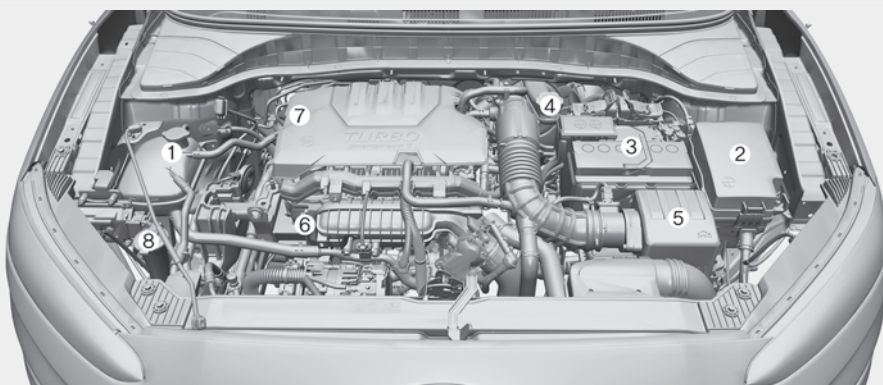
Filtru de polen	9-39
Verificare lamele ștergătoare	9-40
Înlocuire lamele ștergătoare	9-40
Lamele ștergătoare de parbriz	9-40
Baterie	9-43
Pentru o eficiență maximă a bateriei	9-44
Etichetă privind capacitatea bateriei	9-44
Reîncărcare baterie	9-44
Elemente de resetat	9-45
Îngrijire anvelope	9-46
Presiune recomandată în anvelopele reci	9-46
Jante și anvelope	9-46
Verificare presiune în anvelope	9-47
Rotație anvelope	9-48
Geometrie și echilibrare roți	9-48
Înlocuire anvelope	9-49
Înlocuire roți	9-50
Aderență anvelope	9-50
Întreținere anvelope	9-50
Informații talon anvelopă	9-50
Anvelope cu talon îngust	9-53
Siguranțe	9-54
Înlocuire siguranțe planșă de bord	9-55
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor	9-56
Becuri	9-70
Înlocuire bec far, lampă poziție, lampă de semnalizare și lumină de zi	9-71
Proiectoare de ceață	9-73
Reglare unghi faruri și proiectoare de ceață (pentru Europa)	9-74
Înlocuire bec semnalizator lateral	9-79
Înlocuire bec grup optic spate	9-79
Înlocuire al treilea stop pe frână spate	9-81
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare	9-82
Înlocuire bec plafonieră	9-82
Îngrijire exterior	9-84
Întreținere aspect	9-84
Îngrijire interior	9-89
Sistem de control emisii	9-92
Reducere catalitică selectivă	9-96

COMPARTIMENT MOTOR

■ Smartstream G1,0 T-GDi



■ Smartstream G1,0 T-GDI (48 V) MHEV

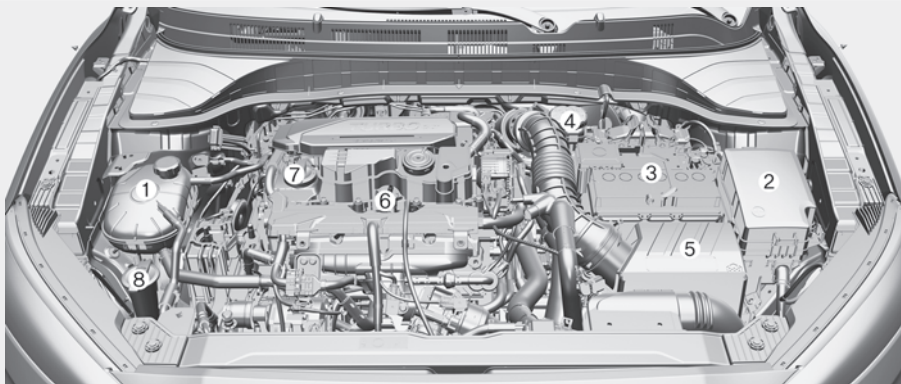


Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

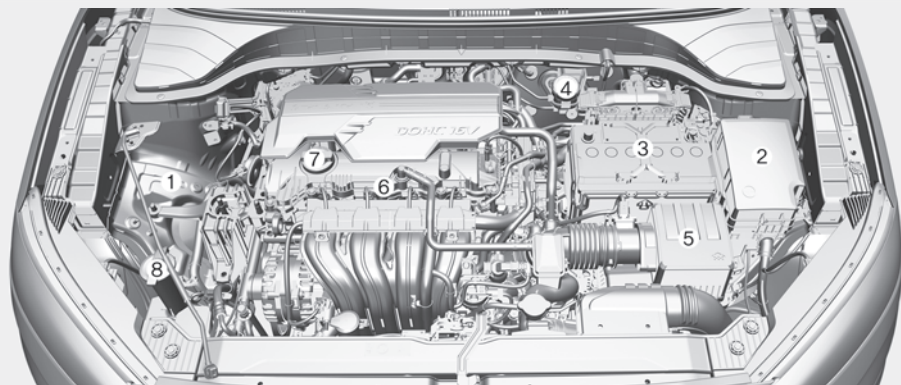
OOS090047L/OOS090020L

- | | |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Vas de expansiune/
Bușon vas de expansiune | 5. Filtru de aer |
| 2. Panou de siguranțe | 6. Jojă ulei de motor |
| 3. Baterie | 7. Bușon de completare nivel ulei de motor |
| 4. Rezervor lichid de frână/ambreiaj | 8. Rezervor lichid de spălare parbriz |

■ Smartstream G1,6 T-GDi (inclusiv N Line)



■ Smartstream G2,0 Atkinson (fără Europa)

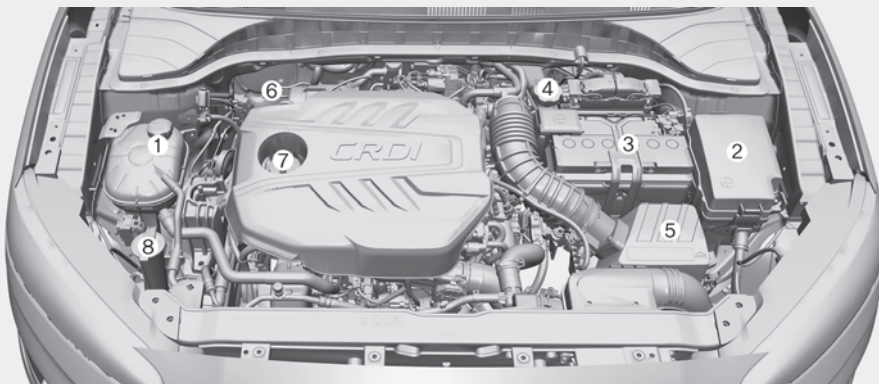


Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OOS090002K/OOS090001K

- | | |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Vas de expansiune/
Bușon vas de expansiune | 5. Filtru de aer |
| 2. Panou de siguranțe | 6. Joă de ulei de motor |
| 3. Baterie | 7. Bușon de completare nivel ulei de motor |
| 4. Rezervor lichid de frână/ambreiaj | 8. Rezervor lichid de spălare parbriz |

■ Smartstream D1,6 (48 V) MHEV



Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OOS090022L

- | | |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Vas de expansiune/
Bușon vas de expansiune | 5. Filtru de aer |
| 2. Panou de siguranțe | 6. Jojă ulei de motor |
| 3. Baterie | 7. Bușon de completare nivel ulei de
motor |
| 4. Rezervor lichid de frână/ambreiaj | 8. Rezervor lichid de spălare parbriz |

LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE

Trebuie să procedați cu maximă atenție când executați lucrări de întreținere sau verificare a vehiculului, pentru a nu-l deteriora și a nu vă răni.

Vă recomandăm ca pentru întreținerea și repararea vehiculului să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii autorizați HYUNDAI respectă standardele înalte de calitate HYUNDAI pentru efectuarea lucrărilor de service și beneficiază de asistență tehnică HYUNDAI, pentru a vă oferi satisfacție deplină.

Răspunderea proprietarului

Întreținerea și reviziile periodice sunt responsabilitatea proprietarului.

Va trebui să păstrați documentele care demonstrează efectuarea corespunzătoare a întreținerii vehiculului, conform programului de revizie periodică prezentat în tabelele din paginile următoare. Aceste informații vă sunt necesare pentru a stabili dacă lucrările de service și întreținere respectă cerințele impuse de garanțiile vehiculului.

Informații detaliate cu privire la garanție veți găsi în Pașaportul de service.

Reparațiile și reglajele necesare ca urmare a întreținerii inadecvate sau a neefectuării lucrărilor de întreținere nu sunt acoperite de garanție.

Precauții la întreținerea efectuată de proprietar

Service-ul incomplet, inadecvat sau insuficient poate provoca probleme de funcționare a vehiculului care pot duce la defecțiuni, producerea de accidente sau răni. Acest capitol oferă instrucțiuni numai pentru efectuarea operațiunilor ușoare de întreținere.

Anumite proceduri pot fi efectuate numai de un dealer autorizat HYUNDAI, cu scule speciale.

Vehiculul dvs. nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta negativ performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției.

NOTĂ

Întreținerea necorespunzătoare, efectuată de proprietar pe cont propriu în timpul perioadei de garanție, poate afecta acoperirea garanției. Pentru mai multe detalii, citiți instrucțiunile separate din Pașaportul de service, furnizat odată cu vehiculul. Dacă aveți neclarități cu privire la procedurile de service sau de întreținere, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

ÎNTREȚINERE EFECTUATĂ DE PROPRIETAR



AVERTISMENT

Efectuarea lucrărilor de întreținere poate fi periculoasă. Dacă nu aveți cunoștințele, experiența sau sculele necesare efectuării lucrărilor, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. La efectuarea lucrărilor de întreținere, respectați ÎNTOTDEAUNA următoarele măsuri de siguranță:

- Parcați vehiculul pe o suprafață plană, treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
- Blocați roțile (față și spate), pentru a preveni deplasarea vehiculului.
Scoateți hainele largi și bijuteriile care se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
- Dacă trebuie să porniți motorul în timpul efectuării lucrărilor de întreținere, faceți acest lucru în exterior sau într-o zonă bine ventilată.
- Nu vă apropiați cu flacăra deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum de baterie și de piesele sistemului de alimentare cu combustibil.

Paragrafele următoare prezintă verificările care trebuie efectuate periodic de către proprietar sau de un dealer autorizat HYUNDAI, pentru siguranța și fiabilitatea vehiculului.

Condițiile dificile de utilizare a vehiculului trebuie aduse la cunoștința dealerului dvs. cât mai curând posibil.

Verificările efectuate de proprietar nu sunt acoperite de garanții, acesta suportând costurile lucrărilor, pieselor și lubrifianților.



AVERTISMENT

Motor diesel

Nu manipulați și nu modificați niciodată sistemul de injecție, dacă motorul diesel este pornit sau la mai puțin de 30 de secunde de la oprirea acestuia. Imediat după oprirea motorului diesel, pompa de înaltă presiune, conductele de înaltă presiune, rampa și injectoarele sunt încă sub presiune.

Dacă survin pierderi de combustibil, este posibil să provoace rănirea gravă. Orice persoană care utilizează un stimulator cardiac artificial trebuie să păstreze o distanță de cel puțin 30 cm de ECU, în timp ce motorul diesel este pornit. Intensitatea ridicată a curentului electric furnizat de sistemul de comandă a motorului produce un câmp magnetic semnificativ.

Program de întreținere efectuată de proprietar

Când vă opriți în vederea alimentării cu combustibil:

- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați nivelul lichidului de spălare parbriz.
- Verificați presiunea în anvelope.



AVERTISMENT

Aveți grijă când verificați nivelul lichidului de răcire și motorul este fierbinte. Lichidul de răcire poate țâșni și provoca arsuri grave și alte răni.

În timpul deplasării:

- Urmăriți apariția oricăror modificări ale zgomotelor provenite de la eșapament sau orice mirosuri de gaze de eșapament pătrunse în habitacul.
- Verificați dacă volanul vibrează. Observați orice schimbare în manevrabilitatea volanului sau devieri ale acestuia de la poziția drept înainte.
- Observați dacă vehiculul trage într-o parte atunci când rulați pe suprafețe netede și plane.
- Când opriți, verificați cauzele care au dus la apariția sunetelor ciudate, la senzația de „tragere într-o parte”, la mărirea cursei pedalei de frână sau acționarea „cu opunerea unei rezistențe sporite” a pedalei de frână.
- Dacă observați o patinare sau schimbare în funcționarea transmisiei, verificați nivelul lichidului de transmisie.
- Verificați funcționarea transmisiei cu ambreiaj dublu în poziția P (parcare).
- Verificați frâna de parcare.
- Verificați existența pierderilor de lichid sub vehicul (picăturile de apă rezultate din funcționarea sistemului de aer condiționat sunt normale).

Cel puțin o dată pe lună:

- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați funcționarea tuturor lămpilor exterioare, inclusiv a stopurilor, semnalizatoarelor și luminilor de avarie.
- Verificați presiunea în anvelope, inclusiv în anvelopa roții de rezervă și înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate.
- Verificați strângerea piulițelor de roată.

• Cel puțin de 2 ori pe an: (respectiv primăvara și toamna)

- Verificați dacă nu există scurgeri sau deteriorări ale furtunurilor radiatorului, sistemului de încălzire sau sistemului de aer condiționat.
- Verificați funcționarea ștergătoarelor și spălătoarelor de parbriz. Curățați lamelele ștergătoarelor cu o cârpă curată, umezită cu lichid de spălare.
- Verificați unghiul farurilor.
- Verificați toba de eșapament, țevile de eșapament, scuturile și colierele de fixare.
- Verificați starea și funcționarea centurilor de siguranță.

Cel puțin o dată pe an:

- Curățați caroseria și orificiile de scurgere de pe uși.
- Ungeți balamalele ușilor și ale capotei.
- Ungeți încuietorile și dispozitivele de blocare.
- Ungeți chederele din cauciuc ale ușilor.
- Verificați sistemul de aer condiționat.
- Verificați și ungeți timoneria și comenzile transmisiei cu ambreiaj dublu.
- Curățați bateria și bornele.
- Verificați nivelul lichidului de frână.

REVIZII PERIODICE

Respectați programul normal de întreținere, dacă vehiculul nu este utilizat în următoarele condiții.

În caz contrar, respectați intervalele indicate în Întreținere în condiții dificile de utilizare.

- Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- Tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
- Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de remorcare, pentru școală de șoferi, de transport
- Deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph) sau deplasarea frecventă cu accelerări/decelerări bruște
- Deplasarea cu opriri și porniri frecvente
- Ulei de motor nerecomandat (mineral, semi-sintetic, indice de vâscozitate etc.)

Dacă vehiculul dvs. este utilizat în astfel de condiții, trebuie verificat, reparat sau realimentat mai des decât în cazul programului normal de întreținere. După perioada sau distanța menționată în tabel, continuați să respectați intervalele de întreținere recomandate.

Program normal de întreținere (pentru Europa) Elemente motor pe benzină

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima									
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	
ELEMENT DE REVIZIE	Mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	
	Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240	
Ulei și filtru ulei de motor *1 *2	Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni									
Curele de transmisie *3	Prima dată, verificați la 45.000 km (30.000 mile) sau 36 de luni, ulterior, la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni									
Curea MHEV (hibrid cu asistență medie) *3	Prima dată, verificați la 45.000 km (30.000 mile) sau 36 de luni, Ulterior, la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni									
Aditivii combustibil *4	Adăugați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni									
Filtru de aer	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni, ulterior, înlocuiți la fiecare 45.000 km (30.000 mile) sau 36 de luni									
Bujii *5	Înlocuiți la fiecare 160.000 km (100.000 mile) *4, sau 120 de luni									
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil	I									
Filtru de aer rezervor de combustibil	I									
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil	I									

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: deoarece este normal ca uleiul de motor să se consume în timpul exploatării, nivelul acestuia trebuie verificat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defectarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*2: verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3: verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și fulia alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.

*4: dacă nu este disponibilă benzină de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

*5: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

* Filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere. Pentru detalii vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.) Elemente motor diesel

INTERVALE DE REVIZIE		Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima											
		Luni	12	24	36	48	60	72	84	96			
ELEMENT DE REVIZIE	Milex1.000	20	40	60	80	100	120	140	160				
	Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240				
Ulei și filtru ulei de motor *1*2 *3 *4		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Curele de transmisie *5		Prima dată, verificați la 90.000 km (60.000 mile) sau 36 de luni, ulterior, la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni											
Curea MHEV (hibrid cu asistență medie) *5		Prima dată, verificați la 90.000 km (60.000 mile) sau 36 de luni, Ulterior, la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni											
Filtru de aer		Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni ulterior, înlocuiți la fiecare 45.000 km (30.000 mile) sau 36 de luni											
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Cartuș filtru de combustibil *6		I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Bușon rezervor combustibil		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistem curea de distribuție (curea de distribuție, curea pompă de ulei, rolă de ghidaj)		Verificați cureaua de distribuție la fiecare 120.000 km (80.000 mile) înlocuiți kitul curelei de distribuție (curea de distribuție, pompă de apă, rolă întinzătoare, rolă de ghidaj) la fiecare 240.000 km (160.000 mile)											

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: deoarece este normal ca uleiul de motor să se consume în timpul exploatării, nivelul acestuia trebuie verificat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defectarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*2: Verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3: acest program de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este valabil numai dacă se utilizează un combustibil care respectă standardul < „EN590 sau echivalent”>. Dacă motorina nu corespunde standardului EN590, schimbul de ulei trebuie efectuat conform programului de întreținere pentru condiții dificile de utilizare.

*4: dacă uleiul de motor SAE 0W-30 nu este disponibil, faceți schimbul de ulei și filtru ulei de motor la fiecare 20.000 km sau 12 luni.

*5: verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și fuila alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.

*6: acest program de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este valabil numai dacă se utilizează un combustibil care respectă standardul < „EN590 sau echivalent”>. Dacă specificațiile motorinei nu corespund standardului EN590, schimbul de ulei trebuie efectuat mai frecvent. Dacă survin probleme grave de siguranță, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere. Pentru detalii vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.)
Elemente generale - motoare diesel și pe benzină

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima										
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96		
ELEMENTE DE REVIZIE	Mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160		
	Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240		
Sistem de răcire		Verificați „Nivelul lichidului de răcire și eventualele pierderi” în fiecare zi. Prima dată, verificați la 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni ulterior, verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni									
Lichid de răcire motor *1		Prima dată, înlocuiți la 210.000 km (120.000 mile) sau 7 ani: ulterior, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 12 luni *2									
Toate sistemele electrice		I	I	I	I	I	I	I	I		
Stare baterie		I	I	I	I	I	I	I	I		
Baterie sistem Pan-European eCall (dacă există în dotare)/baterie sistem ERA-GLONASS (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 3 ani									
Conducte, furtunuri și racorduri frâne		I	I	I	I	I	I	I	I		
Frână de parcare (dacă există în dotare)		I	I	I	I	I	I	I	I		
Lichid de frână		Înlocuire la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni									
Discuri și plăcuțe de frână		I	I	I	I	I	I	I	I		

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.

*2: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.) Elemente generale - motoare diesel și pe benzină

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima										
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96		
ELEMENTE DE REVIZIE	Mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160		
	Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240		
Casetă de direcție, bielete și burdufuri	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Planetare și burdufuri	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Pivoți de suspensie	Verificați la fiecare 10.000 km (6.000 mile)										
Agent frigorific aer condiționat	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Compresor de aer condiționat	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Filtru de habitacul	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
Lichid transmisie manuală/lichid transmisie manuală inteligentă (dacă există în dotare) *3	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Lichid transmisie variabilă inteligentă (dacă există în dotare)	Nicio verificare, nu este necesară întreținerea										
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Sistem de eşapament	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Joc supape *4	Verificați la fiecare 45.000 km (30.000 mile) sau 36 de luni										
Ulei diferențial spate (4WD) *3	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Ulei cutie de transfer (4WD) *3	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Ax cardanic	I	I	I	I	I	I	I	I	I		

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.
R: schimbați sau înlocuiți.

*3: lichidul transmisiei manuale/cu ambreiaj dublu, uleiul cutiei de transfer și uleiul de diferențial spate trebuie schimbate de fiecare dată când aceste componente au fost scufundate în apă.

*4: verificați dacă nu există zgomet excesiv la supape și/sau vibrații ale motorului și reglați, dacă este cazul. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor pe benzină, pentru Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare și pe distanțe scurte, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Ulei și filtru ulei de motor	R	Înlocuiți fiecare 7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Filtru de aer	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E
Bujii	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	B, H
Casetă de direcție, bielele și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonase de frână	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E, G
Lichid transmisie manuală/ lichid transmisie manuală inteligentă	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid transmisie manuală inteligentă	R	La fiecare 90.000 km (60.000 mile)	A, C, D, E, F, G, H, I, K, J

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Ulei diferențial spate (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, H, I, J
Ulei cutie de transfer (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, H, I, J
Ax cardanic (4WD)	I	Mai frecvent	C, D, E, F, G, H, I, J

Condiții dificile de deplasare

- A. Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) la temperatură normală sau mai scurte de 16 km (10 mile) la temperaturi sub 0 °C
- B. Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- C. Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- D. Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- E. Deplasarea în zone cu mult praf
- F. Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- G. Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- H. Tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
- I. Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
- J. Deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph) sau deplasarea frecventă cu accelerări/decelerări bruște
- K. Deplasarea cu opriri și porniri frecvente și parcurgerea a mai puțin de 15.000 km pe an.
- L. Ulei de motor nerecomandat (tip mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor diesel, pentru Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare și pe distanțe scurte, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: Înlocuiți I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Ulei și filtru ulei de motor	R	Înlocuiți fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Filtru de aer	R	Înlocuiți mai frecvent în funcție de stare	C, E
Casetă de direcție, biele și burdufuri	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonaje de frână	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai frecvent în funcție de stare	C, E, G
Lichid transmisie manuală	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Ulei diferențial spate (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, H, I, J
Ulei cutie de transfer (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, H, I, J
Ax cardanic (4WD)	I	La fiecare 20.000 km (12.500 mile) sau 12 luni	C, E

Condiții dificile de deplasare

- A. Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- B. Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- C. Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- D. Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- E. Deplasarea în zone cu mult praf
- F. Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- G. Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- H. Utilizarea pentru remorcare sau campare și deplasarea cu bagaje pe plafon
- I. Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
- J. Deplasarea frecventă cu viteză ridicată sau cu accelerații rapide
- K. Deplasarea cu opriri și porniri frecvente și parcurgerea a mai puțin de 15.000 km pe an.
- L. Ulei de motor nerecomandat (mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

**Program normal de întreținere (fără Europa)
Elemente motor pe benzină**

INTERVALE DE REVIZIE		12	24	36	48	60	72	84	96
ELEMENTE DE REVIZIE		10	20	30	40	50	60	70	80
		15	30	45	60	75	90	105	120
Curele de transmisie *1			I		I		I		I
Ulei și filtru ulei de motor *2 *3		Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni							
		R	R	R	R	R	R	R	R
Aditivi combustibil *4		Adăugați la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni							
		Adăugați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
		I	I	R	I	I	R	I	I
Filtru de aer		R	R	R	R	R	R	R	R

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și fuia alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.

*2: verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3: nivelul uleiului de motor trebuie verificat și completat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defectarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*4: dacă nu este disponibilă benzină de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

*5: Orientul Mijlociu include Iran, Libia, Algeria, Sudan, Maroc, Tunisia și Egipt.

Program normal de întreținere (fără Europa) (cont.) Elemente motor pe benzină

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE		12	24	36	48	60	72	84	96
	Luni	Mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
REVIZIE	Km×1.000		15	30	45	60	75	90	105	120
Bujii *6	Înlocuiți la fiecare 75.000 km (50.000 mile) sau 60 luni									
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil						I				I
Filtru de aer rezervor de combustibil				I		R		I		R
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil						I				I

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*6: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

*: filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave de siguranță, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru detalii.

**Program normal de întreținere (fără Europa) (cont.)
Elemente generale – motor pe benzină**

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE LUNI										
	REVIZIE	Mile×1.000	Km×1.000	12	24	36	48	60	72	84	96
Sistem de răcire	10	20	30	15	24	36	48	60	72	84	96
Lichid de răcire motor *1	15	30	45	15	20	30	40	50	60	70	80
Toate sistemele electrice											
Intercoolere, furtun de intrare/ieșire, furtun de admisie aer											
Stare baterie											
Baterie sistem Pan-European eCall (dacă există în dotare)/baterie sistem ERA-GLONASS (dacă există în dotare)											
Conducte, furtunuri și racorduri frâne											
Frână de parcare											
Lichid de frână/ambreiaj											
Discuri și plăcuțe de frână											
Casetă de direcție, bielete și burdufuri											
Planetare și burdufuri											

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului. Pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (fără Europa) (cont.) Elemente generale – motor pe benzină

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE										
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96		
	Mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80		
	Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120		
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Pivoți suspensie față	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Agent frigorific aer condiționat	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Compresor de aer condiționat	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Filtru de polen	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
Lichid transmisie manuală/ Lichid transmisie manuală (dacă există în dotare) *2					I				I		
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu (dacă există în dotare) *2					I				I		
Lichid transmisie variabilă inteligentă (dacă există în dotare)	Nicio verificare, nu este necesară întreținerea										
Joc supape *3					I						
Sistem de echipament	I			I				I			
Ulei cutie de transfer (4WD) *2				I				I			
Ulei diferențial spate (4WD) *2				I				I			
Ax cardanic (4WD)	I	I	I	I	I	I	I	I	I		

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*2: lichidul transmisiei manuale/cu ambreiaj dublu, uleiul cutiei de transfer și uleiul de diferențial trebuie schimbate de fiecare dată când aceste componente au fost scufundate în apă.

*3: verificați dacă nu există zgomet excesiv la supape și/sau vibrații ale motorului și reglați, dacă este cazul. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor pe benzină, fără Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice.

Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Ulei și filtru ulei de motor	R	5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Filtru de aer	R	Înlocuiți mai frecvent în funcție de stare	C, E
Bujii	R	Înlocuiți mai frecvent în funcție de stare	B, H
Casetă de direcție, bielele și burdufuri	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonașe de frână	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai frecvent în funcție de stare	C, E, G
Lichid transmisie manuală/lichid transmisie manuală inteligentă	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid transmisie manuală inteligentă	R	La fiecare 90.000 km (60.000 mile)	A, C, D, E, F, G, H, I, K, J
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Ulei diferențial spate (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, H, I, J
Ulei cutie de transfer (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, H, I, J
Ax cardanic (4WD)	I	La fiecare 20.000 km (12.500 mile) sau 12 luni	C, E

Condiții dificile de deplasare

- A. Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- B. Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- C. Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- D. Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- E. Deplasarea în zone cu mult praf
- F. Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- G. Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- H. Tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
- I. Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
- J. Deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph) sau deplasarea frecventă cu accelerări/decelerări bruște
- K. Deplasarea cu opriri și porniri frecvente
- L. Ulei de motor nerecomandat (mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

EXPLICAȚIA ELEMENTELOR CARE FAC OBIECTUL REVIZIILOR PERIODICE

Ulei și filtru ulei de motor

Schimbul de ulei și de filtru ulei de motor trebuie efectuat la intervalele menționate în programul de întreținere. Dacă vehiculul este exploatat în condiții dificile, schimbul uleiului și filtrului uleiului de motor trebuie efectuat mai des.

Curele de transmisie

Verificați toate curelele de transmisie pentru a vedea dacă sunt crăpate, tăiate, uzate excesiv sau dacă prezintă urme de ulei și înlocuiți-le dacă este cazul. Tensionarea curelelor de transmisie trebuie verificată și reglată periodic, după caz.



ATENȚIE

Atunci când verificați cureaua, treceți contactul în poziția lock/off sau ACC.

Filtru de combustibil (cartuș filtrant)

Un filtru de combustibil înfundat poate limita viteza de deplasare a vehiculului, avaria sistemul de control al emisiilor și provoca pornirea dificilă a motorului. Dacă în rezervor se acumulează o cantitate mare de murdărie, filtrul trebuie înlocuit.

După montarea unui filtru nou, lăsați motorul diesel pornit timp de câteva minute și verificați etanșeitarea racordurilor. Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Conducte, furtunuri și racorduri combustibil

Verificați starea și etanșeitarea conductelor, furtunurilor și racordurilor de alimentare cu combustibil. Vă recomandăm să înlocuiți conductele, furtunurile și racordurile pentru combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Filtru de combustibil (pentru motor pe benzină)

Vehiculul pe benzină Hyundai este echipat cu un filtru de combustibil garantat pe viață și integrat în rezervorul de combustibil. Întreținerea sau înlocuirea periodică nu este necesară, dar depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave de siguranță, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., este necesară verificarea sau înlocuirea filtrului de combustibil. Vă recomandăm să verificați sau să înlocuiți filtrul de combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil

Furtunul de vapori și bușonul rezervorului de combustibil trebuie verificate la intervalele menționate în programul de întreținere. Asigurați-vă că aceste piese sunt înlocuite corect.

Furtunuri de ventilare carter (dacă există în dotare)

Verificați suprafețele furtunurilor pentru a vedea dacă prezintă semne de defecțiuni mecanice și/sau deformare termică. Cauciucul tare și casant, crăpăturile, rupturile, tăieturile, zgârieturile și umflarea excesivă indică deteriorarea. Trebuie acordată o atenție deosebită examinării acelor suprafețe ale furtunurilor apropiate de surse de căldură puternică, cum ar fi galeria de evacuare.

Verificați traseul furtunurilor, pentru a vă asigura că nu vin în contact cu surse de căldură, margini ascuțite sau piese în mișcare, care pot provoca defecțiuni din cauza căldurii sau uzură mecanică. Verificați toate îmbinările, cum ar fi colierele și cuplajele, pentru a vă asigura că sunt bine fixate și că nu prezintă scurgeri. Dacă furtunurile prezintă semne de deteriorare sau defecțiuni, trebuie înlocuite de urgență.

Filtru de aer

Se recomandă ca înlocuirea filtrului de aer să fie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI.

Bujii (motor pe benzină)

Montați bujii noi cu aceleași specificații tehnice.



AVERTISMENT

Nu deconectați și nu verificați niciodată bujiile dacă motorul este cald. S-ar putea să vă ardeți.

Joc supape (motor pe benzină)

Verificați dacă nu există zgomot excesiv la supape și/sau vibrații ale motorului și reglați, dacă este cazul. Vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de răcire

Verificați etanșeitatea și starea pieselor sistemului de răcire, cum ar fi radiatorul, vasul de expansiune, furtunurile și racordurile. Înlocuiți piesele defecte.

Lichid de răcire motor

Lichidul de răcire trebuie înlocuit la intervalele menționate în programul de întreținere.

Lichid transmisie manuală (dacă există în dotare)

Verificați lichidul pentru transmisia manuală conform programului de întreținere.

Lichid transmisie variabilă inteligentă (dacă există în dotare)

În condiții normale de utilizare, lichidul transmisiei variabile inteligente nu trebuie verificat.

Vă recomandăm să faceți schimbul lichidului transmisiei variabile inteligente la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere.

Lichid transmisie cu ambreiaj dublu (dacă există în dotare)

Verificați lichidul transmisiei cu ambreiaj dublu conform programului de întreținere.

Furtunuri și conducte de frână

Verificați vizual montarea corectă, eventuale crăpături, deteriorări sau scurgeri. Înlocuiți de urgență piesele defecte sau deteriorate.

Lichid de frână/ambreiaj (dacă există în dotare)

Verificați nivelul lichidului de frână/ ambreiaj din rezervor. Nivelul trebuie să se situeze între marcajele „MIN” și „MAX” de pe rezervor. Utilizați numai lichid de frână hidraulic, care respectă specificațiile DOT 3 sau DOT 4.

Frână de parcare

Verificați frâna de parcare, inclusiv maneta și cablurile.

Plăcuțe, etrieri și discuri de frână

Verificați starea plăcuțelor, starea și ovalitatea discurilor și etanșeitarea etrierilor de frână.

Pentru informații suplimentare referitoare la verificarea limitei de uzură a plăcuțelor sau saboților de frână, consultați site-ul web HYUNDAI.

(<http://service.hyundai-motor.com>)

Flanșe de amortizor

Verificați starea și jocul îmbinărilor suspensiei. Strângeți la cuplul specificat.

Casetă de direcție, bielete și burdufuri/pivoți brațe inferioare

Cu vehiculul și motorul oprite, verificați jocul volanului.

Verificați ca îmbinările să nu prezinte îndoituri sau defecțiuni. Verificați burdufurile și pivoții pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte.

Planetare și burdufuri

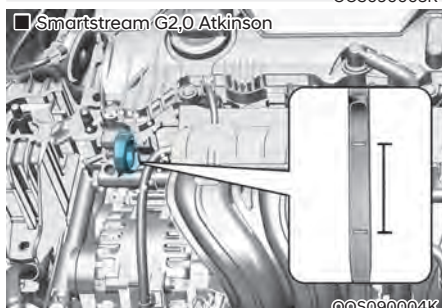
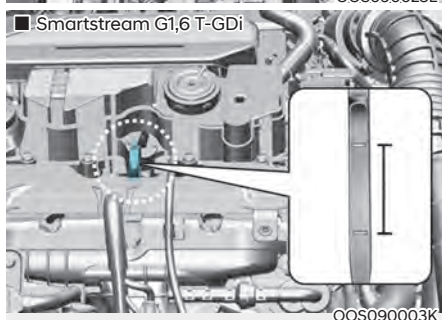
Verificați planetarele, burdufurile și colierele, pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte și, dacă este cazul, refaceți stratul de vaselină.

Agent frigorific/compresor sistem de aer condiționat

Verificați starea și etanșeitarea conductelor și racordurilor sistemului de aer condiționat.

ULEI DE MOTOR

Verificare nivel ulei de motor (motor pe benzină)



1. Asigurați-vă că vehiculul este amplasat pe o suprafață plană.
2. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească până la temperatura normală de funcționare.
3. Opriți motorul și așteptați câteva minute (aproximativ 15 minute), pentru ca uleiul să revină în baia de ulei.
4. Scoateți joja, curățați-o și introduceți-o din nou complet.

5. Scoateți din nou joja și verificați nivelul uleiului. Nivelul trebuie să se situeze între gradațiile F (max) și L (min).
6. Dacă se situează în apropierea gradației L, completați cu ulei până la gradația F.

AVERTISMENT

Furtun radiator

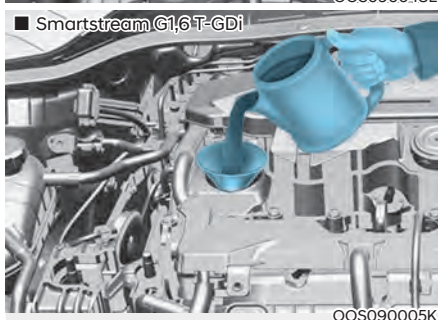
Fiți foarte atenți să nu atingeți furtunul radiatorului când verificați sau completați nivelul uleiului de motor, deoarece acesta poate fi suficient de fierbinte pentru a vă arde.

NOTĂ

- Nu completați cu prea mult ulei de motor.
Este posibil ca motorul să se defecteze.
- Atunci când completați nivelul sau faceți schimbul de ulei de motor, aveți grijă să nu vărsați ulei. Dacă vărsați ulei în compartimentul motor, ștergeți imediat.
- Atunci când ștergeți joja uleiului de motor, utilizați o cârpă curată. Dacă aceasta conține resturi, este posibil să provoace defectarea motorului.
- În timpul rodajului unui vehicul nou consumul de ulei este posibil să crească, urmând să se stabilizeze după parcurgerea a 6.000 km.
- Consumul de ulei de motor poate fi influențat de stilul de condus, starea vremii, condițiile de trafic etc. De aceea, este recomandat să verificați periodic nivelul uleiului de motor și să completați, dacă este cazul.
- Intervalul de schimb pentru uleiul de motor este setat pentru a preveni deteriorarea uleiului și nu este corelat cu consumul de ulei de motor; de aceea, verificați și completați periodic nivelul uleiului de motor.
- Dacă este depășit intervalul pentru schimbul de ulei de motor, este posibil

ca proprietățile uleiului de motor să se deterioreze și ca starea motorului să fie afectată. De aceea, intervalul de schimb trebuie respectat.

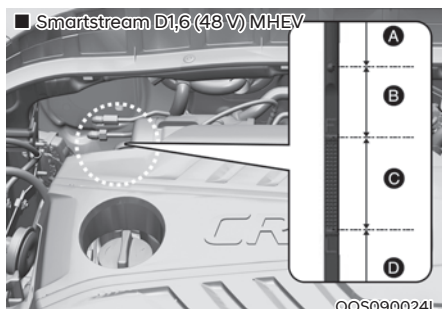
- Pentru a păstra motorul în stare optimă, utilizați ulei de motor recomandat. Dacă nu este utilizat uleiul recomandat, faceți schimbul de ulei de motor în conformitate cu condițiile dificile de utilizare.



Utilizați numai ulei de motor specificat.

(Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2.)

Verificare nivel ulei de motor (motor diesel)



Valoare	Acțiune necesară
Interval (A)	Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
Interval (B)	Nu completați cu ulei de motor.
Interval (C)	Normal. Puteți să completați cu ulei de motor, dacă nivelul nu ajunge peste intervalul C.
Interval (D)	Trebuie să completați cu ulei de motor și să vă asigurați că nivelul acestuia este în intervalul C.

1. Asigurați-vă că vehiculul este amplasat pe o suprafață plană.
2. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească până la temperatura normală de funcționare.
3. Opriți motorul și așteptați câteva minute (aproximativ 15 minute), pentru ca uleiul să revină în baia de ulei.
4. Scoateți joja, curățați-o și introduceți-o din nou complet.
5. Scoateți din nou joja și verificați nivelul uleiului.
6. Nivelul trebuie să fie în intervalul C. Dacă nivelul este în intervalul D, adăugați suficient ulei de motor pentru a aduce nivelul în intervalul C.

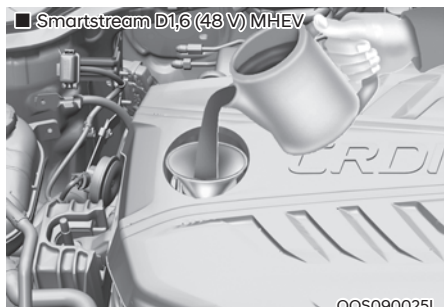
AVERTISMENT

Furtun radiator

Fiți foarte atenți să nu atingeți furtunul radiatorului când verificați sau completați nivelul uleiului de motor, deoarece acesta poate fi suficient de fierbinte pentru a vă arde.

NOTĂ

- Atunci când completați nivelul sau faceți schimbul de ulei de motor, aveți grijă să nu vărsați ulei. Dacă vărsați ulei în compartimentul motor, ștergeți imediat.
- Atunci când ștergeți joja uleiului de motor, utilizați o cârpă curată. Dacă aceasta conține resturi, este posibil să provoace defectarea motorului.
- În timpul rodajului unui vehicul nou consumul de ulei este posibil să crească, urmând să se stabilizeze după parcurgerea a 6.000 km.
- Consumul de ulei de motor poate fi influențat de stilul de condus, starea vremii, condițiile de trafic etc. De aceea, este recomandat să verificați periodic nivelul uleiului de motor și să completați, dacă este cazul.
- Intervalul de schimb pentru uleiul de motor este setat pentru a preveni deteriorarea uleiului și nu este corelat cu consumul de ulei de motor; de aceea, verificați și completați periodic nivelul uleiului de motor.
- Dacă este depășit intervalul pentru schimbul de ulei de motor, este posibil ca proprietățile uleiului de motor să se deterioreze și ca starea motorului să fie afectată. De aceea, intervalul de schimb trebuie respectat.
- Pentru a păstra motorul în stare optimă, utilizați ulei de motor recomandat. Dacă nu este utilizat uleiul recomandat, faceți schimbul de ulei de motor la fiecare 20.000 km sau 12 luni.

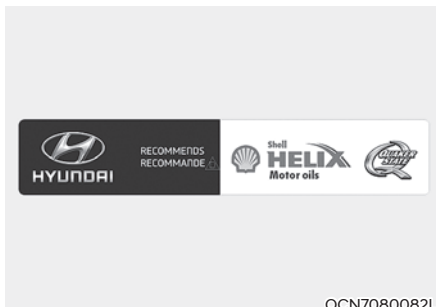


Dacă se situează în apropierea marcajului L, completați cu ulei până la marcajul F. Nu umpleți excesiv.

Utilizați numai ulei de motor specificat.

(Consultați „Lubrificați recomandați și capacități” în capitolul 2.)

Verificare ulei și filtru de ulei de motor



OCN7080082L

Vă recomandăm ca schimbul de ulei și de filtru ulei de motor să fie efectuate la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

- Uleiul de motor uzat poate provoca iritații sau cancer de piele, dacă intră în contact cu pielea o perioadă îndelungată de timp. Uleiul de motor uzat conține substanțe chimice care, în experiențele de laborator, a provocat îmbolnăvirea de cancer a animalelor. Protejați-vă întotdeauna pielea spălându-vă bine pe mâini cu apă caldă și săpun, imediat după ce ați umblat cu ulei uzat.
- Dacă presiunea uleiului de motor scade din cauza nivelului prea mic al uleiului etc., lampa de avertizare presiune ulei de motor se aprinde și se activează un sistem avansat de protecție a motorului, care limitează puterea acestuia. Ulterior, lampa de avertizare motor se aprinde, după deplasarea repetată și continuă. După ce presiunea uleiului revine la o valoare optimă, lampa de avertizare presiune ulei și sistemul de protecție care limitează puterea motorului se dezactivează.

LICHID DE RĂCIRE MOTOR

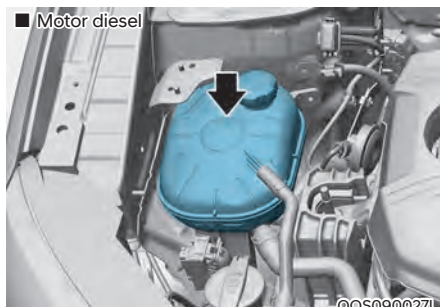
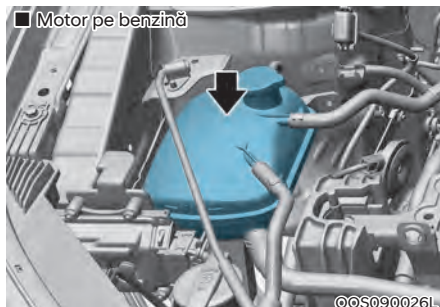
Sistemul de răcire sub presiune dispune de un vas de expansiune cu antigel potrivit pentru toate anotimpurile. Vasul de expansiune este umplut în fabrică.

Verificați concentrația lichidului de răcire și protecția cu antigel cel puțin o dată pe an, la începutul iernii și înainte de a călători în zone cu climă rece.

NOTĂ

- Dacă motorul se supraîncălzește din cauza scăderii nivelului lichidului de răcire, adăugarea bruscă de lichid de răcire poate provoca fisurarea motorului. Pentru a preveni deteriorarea, adăugați lichid de răcire încet și în cantități mici.
- Nu conduceți fără lichid de răcire motor. Este posibil ca pompa de apă să se defecteze și ca motorul să se gripeze.

Verificare nivel lichid de răcire motor

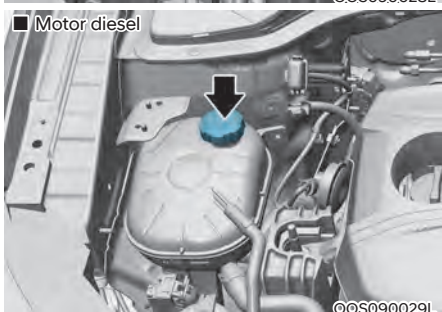
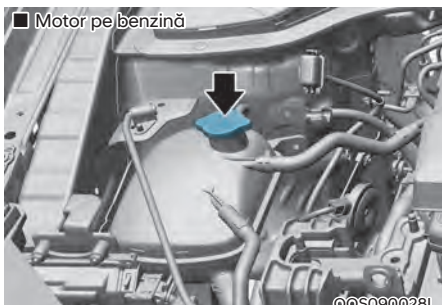


Verificați starea și racordurile tuturor furtunurilor sistemului de răcire și caloriferului de încălzire. Înlocuiți orice furtun umflat sau deteriorat.

Nivelul lichidului de răcire trebuie să se situeze între semnele MAX și MIN (sau F (max.) și L (min.)) de pe partea laterală a vasului de expansiune, când motorul este rece.

Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, completați cu apă distilată (deionizată). Aduceți nivelul la gradația MAX (sau F (max.)), dar nu o depășiți.

Dacă este necesară completarea frecventă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



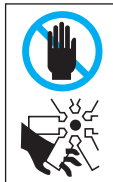
AVERTISMENT



Nu demontați niciodată bușonul vasului de expansiune/radiatorului sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt fierbinți. Lichidul de răcire și aburul fierbinți pot țâșni cu presiune în afară, provocând răni grave.

Opriti motorul și așteptați până se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul vasului de expansiune/radiatorului. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar până la demontarea completă.

AVERTISMENT



Motorul electric al radiatorului de răcire poate continua să funcționeze sau poate porni atunci când motorul este oprit și poate provoca rănirea gravă. Nu vă apropiați cu mâinile, hainele și sculele de ventilatorul de răcire activat.

Motorul electric al ventilatorului de răcire este controlat de temperatura și presiunea lichidului de răcire motor și de viteza vehiculului. Pe măsură ce temperatura lichidului de răcire scade, motorul electric se oprește automat. Acest lucru este normal. Dacă vehiculul este echipat cu motor T-GDI, motorul electric al ventilatorului de răcire poate porni în orice moment și poate continua să funcționeze, dacă nu deconectați cablul negativ al bateriei.

Lichid de răcire recomandat

- Când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă distilată (deionizată) și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.
- Motorul vehiculului dvs. dispune de piese din aluminiu și trebuie protejat împotriva înghețului și coroziunii prin utilizarea unui lichid de răcire pe bază de etilen glicol cu fosfat.
- NU UTILIZAȚI lichid de răcire pe bază de alcool sau metanol și nu amestecați aceste substanțe cu lichidul de răcire specificat.
- Nu utilizați soluții care conțin mai mult de 60% sau mai puțin de 35% antigel, deoarece eficiența soluției scade.

Pentru proporționarea amestecului, consultați tabelul următor.

Temperatură exterioară	Proporționare amestec (volum)	
	Antigel	Apă
-15 °C (5 °F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

Info

Dacă nu sunteți siguri, o cantitate de 50% apă și 50% antigel este cel mai ușor de amestecat, deoarece se va face în părți egale. Acest raport este potrivit pentru temperaturi de până la -35 °C (-31 °F).

Înlocuire lichid de răcire motor

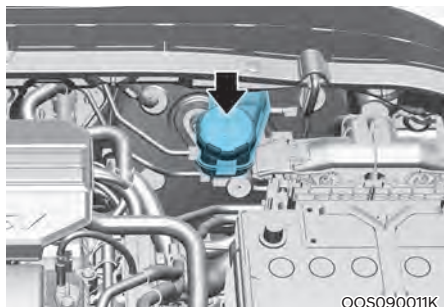
Vă recomandăm să faceți schimbul de lichid de răcire la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestui capitol.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea pieselor motorului, amplasați o cârpă groasă în jurul bușonului radiatorului înainte de a completa cu lichid de răcire, pentru a împiedica lichidul de răcire să se scurgă pe piesele motorului, cum ar fi pe alternator.

LICHID DE FRÂNĂ/AMBREIAJ

Verificare nivel lichid de frână/ ambreiaj



Verificați periodic nivelul lichidului din rezervor. Nivelul lichidului trebuie să se situeze între gradațiile MAX și MIN de pe partea laterală a rezervorului.

Înainte de a scoate bușonul rezervorului și de a completa nivelul lichidului de frână/ambreiaj, curățați zona din jurul bușonului, pentru a preveni contaminarea lichidului.

Dacă nivelul este scăzut, completați cu lichid până la gradația MAX. Nivelul scade în funcție de distanța parcursă. Aceasta este o stare normală, asociată cu uzura plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului este foarte scăzut, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Utilizați numai lichid de frână/ambreiaj specificat. Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2.

i Info

Înainte de demontarea capacului pentru completarea nivelului lichidului de frână/ambreiaj, citiți avertismentul de pe capac.

i Info

Curățați capacul de umplere înainte de demontare. Utilizați numai lichid de frână/ambreiaj DOT 3 sau DOT 4, dintr-un recipient sigilat.

! AVERTISMENT

Dacă sistemul de frânare/ambreiaj necesită completarea frecventă a lichidului, este posibil ca acest lucru să indice o pierdere pe la sistemul de frânare/ambreiaj. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

! AVERTISMENT

Nu permiteți lichidului de frână/ambreiaj să vină în contact cu ochii. Dacă lichidul de frână/ambreiaj vine în contact cu ochii, clătiți cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic.

NOTĂ

- Aveți grijă ca lichidul de frână/ambreiaj să nu intre în contact cu vopseaua caroseriei, deoarece aceasta se va deteriora.
- Lichidul de frână/ambreiaj care a fost expus la aer o perioadă îndelungată de timp nu trebuie utilizat, deoarece calitatea acestuia nu mai poate fi garantată. Va trebui aruncat în mod corespunzător.
- Nu utilizați lichid de calitate necorespunzătoare. Dacă doar câteva picături de ulei mineral, cum ar fi uleiul de motor, ajung în sistemul de ambreiaj/frânare, componentele sistemului se pot deteriora.

LICHID ACTUATOR SISTEM TRANSMISIE MANUALĂ INTELIGENTĂ (IMT) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Verificare nivel lichid actuator sistem iMT

În condiții normale de deplasare, nivelul lichidului actuatorului nu scade rapid.

Cu toate acestea, consumul de lichid poate crește odată cu utilizarea vehiculului, iar scurgerile pe la piesele actuatorului pot provoca o creștere a consumului de lichid al actuatorului sistemului iMT. Verificați periodic și asigurați-vă că nivelul lichidului actuatorului iMT este între semnele MIN și MAX.

Dacă nivelul lichidului este sub semnul MIN, verificați vehiculul la un service autorizat. Vă recomandăm să contactați un dealer-service autorizat HYUNDAI.

Utilizați numai lichid actuator sistem iMT specificat. (Consultați „Lubrifianți recomandați sau capacități”). Nu amestecați niciodată tipuri diferite de lichid.

NOTĂ

Pierderea lichidului actuatorului sistemului iMT

Dacă actuatorul sistemului iMT necesită completarea frecventă a nivelului lichidului, verificați sistemul la un service autorizat.

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Lichid actuator sistem iMT

Când înlocuiți sau adăugați lichid de actuator sistem iMT, manevrați-l cu grijă.

Fiți atenți să nu vină în contact cu ochii.

Dacă totuși acest lucru se întâmplă, spălați-vă imediat pe ochi cu multă apă curată.

Adresați-vă cât mai curând posibil unui medic pentru a vă face un control la ochi.



ATENȚIE

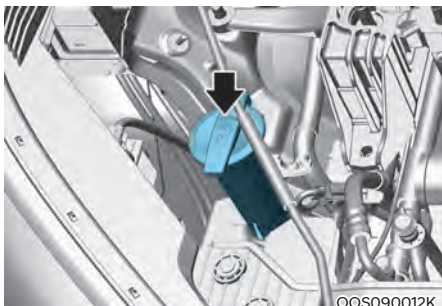
Aveți grijă ca lichidul actuatorului sistemului iMT să nu vină în contact cu vopseaua caroseriei, deoarece aceasta se va deteriora.

Lichidul actuatorului sistemului iMT care a fost expus la aer o perioadă îndelungată de timp nu trebuie utilizat, deoarece calitatea acestuia nu mai poate fi garantată. Trebuie aruncat în mod corespunzător.

Nu utilizați lichid de calitate necorespunzătoare. Dacă doar câteva picături de ulei mineral, cum ar fi uleiul de motor, ajung în actuatorul sistemului iMT, componentele sistemului se pot defecta.

LICHID DE SPĂLARE

Verificare nivel lichid de spălare



Verificați nivelul lichidului din rezervorul lichidului de spălare și completați, dacă este cazul. Dacă lichidul de spălare nu este disponibil, poate fi utilizată și apă. Totuși, la temperaturi scăzute utilizați lichid de spălare pentru vreme rece, pentru a preveni înghețul lichidului.



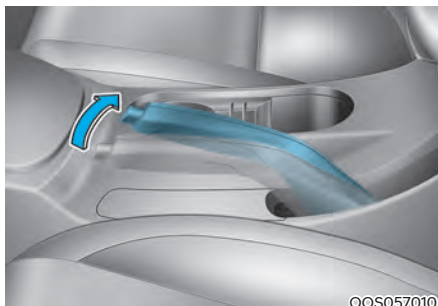
AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul, luați următoarele măsuri de siguranță atunci când utilizați lichid de spălare:

- Nu introduceți lichid de răcire sau antigel în rezervorul lichidului de spălare. Lichidul de răcire poate obtura vizibilitatea când este pulverizat pe parbriz, provocând astfel pierderea controlului vehiculului, un accident sau deteriorarea vopselei și ornamentelor.
- Nu permiteți apropierea cu scânteii sau cu flacăra de lichidul de spălare sau de rezervorul spălătorului. Lichidul de spălare conține alcool și poate fi inflamabil.
- Nu beți lichid de spălare parbriz și evitați contactul acestuia cu pielea. Lichidul de spălare este otrăvitor pentru oameni și animale.
- Nu permiteți copiilor și animalelor să vină în contact cu lichidul de spălare parbriz.

FRÂNĂ DE PARCARE

Verificare frână de parcare



Verificați cursa frânei de parcare, numărând „clicurile” care se aud în timp ce o activați. De asemenea, frâna de parcare trebuie să mențină în siguranță vehiculul pe o pantă destul de abruptă. În cazul în care cursa este mai mare sau mai mică decât cea specificată, vă recomandăm să deparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Cursă: 5~7 „clicuri” cu o forță de 20 kg (44 lbs, 196 N).

FILTRU DE COMBUSTIBIL (PENTRU MOTOR DIESEL)

Evacuarea apei din filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil al motoarelor diesel joacă un rol important în separarea apei de combustibil și în prevenirea acumulării apei în partea inferioară a filtrului.

Dacă s-a acumulat suficientă apă în filtrul de combustibil, lampa de avertizare (💡) se aprinde când contactul este cuplat.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

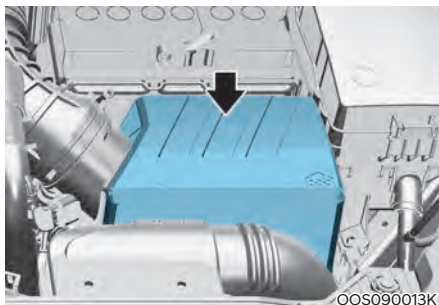
Dacă apa acumulată nu este evacuată la momentul potrivit, trecerea apei prin filtrul de combustibil poate provoca defectarea unor piese importante, precum sistemul de alimentare cu combustibil.

Înlocuire cartuș filtru de combustibil

Vă recomandăm să înlocuiți cartușul filtrului de combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestui capitol.

FILTRU DE AER

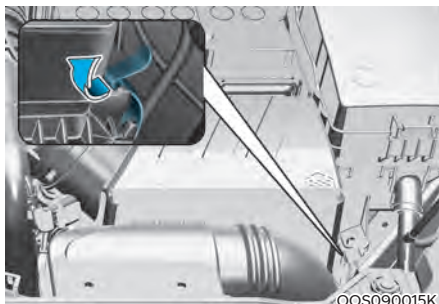
Înlocuire filtru



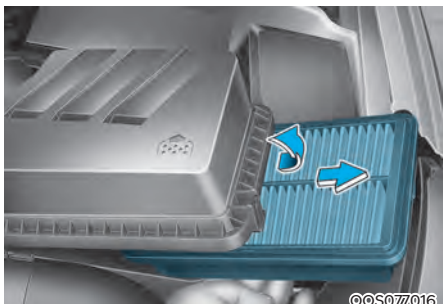
Filtrul de aer poate fi curățat cu aer comprimat.

Nu încercați să-l spălați sau să-l clătiți, deoarece apa deteriorează filtrul.

Dacă este murdar, filtrul de aer trebuie înlocuit.



1. Slăbiți clemele de prindere ale capacului filtrului de aer și deschideți capacul.



2. Ștergeți interiorul filtrului de aer.
3. Înlocuiți filtrul de aer.
4. Fixați capacul cu clemele de prindere.
5. Verificați dacă s-a fixat bine capacul.

i Info

Dacă vehiculul este condus în zone cu mult praf sau nisip, înlocuiți filtrul de aer mai des decât la intervalele recomandate (consultați „Întreținere în condiții dificile de utilizare” în capitolul 9).

NOTĂ

- Nu conduceți cu filtrul de aer demontat. Acest lucru provoacă uzura excesivă a motorului.
- Când demontați filtrul de aer, aveți grijă ca praful sau mizeria să nu pătrundă în admisia aerului; în caz contrar, este posibil să survină defecțiuni.
- Folosiți o piesă originală HYUNDAI. Folosirea pieselor neoriginale poate provoca defectarea senzorului debitmetrului de aer.

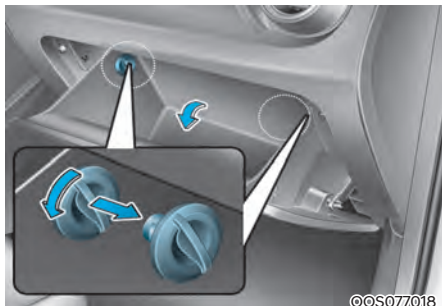
FILTRU DE POLEN

Verificare filtru

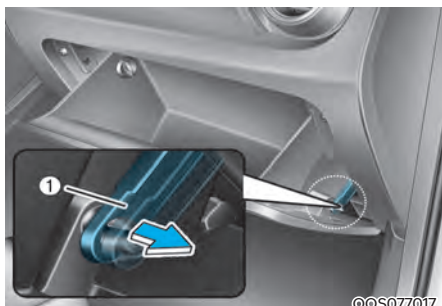
Dacă vehiculul este utilizat o perioadă îndelungată în orașe cu grad ridicat de poluare sau în zone cu mult praf, acest filtru trebuie verificat mai des și înlocuit mai devreme. Dacă doriți să înlocuiți personal filtrul de polen, respectați procedura următoare și fiți atenți să nu deteriorați alte componente.

Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere.

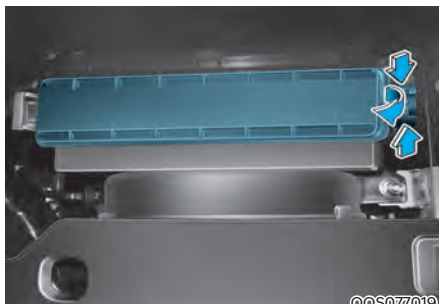
Înlocuire filtru



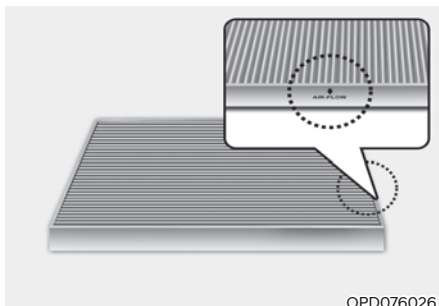
1. Cu torpedoul deschis, demontați opritoarele de pe ambele părți.



2. Demontați chinga de prindere (1).



3. Demontați carcasa filtrului de polen, în timp ce apăsați pe dispozitivul de blocare de pe partea dreaptă a capacului.



4. Înlocuiți filtrul de polen.
5. Montați în ordinea inversă demontării.

NOTĂ

Montați filtrul de polen nou în direcția corespunzătoare, cu săgeata (↓) îndreptată în jos. În caz contrar, este posibil ca sistemul să funcționeze zgomotos sau ca eficiența filtrării să fie redusă.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE PARBRIZ

Verificare lamele ștergătoare

Murdărirea parbrizului sau a lamelelor ștergătoarelor cu substanțe străine poate reduce eficiența ștergătoarelor.

Sursele frecvente de murdărie sunt insectele sau rășina și ceara fierbinte utilizate de unele spălătorii auto. Dacă ștergătoarele nu curăță, curățați geamul și lamelele ștergătoarelor cu o soluție de curățat de calitate sau cu detergent moale, apoi clătiți bine cu apă curată.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea lamelelor, brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu:

- Utilizați benzină, parafină, diluant sau alți solvenți pe sau în apropierea acestora.
- Manevrați ștergătoarele manual.
- Utilizați lamele de ștergătoare necorespunzătoare.

i Info

Ceara fierbinte din comerț utilizată de spălătoriile auto automate îngreunează curățarea parbrizului.

i Info

Lamelele ștergătoarelor sunt piese consumabile, iar uzura normală a ștergătoarelor nu este acoperită de garanția vehiculului.

Înlocuire lamele ștergătoare

Dacă ștergătoarele nu mai curăță corespunzător, este posibil ca lamelele acestora să se fi uzat sau rupt.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu manevrați ștergătoarele manual.

NOTĂ

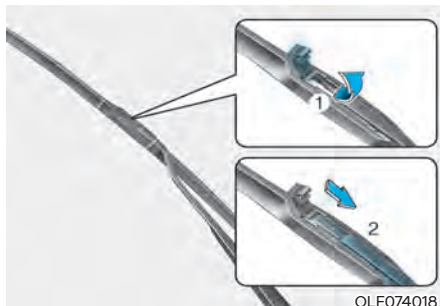
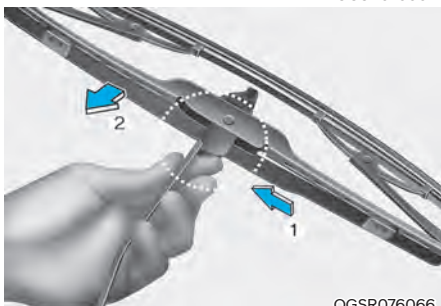
Utilizarea unor lamele pentru ștergătoare necorespunzătoare poate provoca defectarea ștergătoarelor sau funcționarea defectuoasă a acestora.

NOTĂ

- Pentru a preveni deteriorarea capotei și brațelor ștergătoarelor, acestea trebuie scoase numai în poziția complet ridicat.
- Înainte de a porni la drum, amplasați întotdeauna brațele ștergătoarelor pe parbriz.

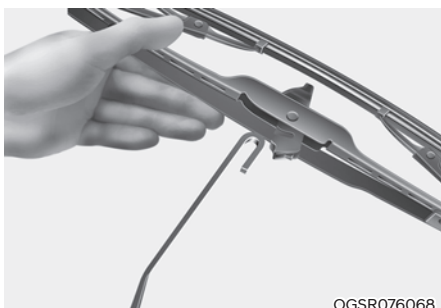
Tip A

1. Ridicați brațul ștergătorului.



1. Ridicați clema lamei ștergătorului. Apoi ridicați lamela ștergătorului.
2. În timp ce apăsați sistemul de blocare (1), trageți lama ștergătorului (2).

2. Ridicați clema lamei ștergătorului. Apoi apăsați în jos ansamblul lamei și demontați-o.



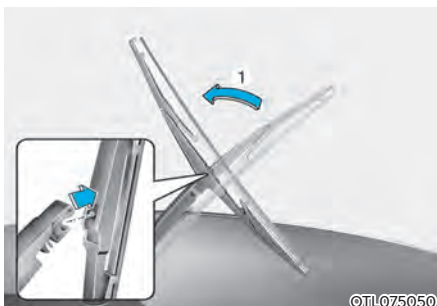
3. Scoateți lamela de pe brațul ștergătorului.
4. Montați ansamblul lamei noi procedând în ordine inversă.
5. Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz.

Tip B

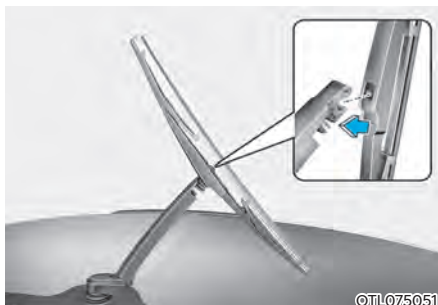


3. Montați ansamblul lamei noi procedând în ordine inversă.
4. Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz.

Lamelă ștergător de lunetă



1. Ridicați brațul ștergătorului și scoateți ansamblul lamei.



2. Montați ansamblul lamei noi introducând partea centrală în fanta brațului ștergătorului, până când se fixează cu un clic.
3. Asigurați-vă că ansamblul lamei este bine fixat trăgând ușor de lamă.

Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor sau a altor componente, vă recomandăm să înlocuiți lamelele ștergătoarelor la un dealer autorizat HYUNDAI.

BATERIE



AVERTISMENT

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, respectați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți și respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scânteii sau cu materiale care scot fum.



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.



Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii sau hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

- La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.
- Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.
- Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.
- Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă motorul este pornit sau dacă este cuplat contactul.

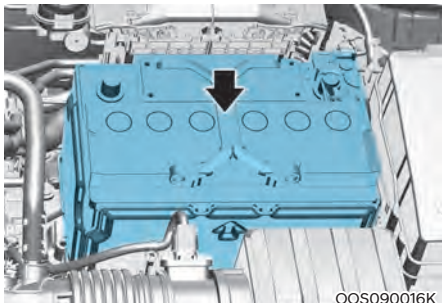
NOTĂ

- Pe vreme rece, dacă nu utilizați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria și țineți-o în casă.
- Pe vreme rece, încărcați întotdeauna complet bateria, pentru a preveni deteriorarea acesteia.

NOTĂ

Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca bateria să se descarce. Nu utilizați niciodată dispozitive neautorizate.

Pentru o eficiență maximă a bateriei

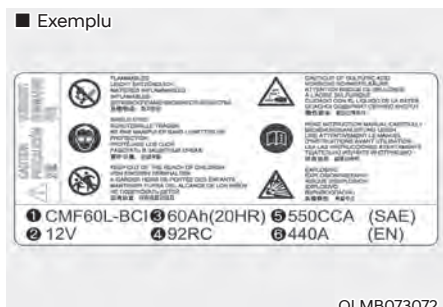


OOS090016K

- Fixați bine bateria.
- Păstrați curat și uscat capacul bateriei.
- Păstrați bornele și racordurile curate, bine strânse și ungeți bornele cu vaselină.
- Clătiți imediat electrolitul vărsat cu o soluție de apă și bicarbonat de sodiu.
- Dacă vehiculul nu va fi condus o perioadă îndelungată de timp, deconectați cablurile bateriei.

Etichetă privind capacitatea bateriei

■ Exemplu



OLMB073072

Este posibil ca eticheta de pe bateria vehiculului să fie diferită de cea din imagine.

1. CMF60L-BCI: denumire model de baterie HYUNDAI
2. 12V: tensiune nominală
3. 60 Ah (20 HR): capacitate nominală (în amperi oră)
4. 92RC: capacitate nominală de rezervă (în min.)
5. 550CCA: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform SAE
6. 440A: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform EN

Reîncărcare baterie

Cu ajutorul unui redresor

Vehiculul dvs. este echipat cu baterie pe bază de calciu, care nu necesită întreținere.

- Dacă bateria se descarcă într-un timp scurt (de exemplu, dacă farurile sau luminile interioare au rămas aprinse în timp ce vehiculul nu a fost utilizat), reîncărcați-o conform indicațiilor, timp de 10 ore.
- Dacă bateria se descarcă progresiv, din cauza consumului mare de curent din timpul utilizării vehiculului, încărcați-o la 20 - 30 Ah timp de 2 ore.



AVERTISMENT

La încărcarea bateriei vehiculului, respectați întotdeauna aceste instrucțiuni, pentru a evita riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES ca urmare a exploziilor sau arsurilor chimice:

- Înainte de efectuarea unor lucrări de întreținere sau de încărcare a bateriei, dezactivați toate accesoriile și treceți butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF.
- Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scânteii sau cu materiale care scot fum.
- Lucrați întotdeauna în exterior sau într-o zonă bine ventilată.

- Protejați-vă ochii atunci când verificați bateria în timp ce se încarcă.
- Bateria trebuie demontată de pe vehicul și așezată într-o zonă bine ventilată.
- Supravegheați bateria în timpul încărcării și opriți sau reduceți regimul de încărcare, dacă electrolitul din celulele bateriei începe să fiarbă.
- La deconectarea bateriei, borna negativă trebuie deconectată prima și reconectată ultima. Deconectați redresorul procedând astfel:
 - (1) Opriți redresorul de la întrerupător.
 - (2) Deconectați cablul negativ al redresorului de la borna negativă a bateriei.
 - (3) Deconectați cablul pozitiv al redresorului de la borna pozitivă a bateriei.
- Atunci când înlocuiți bateria, utilizați întotdeauna o baterie aprobată HYUNDAI.



ATENȚIE

Baterie AGM (dacă există în dotare)

- Bateriile cu fibră de sticlă absorbantă (AGM) nu necesită întreținere și vă recomandăm să deparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. La încărcarea bateriei AGM, utilizați numai redresoare complet automatizate, special proiectate pentru bateriile AGM.
- La înlocuirea bateriei AGM, vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu deschideți și nu demontați capacul bateriei. Acest lucru poate provoca pierderi de electrolit care pot provoca rănirea gravă.

Prin conectare la o baterie auxiliară

După pornirea prin conectare la o baterie încărcată, conduceți vehiculul timp de 20 - 30 de minute, înainte de a-l opri. Dacă opriți vehiculul înainte ca bateria să se fi încărcat suficient, este posibil ca acesta să nu poată fi repornit. Pentru informații suplimentare despre procedurile de pornire prin conectare la o baterie auxiliară, consultați „Pornirea prin conectare la o baterie auxiliară”, în capitolul 6.



Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Elemente de resetat

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, este posibil ca următoarele echipamente să trebuiască resetate.

- Deschidere/închidere automată geamuri
- Trapă de plafon
- Computer de bord
- Sistem de climatizare
- Sistem de memorare poziție șofer
- Ceas
- Sistem audio

JANTE ȘI ANVELOPE



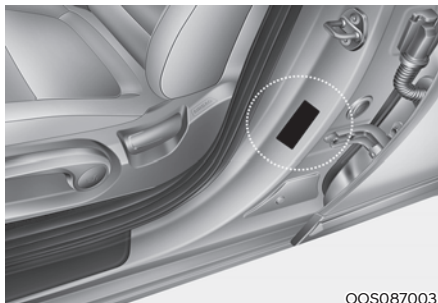
AVERTISMENT

Explozia unei anvelope poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident. Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Verificați lunar presiunea, uzura și starea anvelopelor.
- Presiunea recomandată în anvelopele reci este specificată în acest manual și pe eticheta privind anvelopele, amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului. Utilizați întotdeauna un manometru pentru a măsura presiunea în anvelope. Anvelopele prea umflate sau prea dezumflate se uzează inegal și pot provoca manevrabilitate deficitară.
- Verificați presiunea în roata de rezervă de fiecare dată când verificați presiunea celorlalte roți ale vehiculului.
- Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției sau tracțiunii.
- Înlocuiți ÎNTOTDEAUNA anvelopele cu unele de dimensiuni echivalente celor montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.

Îngrijire anvelope

Pentru o întreținere corespunzătoare, siguranță și pentru un consum redus de combustibil, trebuie menținută întotdeauna presiunea recomandată în anvelope și trebuie respectate limitele de încărcare și de distribuție a greutateii.



Toate specificațiile (dimensiuni și presiuni) pot fi regăsite pe o etichetă fixată pe stâlpul central de pe partea șoferului.

Presiune recomandată în anvelopele reci

Presiunea în toate anvelopele (inclusiv în anvelopa roții de rezervă) trebuie verificată când anvelopele sunt reci. „Anvelope reci” înseamnă că vehiculul nu a fost condus de cel puțin 3 ore sau a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă).

În mod normal, presiunea în anvelopele calde este mai mare decât în anvelopele reci cu între 28 și 41 kPa (între 4 și 6 psi). Nu eliberați aerul din anvelope pentru a regla presiunea, deoarece anvelopele se vor dezumfla. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați „Jante și anvelope” în capitolul 2.



AVERTISMENT

Pentru a beneficia de un comportament și o manevrabilitate optime ale vehiculului și de o uzură minimă a anvelopelor, mențineți presiunea recomandată în anvelope.

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca supraîncălzirea și explozia acestora, desprinderea profilului și alte defecțiuni, care pot duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accident. Riscul este mult mai mare pe vreme calduroasă și la deplasarea prelungită cu viteze mari.



ATENȚIE

- Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca și uzură excesivă, manevrabilitate deficitară și consum mărit de combustibil. De asemenea, jantele se pot deforma. Mențineți presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă una din anvelope trebuie umflată frecvent, vă recomandăm să o verificați la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Anvelopele umflate prea tare sunt mai dure, centrul profilului se uzează excesiv și crește riscul de deteriorare din cauza denivelărilor de pe carosabil.

Verificare presiune în anvelope

Verificați anvelopele o dată pe lună sau mai des. Nu uitați de roata de rezervă.

Cum se verifică

Pentru a verifica presiunea în anvelope utilizați un manometru de calitate. Nu vă puteți baza numai pe impresia vizuală pentru a constata starea anvelopelor. Anvelopele cu profil radial pot părea umflate corect, chiar dacă sunt dezumflate.

Scoateți capacul ventilului anvelopei. Apăsăți manometrul bine pe ventil pentru a măsura presiunea. Dacă presiunea cu anvelopele reci este aceeași cu cea de pe eticheta cu informații despre anvelope și sarcină, nu este necesară ajustarea. Dacă presiunea este scăzută, umflați până la presiunea recomandată. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

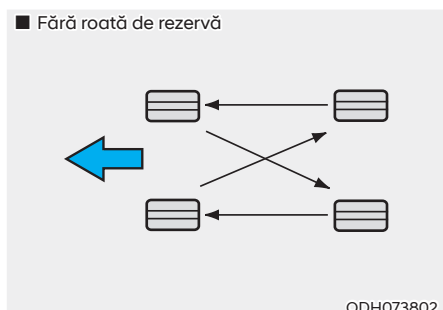
Dacă umflați prea tare, eliberați aer apăsând pe vârful metalic din centrul ventilului anvelopei. Verificați din nou presiunea cu manometrul. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

Rotație anvelope

Pentru a egaliza uzura profilului, HYUNDAI recomandă schimbarea prin rotație a anvelopelor la fiecare 12.000 km (7.500 mile) sau mai repede, în cazul unei uzuri inegale.

În timpul rotației verificați ca roțile să fie echilibrate corespunzător.

În momentul rotației verificați dacă există urme de uzură inegală sau de deteriorare. Uzura anormală este provocată de obicei de presiunea incorectă în anvelope, geometria sau echilibrarea incorectă a roților, frânarea bruscă și negocierea în forță a virajelor. Verificați ca profilul anvelopei să nu prezinte umflături sau protuberanțe. Dacă prezintă astfel de deteriorări, înlocuiți anvelopa. Dacă pânza sau armătura metalică devine vizibilă, înlocuiți anvelopa. După rotație reglați presiunea în anvelope la valoarea specificată și verificați dacă piulițele de roată sunt bine strânse (cuplul corect de strângere este de 11–13 kgf m (79–94 lbf.ft)).



Ori de câte ori efectuați rotația anvelopelor, verificați starea discurilor și plăcuțelor de frână.

i Info

În cazul unei anvelope cu profil asimetric, partea exterioară este diferită de partea interioară. La montarea unei anvelope asimetrice, asigurați-vă că partea marcată cu „outside” este îndreptată spre exterior. Dacă partea marcată cu „inside” este îndreptată spre exterior, performanțele vehiculului vor fi afectate.



AVERTISMENT

- La rotația anvelopelor, nu utilizați o roată de rezervă compactă.
- În niciun caz nu combinați anvelope cu profil radial și cu profil diagonal. Manevrabilitatea va avea de suferit și rezultatul poate fi pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Geometrie și echilibrare roți

Roțile vehiculului au fost centrate și echilibrate atent din fabrică pentru a asigura anvelopelor durata maximă de utilizare și cele mai bune performanțe.

De cele mai multe ori, geometria roților nu trebuie verificată din nou. Totuși, dacă observați că anvelopele prezintă o uzură neobișnuită sau dacă vehiculul trage în lateral, este posibil să fie necesară verificarea geometriei.

Dacă observați că vehiculul vibrează când conduceți pe o șosea bună, este posibil să fie necesară reechilibrarea roților.

NOTĂ

Greutățile de echilibrare necorespunzătoare pot deteriora jantele din aliaj ale vehiculului. Utilizați numai greutateți de echilibrare aprobate.

Înlocuire anvelope



[A]: indicator de uzură profil

Dacă anvelopa este uzată uniform, se va vedea un indicator de uzură profil, ca o bandă solidă de-a latul profilului. Astfel sunteți atenționați că profilul anvelopei a ajuns la o grosime mai mică de 1,6 mm (1/16 inch). În acest caz, înlocuiți anvelopa.

Nu așteptați ca această bandă să devină vizibilă pe tot profilul, pentru a înlocui anvelopa.



AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției și tracțiunii.
- Înlocuiți întotdeauna anvelopele cu unele de aceeași dimensiuni cu cele montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greu al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.
- La înlocuirea jantelor (sau anvelopelor), se recomandă înlocuirea celor 2 anvelope din față sau celor 2 anvelope din spate (sau jante) în același timp.

Înlocuirea unei singure anvelope poate afecta grav manevrabilitatea vehiculului. Dacă înlocuiți numai o pereche de anvelope, se recomandă ca perechea de anvelope noi să fie montată pe puntea spate.

- Anvelopele se degradează în timp, chiar dacă nu sunt utilizate. Indiferent de grosimea profilului, HYUNDAI recomandă ca anvelopele să fie înlocuite după șase (6) ani de utilizare normală.
- Încălzirea anvelopelor ca urmare a cliimei calde sau utilizării frecvente la sarcini mari poate accentua procesul de îmbătrânire. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca o explozie a anvelopei, care poate duce la pierderea controlului vehiculului și la producerea unui accident.

Înlocuire roată de rezervă compactă (dacă există în dotare)

Durata de exploatare a anvelopei roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Dacă indicatorul de uzură profil devine vizibil, înlocuiți anvelopa. Anvelopa nouă a roții de rezervă compacte trebuie să aibă aceeași dimensiune și model ca cea originală și trebuie montată pe aceeași jantă. Anvelopa roții de rezervă compacte nu este concepută să poată fi montată pe o jantă normală, iar janta roții de rezervă compacte nu este proiectată pentru o anvelopă normală.



AVERTISMENT

Roata originală trebuie reparată sau înlocuită cât mai curând posibil, pentru a evita defectarea roții de rezervă și pierderea controlului asupra vehiculului, care poate provoca un accident. Roata de rezervă compactă este proiectată pentru a fi utilizată numai în situații de urgență. La utilizarea roții de rezervă compacte nu depășiți niciodată viteza de 80 km/h (50 mph).

Înlocuire roți

Dacă din orice motiv înlocuiți jantele, asigurați-vă că jantele noi au același diametru, lățime și caracteristici ca cele originale.

Aderență anvelope

Aderența poate fi redusă dacă anvelopele sunt uzate, incorect umflate sau dacă vă deplasați pe carosabil alunecos. Dacă indicatorii de uzură încep să devină vizibili, anvelopele trebuie înlocuite. Pentru a reduce riscul de pierdere a controlului, reduceți viteza pe timp de ploaie, ninsoare sau când este gheață pe șosea.

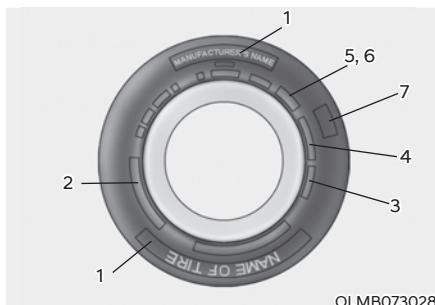
Întreținere anvelope

Pe lângă umflarea corectă, geometria corectă permite reducerea uzurii anvelopelor. Dacă o anvelopă este uzată neuniform, verificați geometria roților la un dealer HYUNDAI.

După ce montați anvelope noi, asigurați-vă că acestea sunt echilibrate. Această operațiune va îmbunătăți confortul și va spori durata de exploatare a anvelopelor. În plus, dacă este scoasă de pe jantă, la montarea ulterioară anvelopa trebuie întotdeauna echilibrată.

Informații talon anvelopă

Aceste informații identifică și descriu caracteristicile fundamentale ale anvelopei și oferă informații despre codul de identificare al anvelopei (TIN), pentru certificarea standardelor de siguranță. TIN poate fi utilizat pentru a identifica anvelopa în cazul unui defect de fabricație.



1. Denumire producător sau marcă

Indică denumirea producătorului sau marca.

2. Indicator dimensiune anvelopă

Talonul anvelopei dispune de un indicator de dimensiune anvelopă. Aveți nevoie de această informație când alegeți anvelopele pentru vehiculul dvs. Alături de vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune anvelopă.

Exemplu de indicator de dimensiune anvelopă:

(Aceste numere sunt doar un exemplu; indicatorul de dimensiune anvelopă poate fi diferit în funcție de model.)

205/60R16 92H

205 - lățime anvelopă în milimetri.

60 - raport aspect. Raportul dintre înălțimea și lățimea anvelopei, exprimat în procente.

R - cod construcție anvelopă (radial).

16 - diametru jantă în inch.

92 - indice de sarcină, un cod numeric cu sarcina maximă pe care o suportă anvelopa.

H - simbol indice de viteză. Pentru informații suplimentare, consultați tabelul cu indici de viteză din această secțiune.

Indicator dimensiune jantă

Jantele au, de asemenea, marcaje cu informații importante, pentru cazul în care doriți să le înlocuiți. Mai jos vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune a jantelor.

Exemple de indicatoare de dimensiune jantă:

6.5JX16

6,5 - lățime jantă în inch.

J - profil jantă.

16 - diametru jantă în inch.

Indici de viteză anvelope

Tabelul de mai jos prezintă diferiți indici de viteză utilizați pentru anvelopele vehiculelor de pasageri. Indicele de viteză se regăsește pe indicatorul de dimensiune de pe talonul anvelopei. Simbolul corespunde vitezei maxime la care poate fi utilizată anvelopa respectivă.

Simbol indice de viteză	Viteză maximă
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

3. Verificarea duratei de exploatare a anvelopei (TIN: cod de identificare anvelopă)

Dacă o anvelopă este mai veche de 6 ani conform datei de fabricație, trebuie înlocuită cu una nouă (inclusiv roata de rezervă). Data fabricației este inscripționată pe talonul anvelopei (posibil doar pe partea interioară) și este marcată cu codul DOT. DOT este o combinație de numere și litere stanțate pe anvelopă. Puteți determina data de fabricație din ultimele patru cifre (caractere) ale codului DOT.

DOT: XXXX XXXX OOOO

Prima parte a codului DOT indică un cod numeric al producătorului, dimensiunea anvelopei și tipul profilului, iar ultimele patru cifre indică săptămâna și anul fabricației.

De exemplu:

DOT XXXX XXXX 1520 indică faptul că anvelopa a fost fabricată în săptămâna 15 a anului 2020.

4. Material și compoziție profil anvelopă

Numărul de straturi de pânză cauciucată ale unei anvelope. Producătorii de anvelope trebuie să indice și materialele utilizate, cum ar fi oțel, nailon, poliester și altele. Litera „R” înseamnă profilul radial; litera „D” înseamnă profilul diagonal sau longitudinal; litera „B” înseamnă cu centură longitudinală.

5. Presiune maximă de umflare admisă

Acest număr reprezintă cea mai mare presiune la care poate fi umflată o anvelopă. Nu depășiți presiunea maximă de umflare admisă. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați eticheta cu informații despre anvelope și sarcină.

6. Sarcină maximă

Acest număr indică sarcina maximă în kilograme și livre pe care o suportă anvelopa. La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna o anvelopă cu același indice de sarcină ca și anvelopa originală.

7. Clasă de calitate anvelopă

Clasele de calitate se regăsesc, dacă este cazul, pe talonul anvelopei, între marginea profilului și lățimea maximă a secțiunii.

De exemplu:

TREAD WEAR (uzură profil) 200

TRACȚIUNE AA

TEMPERATURĂ A

Uzură profil

Gradul de uzură a profilului este o valoare comparativă, bazată pe evaluarea anvelopei prin testare în condiții controlate, conform unui test specificat de autorități. De exemplu, o anvelopă cu indicele 150 se uzează de 1,5 ori mai greu decât o anvelopă cu indicele 100, conform testului specificat.

Performanțele relative ale anvelopei depind de condițiile efective de utilizare; totuși, comportamentul poate fi diferit față de standard, ca urmare a stilului de condus, lucrărilor de service efectuate și condițiilor de deplasare și climaterice diferite.

Acești indici sunt ștanțați pe talonul anvelopelor vehiculelor de pasageri. Anvelopele disponibile ca dotare standard sau opțională pentru vehiculele HYUNDAI pot avea indici diferiți.

Tracțiune - AA, A, B & C

Indicii de tracțiune, de la cea mai bună tracțiune până la cea mai slabă, sunt AA, A, B și C. Acești indici reprezintă capacitatea de oprire a anvelopelor pe drumuri pavate ude, măsurată în condiții controlate, conform testului oficial specificat, pe asfalt și beton. O anvelopă marcată cu C poate avea o tracțiune slabă.



AVERTISMENT

Indicele de tracțiune al acestei anvelope are la bază testele de frânare în linie dreaptă și nu include caracteristicile de accelerare, negociere a virajelor, acvoplanare sau de tracțiune maximă.

Temperatură - A, B și C

Indicii de temperatură sunt A (cea mai mare), B și C, reprezentând rezistența la căldură și capacitatea de disipare a căldurii a anvelopelor, testate în condiții controlate, pe baza testului de laborator specificat.

Utilizarea prelungită la temperatură ridicată poate provoca deteriorarea materialului anvelopei și reducerea duratei de exploatare a acesteia, iar o temperatură excesivă poate provoca o explozie a anvelopei. Indicii B și A asigură performanțe mai ridicate, comparativ cu nivelul minim impus prin lege, pe baza testelor de laborator.



AVERTISMENT

Indicele de temperatură al acestei anvelope este stabilit pentru o anvelopă umflată corect, fără a fi supraîncărcată. Viteza excesivă, presiunea prea mare sau prea mică în anvelope sau încărcarea exagerată (separate sau în combinație), pot provoca supraîncălzirea și explozia anvelopelor. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Anvelope cu talon îngust

Anvelopele cu talon îngust, al căror raport între înălțime și lățime este mai mic de 50, asigură un comportament sportiv. Talonul îngust permite optimizarea manevrabilității și frânării. Acestea pot fi mai inconfortabile și mai zgomotoase, comparativ cu o anvelopă normală.

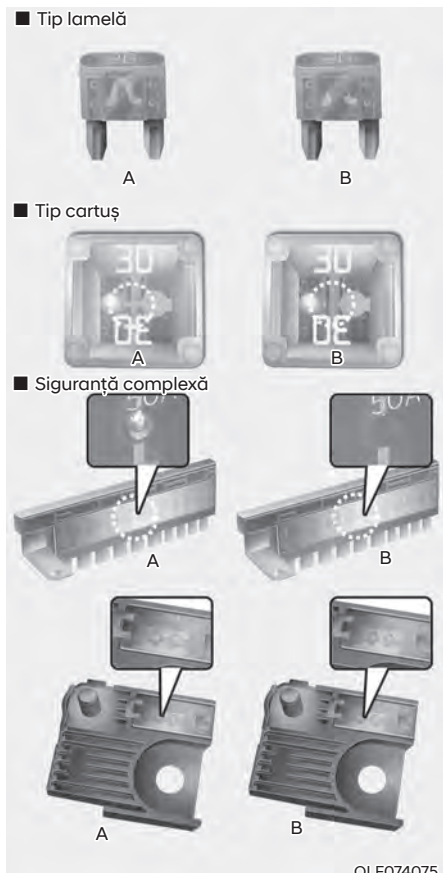


ATENȚIE

Talonul anvelopelor cu talon îngust este mai mic decât al celor cu talon normal. De aceea, aceste anvelope se deteriorează mai ușor. Urmați instrucțiunile de mai jos.

- La deplasarea pe drumuri denivelate sau în teren accidentat, aveți grijă să nu deteriorați jantele și anvelopele. După o călătorie, verificați jantele și anvelopele.
- La trecerea peste gropi, denivelări pentru reducerea vitezei, guri de canal sau borduri, reduceți viteza, pentru a nu deteriora jantele și anvelopele.
- Dacă o anvelopă suferă un impact, verificați starea acesteia. Sau contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Verificați starea și presiunea în anvelope la fiecare 3.000 km (1.800 mile), pentru a preveni deteriorarea acestora.
- Identificarea personală a deteriorării anvelopei nu este ușoară. Dacă există cel mai mic indiciu de deteriorare a unei anvelope, verificați și înlocuiți anvelopa, pentru a preveni deteriorarea provocată de pierderea aerului.
- Dacă o anvelopă se deteriorează ca urmare a deplasării pe drumuri denivelate, în teren accidentat sau peste obstacole cum ar fi o groapă, o gură de canal sau o bordură, defectiunea nu este acoperită de garanție.
- Informațiile despre anvelope se regăsesc pe talon.

SIGURANȚE



[A]: normală, [B]: arsă

Sistemul electric al vehiculului este protejat împotriva suprasarcinilor electrice cu ajutorul siguranțelor.

Acest vehicul dispune de 2 (sau 3) panouri de siguranțe, unul localizat sub planșa de bord, la nivelul genunchilor șoferului, iar celălalt în compartimentul motorului.

Dacă o lampă, un accesoriu sau comandă nu funcționează, verificați siguranța corespunzătoare. Dacă s-a ars o siguranță, înseamnă că rezistența din interior s-a topit.

Dacă sistemul electric nu funcționează, verificați mai întâi panoul de siguranțe din habitacul. Înainte de înlocuirea unei siguranțe arse, decuplați contactul și dezactivați toate sistemele electrice, apoi deconectați cablul negativ al bateriei. Înlocuiți întotdeauna o siguranță arsă cu una nouă de aceeași intensitate.

Dacă și siguranța înlocuită se arde, înseamnă că există o defecțiune electrică. Evitați utilizarea sistemului respectiv și consultați imediat un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Vehiculul utilizează 3 tipuri de siguranțe: tip lamelă pentru intensitate mai mică, tip cartuș și siguranță complexă, pentru intensitate mai mare.

! AVERTISMENT

Nu înlocuiți NICIODATĂ o siguranță cu altceva decât cu altă siguranță de aceeași intensitate.

- O siguranță de intensitate mai mare poate provoca defecțiuni și un incendiu.
- Nu montați o sârmă sau folie din aluminiu în locul siguranței, nici măcar temporar. Sârma poate provoca defecțiuni grave ale sistemului electric și un incendiu.

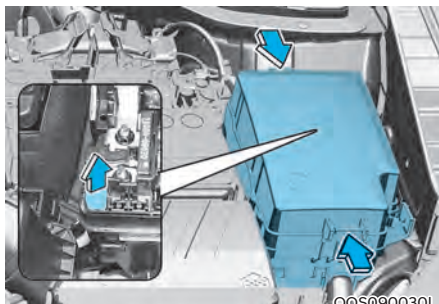
NOTĂ

Nu utilizați șurubelnițe sau alte obiecte metalice pentru a demonta siguranțele, deoarece se poate produce un scurtcircuit și se poate defecta sistemul.

Înlocuire siguranțe planșă de bord



1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Deschideți capacul panoului de siguranțe.
4. Pentru a localiza siguranța dorită, consultați eticheta de pe interiorul capacului panoului de siguranțe.



5. Scoateți siguranța care bănuieți că este arsă. Utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
6. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Siguranțele de rezervă se regăsesc în panoul de siguranțe din planșa de bord (sau în panoul de siguranțe din compartimentul motor).
7. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă siguranța nu se fixează corect, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

În situații de urgență, dacă nu aveți o siguranță de rezervă, utilizați o siguranță de aceeași intensitate, aferentă unui circuit electric neimplicat în funcționarea vehiculului, cum ar fi siguranța de la brichetă.

Dacă farurile sau alte echipamente electrice nu funcționează și siguranța corespunzătoare nu este arsă, verificați siguranțele din compartimentul motor. Dacă siguranța este arsă, trebuie înlocuită cu una de aceeași intensitate.

Comutator siguranțe



Lăsați întotdeauna comutatorul siguranțelor în poziția ON (activat).

Dacă treceți comutatorul în poziția OFF (dezactivat), unele echipamente cum ar fi sistemul audio și ceasul digital trebuie resetate, iar cheia inteligentă este posibil să nu funcționeze corespunzător.

i Info



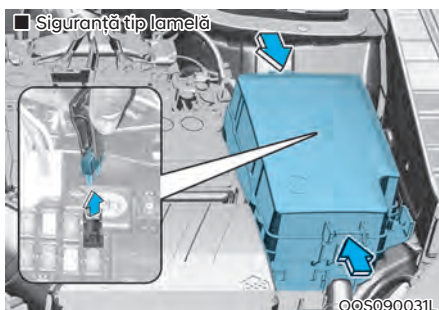
OPDE046119

În cazul în care comutatorul siguranțelor este în poziția OFF (dezactivat), apare mesajul „Turn on FUSE SWITCH” (activați comutatorul siguranțelor). (dacă există în dotare)

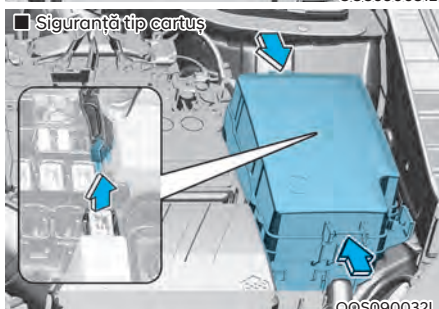
NOTĂ

- În timpul deplasării, lăsați întotdeauna comutatorul siguranțelor în poziția ON (activat).
- Nu acționați repetat comutatorul siguranței pentru transport. Este posibil ca acesta să se defecteze.

Înlocuire siguranțe panou compartiment motor



00S090031L



00S090032L

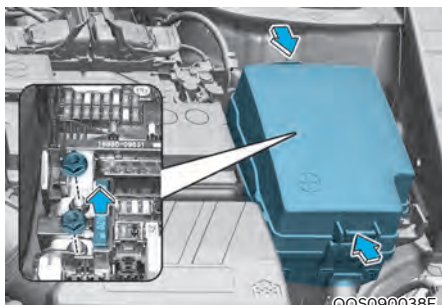
1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
4. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Pentru a scoate sau monta o siguranță, utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
5. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă siguranța nu se fixează corect, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

După verificarea siguranțelor din compartimentul motor, montați corespunzător capacul panoului de siguranțe. Dacă se fixează corespunzător capacul se aude un clic. Dacă nu se

fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

Siguranță principală

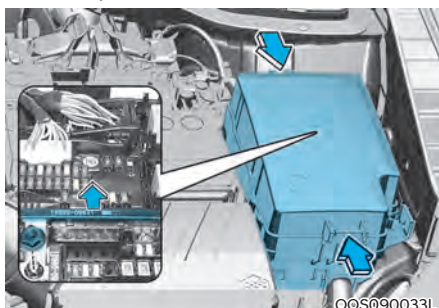


1. Opriți motorul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
4. Deșurubați piulițele indicate în imaginea de mai sus.
5. Înlocuiți siguranța cu una nouă de aceeași intensitate.
6. Montați siguranța procedând în ordine inversă.

i Info

Dacă siguranța principală este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Siguranță complexă



Dacă siguranța complexă s-a ars, trebuie înlocuită astfel:

1. Decuplați contactul.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
4. Deșurubați piulițele indicate în imaginea de mai sus.
5. Înlocuiți siguranța cu una nouă de aceeași intensitate.
6. Montați siguranța procedând în ordine inversă.

Dacă siguranța complexă este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Descriere panou de siguranțe/ relee

Panou de siguranțe șofer

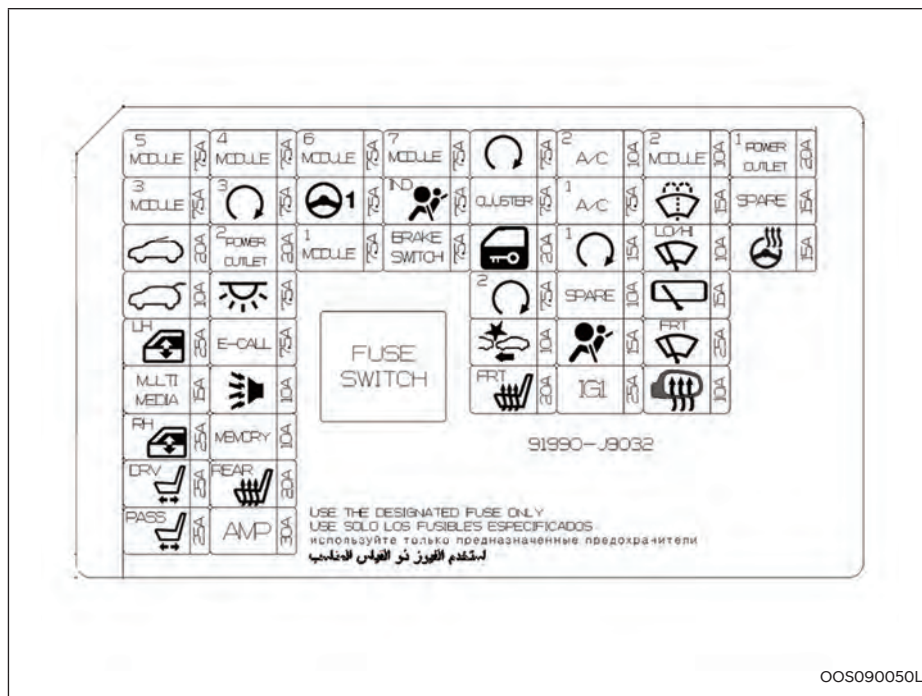


OOS070028

În interiorul capacelor panourilor de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.









i Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Acestea sunt corecte la momentul tipării. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.











OOS090050L










Panou de siguranțe șofer

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
MODULE5	⁵ MODULE	1,5 A	Modul apel de urgență (E-Call), sistem de încărcare wireless față, IND. selector de viteze ATM, comutator consolă șofer, oglindă electrocromată, sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, transformator ISG tensiune redusă, conector magistrală de date, AMP, comutator planșă de bord, far stg./dr., modul de comandă A/C, modul de comandă sistem de încălzire scaune față/spate, modul de comandă sistem de ventilație față
MODULE3	³ MODULE	7,5 A	Comutator stopuri pe frână, BCM, selector de viteze ATM
SUNROOF1		20 A	Trapă de plafon
T/GATE OPEN		10 A	Releu hayon
P/WDW LH	^{LH} 	25 A	Releu geam electric stg., modul de siguranță geam electric șofer (LHD)
MULTI MEDIA	^{MULTI MEDIA}	15 A	Transformator CC-CC ISG, sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație
P/WDW RH	^{RH} 	25 A	Releu geam electric dr., modul de siguranță geam electric șofer (RHD)
P/SEAT DRV	^{DRV} 	25 A	Buton scaun șofer reglabil manual
P/SEAT PASS	^{PASS} 	25 A	Buton scaun pasager reglabil manual
MODULE4	⁴ MODULE	7,5 A	Comutator EPB, cameră video față, ECM 4WD, modul de comandă dozare, cilindru principal ambreiaj
PDM3	³ 	7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă, modul imobilizator
POWER OUTLET2	² POWER OUTLET	20 A	Panou de releu ICM (releu priză)
INTERIOR LAMP		7,5 A	Lampă zonă picioare str./dr., lampă oglindă de pe parasolar stg./dr., plafonieră, lampă consolă pe plafon, lampă torpedo
E-CALL	E-CALL	7,5 A	Modul apel de urgență (E-Call)










Panou de siguranțe șofer

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
B/A HORN		10 A	Panou de releu ICM (releu alarmă antifurt)
MEMORY1	MEMORY	10 A	Modul de comandă A/C, senzor de ploaie, Oglindă electrocromată, afișaj pe parbriz, grup de instrumente, comutator consolă șofer, unitate de detectare prezență în unghiul mort stg./dr., panou de releu ICM (releu de pliere/depliere oglinzi exterioare)
S/HEATER RR		20 A	Modul de comandă sistem de încălzire banchetă
AMP	AMP	30 A	Transformator CC-CC ISG, AMP
MODULE6	⁶ MODULE	7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă, BCM
MDPS	 ¹	7,5 A	Unitate MDPS
MODULE1	¹ MODULE	7,5 A	Comutator consolă pasager, comutator lumini de avarie, conector magistrală de date
MODULE7	⁷ MODULE	7,5 A	Modul funcție de ventilație scaun față, controler ventilator de răcire, modul sistem de încălzire scaun față/spate
A/BAG IND	 ^{IND}	7,5 A	Grup de instrumente, modul de comandă A/C
BRAKE SWITCH	BRAKE SWITCH	7,5 A	Modul de comandă stopuri pe frână, comutator stopuri pe frână
START		7,5 A	Comutator treaptă transmisie (A/T), panou de releu ICM (releu alarmă antifurt)
CLUSTER	CLUSTER	7,5 A	Afișaj pe parbriz, grup de instrumente
DR/LOCK		20 A	Releu blocare uși, releu deblocare uși, panou de releu ICM (releu de blocare/deblocare)
PDM2	² 	7,5 A	Modul imobilizator
FCA		10 A	Unitate radar față









Panou de siguranțe șofer

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
S/HEATER FRT		20 A	Modul încălzire scaun față, modul ventilație scaun față
A/CON SW	² A/C	20 A	Modul de comandă A/C
A/C	¹ A/C	7,5 A	Modul de comandă A/C, panou de conectare E/R (RLY.1, RLY.10, RLY.11 RLY.13)
PDM1	¹ 	15 A	Modul de comandă cheie inteligentă, puton Start/Stop
SPARE	SPARE	10 A	Rezervă
A/BAG		15 A	Modul de comandă SRS
IG1	IG1	25 A	Panou PCB (siguranță: F10-1, F10-2, F12, F14, F16)
MODULE2	² MODULE	10 A	Modul apel de urgență (E-Call), încărcător USB față, cheie inteligentă, modul de comandă, BCM, sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, panou de releu ICM (releu priză 2)
WASHER		15 A	Buton multifuncțional
Wiper		10 A	BCM
RR WIPER		15 A	Releu ștergător lunetă, motorăș ștergător lunetă
WIPER FRT		25 A	Motorăș ștergător de parbriz, panou PCM (releu ștergătoare parbriz (viteză mică))
HEATED MIRROR		10 A	Oglindă retrovizoare exterioră acționată electric șofer/pasager, modul de comandă A/C, ECM
POWER OUTLET	¹ POWER OUTLET	20 A	Priză față #2
SPARE	SPARE	15 A	Rezervă
HEATED STEERING		15 A	BCM















Panou de siguranțe compartiment motor

Nr. releu		Simbol	Denumire releu
RLY.1	E61	² PTC HEATER	Releu încălzitor PTC #2
RLY.2	E62	² 	Releu ventilator de răcire 2
RLY.3	E63	³  (IG1)	Releu PDM #3 (IG1)
RLY.4	E64	¹ 	Releu de pornire 1
RLY.5	E65		Releu încălzire filtru de combustibil
RLY.6	E66	⁴  (IG2)	Releu PDM #4 (IG2)
RLY.7	E67	FUEL PUMP	Releu pompă de combustibil
RLY.8	E68	²  (ACC)	Releu PDM #2 (ACC)
RLY.9	E69	¹ 	Releu ventilator de răcire 1
RLY.10	E70		Releu ventilator
RLY.11	E71	¹ PTC HEATER	Releu încălzitor PTC #1
RLY.12	E72		Releu dezaburire lunetă
RLY.13	E73	³ PTC HEATER	Releu încălzitor PTC #3
RLY.14	E74	DCU	Releu DCU




Panou de siguranțe compartiment motor

Tip	Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
SIGURANȚĂ COMPLEXĂ 1	MAIN	MAIN	180 A (G4FJ/D4FE) 150A (G3LE/G4FP)	Panou de conectare E/R (siguranță - F19, F20, F21, F22, F23, F24-1, F24-2, F25), alternator
	MDPS	 1	80 A	Unitate MDPS
SIGURANȚĂ COMPLEXĂ 2	BATT5	⁵ 	60 A	Panou PCB (siguranță - F1, F2, F3, F6), releu de comandă motor)
	BATT2	² 	60 A	IGPM ((siguranță - F30), IPS0, IPS1, IPS2)
	BATT3	³ 	60 A	IGPM (IPS3, IPS4, IPS5, IPS6, IPS7)
	BATT4	⁴ 	50 A	IGPM (siguranță - F3, F4, F5, F7, F8, F9, F12, F15, F17, F18)
	C/FAN		60 A/50 A	Panou de conectare E/R (RLY.2, RLY.9)
	ABS1	¹ 	40 A (Fără EPB) 60 A (Cu EPB)	Modul de comandă ESP
	BLOWER		40 A	Panou de conectare E/R (RLY.10)
	IG1	IG1	40 A	Fără cheie inteligentă: contact Cu cheie inteligentă: panou de conectare E/R (RLY.3, RLY.8)
	IG2	IG2	40 A	Fără cheie inteligentă: contact Cu cheie inteligentă: panou de conectare E/R (RLY.6, RLY.4)









Panou de siguranțe compartiment motor

Tip	Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
SIGURANȚĂ	TCM	^{T1} 	15 A	TCM
	CLUTCH ACTUATOR 1	² CLUTCH ACTUATOR 	15 A	Modul ambreiaj controlat electronic
	CLUTCH ACTUATOR 2	¹ CLUTCH ACTUATOR 	40 A	Modul ambreiaj controlat electronic
	V/PUMP	VACUUM PUMP 	20 A	Pompă de vacuum
	F/PUMP	FUEL PUMP 	20 A	Panou de conectare E/R (RLY.7)
	BATT1	¹ 	40 A	IGPM ((siguranță - F21, F24, F27, F28, F33), dispozitiv de întrerupere automată curent rezidual)
	DCT1	¹ DCT 	40 A	TCM
	DCT2	² DCT 	40 A	TCM
	DCT3	² DCT 	40 A	SGA
	BATTERY MANAGEMENT1	¹ BATTERY MANAGEMENT 	15 A	Panou de conectare E/R (siguranță - F32, F33)
	RR HTD		40 A	Panou de conectare (RLY. 12)
	TRAILER		40 A	Modul remorcă
	4WD		20 A	ECM 4WD
	ABS2	² (ABS) 	40 A	Modul de comandă ESP, conector magistrală de date




Panou de siguranțe compartiment motor

Tip	Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
SIGU-RANȚĂ	CVVD	CVVD	40 A	Actuator CVVD
	EOP	EOP	40 A	Pompă de ulei controlată electronic
	DCU	DCU	40 A	Panou de conectare E/R (RLY.14)
	F/FILTER		30 A	Panou de conectare E/R (RLY.5)
SIGU-RANȚĂ COMPLE-XĂ 3	GLOW		80 A	Unitate releu bujii incandescente
	COOLING FAN2		80 A	[D4FE/G3LE/G4FP] Motorăș ventilator de răcire
	PTC1	¹ PTC HEATER	50 A	Panou de conectare E/R (RLY.11)
	PTC2	² PTC HEATER	50 A	Panou de conectare E/R (RLY.1)
	PTC3	⁴ PTC DCU HEATER	50 A	Panou de conectare E/R (RLY.13)
SIGU-RANȚĂ	DCU4	⁴ DCU	15 A	Modul de comandă dozare
	BATTERY MANAGEMENT2	² BATTERY MANAGEMENT	10 A	Modul de comandă BMS
	BATTERY MANAGEMENT3	³ BATTERY MANAGEMENT	10 A	Modul de comandă BMS
	DCU3	³ DCU	20 A	Modul de comandă dozare
	DCU2	² DCU	20 A	Modul de comandă dozare

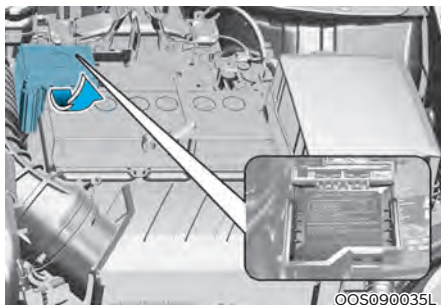
Panou de siguranțe compartiment motor (panou PCB)

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
A/CON COMP	A/C	10 A	Panou PCB (releu comp A/C)
CLAXON		15 A	Panou PCB (releu claxon)
ECU3	^{E3} 	15 A	ECM/PCM
SPARE	SPARE	10 A	Neutilizat
IGN COIL	IGN COIL	20 A	[G4FP/G4NJ] Bobină de inducție #1/#2/#3/#4 [G3LE] Bobină de inducție #1/#2/#3
DCU	DCU	20 A	[D4FE] Senzor de Nox față, senzor de Nox spate, senzor PM (filtru de particule)
ECU4	^{E4} 	15 A	ECM/PCM
SENSOR1	^{S1} 	15 A	[G4FP/G4NJ/G3LE] Senzor de oxigen (înainte/după catalizator) [D4FE] Debitmetru de aer, supapă de descompunere, sondă lambda (înainte/după catalizator)
SENSOR3	^{S3} 	10 A	Panou de conectare (RLY. 7) [D4FE] Panou de conectare (RLY. 5)
INJECTOR	INJECTOR	15 A	[G4NJ] Injector #1/#2/#3/#4
MHSG	MHSG	15 A	[G3LE/D4FE] Demaror și alternator hibrid cu asistență medie (semnal)
TCU2	^{T2} 	15 A	[Fără HEV cu asistență medie și DCT] TCM, comutator treaptă transmisie [Fără HEV cu asistență medie și CVT] TCM, comutator de blocare
ECLUTCH	³ CLUTCH ACTUATOR	15 A	[Cu HEV cu asistență medie] Modul ambreiaj controlat electronic
ECU1	^{E1} 	20 A	ECM/PCM
ABS3	³ (AEB)	10 A	Conector magistrală de date, modul de comandă ESP
ECU2	^{E2} 	10 A	[G4FP/G3LE] ECM [D4FE] Actuator VGT controlat electronic, încălzitor PTC

Panou de siguranțe compartiment motor (panou PCB)

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
SENSOR4		15 A	[G4NJ] Pompă de ulei controlată electronic [D4FE] Încălzitor cu motorină, releu bujii incandescente
SENSOR2		15 A	[D4FE] Încălzitor cu motorină, releu bujii incandescente [G4FP/G3LE] Electrovalvă de comandă purjare, pompă de ulei cu debit variabil, supapă de comandă ulei #1 (admisie), supapă de comandă ulei #2 (evacuare), solenoid de comandă RCV, panou de conectare E/R (RLY. 11), panou PCB (releu compresor A/C) [G4NJ] Electrovalvă presiune ulei, electrovalvă de comandă purjare, supapă de comandă ulei #1 (admisie), supapă de comandă ulei #2 (evacuare), solenoid admisie variabilă, panou de conectare (RLY. 11, RLY. 2, RLY 9), panou PCB (releu comp A/C) [D4FE] Debitmetru de aer, panou de conectare (RLY. 11, RLY. 2, RLY 9), panou PCB (releu comp A/C)
ECU5		10 A	ECM/PCM Actuator CVVD [G4FP/G3LE]

Panou de siguranțe compartiment motor (capac bornă baterie)



În interiorul capacului panoului de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

i Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Informațiile sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.



NOTĂ

După verificarea siguranțelor din compartimentul motor, montați corespunzător capacul. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

BECURI

Pentru înlocuirea majorității becurilor vehiculului, consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Becurile sunt dificil de înlocuit, deoarece pentru a putea ajunge la acestea trebuie demontate alte componente ale vehiculului. Acest lucru este valabil mai ales dacă pentru a ajunge la becuri trebuie să demontați farul.

Este posibil ca demontarea/montarea grupului optic să provoace deteriorarea vehiculului.



AVERTISMENT

Înainte de a începe lucrul, activați complet frâna de parcare, verificați dacă contactul este în poziția LOCK/OFF și stingeți luminile, pentru a evita deplasarea neprevăzută a vehiculului, arsurile la nivelul degetelor sau electrocutarea.

NOTĂ

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere. În caz contrar, este posibil ca siguranța sau cablajul să se deterioreze.

Info

Dacă vehiculul este spălat după o călătorie sau este condus noaptea pe vreme umedă, lentilele farurilor și lămpilor spate pot apărea înghețate. Această problemă este provocată de diferența de temperatură dintre interiorul și exteriorul lămpii și nu indică o defecțiune. Dacă umezeala se condensează pe lampă, este eliminată după deplasarea cu farurile aprinse. Gradul de eliminare poate să difere în funcție de mărimea și poziția lămpii și de condițiile atmosferice. Cu toate acestea, dacă umezeala nu este eliminată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

După un accident sau după remontarea grupului optic, unghiul farurilor trebuie reglat la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

- Schimbare trafic (pentru Europa)

Bătaia fazei scurte este asimetrică. Dacă circulați în străinătate, într-o țară în care se circulă pe partea opusă față de țara de reședință, această parte asimetrică va orbi șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Pentru a preveni orbirea, normele CEE solicită implementarea anumitor soluții tehnice (de ex. sistem de modificare automată, foaie adezivă, reglare în jos). Aceste faruri sunt proiectate să nu orbească șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Astfel, atunci când circulați într-o țară în care se circulă pe cealaltă parte a drumului, nu trebuie modificată bătaia farurilor.

Înlocuire bec far, lampă poziție, lampă de semnalizare și lumină de zi

Tip A



- (1) Semnalizator
- (2) Far (fază lungă/scurtă)
- (3) Lumină de zi (dacă există în dotare)/ lampă de poziție (LED)
- (4) Lumină de zi (dacă există în dotare)/ lampă de poziție (LED)
- (5) Proiectoare de ceață (dacă există în dotare)

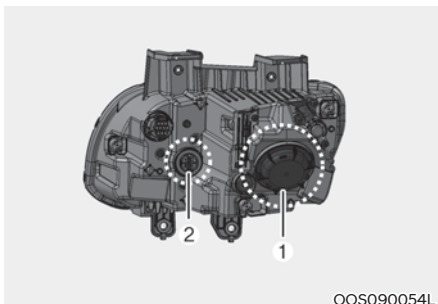


AVERTISMENT



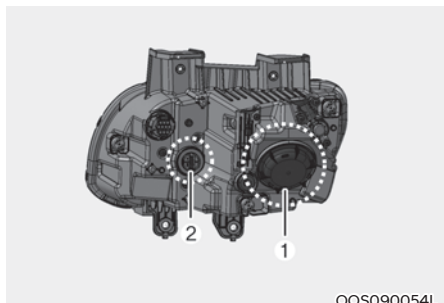
- Manipulați cu grijă becurile cu halogen. Becurile cu halogen conțin gaz presurizat, care explodează în momentul spargerii becului și pot provoca răniri.
- Protejați-vă ochii atunci când înlocuiți un bec. Lăsați becul să se răcească înainte de a-l manevra.

- Manevrați-le întotdeauna cu grijă și evitați zgârierea sau răzuirea acestora. Dacă becurile sunt aprinse, evitați contactul acestora cu lichide.
- Nu atingeți niciodată sticla becului cu mâna goală. Urmele de grăsime lăsate de degete pot provoca supraîncălzirea și explozia becului în momentul aprinderii.
- Becul trebuie aprins/stins numai când este montat pe far.
- Dacă un bec s-a crăpat sau s-a ars, înlocuiți-l imediat și aruncați-l respectând protecția mediului.



Far

1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul becului (1) rotind în sens antiorar.
4. Deconectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
5. Scoateți becul din grupul optic.
6. Montați un bec nou.
7. Conectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
8. Montați capacul becului rotind în sens orar.



Semnalizator

1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul becului (2) rotind în sens antiorar.
4. Deconectați conectorul soclului becului.
5. Scoateți becul de pe ansamblu.
6. Montați un bec nou.
7. Conectați conectorul soclului becului.
8. Montați capacul becului rotind în sens orar.

Lumină de zi și lampă de poziție

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Tip B



- (1) Far (fază lungă) (LED)
- (2) Far (fază scurtă) (LED)
- (3) Lumină de zi/
Lampă de poziție/
Lampă de semnalizare (LED)
(dacă există în dotare)
- (4) Lumină de zi/
Lampă de poziție/
Lampă de semnalizare (LED)
(dacă există în dotare)
- (5) Proiector de ceață
(dacă există în dotare)

AVERTISMENT



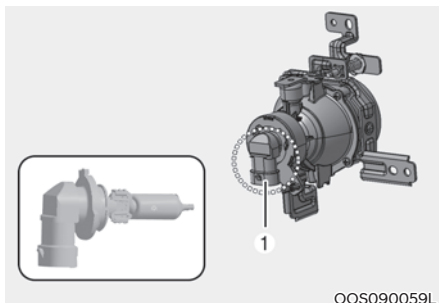
- Manipulați cu grijă becurile cu halogen. Becurile cu halogen conțin gaz presurizat, care explodează în momentul spargerii becului și pot provoca răni.
- Protejați-vă ochii atunci când înlocuiți un bec. Lăsați becul să se răcească înainte de a-l manevra.

- Manevrați-le întotdeauna cu grijă și evitați zgârierea sau răzuirea acestora. Dacă becurile sunt aprinse, evitați contactul acestora cu lichide.
- Nu atingeți niciodată sticla becului cu mâna goală. Urmele de grăsime lăsate de degete pot provoca supraîncălzirea și explozia becului în momentul aprinderii.
- Becul trebuie aprins/stins numai când este montat pe far.
- Dacă un bec s-a crăpat sau s-a ars, înlocuiți-l imediat și aruncați-l respectând protecția mediului.

Lumină de zi, lampă de poziție, lampă de semnalizare și far

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

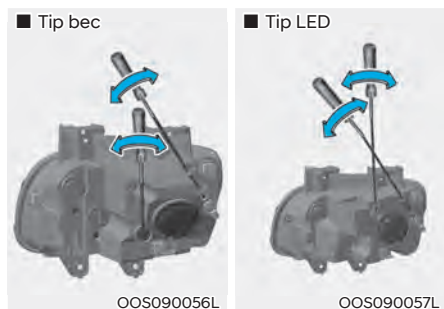
Proiector de ceață (dacă există în dotare)



1. Slăbiți piniile măștii și apoi demontați masca.
2. Introduceți mâna sub bara de protecție față.
3. Deconectați conectorul de alimentare de la soclu.
4. Demontați ansamblul bec-soclu de pe carcasă (1), rotind soclul până se aliniaza cu canelurile de pe carcasă.
5. Montați noul ansamblu bec-soclu pe carcasă, prin alinierea clemelor de pe soclu.

Reglare unghi faruri și proiectoare de ceață (pentru Europa)

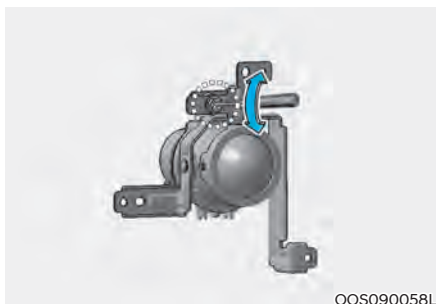
Reglare unghi faruri



1. Umflați anvelopele la presiunea specificată și goliți vehiculul, cu excepția șoferului, roții de rezervă și a sculelor.
2. Vehiculul trebuie să fie amplasat pe o suprafață plană.
3. Trageți pe ecran linii verticale (liniile verticale trec prin centrul farurilor respective) și o linie orizontală (linia orizontală trece prin centrul farurilor).
4. Cu farurile și bateria în stare bună de funcționare, reglați farurile astfel încât zona cea mai luminoasă să cadă pe liniile orizontale și verticale.
5. Pentru a regla faza scurtă la stânga sau la dreapta, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar. Pentru a regla faza scurtă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Pentru a regla faza lungă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

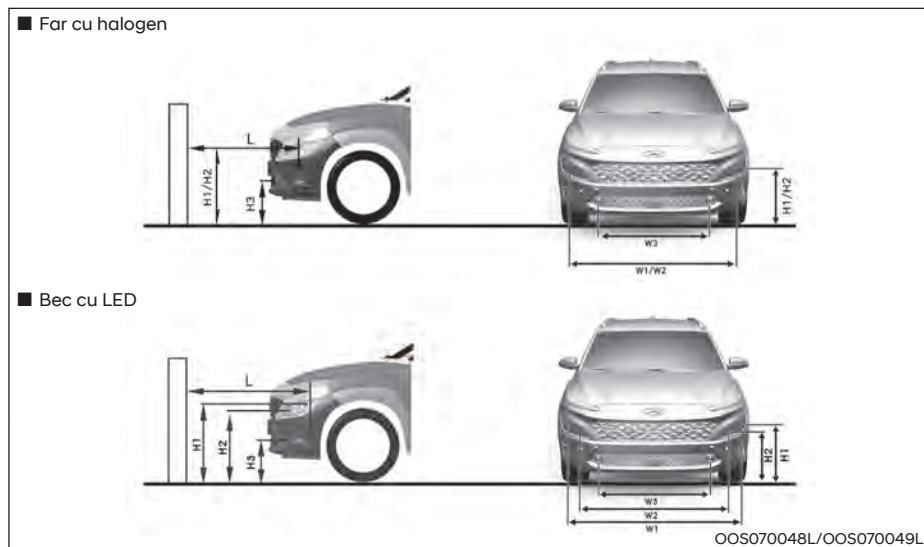
Reglare unghi proiectoare de ceață



OOS090058L

Unghiul proiectoarelor de ceață poate fi reglat în același fel ca unghiul farurilor. Cu proiectoarele de ceață și bateria în stare normală de funcționare, reglați unghiul proiectoarelor de ceață. Pentru a regla proiectorul de ceață în sus sau în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Punct de reglare



H1: distanța între centrul becului farului și sol (fază scurtă)

H2: distanța între centrul becului farului și sol (fază lungă)

H3: distanța între centrul becului proiectorului de ceață și sol

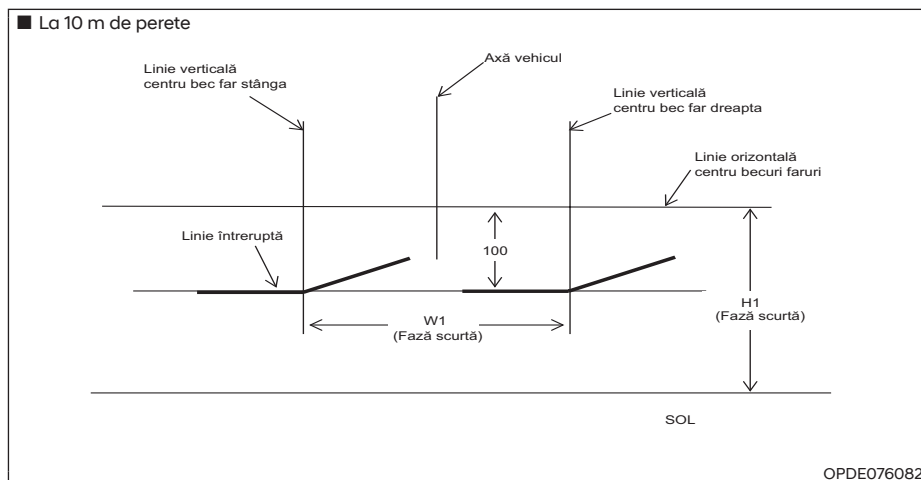
W1: distanța între centrul becului celor două faruri (fază scurtă)

W2: distanța între centrul becului celor două faruri (fază lungă)

W3: distanța între centrul becurilor celor două proiectoare de ceață

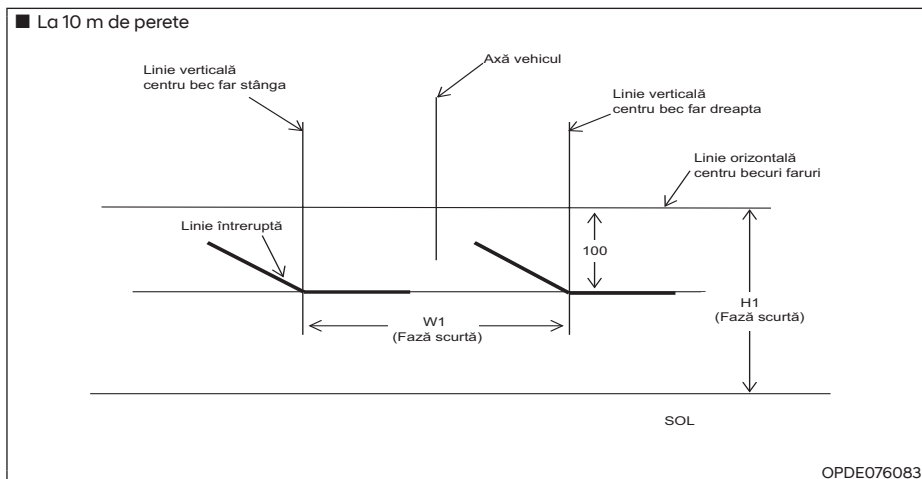
Stare vehicul	Tip bec	H1	H2	H3	W1	W2	W3
Fără șofer	Halogen	625 (24,6)	617 (24,28)	332 (13,06)	1.506 (59,27)	1.320 (51,95)	880 (34,63)
	LED	628 (24,71)			1.503 (59,15)		
Cu șofer	Halogen	617 (24,28)	608 (23,93)	323 (12,71)	1.504 (59,15)	1.320 (51,95)	
	LED	620 (24,4)			1.503 (59,15)		

Fază scurtă far (STG)



1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de sistem de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția „0”.

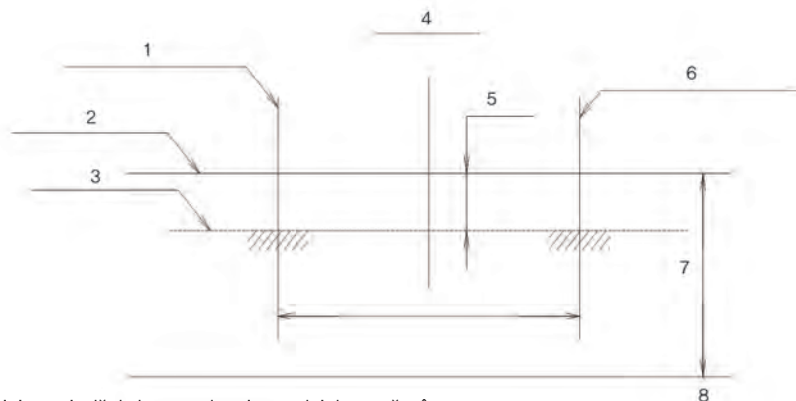
Fază scurtă far (DR)



1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de dispozitiv de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția 0.

Proiector de ceață

■ La 10 m de perete



OOS077065L

1. Aprindeți proiectoarele de ceață, fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată în intervalul admis (zona umbrită).

Înlocuire bec semnalizator lateral



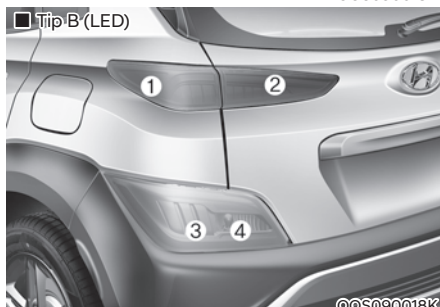
©OS077039

Dacă becul nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire bec grup optic spate



©OS090018K



©OS090018K



©OS090036L

- (1) Lampă de poziție/stop pe frână
- (2) Lampă de poziție (tip A)
Lampă de poziție/stop pe frână (tip B)
- (3) Lampă de semnalizare (bec) (tip A)
Lampă de semnalizare (LED) (tip B)
- (4) Lampă de ceață spate
(LHD: parte stânga, RHD: parte dreapta)
- (5) Lampă de marșarier
(LHD: parte dreapta, RHD: parte stânga)

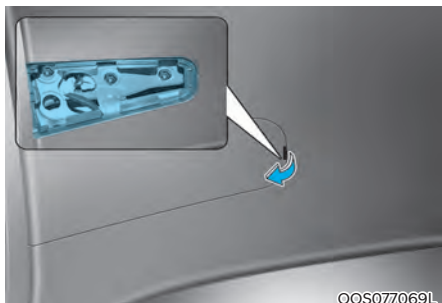


Lampă de poziție/stop pe frână

1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.



4. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.
5. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
6. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.
7. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
8. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsăți soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
9. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului.



Lampă de poziție (tip A)

1. Oprii motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.
4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
5. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.
6. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
7. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
8. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului.

Lampă de poziție/stop pe frână (tip B)

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de semnalizare/lampă de marșarier/lampă de ceață

Dacă aceste lămpi nu se aprind, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire al treilea stop pe frână spate

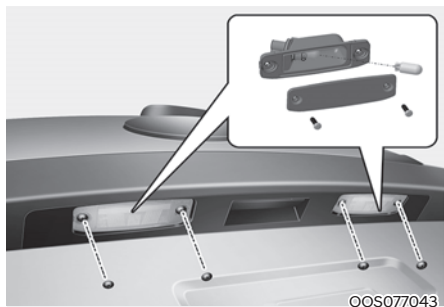


Dacă al treilea stop pe frână spate nu funcționează, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.

Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare

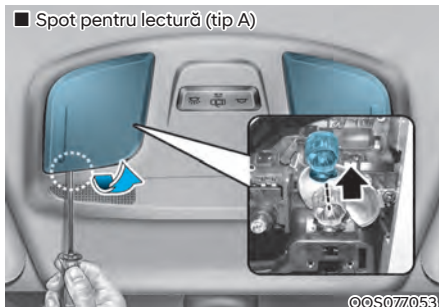


1. Utilizând o șurubelniță cu capul plat, scoateți cu grijă capacul lentilei de pe carcasa lămpii.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în jos.
3. Montați un bec nou.
4. Montați la loc capacul, procedând în ordine inversă.

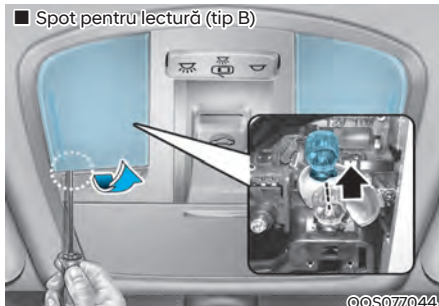
Înlocuire bec plafonieră

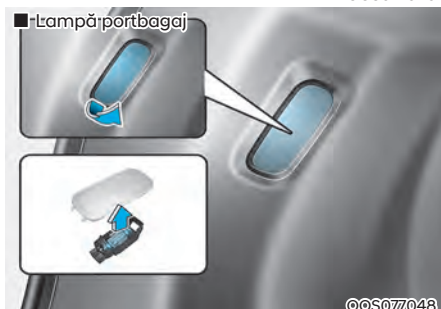
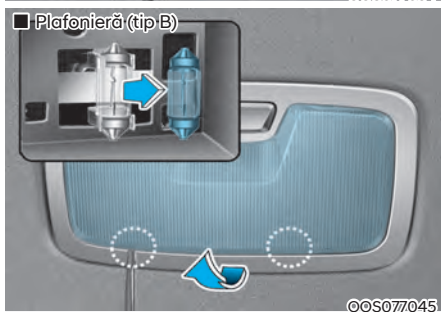
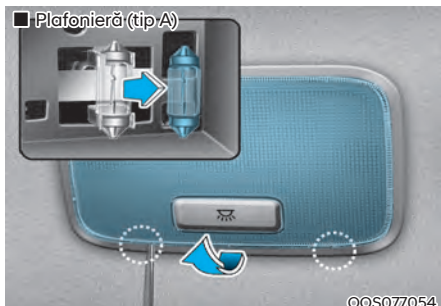
Spot pentru lectură, plafonieră, oglindă de pe parasolar și lampă portbagaj

■ Spot pentru lectură (tip A)



■ Spot pentru lectură (tip B)





1. Utilizând o șurubelniță cu cap plat, scoateți cu grijă lentila plafonierei.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în jos.
3. Montați un bec nou pe soclu.
4. Aliniați clemele de pe lentilă cu orificiile de pe plafonieră și fixați lentila în locaș.

NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați capacul, clema și carcasa din plastic.

ÎNTREȚINERE ASPECT

Îngrijire exterior

Precauții generale exterior

Este foarte important să respectați indicațiile de pe etichetele soluțiilor chimice de curățat sau lustruit. Citiți toate atenționările și avertizările de pe etichetă.

Întreținere suprafețe vopsite

Spălare

Pentru a proteja finisajul caroseriei de rugină sau deteriorare, spălați bine și frecvent vehiculul, cel puțin o dată pe lună, cu apă caldă sau rece.

Dacă vehiculul rulează pe drumuri accidentate, va trebui spălat după fiecare călătorie. Acordați atenție deosebită îndepărtării oricăror depuneri de sare, murdărie, noroi sau alte materii străine. Asigurați-vă că orificiile de scurgere de pe marginile inferioare ale ușilor și din praguri sunt libere și curate.

Insectele, smoala, rășina, excrementele de păsări, reziduurile industriale și alte astfel de depuneri pot deteriora vopseaua dacă nu sunt curățate imediat.

Chiar dacă spălați imediat vehiculul cu apă, este posibil ca aceste depuneri să nu poată fi complet îndepărtate.

În acest caz, utilizați un detergent moale pentru suprafețe vopsite.

După spălare, clătiți bine vehiculul cu apă caldă sau rece. Nu permiteți uscarea detergentului pe vopseaua caroseriei.

NOTĂ

- Nu utilizați detergenți puternici, chimici sau apă fierbinte și nu spălați vehiculul în lumina directă a soarelui sau când caroseria este caldă.
- Procedați cu atenție atunci când spălați geamurile laterale ale vehiculului.
În special dacă utilizați jet de apă sub presiune, apa poate pătrunde pe la geamuri și poate uda interiorul.
- Pentru a preveni deteriorarea pieselor din plastic și a lămpilor, nu curățați cu solvenți chimici sau cu detergenți puternici.



AVERTISMENT

Frâne ude

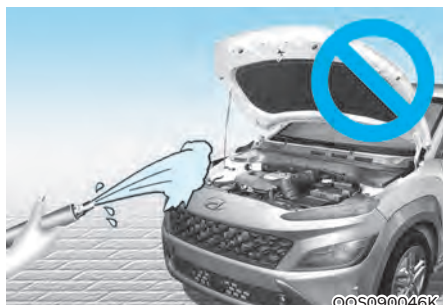
După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Spălare cu presiune ridicată

- La utilizarea sistemelor de spălare cu presiune ridicată, asigurați-vă că păstrați o distanță suficientă față de vehicul.

Distanța prea mică sau presiunea prea mare pot provoca defectarea componentelor sau pătrunderea apei.

- Nu spălați camera video, senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.
- Nu permiteți apropierea vârfului duzei de burdufuri (capace din cauciuc sau din plastic) sau de conectori, deoarece este posibil ca aceștia să se deterioreze, dacă vin în contact cu apa la presiune ridicată.



NOTĂ

- **Spălarea cu apă a compartimentului motor, inclusiv spălarea cu jet de apă de mare presiune, poate provoca defectarea sistemelor electrice din compartimentul motorului.**
- **Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.**

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată (dacă există în dotare)

Nu trebuie utilizate spălătorii automate cu perii rotative, deoarece acestea pot deteriora suprafața vehiculului. Un sistem de curățare cu aburi, care spală suprafața vehiculului la temperatură ridicată poate provoca o contaminare a suprafeței cu ulei și apariția unor pete greu de îndepărtat.

La spălarea vehiculului utilizați o cârpă moale (de ex. o lavetă din microfibre sau un burete) și uscați cu o lavetă din microfibre. Când spălați manual vehiculul nu trebuie să utilizați un șampon cu ceară. Dacă suprafața vehiculului este prea murdară (nisip, noroi, praf, substanțe contaminante), curățați suprafața cu apă înainte de a spăla vehiculul.

Ceruire

Un strat gros de ceară este o barieră între suprafața vopsită și substanțele contaminante. Ceruiți bine vehiculul, pentru a asigura protecția acestuia.

Vehiculul trebuie ceruit când suprafața caroseriei este complet uscată.

Spălați și uscați întotdeauna vehiculul înainte de ceruire. Utilizați ceară lichidă sau pastă de ceruit de calitate și respectați instrucțiunile producătorului. Ceruiți toate ornamentele metalice, pentru a le proteja și păstra luciul.

Soluția de îndepărtat pete de ulei, smoală sau alte substanțe similare îndepărtează de regulă și ceara de pe suprafața caroseriei. Ceruiți din nou aceste zone, chiar dacă restul vehiculului nu trebuie încă ceruit.

NOTĂ

- Ștergerea prafului sau murdăriei de pe caroserie cu o cârpă uscată va zgâria suprafața vopselei.
- Nu utilizați bureții din sârmă, soluții de curățare abrazive sau detergenți puternici, care conțin agenți alcalini sau caustici, pe componentele cromate sau din aluminiu anodizat. Aceste soluții afectează și deteriorează stratul protector, provocând decolorarea sau deteriorarea vopselei.

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată (dacă există în dotare)

Nu utilizați o protecție pentru lustruire, cum ar fi un detergent, o substanță abrazivă sau o pastă de lustruire. Dacă se aplică ceară, îndepărtați-o imediat cu un agent care conține silicon sau dacă suprafața este pătată cu smoală, utilizați o substanță specială pentru curățare. Cu toate acestea, aveți grijă să nu apăsați prea tare pe suprafața vopsită.

Repararea vopselei deteriorate

Orice urme de criblură, crăpături sau zgârieturi adânci de pe suprafața vopsită trebuie reparate imediat. Suprafața metalică expusă se va coroda rapid și poate necesita investiții majore pentru reparație.

NOTĂ

Dacă vehiculul a fost deteriorat și necesită reparații sau înlocuiri ale pieselor metalice, asigurați-vă că atelierul de tinichigerie aplică substanțe anticorozive pe piesele reparate sau înlocuite.

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată (dacă există în dotare)

În cazul vopselei mate este imposibilă corectarea numai a zonei deteriorate și este necesară repararea întregii piese. Dacă vehiculul este deteriorat și este necesară vopsirea acestuia, vă recomandăm să întrețineți și să reparați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI. Aveți mare grijă, deoarece este dificil de păstrat calitatea după reparație.

Întreținerea suprafețelor cromate

- Pentru a îndepărta smoala sau insectele, utilizați o soluție de îndepărtare a smoalei, nu o racletă sau alte obiecte ascuțite.
- Pentru a proteja împotriva coroziunii suprafețele cromate, aplicați un strat de ceară sau o soluție protectoare și lustruiți-le bine.
- În timpul iernii sau când călătoriți în zone de coastă, acoperiți piesele cromate cu un strat mai gros de ceară sau de soluție de protecție. Dacă este cazul, acoperiți piesele cu vaselină anticorozivă sau cu alte substanțe de protecție.

Întreținere planșeu

Materialele corozive utilizate pe șosele pentru topirea zăpezii, gheții și îndepărtarea prafului se pot colecta pe planșeu. Dacă aceste materiale nu sunt îndepărtate se poate declanșa un proces accelerat de ruginire a componentelor planșeului, cum ar fi conductele de combustibil, șasiul, podeaua și sistemul de evacuare, chiar dacă acestea au fost tratate împotriva coroziunii.

Spălați foarte bine toate orificiile planșeului și roților cu apă caldă sau rece, o dată pe lună, după deplasarea în teren accidentat și la sfârșitul fiecărei ierni. Acordați o atenție specială acestor zone, deoarece este dificil de observat tot noroiul și toată murdăria. Dacă nu sunt îndepărtate după ce au fost umezite la spălarea planșeului, pot produce mai multe daune decât atunci când erau uscate pe suprafața respectivă. Marginile inferioare ale ușilor, bandourile și componentele șasiului au orificii de scurgere care trebuie ferite de obturarea cu gunoale; apa acumulată în aceste zone poate cauza coroziune.



AVERTISMENT

După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Întreținere jante din aliaj

Jantele din aliaj sunt acoperite cu un strat protector transparent.

NOTĂ

- **Nu utilizați soluții de curățare abrazive, soluții de lustruire, solvenți sau perii din sârmă pe jantele din aliaj.**
- **Curățați jantele după ce s-au răcit.**
- **Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă. De asemenea, curățați jantele după ce ați condus pe drumuri pe care s-a împrăștiat sare.**
- **Nu spălați jantele într-o spălătorie care utilizează perii ce se învârt cu viteze mari.**
- **Nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini.**

Prevenire coroziune

Protecția împotriva coroziunii

Prin utilizarea celor mai avansate tehnologii de asamblare și combatere a coroziunii, HYUNDAI produce vehicule de cea mai bună calitate. Aceasta este însă doar o primă condiție. Pentru ca vehiculul să beneficieze de o rezistență împotriva coroziunii pe o perioadă îndelungată, este nevoie și de cooperarea și asistența proprietarului.

Cauze obișnuite ale coroziunii

Cele mai cunoscute cauze ale coroziunii vehiculului sunt:

- Sarea de pe drum, praful și umezeala acumulate pe șasiu.
- Decaparea vopselei sau a straturilor de protecție din cauza pietrelor, abraziunii sau zgârieturilor minore și ciupiturilor, care duc la expunerea metalului la factorii de mediu.

Zone geografice care accentuează coroziunea

Dacă locuiți într-o zonă în care vehiculul este expus mult timp materialelor corozive, protecția împotriva coroziunii este foarte importantă. Unele dintre cele mai obișnuite cauze ale coroziunii accelerate sunt sarea de pe drum, chimicalele de control al prafului, briza marină și poluarea industrială.

Umezeala favorizează coroziunea

Umezeala creează condițiile pentru apariția coroziunii. De exemplu, coroziunea este accelerată de umiditate mare, în special dacă temperatura este chiar deasupra punctului de îngheț. În astfel de situații, materialul coroziv este menținut în contact cu vehiculul prin intermediul umezelii care se evaporă încet.

Noroiul este în special coroziv, deoarece se uscă încet și ține umezeala în contact cu vehiculul. Cu toate că noroiul pare să fie uscat, poate reține umezeala și favoriza coroziunea.

Temperaturile mari pot accelera și coroziunea pieselor care nu sunt ventilate corespunzător.

Din toate aceste motive, este foarte important să păstrați vehiculul curat și fără acumulări de noroi sau alte materiale. Acest lucru este valabil nu numai pentru suprafețele vizibile, dar mai ales pentru planșeul vehiculului.

Pentru a preveni coroziunea

Respectând următoarele recomandări puteți preveni apariția coroziunii:

Păstrați vehiculul curat

Cea mai bună modalitate de a preveni coroziunea este de a păstra vehiculul curat și ferit de materiale corozive. Acordați o atenție deosebită planșeului vehiculului.

- Dacă locuiți într-o zonă cu risc de coroziune - în care se folosește sarea pentru carosabil, în apropierea mărilor, în zone cu poluare industrială, ploii acide etc., pentru a preveni coroziunea trebuie luate măsuri suplimentare. Pe timp de iarnă, spălați planșeul cel puțin o dată pe lună și curățați-l cu atenție la sfârșitul anotimpului rece.
- La curățarea planșeului, acordați o atenție deosebită apărătorilor de noroi de sub aripi și altor zone ascunse privirii. Insistați; doar umezirea noroiului acumulat, în locul curățării complete a acestuia, va accelera coroziunea în loc să o prevină. Apa sub presiune și aburul sunt foarte eficiente în îndepărtarea noroiului și a altor materiale corozive.
- La curățarea părților inferioare ale ușilor, pragurilor și lonjeroanelor, asigurați-vă că orificiile de scurgere nu sunt obturate.

Țineți garajul uscat

Nu parcați vehiculul într-un garaj umed și neventilat. Acest lucru creează condiții favorabile coroziunii. Mai ales dacă spălați mașina în garaj sau o parcați în garaj când este încă udă sau acoperită cu zăpadă, gheață sau noroi. Chiar și un garaj încălzit poate contribui la apariția coroziunii, dacă nu este bine ventilat pentru a dispersa umezeala.

Păstrați vopseaua și ornamentele în stare bună

Pentru a reduce riscul de apariție a coroziunii, zgârieturilor sau ciupiturile vopselei trebuie acoperite de urgență cu vopsea „corectoare”. Dacă se vede metalul, apălați la serviciile unui atelier specializat de tinichigerie auto.

Excremente de păsări: excrementele de păsări sunt foarte corozive și pot deteriora suprafețele vopsite în doar câteva ore. Îndepărtați întotdeauna excrementele de păsări cât mai curând posibil.

Nu neglijați interiorul

Sub preșuri și mochete se poate acumula umezeala, care poate duce la coroziune. Verificați periodic sub preșuri pentru a vă asigura că toate mochetele sunt uscate. Fiți foarte atenți mai ales dacă transportați îngrășămintă, materiale de curățat sau chimicale.

Acestea trebuie transportate în containere speciale, iar zonele contaminate accidental trebuie curățate, limpezite cu apă curată și uscate.

Îngrijire interior

Precauții generale pentru interior

Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitacul a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare. Dacă astfel de substanțe intră în contact cu suprafețele din habitacul, ștergeți-le imediat.

Consultați instrucțiunile următoare referitoare la modul corect de curățare a suprafețelor din vinil.

NOTĂ

Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.

NOTĂ

La curățarea suprafețelor din piele (volan, scaune etc.), utilizați detergenți neutri sau soluții cu o concentrație scăzută de alcool. Dacă utilizați soluții cu o concentrație ridicată de alcool sau detergenți acizi/alkalini, culoarea pielii ar putea fi afectată sau suprafața s-ar putea deteriora.

Curățarea tapițeriei și a capitonajului interior

Vinilin (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe vinil cu ajutorul unei perii sau a unui aspirator. Curățați suprafețele din vinil cu o soluție de curățat vinilul.

Stofă (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe stofă cu ajutorul unei perii sau al unui aspirator. Curățați cu o soluție de săpun moale recomandată pentru tapițerie sau mochete.

Îndepărtați imediat petele proaspete cu o soluție de curățat stofa. Dacă petele proaspete nu sunt îndepărtate imediat, culoarea stofei poate fi afectată. De asemenea, calitățile ignifuge ale materialului pot fi afectate dacă acesta nu este întreținut corespunzător.

NOTĂ

Nerespectarea procedurilor și utilizarea soluțiilor de curățat necorespunzătoare pot afecta aspectul și proprietățile ignifuge ale stofei.

Piele (dacă există în dotare)

- Caracteristicile tapițeriei din piele
 - Pielea este un produs de origine animală, iar pentru a fi utilizată trebuie să treacă printr-un proces special. Deoarece este un produs natural, grosimea sau densitatea fiecărei bucăți este diferită.
 - Încrețiturile pot apărea ca urmare a procesului natural de întindere și strângere, în funcție de temperatură și umiditate.
 - Pentru îmbunătățirea confortului, scaunul este realizat din stofă maleabilă.
 - Părțile care vin în contact cu corpul sunt curbate, iar partea de susținere laterală este înaltă, pentru a asigura confort și stabilitate în timpul deplasării.
 - Încrețiturile apar în mod natural, ca urmare a utilizării. Nu reprezintă defecte de fabricație.



ATENȚIE

- Încrețiturile sau abraziunile care apar în mod natural ca urmare a utilizării nu sunt acoperite de garanție.
- Centurile cu accesorii metalice, fermoarele sau cheile din buzunarul de la spate pot provoca deteriorarea stofei scaunului.
- Asigurați-vă că nu udați scaunul. Este posibil ca acest lucru să provoace modificarea aspectului pielii naturale.
- Blugii sau stofele înălbite este posibil să provoace contaminarea tapițeriei din stofă a scaunului.

- Îngrijirea tapițeriei din piele
 - Aspirați periodic scaunele, pentru a îndepărta praful și nisipul de pe acestea. Acest lucru previne abraziunea sau deteriorarea pielii și asigură păstrarea calității acesteia.
 - Ștergeți des tapițeria din piele cu o cârpă uscată sau moale.
 - Utilizarea unei soluții corespunzătoare pentru protecția pielii poate preveni abraziunea și ajută la păstrarea culorii. Atunci când utilizați soluție de protecție sau cremă pentru piele, asigurați-vă că citiți instrucțiunile și consultați un specialist.
 - Pielea de culoare deschisă (bej, crem-bej) se contaminează rapid, iar petele nu se șterg. Curățați frecvent scaunele.
 - Evitați ștergerea cu o cârpă umedă. Acest lucru poate duce la apariția crăpăturilor.
- Curățarea tapițeriei din piele
 - Îndepărtați imediat toate substanțele contaminante. Pentru îndepărtarea fiecărei substanțe contaminante, consultați instrucțiunile de mai jos.
 - Produse cosmetice (crema de soare, fondul de ten etc.)
 Aplicați cremă de curățare pe o cârpă și ștergeți locul contaminat. Ștergeți crema cu o cârpă udă și îndepărtați apa cu o cârpă uscată.
 - Băuturi (cafea, băuturi răcoritoare etc.)
 Aplicați o cantitate mică de detergent neutru și ștergeți până când contaminarea nu se mai întinde.
 - Ulei
 Îndepărtați uleiul imediat cu o cârpă absorbabilă și ștergeți cu soluție de îndepărtare a petelor pentru pielea naturală.
 - Gumă de mestecat
 Întăriți guma folosind gheață și îndepărtați-o treptat.

Curățarea centurilor de siguranță cu prindere în două puncte

Pentru curățarea chingilor utilizați o soluție de săpun moale, recomandată pentru curățarea tapițeriei sau covoarelor. Respectați instrucțiunile de pe eticheta săpunului. Nu aplicați înălbitori sau coloranți pe chingi, deoarece aceștia slăbesc țesătura.

Curățarea geamurilor pe interior

Dacă suprafața interioară a geamurilor devine cețoasă (se acoperă cu un strat uleios, gras sau cu un strat de ceară), trebuie spălată cu soluție pentru geamuri. Respectați instrucțiunile de pe recipient.

NOTĂ

Nu răzuiți sau zgâriați partea interioară a lunetei. Puteți deteriora rețeaua de devirare a lunetei.

SISTEM DE CONTROL EMISII

Sistemul de control al emisiilor dispune de o garanție limitată scrisă. Citiți informațiile cu privire la garanție din Pașaportul de service al vehiculului dvs.

Pentru a respecta toate normele antipoluare, vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de control al emisiilor.

Cele trei componente ale sistemului sunt:

- (1) Sistem de control al emisiilor din carter
- (2) Sistem de control al emisiilor de vapori
- (3) Sistem de control al gazelor de eșapament

Pentru a asigura o bună funcționare a sistemului de control al emisiilor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI, în conformitate cu datele furnizate de programul de întreținere din acest manual.



ATENȚIE

Pentru testul de verificare și întreținere (cu sistem de control electronic al stabilității (ESC))

- Pentru a preveni apariția rateurilor în timpul testului pe dinamometru, dezactivați controlul electronic al stabilității (ESC), apăsând butonul ESC.
- După testarea pe dinamometru, activați din nou sistemul ESC apăsând butonul.

1. Sistem de control al emisiilor din carter

Sistemul de ventilație pozitivă a carterului este utilizat pentru a preveni poluarea aerului provocată de gazele din carter. Prin intermediul unui furtun, acest sistem permite admisia aerului proaspăt filtrat în carter. În carterul motor, aerul proaspăt se amestecă cu gazele, care trec apoi prin supapa PCV în sistemul de admisie.

2. Sistem de control al emisiilor de vapori

Sistemul de control al emisiilor de vapori este proiectat să prevină scăpările de vapori de combustibil în atmosferă.

Canistră

Vaporii de combustibil din rezervorul de combustibil sunt absorbiți și stocați într-o canistră. Dacă motorul este pornit, vaporii de combustibil colectați în canistră sunt eliminați într-un rezervor de colectare, prin deschiderea electrovalvei de comandă.

Electrovalvă de comandă purjare (PCSV)

Electrovalva de purjare este comandată de modulul de comandă motor (ECM); când temperatura lichidului de răcire este scăzută și când motorul este la ralanti, PCSV se închide, astfel încât combustibilul evaporat să nu fie admis în motor. După încălzirea motorului în timpul deplasării, PCSV se deschide, pentru a permite admisia combustibilului evaporat în motor.

3. Sistem de control al gazelor de eșapament

Sistemul de control al gazelor de eșapament este un sistem foarte eficient de reducere a emisiilor poluante și de menținere a performanțelor vehiculului.

Măsurile de siguranță privind gazele de eșapament (monoxid de carbon)

- Monoxidul de carbon este prezent în gazele de eșapament. De aceea, dacă simțiți miros de gaze de eșapament în habitacul, verificați-l și reparați-l imediat. Dacă suspectați pătrunderea de gaze de eșapament în vehicul, conduceți cu toate geamurile deschise complet. Verificați și reparați imediat vehiculul.



AVERTISMENT

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon (CO). Acesta este un gaz incolor, inodor, toxic și poate provoca decesul dacă este inhalat. Pentru a evita intoxicația cu CO, respectați instrucțiunile de mai jos.

- Nu lăsați motorul pornit dacă vehiculul se află în spații închise (cum ar fi un garaj), mai mult decât este necesar pentru a-l deplasa în/din acea zonă.
- Dacă vehiculul este oprit într-o zonă deschisă pentru mai mult timp și cu motorul pornit, reglați sistemul de ventilație (după nevoie) pentru a permite admisia aerului din exterior.
- Nu rămâneți niciodată timp îndelungat într-un vehicul parcat sau oprit, cu motorul pornit.
- Dacă motorul se calează sau nu pornește, nu încercați de prea multe ori să-l reporniți, deoarece este posibil ca sistemul de control al emisiilor să se defecteze.

Precauții privind utilizarea catalizatorului (dacă există în dotare)



AVERTISMENT

- Încălzirea sistemului de evacuare poate provoca aprinderea obiectelor de sub vehicul. Nu parcați vehiculul, nu lăsați motorul la ralanti și nu conduceți peste sau în apropierea obiectelor inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, hârtie, frunze etc.
- Sistemul de evacuare și catalizatorul sunt foarte fierbinți în timp ce motorul este pornit sau imediat după oprirea acestuia. Nu stați în preajma sistemului de evacuare și a catalizatorului; puteți suferi arsuri.

De asemenea, nu demontați deflectorul de căldură din jurul sistemului de evacuare, nu etanșați planșeul vehiculului și nu aplicați materiale anticorozive. În anumite condiții, acestea pot provoca izbucnirea unui incendiu.

Vehiculul dvs. este echipat cu un catalizator pentru reducerea emisiilor de noxe.

Astfel, trebuie respectate următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru motoarele pe benzină, utilizați numai BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.
- Dacă sunt semne că motorul s-a defectat, cum ar fi o reducere considerabilă a performanțelor sau rateuri, nu utilizați vehiculul.
- Nu forțați motorul și nu-l utilizați în mod necorespunzător. Exemple de utilizare necorespunzătoare: deplasarea vehiculului prin inerție cu motorul oprit sau coborârea unor pante abrupte cu transmisia cuplată și motorul oprit.
- Nu turați motorul timp îndelungat (5 minute sau mai mult).
- Nu modificați și nu umblați la niciuna dintre componentele motorului sau sistemului de control al emisiilor. Toate verificările și reglajele trebuie efectuate de către un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor. Dacă rămâneți fără benzină, motorul va da rateuri și va solicita suplimentar catalizatorul.

Nerespectarea acestor măsuri de siguranță poate provoca defectarea catalizatorului și a vehiculului.

Mai mult, aceste acțiuni pot duce la anularea garanțiilor.

Filtru de particule benzină (GPF) (dacă există în dotare)

Filtrul de particule (GPF) elimină funinginea din gazele de eșapament.

Spre deosebire de un filtru de aer de unică folosință, sistemul GPF arde automat (sau oxidează) funinginea acumulată, în funcție de condițiile de deplasare.

Cu alte cuvinte, funinginea acumulată este eliminată automat de sistemul de comandă a motorului și de temperatura ridicată a gazelor de eșapament, la deplasarea cu viteză normală/ridicată.

Cu toate acestea, dacă vehiculul continuă să fie condus pe distanțe scurte sau cu viteze mici o perioadă lungă de timp, este posibil ca funinginea acumulată să nu fie eliminată automat, din cauza temperaturii reduse a gazelor de eșapament. În această situație, funinginea acumulată poate atinge o anumită cantitate, indiferent de procesul de ardere a acesteia, iar lampa GPF se aprinde.

Dacă viteza de deplasare depășește 80 km/h (50 mph) sau dacă turația motorului este cuprinsă între 1.500 și 4.000 rpm cu transmisia în treapta a 3-a sau superioară, timp de aproximativ 30 de minute, lampa filtrului de particule (GPF) se stinge.

Dacă lampa GPF începe să clipească sau mesajul „Check exhaust system” (verificați sistemul de eșapament) apare deși vehiculul a fost condus în condițiile menționate mai sus, vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă lampa GPF clipește pentru o perioadă lungă de timp, este posibil ca sistemul GPF să se defecteze și să crească consumul de combustibil.



ATENȚIE

Benzină (dacă este echipat cu GPF)

Dacă vehiculul este echipat cu sistem GPF, vă recomandăm să utilizați numai benzină din surse verificate.


Dacă utilizați alt fel de benzină, cu un conținut ridicat de sulf (mai mare de 50 ppm) sau care conține aditivi neaprobați, este posibil ca sistemul GPF să se defecteze și să provoace apariția unui fum alb pe țeava de eșapament.

Filtru de particule diesel (DPF) (dacă există în dotare)

Filtrul de particule (DPF) elimină funinginea din gazele de eșapament.

Spre deosebire de un filtru de aer de unică folosință, sistemul DPF arde automat (sau oxidează) funinginea acumulată, în funcție de condițiile de deplasare.

Cu alte cuvinte, funinginea acumulată este eliminată automat de sistemul de comandă a motorului și de temperatura ridicată a gazelor de eșapament, la deplasarea cu viteză normală/ridicăta.

Cu toate acestea, dacă vehiculul continuă să fie condus pe distanțe scurte sau cu viteze mici o perioadă lungă de timp, este posibil ca funinginea acumulată să nu fie eliminată automat, din cauza temperaturii reduse a gazelor de eșapament. În această situație, funinginea acumulată depășește limita de detectare, procesul de oxidare a funinginii nu are loc, iar lampa filtrului de particule (DPF) () se aprinde.

Lampa filtrului de particule (DPF) se stinge dacă viteza de deplasare este mai mare de 60 km/h (37 mph) sau turația motorului este cuprinsă între 1.500 și 2.500 rpm, cu transmisia în treapta 2 sau o treaptă superioară, timp de aproximativ 25 de minute.

Dacă în situațiile de mai sus lampa DPF clipește continuu sau apare mesajul de avertizare „Check exhaust system” (verificați sistemul de eșapament), vă recomandăm să verificați sistemul DPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă vehiculul continuă să fie condus cu lampa DPF clipind pentru o perioadă lungă de timp, este posibil ca sistemul DPF să se defecteze și să crească consumul de combustibil.



ATENȚIE

Motorină (dacă este echipat cu DPF)

Dacă vehiculul este echipat cu sistem DPF, vă recomandăm să utilizați numai motorină auto din surse verificate.

Dacă utilizați alt fel de motorină, cu un conținut ridicat de sulf (mai mare de 50 ppm) sau care conține aditivi neapropați, este posibil ca sistemul DPF să se defecteze și să provoace apariția unui fum alb pe țeava de eșapament.

Catalizator de NOx (dacă există în dotare)

Catalizatorul de NOx (LNT) elimină oxidul de azot din gazele de eșapament. În funcție de calitatea combustibilului, în gazele de eșapament poate apărea un miros care poate afecta reacția de reducere a NOx. Utilizați motorină auto din surse verificate.

Reducere catalitică selectivă (dacă există în dotare)

Sistemul de reducere catalitică selectivă (SCR) permite conversia catalitică a NOx în azot și apă cu ajutorul unui agent reducător, soluția de uree.

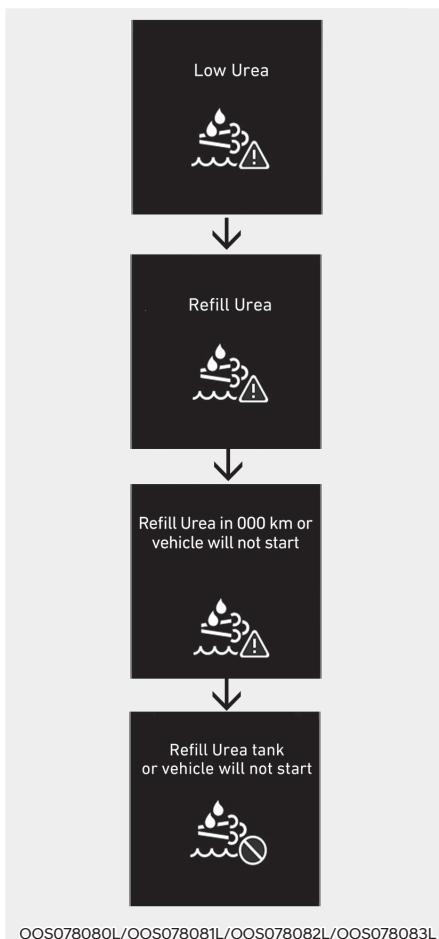
Indicator de nivel uree (dacă există în dotare)



Indicatorul de nivel pentru soluția de uree prezintă cantitatea aproximativă de soluție de uree rămasă în rezervor.

* La cuplarea contactului apare imaginea indicatorului nivelului de uree.

Mesaj de avertizare nivel scăzut uree (dacă există în dotare)




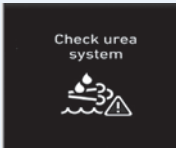
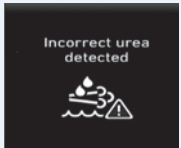



Mesajele de nivel scăzut apar dacă nivelul soluției de uree este mai mic de 5,4 litri. Dacă apare mesajul „Low Urea” (nivel scăzut uree) și lampa de avertizare SCR (🚨) este aprinsă, trebuie să alimentați cu uree. Dacă parcurgeți o distanță mare fără să alimentați cu uree, sistemul de avertizare vizuală va afișa mesajul „Refill Urea” (alimentați cu uree), cu lampa de avertizare SCR (🚨) aprinsă.

În acest caz, trebuie să alimentați cu uree cât mai curând posibil. Cantitatea de uree din rezervor se apropie de nivelul minim și apare mesajul de avertizare „Refill Urea tank or vehicle will not start” (alimentați cu uree sau motorul nu va reporni), cu lampa de avertizare SCR aprinsă (🚨). „xxx km (mile)” reprezintă distanța rămasă care poate fi parcursă, nu o depășiți fără să alimentați cu uree.

În caz contrar, dacă motorul este oprit prin decuplarea contactului, nu poate fi repornit. În funcție de stilul de condus, condițiile de mediu și starea drumului, este posibil ca autonomia calculată să fie diferită de autonomia reală.

Dacă apare mesajul „Low Urea” (nivel scăzut uree) sau „Refill Urea” (alimentați cu uree), alimentați cu o cantitate suficientă de uree. Dacă apare mesajul „Refill Urea tank or vehicle will not start” (alimentați cu uree sau motorul nu va reporni), alimentați cu o cantitate suficientă de uree. Dacă apare mesajul „Refill Urea tank or vehicle will not start” (alimentați cu uree sau motorul nu va reporni) (🚨), cu lampa de avertizare SCR aprinsă, iar motorul este oprit prin decuplarea contactului, nu poate fi repornit. În toate cazurile de mai sus se recomandă umplerea rezervorului de uree.





Defectarea sistemului SCR (dacă există în dotare)

	La detectarea unei defecțiuni	După 50 de km de la detectarea unei defecțiuni
Sistem de uree defect (= nu este injectată uree)	 <p>Urea System Failure</p> <p>OOS078084L</p>	 <p>Check urea system</p> <p>OTM078078L</p>
A fost detectată o uree incorectă (= uree anormală)	 <p>Incorrect urea detected</p> <p>OTM078077L</p>	 <p>Refill with correct urea in 000 km or vehicle will not start</p> <p>OOS078087L</p>
Consum anormal de soluție de uree (= sistem de tratare ulterioară defect)	 <p>Check urea system</p> <p>OTM078078L</p>	 <p>Service Urea system in 000 km or vehicle will not start</p> <p>OOS078088L</p>

Sistemul SCR s-a defectat ca urmare a deconectării componentelor electrice, soluției de uree incorecte sau din alte cauze.

„xxx km (mile)” reprezintă distanța rămasă care poate fi parcursă, nu o depășiți fără să remediați defecțiunea. În caz contrar, dacă motorul este oprit prin decuplarea contactului, nu poate fi repornit. În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Ștergerea restricției de pornire a motorului (dacă există în dotare)

Motorul nu pornește	
Nivel scăzut soluție de uree	<div style="text-align: center;"> <p>Refill Urea tank or vehicle will not start</p>  </div> <p style="text-align: right;">OOS078083L</p>
Defectare sistem de uree (= nu este injectată uree)	<div style="text-align: center;"> <p>Service Urea system in 0 km or vehicle will not start</p>  </div> <p style="text-align: right;">OOS078089L</p>
A fost detectată o uree incorectă (= uree anormală)	<div style="text-align: center;"> <p>Refill with correct Urea in 0 km or vehicle will not start</p>  </div> <p style="text-align: right;">OOS078090L</p>
Consum anormal de soluție de uree (= sistem de tratare ulterioară defect)	<div style="text-align: center;"> <p>Service Urea system in 0 km or vehicle will not start</p>  </div> <p style="text-align: right;">OOS078089L</p>

Dacă sistemul de comandă a ajuns în ultima fază și a dezactivat repornirea motorului, acesta va putea fi pornit numai după umplerea rezervorului cu uree sau remedierea defecțiunilor. Dacă motorul nu poate fi repornit din cauza apariției mesajului „Refill Urea tank or vehicle will not start” (alimentați cu uree sau motorul nu va reporni), alimentați cu o cantitate suficientă de uree, așteptați câteva minute și încercați să porniți din nou motorul. Dacă motorul nu poate fi pornit indiferent de nivelul ureei, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Alimentarea cu soluție de uree



Pentru a alimenta cu soluție de uree de la pompă

1. Decuplați contactul.
2. Rotiți bușonul rezorvului de uree în sens antiorar, pentru a-l deschide.
3. Introduceți complet furtunul de alimentare, pentru a umple complet rezorvul cu soluție de uree care respectă specificațiile standardului ISO 22241 sau până nivelul soluției ajunge peste marcajul rezorvului de uree.

✳ Aveți mare grijă să nu alimentați cu soluție de uree în rezorvul de combustibil. În caz contrar, acest lucru va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.

✳ Nu utilizați niciodată soluția de uree în amestec cu aditivi sau cu apă. Este posibil ca acest lucru să permită pătrunderea substanțelor străine în rezorvul de uree. Acest lucru va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.

✳ Utilizați numai soluție de uree care respectă specificațiile standardului ISO 22241. Utilizarea unei soluții de uree neautorizate va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.

4. Rotiți bușonul rezorvului de uree în sens orar, pentru a-l închide bine.

Pentru a alimenta cu soluție de uree dintr-un recipient

1. Decuplați contactul
2. Rotiți bușonul rezorvului de uree în sens antiorar, pentru a-l deschide.
3. Umpleți rezorvul cu soluție de uree care respectă specificațiile standardului ISO 22241 sau până nivelul soluției trece de marcajul de pe rezorvul de uree.

✳ Aveți mare grijă să nu alimentați cu soluție de uree în rezorvul de combustibil. În caz contrar, acest lucru va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.

✳ În timpul alimentării dintr-un recipient, aveți mare grijă să nu forțați alimentarea cu prea multă soluție de uree. Dacă îngheață, rezorvul de uree prea plin se dilată și poate provoca defectarea gravă a rezorvului sau sistemului de alimentare cu uree.

✳ Nu utilizați niciodată soluția de uree în amestec cu aditivi sau cu apă. Este posibil ca acest lucru să permită pătrunderea substanțelor străine în rezorvul de uree. Acest lucru va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.

✳ Utilizați numai soluție de uree care respectă specificațiile standardului ISO 22241. Utilizarea unei soluții de uree neautorizate va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.

4. Rotiți bușonul rezorvului de uree în sens orar, pentru a-l închide bine.

Alimentarea cu soluție de uree: la fiecare aproximativ 5.600 km (consumul de soluție de uree depinde de starea drumului, stilul de condus și condițiile de mediu)

✳ După alimentarea cu uree, poate dura o perioadă de timp până când indicatoarele din cadrul grupului de instrumente se actualizează.



AVERTISMENT

- Nu loviți sistemul SCR. Catalizatorul sistemului DPF este posibil să se defecteze.
- Nu modificați și nu manipulați după bunul plac sistemul DPF, prin redirectionarea sau lungirea țevii de eșapament. Este posibil ca sistemul DPF să fie afectat.
- Evitați contactul cu apa scursă din țeava de eșapament. Apa este ușor acidă și afectează pielea. În caz de contact, spălați bine pielea.
- Modificarea sau manipularea după bunul plac a sistemului DPF poate provoca defectarea acestuia. Sistemul DPF este controlat de un dispozitiv complex.
- Înainte de a interveni asupra sistemului DPF, lăsați-l să se răcească, deoarece este fierbinte. În caz contrar, este posibil să provoace arsuri ale pielii.
- Dacă vehiculul este echipat cu sistem cu soluție de uree, alimentați numai cu soluție de uree specificată.
- După decuplarea contactului, sistemul cu soluție de uree (respectiv duza de uree, pompa de uree și DCU) mai funcționează aproximativ 2 minute, pentru a elimina restul de soluție din sistem. Înainte de efectuarea reviziei periodice, asigurați-vă că sistemul cu soluție de uree este complet dezactivat.
- Soluția de uree de slabă calitate sau lichidele neautorizate pot provoca defectarea componentelor vehiculului, inclusiv a sistemului DPF. Toți aditivii neverificați din soluția de uree pot colmata catalizatorul SCR și provoca alte defecțiuni, care solicită înlocuirea sistemului DPF, o piesă scumpă.
- Dacă soluția de uree vine în contact cu ochii sau cu pielea, trebuie să spălați bine zona respectivă.
- Dacă înghițiți soluție de uree, clătiți bine gura și beți multă apă. Apoi consultați imediat un medic.
- Dacă hainele sunt contaminate cu soluție de uree, schimbați-vă imediat.
- Dacă sunteți alergic la soluția de uree, consultați imediat un medic.
- Nu permiteți unui copil să vină în contact cu soluția de uree.
- Spălați soluția de uree vărsată cu apă sau ștergeți-o cu o cârpă. Dacă soluția de uree este cristalizată, ștergeți-o cu un burete sau o cârpă înmuiată în apă rece. Dacă soluția de uree vărsată este expusă la aer o perioadă lungă de timp, se cristalizează în culoarea albă și deteriorează suprafața vehiculului.
- Soluția de uree nu reprezintă un aditiv pentru combustibil. Prin urmare, nu trebuie injectată în rezervorul de combustibil. În caz contrar, este posibil ca motorul să se defecteze.
- Soluția de uree este o soluție apoasă inflamabilă, netoxică, incoloră și inodoră.
- Depozitați rezervorul de uree numai în locații bine ventilate. Dacă soluția de uree este expusă la temperaturi mari, de aproximativ 50 °C pentru o perioadă lungă de timp (respectiv în lumina directă a soarelui), este posibil să se descompună chimic și să degaje vapori de amoniac.

Depozitarea soluției de uree

- Soluția de uree nu trebuie depozitată în recipiente realizate din anumite materiale (respectiv aluminiu, cupru, aliaj din cupru, oțel nealiat și oțel galvanizat). Soluția de uree dizolvă materialele metalice și provoacă defectarea gravă a sistemului de epurare a gazelor de eșapament, fără posibilitatea de reparație.
- Depozitați soluția de uree numai în recipiente realizate din materialele următoare.
(oțel CR-Ni conform specificațiilor DIN EN 10 088-1/-2/-3, oțel Mo-Cr-Ni, polipropilenă și polietilenă)

Puritatea soluției de uree

- În situațiile următoare este posibil ca sistemul DPF să se defecteze.
 - În rezervorul de uree sunt adăugați combustibili sau alte lichide neautorizate.
 - Soluția de uree este amestecată cu aditivi.
 - Pentru diluarea soluției de uree este adăugată apă.
- Utilizați numai soluție de uree care respectă specificațiile standardului ISO 22241 sau DIN70070. Dacă în rezervor este adăugată soluție de uree neautorizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă în rezervorul de uree pătrund impurități, este posibil să survină problemele următoare.
 - Creșterea emisiilor de noxe
 - Defectarea sistemului DPF
 - Defectarea motorului

Nu alimentați niciodată cu soluție de uree uzată, scursă din rezervor (respectiv în timpul întreținerii vehiculului). Puritatea acesteia nu poate fi garantată. Alimentați întotdeauna cu soluție de uree proaspătă.

Specificația soluției de uree standard	Lichidele precum motorina, benzina și alcoolul nu trebuie utilizate niciodată în sistemul SCR. Orice lichid în afara soluției de uree recomandate (conform ISO22241 sau DIN70070) poate provoca defectarea pieselor sistemului SCR și creșterea emisiilor de noxe ale vehiculului.
-----------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



AVERTISMENT

- La deschiderea bușonului rezervorului de soluție de uree atunci când afară este cald, este posibil să iasă vapori de amoniac. Vaporii de amoniac au miros usturător și provoacă iritația mai ales a:
 - Pielii
 - Mucoaselor
 - Ochilor

Este posibil să simțiți o senzație de arsură la nivelul ochilor, nasului și gâtului, precum și tuse și lăcrimare. Nu inhalați vapori de amoniac. Nu permiteți soluției de uree să vină în contact direct cu pielea. Este periculos pentru sănătate. Spălați zonele afectate cu multă apă curată. Dacă este cazul, consultați un medic.

- La manipularea soluției de uree într-un spațiu închis, asigurați o ventilație corespunzătoare. Dacă se deschide recipientul cu soluție de uree, este posibil să iasă vapori cu miros usturător.
- Nu lăsați soluția de uree la îndemâna copiilor.
- Dacă soluția de uree se scurge pe suprafața vehiculului, spălați cu apă curată, pentru a preveni apariția coroziunii.

Fiți atenți să nu adăugați prea mult lichid în timpul alimentării.

- Dacă vehiculul este parcat o perioadă lungă de timp la temperaturi exterioare foarte scăzute (sub 11 grade Celsius), soluția de uree îngheață. În acest caz, este posibil ca rezervorul să nu fie detectat corespunzător, până când soluția de uree nu se dezgheață prin activarea sistemului de încălzire.

Ureea incorectă sau diluată poate duce la creșterea punctului de îngheț, iar dezghețarea nu va putea fi efectuată corespunzător de sistemul de încălzire, care se activează dacă temperatura scade sub o anumită valoare. Acest fenomen poate provoca defectarea sistemului SCR, care poate împiedica pornirea motorului.

- Timpul necesar pentru dezghețarea soluției de uree variază în funcție de condițiile de deplasare și temperaturile exterioare.



ATENȚIE

- Dacă se alimentează cu soluție de uree necorespunzătoare sau cu lichid nerecomandat, este posibil ca piesele vehiculului cum ar fi sistemul de procesare să se defecteze. Dacă se utilizează combustibil necorespunzător, în catalizatorul SCR se vor acumula corpuri străine care vor provoca spargerea sau deplasarea acestuia.

Dacă alimentați cu soluție de uree necorespunzătoare, vizitați cât mai curând posibil un atelier de service.

- Lichidele nerecomandate, cum ar fi motorina, benzina și alcoolul nu trebuie niciodată utilizate; trebuie utilizată exclusiv o soluție de uree care corespunde standardelor ISO22241 sau DIN70070.

Index

A

Accesul în vehicul.....	5-5
Cheie cu telecomandă	5-5
Cheie inteligentă	5-8
Sistem de imobilizare	5-13
Afișaj pe parbriz (HUD)	5-44
Activare/dezactivare afișaj pe parbriz	5-45
Informații afișaj pe parbriz.....	5-45
Măsuri de siguranță la utilizarea afișajului pe parbriz	5-44
Setare afișaj pe parbriz	5-45
Asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA)	7-43
Defecțiuni și limitări funcție	7-52
Setări funcție	7-45
Utilizare funcție.....	7-47
Asistență la deplasarea pe autostradă (HDA)	7-106
Defecțiuni și limitări funcție	7-110
Setări funcție	7-107
Utilizare funcție.....	7-108
Asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)	7-116
Defecțiuni și limitări funcție.	7-120
Setări funcție.	7-117
Utilizare funcție.....	7-118
Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA).....	7-28
Defecțiuni și limitări funcție	7-32
Setări funcție	7-28
Utilizare funcție.....	7-30
Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)	7-102
Defecțiuni și limitări funcție.	7-105
Setări funcție.	7-102
Utilizare funcție.....	7-103
Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)..	7-2
Defecțiuni și limitări funcție.	7-7
Setări funcție	7-3
Utilizare funcție.....	7-5
Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (senzor fusion)	7-14
Defecțiuni și limitări funcție.	7-21
Setări funcție	7-16
Utilizare funcție.....	7-18

Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA) ...	7-124
Defecțiuni și limitări funcție	7-130
Setări funcție	7-125
Utilizare funcție.....	7-126
Asistență pentru faza lungă (HBA)	5-55
Condiții de funcționare.....	5-55
Defecțiuni și limitări sistem	5-55
Setare funcție.....	5-55
Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW).....	7-137
Defecțiuni și precauții funcție	7-139
Setări funcție	7-137
Utilizare funcție.....	7-137
Avertizare distanță la parcare spate (PDW).....	7-134
Defecțiuni și precauții funcție	7-135
Setări funcție	7-134
Utilizare funcție.....	7-134
Avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW)	7-64
Defecțiuni și limitări funcție.	7-67
Setări funcție	7-64
Utilizare funcție.....	7-65
Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW)	7-56
Defecțiuni și limitări funcție	7-59
Setări sistem	7-57
Utilizare funcție.....	7-58

B

Baterie.....	9-43
Elemente de resetat.....	9-45
Etichetă privind capacitatea bateriei	9-44
Îngrijire anvelope	9-46
Pentru o eficiență maximă a bateriei	9-44
Presiune recomandată în anvelopele reci	9-46
Reîncărcare baterie.....	9-44

Becuri.....	9-70
Îngrijire exterior	9-84
Înlocuire al treilea stop pe frână spate.....	9-81
Înlocuire bec far, lampă de poziție, lampă de semnalizare și lumină de zi	9-71
Înlocuire bec grup optic spate	9-79
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare.....	9-82
Înlocuire bec plafonieră.....	9-82
Înlocuire bec semnalizator lateral	9-79
Proiector de ceață	9-73
Reglare unghi faruri și proiectoare de ceață (pentru Europa)	9-74
Bluetooth	5-117
Conectarea dispozitivelor Bluetooth	5-117
Utilizarea unui dispozitiv audio Bluetooth.....	5-120
Utilizarea unui telefon Bluetooth	5-121

C

Cameră video pentru marșarier (RVM)	7-112
Defecțiuni și limitări funcție.	7-115
Setări funcție.	7-113
Utilizare funcție.....	7-113
Casarea vehiculelor (pentru Europa)	1-8
Centuri de siguranță.....	3-21
Îngrijirea centurilor de siguranță	3-31
Lampă de avertizare centură de siguranță	3-22
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță	3-21
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță.....	3-29
Sistem centuri de siguranță	3-24
Climatizare automată	5-72
Încălzire și aer condiționat automate.....	5-73
Încălzire și aer condiționat manuale.....	5-73
Întreținere sistem	5-79
Utilizare sistem.....	5-77
Climatizare manuală	5-63
Încălzire și aer condiționat	5-64
Întreținere sistem	5-69
Utilizare sistem.....	5-67
Cod motor	2-23
Compartiment motor.....	2-10, 9-3

Compartimente de depozitare	5-86
Compartiment de depozitare	5-87
Compartiment de depozitare consolă centrală	5-86
Compartiment de depozitare portbagaj	5-88
Suport ochelari de soare	5-87
Torpedo.....	5-86
Condiții speciale de deplasare	6-72
Balansarea vehiculului	6-72
Condiții periculoase de deplasare.....	6-72
Conducusul în zone inundate	6-74
Conducusul pe autostradă	6-74
Conducusul pe timp de noapte.....	6-73
Conducusul pe timp de ploaie.....	6-73
Negocierea virajelor.....	6-73
Reducerea riscului de răsturnare	6-74
Contact.....	6-5
Buton de pornire/oprire motor	6-9
Contact cu cheie	6-5
Utilizare transmisie manuală	6-15
Control tracțiune	6-70
Mesaj ecran LCD	6-71
Mod control tracțiune.....	6-70
Utilizare mod tracțiune.....	6-70

D

Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope)	8-24
Componente kit de depanare anvelope.....	8-25
Introducere	8-24
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope.....	8-30
Reglarea presiunii în anvelope	8-29
Utilizarea kitului de depanare anvelope în caz de pană de cauciuc	8-26
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu roată de rezervă).....	8-17
Declarație de conformitate CE pentru cric	8-23
Etichetă cric.....	8-22
Schimbarea unei roți.....	8-18
Dacă motorul nu pornește.....	8-4
Dacă motorul nu se învârte sau dacă se învârte încet	8-4
Dacă motorul se învârte normal, dar nu pornește	8-4
Dacă motorul se supraîncălzește.....	8-7

Declarație de conformitate.....	2-24, 5-132, 7-141
BSMI.....	5-134
CE.....	5-132
NBTC.....	5-135
NCC.....	5-133
TRA.....	5-135
UkrSEPRO.....	5-135
Degivrare și dezaburire parbriz.....	5-81
Climatizare automată.....	5-82
Climatizare manuală.....	5-81
Dispozitiv de degivrare.....	5-84
Dispozitiv de degivrare lunetă.....	5-84
Sistem de dezaburire automată (numai pentru sistem de climatizare automată).....	5-83
Dimensiuni.....	2-13

E

Echipamente exterioare.....	5-37, 5-96
Capotă.....	5-37
Clapetă bușon rezervor de combustibil.....	5-41
Hayon.....	5-39
Portbagaj de plafon.....	5-96
Echipamente interioare.....	5-89
Cârlig pentru haine.....	5-93
Ceas.....	5-93
Parasolar.....	5-90
Plasă de fixare bagaje (cârlig).....	5-95
Prinderi covorașe de podea.....	5-94
Priză.....	5-90
Poliță portbagaj.....	5-95
Sistem de încărcare wireless telefon mobil.....	5-91
Suport pentru pahare.....	5-89
Echipamente pentru situații de urgență.....	8-35
Ecran LCD.....	4-31
Comandă ecran LCD.....	4-31
Computer de bord (tip A).....	4-44
Computer de bord (tip B).....	4-46
Mod setări utilizator.....	4-36
Moduri de vizualizare.....	4-32

Etichetă combustibil	2-25
Motor diesel.....	2-25
Motor pe benzină.....	2-25
Etichetă compresor de aer condiționat.....	2-24
Etichetă de identificare vehicul	2-22
Etichetă specificații și presiune în anvelope.....	2-23
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice	9-24

F

Filtru de aer.....	9-37
Înlocuire filtru	9-39
Verificare filtru	9-39
Filtru de combustibil (pentru motor diesel).....	9-37
Evacuarea apei din filtrul de combustibil.....	9-37
Înlocuire cartuș filtru de combustibil	9-37
Înlocuire filtru	9-37
Filtru de polen.....	9-39
Înlocuire lamele ștergătoare	9-40
Verificare lamele ștergătoare.....	9-40
Frână de parcare.....	9-36
Funcții suplimentare sistem de climatizare.....	5-85
Ionizator grup de instrumente	5-85
Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon	5-85
Ventilație automată	5-85

G

Geamuri	5-28
Geamuri electrice	5-28
Greutate vehicul.....	6-88
Supraîncărcarea	6-88
Greutate vehicul și volum portbagaj.....	2-17
Grup de instrumente	4-2
Indicator treaptă transmisie	4-7
Instrumente și indicatoare	4-3
Mesaje ecran LCD.....	4-25
Reostat iluminare grup de instrumente.....	4-3

H

Hyundai Motor Company.....	1-2
----------------------------	-----

I

Indice de sarcină și de viteză anvelope (pentru Europa)	2-16
Iluminare	5-46
Lumini exterioare	5-46
Lumini interioare	5-51
Sistem de întâmpinare	5-51

Î

În caz de urgență în timpul deplasării	8-3
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată ...	8-3
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării	8-3
Înainte de a porni la drum	6-4
Înainte de a vă urca la volan	6-4
Înainte de pornire	6-4
Încuietori uși	5-14
Avertizare pasager spate (ROA)	5-18
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului	5-14
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului	5-16
Funcții de blocare/deblocare automată uși	5-17
Protecție copii la ușile spate	5-18
Sistem de blocare definitivă	5-17
Întreținere aspect	9-84
Îngrijire interior	9-89
Întreținere efectuată de proprietar	9-7
Program de întreținere efectuată de proprietar	9-7

J

Jante și anvelope	2-15, 9-46
Aderență anvelope	9-50
Anvelope cu talon îngust	9-53
Geometrie și echilibrare roți	9-48
Informații talon anvelopă	9-50
Înlocuire anvelope	9-49
Înlocuire jante	9-50
Întreținere anvelope	9-50
Rotație anvelope	9-48
Verificare presiune în anvelope	9-47

L

Lamele ștergătoare.....	9-40
Lichid actuator sistem transmisie manuală inteligentă (IMT).....	9-35
Verificare frână de parcare	9-36
Verificare nivel lichid actuator sistem IMT.....	9-35
Verificare nivel lichid de spălare.....	9-36
Lichid de frână/ambreiaj	9-34
Lichid de spălare.....	9-36
Lichid de răcire motor	9-31
Înlocuire lichid de răcire motor.....	9-33
Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj.....	9-34
Limitator de viteză manual (MSLA) (pentru Europa).....	7-61
Utilizare sistem.....	7-61
Lubrifianti recomandați și capacități	2-18
Indice de vâscozitate SAE recomandată	2-20
Lucrări de întreținere	9-6
Răspunderea proprietarului	9-6
Lumini de avarie	8-3

M

Mărci înregistrate.....	5-131
Măsuri importante de siguranță	3-2
Controlați viteza	3-2
Distragerea atenției șoferului	3-2
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare.....	3-2
Pericole airbaguri	3-2
Protejați toți copiii.....	3-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță	3-2
Mesaje privind siguranța.....	1-3
Modificări aduse vehiculului	1-8
Motor	2-13

O

Oglinzi	5-23
Oglinză retrovizoare exterioară.....	5-25
Oglinză retrovizoare interioară	5-23

P

Pan-European eCall	5-128
Pe timp de iarnă	6-75
Măsurile de siguranță pe timp de iarnă	6-77
Zăpadă sau gheață	6-75
Pictograme de stare sistem.....	5-129
Pilot automat (CC).....	7-75
Utilizare funcție.....	7-75
Pilot automat inteligent (SCC)	7-79
Afășaj și comandă funcție.....	7-84
Defecțiuni și limitări funcție	7-89
Setări funcție	7-80
Utilizare funcție.....	7-83
Pilot automat inteligent bazat pe navigație (NSCC).....	7-95
Limitele funcției	7-98
Setări funcție	7-95
Utilizare funcție.....	7-96
Player media	5-111
Utilizarea modului iPod	5-114
Utilizarea modului USB	5-112
Utilizarea playerului media	5-111
Pornire prin conectare la o baterie auxiliară	8-5
Port USB și iPod®	5-97
Antenă	5-97
Comandă vocală	5-99
Comenzi sistem audio montate pe volan	5-98
Funcționarea radioului.....	5-100
Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth®	5-99
Sistem audio/video/de navigație (AVN)	5-99
Prefață.....	1-2
Prezentare exterior (I).....	2-2
Prezentare exterior (II).....	2-4
Prezentare interior (I).....	2-6
Prezentare interior (II)	2-8
Putere becuri	2-14

R

Radio.....	5-109
Ascultarea posturilor de radio salvate	5-111
Căutarea posturilor de radio	5-110
Pornirea radioului	5-109
Salvarea posturilor de radio.....	5-111
Scanarea posturilor de radio disponibile	5-110
Schimbarea modului radio	5-110
Revizii periodice.....	9-9
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (Motor diesel, pentru Europa).....	9-16
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (Motor pe benzină, fără Europa).....	9-22
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (Motor pe benzină, pentru Europa).....	9-14
Program normal de întreținere (fără Europa)	9-18
Program normal de întreținere (pentru Europa)	9-10
Rodaj.....	1-8
Rularea prin inerție cu start stop (SSC) (pentru 48 V MHEV)	6-67
Condiții de funcționare SSC	6-67
Condiții pentru repornirea motorului	6-67

S

Scaun pentru copii (CRS).....	3-32
Montarea unui scaun pentru copii (CRS).....	3-35
Recomandarea noastră: Copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate ...	3-32
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS).....	3-33
Scaune.....	3-3
Banchetă spate.....	3-11
Măsuri de siguranță	3-5
Scaune față	3-6
Sistem de încălzire și ventilație scaune	3-18
Tetieră.....	3-14
Serie de șasiu (VIN).....	2-22
Setare	5-126
Bluetooth	5-127
Dată/oră	5-127
Ecran.....	5-126
Sistem	5-127
Sunet.....	5-126

Siguranțe.....	9-54
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor	9-56
Înlocuire siguranțe panou planșă de bord	9-55
Sistem audio (fără ecran tactil).....	5-103
Activarea sau dezactivarea ecranului	5-108
Configurație sistem – butoane de comandă amplasate pe volan.....	5-105
Configurație sistem – panou de comandă	5-103
Operații de bază.....	5-108
Pornirea sau oprirea sistemului	5-107
Sistem de aer condiționat.....	2-16
Sistem de alarmă.....	5-19
Sistem de control emisii	9-92
Reducere catalitică selectivă	9-96
Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW).....	7-34
Defecțiuni și limitări funcție	7-39
Setări funcție.	7-35
Utilizare sistem.....	7-37
Sistem de frânare	6-35
Asistență la pornirea din rampă (HAC)	6-50
Control frânare la coborârea pantelor (DBC)	6-51
Control electronic al stabilității (ESC)	6-47
Frânare automată.....	6-42
Frână de parcare	6-36
Frână de parcare electrică (EPB)	6-37
Indicator de uzură frâne cu disc	6-35
Recomandări legate de frânare	6-53
Semnal oprire de urgență (ESS)	6-51
Servofrână	6-35
Sistem antiblocare frâne (ABS).....	6-45
Sistem de stabilitate vehicul (VSM).....	6-49
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) (tip A)	8-8
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)	8-9
Indicator presiune redusă în anvelope.....	8-9
Înlocuirea unei roți cu TPMS	8-10

Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) (tip B)	8-12
Cric și scule	8-17
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)	8-15
Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și indicator presiune în anvelope...	8-14
Indicator presiune redusă în anvelope.....	8-14
Înlocuirea unei roți cu TPMS	8-15
Sistem de monitorizare presiune în anvelope.....	8-13
Verificați presiunea în anvelope	8-12
Sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG)	6-59
Activarea ISG	6-59
Dezactivare senzor baterie	6-66
Dezactivarea ISG.....	6-59
Indicator ISG	6-63
ISG defect.....	6-65
Stare de funcționare sistem ISG	6-62
Sistem integrat de comandă a modului de condus	6-68
Sistem multimedia	5-97
Sistem Pan-European eCall	8-36
Informații privind prelucrarea datelor.....	8-38
Sistem Pan-European eCall	8-40
Sistem suplimentar de siguranță - airbag.....	3-46
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag	3-57
Cum funcționează sistemul airbag?.....	3-53
De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?.....	3-58
Etichete de avertizare airbag	3-64
Îngrijirea SRS	3-63
Măsuri suplimentare de siguranță	3-64
Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față	3-58
Unde sunt amplasate airbagurile?	3-49
Specificații combustibil	1-4
Motor diesel.....	1-7
Motor pe benzină.....	1-4
Specificații sistem multimedia.....	5-130
Bluetooth	5-131
USB	5-130

Ș

Ștergătoare și spălătoare	5-58
Buton ștergător și spălător lunetă	5-61
Spălătoare de parbriz	5-60
Ștergătoare de parbriz.....	5-59

T

Tractare	8-31
Cârlig de tractare demontabil	8-32
Extinctor	8-35
Serviciu de tractare.....	8-31
Tractare de urgență	8-33
Triunghi reflectorizant	8-35
Trusă de prim ajutor	8-35
Tractarea unei remorci (pentru Europa).....	6-79
Condușul cu remorcă.....	6-84
Echipamente pentru tractarea unei remorci.....	6-83
Întreținerea la tractarea unei remorci	6-87
Tracțiune integrală (4WD)	6-54
Funcționare tracțiune integrală.....	6-55
Măsuri de siguranță în situații de urgență	6-58
Transmisie cu ambreiaj dublu.....	6-26
Funcționare transmisie cu ambreiaj dublu	6-26
Parcare.....	6-33
Sfaturi pentru condus	6-33
Transmisie manuală	6-15
Transmisie manuală inteligentă	6-18
Funcționare transmisie manuală inteligentă	6-18
Transmisie variabilă inteligentă.....	6-21
Parcare.....	6-24
Sfaturi pentru condus	6-24
Utilizare transmisie variabilă inteligentă.....	6-21
Trapă de plafon	5-32
Avertizare trapă de plafon deschisă	5-36
Culisare trapă de plafon.....	5-33
Deschidere și închidere trapă de plafon	5-33
Înclinare trapă de plafon.....	5-34
Parasolar	5-35
Resetare trapă de plafon	5-35

U

Ulei de motor	9-27
Verificare nivel lichid de răcire motor.....	9-31
Verificare nivel ulei de motor (motor diesel)	9-29
Verificare ulei și filtru ulei de motor	9-30
Utilizarea manualului.....	1-3
Sfaturi pentru condus	6-17

V

Volan	5-20
Buton volan încălzit	5-22
Claxon	5-22
Servodirecție asistată electric (EPS)	5-20
Volan reglabil în înălțime și adâncime	5-21

